





آوۇقات

مېلاسى غادىر انقو

پىكارىش خېجى قوۋىتىغا كۆلەنەسى دۇقپۇرى

—

قائۇن مالىكىزىر ھېرى


—

اۈچىنچى جلد

استانبول

۱۹۲۸

ھازى زەللىج وىخىدومى مطبعەسى



Digitized by the Internet Archive
in 2014

اوپنچی کتاب

میرات

برنجی قسم

میرانجیلر

اون اوپنچی باب

قانونی میرانجیلر

ماده ۴۳۹ برنجی درجده میرانجیلر ، متوفانك فروعیدر .

. آ. خیسیملر .

میرانجیلر ، مساوات اوزره میرانجیلر لر .

. فروع .

متوفانده اول وفات ایتمسه میرانجیلر ، هر طبقه ده هلیفیت

طریقیه میرانجی اولانده فروعاری طرفندره تمثیل اولونورلر .

ماده ۴۵۷ اک یقین ورته ، فروعیدر .

. آ. خیسیملر .

چو جوقلرک بهری وارث اولور .

. آ. فروع .

دها اول وفات ایتمش چو جوقلر ، سلسله اوزرندن و هر درجه ده

خلف اولان فروعی طرفندن تمثیل اولونورلر .

§ بو کتابک فرانسزجه عنوانی Succession اولوب تماماً میراثک مقابلی دکدر؛ میراثک عیناً مقابلی Heritage در. Succession دهام بر معنایی حائزدر: هرخصوصده برکمه نك یرینه قائم اولوق، اوکا خلف اولوق معناسنده قوللانیدیفندن مشتری، بایمه ومفروغله فارغه خلف اولور؛ میراث دخی، تولوم سببیه متوفانک ماملکنه کسب استحقاق دیمک اولدیفندن Succession کلمه سی بومعنای خاصدهده قوللانیلیر وشارعلمز، بحق بو کتابی میراث عنوانی آلتنده نشر ایشلدردر. بو اوچنجی کتاب «حقوق وراثت» ی هر مناسبیه تدقیق وبوکا دائر بوتون احکامی احتوائتمکدهدر؛ مادی، یعنی حکمی اولمایان بر شخصیتک حائز اولدینی حقوق ووجیه لری، اوشخصک وفاتی حسبیه، دیکر بر شخصیه - حکمی ویا مادی اولسون- نصل انتقال ایده جکینی کوستر. قانونمزده میراث، عمومی میراث Succession universelle و منفرد میراث Succession à titre singulier ددیه ایکی نوعه تقسیم ایدیلوب برنجیسی بوتون ترکه نك یا تماماً یا حصه مصیبه لری نسبتنده ورثه انتقال ایتسنه وایکنجیسی برکیمسه نك صاعلقنده حقوق ووجایی باشقه برکیمسه یه نقل ایلمسنه خاصدر. ارنأ انتقالی نقطه سندن متوفانک بر اقدینی ثروت، وماملک «میراث» ی «ترکه یی» تشکیل ایدر. تولان آدمه قانونمز هم «متوفاه» هم «مورث» دیه تسمیه ایدیور. آلمانجه ده بوکا مقابل برکله (Erblasser) موجود اولوب فرانسزجه ده مقابلی اولمادیفندن لاتینجه de Cujus کلمه سی قوللانیلیر. ماملکی کندیسنه انتقال ایدن شخص دخی یکی تعبیرلرمزده «میراثچی» ده یه توسیم ایدلشدرد؛ شارعلمز وارث وورثه کله لری ایچون فضلده صوئوقلق کوستر دبلر. بن، تورکجه نك ساده لکنه چایلشلماسنی پک موافق بولانلردن وحقی بونک ایچون آرز چوق سنه لردن برو چایلشانلردن ایسه مده، علمی اصطلاحله قولای قولای دو قونولماسنی ترجیح ایدر. قانونمز بوتعبیرلری قبول ایتدیکی ایچون بز دخی، اوکا حرمة، قوللانمغه دوام ایده جکر.

§ میراثک تعریفنده کی معنای عامه رغماً مورثک هر درلو حقوق، ورثه سنه انتقال ایدرسده، پک شخصی اولان وذات وشخصه فضلده مربوط اولوب قانوناً شخصدن آریله مایان personalissime حق و بورجلر واک زیاده عائله حقلرینه عائد بولنان حقلر، میراثچیلره انتقال ایتمز؛ زیرا بو حقلر مورثک وفاتیه

سونوب کیدر. حقوق مدنیده و باشلیجه عائله حقوقنده موضوع بحث اولان صلاحیاتدن بعضیلری و از جمله نشانلیسنه ویردیکی هداایانک استردادی (۸۶) اوک انتخابی و زوجه سیله چوجقترینک اعاشه سی (۲۶۱، ۱۵۲) نفقه طلی (۳۱۵) حق انتفاع (۷۲۱) بر اوده او طور مق یا خود اونک بر قسمی اشغال ایتمک خصوصنده کی حق سکنا (۷۴۸) و بعض ارتفاق حق لری (۷۵۳) مورثک و قاتله بر طرف ایدیلوب وارثه انتقال ایتمز. کذا بورجلر قانوننک کوستردیکی بعض حقوق و وجائب و از جمله اغفال ایله عقد مقاوله یه سوق ایدلمش اولمقدن (۲۸) تسلیمنه امکان اولمایان اشیانک مزایده ویا بازارقله صایلمقدن (۹۲) شرطه معلق بر مقاوله دن (۱۴۹) وقت معینده عاریتک عدم اعاده سندن (۳۰۲) ناشی در میان ایدیله جک ضرر معنوی ادعای ایله بر خدمت (۳۴۷، ۳۲۰) ویا استصناع (۳۷۱، ۳۵۶) و ایجار (۲۶۵، ۲۹۱) و نشر (۳۸۴) و وکالت (۳۹۷) و قید حیاتله ایراد قیدی (۵۱۸، ۵۰۷) حقنده کی مقاوله لدن متولد صلاحیات و وجائب وارثله انتقال ایده منز .

§ اسکیدن برو روما زمانندن قائله اصوله کوره میراث یا قانونی اولور یا مورثک آرزوسیه و وصیت صورتیه تعین ایدر . روما لیلرک مشهور بر قسطاسنه کوره انجق الله بر وارث خلق ایدر انسانلریابه ماز Deus solus heredes facere potest, non homo . فرانسلر نو قسطاسی قبول ایله وصیت صورتیه وارث تأسیسنه مساعده ایتمزلر. آلمانلر کبی اسویچره لیلر هر ایکی شکلی قبول ایتمکلرندن شارعلر من بو اصولی قبوله قرار ویرمشلردر . اسکی احکام فقهییه کوره مورث آنجق نلک مالی اوزرینه ایستدیکی کبی وصیت ایده بیله جکنه نظراً روما اصولی یعنی علی الاطلاق وصیت ایله ورثه تأسیسی شکلی مقبول اوله ماز ایدی. میراث، عائله مؤسسهنک لوازمندن و متمماتنددر ؛ قانون، عائله افرادی آراسنده کی تساند طبعینک میراث مسئله لری سببیه مختل اولمامسنی تأمیننه چالیشدینی کبی مورثه عاثلد اولان ثروت و ملکک طارمه طاغنیق اولمامسنی استهداف ایدر ؛ اسکی زمانلرده بو مقصده او قدر اهمیت ویریلردی که ثروتک بوتون ورثه آراسنده توزیعنده محذور کورولمش و میراثک یالککز اکبر اولاده انتقاله و یا خود یالککز اراککلره

و براسنہ چائیشیلیردی . بو افکار و مطالعات عصرک ترقیاتیلہ قابل تألیف دکدر ؛
 بر طرفدن قادین ایله اڑکک آراسنده فرق کوزتمکده بر سبب معقول اولمادیغی
 کبی میراثگیرک بر قسمی ترجیحده ده سبب اوله مازہ قیدایدلم کہ بر چوق اقتصادجیلر
 میراث علیهنه قوتلی هجوملر یاقمده و هیچ بر همت و سعی سبق ایتمین بر آدمک
 صرف باشقه بر کیمسه نک صلبندن کلش اولمق سببیلہ او کیمسه نک تروته قوناسنی
 دوغرو اولمادیغی ادعا ایلمکده در . بو نظریه لر بعض مملکتلرده ایجه تأثیر
 یاعش و بونک نتیجه می اوله رق انتقال و بر کولری بو یوک مقیاسلرده تزیید ایلمشدر . بو
 نظریه لرک نه درجه یه قدر وارد اولدقلرینک تدقیقه بر رمز مساعده دکدر مع هذا بکی نظریه لرده
 و اوندن ملهم اولان قانون مدنیزده بعض حدودلر دائره سنده محفوظ حصه لر دن
 فضلہ سنی - کیف مایشاء تصرفده مورثک حق طایندیغی کبی آبرجه ایستدیکنی ، ینہ
 حدود قانونی داخلنده ، وصیتنامه ایله وارث تعیین و نصبه صلاحیتی قبول ایلمشدر .

§ قانون حاضریمز ، دنیا یه یکی بر دور آچان اختلال کبیردن ملهم اولمش ایسه ده
 او اساسلر عیناً قبول ایلمش دکدر . اراضی ایچون بعض قواعد مخصوصه وضع
 ایلمش و ارضک لزومندن فضلہ پارچالانماسی غایه سی استهداف ایلمشدر . بوجله دن
 اوله رق ، قود ناپوړکوندن زیاده ، عائله اموالنک شایعاً دوام تصرفی تشجیع
 ایتمش و زراعی تشبثلرک تأمین دوامی ایچونده ورثه آراسنده تقسیمه پک
 قولایلیق کوسترمه مشدر ؛ بویله جه اقتصادی بروحدت حائلده ایشله دیلن زراعی ماللری
 ایشلتمکة اقتداری آکلاشیلان وارثه ویرمکی قبول ایتمشدر . ورثه نک طبقاتی نقطه سندنده
 فرانسیز قانونیلہ قانونیمز آراسنده فرق واردر ، برنجیسی صنف اوزرندن اقرباً
 طرزینی و ایکنجیسی خلفیت و یا صوی اصولنی قبول ایلمه مشهرکه صویک اساسنی
 بر والدک صلبندن کلہ لرندن ناشی بربریلہ مربوط اولان خیصیلرک هیئت
 عمومیه سی تشکیل ایدر ؛ و مورثک اصولنک هر برندن بر صوی دوغاره بناء علیہ
 برنجی صوی مورث ایله فروعه راجعدر . ایکنجی صوی مورثک ابوینیلہ
 اونلرک فروعه و اوچنجی صوی اجدادیلہ فروعه راجع اولوب بونلردن برنجی
 صویه عائد وارث بولوندجه ایکنجی و ایکنجی صویدن ورثه وارسه اوچنجی
 صویدکی ورثه نی اسقاط ایدر .

بو شکلیه قانون مدنی ، میراث جهتندن دخی ، حیات اجماعیه مزده بویوک بر انقلاب یا مشدر ؛ میراثک طرز تقسیمنده اسکی فرائض احکامنه کوره بویوک فرقلر اولدنی کی قادین ایله ارثک آراسنده مساوات ارثیه بی قبول اتمکله بو انقلاب قیمتی آرتمشدر .

§ بو اون اوچنجی باب قانونی میراثگیریه منحصردر ؛ بولر ، مورث برحیات ایکن میراثه متدائر و وصیت (۴۶۳، ۴۴۹) ویا برمقوله (۴۷۴، ۴۵۰) یا عادیقی تقدیرده ترک نیک تمامنه قانوناً کسب استحقاق ایدن وارثلردر . وصیت ویا مقوله ایله وارث تالیق ایدیلن کسه لر حقنده کی احکام ایسه آتیده کی بابلرده تفصیل ایدله جکدر . بوفصلک تدقیق ایتدکمز ماده سی بوتون میراث مسائلنک اساسی ایکی جمله ایله تلخیص و تثبیت ایله مشدر ؛ زیرا مسائل ارثیه قانون مدنی مزده یک ساده بر شکل عرض اتمکده در . شارعلمز بو ماده نیک اقتباسنده شکلاً مأخذون چوق اوزا فلاشیدیلر ؛ فقط مقصدی افاده ایچون ترجیح ایتدکلی لسانک دها واضح ودهامیندار اولدنی قبول اتمک لازمدر . فرقلری اشارت اتمک لازم کسه برنجی فقره ده مأخذده بولنان « اک یقین ورته » برینه « برنجی درجه ده میراثگیری » کله لری واردر ؛ ایکنجی فقره نیک مأخذنده « par tête بر بر بر ، فرداً فرداً » کله لری برینه مقصدی دها کوزل آ کلاتیق اوزره « مساوات اوزره » کله لری قولانیلیدی . اوچونجی فقره نیک مأخذنده « par Souche et par degré ساسله اوزرندز وهر درجه ده » جمله سی برینه « هر طبقه ده خلفیت طریقیله » دهنیمشدر . عربجه ده خلفیت کله سی یوقدر ؛ معر هذا بوجله بی او قودینمز وقت شارثک مقصدنی کوزلجه احاطه ایدیوروز . بناء علیه متن رسمی مأخذدر اوزا فلاشیدنی حالد بوندوینده شارعلمز یک وفق اولمشلردر .

§ دیدیکمز کی بوماده احکام ارثیه نیک جمله سنی احتوا ایدیور . برنجی درجه ده کی ورته فروعدر ؛ و برنجی درجه ده وارث اولدنی وقت باشقه کیمسه وارث اولماز . متوفانک زوجی ویا زوجه سنک حتی مستثنا در . (۴۴۴) ؛ فروع وارث قانونیلرک برنجی درجه سنده اولمالرینه نظراً بوحق وصفی قانوندن آلیرلر

(۵۳۹). آلمانجه متنده « مورثك الك يقين اقباسی » ده نیلمش ایکن یوقارده دیدیکمز کبی فرانسزجه و ایتالیانجهده « مورث » کلهسی اولمایوب یالکمز « متوفا » کلهسی اولدیغندن فرانسزجه و ایتالیانجه مأخذده یالکمز « الك يقين اقربا » دینکله اکتفا اولوندی . بزده بو کله موجود اولدیغندن آلمانجه متنی اساس طوتمق اوزره برنجی فقره یی « مورثك الك يقين ویا برنجی درجهده ورثهسی فروعیدر » دیمک دهادوغرودر . « متوفا » تام معناسیله « مورث » اولادیغندن « مورث » کلهسی وار ایکن اونی اهمال ایتمکده اصابت اوله ماز . فروعك مشروع ویا غیر مشروع اولماسنده فرق یوقدر . آنجق غیر مشروع فروع آنا جهتندن مشروع چوجوقلر کبی وارث ایسه لرده بابا جهتندن وارث اوله ییلمه لری ایچون اونک طرفندن طائمش ویا ابوتلرینه حکم صدور ایتمش اولماسی لازمدر (۴۴۳) . اصولی دائره سنده منعقد بر ازدواجدن صوکررا دوغمش ویا ازدواجلرندن اول دوغمش اولسه ییله ابونیی صوکررادن اولتمش اولان (۲۴۷) ویا حاکم طرفندن نسبی تصحیح قلنان (۲۵۲، ۲۴۷) چوجوقلر ایسه مشروع فروعدندر . اولادقلرنسبی صحیح چوجوقلره قیاساً فروعدندر (۴۴۷، ۲۵۷) ابطال ایدلمش اولان رازدواجدن دوغمش اولان چوجوقلر مشروع فروعدن اولوب برنجی درجهده ورثه دن معدوددر (۱۲۵) . فروعك ، مورثك وفاتنده ذی حیات اولماسی وتوارنه اهل اولماسی مشروطدر (۵۲۲) آنارجمنه دوشوب هنوز دنیاه کله یین چوجوغك مورثی وفات ایتمکده جنینك حقوقی (۵۲۴) محفوظ اولوب صاغ اوله رق دوغارسه وارث اولور ؛ ئولو دوغارسه وارث اولماز . بو برنجی درجهده وارثلك حقی ایسه ایکنجی فقره یه کوره ، مساوات اوزره در . ایتالیانجه مأخذده « in partie uguale مساوات اوزره » کله لری وار ایکن فرانسزجه مأخذده « par tête فرداً فرداً » کله لری موجوددرکه معنا اعتباریله عیندر . بناءً علیه یاشه ویا جنسه عأد فرقلر اورته دن قالمشدر . مع هذا مساوات اساس اولقله واسکیدن بر وارککه ایکی وقادینه بر حصه ویرمک اوزره موجود تفاوت بر طرف ایدلمکله برار وحدت حالنده ایشله نن زراعی بر نشبث الك اهلیتلی وارنه ویرمک (۲۹۷) صورتیله مساواته بر استئنا تشکیل ایدلمیکی کبی برکل تشکیل ایدن بعض اشیا ایله عأله

اوراق و خاطرہ تشکیل ایدن اشیانک صاتیلماماسنه و ورثه دن یالکز برسنه تخصیصنه امکان واردر (۵۹۲) .

§ میرانده مساواتک اساس اولدینی تثبیت ایدلکدن صوکره مورثدن اول وفات ایدن ورثهک حقوق ایچون یکی برقاعده قونولشدرکه تمثیل و خلفیت قاعده سیدر . بوقاعده بی [وفات ایدن وارثه، مورثک حین وفاتده صاغ اولهیدی اصابت ایده جک حصه او متوفی وارثک وارثرینه ویرله جکدر] صورتده افاده وایضاح ایده بیلیرز ؛ متوفا وارثک ورثهسی بوحق اومتوفا وارثدن آلمایوب دوغروجه قانوندن آلیبورلوق ؛ برصورتدکه مورثک براوغلی مورثدن اول وفات ایدوب فقط او اوغلی مورث ویا اقربا علیهنه برجرم ایقاعندن ویا اونلره قارشی مکلف اولدینی وظائفی ایفاده قصور ایتدیکندن (۴۵۷) ناشی میراندن محروم اولسه بیله او وارث محرومک ورثهسی ینه خلفیت طریقله اوکا عائد حصه بی ایسترلر (۲۵۸) . حتی او وارث صاغ اواسه محرومیت یالکز کندیسنه ساری اولوب معنا وفات ایتش عدیله ورثهسی خلفت طریقله او حصه بی آیر ؛ زیرا محرومیت شخصیدر . (۶۲۱) و فقط بر وارث بامفاوله بلا عوض ویا عوض مقابلنده حق و راستدن فراغت ایده بیله جکندن بوفراغت عوض مقابلنده اولدینی تقدیرده خلافی شرط ایدلجکه ورثهده ساوی اولور (۴۷۵) و آرتاق خلفیت و تمثیل جاری اولماز . مورثدن اول وفات ایدن وارثک خلفلری حقنده فروعک مشروع ویا غیرمشروع اولماسی ویا صوکرادن نسبک نصیحی ویا تبئسی حقنده یوقلردکی فقره مزده ایضاح ایتدیکمز مطالعات بورادهده تکرار ایدله لیدر . بناء علیله مورثدن اول وفات ایدن وارثه عائد حصه برکل حائنده کندی ورثهسنه انتقال ایدوب اونلر آراسنده مساوات اوزره تقسیم اولور . بناء علیله بر بویوک بابا وفات ایتسه میراث کندی اولادینه کچوب حقیقلر وارث اولمازلر . فقط جد ایله حقیق آراسنده کی رابطه قریبی تأسیس ایدن جدک اوغلی ویا قیزی یعنی حقیقک باباسی ویا آناسی وفات ایدرسه بونلره عائد ارلان حصه حقیقه دوشر .

§ لغیر بجهده بولونمایان خلفیت کله سنن ایجاد خصوصنده کی شارعلرمزک موقیته

یوقارده اشارت ایتدک . مع هذا بو خلیفیت مفهومی ایجه قاورامق ایچون « شجره » و « زمره » و « سلسله » کله لبله ایضاح کیفیت لازمه دره . بزده شجره کله سی ده از یاده آتلر ایچون قوللانیدل یفنندن بوراده Souche تعبیری افاده ایتدک ایچون « سلسله » کله سندن باشقه کله بوله مایورم . خلیفیت سلسله اوزرینه و هر درجه ده تطبیق اولونور . سلسله بر والدن کلن بوتون اقربادن متشکل اولوب بالذات والد اوشجره دن معدود اولور . سلسله نك درجه سی والد اولان کسه نك مورثه درجه قریبته کوره تعین ایدوب برنجی ایکنجی ، اوچنجی ، دردنجی درجه دهنیلیر . بناء علیه هر کس بویله بر سلسله یه عائد اولوب سلسله نك درجه سنه و سلسله ده کی موقعنه کوره بر میراثه قونه بیلیر . سلسله لر هم بابا طرفندن هم آنا طرفندن تشعب ایدر .

برنجی درجه ده کی سلسله مورث ایله فروعلیدر . ایکنجی درجه ده کی سلسله مورثک ابو یفنندن دو غار زمره درکه برادر و همشیره لری بو نلرک فروعلیدر . بابانک ابونیی و آنا نك ابونیی یعنی اجداد ایله فروعی که عموجه و خاله لر و فروعلری اوچنجی درجه یی تشکیل ایدرلر . یقین درجه ده وارث و ارسه ده اوزاق درجه لر ده کی سلسله یه منسوب ورثه میراث آمازلر . بو اساسلری ، اسویچر ده دخی ، معدلته و منقطه مغایر بولان مؤاقلر واردر . حتی اسباب موجیه لایحه سننده بو اصول میراثه قارشى درمیان ایدیله بیله جک باشلیجه اعتراضاتک بعضیلری تذکار ایدلشدر . فرضاً مورثک برادرینک حقیقی وارث اولوب ده جدک برشی آلاماسی ، مورثک ابونیی وار ایکن برادر و همشیره لرک میراث آلامالری آغیر کله بیلیر . کنذا میراث ایکی اولاده اصابت ایدوب ایکیسی اولدن وفات ایتمش بولنورسه و اولاددن برینسک بر چو جوغی و دیگرینک بش چو جوغی بولنورسه بوش چو جوغی مجتمماً بر چو جوغک آله جغی درجه ده میراث آلیرلر ؛ جمله سنک مورثه قارشى صفتلری حقیق اولماسنه نظراً بهرینک آله جغلی میراثه قدرینک مساوی اولماسی ایجاب ایتزمی ؟ بو بوکا ممائل احکام ارنیه یه قارشى متعدد اعتراضات درمیا ایدیله بیلیرسه ده اسویچر ده قانتونلرک اکثریننده بوزمره و طبقات اصولی قبول ایدلدیکندن قانون مدنی او اساسی بوتون اسویچر ده بوشمل ایتمش و بزده عیناً قبول ایتشدر . بو احکام ارنیه یی یکان یکان تدقیق و بعض تعدیلاتله قبول طریق ده شایان توصیه ایدیرسه ده

قانون مدنی بر کل حالنده اقتباس ایدلدیکندن تعدیلاتدن تونق ایدلمك موافق احتیاط کوزولمش اولسه کر کدره. احضاری قومیسون و مجلس انجمنی بو محذور لرك مورثك ابوینفه عائد اولان جهتنه چاره ساز اراق ایسته مشدر . احکام سابقه ده فروغ دخی بولونسه بابا و آنا بر حصه میراثه نائل اولدیفنی نظر اعتباره آلنهرق احکام جدیده ده او حصه میراثك ملکیتنه اولماسه بیله هیچ اولمازسه انتفاعنه مظهر ایدلمسی ایچون بوماده یه [شو قدر که آنا و بابا دن بری و یا هر ایکسی متوفانك فروغی ایله اجتماع ایدر سه ترکه نك درنده برندن انتفاع حقنه نائل اولور] ده یه بر ایکنجی فقره علاوه ایله مش و قانون مدنی مجلسجه بر کل حالنده قبول ایدلمسی حسبیه بوققره ده جریده رسمیه ده انتشار ایتش ایسه ده بورجلر قانونك صوکنه علاوه ایدیلن بر تصحیح جدولنده بوققره ابضال و الفا ایدلمشدر . بو اعتراضاتك وارد اولدیفنی قبول ایدلسه بیله قانون مدنیك قبول ایتدیکی اصول میراثك پك ساده اولدیفنی تصدیق ایتك لازمدر .

§ برنجی درجه ده کی ورته صاغ قالان زوجیندن بریله اجتماع ایدر لسه میراثك بر ربمی و یا خود نصفنك انتفاعی صاغ قالان زوج و یا زوجیه و بریله جکندن برنجی درجه ده کی ورته یه متباقی قسم انتقال ایده جکدر (۴۴۴) .

§ تورکیاده اقامت ایدوب بوراده وفات ایدن اجنبیلرک مسائل ازشیه سی، دیگر احکام شخصیه لینه ده تطبیق ایدیلن لوزاز معاهده سنك اقامت و صلاحیت عدلیه معاهده سیله ۲۳ شباط ۳۳۰ تاریخی قانون احکامی دائره سنده حل اولنور . اسویچره قانونك تطبیقاتنه عائد اولان قانوننده و باشلیجه ۹۹۹ محمی ماده سنده بو بابدده اوزوز اوزادی یه احکام و قواعد تنبیت ایدلمش ایکن بز تطبیقات قانون زده مأخذده کی بو ۹۹۹ محمی ماده یی اقتباس ایتهدک . مارالد کر قانون نردن ۲۳ شباط ۳۳۰ تاریخی قانونك درونجی ماده سنه کوره غیر مسلم تبعه اجنبیه نك احوال شخصیه لینه و ترک لینه متعلق بولنان دعاوینك طرفینك بالرضا مراجعتلری اوزرینه تورک محاکمی طرفندن فقط ملی قوانینی دائره سنده حل ایدیلیر . مسئله ده بر تورک علاقه دار ایسه و یا خود در دست رؤیت دعوی یه متفرع بولنور سه اراق سردینك رضاسنه باقیاماز . بو قسده

عموم اجنبی تبعه سنه تطبیق ایدلک لازم کایر ایکن لوزان معاهده سنک مذکور اقامت و صلاحیت عدلیه حقننده کی مقاوله نك مقدمه سنده واضع الامضا دولترک یعنی انکلتره فرانسه ، ایتالیا ، ژاپونیا ، یونانستان ، رومانیایا ، صرب تبعه سنه و بو دولترک مالکیتده مقیم تورک تبعه سنه صلاحیت عدلیه یه عائد مسائلک عصری حقوق دوله توفیقاً تنظیم ارزوسی اظهار ایدلکدن صوکر اوون آلتنجی ماده سنده تورکیاده بولنان ویا اوراده مقیم بولنان تبعه غیر مسلمه یه متعلق بالعموم احوال شخصیه مسائلنک و بو میانده مسائل ارثیه نك هر برینک تابع اولدینی مملکتده متشکل محاکم ویا مقامات ملیه ده رؤیت ایدیله جکی فقط دعوا ده علاقه دار اولانلرک جمله سی تورک مملکتنک قضا سنه تحریراً راضی اولورسه تورک محاکمجه طرفینک قانون ملیسی موجبنجه قرار ویریله یله جکی تصریح ایدلشدیر .

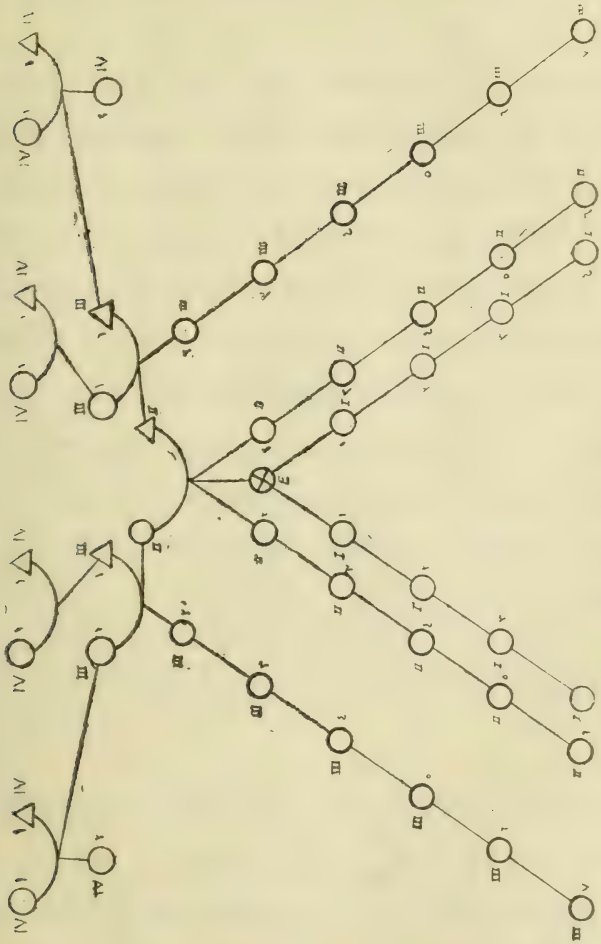
کورولویورکه بزده حالاً مرعی اولان ۲۳ شباط ۳۳۰ تاریخلی قانونه لوزان معاهده سنک مارالذکر ماده سی آراسنده اساس اعتباریله فرق یوقور . مع هذا شایان تدقیق بعض نقطه لر واردر . قانونده بر اجنبنک میراننده برتورک علاقه دار ایسه ویا خود دردست رؤیت بر دعوا یه متفرع ایسه تورک محاکمک صلاحیتی قبول ایدنکده ایکن معاهده بو قیددن عازی ودها مطلقدر . فقط بوسکوت عینی قیدلرک لوزان معاهده سنجه قبول ایدیلدیکی معناسنده تلق ایدلک لازم کایریم؟ و مثلاً معاهده یی اعضا ایدن بردوت تبعه سنک ورثه سنندن بری تورک اولورسه اونو ، حاکم طبیعی اولان تورک حاکمدن باشقه بر محکمه یه سوق ایتک دوغرو میدیر؟ محکمه تمیز مزاون آلتنجی ماده نك اطلاق افاده سنه استناد ایدره ک بویله بر اجتهادده بولونمشدر . اگر بو اجتهاد مقبول ایسه لوزان معاهده سنه وضع امضا ایدن دولترک تورکیاده بولنان تبعه سنندن برینسک رفاتی حالنده بر تورکک علاقه سی تحقق ایتسه بیله مورثک مملکتننده کی محاکم حل مسئله ایده جکار و دیگر اجنبیلر حقننده ده ۳۳۰ تاریخلی مارالذکر

قانون موجبنجه اسکی احکام دائره سنده یعنی بر تورک علاقہ دار ایسه بزم محاکم رؤیت دعویاه صلاحیتدار بولنه حق دیمکدر .

§ شایان تدقیق اولان دیگر بر نقطه ده شودر : کرک ۳۳۰ تاریخی قانونده کرکه لوزان معاهده سنک مارالذ کر مقاوله سنده . موضوع اولان احکام ، مصرح اولدینی وجهله ، غیر مسلم اولان اجنیلره متعلق اولوب مسلم اولان اجنیلر بوندن استفاده ایده مزله ؛ حکمتی ده ، بوقانون و معاهده نک حین تنظیمنده ، تورکیاده احوال شخصیه و مسائل میراث احکام فقهیه دائره سنده حل ایدلمکده اولوب دیگر مملکتلرده کی مسلمانلر حقنده ده عینی صورتله معامله ایدله کلکده اولدیفندن آرتق تورکیاده وفات ایدن فرضا بر فرانسه زلی مسلمانک ترکه سی تورک محکمه سی طرفندن احکام شرعیه یه موافق بر صورتده حل ایدلمسند بر محدود تصور ایدلزدی . فقط او وقتدن برو مملکت مزده ظهور ایدن انقلاب عدلی نک اک بارلاق مولودی اولان اشبو قانون مدنی احوال شخصیه و مسائل ارثیه ایچون غرب احکامنی قبول ایلدیکندن آرتق مسلم اولان بر اجنی نک مارالذ کر ۳۳۰ تاریخی قانونده لوزان معاهده سنده موضوع حکملردن استفاده ایله مزلی ؟ دین مسئله سی مسائل حقوقیه ده بر تأثیر اوینایه مایه جنفی پره نسیدینه نظرأ اجنی مسلمانلر کده بو احکامدن استفاده ایتسی عقله ملایم کلکده در .

§ بوزمه و سلسله ایله درج لری آ کلاتق اوزره اسویجره شارح لری ترسیمی

شکلر قوللانمقده در . بوزم لده ارککلر ○ دائره لره ؛ قادیلر مثلثلر △ ایله کوستر لیک کی بونلردن وفات ایدنلر دائره ویا مثلثک اورتسه سنه چیزلش بر چیز کی ایله ⊖ و متوفا مورث ایسه ایکی چیز کی ایله ⊗ کوستر لیه . بوتون سلسله لری احاطه ایچون شو رسمی تدقیق ایتک کافیدر :



متوفا مورث محمد ایکی چیز کیلی برداڑه ایله رسمک اورنه سنده کورستردی .
روما ارقامندن I اشارتی حائز اولان ایکی سلسله برنجی درجه یی کورستره . هر
سلسله ده یکدیگرندن کله ۱ الی ۴ رقیله کورستربن فروع واردر .

§ مورثک باباسی و آناسیله اونلردن تشعب ایدن و روما ارقامندن II اشارتی
حائز اولان ایکی سلسله دخی ایکنجی درجه یی کورستریور . هر ایکی سلسله ده
یکدیگرندن کله ۱ الی ۴ رقیله کورستربن فروع واردر .

بابانک انا و باباسی و انانک بابا و اناسی و اونلردن کن فروع III روما رقیله
اشارت ایدیلن اوچنچی درجه ده کی سلسله یی تشکیل ایدوب هر برنده ۱ الی ۶ رقیله
کورستربن فروع واردر .

مورثک بابا جهتندن جد و جده سنک ابوینله آنا جهتندن جد و جده سنک
ابوینی IV روما رقیله اشارت ایدلش دردنجی سلسله یی تشکیل ایدر .

ایشته بوتون مسائل ارنیه نك اساساتی بوترسیمی شکلده مندرج اولوب تصادف
ایده جکمز احکام سائره میراث بو اساسه متفرع ایدر . اوچنچی درجه ده کی سلسله افرادندن
برسی بولونمازسه میراث دولته انتقال ایدر (۴۴۸) . دردنجی درجه ده کی سلسله نك رؤسای

بولنان اجدادک ابوینی و بونلر متوفا ایسه ایلك فروعی یعنی اجدادک برادر و همشیره لرینک
بیالکوز بر انتفاع حقلری اولور .

§ بو اساسی کوز اوکنده طوته رق مختلف درجه لده وارثلری بولنان
بعض ترکه لرک طرز تقسیم یعنی تثبیت ایچون مختلف احتماللری درپیش ایده لم: فقط کتیره جکمز
مثاللری ایجه قاورایه بیلمک کمز ایچون بعض کسر عادی قاعده لرینی در خاطر
ایتمه من لازمدر، زیر امیراث مسائلی حاصله منتهج ایدیلندن هر بر وارثک شو
قدر حصه ده بو قدر حصه آله جنفی تثبیت ایدیلرکه بو آنجق کسر عادی ایله افاده
ایدیلیر: اوج حصه ده $\frac{1}{4}$ ۱۸۶ حصه ده $\frac{1}{8}$ ۴۸۶ کبی . بو کسرلری او قومق ایچون مختصرأ

اوپده بر، اون سکرزده درت ده نیلدیگی کبی بر تقسیم اوج و درت تقسیم اون سکرز دیه ده او قونور . خاطر لامقلغمز لازم کلن ائمهم حساب قاعده لری شونلردر :

۱ — بر کسر عادیک صورتی [یعنی چیزکینک اوستنده کی رقم] و مخرجی (یعنی چیزکی نك آتنده کی رقم) دیگر عینی بر رقم ایله ضرب ایدلیرسه قیمتته خلل کلر . $\frac{1}{4}$ کسرنک صورت و مخرجی ۲ ایله ضرب ایلدکده $\frac{2 \times 1}{2 \times 2} = \frac{2}{4}$ ؛ کذا $\frac{2}{4}$ ایله ضربنده $\frac{2 \times 2}{2 \times 4} = \frac{4}{8}$ و $\frac{4}{8}$ ی ۳ ایله ضربنده کذا $\frac{2 \times 4}{2 \times 8} = \frac{4}{4}$ ایله $\frac{4}{4}$ ایدرز ؛ اشته الده ایتدی کمز $\frac{4}{8}$ ، $\frac{4}{8}$ ، $\frac{4}{8}$ عددلری بکدی بکرنک قیمتته معادلدر . زبرا درت ایکی به و سکرز درده و بکرمی درت اون ایکی به تقسیم ایتدی کمزده دائماً (۵، ۰) یعنی نصف الده ایدلیر . صورت و مخرج عینی رقم ایله تقسیم ایلسه نتیجه عیندر . والده ایدلن کسر اولکینه معادلدر . $\frac{4}{4}$ ایکی ایله تقسیم ایلدکده $[\frac{4:12}{2:24} = \frac{6}{6}]$ بوده اوجه تقسیم ایلدکده $[\frac{2:6}{2:12} = \frac{1}{6}]$ و $\frac{1}{6}$ کسر لری $\frac{1}{4}$ ک معادلدر .

۲ — بر کسری کوچولتمک و بر رقم ایله تقسیم ایتک ایچون ایکی یول واردر . یاصورت اورقله تقسیم اولنور . مثلاً ی $\frac{1}{2}$ ایله تقسیم ایتک ایجاب ایتسه $\frac{2:12}{24} = \frac{6}{24}$ اولور . یا مخرجی اورقله ضرب اولنور . $\frac{12}{48} = \frac{12}{2 \times 24}$ اولور . دها قولای اولدینی ایچون همان دائماً حصه لری تقسیم ایچون بواصولی طوته جغز یعنی مخرجی مطلوب رقلرله ضرب ایده جکز .

۳ — بعضاً توحید مخرجی آرامق ایجاب ایدر . فضا بر وارته مختلف جهت لردن اصابت ایدن حصه لک جمعی ایچون یا لکز بر مخرج بولونماسی لزومی حاصل اولور . بونده متعدد اصوللر و ارسه ده اک قولایی هر کسرنک صورت و مخرجی دیگر کسرنک مخرج لری ایله

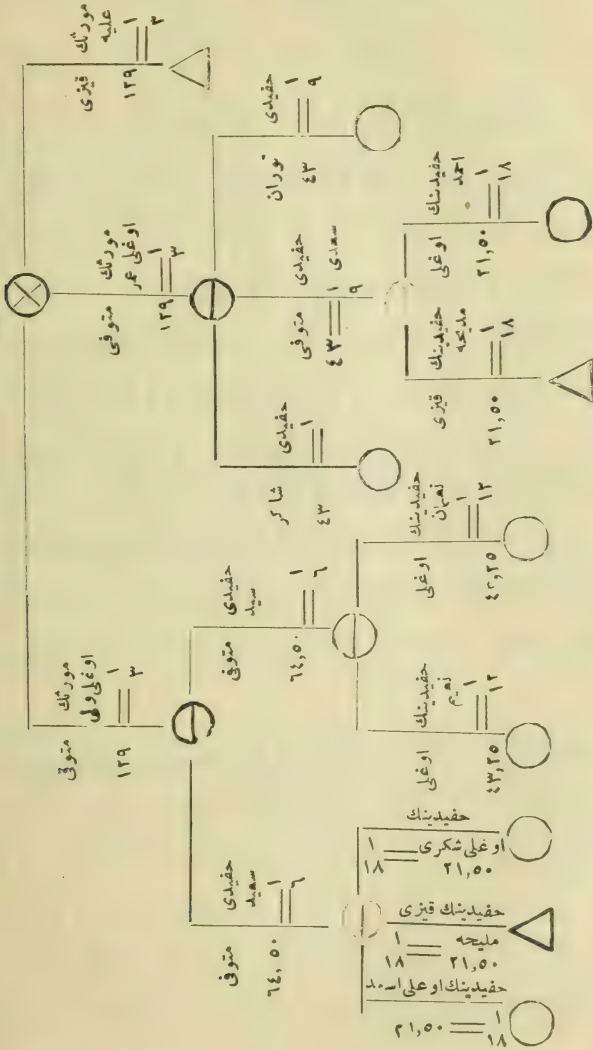
ضرب ایتمکدر . مثال : $\frac{۱}{۲} \times \frac{۲}{۳} = \frac{۲}{۳} \times \frac{۱}{۲}$ رقلرینک مخرجلرینی توحید ایچون بوبله یاپارز :

$$\frac{۴۰}{۹۰} = \frac{۲ \times ۵ \times ۴}{۹۰} \quad \frac{۵۴}{۹۰} = \frac{۹ \times ۲ \times ۳}{۹۰} \quad \frac{۴۵}{۹۰} = \frac{۹ \times ۵ \times ۱}{۹۰} \quad \frac{۶۰}{۹۰} = \frac{۹ \times ۲ \times ۵}{۹۰}$$

بولنور . بواصول قولای اولقله برابر ارقامی بویوتدیکندن دائماً تطبیق ایدلز . اووقت اک بویوک قاسم مشترک آرانیر . مثلاً ؟ ایله $\frac{۴}{۸}$ ی جمع ایتک ایجاب ایتسه مخرجلری توحید مجبورتی واردر . ۸ درت ایله تقسیم ایدیله بیله جکندن (۲ : ۴ = ۲) ۲ قاسم اولور . اوخالده $\frac{۲}{۴}$ ک صورت و مخرجی بولدیغمز قاسم ایله یعنی ۲ ایله ضرب ایدرز . $(\frac{۲}{۴} = \frac{۲ \times ۲}{۲ \times ۴})$ و بوله جفمز $(\frac{۲}{۸})$ ی $(\frac{۲}{۸})$ ایله جمع ایدیه بیلیرز $(\frac{۲}{۸} + \frac{۲}{۸} = \frac{۴}{۸})$ اولور . متعدد کسرلرک مخرجلری عینی ایسه یالکز بریسنی ضرب عملیه سنده قوللائق کافیدر . بوتوحید مخرجلری یالکز ایکی طرفدن حصه آلان ورتهنک مثلاً اوز اولاداق صفتیله اوکی اولاداق صفتنک اجتماعی حاللرنده وارثلرک حصه لرینی حساب ایتمکده قوللائق مجبورتی اولوب اوندن باشقه معاملاتده پکده لازم دکادر . زیرا حصه لرک $\frac{۱}{۸} \times \frac{۱}{۸}$ کبی مختلف مخرجلی کسرلرله افاده ده بر محدود یوقدر .

§ بوحساب قاعده لرینی خاطر لامق شرطیله کوستره جکمز مثاللری تدقیقه باشلايه لم . بومثالرک اکثریسنی کورتی Curti دن آلیورز که اوده مؤلف بولمان Bühlmann دن اقتباس ایتمکدر . روسه لک کتیردیکی مثاللری غیر کافی کوردک . برنجی احتمالی شویله تصویر ایدلم : مورث متوفی محمد افندیکنک حین وفاتنده صاغ بولنان بر چوجنی ایله کندیسندن اول وفات ایتمش اولان دیکر ایکی چوجقدن کله ایکی حفید ویدی حفید اولادی واردر . مسئله میراثلری یوقارده کی قاعده لرین استعانه ایدرک آتیده کی رسمده تثبیت ایدیه بیلیرز :

تۈك: ۳۸۷ مورت مۇتۇقى



متوفا مورث محمد افندینک بری صاغ وایکیسی کندیسندن اول وفات ایتمش اوج چوجنی قالمش وترکسی ۳۸۷ لیرادن عبارت بولتمش اولمقله اول امرده میراث اوچه تقسیم ایدیلهرک بر ثلثی ($\frac{1}{3} = ۱۲۹$ لیرا) صاغ بولنان اوغلی علی افندی به وبر ثلثی متوفا اوغلی ولی افندی دن دوغان سلسله یه وبر ثلثی متوفا اوغلی عمر دن کلن شجره یه تخصیص ایدلمشدر .

§ مورث دن اول وفات ایتمش اولان اوغلی ولی افندینک بری (سید) وبری (سعید) ناملریله ایکی اولادی یعنی مورثه کوره ایکی حفید دنیاه کلوب مورثک حین وفاتنده بونلرده وفات ایتمشدری . فقط صاغ اوله ییدیلر ولی یه عائد اولان حصه بونلره سیاناً تقسیم ایدیله جکندن متوفا حفید (سید) ک سلسله سنه ($\frac{1}{24} = ۱ = ۶۴,۵۰$ لیرا) و (سعید) ک شجره سنه کدا $\frac{1}{6} = ۶۴,۵۰$ لیرا دوشر؛ حفید (سید) افندینک اوج چوجنی صاغ بولونمقله اوکا عائد اولان $\frac{1}{3}$ بو اوج چوجقه ویریله جکندن اسعدده، ملیحه یه وشکری یه ($\frac{1}{36} = ۱۸$ لیرا) $\frac{1}{8}$ و متوفا حفید (سعید) افندینک نعمان ونعیم ناملریله صاغ ایکی چوجنی اولدیغندن $\frac{1}{4}$ حصه سی اونلره اصابت ایتمکله ($\frac{1}{6} = ۱۲ = ۳۲,۲۵$ لیرا) بهرینه $\frac{1}{2}$ دوشر .

§ شیمدی دیگر متوفی اوغلی یعنی عمره کلنجه اوده صاغ اوله رق توران وشاکر ناملرنده ایکی ومتوفا اوله رق سعدی نامنده برکه جمعاً اوج اولاد بر اقمش اولمقله ثلث حصه سی آرا لرنده تقسیم ایدیلهرک ($\frac{1}{3} = ۴۳$ لیرا) بهرینه $\frac{1}{4}$ دوشر . متوفی حفید سعیدینک احمد و مدیحه نامنده ایکی صاغ چوجنی بولونمقله اوکا عائد بولنان $\frac{1}{4}$ سهمی بونلره تقسیم ایدیله جکندن ($\frac{1}{9} = ۱۸ = ۲۱,۵۰$ لیرا) بهرینه $\frac{1}{8}$ دوشر .

§ ۳۸۷ لیراک ترکه نك صورت ملخصه ده طرز تقسیمینی مشعر شو تابلوی
الده ایدرز :

مقداری			حصه	وارث
لیرا	غروش	سائیم		
۱۲۹	۰۰	۰۰	$\frac{1}{3}$	متوفانك قیزی علیه به
۴۳	۰۰	۰۰	$\frac{1}{9}$	حفیدی تورانه
۴۳	۰۰	۰۰	$\frac{1}{9}$	» شاکره
۲۱	۵۰	۰۰	$\frac{1}{18}$	حفیدینك اوغلی احمده
۲۱	۵۰	۰۰	$\frac{1}{18}$	» قیزی مدیحه به
۳۲	۲۵	۰۰	$\frac{1}{12}$	» اوغلی نعمانه
۳۲	۲۵	۰۰	$\frac{1}{12}$	» » نعیمه
۲۱	۵۰	۰۰	$\frac{1}{18}$	» » شکری به
۲۱	۵۰	۰۰	$\frac{1}{18}$	» قیزی ملیحه به
۲۱	۵۰	۰۰	$\frac{1}{18}$	» اوغلی اسعد
۳۸۷	۰۰	۰۰		

§ مختلف شجره لردن عینی درجه ده وارثلری بولنان بر میراندن ده مثال کتیره لم:
متوفی مورث محمد افندی صاغ اون عدد اولاد احفاد براقش اولوب بونلردخی
هراوچی مورثدن ده اول وفات ایش اوج اولادون متولدر :

§ میراث ۹۶۶ لیرادن عبارت اولدوقده اوچ سلسله نك بهرینه برك اوزرندن تقسیم اولنور . متوفی چوجنی عمرک سلسله سنه عائد اولان نك ($\frac{1}{3} = ۳۲۲$ لیرا) عمرک چوجقلى ومورثك حفيدلى بولنان خيريه وسعدى به ($\frac{1}{4} = ۱۶۱$ لیرا) اصابت ايديورسه ده بونلك ده متوفا اولملرى حسبيله خيريه نك چوجقلى ومورثك احفاد اولادى بولنان احمد ، شاکر و اسعد طرفندن تمثيل ايدلکلرندن بهرى ($\frac{1}{6} = \frac{1}{3 \times 2} = ۱۸$) ساتيم غروش لیرا) $\frac{1}{18}$ آلير . وسعدى ، چوجقلى ومورثه كوره اولاد احفاد اولان رفعت و نعيم طرفندن تمثيل ايدلديكندن حصه سى ايكي به آريله رق ($\frac{1}{6} = \frac{1}{3 \times 2} = ۱۲$) غروش لیرا) بوايكي حفيد اولاد نك بهرینه $\frac{1}{12}$ دوشره . متوفا چوجنى ولى نك شجره سنه دوشن نك قیزی ومورثك حفیده سى فاطمه به اصابت ايديورسه ده فاطمه متوفا اولماسى حسبيله چوجنى ومورثه كوره ولد حفيد اولان جودت طرفندن تمثيل ايدلديكندن بوتون بوتون بولناي ($\frac{1}{3} = ۳۲۲$ لیرا) جودت آلير .

§ متوفی چوجنى علی نك سلسله سنه دوشن نك دخی چوجوغی و مورثه نظراً حفیدی اولان شکرى به اصابت ايديورسه ده شکرينك ٹولش بولونمى حسبيله چوجقلى تحسین، شکره، صميم، عاصمه دوشه جکندن نك حصه درده تقسیم ايدلك لازم کلوب ($\frac{1}{4} = \frac{1}{2 \times 2} = ۸۰$ لیرا) بهرینه $\frac{1}{12}$ اصابت ايدر .

۹۶۶ ایرا ترکیبی نظر اعتباره آلهرق شو صورتله برخلاصه حسابیه الده ایدرزه:

مقداری			حصه سی	وارث
لیرا	غروش	سانتیم		
۵۳	۶۶	۶۶	$\frac{1}{18}$	مورثک حفیده سنک اوغلی احمده
۵۳	۶۶	۶۶	$\frac{1}{18}$	» » » شاگره
۵۳	۶۶	۶۶	$\frac{1}{18}$	» » » اسعدده
۸۰	۵۰	۰۰	$\frac{1}{12}$	» حفیدینک اوغلی رفعتده
۸۰	۵۰	۰۰	$\frac{1}{12}$	» » » نعیمده
۳۲۲	۰۰	۰۰	$\frac{1}{3}$	» حفیده سنک اوغلی جودته
۸۰	۵۰	۰۰	$\frac{1}{12}$	» حفیدینک اوغلی تحسینده
۸۰	۵۰	۰۰	$\frac{1}{12}$	» » قیزی شکریده
۸۰	۵۰	۰۰	$\frac{1}{12}$	» » اوغلی صمیمده
۸۰	۵۰	۰۰	$\frac{1}{12}$	» » » عاصمده
۹۶۵	۹۹	۹۸		

۹۶۶ لیرایی طوتمقی ایچون نقصان قالان ایکی سانتیم بر پاره دن چوق

نقصان اولوب طویدیغمز مثالک تماماً قابل تقسیم اولمادیغندن ایلری کلکله اهمیت اوله ماز . ذاتاً توحید مخرج صورتیله دخی یایسه ق بویله غیر قابل تقسیم عددره تصادف ایدلمسی ممکندر .

§ مختلف ازدواجلردن کله وارثلر بولنان بر میراثی ده تدقیق ایدلم . متوفی محمد افندی اولا زینب خانم ایله اوله نوب اوندن اوچ چوچنی دنیایه کلکش ؛ زینب خانمک وفاتندن صوکررا علیه خانم ایله تکررا ازدواج ایدره رک اونندن ده ایکی

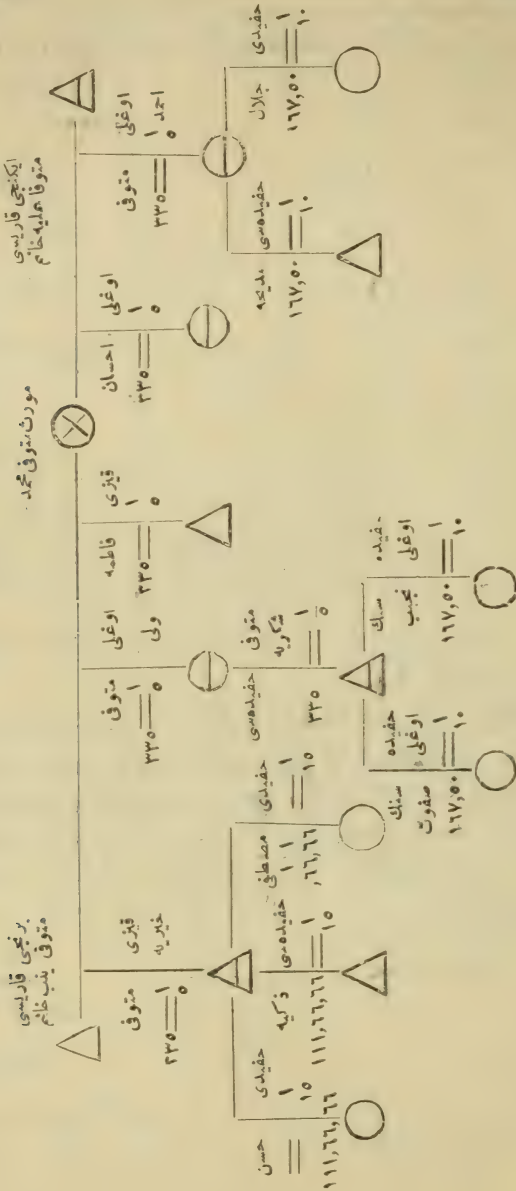
چوچنی اولمش ؛ مورث محمد افندیك حین وفاتنده ایکنجی قاریسی ده وفات ایتمش ایدی . برنجی قاریدن اولان اوج چوچقدن ایکیسی وایکنجی قاریدن کن ایکی چوچقدن بریسی وفات ایتمشدی . موجود ورثه ۱۰۰۹ نجی صحیفه ده مندرج بولنان رسعده کوستریلیور .

شمدی محمد افندیك ۱۶۷۵ لیرا ترکهسی اولوب متوفا ویا ذی حیات بش چوچنی اولقله بهرینه برخمس آیره جغز ($\frac{1}{5} = \frac{1}{30}$ لیرا) ؛ چوچقلرک برنجی ویا ایکنجی ازدواجدن کلهلری برفرق تشکیل ایتمز . برنجی ازدواجدن اولوب مورثدن اول وفات ایدن قیزی خیره یه عائد بولنان خمس خلیفیت طریقله خیره نك چوچقلری طرفندن تمثیل ایدیله حکارندن خمس کسر عادی قاعده سنجه اوج ایله تقسیم ایتک لازم اولقله ($\frac{1}{5} = \frac{1}{3 \times 5} = \frac{1}{15}$ ساندیم غروش لیرا) حسن ، ذکیه و مصطفی نك بهرینه $\frac{1}{5}$ اصابت ایدر .

مورثک متوفی اوغلی ولی یه عائد اولان ($\frac{1}{5} = \frac{1}{30}$ لیرا) ولینک اوغلی ومورثک حقیده سی شکر یه یه انتقال ایدر سه ده شکر یه نك متوفا اولماسی حسب یله چوچقلر نه یعنی اولاد احقاد بولنان صفوت ونجیبه کچر . او حالده ($\frac{1}{5} = \frac{1}{3 \times 5} = \frac{1}{15}$ غروش لیرا) صفوته $\frac{1}{5}$ ونجیبه $\frac{1}{5}$ ویره جکزر .

متوفانک قیزی فاطمه ده ارکک ایله قازین آراسنده فرق اولمادیفندن وصاغ اولدیفندن ($\frac{1}{5} = \frac{1}{30}$ لیرا) آلیر . کنذا ایکنجی ازدواجدن کن اوغلی احسان ده صاغ اولدیفندن اوده ($\frac{1}{5} = \frac{1}{30}$ لیرا) آلیر . ایکنجی ازدواجدن اولان اوغلی احمد وفات ایتمش اولقله حصه سی ایکی چوچقه جلال ومدیحیه یه یعنی مورثک حیدلرینه کچر ؛ او حالده ($\frac{1}{5} = \frac{1}{3 \times 5} = \frac{1}{15}$ لیرا) بهرینه $\frac{1}{5}$ ویریله جک دی بکدر .

ترکه: ۱۶۷۵۰



صورت حل ۱۰۰۸ نجی حقیقه در .

۱۶۷۵ لیرا دن عبارت اولان ترکیبی نظر اعتباره آلهرق شو صورتله بر خلاصه حسابیه الده ایده رز:

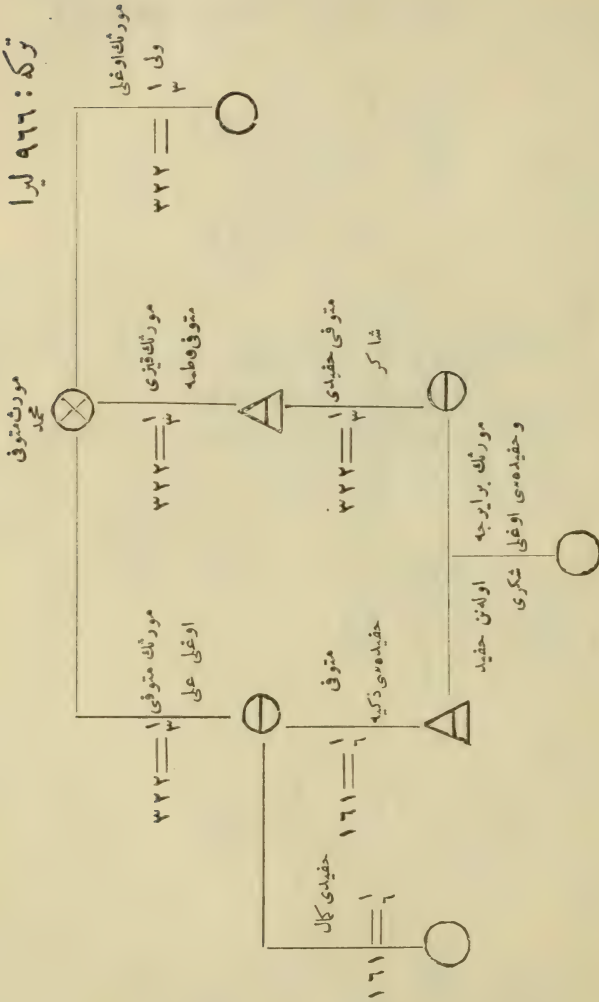
مقداری	سائیم	غروش	لیرا	حصه سی	وارث
۱۱۱	۶۶	۶۶	۱۱۱	$\frac{۱}{۱۵}$	مورثک حفیدی حسنه
۱۱۱	۶۶	۶۶	۱۱۱	$\frac{۱}{۱۵}$	« حفیده سی ذکیه یه
۱۱۱	۶۶	۶۶	۱۱۱	$\frac{۱}{۱۵}$	« حفیدی مصطفی به
۱۶۷	۵۰	۰۰	۱۶۷	$\frac{۱}{۱۰}$	« حفیده سنک اوغلی صفوته
۱۶۷	۵۰	۰۰	۱۶۷	$\frac{۱}{۱۰}$	« « نجیبه
۳۳۵	۰۰	۰۰	۳۳۵	$\frac{۱}{۵}$	« قیزی فاطمه یه
۳۳۵	۰۰	۰۰	۳۳۵	$\frac{۱}{۵}$	« اوغلی احسانه
۱۶۷	۵۰	۰۰	۱۶۷	$\frac{۱}{۱۰}$	« حفیدی جلاله
۱۶۷	۵۰	۰۰	۱۶۷	$\frac{۱}{۱۰}$	« حفیده سی مدیحیه

۱۶۷۴ ۹۹ ۹۸

§ بوبرنجی درجه ده کی ورثه آراسنده ترکیب نصل تقسیم ایدیله جکی یوقارده کوستردیکمز مثالدرده اوزون اوزادی به تصریح ایتدی کمزدن - تفصیلاتسز اولوق اوزره - شکلریله برابر تیرین ماهیتند بر قاج مثالدها کتیره جکزه کوانلرک صورت حانی کورمکله قارئلرمن اساساً مشکل اولمایان بواصول تقسیمه آلیشمش اولورلر . ترکیب نصل ۹۶۶ لیرا دن عبارت اولدیفته کوره ۱۰۱۱ نجی صحیفه ده مندرج رسم تدقیق ایلدکده شو خلاصه حسابیه الده ایدیله :

مقداری	سائیم	غروش	لیرا	حصه	ورثه
۳۲۲	۰۰	۰۰	۳۲۲	$\frac{۱}{۳}$	مورثک اوغلی ولی یه
۱۶۱	۰۰	۰۰	۱۶۱	$\frac{۱}{۶}$	« حفیدی کاله
۴۸۳	۰۰	۰۰	۴۸۳	$\frac{۲}{۶}$	« احفادینک اوغلی شکری یه
۹۶۶	۰۰	۰۰	۹۶۶		

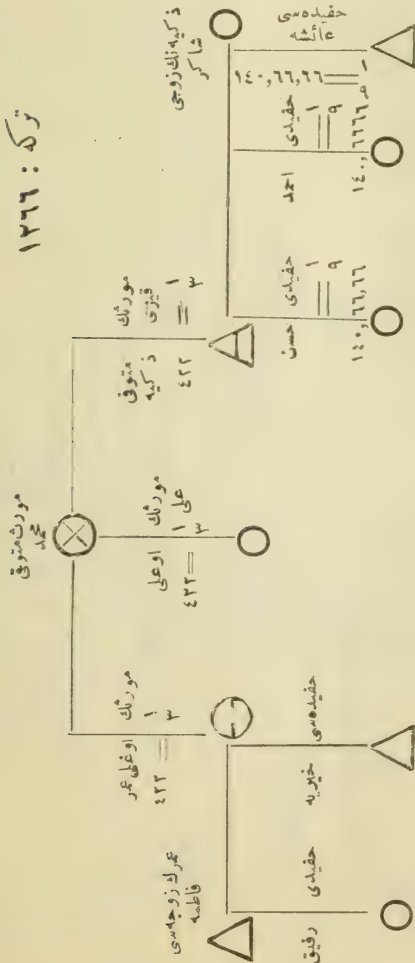
تۆكە: ۹۶۶ لىرا



$$\frac{2}{6} = \frac{2}{6} + \frac{1}{6} + \frac{1}{6} \left(\frac{2}{6} = \frac{1 \times 1}{2 \times 3} \right) = \frac{1}{3} + \frac{1}{6} + \frac{1}{6} = \frac{2}{6} + \frac{1}{6} + \frac{1}{6} = \frac{4}{6} = \frac{2}{3}$$

حلى: ۱۰۱۰ نىچى صحيفە نك صوكىندەدر .

دقت : حقیقه شاکرایله حقیقه ذکیه نك برابرجه اولندکلیرى و بو ازدواجدن دوغان شکرینك هر ایکسنه ده خلف اولدینی و هر ایکى حصه بی جمع ایچون توحید مخرجی یا بقی لازم کلدیکى اونودولما مالدر .
 § آشاعیده کی رسم دیگر بر مسئله بی کوستر :



بورسمده کوستریلین مسئلهٔ میرانده، ترکهٔ ۱۲۶۶ لیرادن عبارت اولماسنه نظرأ، خلاصهٔ حسابیهی بویله بولورز :

مقداری			حصه	وزنه
سائیم	غروش	لیرا		
۰۰	۰۰	۴۲۲	۱ ۳	مورثک اوغلی علی یه
		۴۲۲	۱ ۳	» » عمره
۶۶	۶۶	۱۴۰	۱ ۹	» حقیده سی عائشیه
۶۶	۶۶	۱۴۰	۱ ۹	» حقیدی احمده
۶۶	۶۶	۱۴۰	۱ ۹	» » حسنه
۹۸	۹۹	۱۲۶۵		

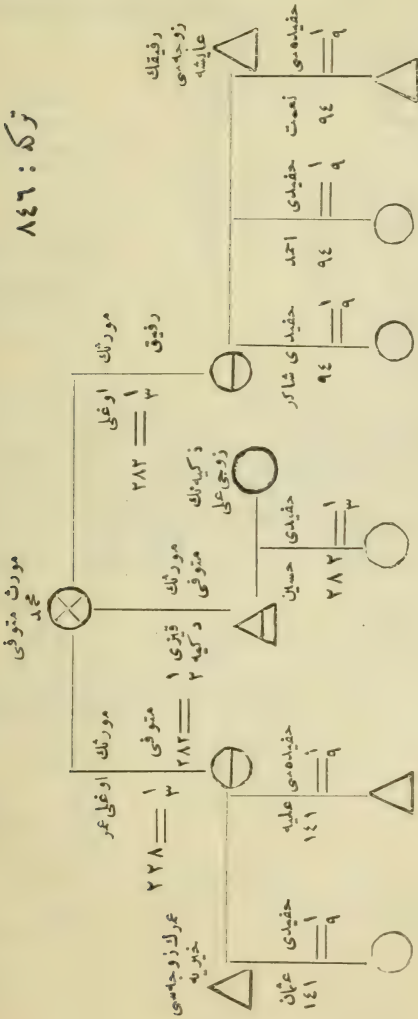
دقت : مورثک اوغلی عمر صاغ اولدیغندن زوجیه سی فاطمه و اوغللری خیرییه و رفیق برشی آلامزلر. کذا ذکیه مورثدن اول وفات ایتدیکندن زوجی شاکر متوفی زوجیه سنه دوشن حصیه اشتراک ایده مز .

§ ۱۰۱۴ نجی صحیفه ده کی رسمده کوستریلین مثلث میرانده ترکهٔ ۸۴۶ لیرادن عبارت اولدیغنه نظرأ شو خلاصهٔ حسابیهی الده ایده رز .

مقداری			حصه	وزنه
سائیم	غروش	لیرا		
		۲۸۲	۱ ۳	مورثک حقیدی حسینیه
		۱۴۱	۱ ۶	» » عثمانه
		۱۴۱	۱ ۶	» حقیده سی علییه
		۹۴	۱ ۹	» » نعمته
		۹۴	۱ ۹	» حقیدی احمده
		۹۴	۱ ۹	» » شاکره
		۸۴۶		

دقت : عمر ، رفیق و ذکیه مورثدن اول وفات ایتدیکنندن زوجیه و زوجلری بولره دوشن حصیه اشتراک ایده مز لر .

ترکه : ۸۴۶



حلی : ۱۰۱۳ نجی صحیفه نك سوکندودر

ماده ۴۴۰ بابا و آنا .
 فروعی اولیایانه متوفانک میراثجیسی ، بابا و آناسیدر . بوتونلر
 مساوات اوزره میراثجیلرلر .

متوفادنه اول وفات ایتمسه اولاده بابا، هر طبقهده خلصیت
 طریقیده میراثجی اولاده فروعلری طرفندن تمثیل اولونورلر .
 بر طرفنه لهیج میراثجی بولونمادیغنی تقبیرده بوتونلر میراث
 دیکر طرفنک میراثجیلرینه انتقال ایدر .

ماده ۴۵۸ ب . ابون
 سلسله سی .
 فروع بر اقایان متوفانک ورثه سی باباسی و آناسیدر .
 بوتونلرک بهری وارث اولور .

داها اول وفات ایتمش اولان بابا و آنا سلسله اوزرندن
 هر درجهده کندیلرینه خلف اولان فروعی طرفندن
 تمثیل اولونورلر . سلسله لردن برنده وارث یوقسه بوتون
 میراث دیکرنده موجود بولنان ورثیه انتقال ایدر .

§ اولکی ماده برنجی درجهده کی ورثه بی یعنی فروعی کوسترمشدی . بو
 ماده مزدخی ایکنجی درجهده کی ورثه بی یعنی مورثک ابونیله او ابونیک تأسیس
 ایتمکلی شجره بی کوسترمکده در . اکنجی درجهنک میرانه استحقاقی آنجیق
 برنجی درجهده هیچ بر شجره دن تک بر ورثک بولونماماسیله قائمدر . بر حفید ویا
 ولد حفید وارسه بیله ایکنجی درجهده کی سلسله ممثللری غیر موجودعد اولونورلر .
 فروعدن مقصد مشروع چوققرله . نسی نصحیح ایداش چوققر و غیر مشروع
 چوققردرکه بولردن برینک وجودی ایکنجی درجهده کی وارثلری حتی آنا و بابایی
 میرادن اوزاقلاشدیرر . مورثک فروعی وارسه ابونیی و برادر و همشیره لری . اسکی احکامز

مغایر اوله رق - هیچ بر میراث آلاما دقلری کبی فروعی یوقسه یالکیز ایکنجی شجره نك برنجی درجه سنی تشکیل ایدن ابوین میرانه قونوب ابوینك فروعی یعنی مورثك همشیره لری و برادر لری میراث آلامازلر. ابوین یوقسه بونلرک فروعی و فروعک اولادی یعنی مورثه نسبتله قارداشلر و یکسنلر و بونلرک اولادی وارث اولورلر. اولادلق فروع کبی برنجی درجه ده کی ورثه دن معدود ایسه ده ایکنجی درجه ده کی شجره لره کیرمز (۴۴۷) . غیر مشروع بر چوجق وفات ایتدکده اگر نسبی تصحیح ایدلمه مش ویا احوال شخصیته نتایجله بر اراککه نسبت ایدلمه مش یعنی بابالغنه حکم ایدلمه مش ایسه (۳۱۰) میراثی یالکیز والده سنه دوشر . اسکی احکامزده بابانک آلدینی حصه ایله انانک آلدینی حصه آراسنده فرق کورولدیکی حالده بوراده اوله برفرق یوقدر : متوفانک فروعی اولمادینی وقت میراث بروجه نصفیت آزالزنده تقسیم اولنور . یوقاریکی ماده دهه par tête یعنی فرداً فرداً کله لری « مساوات اوزره » تعبیرله ترجمه ایدلدیکی ایچون بوماده نك متننده ده عینی ترجمه قبول ایدلمش ایسه ده بر متوفانک آنجق بر باباو بر آناسی بولنه جغندن نصفیت فکری دها وارددر .

§ آنا و بابا مورثدن اول وفات ایتشلر ایسه آنا و بابادن کن سلسله لری اولنری تمثیل ایدرلر. خلفیت و سلسله حقنده یوقاریده کی ماده ده درمیان ایتدیکمز مطالعه لری بوراده عیناً تکراره مجبورزه بونلرک حق تمثیل و خلفیتلری ابویندن کلز ، قانوندن اقتباس ایدرلر . بناء علیه لسبب ابوینک محرومیتلری ایجاب ایتسه بیله فروعلری نك حق خلفیتلری باقیدر . اگر یالکیز بابا ویا یالکیز آنا صاغ ایسه صاغ اولان آنا و بابا میراثک نصفی آلوب نصف دیگر ابوینک چوجق لری نه و فروعلری نه یعنی مورثك برادر و همشیره لری نه و یکسنلری نه و یکسنلری نك چوجق لری نه دوشر .

اگر باباسی و آناسنک ایکیمی ده مورثدن اول وفات ایتش ایسه ابویندن دوغمه چوجق لری یعنی متوفامورثك برادر و همشیره لری آراسنده میراث مساوات اوزره تقسیم اولنورلر؛ زیرا بورثه ترکه نك نصفنه بابالزندن و نصف دیگر نه آنالزندن کسب استحقاق ایدرلر . فقط آرا ده هم آنا بابا بر قارداشلر هم یالکیز آنا ویا یالکیز بابا بر قارداشلر وارسه نتیجه عینی اوله ماز . زیرا ، قارداشلرک بر قسسی هم آنا به هم بابایه خلف اولدقلرندن بونلر یالکیز بابایه ویا

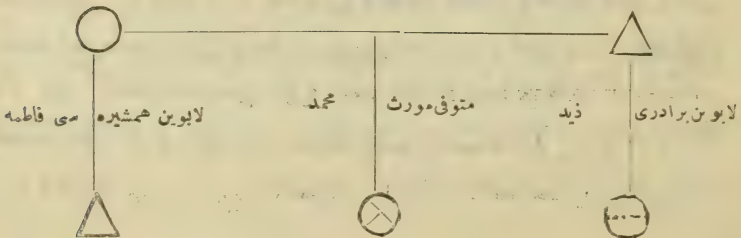
یالکز آنایه خلف اولاندن فضلہ حصہ آلیرلر. اگر مورثدن اول یالکز بابا ویا یالکز آنافات ایتیش ایسه آنجق متوفاند کلن شجره ده کی چوققر وارث اولورلر. متوفی اوکی بابا ویا اوکی آنایسه وارث اولمازلر. اگر اورتہ ده لابون قارداشلریوقسه یالکز بابا بر ویا یالکز آنایه بر قارداشلر عموم ترکه یی آلیرلر. کسدا مورثک یالکز باباسی ویا یالکز آناسی صاغ اولوب چوققری یوقسه صاغ اولان آنایه ویا بابا بوتون ترکه یه وارث اولور.

§ بو درجه ده کی ورثه زوجیندن بریله اجتماع ایدرسه صاغ قالان زوج ویا زوجیه ملکیتک ربعلیه برابر نصفنک انتفاعی و بریله جکندن آنجق متباق حصه لور ورثه یه انتقال ایدر (۴۴۴) یعنی ربع زوج ویا زوجیه و بریلوب متباق دیگر ورثه آراسنده تقسیم ایدلمکله برابر بوتون ترکه نک نصفنک انتفاعی اوکا و بریلیر.

§ بوماده نک احتوا ایتدیکی احکامی بعض مثاللرله توضیح ایدلم : مورث متوفی محمد افدینک فروعی یوقدر . باباسی علی، و آناسی خدیجه صاغدر . برده زید و فاطمه نامنده لابون ایکی قارداشی موجوددر .

ترکه ۱۰۰۰ لیرا

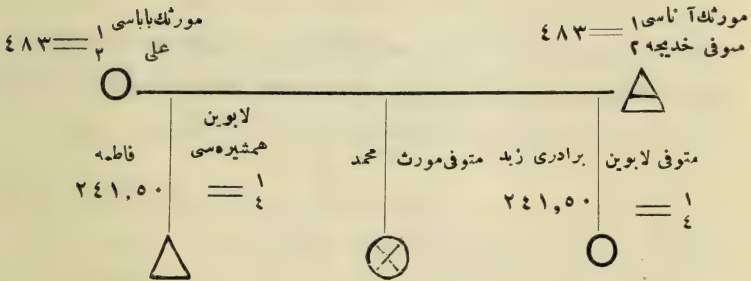
مورثک باباسی $\frac{1}{2} = ۵۰۰$ مورثک آناسی $\frac{1}{2} = ۵۰۰$
 علی خدیجه



ترکه ۱۰۰۰ لیرادن عبارت اولدیغنه کوره صاغ اولان بابا و آنا یه بروجہ نصفیت (۱ = ۵۰۰ لیرا) تقسیم اولنور. بابا و آنا ایکنجی سلسله تک برنجی درجه ده کی ممثلی اولدقلرندن قارداشلره میراث دوشمز ،

§ باشقه بر احتمالده مورث متوفی محمد افندیگنک مروعی اولمادیفی کی والدہ سی خدیجه وفات ایتش بولونور. صاغ اوله رق باباسی علی همشیره سی فاطمه و برادری زید واردور.

ترکه : ۹۶۶ لیرا



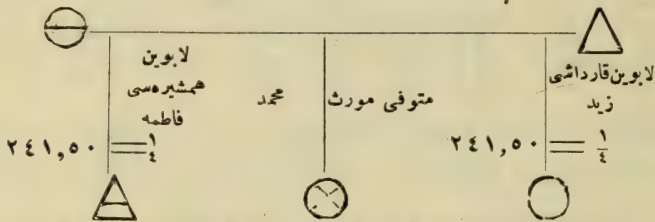
فرضا ۹۶۶ لیرادن عبارت اولان ترکه بابا ایله آنا آراسنده تقسیم ایدلدیکندن بهرینه (۱ = ۴۸۳ لیرا) نصف دوشره. والدہ تک متوفی اولماسی حسبیه شجره سندن کلن چوجقلمی یعنی مورثک برادر و همشیره سی متوفی والدیه عائد نصنی آله جقلمدن بونصنی ایکی یه تقسیم ایتک لازمدرکه یوقارده کوستردیکمز قاعده یه نظراً مخرجی ایکی ایله ضرب ایتک ایجاب ایده جکندن (۱/۴ = ۱/۴ × ۱/۴ = ۱/۱۶) بهری برربع آله جقلمدر . او حالده خلاصه حسابیه سی شودر :

مقدار		حصه	وارث
سائیم	غروش		
۰۰	۰۰	$\frac{1}{2}$	مورثک باباسی علی به
۰۰	۵۰	$\frac{1}{4}$	» لابون قارداشی زیده
۰۰	۵۰	$\frac{1}{4}$	» همشیره سی فاطمه به
۰۰	۹۶۶		

§ وفات ایدن بابا اولسه عیناً یوقاریکی مثالی تکرار ایده بیلیرز :

$$483 = \frac{1}{2} \text{ مورثک باباسی علی متوفی}$$

$$483 = \frac{1}{2} \text{ مورثک آناسی خدیجه}$$



۹۶۶ لیرادن عبارت اولان ترکه نك نصفی ($\frac{1}{2} = 483$ لیرا) مورثک صاغ

اولان والده سی خدیجه به ونصفی ($\frac{1}{2} = 483$ لیرا) متوفا باباسنك خلفری زید

وقاطمه به راجع اوله جفندن بهرینه ($\frac{1}{4} = \frac{1}{4} \times 1 = 241,50$ لیرا) برریم دوشبر

بالنتیجه شو خلاصه حسابیه بی بولورز :

وارث	حصه	مقدار
مورثك والدہسى خدیجیہ	$\frac{1}{3}$	سائتیم
» همشیرهسى فاطمہیہ	$\frac{1}{2}$	غروش
» قارداشی زیدہ	$\frac{1}{2}$	لیرا
		۴۸۳
		۲۴۱
		۲۴۱
		۹۶۶

§ ابویندن بری وفات ایدوب اورتهده اوکی قارداشلر اولدیغنه مثال اولهرق

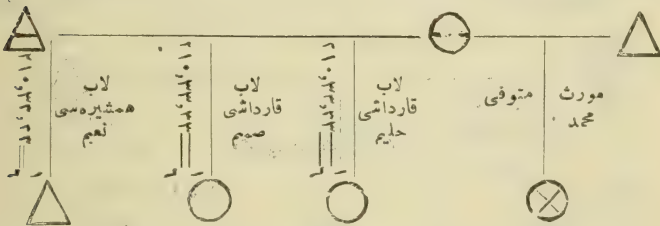
شو ترسیمى شکلی کوستره جکیز .

ترکه : ۱۲۶۲ لیرا

باباسنك ایلک زویچی
متوفی زینب

مورثك آناسی
خدیجیہ $\frac{1}{2} = 631$

مورثك باباسی
متوفی علی
 $631 = \frac{1}{2}$



متوفا مورث محمدافندینک باباسی علی اولجه زینب ایله اولی ایکن حلیم صمیم
نعیمه نامنده اوچ چوجوغی اولمش ، برنجی قاریسی زینبک وفاتندن سوکرا مورثک
والدهسى خدیجیہ ایله اولنمش ومورث محمددنیایه کلدی . مورث محمدک حین وفاتنده
بابا اولمش ، والدهسى خدیجیہ صاغ اولدیغی کبی باباسنک زینبله اولان ایلک ازدواجندن
کلمه اوچ اوکی قارداش صاغدر . ترکه ۱۲۶۲ لیرادن عبارت اولدیغنه کوزه
اولا ایکی به تقسیم ایدیلوب ($\frac{1}{2} = 631$ لیرا) صاغ اولان والدهسى خدیجیہ ونصفی
($\frac{1}{2} = 631$ لیرا) متوفا باباسی علی به دوشر . بابابه دوشن نصف وفاتی حسیدله اونک

برنجی ازدواجدن کان وکندیسنی خلف صورتیه تمثیل ایدن اوچ چوجغه اصابت ایده جکندن اوچه تقسیم اتمک لازمدرکه (مخرجی ۳ ایله ضرب ایده رک $\frac{1}{3} = \frac{1}{3 \times 2} = 33,33 \cdot 210$ لیرا) بهرینه $\frac{1}{3}$ آلتی ده برحصه دوشر .
ترکەنک ۱۲۶۲ لیرادن عبارت اولماسنه کوره خلاصه حسابیه شودر :

ورثه	حصه سی	مقداری		
		سانتیم	غروش	لیرا
مورثک والده سی خدیجه یه	$\frac{1}{2}$	۰۰	۰۰	۶۳۱
مورثک لاب برادری حلیمه	$\frac{1}{6}$	۳۳	۳۳	۲۱۰
» » صمیمه	$\frac{1}{6}$	۲۳	۳۳	۲۱۰
» » همشیره سی نعیمه یه	$\frac{1}{6}$	۲۳	۳۳	۲۱۰
		۹۹	۹۹	۱۲۶۱

بر پاره سانتیمی نقصاندرکه قابلیت تقسیم اولمادیغندن ایلری کلکده درکه هیچ بر تأثیری اوله ماز .

§ صاغ قالان والده اولمایوب باباسی اولسه حکم عینیدر . یعنی مورث محمد افندیکنک آناسی خدیجه اولجه اوچ چوجفی اولدقندن سوکرا زوجنک وفاتی اوزرینه محمد افندیکنک باباسی علی افندیله ایکنجی دفعه ازدواجنده مورث دتیاه کلش ایسه ترکەنک نصفی صاغ اولان باباسنه ونصف دیکری متوفا والده سنک ایلک ازدواجندن دوغان اوچ چوجغه یعنی مورثک لام قارداش لرینه اصابت ایدر .

§ مورث محمد افندیکنک یالکز باباسی ویا یالکز آناسی صاغ اولدیغی کبی مورثک بعض یکنلری ده صاغدر . حلیم و ولی نامنده کی ایکی قارداش ومدیجه نامنده کی همشیره سی وفات ایده رک بونلر صاغ چوجقلر براقشاردر . بوله جغمز شکل ترسیمی شودر :

ترکە نك تقسیمى شویله یاییلیر . مورثك تركه سی ۱۰۲۰ لیرادن عبارت اولدیغندن و فروعی بولونمادیغنه نظراً ایکنجی سلسله میدانه کلوب شجره نك برنجی درجه سنده صاغ بولنان والده بوتون حصه سنی آلیر یعنی ترکە نك نصفه (۵۱۰ = $\frac{1}{2}$) حق اولور . دیگر نصف متوفی بابابه عائد ایدی . بابانك وفاقی حسابیله اوکا خلف اولان اولاد لرینه کچه جك ایدی اوچ چوق اولدیغندن اوچه تقسیمى لازم کلوب ($\frac{1}{4} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{16}$) لیرا) هر برچوجك حصه سنه $\frac{1}{16}$ دوشره . اوچ اولاد متوفی بولونقله هرینك حصه سی شجره سنده کی خلف لرینه انتقال ایدر . بناءً علیه متوفی حلیمه عائد $\frac{1}{2}$ نصفی صاغ اولان قیزی منیره یه ($\frac{1}{2} = ۸۵$) و قالان ($\frac{1}{2} = ۸۵$) اوز . ایکیده بر حصه سنی ده دیگر اوغلی حسنك اولمش بولونماسی حسابیله بونك اوغلی حسین آلیر . § ایکنجی اوغلنه یعنی متوفی ولی یه عائد اولان آلتی ده بر حصه سی ($\frac{1}{6} = ۷۰$) لیرا) ده اونك اوغلی ومورثك یکنی مدحی یه دوشر .

اوچنجی چوجغه یعنی متوفی مدیحه یه دوشن ($\frac{1}{6} = ۱۷۰$) لیرا) حصه سی اوچ چوجغه سیاناً تقسیم ایدیله جکندن $\frac{1}{6}$ نك $\frac{1}{3}$ ایله تقسیمى لازم کلوب مخر جك $\frac{1}{3}$ ایله ضربی اقتضا ایتمکله ($\frac{1}{3} \times \frac{1}{3} = \frac{1}{9} = ۵۶,۶۶,۶$) لیرا) مورثك همشیره سی مدیحه دن کلن یکنلری عمر . ملیحه ، رشیدك بهری $\frac{1}{9}$ آلیر .

ترکە نك ۱۰۲۰ لیرادن عبارت اولماسنه نظراً شو خلاصه حسابیه بی بوله جفزه :

مقدری

ورثه	حصه لری	سانتیم	غروش	لیرا
مورثك آناسی خدیجه یه	$\frac{1}{2}$	۰۰	۰۰	۵۱۰
یکنی منیره یه	$\frac{1}{2}$	۰۰	۰۰	۸۵
یکننك اوغلی حسینه	$\frac{1}{2}$	۰۰	۰۰	۸۵
یکنی مدحی یه	$\frac{1}{6}$	۰۰	۰۰	۱۷۰
یکنی عمره	$\frac{1}{9}$	۶۶	۶۶	۵۶
یکنی رشیده	$\frac{1}{9}$	۶۶	۶۶	۵۶
یکنی ملیحه	$\frac{1}{9}$	۶۶	۶۶	۵۶
		۹۸	۹۹	۱۰۱۹

§ ابویندن برسی اوکی چوققرله برابر بولنورسه مسئله میراثی بویله حل ایدہ جکز: مورث متوفی محمد افندیٹک باباسی علی اولجه زینب ایله اوله نوب ولی نامنده بر چوجنی اولدقدن سوکرا ازوجه سنک وقاتی اوزرینه مورثک والدهسی خدیجه ایله اوله نهرک ایکی چوجنی دنیاہ کلش ایسه ده مورثک حین وفاتنده بو ایکی چوجق یعنی مورثک قارداشلی وقات ایتمش اولوب برینک ایکی و دیگرینک بر چوجنی یعنی مورثک اوج یکنی قالمشدر. ترسیعی افادهسی ۱۰۲۵ نجی صحیفه ده در:

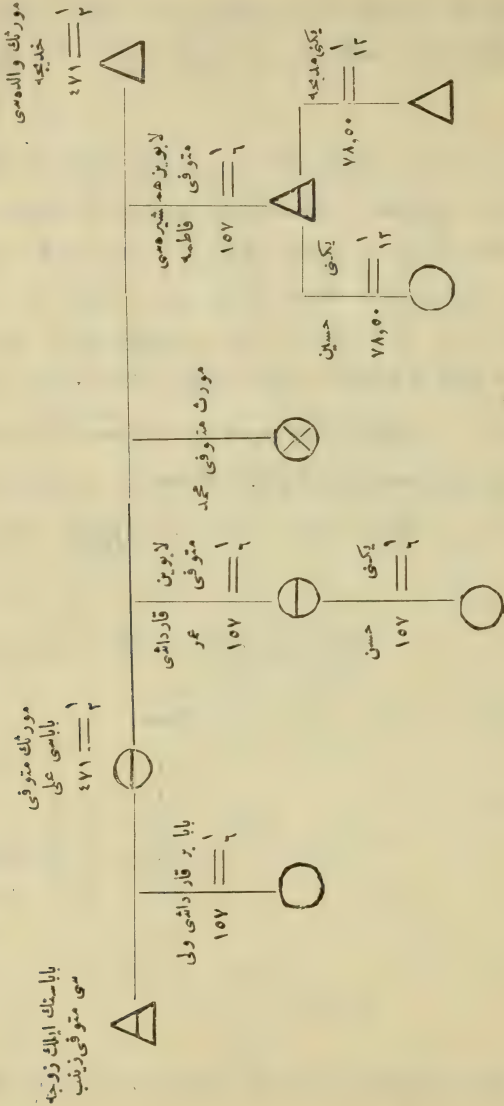
بوشکلده کورولدیکی وجهله ترکه نک ۹۴۲ لیرا-ن عبارت اولدیغنه نظراً نصفی ($\frac{1}{2} = ۴۷۱$ لیرا) صاغ اولان والده سنه و نصفی متوفا باباسنک رؤیسی بولوندیغی شجره یه عأددر. بابانک اوج چوجنی اولدیغندن بو نصفی اوجه تقسیم ایتمک ایجاب ایتمکله مخرجی اوج ایله ضرب ایتملی زو. $(\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4} = ۱۵۷$ لیرا) بناءً علیه اوز همشیره سی فاطمه یه $\frac{1}{4}$ و اوز قارداشی عمره $\frac{1}{4}$ اوکی قارداشی ولی یه $\frac{1}{4}$ دوشر. فاطمه وفات ایتمش اولوب $\frac{1}{4}$ حصه سی ایکی چوجفه تقسیم ایدیله جکندن $(\frac{1}{4} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{8} = ۷۸,۵۰$ لیرا) قیزی مدیجه یه $\frac{1}{4}$ و اوغلی حسینه $\frac{1}{4}$ دوشر. عمر وفات ایدوب یالکیز بر چوجنی اولقله بوتون $(\frac{1}{2} = ۴۷۱$ لیرا) حصه سی اوغلی حسنه دوشر.

§ مورثک براقدیغی ثروت ۹۴۲ لیرا اولسه بویله بر خلاصه حسابیه بولورز:

مقداری

لیرا	غروش	سانتیم	حصه	ورثه
۴۷۱	۰۰	۰۰	$\frac{1}{2}$	مورثک والدهسی خدیجه یه
۱۵۷	۰۰	۰۰	$\frac{1}{4}$	» » اوکی قارداشی ولی یه
۱۵۷	۰۰	۰۰	$\frac{1}{4}$	» » یکنی حسنه
۷۸	۵۰	۰۰	$\frac{1}{۱۲}$	» » یکنی مدیجه یه
۷۸	۵۰	۰۰	$\frac{1}{۴}$	» » یکنی حسینه
۹۴۲	۰۰	۰۰		

تۈكە: ۹۴۲ لىرا



خالى ۱۰۲۴ نىچى خىتە دەدور

§ مورثك نه فروعی نه ابونى اولمایوب یالكز قارداش ایله یكنلری وارسه مسئله* میراثلری ۱۰۲۷ نجی صحیفهده مندرج شكاده کوسترلدیکی وجهه حل ایدیله جکدر :

بو شكاده کوردلیدی اوزره مورث محمد افندینك حین وفاتنده هم اناسی وباباسی هم برادری عمر ایله همشیره سی مدیحه وفات ایتشلرایدی . یالكز برادری حسن و متوفا قارداش لرینك چوققلری صاغدر . ۱۲۶۹ لیردن عبارت اولوب ابونیه عائد اولان بوتون میراث ابونینك صاغ ویامتوفی اوچ چوقغه خلفیه طریقله راجع اولدیفندن بهرینه ($\frac{1}{2} = ۴۳۲$ لیرا) اصابت ایدر . صاغ اولان حسن $\frac{1}{2} = ۴۳۲$ لیرا آلیورمه توفی عمره عائد اولان $\frac{1}{4}$ ایسه خلفلری اولان اوچ چوقغه اصابت ایده جکندن اوچه تقسیمى ایجاب ایتمکله ($\frac{1}{4} = ۱۴۴ = \frac{1}{8}$ لیرا) بهرینه طقوزده بر $\frac{1}{2}$ دوشر . مدیحه یه عائد اولان نكده اوغلنه وحفیدینه دوشه جکندن ایکی به تقسیم ایجاب ایتمکله ($\frac{1}{2} = ۲۱۶ = \frac{1}{4}$ لیرا) بهرینه $\frac{1}{4}$ بر سدس دوشر .

بواساس دائره سنده خلاصه حسابیه بوجه آتیدر :

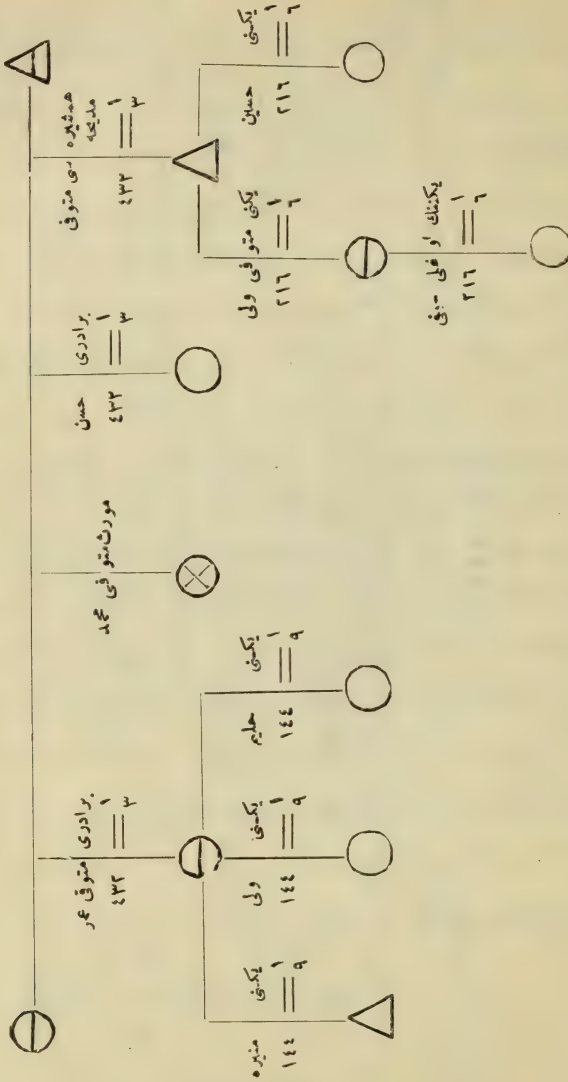
ورثه	حصه به	سانتیم	غروش	لیرا
برادری حسنه	$\frac{1}{2}$	۰۰	۰۰	۴۳۲
یکنی حسینه	$\frac{1}{4}$	۰۰	۰۰	۲۱۶
یکنك اوغلی سینیه	$\frac{1}{4}$	۰۰	۰۰	۲۱۶
یکنی منیره یه	$\frac{1}{8}$	۰۰	۰۰	۱۴۴
» ولی یه	$\frac{1}{8}$	۰۰	۰۰	۱۴۴
» حلیمه	$\frac{1}{8}$	۰۰	۰۰	۱۴۴
				<u>۱۲۹۸</u>

§ دیگر بر احتمالده دماوز و اوکی قارداشلرو بونلرک فروعی مجتمعا بولونه بیلیرلر

ولده سی متوفی
خدیجه
۶۴۸ = ۲

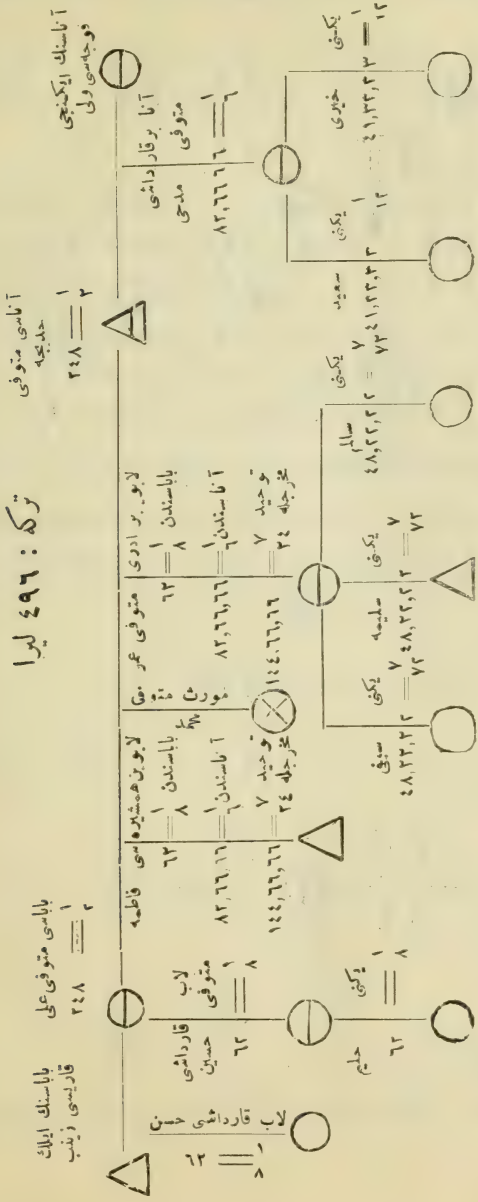
ترکه: ۱۲۹۶ لیرا

بالایی متوفی علی
۶۴۸ = ۲



حلی: ۲۰۲۶ نجی صحیفه دردر .

ترکه: ۴۹۶ لیرا



آناسنی متوفی حدیجه ۲۴۸ = ۲

آناسنك ایکتیجی فوجاسی ولی

باباسنی متوفی علی ۲۴۸ = ۱

باباسنك اولاك قاریسی زینب

لاورین بر ادوی ۸ = ۱

باباسندن ۸ = ۱

آناسندن ۸ = ۱

توحید ۷ = ۱

عمر جله ۲۴ = ۱

سینی ۷ = ۱

سلیبه ۷ = ۱

یکتی ۷ = ۱

سعود ۷ = ۱

یکتی ۱۲ = ۱

خیری ۱۲ = ۱

آناسنك ایکتیجی فوجاسی ولی

آنا بر قارداشی مدسی

یکتی ۱۲ = ۱

سعود ۷ = ۱

یکتی ۱۲ = ۱

خیری ۱۲ = ۱

یکتی ۱۲ = ۱

سالی ۷ = ۱

شو رسمده کورولدیکی وجهله محمد ائندینک باباسی علی اولجه زینب ایله اوله نوب
 اوندن حسن وحسین نامیله ایکی چوجنی دنیایه کلدکن صوکر ا مورثک والدهسی
 خدیجه ایله اوله نوب مورثدن ماعدا فاطمه وعمر نامیله ایکی چوجنی اولدی. علی وفات
 ایتمکله مورثک والدهسی خدیجه ولی ایله ایکنجی دفعه اوله نهرک مدحی نامنده برچوجنی
 اولدی. او حالده مورثک حین وفاتنده صاغ اوله رق بر اوز همشیره سی، اوچ اوز یکن،
 براوکی قارداشی اوچ اوکی یکن موجوددر. مسئلهء میراث شو صورتله خل ایدیله جک :
 اساساً ۴۹۶ لیرادن عبارت اولان ترکه نك نصفی والده یه و نصفی بابایه عائد اولمقله
 بو نصفلر هر برینک شجره سنه دوشه جکدر او حالده بابایه عائد اولان ($\frac{1}{2} = ۲۴۸$)
 لیرا) حصه همشیره سی فاطمه یه، بابا بر قارداشی حسنه، اوز قارداشی متوفی عمرک
 شجره سنه و بابا بر قارداشی متوفی حسینک اوغلنه و آنایه دوشن حصه ده اوز همشیره سی
 فاطمه یه، اوز قارداشی متوفی عمرک شجره سنه و انابر اوکی قارداشی متوفی مدحی نك
 چوجقترینه دوشه جکدر. شو حالده اوز قارداش لر هم بابانک هم والده نك شجره سنه
 دوشن حصه دن استفاده ایده جکدرینی کوزدن دورطو تمارق اولا بابانک نصف
 حصه سی عمره، فاطمه یه، حسینه و حسنه و یريله جکنه نظرأ دزده تقسیم ایتمک ایجاب
 ایتمکله ($\frac{1}{4} = ۱۲۴ = \frac{1}{8} = ۶۲$ لیرا) بهرینه دوشر. حسین وفات ایستدیکندن حصه سی
 خانجی حلیمه و یريله جکدره والده یه عائد اولان نصف دیکری دینه فاطمه عمره و مدحی یه
 و یريله جکندن اوچه تقسیم ایجاب ایتمکله ($\frac{1}{6} = ۸۲,۶۶,۶۶$ لیرا) بهرینه
 برسدس دوشر. او حالده الہ ایدیله جک خلاصهء حسابیه بروحه زیردر :

مقدار لری

سانتیم خریدش لیرا

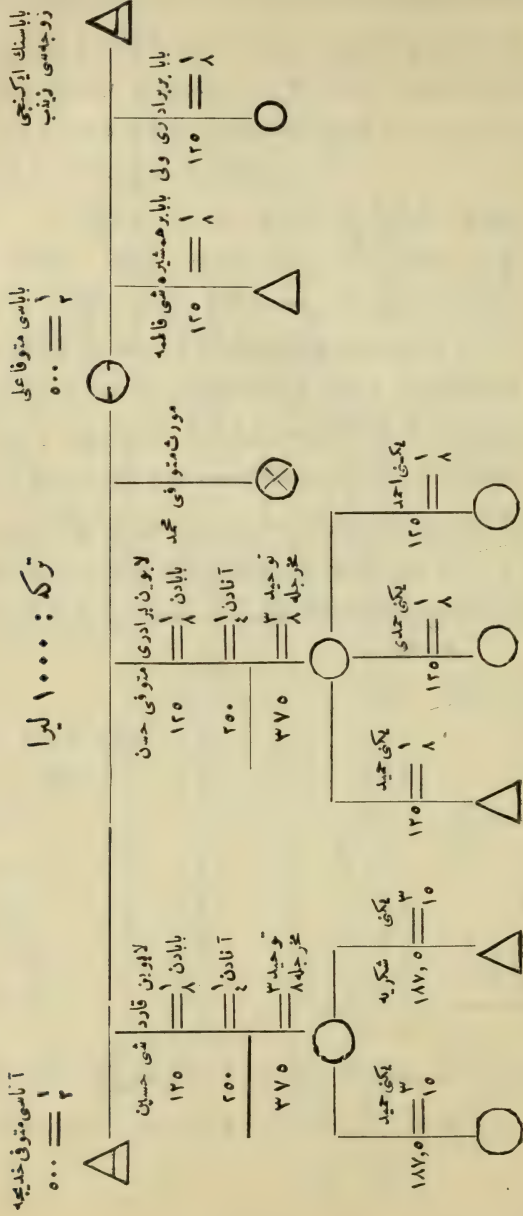
۶۲	۰۰	۰۰
۶۲	۰۰	۰۰
۱۴۴	۶۶	۶۶
۴۸	۲۲	۲۲
۴۸	۲۲	۲۲
۴۸	۲۲	۲۲
۴۸	۳۳	۳۳
۴۸	۳۳	۳۳
۴۹۵	۹۹	۹۸

حصص لری

۱	۱	۱
۸	۸	۸
۱	۱	۱
۸	۸	۸
۱	۱	۱
۸	۸	۸
۷	۷	۷
۷۲	۷۲	۷۲
۷	۷	۷
۷۲	۷۲	۷۲
۷	۷	۷
۸۲	۸۲	۸۲
۱	۱	۱
۱۲	۱۲	۱۲
۱	۱	۱
۱۲	۱۲	۱۲

باباسندن + آناسندن = توحید محجر جله

۰۰	ورنك اوکی قارداشی حسنه
»	» یکنی حلیمه
»	» اوزهمشیره سی فاطمه به
»	» یکنی سیفی به
»	» سلیمه به
»	» ساله
»	» اوکی
»	» سعیده
»	» خیری به



§ يالکيز اوکی قارداشلرله عموجه زاده لر اجتماع ايتديکی احتمالی ۱۰۳۱ نجی صحيفه ده کی شکلده کورولور : مورت متوفی محمد صاغ اوله رق لوب بر قارداشی وبر همشیره سی ايله بش عدد لابون برادرلرینک چوجقلمی یعنی یکنلر واردر . خلقيت اساسی اوزرينه تقسیم شویله اولاجقدر .

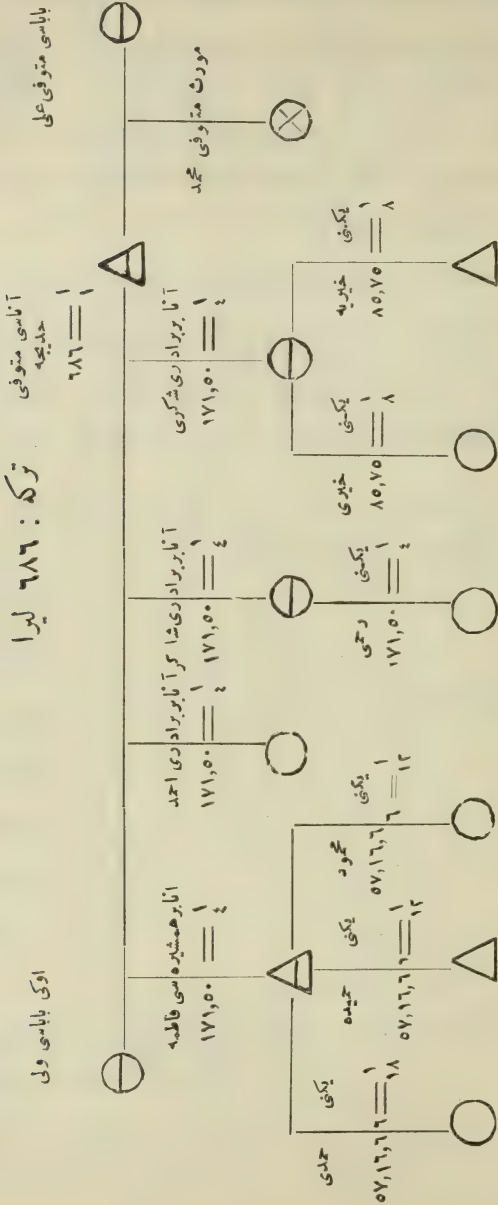
ترکه ۱۰۰۰ لیرادن عبارت بولونسه بو ترکه نك یاریسی مورثک سی علی یه عاندر . درت چوجغه تقسیم ایتدیکه مزده بهرینه ۱۲۵ لیرا ویره ج - ر . آنانک حصه سی یالکيز حسن و حسینه کیده جکندن بونلر آیریجه ۲۵۰ شلیرا آله جقلمر . او حالده حسنک شجره سی ۱۲۵ + ۲۵۰ = ۳۷۵ آلوب اوچ چوجغه تقسیم ایديله جکندن احمد ، حمید و حمدینک هر بری ۱۲۵ لیرا آلیور . یعنی مورثک بویکنلری مورثک اوکی قارداشلی درجه سنده میراث آلیور . کنذا حسینک شجره سنه والده سنندن ۱۲۵ + باباسندن ۲۵۰ = ۳۷۵ لیرا دوشوب ایکی چوجغه تقسیم ایديله جکندن وشکری وشاکرک بهری ۱۸۷,۵۰ لیرا آلوب مورثک اوکی برادرلرندن فضله حصه آلیرلر . بناء علیه بیک لیرا ترکه نك طرز تقسیمی حقنده آئیده کی خلاصه حسایه بی الده ایدرز :

مقداری

ورثه	حصه لری	سانتیم	غروش	لیرا
مورثک بابا بر اوکی برادری ولی یه	۸	۰۰	۰۰	۱۲۵
» همشیره سی فاطمه یه	۸	۰۰	۰۰	۱۲۵
» یکنی احمد یه	۸	۰۰	۰۰	۱۲۵
» » حمدی یه	۸	۰۰	۰۰	۱۲۵
» » حمیده	۸	۰۰	۰۰	۱۲۵
» » شکر یه	۳	۵۰	۰۰	۱۸۷
» » حمیده	۳	۵۰	۰۰	۱۸۷

۱۰۰۰ ۰۰ ۰۰

§ مورثک یالکيز اوکی قارداشلرله ینه اوکی قارداشلرینک چوجقلمی صاغ اولدقلمی احتماله زده بر مثال کتیره لم و شو شکلده افاده ایدلم :



کورولدیگی اوزره صاغ اوله رق احمد نامنده کی اوکی قارداشیله متوفی اوج اوکی قارداشندن کله آلتی یکنی واردر . مورثک بابایی متوفی اولوب فروعی اولمادیغندن بوتون ترکه سی والده سی خدیجه یه دوشر . اوده وفات ایتش بولونمقله شجره لرینه اصابت ایدر . بناء علیه ۶۸۶ لیرادن عبارت اولان ترکه درت حصه یه تقسیم ایدیله جکندن بهرینه $(\frac{1}{4} = \frac{1}{4} = 171,50 \text{ لیرا})$ برربع ویریلیر . شاکرک وفاتی حسبله ربع حصه سی اوغلی رحمی به وفاطمه نك وفاتی حسبله اونک ربی اوج چوجفته تقسیم ایدیله جکندن $(\frac{1}{4} = \frac{1}{4} = 57,16,66 \text{ لیرا})$ بهرینه ۱۲ ده بر حصه و شکرینک حصه سی ایکی چوجفته تقسیم ایدیله جکندن $(\frac{1}{8} = \frac{1}{8} = 85,75 \text{ لیرا})$ بهرینه سکزده بر حصه ویریله جکدر .

مقداری			خلاصه حسابیه سی بوجه زبرد	
سانتیم	غروش	لیرا	حصه	ورثه
۰۰	۵۰	۱۷۱	$\frac{1}{4}$	آنا بر برادری احمده
۰۰	۵۰	۱۷۱	$\frac{1}{4}$	اوکی یکنی رحمی به
۰۰	۷۵	۸۵	$\frac{1}{8}$	» » خیریه به
۰۰	۷۵	۸۵	$\frac{1}{8}$	» » خیری به
۶۶۶	۱۶	۵۷	$\frac{1}{24}$	» » حمدی به
۶۶۶	۱۶	۵۷	$\frac{1}{24}$	» » حمیده به
۶۶۶	۱۶	۵۷	$\frac{1}{24}$	» » محموده
۹۹۸	۹۹	۶۸۵		

§ عینی درجه ده اوز یکنلرله اوکی یکنلر یعنی اوکی قارداش چوجقلرینک اجتماعلری حالی شو شکلده کوستره جکزر .

مورث متوفی محمدك صاغ اوله رق يالكز انا بر ايكي اوكي قارداشندن
 كلن اوج اوكي يکني ايله انا بابا بر ايكي قارداشندن كلن بش يکني واردر .
 ترکه ۸۷۶ ليرادن عبارت اولمسنه کوره اولا مورثك نصف ترکه سي ($\frac{1}{2}$) =
 ۴۳۸ ليرا) باباسنه دوشه جکندن او نصف يالكز شاكر ايله سعید اراسنده
 تقسیم ايديله جک ($\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$) = ۲۱۹ ليرا) و بهرينه بر ربع دوشه جکدر .
 والديه عائدا اولان نصف حصه يه کلنجه اونك ديگر ازدواجدن کان چوجقلى ده
 يعنى مورثك اوکی قارداشلى ده حسابا به ادخال ايديله جکندن درده تقسیم ايديله جکدر .
 ($\frac{1}{2} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{8}$) = ۱۰۹,۵۰ ليرا) او حالده حمیده نك وحليمك شجره دلرينه
 $\frac{1}{8}$ ويريله جکی کبی شاكر ايله سعیده ده ينه $\frac{1}{8}$ ويريله جکدر . حمیده نك حصه سي ايکی
 چوجقه ويريله جکندن ($\frac{1}{8} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{16}$) = ۵۴,۷۵ ليرا) خيره يه ($\frac{1}{16}$) =
 ۵۴,۷۵ ليرا) حمدی يه ويريله جکدر . حليمك يالكز بر چوجقى اولديغندن
 بوتون ($\frac{1}{8}$) = ۱۰۹,۵۰ ليرا) حصه حلی يه اصابت ایده جکدر . شاكر اولجه
 باباسندن ؛ آلدیغی کبی شمدی ده آناسندن دوشن $\frac{1}{8}$ ده آله جکندن ($\frac{1}{8} \times \frac{1}{8}$) ك
 توحيد مخرجنی بايديغمزده ($\frac{1}{8}$) = ۳۲۸,۵۰ ليرا) بولورزکه اوج چوجقه تقسیم
 ايديله جکندن شاكر شکر يه وشاهينك بهرينه ($\frac{1}{8}$) = ۱۰۹,۵۰ ليرا) ويره جکز
 سعید دخی عیناً قارداشی شاكر کبی بابادن آلدیغی ؛ و آنادن آلدیغی
 $\frac{1}{8}$ ی توحيد مخرجله جمع ایتدیکمزده حصه سنك $\frac{3}{8}$ = ۳۲۸,۵۰ بالغ اولديغنی
 کوره جکز وایي چوجقنه تقسیمنده اسعد ايله سعید نك بهرينه ($\frac{1}{8}$) = ۱۶۱,۵۰ ليرا)
 ويره جکز .

۸۷۶ ليرالك ترکه نك ورثه آراسنده تقسیمه دائر الده ايدیلن خلاصه حسابيه

بروجه زيردر .

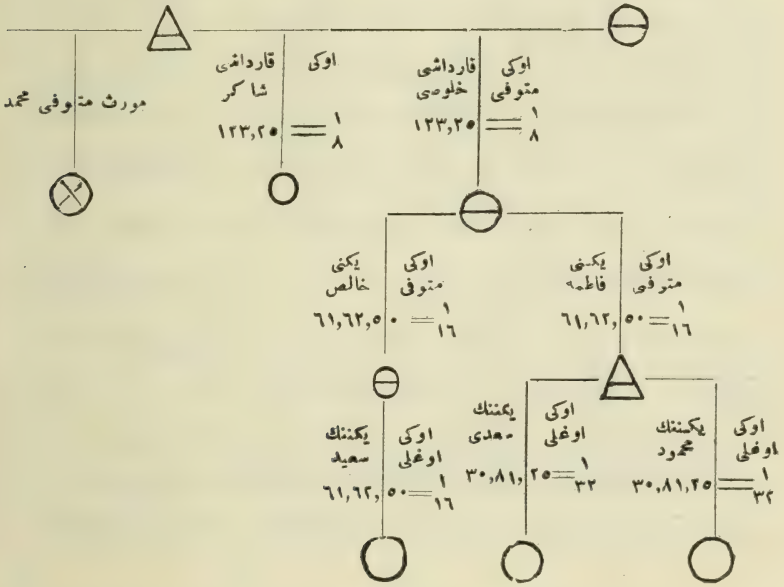
مقدار	حصه لری	ورثه
ساتیم غروش لیرا ۵۴ ۷۵ ۰۰	$\frac{1}{66}$	اوکی یکنی حمدی به
۵۴ ۷۵ ۰۰	$\frac{1}{66}$	» « خیری به
۱۰۹ ۵۰ ۰۰	$\frac{1}{8}$	» « حلمی به
۱۰۹ ۵۰ ۰۰	$\frac{1}{8}$	اوز یکنی شا کره
۱۰۹ ۵۰ ۰۰	$\frac{1}{8}$	» « شکر به
۱۰۹ ۵۰ ۰۰	$\frac{1}{8}$	» « شاهینه
۱۶۴ ۲۵ ۰۰	$\frac{4}{66}$	اوز یکنی اسعدیه
۱۶۴ ۲۵ ۰۰	$\frac{4}{66}$	» « سعدی به
<hr/> ۸۷۶ ۰۰ ۰۰		

§ بر میرانده اوکی قارداش چوجقلریله اوز قارداش احفادی و اوکی قارداش احفادی اجماع ایدرسه بو شکلی بولورز :

آ نامانک ایکنجی
قوجاسی ولی

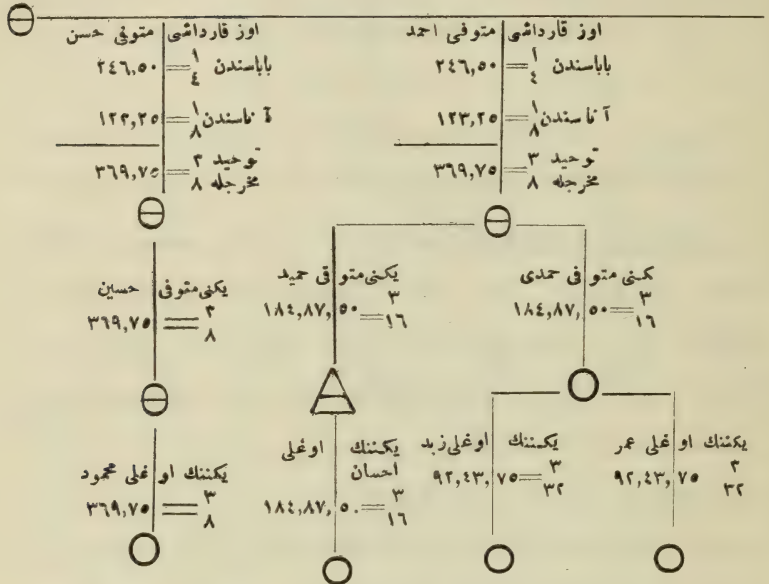
ولدهسی متوفی ترکہ :
خدیجہ

$$463 = \frac{1}{2}$$



۹۸۶ لیرا

باباسی متوفی علی
 $492 = \frac{1}{2}$



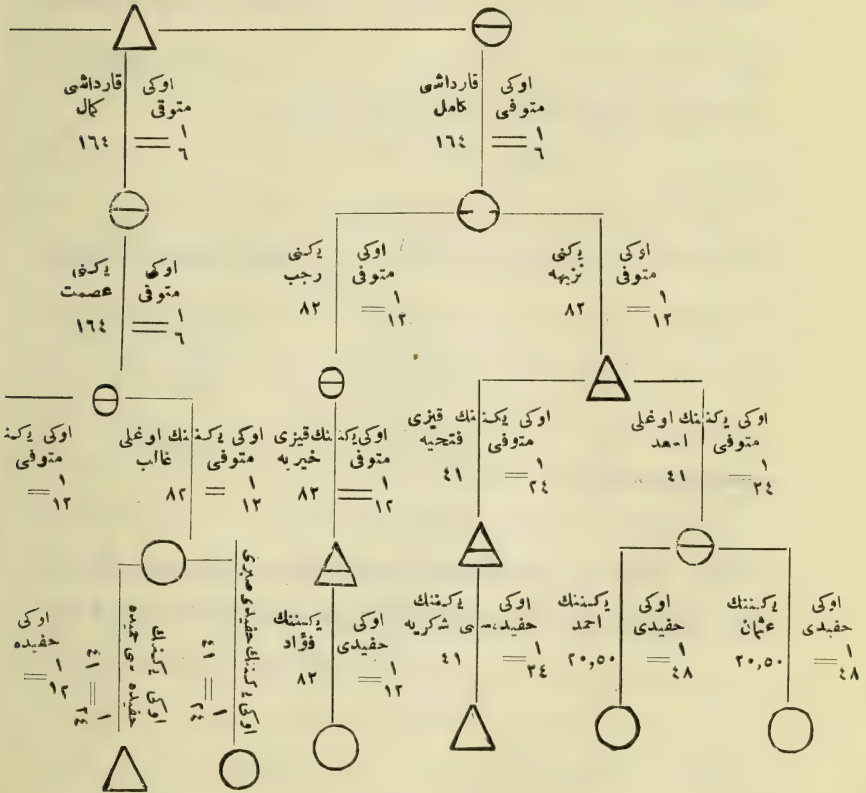
§ مورت متوفی محمدك ۹۸۶ لیرادن عبارت اولان تركهسی اولا بروجه نصیفت ($\frac{1}{2} = ۴۹۳$ لیرا) اناسیله باباسنه ویریله جکدر . ایکسیسه اولاشدر . اورتهده هم آنا بابا برهمده یالکز آنا بر شجره لر اولدیقندن بابایه وانایه اصابت ایدن نصفرک تقسیم حسابنی آیری آیری یاه جغزه بابایه عائد نصف اونک یالکز ایکی اوغلنه یعنی مورثک اوز قارداش لرینه کچرکه بهری ($\frac{1}{4} = ۲۴۶,۵۰$ لیرا) بر ربع آیر . شمعی مورثک والده سنه دوشن حصه بی ده آلسه قادیك دیگر ازدواجندن ده ایکی چوجنی بولوندیغی جهته حصه سی درده تقسیم ایدیله جکندن مورثک اوکی قارداشی متوفی شاکر ($\frac{1}{8} = ۱۲۳,۲۵$) آیر دیگر اوکی قارداشی خلوصی یه دوشن حصه ده وقاتیله ایکی اوغلنه ($\frac{1}{2 \times 8} = \frac{1}{16} = ۶۱,۷۵$ لیرا) دوشوب ایکسیسه ده وفات ایتش اولقله بولردن خالصک حصه سی اوغلی ومورثه کوره اوکی یکننک اوغلی سعیده ویریلیر و فاطمه یه دوشن حصه ده ایکی چوجنه ویریله جکندن ایکی یه تقسیم ایله ($\frac{1}{2 \times 16} = \frac{1}{32} = ۳۰,۸۷۵$) محموده وسعدی یه $\frac{1}{4}$ ویریلیر . والده دن قالب اوز قارداش لره عائد اولان $\frac{1}{8}$ حصه لر ی اولجه آلدق لری ربع حصه لره علاوه ایدره ک توحید مخرجه حساب ایشدیکمزده اوز برادری حسن ($\frac{3}{8} = ۳۶۹,۷۵$ لیرا) آیر . حسنک اوغلی حسین ده وفات ایدره ک اوغلی محمود صاغ و بوشجره نك یکانه ممثلی بولنقله بوتون $\frac{1}{8}$ حصه بی آیر . احمدک شجره سنه کچدیکمزده اوکا عائد اولان و آنا ایله بابادن کان حصه لردن مترک بولنان $\frac{1}{8}$ اولاحمد ایله حمدی اراسنده تقسیم ایدیلوب ($\frac{3}{16} = \frac{3}{2 \times 8} = ۱۸۴,۸۷,۵۰$ لیرا) حمیده عائد اولان $\frac{1}{16}$ تک اوغلی احسانه ویریله جکدر . احواله حمدینک ایکی چوجنی اولدیقندن حصه سی آرا لرنده تقسیم ایله ($\frac{3}{32} = \frac{3}{2 \times 16} = ۹۲,۴۳,۷۵$) عمر و زیدک بهری $\frac{1}{32}$ آیر .

ترکه مقداری ۹۸۶ لیرا	حصه	ورثه
۳۶۹ ۷۵ ۰۰	$\frac{۳}{۸}$	مورثك اوزقارداشك حفيدى محموده
۱۸۴ ۸۷ ۵۰	$\frac{۳}{۳۶}$	مورثك اوزقارداشك حفيدى احسانه
۹۲ ۴۳ ۷۵	$\frac{۳}{۳۲}$	» زیده »
۹۲ ۴۳ ۷۵	$\frac{۳}{۳۲}$	» عمره »
۱۲۳ ۲۵ ۰۰	$\frac{۱}{۸}$	مورثك آتا برقارداشى شكرى به
۶۱ ۶۲ ۵۰	$\frac{۱}{۳۶}$	اوکی قارداشك حفيدى سعیده
۳۰ ۸۱ ۲۵	$\frac{۱}{۳۲}$	» سعیدی به »
۳۰ ۸۱ ۲۵	$\frac{۱}{۳۲}$	» محموده »
۹۸۶ ۰۰ ۰۰		

§ یوقاریده کی متالی دها اوزاق بر درجده یعنی عینی زمانده بر ترکه ده اوز قارداشلك احفادینك چوجقزلیله اوکی قارداشلك احفادینك چوجقزلی اجتماع حالنده تدقیق ایتمهك شو شکلی بولورز :

آناسنك ايكنچى قوجەسى ولى

آناسى خديجە
 $\frac{1}{2} = 162$



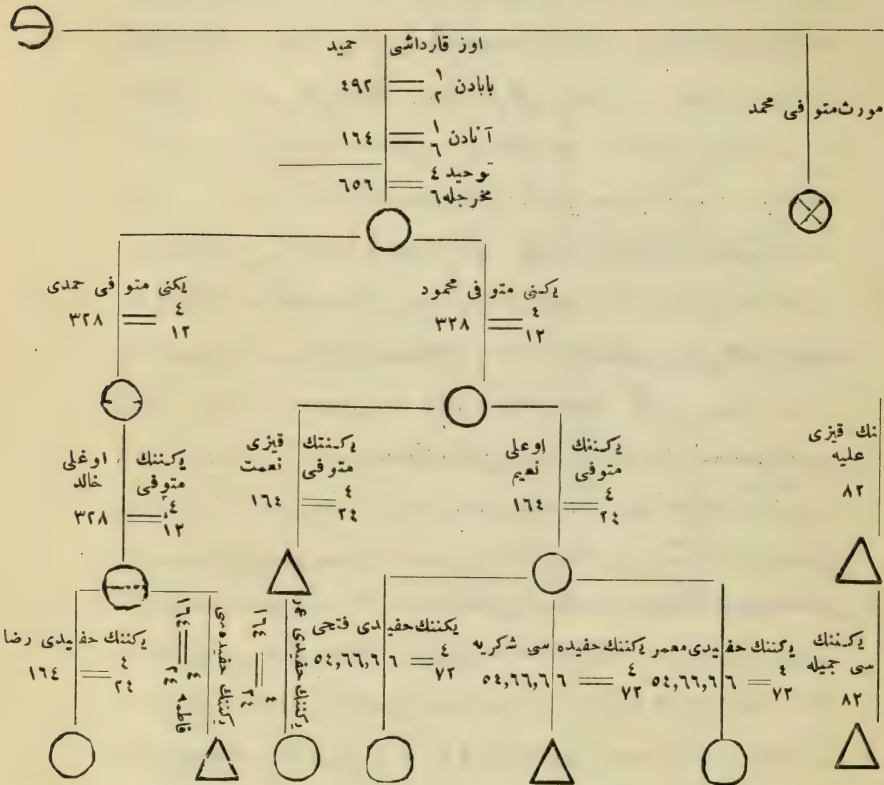
ترک: ۹۸۴ لیرا

باباسی متوفی علی

$$۴۹۲ = \frac{۱}{۲}$$

مورت متوفی محمد

حمید	اوز قارداشی
۴۹۲	۱ بابادن
۱۶۴	۱ آنادن
۶۰۶	۴ توحید ۶ بخرجله



یوقارده کی اوزون تفصیلاتی اعطادن استنکاف ایده رک خلاصه متوفی نك اوز قارداشندن کله آتی احفاد چوجغیله ایکی اوکی قارداشندن کله یدی احفاد چوجغی صاغ اولوب مختلف شجره لر دن کلن بوتون بوورنه ترکیبی آله جقدره .

ترک نك مجموعی ۹۸۴ لیرا ایسه اوله جه معامله یابه جغز : برنجی تقسیم ؛ ($\frac{1}{2}$) = ۴۹۲ لیرا) باباسی علی به وفاتی حسبیله اوغلی حمیده بکر . والدیه عائد اولان ($\frac{1}{2}$ = ۴۹۲ لیرا) نصف حصه اوج چوجغک شجره لر بنه عائد اوله جغندن بنه حمید ؛ (= ۱۶۴ لیرا) آله جغندن بابادن آلدیغی حصه ایله توحید ایدلگده بو حصه نك نصفی $\frac{1}{2}$ جمدی به واوندن خالد کچهرک تکرار ایکی به تقسیمه $\frac{1}{2}$ ؛ = ۱۶۴ لیرا) رضا وفاطه نك بهرینه ویریلیر . محوده عائد اولان $\frac{1}{2}$ = ۳۲۸ لیرا دخی ایکی به تقسیم ایله قیزی نعمتک $\frac{1}{2}$ = ۱۶۴ لیرا حصه سی اوغلی عمره ونعمک $\frac{1}{2}$ = ۱۶۴ لیرا حصه سی ده فتحی شکر به وم عمره کچهرک بهری $\frac{1}{2}$ = ۵۴,۶۶,۶۶ لیرا آلیر . مورثک اوکی قارداشی متوفی کاله عائد اولان $\frac{1}{2}$ حصه سنک نصفی $\frac{1}{2}$ = ۸۲ لیرا) اوغلی عصمتک شجره سندن حفیدینک قیزی جمیله به ودیگر نصفی دیگر حفیدک ایکی چوجغی صبری و حمیده ($\frac{1}{2}$ = ۴۱ لیرا) ویریلیر . دیگر اوکی قارداشی کالک حصه سنک نصفی ($\frac{1}{2}$ = ۸۲ لیرا) اوغلی رحبک شجره سندن گندی حفیده سی خیرینک چوجغی فوآده وکاملک قیزی زبیه به عائد اولان نصف دیگر ی ($\frac{1}{2}$ = ۸۲ لیرا) ایکی قسمه آریله رق بر قسمی ($\frac{1}{2}$ = ۴۱ لیرا) فتحیه به واوندن قلا قیزی رشیده به وایکنجی ($\frac{1}{2}$ = ۴۱ لیرا) قسمی اسعده واوندن انتفالاً ایکی چوجغی عثمان و احمد ($\frac{1}{8}$ = ۲۰,۵۰ لیرا) ویریلیر . خلاصه حسابیه سی

شودر :

مقداری			حصہ لری	وارث
سائیم	غروش	لیرا		
۰۰	۰۰	۱۶۴	$\frac{۴}{۳۴}$	اوز یکننک حفیدی رضایہ
۰۰	۰۰	۱۶۴	$\frac{۴}{۳۴}$	» حفیدہ سی فاطمہ یہ
۰۰	۰۰	۱۶۴	$\frac{۴}{۳۴}$	» حفیدی عمرہ
۶۶	۶۶	۵۴	$\frac{۴}{۶۲}$	» » فتحی یہ
۶۶	۶۶	۵۴	$\frac{۴}{۷۲}$	» حفیدہ سی شکر یہ یہ
۶۶	۶۶	۵۴	$\frac{۴}{۷۲}$	» حفیدی عمرہ
۰۰	۰۰	۸۲	$\frac{۱}{۳۲}$	» اوکی یکننک حفیدہ سی جمیلہ یہ
۰۰	۰۰	۴۱	$\frac{۱}{۳۴}$	» » حمیدہ یہ
۰۰	۰۰	۴۱	$\frac{۱}{۳۴}$	» حفیدی صبری یہ
۰۰	۰۰	۸۲	$\frac{۱}{۶۲}$	» » فوادہ
۰۰	۰۰	۴۱	$\frac{۱}{۳۴}$	» حفیدہ سی شکر یہ یہ
۰۰	۵۰	۲۰	$\frac{۱}{۴۸}$	» حفیدی احمدہ
۰۰	۵۰	۲۰	$\frac{۱}{۴۸}$	» » عثمانہ
۹۸	۹۹	۹۸۳		

§ صوك بر احتمال اوله رقدہ ابوينك سلسله لریله اجدادك سلسله لرینك اجتماعنی مطالعه ایتك اوزره شو شكلی تدقیق ایدم :

عموجه و تیزه زادلهرك وجودينه رغماً بوتون توکه اولاً بوجه نصیفت مورثك
آناسنه و باباسنه راجع اولوب بونلرك وفاتی حسیله یکانه خلقلری بولنان مورثك
قارداشك حقیدی حامده دوشوب دیگر خیسیملر محروم اولورلر .

ماده ۴۴۱ — فروعی ، بابا و آناسی و بونلرك فروعی بولونمقسیزه وفات
بویوك بابا و بویوك
ایمه کیمسه نك میراثچیسى ، بویوك آناسیدره بونلر، مسارات
اوزره میراثچیلرلر .

متوفاده اول وفات ایتمس اولاده بویوك بابا و بویوك
آنا ، هر طرفده خلفیت طریقیله میراثچی اولاده فروعلری
طرفندره تمثیل اولونورلر .

بابا و یا آنا طرفندره اولاده بویوك بابا و یا بویوك
آناده بی ، فروعی اولقسسیزه وفات ایتمکی مالده حصه سی
عیبی طرفده کی میراثچیلره انتقال ایله .

بابا و یا آنا طرفندره اولاده بویوك بابا و یا بویوك
آنا ، فروع بر اقمقسیزه وفات ایتمکلری حالده ، بوتونه
میراث ، دیگر طرفده کی میراثچیلره انتقال ایله .

ماده ۴۵۹ نه فروغ ، نه بابا ، نه آنا نه ده بونلرک فروغی براقیان
 متوفانک ورثه سی اجدادیدر. بونلر فرداً و هر ایکی خط
 اجداد-سلسله سی
 اوزرندن وارث اولورلر .

دها اول وفات ایتمش اولان جدء سلسله اوزرندن ،
 هر درجه ده کندینه خلف اولان فروغی طرفندن
 تمثیل اولنورلر . لاب ویا لام جلدردن برینک بلا فروغ
 وفاتی حالنده حصه سی عینی خطده کی ورثه یه دوشر .
 بر خطدن اولان اجدادک بلا فروغ وفاتی حالنده
 بوتون میراث دیگر خطده کی ورثه یه دوشر .

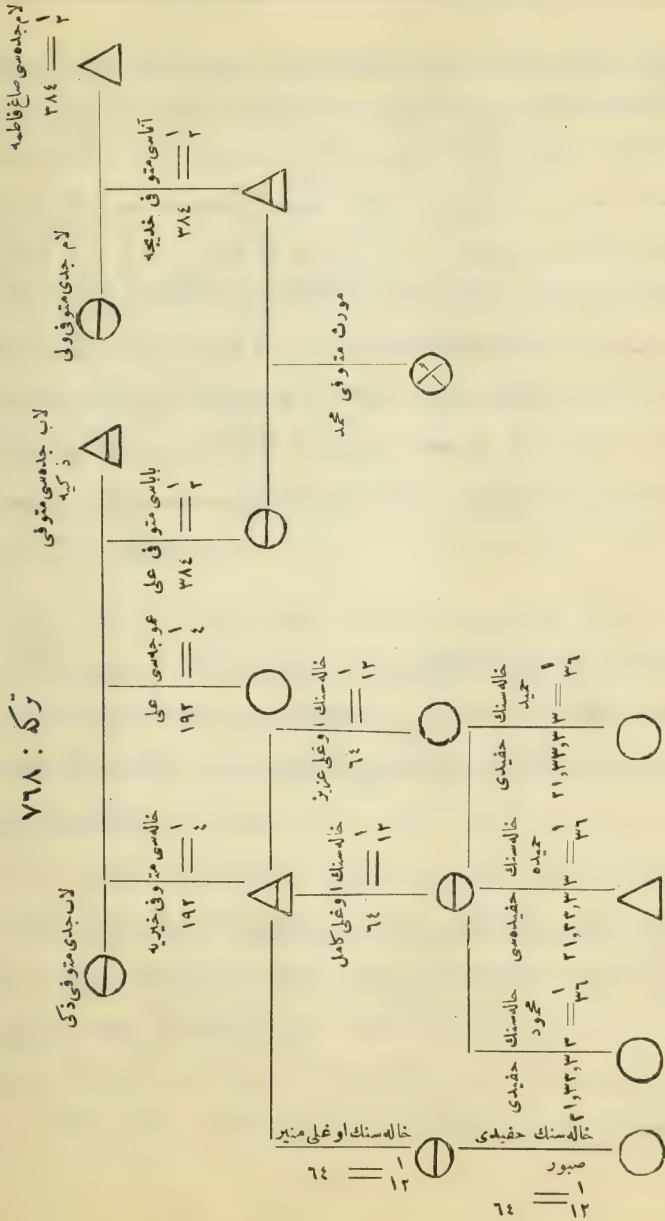
§ بو ماده اوچنجی درجه ده کی میراثچیلری یعنی اجدادی کوستریور: برنجی
 درجه ده فروغ (۴۳۹) ایکنجی درجه ده ابون (۴۴۰) و اوچنجی درجه ده
 ایشته اجداد بولنور . یعنی مورثک فروغی یوقسه ابونیی و ابونیک فروغی یعنی
 توز ویا اوکی برادر و همشیره لری و بونلرک چوجقلری یعنی یکنلری و الخ بولونمازسه
 اجدادی میراثی آلیرلر . اجدادی صاغ دکلسه اجدادک شجره سنده کی ممثللر
 یعنی عموجه ، خاله ، دایی و تیزه و بونلرک چوجقلری میراثه قونورلر . هر مورثک
 بابا جهندن بر بویوک بابا و بر بویوک آنا و والده جهندن ینه بر بویوک بابا و بر بویوک
 آنا بولوندیغندن درت اساسلی شجره وار دیمکدر . برنجی (۴۳۹) و ایکنجی
 (۴۴۰) درجه ده کی ورثه یی کوستره ن مواد سابقه نیک ایکنجی فقره سنده [ورثه
 فرداً یعنی مساوات اوزره میراثچیدرلر] دینکله کفایت ایدلدیکی حالده بوماده نیک
 مأخذنده عینی فقره [هر ایکی خط اوزرندن] کله لری علاوه ایدلشدر ؛ زیرا

بو اوچنچی درجهده کی شجرهده بری مورثک آناسندن دیکری باباسندن ایکیشر اجداد واردر. متن رسمی بوعلاوه یی لزومسز عدا ایتشدرد. شو قید احترازی یی ده تثبیت ایدلم که اجدادک حق میراثی آنجق مورث طرفندن وصیت ویا مقاوله ایله ترکه حقنده تصرف ایدلمدیکی وقت تحققی ایدر. مورث حیاتده باوصیت ویا مقاوله بوتون ترکه سنی باشقه سنه ویرمش ایسه بو اوچنچی درجهده کی ورثه نیک یعنی اجداد ایله فروعک حقوق اریشه لری قالملاز. زیرا یالکیز برنجی وایکینچی درجهده کی ورثه نیک جقوق اریشه سی نصاب قانونی دائره سنده دائما محفوظدر. درتجد مساوات اوزرینه یعنی بررربع ۱ اوزرندن ترکه یی آلوب بریسی مورثدن اول وفات ایتمش ایسه حصه سی کندی فروعنه انتقال ایدر و بونده شجره لر نظر اعتباره آلنیر. بو شجره لر و خلفیت حقنده بوندن اولکی ماده لرده درمیان ایدیلان مطالعاتی بوراده تکرار ایتک لازمدر.

§ بو اوچنچی درجه ده کی ورثه زوجیندن بریله اجماع ایتسه صاغ قالان زوج ویا زوجیه ترکه نیک نصفی وانتفاع ربی (۴۴۴) یعنی قالان نصف بو ورثیه انتقال ایتکلده برابر بو نصفک ربع انتفاعی ده صاغ قالان زوج ویا زوجیه و بریله جکدر .

§ بو ماده نیک تثبیت ایتدیکی اساسی بعض ترسیمیمی مثاللرله توضیح ایدلم. برنجی احتمال بر طرفندن آنا طرفندن اجداد ویا با طرفندن اجدادک فروعی اجماع ایدیور. شو شکلی الده ایدیه بیلیرز:

ترک: ۷۶۸



ترکه ۷۶۸ لیرادن عبارت ایسه نصفی مورثک والدہسنه واوندن اجداده راجیع اولوب لام جدی ولی وفات ایتدیکنندن بوتون نصف حصه ($\frac{1}{2} = ۳۸۴$ لیرا) لام جده فاطمه یه دوشر. دیگر نصف باباسنه دوشوب وقاتیله بونک ابوینه یعنی مورثک لاب اجدادینه اصابت ایدوب بونلرکده وقاتیله ایکی چوچقه یعنی مورثک عموجهسی عمرله خالهسی خیرییه دوشر. عمر صاغ اولدیغندن بو نصفک یاریسنی ($\frac{1}{2} = ۱۹۲$) آلوب دیگر قسم خیرییه نک وقاتیله اوچ چوچغنک شجر دلرینه دوشوب بهری ($\frac{1}{3 \times 4} = \frac{1}{12} = ۶۴$) حصه آملقه صاغ اولان عزیز ($\frac{1}{3} = ۶۴$ لیرا) و متوفی منیرک اوغلی صبوره $\frac{1}{12} = ۶۴$ لیرا آلیر. کامل وفات ایتدیکنندن حصهسی اوچ چوچغه آیرله جغندن ($\frac{1}{3 \times 12} = ۲۱, ۳۳, ۳۳$) حمید وحمیده و محمودک بهری $\frac{1}{36} = ۲۱, ۳۳, ۳۳$ لیرا آلیر.

۷۶۸ لیرالن ترکه نک تقسیمی خصوصنده شو خلاصه حسابیه بی الد ایدره رز:

مقدار

ورثه	حصه	سانتیم	غروش	لیرا
لام جده فاطمه	$\frac{1}{2}$	۰۰	۰۰	۳۸۴
عموجهسی عمره	$\frac{1}{2}$	۰۰	۰۰	۱۹۲
خاله سنک اوغلی عزیزه	$\frac{1}{12}$	۰۰	۰۰	۶۴
خاله سنک حقیدی صبوره	$\frac{1}{12}$	۰۰	۰۰	۶۴
» » حمیده	$\frac{1}{36}$	۳۳	۳۳	۲۱
» » حمیده یه	$\frac{1}{36}$	۳۳	۳۳	۲۱
» » محموده	$\frac{1}{36}$	۳۳	۳۳	۲۱
		۹۹	۹۹	۷۶۷

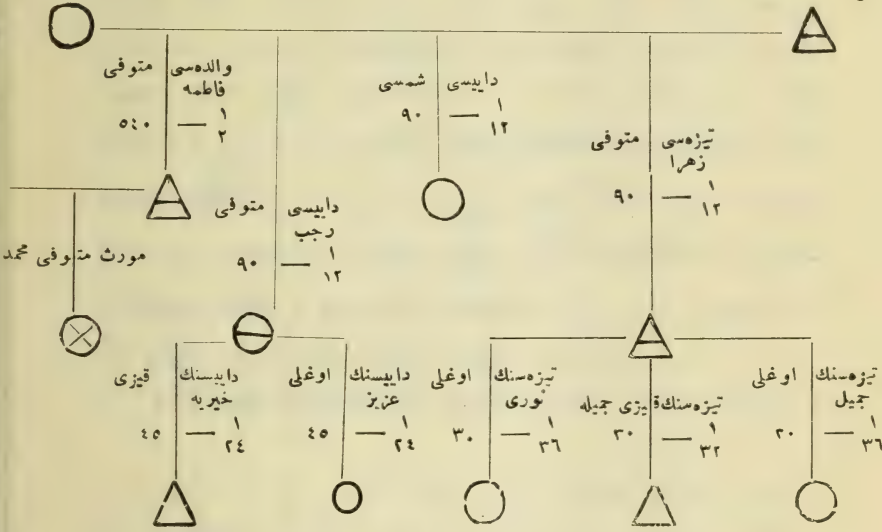
§ اجدادک هر ایکی خطندن فروع بولوندیغی احتمالی تعیین ایده بیلیمک

اوزده شو شکل ترسیمی بی تدقیق ایدلم :

ترکه : ۱۰۸۰ لیرا

لام جدی
صاغ مصطفی
۲۷۰ = $\frac{1}{4}$

لام جدہ سی
موقوفی نوزبہ
۲۷۰ = $\frac{1}{4}$



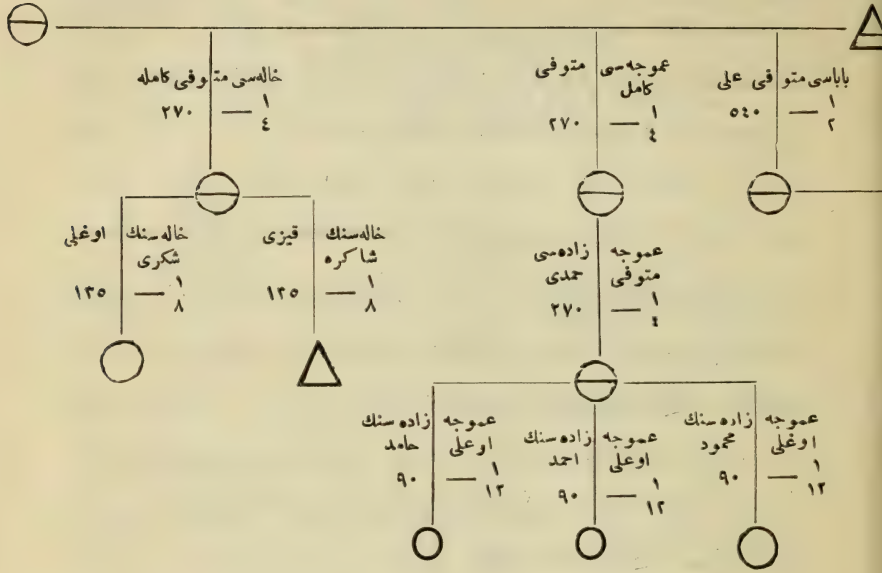
ترکه : ١٠٨٠ لیرا

لاب جده سی متوفی خدیجه

٢٧٠ = $\frac{1}{4}$

لاب جدی متوفی ولی

٢٧٠ = $\frac{1}{4}$



§ متوفی مورث محمد افندیك صاغ اولان ورثهسی لام بویوك باباسی مصطفی؛ دایسی شمسى؛ اوچ عموجه زاده اولادی محمود احمد، حامد، ابکی حاله اولادی شاكره و شاكره، ابکی دای اولادی عزیز و خیره و اوچ تیزه اولادی نوری، جمیله و جمیلدن عبارتدره. شکل ترسیمی به کوره ترکه ۱۰۸۰ لیرادن عبارت اولقله نصفی ($\frac{1}{2} = ۵۴۰$ لیرا) متوفی والدهسی فاطمه نك اصولندن کن شجره لره و نصف دیگرى متوفی باباسی علی نك اصولندن کن سلسله لره اصابت ایده جکدر. والدهسی فاطمه نك اصولندن باباسی یعنی مورثک لام بویوك باباسی مصطفی صاغ اولدیغندن نصفی ($\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4} = ۲۷۰$ لیرا) اوکادوشر: دیگر نصف لام جده تیزه به دوشوب بوده متوفی اولقله اوچ چوجغه تقسیم ایديله جکندن ($\frac{1}{4} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{8} = ۹۰$ لیرا) $\frac{1}{2}$ حصهسی صاغ اولان دایسی شمسى به $\frac{1}{2}$ و متوفی دایسی رجبه و $\frac{1}{3}$ متوفی تیزهسی زهرايه و یريله جکدر. متوفی رجبه حصهسی ده ابکی اوغلنه کیده جکندن ($\frac{1}{2} \times \frac{1}{3} = \frac{1}{6} = ۴۵$) خیره و عزیزک بهرینه $\frac{1}{4}$ اصابت ایدر. تیزهسی زهرايه عائد اولان حصه ده اوچ چوجغه تقسیم ایديله جکندن ($\frac{1}{6} \times \frac{1}{3} = \frac{1}{18} = ۳۰$) جمیل، جمیله و نورینک بهرینه $\frac{1}{6}$ اصابت ایدر.

مورثک لاب باباسی علی به عائد نصف حصه به کلنجه علی نك بلا فروع وفاتی حسبيله اونک اصولی اولان مورثک لاب بویوك باباسی ولی و بویوك آناسی خدیجه به راجع اولوب بونلرک ده وفاتی حسبيله بونصف حصه ابکی چوجغه اصابت ایده جکندن اوغللری یعنی مورثک عموجهسی کامل ($\frac{1}{2} = ۲۷۰$ لیرا) بر ربیع آلیر. بو ربیع اوغلی حمیددن اوچ حقیدینه یعنی مورثک عموجه زاده لری اولادینه تقسیم

ایدیله جکندن ($\frac{1}{4} = \frac{1}{32} = \frac{1}{90}$) محمود احمد و حامدك بهری $\frac{1}{2}$ آلیر.
 خالهی کامله به عائد اولان حصه وفاتیه ایکی چوجفه تقسیم ایدیله جکندن
 ($\frac{1}{4} = \frac{1}{8} = \frac{1}{135}$) شاگردنك وشکرینك بهری $\frac{1}{8}$ آلیر.
 ترکیب ۱۰۸۰ لیرادن عبارت اولماسنه نظرأ اشبو خلاصه حسابیه بی الیه
 ایدرز:

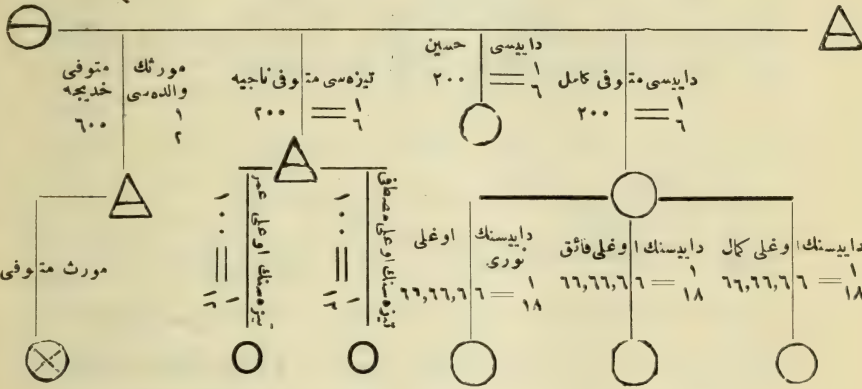
مقدار			حصه سی	وارث
لیرا	سانتیم	غروش		
۲۷۰	۰۰	۰۰	$\frac{1}{4}$	مورثك بویوك باباسی مصطفی به
۹۰	۰۰	۰۰	$\frac{1}{32}$	« دایسی شمسیه به
۳۰	۰۰	۰۰	$\frac{1}{36}$	مورثك تیزه سنك اوغلی جیله
۳۰	۰۰	۰۰	$\frac{1}{36}$	« « قیزی جیله به
۳۰	۰۰	۰۰	$\frac{1}{36}$	« « اوغلی نوری به
۴۵	۰۰	۰۰	$\frac{1}{24}$	دایسنك اوغلی عزیزه
۴۵	۰۰	۰۰	$\frac{1}{24}$	« « قیزی خیره به
۱۳۵	۰۰	۰۰	$\frac{1}{8}$	« حاله سنك اوغلی شکریه به
۱۳۵	۰۰	۰۰	$\frac{1}{8}$	« « قیزی شاگردیه به
۹۰	۰۰	۰۰	$\frac{1}{32}$	« عموجه زاده سنك اوغلی محموده
۹۰	۰۰	۰۰	$\frac{1}{32}$	« « احمده
۹۰	۰۰	۰۰	$\frac{1}{32}$	« « حامده
۱۰۸۰	۰۰	۰۰		

§ باشقه بر احتمالده بر دایی ایله ئوزواوی عموجه زاده لر اجتماع ایدیه بیلیر.
 آشاغیده کی شکلی الیه ایدهرک مسئله بی تعمیق ایدیه بیلیر:

ترکه : ۱۲۰۰ ليرا

لام جدهسى
متوفى نيزهسى
۳۰۰ = $\frac{1}{2}$

لام جدى
متوفى ولى
۳۰۰ = $\frac{1}{2}$



مورث متوفى محمد

نيزهسى
۱۰۰ = $\frac{1}{3}$
۱۰۰ = $\frac{1}{3}$
۱۰۰ = $\frac{1}{3}$

نيزهسى
۱۰۰ = $\frac{1}{3}$
۱۰۰ = $\frac{1}{3}$
۱۰۰ = $\frac{1}{3}$

اوغلى
دایىسنىك
ورى
۶۶,۶۶,۶۶ = $\frac{1}{18}$

اوغلى
دایىسنىك
اوغلى فاتق
۶۶,۶۶,۶۶ = $\frac{1}{18}$

اوغلى
دایىسنىك
كامل
۶۶,۶۶,۶۶ = $\frac{1}{18}$

مورثك تركه سی فرضا ۱۲۰۰ لیرا ایسه اولاً نصفی والده سی اصولندن ونصفی باباسنك اصولندن كان شجره لره راجع اوله جفنندن لام اجدادك ایکیسی وفات ایده رك او نصف اوچ اولاده تقسیم ایدیله جکندن $(\frac{1}{3} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{6} = 200 \text{ لیرا})$ بهرینه $\frac{1}{2}$ دوشر. مورثك داییدی حسین $\frac{1}{2}$ خاله سی ناجیه به دوشن حصه ده ایکی اوغلنه تقسیم ایدیله جکندن $(\frac{1}{3} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{6} = 100 \text{ لیرا})$ مصطفی و عمرک بهرینه $\frac{1}{4}$ و داییدی متوفی کامله عائد اولان $\frac{1}{2}$ حصه سی اوچ چوجفننه تقسیم ایدیله جکندن $(\frac{1}{3} \times \frac{1}{6} = \frac{1}{18} = 66, 66, 66 \text{ لیرا})$ مورثك دایید زاده لری کال ، نامق ونورینك بهری $\frac{1}{18}$ آلیر. باباسنه عائد اولان نصف حصه لاب اجداده عائد ایسه ده لاب بوپوك بابانك باشقه قازیدن چوجق لری ده اولدیغندن جده ایله جدك حصه لینی آری آری آیرمق لازمدر. بناءً علیه لاب جده خیریه به عائد اولان $(\frac{1}{4} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{16} = 300 \text{ لیرا})$ ربع حصه کندی اوغلی ضیایه تماماً دوشر ؛ لاب جدی حسنه عائد اولان ربع دیگر ایسه ضیاده داخل اولق اوزره اوچه آریله جفنندن بهرینه $(\frac{1}{3} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{12} = 100 \text{ لیرا})$ دوشر. ضیا اولجه آتاسندن $\frac{1}{2}$ و بودغه باباسندن $\frac{1}{6}$ آلدیغندن توحید مخرجی یاپیله رق $(\frac{1}{3} \times \frac{1}{12} = \frac{1}{36} = 400 \text{ لیرا})$ حصه آلیرکه وفاتی حسیله ایکی اوغلنه بالتقسیم $(\frac{1}{2} + \frac{1}{2} = \frac{1}{2} = 200 \text{ لیرا})$ ناجیه به $\frac{1}{4}$ و راسمه $\frac{1}{4}$ حصه ویریلیر. هر ایکیسی متوفی اولوب ایکیشر چوجغه مالک اولغله بهر قسم ایکی به تقسیم اوله رق $(\frac{1}{2} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{8} = 100 \text{ لیرا})$ بهری $\frac{1}{8}$ آلیر. شکرینک یالکزر چوجغنی اولدیغندن بوتون $\frac{1}{2}$ حصه سی شا کره دوشر. حمیده به عائد اولان حصه ایکی چوجفننه تقسیم ایدیله کله $(\frac{1}{2} \times \frac{1}{12} = \frac{1}{24} = 50 \text{ لیرا})$ حمدی ایله محمودک بهرینه $\frac{1}{4}$ اصابت ایدر .

ترکهنك ۱۲۰۰ لیرا اولماسنه نظراً خلاصه بو لیسته نی الده ایده رز :

مقدار			حصه	وزنه
سائیم	غروش	لیرا		
۰۰	۰۰	۲۰۰	۱	مورثک داییمی حسینہ
۰۰	۰۰	۱۰۰	۱۲	تیزہ سنک اوغلی مصطفیٰ بہ
۰۰	۰۰	۱۰۰	۱۲	» » عمرہ
۶۶	۶۶	۶۶	۱۸	دای زاده سی کالہ
۶۶	۶۶	۶۶	۱۸	» » فائقہ
۶۶	۶۶	۶۶	۱۸	» » نوری بہ
۰۰	۰۰	۱۰۰	۴۸	عموجہ زاده سنک اوغلی فاضلہ
۰۰	۰۰	۱۰۰	۴۸	» » نہادہ
۰۰	۰۰	۱۰۰	۴۸	» » شمسی بہ
۰۰	۰۰	۱۰۰	۴۸	» » عزیزہ
۰۰	۰۰	۱۰۰	۱۲	اوکی عموجہ زاده سی شاکرہ
۰۰	۰۰	۵۰	۲۴	» خالہ زاده سی حمدی بہ
۰۰	۰۰	۵۰	۲۴	» » محمودہ
۹۸	۹۹	۱۱۹۹		

ماده ۴۴۲
 بویوک بابا ویا
 بویوک آنانک بابا
 وانلری

متوفانک صوک درجه ده کی قانہ میراجیلری، بویوک بابا
 و بویوک آنالر ابلہ اونلرک فروعلریدر .
 شو قادار کہ بویوک بابا لر بویوک آنالرک بابا وانالرنده
 هر بری، کسندی فروعلری متوفانک وفاندہ صاغ بولونسه
 ایدی لر اونلرہ نہ حصہ اصابت ابدہ جک ایدیسه ارحمہ سنک
 انتفاع حقہ نائل اولورلر .

انتفاع حقنه مالک اولاره کیمسه ، متوفادنه اول وقات
ایتمسه بولورسه بر صه ، متوفانک بویوک بابا و بویوک
آنلارینک ارکک رقیز قارده شلرینه انتقال ایدر .

ماده : ۴۶۰ اجداد و فروعی اک صوک قان ورثه سیدر .

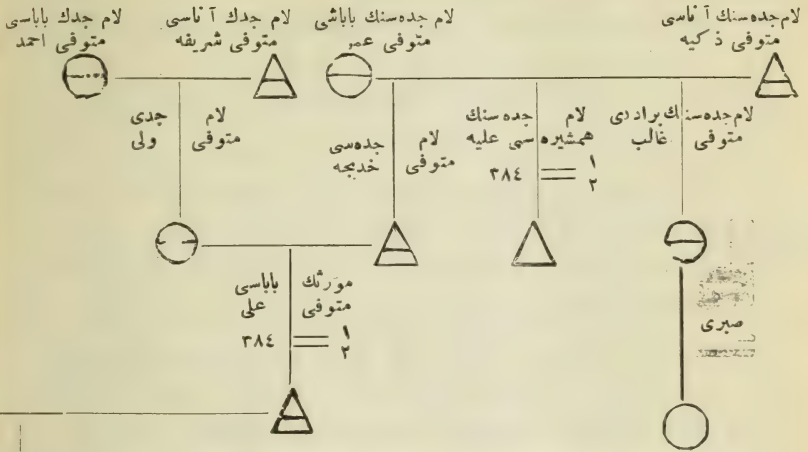
IV. اجدادک ابونجی

مع هذا اجدادک ابونجی ، فروعی صاغ بولونه ایدیلا اولنره
اصابت ایده بیله جک حصه نك انتفاعنه حقلری واردر .
دها اول وقات وقوعبولش ایسه بو حق انتفاع متوفانک
اجدادینک برادر و همشیره لرینه انتقال ایدر .

§ بو بابک ایلك اوچ ماده سی برنجی و ایکنجی و اوچنجی درجه ده کی وارثلری
ثبیت ایتدی که اولاً فروع ، صوگرا ابونجی و فروعی ودها صوگرا اجداد
و فروعیدر . شیمدیکی ماده مزاجداد ایله فروعنک ورثه نك صوک طبقه سنی تشکیل
ایتدیکنی ودها اوتنه سند کی خیسیملرک وارث عد ایلمه یوب ترکه نك خزینه به عائد
اوله جفنی ایضاح ایله مکده درلر . بونکله برابر مورث حین حیاتده کرک احبی
اشخاص ایله کرک بویله پک اوزاقده بولنان خیسیملرله مقاوله عقیدله ویا وصیتله
حقوق ارثیه طایمانسه مانع قانونی یوقدر . ماده نك دیمک ایستدیکی ، اوچنجی
درجه ده بولنان اجداددن صوگرا بحسب القانون باشقه وارث یوقدر . برنجی فقره
شو صورتله ورثه نك حدودینی قاپاتمله بیله اجدادک اصولی حقنده بر حق انتفاع
آبیرمشدر . یعنی اگر مورثک حین وفاتده اجدادی ده وقات ایتمش ایسه و بو
اجدادک شجره لرندن برندن تک بر وارث صاغ دکسه وحتی انا رحمنده موجود

بر چنین بوقسه و متوفی اولی اولدیغی تقدیرده زوج و زوجه صاغ دکلسه او وقت او اجدادک ابونخی یعنی بویوک جد و جدده بر حق انتفاعه مالک اولور. فقط ایلک اوچ درجه دن بر وارث بولونماسی و یازوج و یازوجه تک صاغ اولماسی مانع انتفاعدره. بو حق انتفاعک درجه سنی تعیین ایچون ایکنجهی فقره تک صوکننده بر اساس قونولمشدر؛ اکر مورثک اجدادی یعنی صاحب انتفاع اولان کیمسه لک اولادی صاغ اولسه یدیلب کمندیلبینه نه حصه اصابایدرسه او حصه تک ملکیتی دکل یالککز انتفاعنی آلیر. بو حصه دخی ۴۱۴ نجی ماده ده و او ماده تک شرحدند. کوستردیکمز مثاللرده کی اصوله کوره تعیین اولنور. عند الحسب بر کیمسه تک اجدادینک بوتون آنا و بابالری صاغ ایسه لر حق انتفاع صاحبی سکز کشتی اولور. بو حق انتفاعدن بو سکز کشیدن بهری حال حیاتلرنده استفاده ایدوب برینسک و قایلله حصه سی دیگر اصحاب انتفاعنه کچمز؛ بو حکم انتفاع مفهومنده مندمج اولدیغی کبی المانجه مننده صراحة محرردره. انتفاع حق او شیدن صورت مطلقه ده استفاده به مساغ و پررسه ده حق ملکیتی ویرمز؛ حق ملکیت دولته کچر (۴۴۸). بونده تبرع خصوصنده کی قواعد تطبیق ایدیلیر (۵۴۰). حق انتفاع اصحابنک سکز کشیدن عبارت اوله بیله جکنتی سوبله مش ایسه کده بعضاً یالککز بولردن بریمی بوتون انتفاع حقندن استفاده ایدر؛ اوده فروغندن بری اوچنجی درجه ده کی شجره دن بولوب یالککز باشنه بوتون میرانه کسب استحقاق اتمسی حالنده وارد اوله بیلیر.

§ بر شجره ده کی وارثک کیندن اولکی درجه ده کی وارثه خلف اولماسی قانونک کندیسنه ویردیکی بر حق اولوب سلف اسباب قانونیه دن نلشی، وراثندن محروم (۵۲۰) اولسه بیله وارثی اوکا خلف اولور. بو حکم انتفاعده جاری اولماز. اکر اجدادک ابونخی حق انتفاعی رد ایدر لسه و یا خود محرومیت اسبابندن برینسک تحققی اوزرینه حق انتفاعدن محروم قلمش لرایسه بو حق فروعه انتقال اتمز. زیرا محرومینک شخصی اولدیغنی سوبله بن ماده لرده (۵۵۳، ۵۲۱) میرانه راجع اولدیغنی تصریح ایدلمش اولوب انتفاعک آنجق حین حیاتنده لزوم افاده اتمسی وارثله انتقال اتمه یه جکته دلیلدر.



مورث متوفی محمد



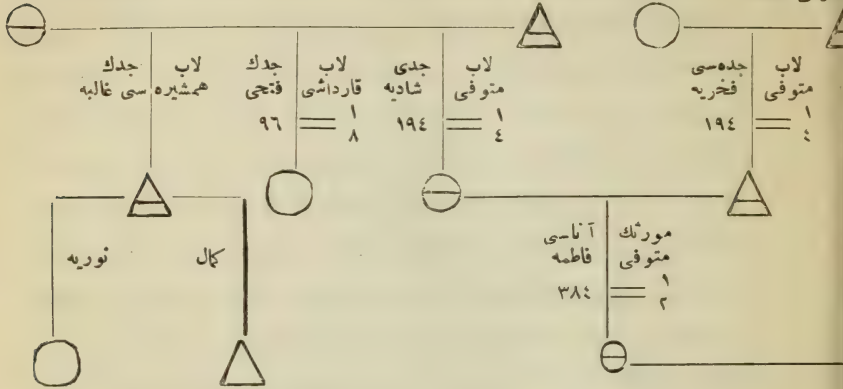
حلی ۱۰۶۴ و

لاب جەدەسنىڭ ساغ
باباشى نورى
 $96 = \frac{1}{8}$

لاب جەدەسنىڭ آناشى
متوفى نورى
 $96 = \frac{1}{8}$

لاب جەدەسنىڭ
باباشى ساغ حسين
 $194 = \frac{1}{4}$

جەدەسنىڭ آناشى
متوفى زىننە



۱۰۶۵ نىجى صحىفەلەردە در .

انتفاعك، صاحب حق اولانلر ك وفاتلر ندىن سو كرا، فروغنه انتقال ايمه يه جكي يوقا ريدە
ايضاح ايدلدى. مورثك حين وفاتنده اوچ درجه ده ده وارث يوقسه واجدادك وحق انتفاع
صاحب اولان بونلر ك بابا وائلر يه دمەتوفى ايسه اووقت بونلر ك اولادى يەنى مورثه نظر آبويوك
بابا بويوك آنالرينك برادر و همشيرە لرى. كه بويوك عمو جه لرو داييلرو يابويوك خاله لرو تيزە لر در
بو حق انتفاع دن استفاده ايدر لر. مادە نك برنجى فقرە سنده اجدادك سو ك وارثلر درجه سنى
تشكيل ايتديكى تصریح ايدلسنه نظر آبونلر ك ابوينك آرتق وارث تلىق ايديله مه يه جكي
استنتاج ايدللكده ايسه ده وعما خيصيم عدايدللكده و كند يلر يه تبرعات احكامى دائره سنده
انتفاع حق و يرلكده در ؛ بونلر حقه ده ده اسباب محروميت (۵۲۰) وارد اولديغى
كبي حق انتفاعى رده ده ، وارثلر مثلاً صلاحيت داردر لر. (۴۷۵). مع هذا حق
انتفاع صاحب اولانلر تركە نك ديوندىن ، وارثلر كبي مسئول اولمازلر (۵۴۵) .
انتفاع حقنى استعمال ايچون اجدادك ابوينى يا خود بونلر ك فروعى تركە نك براى
انتفاع كند يلر يه تسليمى دعوى ايدر لر (۵۴۱). مع هذا حق انتفاع صاحب لرينه
راجع اولان وجيبه لرا اساساً بونلر ده محمول ايسه ده ، متوفى مورثك زوج و يا زوجە سى
ايجابنده انتفاع حق يرينه سنوى برايراد طلب ايديله جكي كبي تىكر ار اوله ندى كرنده
ديكر ورثە نك اطمين حقوق ايچون تأمينات اعطاسنه مجبور ايكن (۴۴۶) بواحكام
اجدادك ابوينه و فروغنه تطبيق ايدلز . شايدان قيددر كه بونلر ك اللرنده كى حق
انتفاع باشقه سنه دور و فراغ ايديله بيله جكي كبي حيز دخى ايديله بيلير .

§ بومادە نك وضع ايتديكى حكمه نفوذ ايچون ۱۰۶۱ و ۱۰۶۲ نجى صحيفه لر ده مندرج ترسيمى شكلى تدقيق ايدلم .

شكلكه كورولديكى وجهله مورثك برنجى درجه ده يەنى فروغدن (۴۳۹) و ايكنجى
درجه ده يەنى ابويندىن (۴۴۰) و اوچنجى درجه ده يەنى اجدادن (۴۴۱) هيچ بر
شجرە نك وارثى صاغ اولمايدىغىدن بوتون تركە نك ملكيتى دولته كچرسه ده اورته ده
در دنجى درجه ده خيصيملر بولونديغىدن بونلر يه فرداً فرداً مساوات اوزره
و شجره لر ده كى درجه لر دائره سنده حق انتفاعه نائل اولور لر . مورث محمدك

۷۶۸ لیرا ترکهسی بروجہ نصیث ($\frac{1}{2} = ۳۸۴$ لیرا) باباسی علی واناسی فاطمه به راجع اولوب علی نك نصف حصه سنه انتفاعه بروجہ نصیث ($\frac{1}{4} = ۱۹۲$) ابویننه یعنی مورثک لاب جدهسی فخریه ایله جدی شادی به اصابت ایده جکدره جدهسی فخریه به عائد اولان ربع انتفاع والدهسی زیمه نك متوفی اولماسی حسبله تماماً صاغ اولان باباسی حسیننه ویریله جکدره . مورثک جدی شادی به عائد اولان ربع حصه نك انتفاعی ایککی به بولونهرک ($\frac{1}{8} = ۹۶$ لیرا) ایشبو ای صاغ اولان باباسی نوری به و ایشبو ای جدک اناسی نوری به عائد ایکن وقاتیله تماماً اوغلی فتحی به ویریله جکدره . دیگر قیزی غالبه و وقاتیله چوجقلری نوریه وکال مورثک لاب جدينک والدهسی نوریه نك حصه سندن انتفاع ایده مزه، زیرا، دیدیکمز کبی، اونک حق انتفاع دن حال حیاتده ایکن استفاده ایتمسی ممکن و آنجق اجدادک ابویننه و اونلردن یالکیز اولادینه راجع اولوب بونلرده اولمش بولنورسه اولادینه کچمز . مورثک والدهسی فاطمه به راجع اولان نصف حصه به ($\frac{1}{2} = ۳۸۴$ لیرا) کلنجه بو طرفده یالکیز لام جدهسی خدیجه نك همشیرهسی علیه صاغ اولدیغندن تماماً نصف حصه نك حق انتفاعی اوکا ویریلیر . خدیجه نك برادری غالب وفات ایتمش اولقله حق انتفاعی اوغلی صبری به کچمه دیککی کبی مورثک لام جدی ولی نك ابوینی احمد و شریقه و کذا لام جده سنک ابوینی عمر و ذکیده متوفی اولدقلرندن ذاتاً انتفاع ایده مزله .

اوحالده ۷۶۸ لیرالک ترکه نك حق انتفاعنی کوسترمک اوزره شو خلاصه حسابیه بی الده ایدرز :

مقداری

ورته	حصه	ساتیم غروش	لیرا
لاب جده سنک باباسی حسیننه	$\frac{1}{4}$	۰۰	۱۹۲
لاب جدينک باباسی نورالدینه	$\frac{1}{8}$	۰۰	۹۶
لاب جدک قارداشی فتحی به	$\frac{1}{8}$	۰۰	۹۶
لام جده سنک همشیرهسی علیه به	$\frac{1}{2}$	۰۰	۳۸۴
		۰۰	۷۶۶

ماده ۴۴۳
صحيح اولمايان
نسبده ميراث .

نسبی صحیح اولمايانه خيصبيلر ، آنا طرفندره نسبی صحیح
خيصبيلر کبی ميرانجیلور حققی حازدره . بونلرک بابا جهنتندره
میرانجی اولدیللملری بابالربنک کنديلرینی طانیسه ویا
بابالقرینه حکم صدرر ایتسه بولوماسنه متوقفدر .
بابا طرفندره نسبی صحیح اولمايانه بر چوچوق ویا فردعی
باباسنک نسبی صحیح فردعلریله اجتماع ایدرسه نسبی صحیح
بر چوچوقک ویا فردعلریله اصابت ایدره حصه نك یاریسی
آلیرلر .

ماده ۴۶۱
V. غیر مشروع
خيصبيلر .

غیر مشروع خيصبيلر آنا طرفندن مشروع خيصبيلرک
حاز اولدقلری عینی حقوقی حازدرلر . چوچوق ، طانیسه
ایله یا خود بابالغه حکم صورتیله باباسنک احوال شخصییه سنی
تعقیب ایتدکجه غیر مشروع خيصبيلر بابا جهنتندن عینی
حقلری حاز دکلدور .

بابا حائله سنده ، غیر مشروع بر خيصبيلر ویا فروعی بابانک
مشروع فروعلریله اجتماع ایدرسه حصه سی بر مشروع
چوچوقه ویا فروعه حاند اولان حصه نك نصفنه
تزیل اولونور .

§ متن رسمی ایله مأخذ آراسنده اول امرده مفهوم عمومی اعتباریله برفرق
کوزه چاربار . متن رسمی دائماً نسبی صحیح اولمايان چوچوقک آنا ویا بابا طرفندن
ارثی حقوقنی تنیت ایتمکده ایکن مأخذ غیر مشروع اقربا و خيصبيلردن باخدر .

اورته ده وفات ایدن و مورث اوله حق اولان کیمسه غیر مشروع چوجوق اوله بیلدیکی کبی غیر مشروع چوجوقه نسبتلری حسیله وارث موقعدنه بولنان سائر اقر باده موضوع بحث اوله بیلیر . بناءً علیه متن رسمی ، ماده نك ایکنجی فقره سنده ، « نسبی صحیح اولمایان چوجوق » دن بحث ایکن مأخذ علی اطلاق غیر مشروع خیصیلری کوز اوکنده طوتمشدر .

§ طلبیه دنیایه کله بن برچوجوقی، ابوننک ازدواجلری خارجنده دوغمش اولماسندن ناشی، هر درلو حقدن محروم ایتک . ماصرمدنیتده تجویزایدیله مه مشدر . زیرا غیر مشروع چوجوقی و اوکا نسبتله اقر باسنک حقوق ارثیه دن محرومیتلری بولنه کیتمک ابوننک قصورندن ناشی معصوم اولان چوجوقی تجزیه ایتک دیمکدر . نیکاح خارجنده دوغان چوجوقه جمعیتک حس تحفیری لسان عامده اولرله اضافه ایدیلن « پیچ » صفتندن آکلاش بیلیر . اختلال کبیر غیر مشروع چوجوق لهنه ایجه افزاطه وارمش ایکن سوکرادن، کوروله جکی و جهله، دهام معتدل بر نتیجه یه وارلدی . معرنا غیر مشروع چوجوقه مشروع چوجوق هر درلو حقوق بخش ایدیلمه مه مش ایسه ده (۳۰۲ و الخ) آنا جهندن حقوق ارثیه سی تام ومطلقدر؛ او قادینک مشروع اولادی نه حصه آلیرسه غیر مشروع چوجوقی ویا چوجوقلری او درحه حصه آلیر؛ آرالزنده مساوات تامه حکم فرمادر . بناءً علیه برقادین اوچ مشروع وایکی غیر مشروع اولاد براقسه میراثی بش مساوی حصه یه آیر بیلیر . حق جهندن موجود اولان بو مساوات وحبیه جهندن ده واردر . بناءً علیه غیر مشروع چوجوق وفات ایدوب ثروت یراقیرسه وفروعی بوقسه آناسی و آناسندن کان شجره لر منتظماً حق ارثه نائل اولورلر، بو حکم ۳۱۱ نجی ماده ده تصریح و تثبیت ایدلمش ایدی .

فقط بابا جهندن غیر مشروع چوجوق و غیر مشروع خیصیلرک حقوق ارثیه لری شرطه معلقدر . اوده غیر مشروع چوجوق علی الاصول باباسی طرفندن طائمه سنه (۲۹۱) ویا خود کندیسی طائیدینی وقت محلامه جه بابالغنه حکم اولونماسنه (۲۹۷) و بو طایمه و حکم نتیجه سنده چوجوقک، باباسنک احوال شخصیه سنی تعقیب ایتسنه (۳۱۲) منوطدر . بابا اولی اولدینی وقت چوجوقی طائیمایه جفی کبی

(۲۹۲) محکمه جه دخی باباغنه حکم ایدیله مه به جکندن (۳۱۰) آنجق قبل الازدواج یاخود بعد الطلاق بویله برطایمه ویا حکم صادر اوله بیله جک دیمکدر. نسی تصحیح ایدلمش چوجق (۴۴۷ واخل) مشروع چوجق مثابه سنده در. بوشروط تحقق ایتدیکی تقدیرده غیر مشروع چوجق و غیر مشروع خیصیملر بابایه نسبتله وارث موقمنده بولونورلر. کندا بوچوجقلر وارث موقمنده بولوندقلری واولاد وفروعی اولادیفی تقدیرده بابا جهتندن خیصیملری میراثه قونارلر. طایمه نك رد و ابطالی حالنده (۲۹۳) ماده مزك نتأیج حقوقیه سنك مرتفع اوله جفی امر طبیعیدر.

§ اوچنجی فقره بابا جهتندن غیر مشروع روابطه مستند اولان حقوق اریشه ایله آنا جهتندن موجودارثی حقوق آراسنده برفرق کوزتمکده در. آنا جهتندن غیر مشروع چوجقلر و غیر مشروع خیصیملر مشروع خیصیملر و چوجقلر درجه سنده مساوات اوزره وارث ایکن بابا جهتندن بونلر، مشروع فروع ایله یعنی مشروع برادرو همشیرمه لرله اجتماع ایتدکده مساوات برطرف اولوبورو یالکیز مشروع چوجغه اصابت ایتمی احجاب ایدن حصه نك نصفی آلیرلر. مشروع فروع نه درجه ده بولتورسه بولنسون حتی برولد غیر مشروع ایله مشروع اوله رق بر حفید اوغلی بولنسون غیر مشروع چوجق حصه سنك نصفی آلیر. فقط بو حکم نسی تصحیح ایدلمش اولان چوجغه تطبیق ایدیله مه یوب (۲۴۷، ۲۴۹) بو، ولد مشروع کبی بوتون حصه سنی آلیر. بومسا واتسزاق ماده نك روحیله يك استیناس ایتمه بورسه ده اسکی عنعنله و اسویچرده بعض قانتونلرک ذهنیته ماماشات ایتک اوزره ایفا ایدلدیکی آکلاشلمه قده در. بوحسابی بائق ایچون مشروع چوجقلره ایکیشر و غیر مشروع چوجغه بر حصه اوله رق حساب ایدرک ترکه مقدارینی او حصه لر مقداريله تقسیم ایتک و خارج قسمی غیر مشروع چوجقه و او خارج قسمتک ایکی مثلنی مشروع چوجغه و برمک لازمدر. مثلا ترکه ۲۴۰ لیرادن عبارت اولسه و اورته ده اوچ مشروع وایکی غیر مشروع چوجق وارسه اوچ مشروع چوجقی ایکیشر حصه آله جقلرندن آلتی حصه وایکی غیر مشروع چوجق بر حصه آله جقلرندن جمأ سکز حصه واردیمکدر. ۲۴۰ لیر اسکزه تقسیم ایدلکده (۲۴۰: ۸:

(۳۰ =) اوتوز لیرا الده ایلمکله غیر مشروع چوجقلرک بهری اوتوز لیرادن و مشروع چوجقلرک بهری آلتیشیر لیرادن آلیرلر. باشقه شارحلر بونلر آراسنده مارتین Martin مثال اوله رق کتیر دیکمز ترکیبی بشه تقسیم ایدر لر. بو حالده ۲۴۰ لیرانک بشه تقسیمنده (۲۴۰ : ۵ = ۴۸) بیینه قرق سکز اصابت ایده جکندن. غیر مشروع چوجغه بالکیز نصف یعنی ۲۴ لیرا وریله جکدر. حالبوکه غیر مشروع چوجغه غدیرینی موجب اولان بو طرز تقسیمیمی ایشره Escher و روسل Rosel و قورتی Curti موافق کورمه مکده در. ذاتاً ماده نك متندی و بولدی کمز شکل تقسیمه نطابق ایتمکده در. یا کاش، فرانزقونونک بو باده کی ماده سندن الهام آلتیش اولماسدن ایبری کایور. فقط متلرد قتله او قونورسه فرانسه ده کی حکم « غیر مشروع چوجغه اصابت ایتمی ایجاب ایدن حصه نك نصفی » و بزده کی متنده ایسه « مشروع چوجغه، بویا فروغه اصابت ایدن حصه نك نصفی » ده نه تصریح ایلدیکندن ایکی طرز حسابک فرقی قولایلقله کوزه چارپاز .

نظر دقتی جلب ایتمک لازمدر که بو اوچنچی فقره غیر مشروع چوجق بویا فروعی مورث موقعنده اولدینی تقدیرده تطبیق ایماز، بوقاعده بونلرک وارث موقعنده بولونقلری وعینی زمانده مشروع فروع موجود اولدینی حاله منحصر در. برده غیر مشروع چوجوق فروعدن غیر برخصیمله وارث اولدقده، یعنی درجه ده باشقه وارثلر وارسه مشروع چوجقلر کبی معامله کورور و بو حصه نك نصفی قاعده سی یعنی شو اوچنچی فقره نك حکمی جای تطبیق بوله ماز. محفوظ حصه ل ۴۵۳) حقوقنده ده وارثک مشروع و غیر مشروع اولماسنده فرق یوقدر .

بوماده بی ترسیمی بر مثال ایله توضیح ایده لم . نسبی غیر صحیح چوجقلری نقطه لی چیز کی ایله کوستره جکیز :

ترکه نك ۶۸۲,۵۰ لیرادن عبارت اولماسنه كوره بو مسئله میراثی تدقیق ایتسهك متوفی مورث محمد افندینك اوچی مشروع وبری غیر مشروع درت چوجنی اولماسنه نظراً بالاده کی ماده نك اوچنجی فقره سی موجبجه غیر مشروع اوغلی متوفی كالك شجره سنه حصه نك نصفی دوشر . مشروع چوجنك بهری ایچون ایکی حصه حساب ایتدكده ترکه بی بدی به تقسیم ایله مشروع چوجنك یعنی فاطمه ، علی و محمود بهرینه ایکیشر حصه دن ($\frac{2}{7} = 195$ لیرا) و غیر مشروع اوغلی كالك شجره سنه ($\frac{1}{7} = 97,5$ لیرا) دوشر . كالك ایکی مشروع اولادی بولوندیغندن حصه سی ایکی به تقسیم ایدیلکله ($\frac{1}{14} = \frac{1}{2 \times 7} = 48,75$ لیرا) رجب $\frac{1}{14}$ و حمدی $\frac{1}{14}$ آلیر .

مورثك مشروع اوغلی محمود و فاتی حسیله حصه سی ($\frac{2}{7}$) مشروع فروعی بولونمادیغندن تماماً غیر مشروع چوجنی حامده و حامد متوفی اولوب بری غیر مشروع بری مشروع ایکی چوجنی اولدیغندن خالد $\frac{4}{21} = 65$ لیرا دوشر و غیر مشروع چوجنی حلیمه به ($\frac{2}{21} = 65$ لیرا) دوشر . مشروع چوجنی علی نك حصه سی اوچه تقسیم ایدیله رك ($\frac{2}{21} = \frac{2}{3 \times 7} = 65$ لیرا) بر حصه سی $\frac{2}{21}$ غیر مشروع چوجنی شاکره و ایکی حصه سی $\frac{2}{21}$ مشروع چوجنی شاکری به و بریلیر . مورثک فیزی فاطمه به عاقد حصه ده عینی اساس اوزرندن $\frac{2}{21}$ لیرا عمره و $\frac{4}{21}$ لیرا حلیمی به دوشر .

۶۸۲,۵۰ لیرا لك ترکه نظر اعتباره آلنه رق شو صورتله بر خلاصه حسابیه بی

الده ایدرز :

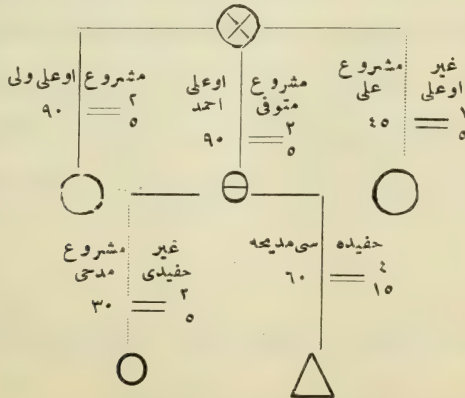
مقداری

سائیم	غروش	لیرا	حصه	ورثه
۰۰	۷۵	۴۸	۱۴	مورثت حفیدی رجبہ
۰۰	۷۵	۴۸	۱۴	» » حمدی بہ
۰۰	۰۰	۱۳۰	۱۴	» حفیدینک اوغلی خالدہ
۰۰	۰۰	۶۵	۲۱	حفیدینک غیر مشروع قیزی حلیمہ بہ
۰۰	۰۰	۱۳۰	۲۱	» حفیدی شکری بہ
۰۰	۰۰	۶۵	۲۱	» غیر مشروع حفیدشا کرہ
۰۰	۰۰	۱۳۰	۲۱	» حفیدی حلمی بہ
۰۰	۰۰	۶۵	۲۱	» غیر مشروع حفید عمرہ
۰۰	۵۰	۶۸۲		

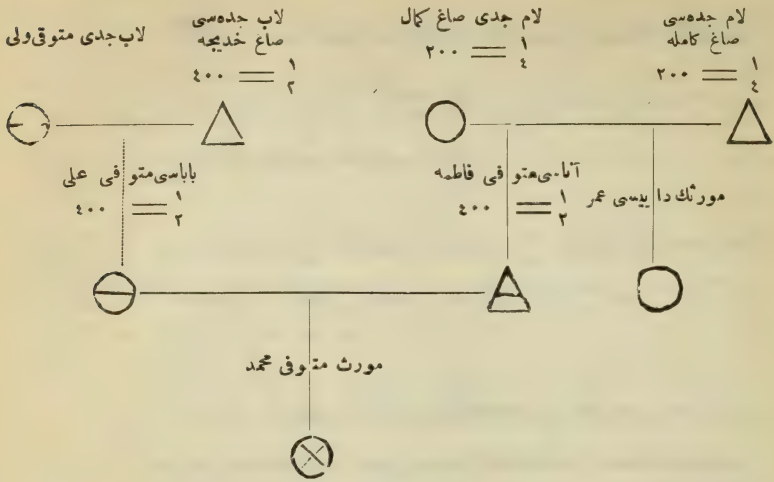
— آشاغیدہ کی رسم غیر مشروع چوچقار ایچون بر مثال دھا کوستیریر .

ترکہ : ۲۲۵ لیرا

مورث متوفی محمد



— شو ترسیمی مثال دده شایان تدقیقدر:



متوفانك باباسی، جده سی خدیجه نك غیر مشروع اوغلی اولدیغی حالده مشروع دیگر برخصیم اولمادیغندن صاغ اولان جده بوتون نصف حسه بی آلیر. آنا طرفندن جد و جده صاغ اولدقلرندن میراثی کندیغلی آلوب اوغلاری و مورثک دایسی برشی آله ناز.

ماده ۴۴۴ قاری قوجان صاغ قانك حقی .
 متوفانك قاری ویا قوجاسی فروع اید اجتماع ایدرکده مخیردر؛ دیلرله نکرده باربسنك انتفاع حقیقی، دیلرله درنده برینك ملکیتی آلیر.

متوفانك باباسی آناسی ویا بونلرک فروعیده اجتماع ایدر قاری ویا قوجا، میرانده درنده برک ملکیتی ایدر باربسنك انتفاع حقیقی و بونلرک باباری، بونلرک آنالری ویا بونلرک فروعیده ایدر

اجتماع ایدره قاری دبا قوہا، نہ کردہ بار بئیک ملکیتی اید
برابر در نہ بریک انتفاع حقہ و بونلدرہ بوقسہ بونوہ
میرانک ملکیتہ صاحب اولور .

ماده ۴۶۲ زوجیندن صاغ قالانی، متوفی فروع براقش ایسہ، میرانک
ب. زوجیندن صاغ
قالانی .
I. حقہ .
نصفنک انتفاعنی یا خود ربعنک ملکیتی طلب ایتمکده
مخیردر .

متوفانک باباسی ، آناسی ایله یا خود بونلرک فروعیله اجتماعندہ
ربعک مالکیتہ واوچ ربعنک انتفاعنہ و اجداد ایله یا خود
بونلرک فروعیله اجتماعندہ نصفک ملکیتہ و دیگر
نصفک انتفاعنہ و اجداد ایله بونلرک فروعی بولونمادینی
تقدیردہ بوتون میراثہ حق و اردر .

§ صاغ قالان زوج و زوجہ اسکی احکامزده دخی سبب قانونی اولمادجہ۔
هیچ بروقت میراندن محروم ایدلمین ورثدن ایدی . قاعدہ شوایدی: فروع
وارسہ یعنی اولادله اجتماع ایدرسہ زوج ربع و زوجہ ثمن آلیردی. اولاد
یوقسہ زوجہ ربع و زوج نصف آلیردی . یکی قانونمز ایسہ زوجینی ،
برابرنده بولونان اقربانک برنجی، ایکنجی ویا اوچنجی درجہدن اولماسنہ کورہ،
حصہ لرینی آیرمقدہ ، مع هذا زوجیندن. صاغ قالش اولانک زوج ویا زوجہ
اولماسندہ برفرق کوزوتمہ مکده در. یکی احکامزده زوجینک ہم انتفاع ہم ملکیت
جهتندن حقوقی مؤمن طوتملش و اوچنجی درجہده وارث بولونمادینی وقت بوتون
ترکیہ یا لکز باشنہ تصاحب ایدہ جکینی کوسترمک صورتیلہ کندیلرینہ
طانیلان حق اسکیسنہ نظرآدها واسع بولونمشدر . اسویچرده قانون مدنی نک

ایلك پروزه سنده بوتون تركه نك حق انتفاعی صاغ قالان زوج ویا زوجه به براقلمقده و اولاد سن رشده واصل اولدیغی کبی نصفنك انتفاعی چوققلره عاده ایلمکده ایدی . زوجیندن صاغ قالانك حقوق ارثیه سنی روابط ازدواجك قانوناً مقبول بر نکاحك دائم و پایدار اولماسنه منوط اولوب طلاق تحت حکمه آلدیغی آنده مورثه صاغ قالان زوج ویا زوجه آره سنده هر درلو ارثی مناسبت قالماز و یکدیگرینك بابانجیسی اولور . بو حالده طلاق حکمنك کسب قطعیت اتمسی لازمکوب بویله بر دعوانك معلقده اولماسی حق ارثی بر طرف اتمدیگی کبی حکمه جه طلاقه قرار ویرلمه رك تفریقه قرار ویرلمسی ماده منك تطبیقنه مانه تشکیل اتمز . بو اساسلره نظراً نشانلیلر بالطبع یکدیگرینك وارثی اوله ماز . غایبکنه قرار ویرلمش اولان زوج ویا زوجه وفات ایتمش عد اولنه جفندن (۳۴) نه انتفاعه نه ملکیته مستحق اولور .

§ زوجینك یکدیگرینه قارشی توارشنده دیگر اوچ درجه ده کی اصول و قاعده بی تعقیبه امکان یوقدر . اوراده متوفا وارثلر صاغ اوله یدیلمز آلمالری لازم کن حصه بی کندی شجره لرندن کن خلفلر طرفندن تمثیل اولونورلردی .

حالبوکه بوراده تمثیل و خلفیت اصولی غیر موجوددر . مورثك حین وفاتنده زوج ویا زوجه صاغ ایسه ماده مزده کی احکام دائره سنده وارث اولور ؛ صاغ دکسه یعنی زوج ویا زوجه ها اول وفات ایتمش ایسه وارثلری رفیقندن کن دیسنه اصابت ایتسی لازمکن حصه ده اوکا خلف اولمازلر . بوکا مقابل شونی قید اتمك لازمدر که قاری قوجانك بو حق ارثیلری قانونك و باخصوص اصول ادارة اموالك یکدیگرینه قارشی بخش ایتدیگی حقوقه خلل کتیره مزه ؛ بناء علیه مال برلککنده قارینك وفاتنده شخصی ماللری ، زوجك میراثی محفوظ قالمق شرطیله ، کندی ورثه سنه انتقال ایده جکی کبی (۲۰۸) قوجاسنك وفاتنده قاری موجود شخصی ماللریخی استرداد ایدر (۲۰۹) . طرفینك شخصی ماللری وارسه ویا مقوله به باشقه بر شرط قونوماش ایسه اونلری تفریقندن صوکر افضله برشی قالدیغی تقدیرده بر ثلثی قاری به ویا فروغنه و اوچ ثلثی قوجایه ویا ورثه سنه ویرلمیز (۲۰) .

مال اورتا قلمغنده دخی زوجیندن برینك وفاتنده صاغ قالان اموالك یاریسنی آقله برابر نصفك دیگرینه وارث صورتیله مداخله ایدر (۲۲۱) ترکده صاغ قالان

قاری و یا قوجا متوفان اولان چو جقیرله برابر قانون دائره سنده مالاری اور تافلق حالنده ادامه ایده بیلیرلر (۲۲۵). مال آیرلمغنده زوجینک حقوق ازشیه سی حقنده آیری احکام یوقدر. صاغ قالان زوج ویا زوجنه نک تکرار اولمسی حقوق ازشیه سنه خلل کتیرمز.

§ زوجیندن صاغ قالانک حق میرائی اچون ماده مز اوج قاعده قومشدر. صاغ قالان قاری و یا قوجا دیگر ورثه ایله اجتماع ایتمکده بوورثه نک درجه قرابتنه کوره تطبیق ایذیله حک قاعده دکیشیر. کوره برنجی درجه ده کی ورثه ایله یعنی متوفانک فروعیله (۴۳۹). ارکک ویا قیز بولونسون، نه طبقه ده ونه مقدارده اولورسه اولسون. اجتماع ایتمکده یا نصفاک انتفاع حقنی یا ربع ملکیتی آلیر. بونده مخیردر. فقط حق خیارینک نه؛ وقت استعمال ایده جکی حقنده ماده ده برمهلت قونولما مشدر؛ اول امرده ترکه مقداری حقنده صریح و حقیق بر فکر ایتمک لازمدر. ترکه نک تقسیمی زمانی (۵۸۶) و الخ) حلول ایتمک بکننده قراری اعطایه صاغ قالان زوج و زوجة دعوت اولنور. میرائی رد اچون تعیین ابدیان اوج آیی مدت ظرفنده (۵۴۶) حق خیارینی استعمال ایده بیلیرسه ده بومهلتک تجاویزی (۵۵۰) ملکیتی رد و انتفاعی ترجیح ایتمکی معناسنده تلقی ایذیله مه یوب صوکرادن دخی حق خیارینی استعمال ایدر. اگر بوا یکی شقدن هانکیستی انتخاب ایتمک بکنی بیلدیرمزه دانلر ویا ورثه حاکمه مراجعتله (۵۸۳) برقرار استحصال ایدرلر. میراث ازدواج و طلاق کبی انتظام عامه دن معدود اولدیغندن خصوصی برمقوله ایله و «مثلاً شو قودر هفتة ظرفنده بوا یکی شقدن بریسنی ترجیح ایتمکی تقدیرده انتفاع حقنی ترجیح ایتمکی معناسنده تاقی ایذیله جکدر.» ده به تقرر ایسه بویله بر مقوله حکم سزدر؛ زیراماده، دیلر سه حق انتفاعی دیلر سه ملکیتی ایسته بیلیر ده یور، مدت معینه نک سروریله بوشقلردن بریسنک ترجیحی ا کلا. شیه ماز. دیدبکمز کبی مقدار ترکه بر رقم ایله افاده ایذیله حک صورتده تثبیت ایذیلیدر؛ بونده اختلاف وارسه حاکم تقدیر ایدر. الحق صاغ قالان زوج ویا زوجة متروکاتدن یا لکیز بر قسم نک انتفاعی و متباقیسنک ربع ملکیتی ادعا ایده مز، عموم ترکه نک یا نصف انتفاعی ویا ربع ملکیتی آله بیلیر. حق انتفاعی ترجیح

ایتدیکی تقدیرده بوبابده تبرعات احکامی جاری اولوب بو حق ، اشخاص ثالسهیه قارشى ، برنجی حق اوله رق تأسس ایتمش اولور وترکەنک نصفندن هر صورتله استفادە ایتمک حقی بخش ایدر (۷۱۱) . بر دفعه ایکی شقندن بریسنی ترجیح ایتدکدن صوکر اخیله واکراه کی اسباب بولونما دجه ویا دیگر ورثه موافقت ایتدکجه آرتق بوندن رجوع ایدمز . اگر ورثه ده صغار وارسه زوجیندن صاغ قالانی او صغارک قانوناً ویسی و او صفتله اموانندن انتفاعه حق بولوندیغندن بونلرک رشدرینه قدر ترکەدن بر قسمندن کندى حسابنه و صغار اولادینه عائد اولان حصه دن بحسب الولایه انتفاع ایدرک بو صورتله بوتون ترکەنک وارداتی ، اولادینک رشدینه قدر استحصال ایدر . (۲۸۰)

§ ایکنجی فقره نک برنجی قسمی صاغ قالان قاری ویا قوجه نک برنجی درجه ده کی ورثه ایله دکل ایکنجی درجه ده کی ورثه ایله (۴۴۰) یعنی مورثک باباسی ویا اناسی ایله ویا بونلرک شجره لرندە کی خلفلری وممثللری ایله اجماع حانی کوسترمکده در . ورثه مورثه نظراً اوزاقلشدکجه صاغ قالان زوج ویا زوجەنت میراث حق آرتدیغندن بو ایکنجی احتمالده بونلر هم ربعنک ملکیتنه هم نصفنک انتفاعنه یعنی ایکسینه بردن مالک اولورلر . او حالده دیگر ورثه بر ربعنک ملکیتنه و نصفنک قورو nue propriété یعنی لا انتفاع ملکیتنه مالک اولورلر .

مأخذده صاغ قالان قاری ویا قوجایه بو حالده ویریلن حصه دها بویوکدر . اسویچره ده بوشفده بونلره ترکەنک ربع ملکیتی و اوچ ربع انتفاعی ویربایر . شارعلمز قاری ویا قوجایه بو درجه حق ویرمکی فضلە کورمشلردر . ملکیتنه ایلشیمه مکله برابر انتفاعی باری به ایندیرمشلر . اوچنجی درجه ده کی (۴۴۱) ورثه ایله یعنی مورثک اجدادی ایله بونلر متوفی ایسه او اجداددن کلن شجره لرده کی ممثل و خلفلری ایله اجماعنده ینه صاغ قالان زوج و زوجەنک صلاحیت اریسه سی آرتار . ینه ماده مز بو اوچنجی شفده دخی اسویچره قانونی تماماً تعقیب ایتمه شدرد . اسویچره قانونی بو احتمالده ترکەنک نصفنی بوجه ملکیت و نصفنی انتفاع صورتیه صاغ قالان زوج ویا زوجیه براقده ایکن قانونمز بو حق بر بارچه تعقیص ایدرک اوچنجی درجه ده کی ورثه نی حمایه ایتمش و اجداد ایله

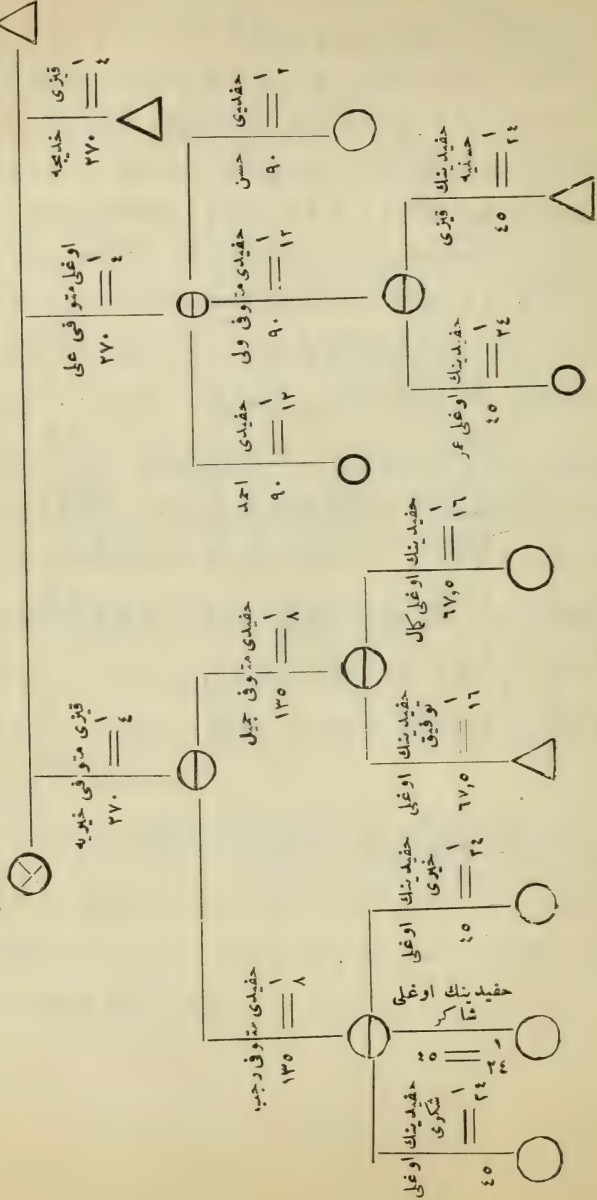
فروعنه، زوج ویا زوجه ایله برابر بولوندقده برربك انتفاعی برابقلمشدر یعنی زوج ویا زوجه ترکه نك نصفنه مستقلاً مالك وبر ربمنك انتفاعنه صاحبدر. شایان دقتدرکه قاری قوجه اکثریا ایکنجی و اوچنجی درجه ده کی وارثلره نظراً دها کنج اولدیغندن بو ورثه نك قورو ملکیتدن استفاده امیدلری پك محدوددر. اجدادك ابوبنه یعنی بویوک اجداده آیرلمش اولان حق انتفاع (۴۴۲) زوج ویا زوجه صاغ ایکن موضوع بحث اوله ماز. و برنجی وایکنجی و اوچنجی درجه دن وارث یوق ایکن بوتون میراثی صاغ قالان زوج ویا زوجه آیر. بویله ارثاً و ملکیت صورتیله زوج و زوجه یه اصابت ایدن حصه میراث کندی ثروتی و ملکینه علاوه اولونوب و قاتندن سوکرا مورثک ورثه سنه دکل کندی وارثلرینه کچر. مورث حیاتنده، زوج ویا زوجه سنک ملکیت اوزره حق اولدیغی حصه ارثیه بی وصتیله تصرف ایدمز، اگر بوتون میراث زوج ویا زوجه یه دوشیورسه او وقت مورث یاریسنده تصرف ایده بیلیر (۴۵۳) فقط زوجنه ویا زوجه سنه قاله حق اولان حق انتفاع محفوظ اولمایوب مورث حال حیاتنده اونده تصرف ایده بیلیر. زوحیندن صاغ قالانی ملکیت صورتیله اشتراک ایتدیگی حصه جهتمدن، تام معناسیله بر وارثدر، و وارثلرک حق لریله برابر وجیه لرینی متحملدر. زوج ویا زوجه متوفی رفیقنک وارثی اولدیغندن محرومیتی موجب اسبابدن برینک تحقیقه (۴۵۷) کندیسنه دوشن حصه ملکیتدن وحق انتفاعدن محروم اولور.

§ بو ماده نك احتوا ایتدیگی احکامی بعض مثالرله و ترسیعی شکلرله ایضاح ایدلم :

ترکه : ۱۰۸۰ ليرا

مورثك زوجيه سى
صاغ فاطمه
۱
۴
۲۷۰

مورث متوفى محمد



ترک نك ۱۰۸۰ لیرادن عبارت اولدیغی فرض اولوندقده ومتوفا مورث محمد افندیك، صاغ اوله رق زوجه سی فاطمه ایله قیزی خدیجه وحفیدلری حسن واحمد ویدی حفید اولادی وارث براقده زوجه سی بر ربع ملکیت ایله نصف انتفاع حقدنه حق خیاری اولدیغندن ملکیتی ترجیح ایله دیکی تقدیرده تقسیم شویله یاپه جغز: زوجه سی فاطمه یه ($\frac{1}{2} = ۲۷۰$ لیرا) ؛ قان اوچ ربع برنجی درجه (۴۳۹) دن معدود اولان سائر ورثه اراسنده تقسیم ایدیله جکدر . مورثک اوچ چوجنی اولقله صاغ اولان قیزی خدیجه یه ده ($\frac{1}{2} = ۲۷۰$ لیرا) ویریله جکدر . متوفی اوغلی علی یه عائد اولان ربع حصه اوچ اوغلنه تقسیم ایدیله جکندن ($\frac{1}{3} \times \frac{1}{2} = ۱۲ = ۹۰$ لیرا) حسنه واحمدک بهرینه $\frac{1}{2}$ وولی یه عائد اولان $\frac{1}{2}$ ده ایکی اوغلنه یعنی مورثک حفید اولادینه ویریله جکندن ($\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4} = ۴۵$ لیرا) حسنه ایله عمره $\frac{1}{2}$ ویریله جکدر . اوچنجی چوجق اولان قیزی خیره نك متوفی اولماسی حسب له ربع حصه سی ایکی چوجغه عائد اولوب ($\frac{1}{2} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{8} = ۱۳۵$ لیرا) بهرینه $\frac{1}{8}$ حصه ویریله جکدر ، جملک وفاتیه بو حصه ایکی چوجغه ($\frac{1}{2} \times \frac{1}{8} = \frac{1}{16} = ۶۷,۵$ لیرا) ویریله جکندن کاله $\frac{1}{16}$ و توفیقه $\frac{1}{16}$ ویریله جکدر . رجه عائد اولان $\frac{1}{8}$ حصه ایسه اوچ چوجغه انتقال ایده جکندن ($\frac{1}{2} \times \frac{1}{8} = \frac{1}{16} = ۴۵$ لیرا) خیری ، شا کر وشکر نك بهرینه $\frac{1}{16}$ ویریله جکدر .

§ اکر زوجه ربع ملکیتی ترجیح اتمه بوب نصف انتفاعی طلب ایدرسه بوتون میراث اوچ چوجق اراسنده بهرینه بر ثلث اوزرندن تقسیم ایدیلوب بهری حصه سنک نصف واردات وانتفاعی والده سنه ویرر . او حالدّه تقسیم ایکی حالدّه شو نتیجه یه وارمش اولور .

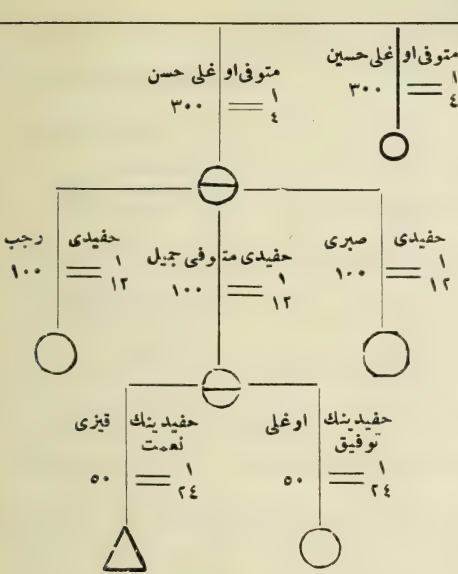
مقدار لر		زوجہ ربع ملکیتی آلیر سه		ورثہ
ایکنجی حالده	برنجی حالده	نصف انتفاع ملکیت آلیر سه	زوجہ ربع ملکیت آلیر سه	
۰۰	۲۷۰	۰۰	۱	مورثک زوجہ سی فاطمہ یه
۳۶۰	۲۷۰	۱	۱	» قیزی خدیجہ یه
۱۲۰	۹۰	۱	۱۲	» حفیدی حسنہ
۱۲۰	۹۰	۱	۱۲	» « احمدہ
۶۰	۴۵	۱	۲۴	» حفیدینک قیزی حسینہ
۶۰	۴۵	۱	۲۴	» « اوغلی عمرہ
۹۰	۶۷,۵	۱	۱۶	» « کچله
۹۰	۶۷,۵۰	۱	۱۶	» « توفیقہ
۶۰	۴۵	۱	۲۴	» « خیری یه
۶۰	۴۵	۱	۲۴	» « شا کره
۶۰	۴۵	۱	۲۴	» « شکری یه
۱۰۸۰	۱۰۸۰			

§ ایکنجی احتمالده دخی زوجہ نک اوکی اولادیله اجتماعی درپیش ایدیله بیلیر.
آشاغیده کی شکلده بو احتمالی کوره بیلیرز:

ترکه :

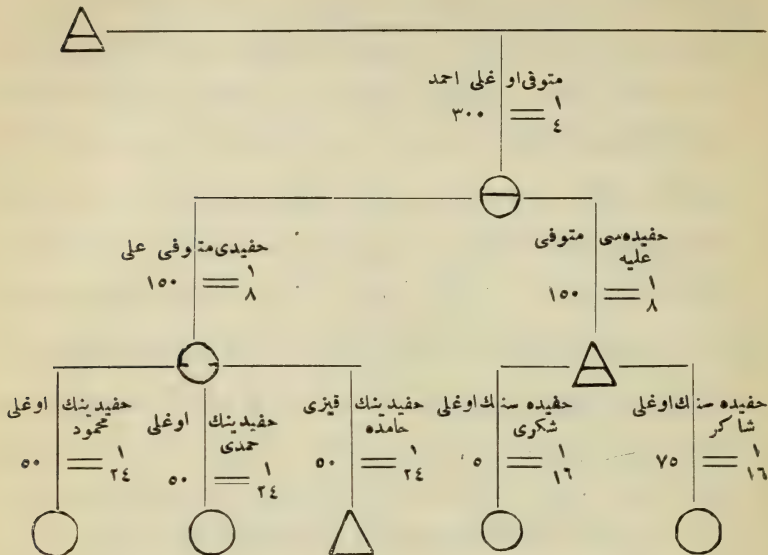
صاغزوجه سی خیره
۳۰۰ = $\frac{1}{4}$

مورث متوفی محمد



متوفی زوجہ سی
فاطمہ

۱۲۰۰ لیرا



ترکەنک ۱۲۰۰ لیرادن عبارت اولماسنه کوره تقسیم عیناً یوقارده کی مثالہ کوره یابیلیر. صاغ قالان ورثەنک اوکی اولادله اوز اولادا اولماسنده فرق یوقدر. ربع ملکیت (۱ = ۳۰۰ لیرا) صاغ قالان زوجه سی خیریه یه و دیگر ربع بونک اوکی ومورثک اوز اوغلی حسینہ (۱ = ۳۰۰ لیرا) ویریلیر. متوفی اوغلی حسنہ عائد اولان ربع اوچ اوغلنه (۱ = ۳ = ۱۰۰ لیرا) تقسیم ایدیلہ جکندن رجب ایله صبرینک بهرینه ۱/۲ و جمیلک حصه سی ایکی اوغلنه کچہ جکندن (۱/۳ = ۱/۳) = ۲ = ۵۰ لیرا) توفیق ایله نعمتک بهرینه ۱/۲ ویریلہ جکدر. اوچنجی اوغلی احمدک ربع حصه سی ایکی چوجقنه تقسیم ایله (۱ = ۲ = ۱۵۰) قیزی علیه عائد اولان ۱/۸ حصه سی اوغللری شا کر ایله شکری یه کچہ جکندن (۱ = ۲ = ۱/۸ = ۷۵ لیرا) بهرینه ۱/۶ دوشه جکی کبی علی به عائد اولان ۱/۸ حصه سی اوچ چوجقنه (۱/۳ = ۱/۳ = ۲ = ۵۰ لیرا) دوشر. فقط زوجه ربع ملکیتی بهرینه نصف انتقاعی طلب ایدرسه آرتق بوتون ترکہ اوچ اولاد آراسنده ثلک اوزرندن تقسیم ایدیلوب بهری حصه سنک نصف انتقاعی اوکی آنالرینه ویرمکه مجبور طوتولورلر.

ترکه ۱۲۰۰ لیرادن عبارت اولماسنه نظرأ شو خلاصه حسابیه بی‌الده ابدہ رز:

مقداری		زوجه نکریم ملکیتی آلامسی حالندہ		انصاف انتفاع آلامسی حالندہ	
ایکنجی حالده	برنجی حالده	حصہ سی	حصہ سی	وارث	
۰۰	۳۰۰	۰۰	۱/۴	مورثک زوجه سی خیریه به	
۴۰۰	۳۰۰	۱/۳	۱/۴	» اوغلی حسینه	
۱۳۳, ۳۳, ۳۳	۱۰۰	۱/۹	۱/۱۲	» حفیدی صبری به	
۱۳۳, ۳۳, ۳۳	۱۰۰	۱/۹	۱/۱۲	» » رجبہ	
۶۶, ۶۶, ۶۶	۵۰	۱/۱۸	۱/۲۴	» حفیدینک اوغلی توفیقہ	
۶۶, ۶۶, ۶۶	۵۰	۱/۱۸	۱/۲۴	» » قیزی نعمتہ	
۱۰۰	۷۵	۱/۱۲	۱/۱۶	حفیدہ سنک اوغلی شا کرہ	
۱۰۰	۷۵	۱/۱۸	۱/۱۶	» » شکرلی به	
۶۶, ۶۶, ۶۶	۵۰	۱/۱۸	۱/۲۴	حفیدینک » حامدہ	
۶۶, ۶۶, ۶۶	۵۰	۱/۱۸	۱/۲۴	» » حمدی به	
۶۶, ۶۶, ۶۶	۵۰	۱/۱۸	۱/۲۴	» » محمودہ	
۱۱۹۹, ۹۹, ۹۶		۱۲۰۰			

§ اوچنجی احتمالده صاغ قالان زوج ویا زوجه هم کندی فروعیله هم اوکی اولادیلہ اجتماع ابدہ بیلیر. آشاغیدہ کی شکلدہ بو احتمالی کوره بیلیرز:

ترکه :

مورث متوفی محمد

صاغ زوجه سی خیریه

۲۰۰ = $\frac{1}{4}$



اوغلی متو = $\frac{3}{20}$

قیری فاطمه = $\frac{3}{20}$
۱۰۰ = $\frac{3}{20}$

اوغلی صبری = $\frac{3}{20}$
۱۰۰ = $\frac{3}{20}$

قیزی متوفی نعمت = $\frac{3}{20}$
۱۰۰ = $\frac{3}{20}$



رجب حقیدی = $\frac{3}{40}$
۷۰ = $\frac{3}{40}$

جلیل حقیدی = $\frac{3}{40}$
۷۰ = $\frac{3}{40}$



حقیدی = $\frac{3}{20}$

اوغلی حقیدیشک شاکر = $\frac{3}{40}$
۷۰ = $\frac{3}{40}$



۱۰۰ لیرا

متوفی زوجه سی
خدیجه



اوغلی متوفی ولی
۱۵۰ = ۳
۳۰

محمد

حقیقی
۵۰ = ۱
۲۰

حمدی

حقیقی
۵۰ = ۱
۲۰

حامد

حقیقی
۵۰ = ۱
۲۰



بنک
اوعلی

۷۰ =



صاغ قالان زوجه ربع ملکیتی ترجیح ایتسه وترکه ۱۰۰۰ لیرادن عبارت اولسه بر ربع (۱ = لیرا ۲۵۰) مرقومه خیریه یه ویرلوب متباقیسی معلوم قاعده اوزرینه یعنی خلفیت طریقله صاغ قالان زوجه یه کوره اوز و اوکی اولاد اراسنده تقسیم اولنور . یعنی قالان اوچ ربع اولابش چوجغه تقسیم ایدیلهرک ($\frac{۳}{۵} \times ۱۰۰۰ = ۶۰۰$ لیرا) بهرینه ۲۰۰ ویریلیر . علی به عائد اولان حصه ده متوفی بولونماسی حسبیله اوچ چوجغه تقسیم ایدیله جکندن (بوراده مخرجی ضرب یرینه رقم بویوه جکندن تسهلاً صورتی تقسیم ایدهرک $\frac{۳}{۲} : ۲ = ۳ = ۶۰۰$ لیرا) بوله جغز ، او حالده محمود ، حمدی حامدک بهرینه ۲۰۰ ویره جکوز . ولی نک حصه سی وفاتیله اوغلی عمره اونک وفاتیله خلفلری اولان ایکی اوغله بالتقسیم (صورتی تقسیمه امکان اولمادیغندن ینه مخرجی ضرب ایدهرک ($\frac{۳}{۲} \times ۲ = ۳ = ۷۵۰$ لیرا) بولوب شاکر ایله شکرینک بهرینه ۲۰۰ ویره جکوز . متوفی نعمتک حصه سی ده ایکی اوغله تقسیم ایله ($\frac{۳}{۲} \times ۲ = ۳ = ۷۵۰$ لیرا) رجب ایله جمیلک بهرینه ۲۰۰ ویریلیر .

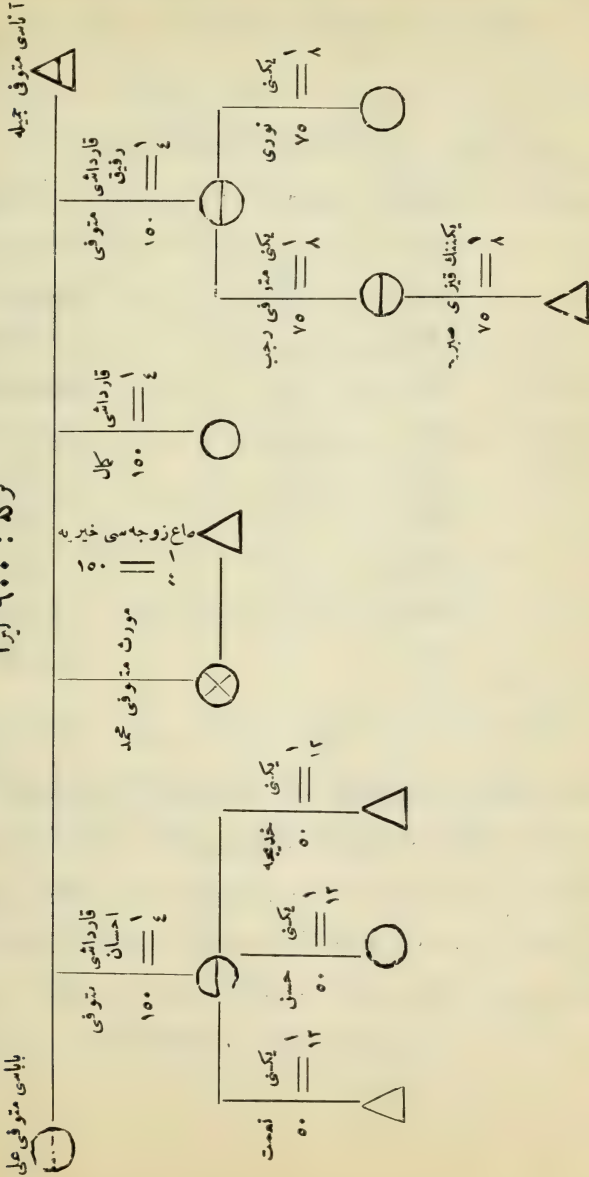
§ اکر زوجه ربع ملکیتی طلب اتمه یوب نصف انتقاعی طلب ایدرسه آرتق بوتون ترکه بهری نصف انتقاع ایچون زوجه یه قارشی مسئول اولمالری شرطیله بش اولاد اراسنده تقسیم ایدیله جکندن بهری ۱/۲ آله حق و تقسیم او صورتله دوام ایده جکدر .

§ او حالدہ ترکہ ۱۰۰۰ لیرادن عبارت اولدیفنه کوره شو خلاصہ حسابیه یی
الده ایدہرز :

مقداری		زوجہ ربع ملکیتی اولدیفنی حالدہ		زوجہ نصف انتفاعی اولدیفنی حالدہ		وارث
	برنجی حالدہ	حصہ سی	حصہ سی			
۰۰	۲۵۰	۰۰	۱	۱	۲	زوجہ سی خیریه
۲۰۰	۱۵۰	۱	۵	۲	۳	مورثک اوغلی صبری
۲۰۰	۱۵۰	۱	۵	۲	۳	« قیزی فاطمه یه
۶۶,۶۶,۶۶	۵۰	۱	۱۵	۲	۲۰	مورثک حفیدی حامده
۶۶,۶۶,۶۶	۵۰	۱	۱۵	۲	۲۰	« « « حمدی یه
۶۶,۶۶,۶۶	۵۰	۱	۱۵	۲	۲۰	« « « محموده
۱۰۰	۷۵	۱	۱۰	۲	۲۰	« « « جمیله
۱۰۰	۷۵	۱	۱۰	۲	۲۰	« « « رجبه
۱۰۰	۷۵	۱	۱۰	۲	۲۰	« حفیدی شاکره
۱۰۰	۷۵	۱	۱۰	۲	۲۰	« « شکری یه
۹۹۹,۹۹,۹۸	۱۰۰۰					

§ آشاغیده کی رسم صاغ قالان زوج ویا زوجہ نک برنجی درجه ده کی ایله دکل
ایکنجی درجه ده کی ورثه ایله یعنی متوفانک ابونیله واونلر وفات ایتشلر ایسه
فروعیله یعنی متوفانک برادر وهمشیره لری وبونلرک فروعیله اجماعی احتمالنی عرض
ایدرکه اسویجره قانوننده بو احتمالده صاغ قالان زوج ویا زوجہ ربع ملکیتنه
واوج ربع انتفاعنه نائل اولقده ایکن بزم قانونمزه کوره بر ربع ملکیت
ایله برابر یالکز نصف انتفاعنه کسب استحقاق ایدر :

ترکه: ۶۰۰ لیرا



§ فروع بولونمادیقی ایچون ماده مزك ايكنچي ققره سی موجبجه اولاً ترکه ۶۰۰ لیرادن عبارت ایسه بر ربمی ($\frac{1}{2} = ۱۵۰$ لیرا) صاغ قالان زوجه آلیر . قالان اوج ربع متوفی مورثک ابونیده متوفی اولدیغندن اونلرک اوج چوجنی یعنی مورثک قارداشلرینه تقسیم ایدیله جکندن صاغ اولان کال ($\frac{1}{2} = ۱۵۰$ لیرا) آلیر . قارداشی احسانک وقاتی حسبیله ربمی اوج چوجفته تقسیم ایدیله جکندن ($\frac{1}{4} = \frac{1}{2} = ۱۲۰ = ۵۰$ لیرا) خدیجه، حسن و نعمتک بهری $\frac{1}{4}$ حصه آلیر . دیگر قارداشی رفیقده متوفی بولوندیغندن حصه سی اولاً ایکی یه تقسیم ایله ($\frac{1}{4} = \frac{1}{8} = ۷۵$ لیرا) چوجنی نوری یه $\frac{1}{8}$ و بریلیر . رجه عائد اولان $\frac{1}{8}$ ده اونک وقاتی حسبیله خاقیت طریقله قیزی صبری یه کچه جکدر . فقط زوجه ربع ملکیتی آلمقله برابر عینی زمانده دیگر ورثه یه کچن حص ارشیده نصفیت اوزره حق انتقاعی حائزدر .

ترکه نک ۶۰۰ لیرادن عبارت اولماسنه کوره شو خلاصه حسابیه بی الده

ایده رز :

مقادیری	وارث	حصه سی
۱۵۰	مورثک زوجه سی خیره یه	۱
۱۵۰	« قارداشی کاله	۱
۷۵	« یکنی نوری یه	۱
۷۵	« یکننک قیزی صبری یه	۱
۵۰	« یکنی خدیجه یه	۱
۵۰	« حسن	۱
۵۰	« نعمته	۱
۶۰۰		

بو مقادیرک نصف انتقاعی ده صاغ
 اولان زوجه یه عائددر .
 بو مقادیرک نصف انتقاعی صاغ
 اولان زوجه یه عائددر .

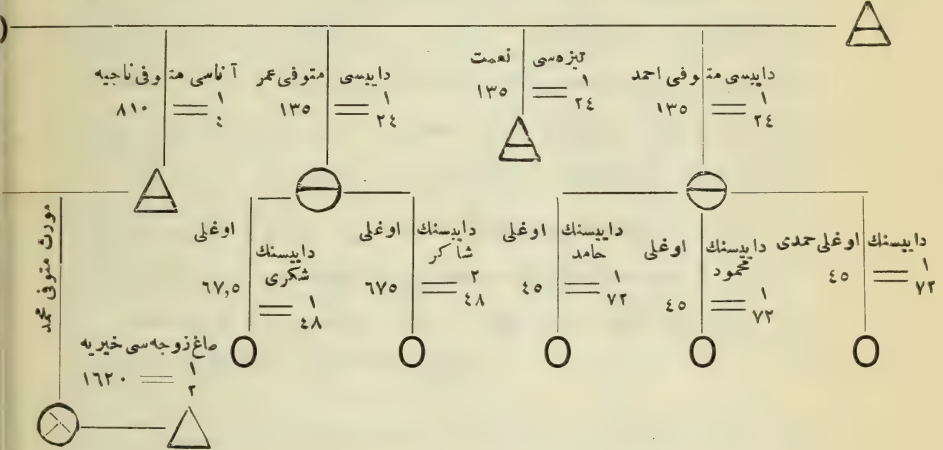
ترکه : ۳۲۴۰

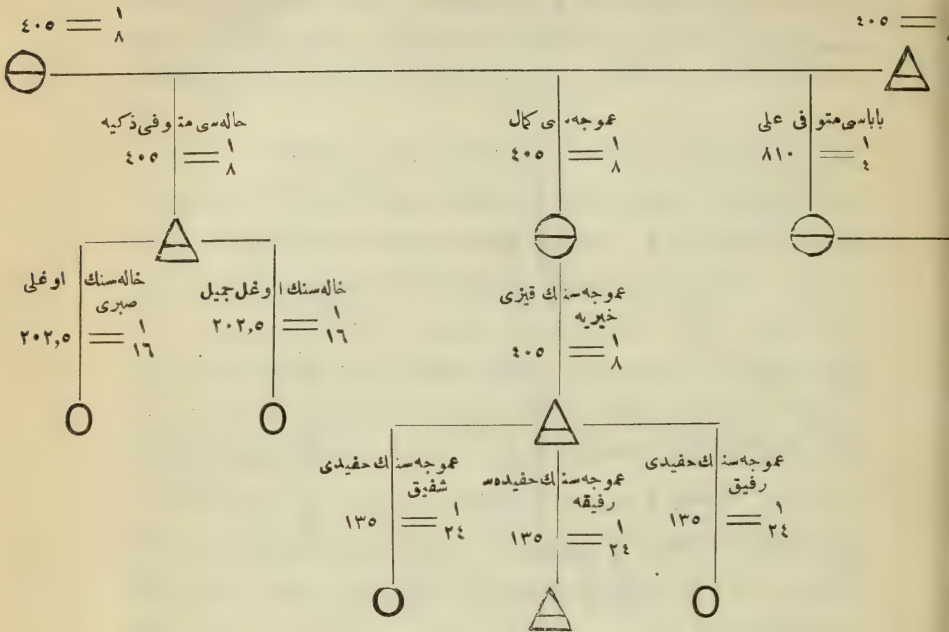
لام جده سی متوفی حسیه

$$۴۰۰ = \frac{۱}{۸}$$

لام جدی صاغ

$$۰۰ = \frac{۱}{۸}$$





§ ۱۰۹۳ و ۱۰۹۲ نجی صحیفہ دہ مندرج رسم دہ مادہ مزک اوچنچی احمالتی یعنی صاغ قالان زوج ویا زوجہ نک اوچنچی درجہ دہ کی ورثہ ایله اجتماعی کوستر کرکہ اسوچرہ قانونندہ کی حکمہ کورہ نصف ملکیتہ و نصف انتفاعہ حق ویرر ایکن بزم متمنز نصف ملکیت ایله برابر یالکز ربع انتفاعہ حق ویرر :

ترک ۳۲۴۰ لیردن عبارت اولاسنہ واورتہ دہ برنجی درجہ دن یعنی فروع و شجرہ لری (۴۳۹) واکنجی درجہ دن یعنی ابویں و شجرہ لری (۴۴۰) بولونمایوب یالکز اجداد ایله شجرہ لری یعنی اوچنچی درجہ دن (۴۴۱) معدود اولان ورثہ ایله برابر زوجیندن بری و بومثالده اولدیفی کبی، زوجہ صاغ بولنورسہ اولاً کندیسنہ ۱/۲ نصف حصہ ملکیت صورتیلہ ویربلوب نصف دیگر ورثہ سائرہ آراسندہ تقسیم اولنور؛ بشرط آنکہ نصف حصہ بی آلان ورثہ حصہ لری نک نصف انتفاعی زوجہ یه ترک ایده لر یعنی تام معناسیلہ و ملک مستقل اوله رق ورثہ سائرہ آنحق ربع حصہ بی آلیورلر دیکندر . او حالده یوقاریکی اصوله نظراً ایکنچی نصف لاب اجداد آراسندہ یعنی درده تقسیم ایدیله جکندن بهرینہ ($\frac{1}{8} = \frac{1}{2} \times \frac{1}{4} = 405$) سکزده بر حصہ دوشه جک و صاغ اولان لام جدی ولی ۱/۸ آلہ جقدر . لام جدہ حسنیه یه عائد اولان حصہ دہ اوچ چوجقنه آیریلہ جقندن ($\frac{1}{24} = \frac{1}{3} \times \frac{1}{8} = 135$ لیرا) تیزه سی نعمت ۱/۲ آلہ جقدر . دایسی عمرک حصہ سی ایکی اوغلنه آیریلہ جقندن دایسی احمدہ عائد اولان حصہ دہ اوچ چوجقنه تقسیم ایدیله جکندن ($\frac{1}{24} = \frac{1}{3} \times \frac{1}{8} = 72$ لیرا) ۴۵ لیرا) حمدی ، محمود و حامد ک بهر ۱/۲ حصہ آلہ جقدر . لاب جدی و جدہ سی متوفی اولدقلرندن بهرینہ عائد حصہ ایکی چوجقنه تقسیم ایدیله جکندن مورثک خاله سی ذکیه خانمہ ۱/۸ واونک وقاتیلہ بو حصہ ایکی چوجقنه انتقال ایده جکی ایچون ($\frac{1}{16} = \frac{1}{2} \times \frac{1}{8} = 202,50$ لیرا) جمیل و صبرینک بهر ۱/۱۶ آلیر . عموجه سی کچله عائد اولان حصہ قیزی خیریه یه کچه جک و اوده متوفی اولدیفندن اوچ چوجقنه ($\frac{1}{24} = 135$ لیرا) طوتارکہ رفیق ، رفیقہ و شفیقک بهر ۱/۲ آلیر .

§ ترکه ۳۲۴۰ لیرا اولماسنه کوره شو نتیجه حسابیه بی الده ایدرز :

مقادیری	حصه سی	وارث
۱۶۲۰	۲	مورثک زوجه سی خیره به
۴۰۰	۸	« لام جدی ولی به
۱۳۵	۲۴	« تیزه سی نعمته
۶۷,۵۰	۴۸	« دایینک اوغلی شاکره
۶۷,۵۰	۴۸	« » « شگری به
۴۵	۷۲	« » « حمدی به
۴۵	۷۲	« » « محموده
۴۵	۷۲	« » « حامده
۲۰۲,۵۰	۱۶	« خاله سنک اوغلی جبه
۲۰۲,۵۰	۱۶	« » « صبری به
۱۳۵	۲۴	« عموجه سنک حفیدی رفیقه
۱۳۵	۲۴	« » « حفیده سی رفیقه به
۱۳۵	۲۴	« حفیدی شفیقه

بو مقادیرک ربع انتقاعی بنه زوجه نکادر .

بو حصه لارک ربع انتقاعی بنه زوجه نکادر .

۳۲۴۰

§ بو ۴۴۴ نجی ماده تک تفسیرنده بعض اختلافلر حاصل اولمشدر . نشر ایتدیکم «حقوق بیلگیلر» مجموعه سنده جریان ایدن بر مناقشه دن آ کلاشیلدیغنه کوره زوجیندن بر یسنک ایکنجی و اوچنجی درجه دن ورثه ایله اجتماعنده بعض رفقا ملکیت ایله انتقاعی قاریشدره رق . مثلا ۱۰۰ لیراتی ترکه دن یالکیز اللی ایرا و بعضیلری ده ربع ملکیتندن سوکرا قالان متباق تک نصفی انتقاعاً یعنی جمعا آتمش ایکی بچق ایرا صاغ قالان زوج ویا زوجه به ویریورلردی . بومطالعته تک یا کلس اولدینی و بوالده ۱۰۰ لیرا ترکه دن زوجیندن صاغ قالانه ملکیت یکر می بش و انتقاعاً اللی که جمعا آتمش بش لیرا و برمک لازمکادیکی . بوقاریکی ایضاحاتدن آ کلاشامشدر .

§ ۴۴۴ نجی ماده تک تطبیقنه دائر جریده عدلیه تک تشریح اول ۱۹۲۷
 نسخه سنده انتشار ایدن صبری شا کر بک بر مقاله سی مفید معلومانی احتوا ایتمکده
 اولوب از جمله زوجین اموالنه عائد اصول اداره بی ده نظر دفته آله رق ترکه تک تقسیماتی
 کوسترمکده اولماسنه بناءً عیناً بورایه درج ایدیورز :

§ قانون مدینک، قانونی میراثچلیری تعیین ایدن موادی میانده علاقه دارلری
 اک زیاده دوچار تردد ایدن ماده ۴۴۴ نجی ماده اولدیغی کرک رسمی و کرک
 خصوصی مراجعت و استعماللردن آکلاشمقده در . پروفور روسه لک ترجمه
 ایدیلن کتابنده بوماده کافی درجده شرح و ایضاع ایدلمش اولمغه برابر اسونچره
 قانوننده کی حکمی عیناً قبول ایتمه مش اولان بر تورک قانون مدینسی ایله آراده کی
 افتراق و داها صوکر ا قانون مدنی تطبیق قانونی موجبنجه قانون مدینک نشرندن
 اول عقد ایدلمش بردن زیاده اولیلکلرک صحت و معتبرتی و ماده مذکورده تک قاری
 قوجا ماللری حقتده کی اصوللرله ده صبق صورتده مناسبندار اولماسی تطبیقاند
 تصادف ایدیلن مشکلاتک حلنه تماماً کافی کلامه مکده در . مثلاً بعض ذواتجه
 ۴۴۴ نجی ماده تک ۲ نجی فقره سنه ، تماماً قانونک مقصودی خلافنه اوله رق
 مختلف صورتده معنا ویرلدیکی کورولمشدر . درنده برک ملکیتی ایله نصفنک
 انتفاع حقنی تفسیر ایدرکن ربع ملکیتده اساساً انتفاع حقی ده داخل اولدیغندن
 بر ربع انتفاع حق داها ویریلک صورتیه یارینک انتفاع حق قاری ویا قوجایه
 تأمین ایدیلش اولاجغنی بیان ایدنلر اولدیغی کی ربع ملکیتی چقدقدن صوکر ا
 بقیه اوچ ربع نصفنک حق انتفاعی یعنی مع انتفاع بر ربع ملکیتدن باشقا آنجی
 درنده بر بچق داها انتفاع حق ویریله جکنی ادعا ایدنلرده وارددر . بالخاصه متعدد
 قاریسی اولان بر ذاتک وفاتی حائنده قاریلر بر انتفاع حق و دیگر کی ملکیت طلب
 ایتدیکی تقدیرده ۴۴۴ نجی ماده دائره سنده ناصل حل مسئله ایدیله جکی
 صورتده در . ایشته بوراده بوسؤلله عملی مثاللرله جواب ویرمک ایسه بورز :

۱ — هارون بک بر چو جوغنی و بر قاریسی ترک ایدره ک وفات ایتدیغنی
 و بوتون ماملکی ده ۱۲۰۰۰ لیرا مقدارنده اولدیغنی قبول ایتدیگمز تقدیرده قاری

۴۴۴ نجی ماده‌نک برنجی فقره‌سی موجبنجه یادرته برملکیت یعنی ۳۰۰۰ لیرا و چوجوقده بقیه‌سنی یعنی ۹۰۰۰ لیرا آلیر . یاخود چوجوق بوتون ترکه‌نک مالکی اولوب شمعدیلک آنجیق ۶۰۰۰ لیرا آلیر . بقیه‌سی ۶۰۰۰ بیک لیرا انتفاع ایدلمک اوزره قاری‌یه ویریلیر . چوجوق هنوز رشید اولمادیغنه کوره قاری ، چوجوغه اصابت ایدن دیگر نصفندهده انتفاع حقنی حائز اولور . (قانون مدنی ۲۷۸ الی ۳۸۱ و ۳۸۵ الی ۲۸۹) بناءً علیه چوجوق رشید اولونجه‌یه قار قاعده بوتون ترکه‌دن انتفاع ایدر و رشید اولدقدن سوکره ۶۰۰۰ لیرایی همان چوجوغه اعاده و تسلیم ایلر .

۲ — سعیده خانم وفات ایدهرک قوجاسیله ۱۲ ، ۱۴ ، ۱۶ یاشنده اوچ چوجونی ترک ایتدیکنی فرض ایدلم . قوجا ، قارینک اموالی اولان ۲۴۰۰ لیرایی کندی آریق قابی مغازه‌سنه صرف ایتش اولدیغنه و موجود مالاره و مغازه‌نک معاملات جاریه‌سنه کوره برضرر و ضیاع ملحوظ اولمادیغنه و انتفاع حقده اختیار ایددیکنه کوره ۱۲۰۰ لیرا اشبو حقه مقابل کندی‌سنه ویریلجکی کئی دیگر نصفی اولان ۱۲۰۰ لیرادهده فی الحال انتفاع حقنی حائز اولور و چوجوقلر سن رشده واصل اولدقجه یعنی ۶ ، ۴ ، ۲ سنه سوکره میراندن حصه قانونیه‌لری اولان دردر یوز لیرایی تسلیم ایتسی لازم کلیر . (قانون مدنی ۲۸۷)

۳ — قاری قوجا اسماعیل بک ایله رعنا خانم آرالرنده مال برلکی اصول جاری اولدیغنی (ق . م ۱۹۱ الخ) قوجانک نکاح یاپیلدیغنی زمان ۱۰۰۰ لیرا ثروتی بولوندیغنی داها سوکراده آنا باباسندن ۲۰۰۰ لیرا توارث ایتدیکنی قبول ایدلم . یعنی قوجانک مال برلکنه قویدیغنی اموال جمعا ۳۰۰۰ لیرادر . قادینه کلنجه حین نکاحده ۵۰۰ لیرا موجود اولقله برابر بالآخره آنا باباسندن ۵۵۰۰ لیرا توارث ایتشدز . شو حالده اونک مال برلکنده‌کی مجموع ثروتی ۶۰۰۰ لیرادر . اسماعیل بک کزیده اختیار قاریسی رعنا خانم ایله یتشمش بش چوجوغنی براقه‌رق اولدیکی تاریخنده ترکه‌نک حقیقی بالغیده ۱۵۰۰۰ لیرادر . یعنی ۶۰۰۰ لیرائی زیاده وار دیمکدر . ترکه موجودینک قم کلیسنی صاغلام

تحويلات سندلری تشکیل ایتمکده اولدیغندن قاری ترکه نك درتده بر ملکیتینی ترجیح ایتدیکنه کوره ق. م. ۲۰۸-۲۱۰ ماده لیله میراث قاعده لری موجبجه ترکه نك شو صورتله تقسیم لازم کلیر: قاری اول امرده برلکده کی کندی اموالی اولان ۶۰۰۰ لیرایی (قانون مدنی ۲۰۹) آلیر. سوکرا اولیک اثناسنده قازانچ و تصرف کبی صورتلرله برلک اموالنده کی زیاده دن ق. م. ۲۱۰ موجبجه کندیسنه عائد اولان اوچده بر حصه بی یعنی ۱۵۰۰۰ (حین وفاتنده موجود) — ۱۰۰۰ (قاری قوجانک برلکه کیتیردکلری ماللر) = ۶۰۰۰ (ماللرده حاصل اولان زیاده): ۳ = ۰۰۰ لیرا دها استیفا ایدر.

بو صورتله قاری نك مجموع مأخوذاتی اولاجق ۸۰۰۰ لیرانک ۱۵۰۰۰ لیرادن اخراجی حالنده کری به قالان ۷۰۰۰ لیرانک ربغی ۱۷۵۰ لیرا دها ملکیت اختیار ایدن قاری به ویرلدکن سوکوره بقیه سی ۵۲۵۰ لیرا بش چوجغه توزیع اولنور. یعنی هر برلری ۱۰۵۰ لیرا حصه قانونیه لیرایی آلیر.

۴ — کرسته تجارندن موسی بکک حین نکاحده قاری قوجا اموالنه ۱۰۰۰۰ لیرا قویدیفنی وقاریسی ده ۲۵۰۰ لیرا کیتیردیکنی ومال برلکی حالنده یاشادقلرینی قبول ایدلم. تجار تخانه معاملاتنک ای کیتمه موسی و کیریشیان ایشلرده موفقیت الیرمه موسی نتیجه سی اولارق موسی بکک حین وفاتنده بوتون برلک اموالنک آنجق ۲۰۰۰ لیرادن عبارت اولدیفنی آ کلاشیسه بو یاره نك تماماً قاری به ویریله سی لازم کلیر. قاری به عائد ماللرک بو ۲۰۰۰ لیرادن بقیه سی اولان ۵۰۰ لیرا به کلنجه چوجقلرک برلکه داخل ماللرده کی نقصانه رغماً میراثی قبول ایتدکلرینی فرض ایدر سهک بو یاره قاری نك چوجقلردن مطلوبی اولمق لازم کلیر. بالذات قاری ده میراثیجی اولدیفنی تقدیرده بو مطلوبتدن درتده بری کندیسنه عائد اولاحفندن تزیلی ایجاب ایدر. بو تقدیرده چوجقلردن یعنی کندیسه هموارث اولانلردن آنجاق بقیه بی، (۳۷۵) لیرا بو طلب ایدر بیلیر. (قانون مدنی ۶۱۷ نجی ماده ۳ نجی فقره ۲۰۹ نجی ماده سنه باقیه کیز.)

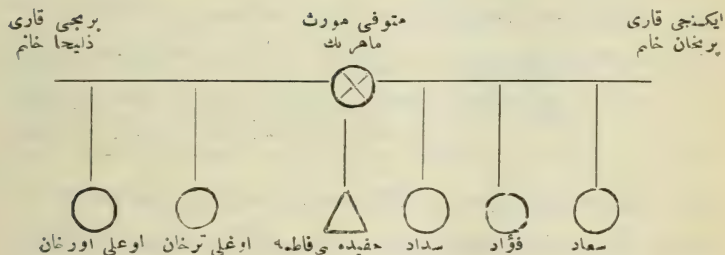
۵ — ترزی کمال بک، خانلره مخصوص برتوات صالونی ایشلمکده اولان قاریسه ایکی کوچوک و بررشید چوجوغنی ترک ایدرک وفات ایتمدر: آرالنده ده

مال برلکی جاریدر . قوجانک کتیردیکی مال ۲۰۰۰۰ و قارینک کتیردیکی مالده ۲۰۰۰ لیرادر . قارینک محفوظ مالی ده تجارخانه سی قرانجی اولوق اوزره ۵۰۰۰ لیرادر . کال بکک حین وفاتنده ایسه قاری قوجا ماللری - بومالره داخل اولمایان قارینک محفوظ مالی خارج اولوق اوزره - ۲۵۰۰۰ لیرا اولارق تثبیت ایدلمشدر . شوحاله کوره برلک ماللرنده ۳۰۰۰ لیراتی برزیاده ، کار وار دیمکدر . قاری ترکه دن حصه میراث اوله رق ربیع ملکیتی اختیار ایتدیکنه کوره اول امرده محفوظ ماللری اولان ۵۰۰۰ لیرای آله جفی کبی برلکده کی ۲۰۰۰ لیراسنی ده ۲۵۰۰۰ لیرادن استرداد ایدر (ق. م ۲۰۹ ، ۱۸۳) ۳۰۰۰ لیراتی زیاده به کلنجه بوندن ق. م ۲۱۰ نجی ماده سی موجبجه قاری به عائد اولان اوچده بری ۱۰۰۰ لیرا کندیسنه و برلکدن وبقیه ۲۲۰۰۰ لیرادن درتده برملکیت ۵۵۰۰ لیرا حصه میراثی ده چیقده دن صوکره کری قالان ترکه موجودی ۱۶۵۰۰ لیرا اوچ چوجوغه ۵۵۰۰ زر لیرا اولارق تقسیم ایدیلیر . شونی تکرار ایدلم که قانون مدینک ۲۸۰ نجی ماده سی موجبجه قارینک ، ولایتی نزع اولونمادجه هنوز کوچوک اولان ایکی چوجوک ، اموانده یعنی ۱۱۰۰۰ لیراتی حصه لرنده رشدرینه قدر انتفاع - حق واردر .

۶ — هیچ برمالی اولمایان احمد بکک ۵۰۰۰ لیرا ثروتی اولان زنکینجه بر خانم ایله اولندیکنی و آرالرنده مال برلکی وبا مال اورتاقلی کبی بر مقاوله بایلمادیغنی یعنی مال آریلغنی جریان ایتدیکنی فرض ایدلم . (ق. م ۱۷۰ ، ۱۸۶) قارینک اولکی نکاحدن ایکی چوجوغنی و صوکرایکی قوجاسندندن ده اوچ چوجوغنی واردر . شمعی قاری وفات ایتشدر . قوجانک بوتارینجه ۵۰۰۰ لیراتی بر ثروتی اولدیغنی آکلاشیلدور . قارینک ترک ایتدیکی ماللرده ۱۰۰۰۰ لیرا قیمتنددر . طبیعی قوجانک اموالی میراث تقسیمنده نظر اعتباره آله ماز . اصل ترکه کی تشکیل ایده جک اموال قارینک بو ۱۰۰۰۰ لیراتی اموالیدر . قوجا سعی آدمی اولمایوب حاضری وراحتی سوهر برآدام اولدیغنه کوره ترکه دن ملکیتی دکل نصف انتفاع حقنی اختیار ایتدیکی تقدرده چوجوقلدن هر برینه ترکه نك بشده بری ایکیشر بیک لیرا تقسیم ایدیلیرسه ده هر برینک نصفی اولان

بیکر لیرا احمد بکک وفاتنه قدر اونک انتفاع حقیله مقید قالیر . (یوقاریده کی دیگر نومرولره باقیکنز)

۷ - اصحاب املاکدن ماهر بک وفات ایده رک اوچ مختلف وضعیتده چوجقلر ترک ایتدیکنی فرض ایدهلم : ۱ - اولیلک خارجنده دوغمش و احوال شخصیه به متعلق ثبوت نتایججه حکم ایدیلش اولان فاطمه ۲ - اولکی قاریدن اورخان ، ترخان ۳ - ایکنجی نکاحدن سعاد ، وؤاد ، سداددر . ماهر بکک حین وفاتنده ایکنجی قاریسی پریخان خانم حال حیاتنده در .



ماهر بک پریخان خانمه اوله نیرکن او برلکنه ۸۰۰۰۰ لیرالق ثروت کتیرمشد . خانمک کتیردیکی ماللرده ۴۰۰۰۰ لیرالقدر . ماهر بکک حین وفاتنده عائله ماللری ۱۵۰۰۰۰ لیرایه بالغ اولمشدر .

قاری قوجا آراسندهده عمومی مال اورناقلمغی مقاوله ایدیلشدر (ق . م ۲۲۱ الی ۲۲۴) قانوناً قاری مجموع اموالک نصفنی یعنی ۷۵۰۰۰ لیرایی آلدقدن سوکره بقیه قالان قسم میراث احکامی دائره سنده تقسیم ایدیله جکنه

کوره قاری درنده بر ملکیت حصه سی انتخاب ایتدیکی تقدیرده کندیسنه
 (۱۸۷۵۰) لیرا دها ویریلیر. شو حالده قاری ۷۵۰۰۰ + ۱۸۷۵۰ =
 ۹۳۷۵۰ لیرا آلمش اولور. کری قالان ۵۶۲۵۰ لیراده شو صورتله چوققلر
 آراسنده تفسیم ایدیلک لازم کلیر .

اولیلک خارچنده دوغان چوغفه میراث ۱۱۱ اده بری یعنی ۵۱۱۳,۶۳ وکسر
 ویرنجی وایکنجی نکاحدن اولاز چوققلرک هر برینه ۱۱ اده ایکیشرحصه ویریلیر.
 (قانون مدنی ۴۴۳ فقره ۳) یعنی هر برلری ۱۰۲۲۷,۲۶ وکسر لیرا حصه
 آلیر. قاری کندی اوز چوققلریله قانون مدینت ۲۲۹ نجی ومتعاقب ماده لری
 دائره سنده اورتاقلغه دوام ایده بیلیر .

۸ — قاریسی سامیه خانمله مال برلکی اصولی اوزره یاشامقده اولان
 زراعدن علی بکک برلکه کتیردیکی مال ۲۵۰۰ و قارینک کی ۳۵۰۰ لیرادر .
 علی بک اخیراً ۱۰ و ۸ یاشلرنده ایکی چوجوق ترک ایده رک وفات ایتش وقاری
 قوجا ماللری اولق اوزره ۹۰۰۰ لیرالق مال قالمشدر . بو قیمتک باشلیحه سنی
 چفتلک و چفتلک لوازم و حیواناتی تشکیل ایتکده در . قاری چفتلکی بوزمامق
 ومحافظه ایتک آرزوسنده در . میراثه ادخال ایدیه رک اول امرده قاری به اعطا
 واعاده سی کلن اموال کندی مالی ۳۵۰۰ لیرا ایله حین نکاحده قاری قوجا
 ماللری مجموعی اولان ۶۰۰۰ ایله وفات زماننده کی ۹۰۰۰ لیرا موجود آراسنده
 کوروان ۳۰۰۰ لیرا زیاده و کارک اوچده بری ۱۰۰۰ لیرا که جمعاً ۴۵۰۰
 لیرادر . بو پاره ۹۰۰۰ لیرادن چیققدن صوکررا قالان دیگر ۴۵۰۰ لیرا
 میرانجیلر آراسنده تقسیمی لازم کلن ترکه در . قاری حصه سنی حق انتفاع اولارق
 اختیار ایتدیکنه کوره بو ۴۵۰۰ لیرالق اموالک ملکیتی تماماً چوجوقلره عائد
 اولور . چوجوقلر رشید اولوبده ماللر کندیلرینه تسلیم ایدیلک لازم کلدیکی
 زمان قاری ق. م ۴۴۵ نجی ماده سی موجبجه انتفاع حقنک آ کا معادل سنوی
 برابره تحویلنی طلب ایده بیلیر .

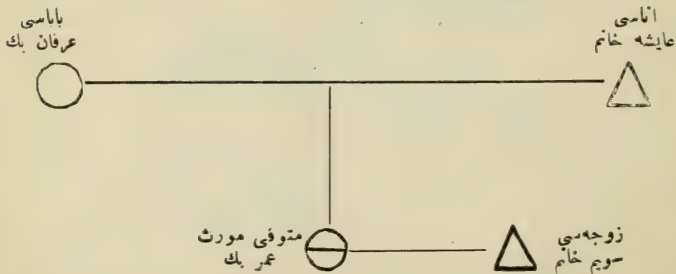
۹ — قوندره جی محمد اوسته نك بر قاریسی و بش چوجنی اولدیغی حالده وفات ایتدیکنی فرض ایدلم : قارینك اولکی قوجاسندن ده برچوجوغی وارددر . قاری ، بو ایکنجی نکاحك دوامی ائناسنده کندی نام و حسابنه قولاجیلق و اونوجیلک یا ایشدر . قوجانك نکاحك عقدی زماننده ۵۰۰۰ لیراسی موجود اولدیغی کبی بالآ خرده آنا باباسندن ۱۵۰۰۰ لیرا توارث ایشدر . قاری به کلنجه برلکه ۷۰۰۰ لیرا کتیرمش و نکاحك دوامی مدتنده ده ۶۰۰۰ لیرا قازانمشدر . و بو پارده لری قوجاسنك تجارتنه یا تیرمشدر . قوجانك اولدیکی تاریخده موجود اموال ۳۹۰۰۰ لیرادر . قاری قوجا مال برلکی حالنده باشامشدر . ماللرک تقریقنه و میراثک تقسیمنه قارشی قارینك اولکی نکاحدن اولان چوجنك هیچ بر ادعا و اعتراض درمیانه حق طبیعی موضوع بحث اولاماز . ترکه نك آنجاق قاریسیله بش چوجنی آراسنده تقسیمی لازم کیر . شوبله که قاری اول ارسده اونوجیلک و قولاجیلقدن قازاندیغی قسیمی محفوظ مال اولارق آلیر . (آنجق قارینك محفوظ ماللردن مناسب بر مفدارله عائله مصرفلرینه اشتراك ایتک مکفیتنده بولوندیغی ده نظر دقتده طویلحق ایجاب ایدر . (ق . م . ۱۸۳ ، ۱۸۴ ، ۱۹۰) بو مقدار یعنی ۶۰۰۰ لیرا آیرلقدن سوکرا کری به قالان ۲۳۰۰۰ لیرادن قاری برلکه کتیردیکی ۷۰۰۰ لیرایی استیفا ایتکلکه برابر قانون مدنی ۳۱۰ نجی ماده سی موجبجه زیاده نك یوقاریده اشارت ایتدیلمز قارینك ۲۰۰۰۰ و قوجانك ۱۳۰۰۰ لیرالق ماللری موجود ۳۹۰۰۰ لیرادن تنزیل ایدلقدن سوکره قالان ۶۰۰۰ لیرا کارک اوچده بری ۲۰۰۰ لیرایده آلیر . من حیث المجموع قارینك آلاجی ۱۵۰۰۰ لیرانک ۳۹۰۰۰ لیرادن اخراجندن سوکره بقیه سی ۲۴۰۰۰ لیرادن قاری حصه میراث اولارق درتده برملکیت انتخاب ایتدیکنه کوره ۶۰۰۰ لیراده بوصورتله استیفا ایدر . کری قالان ۱۸۰۰۰ لیرا بش چوجنه ۳۶۰۰ زر لیرا اولارق تقسیم اولونور .

۱۰ — بابوق تجاری احمد افندیك قاریسیله مکتسب مالله منحصر

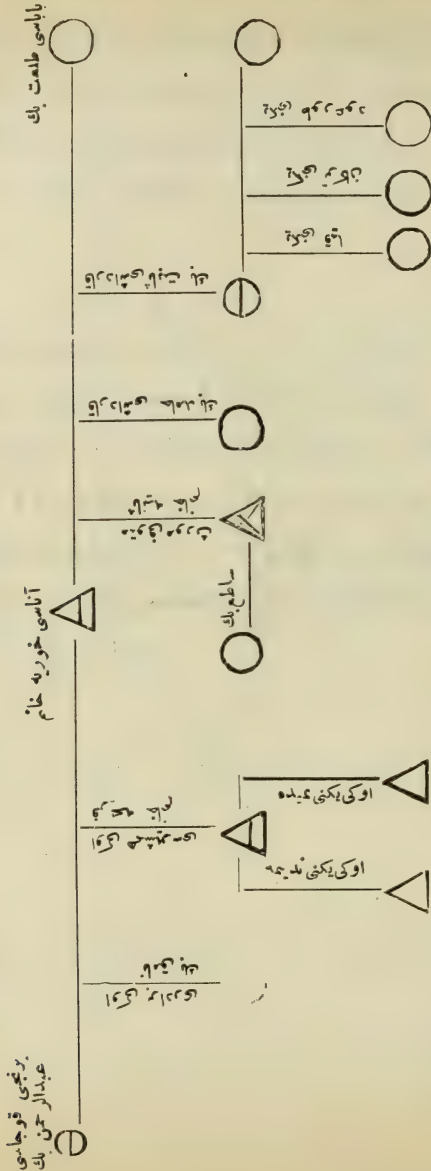
اورتاق حالده باشادق لرینی فرض ایدلم . قوجانك اموالی ۶۰۰۰ لیرا قارینك

اموالی ده ۳۰۰۰ لیرا و مکتسب ماللرده ۴۰۰۰۰ اولسون . شو حالده قاری قوجا ماللرینک مجموعی ۴۹۰۰۰۰ لیرایه بالغ اولویور دیمکدر . بونلردن قاری، قوجاسیله سکز چوجوغنی میراثچی صفتیله ترك ایدهرك اولدیکی تقدیرده قوجا کندی ماللری اولان ۶۰۰۰ لیرایی (ق.م ۲۰۸) آلاجفی کی قانون مدنیک ۲۳۵ نجی مادهسی موجبنجه مکتسب ماللرک نمفی اولان ۲۰۰۰۰ لیرایی ده آلیر . بوندن باشقه قانوناً میراث حق اولارق قارینک کندی ماللرله مکتسب ماللرده کی حصهسی مجموعی اولان $۲۰۰۰۰ + ۳۰۰۰ = ۲۳۰۰۰$ لیرادن ۴۴۴ نجی ماده نك برنجی فقرهسی موجبنجه اختیار ایتدیکی ربع ملکیتی یعنی ۵۷۵۰ لیرایی ده استیفا ایدهر .

بوتدن بقیه ۱۷۲۵۰ لیراده قارینک ایستر بو قوجاسندن ایستر اولکی قوجاسندن اولسون ایسترده نسی غیر صحیح چوجوقلری اولسون مذکور مبلغ مساواة سکز چوجغه عائد اولور . بناء علیه چوجوقلرک هر برینه ۸:۱۷۲۵۰ = ۲۱۵۶,۲۵ لیرا حصه میراث ویریلیر .



۱۱ — عمر بك قازیسی سویم خانمله آنا و باباسنی ترك ایدهرك وفات ایتمشدر . متوفانك كندی مالی اولهرق هیج بر شیئی یوقدر . قازیسی برلكه ۵۰۰۰ لیرا كتیرمشدر . عمر بكك وفاتی تاریخندهده قاری قوجا ماللرینك ۱۴۰۰۰ لیرایه باله اولدیغی آكلاشلمقدهدر . قاری قوجا آرهسنده مال برلكی اصولی جاریدر . بو حاله كوره قاری اول امرده كندی اموالی اولان ۵۰۰۰ لیرایی وبوندن باشقه قانون مدینك ۲۱۰ نجی مادهسی موجبجهقارینك مالی ایله ۱۴۰۰۰ لیرا آراسنده کی فرقك یعنی ۹۰۰۰ لیراتی زیاده نك اوچده بری ۳۰۵۰ لیرایی ودها صوكرا حق میراث اولهرق ۴۴۴ نجی مادهسنه توفیقاً بقیه ۶۰۰۰ لیرانك درنده بر ملكیتنی آلیر . یعنی جمعاً ۹۵۰۰۰ لیرا بو مقدار قارینك كندی مال صرفی اواق اعتباریله وفاتی حائنده میراثچیلری وار ایسه اونلره انتقال ایدهر . ۶۰۰۰ لیرانك دیگر درنده اوچ بقیهسی ۴۵۰۰ لیرایه كلنجه : قانون مدینك ۴۴۰ نجی مادهسی موجبجه مساواتاً متوفی عمر بكك آنا و باباسنه انتقال ایدهر . یعنی عائشه خانم ایله عرفان بكك بهرینه ۲۲۵۰ لیرا ویریلیر . هر ایکیسیده مبالغ مذكوره بی آلیرلر سدهده متوفانك قازیسی سویم خانم ، وفاتنه قدر بونلر اوزرنده انتفاع حقنی حائز اولور . (ق . م ۴۴۵ ، ۴۴۶ و ۷۱۷ دن ۷۴۷ یه قدار اولان مادهلره باقیكز)

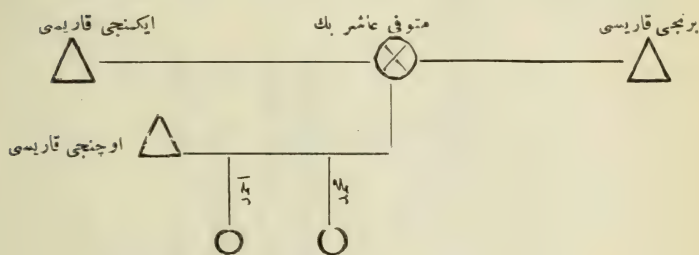


۱۲ — نایه خاتم وفات ایدرک قوجاسی ساطع بکله باباسی طلعت وقاردهشی حامد بکری و اولجه وفات ایدن قاردهشی ثابت بکک اوج چوجنی قیا، ترکان، طورغود، آنا برقاردهشی نامق بکی و آنا برقاردهشی متوفی فریجه خاتمک ایکی چوجوغی ندیمه ایله نئیمده بی ترک ایتشدر. قاری قوجا عمومی مال اورتاقلیغی حالنده یاشامشلردر.

قارینک وفاتده قاری قوجا ماللری ۱۲۰۰۰ لیرا اولارق تثبیت ایدمشدر. ق. م ۲۲۱ نجی ماده سی موجبجه قوجا بونک نصفی اولان ۶۰۰۰ لیرایی آلدقدن صوکر ابقیه ۶۰۰۰ لیرانک درتده برملکیتی ده میرانجی صفتیله تملک ایدر. بقیه ۴۵۰۰ لیرانک ۳۰۰۰ لیراسنده ده انتفاع حقنی حائز اولور. قوجانک انتفاع حقیه مقید اولان بو ۳۰۰۰ لیرانک مجرد ملکیتیه دیگر درتده بر تام ملکیتی ق. م ۴۴۰ نجی ماده سنه توفیقاً میراثچیلر آراسنده تقسیم اولنور. شویله که بابا ۴۵۰۰ لیرانک نصفی

یکون	انتزاعی قوجابه عائد مجرد ملکیت	تام ملکیت	دیگر نصفنک ۱۸-۷۲ حصهسی نامق بکه
۲۲۵۰	۱۵۰۰	۷۵۰	»
۵۶۲,۵۰	۳۷۵	۱۸۷,۵۰	»
۲۸۱,۲۰	۱۸۷,۵۰	۹۳,۷۵	»
۲۸۱,۲۵	۱۸۷,۵۰	۹۳,۷۵	»
۵۶۲,۵۰	۳۷۵	۱۸۷,۵۰	»
۱۸۷,۵۰	۱۲۵	۶۲,۵۰	»
۱۸۷,۵۰	۱۲۵	۶۲,۵۰	»
۱۸۷,۵۰	۱۲۵	۶۲,۵۰	»
۴۵۰,۰۰	۳۰۰,۰۰	۱۵۰,۰۰	»

۱۴ — متوفی عاشر بکک اوج قاریسنی و ایکی چوجنی براقه رق وفات ایتدیکنی فرض ایدهلم . قانون مدینک موقع سرعته دخولدن اول واقع اشبو اولیلکده مال آیریلنی اصولی جاریدر . عاشر بکک ترکسی موجودی ۶۰۰۰ لیرادر . اشبو میراثک شوصورتله تقسیمی لازم کلیر .



قاریلر انتفاع حق اختیار ایتدیکنه کوره ترکه نك یاریسنک انتفاع حقنی آلیرلر . یعنی ۳۰۰۰ لیراده انتفاع حق اوج قاری به بیک لیرا اوله رق تقسیم اولونور . بونلرک ملکیتله دیگر نصف ۳۰۰۰ لیرا محمه واحمه تام ملکیت اولارق ویریلیر .

قاریلر ملکیت حق اختیار ایتدکری تقدیرده ۶۰۰۰ لیرانک ربمی ۵۰۰ لیرا بشر یوز ملکیت اولوق اوزره بونلره تقسیم اولنور . بقیه ۴۵۰۰ لیرانک ملکیتی ده مساواة ایکی چوجوغه ویریلیر .

قاریلردن برئی ملکیت دیگر ایکسی انتفاع حق طاب ایتدکری تقدیرده بونلره طلبلری وجهله حصه ویرایلیر [۱] شو حالده ملکیت ایسته ن قاری به ۵۰۰ لیرا ملکیت ، انتفاع حق ایسته ن ایکی قاری به بیک لیرالق اموال اوزرنده

[۱] بومطالعه و بوصولت تقسیم تورك عدلیه مشاوری محترم پروفسور سوزره رهالکدر . مشارالیه قاریلرک مجتمهاً یا انتفاع حق یا ملکیت اختیار ایتهلری حقنده بر مکلفیتلری اولمادیغی و سربستهجه حق خیارلرنی استعمال ایتهلرینک هر برلری ایجون روح قانونه مطابق بر حق اولدیغی رآینده درلر .

انتفاع حق ویرلدکدن صوکره ۳۵۰۰ لیرا ایکی چوجغه تقسیم ایدیلک لازم کلیر . یعنی چوجوقلر ۱۷۵۰ لیراده تام ملکیت و بیکر لیراده قاریلرک حق انتفاعیله مقید ملکیته صاحب اولورلر .

قاریلرک بری انتفاع حق دیکر ایکیسی ملکیت ایسته دکلری تقدیرده ایکی قاری به بشر یوز لیرانک تام ملکیتی و بر قاری به بیک لیرانک ملکیتدن مجرد انتفاع حق ویریلرک بقیه ۴۰۰۰ لیرا ایکی چوجوغه تقسیم اولنور . یعنی چوجوقلر ایکیشر بیک لیراده تام ملکیت و بشر یوز لیراده قاریلرک انتفاع حقیه مقید ملکیته صاحب اولورلر .

ماده ۴۴۵
انتفاع حق تک ایراده
تحویلی و تأمینات

قاری ویرا قوجده، انتفاع حق بیله آکا معادل سنوی بر ایراد
تخصیصنی هر زمانه طلب ایده بیلیر .

انتفاع حق ، بویله سنوی بر ایراده تحویل اولونریقی
تقدیرده قاری و قوجا ، هقلرینی نهلمکده کوردیلکی زمانه دیگر
میراثچیلرده تأمینات ایسته بیلیر .

ماده ۴۶۳
II . بوحقک تحویلی
و تأمینات

زوجیندن صاغ قالانی حق انتفاعی یرینه هر زمان اوکا
معادل بر ایراد سنوی طلب ایده بیلیر .

حق انتفاع ایراده تحویل اولونمش ایسه زوجیندن
صاغ قالوب حقوقی تهاسکجه معروض بولونان کیمسه
هموارئلرک کمندیسنه تأمینات ابراز ایتلرینی ادا ایده بیلیر .

§ قانون زوجیندن صاغ قالاننه بر حق انتفاع ویرمکله اکتفا ایتمه یوب او انتفاعنک یرینه و اوکا معادل بر ایراد سنوینک تخصیصنی طلبه صلاحیت بخش ایتمشدر. انتفاع حق ثروتلرک نداوانه مانع اولدیغی کبی ملکیتده علاقه دار اولمایان صاحب انتفاعک ، دوشوتمه یرک مالی حسن استعمال ایتمه سی کورولمش احوال دن اولدیغندن سو یچر ده حق انتفاعی سنوی ایراده تحویلنی طلبه دیگر ورته نک ده صلاحیت دار اولماسی تکلیف ایدلمش ایسه ده قبول ایدله مشدر . فرانسده پایلان بر قانون مخصوص ایسه بو حق یالکر ورته یرمشدر . قانونمز سو یچر ده کی شکل رسمی بی قبول ایتمش بولوندی . قورتی Curti ته ششر Escher روسهل Rosell کبی همان عموم مؤلفین بو شکلی تنقید ایتمکده اولدیغندن حین اقتباسده بو حق دیگر ورته ده ویراسه ایدی معقول بر تدبیر اولوردی . فی الواقع فرور ملکیتی انتفاعندن آیرمقده امکان اولما دیغی وقت ورته صاحب انتفاعی اقتناع ایده جک تکلیف لرده بولنه رق بو مخذورک بر طرف ایدلسی ممکن ایسه ده ینه بو ، قانونده بر بوشلقدر .

بوراده دخی زوجیندن مقصد متوفی ایله صاغ قالان کیسه آراسنده مورثک حین وفاتنده روابط ارثیه نك منقطع اولمایانلردر . افتراق حالنده یاشامالری وحی طلاق دعواسنک در دسترؤیت بولونماسی بو رابطه یی کسه مزالا که حکم طلاق قطعیت کسب ایده ! .

§ ایراد سنوی حق انتفاعک یرینه قائم و اوکا معادل اوله جقدر . فقط ازدواجک نتیجه سنندن وبا خصوصی زوجین آراسنده جاری اداره اموال طرزندن متولد حقوق بونکله مختل اولمایوب ینه مال برلککنده قادینک شخصی ماللرنده موجود نقصانلری زوج ، زوجه سنک میراثچیلرینه اوده یه جک (۲۰۸) قادین شخصی ماللرینی استرداد ایله نقصانلرینی متوفی زوجنک ورته سنه تأدییه ایتدیره بیله جک (۲۰۹) و شخصی ماللر آیرلقدن سو کرا زیاده نك ثلثی قارییه وفروغنه و متباقیسی قوجهیه و ورته سنه و یریه جکدر . (۲۱۰) کذا مال اورتاقلغنده دخی اموال زوجینک نصفی صاغ قالانه و یریلیر و نصف دیگرندن حصه ارثیه سنی آلیر (۲۲۱) ایجابنده قالان ورته اورتاقلنی تمید ایدیه بیله جکدر (۲۲۵) . حق انتفاعنک

سنوی ایراده تحویلنی طلب کیفیتنی بو حقلره تعارض ایتمز؛ ایراد سنوی تأسیس ایدلدیکی وقت دیگر ورثهک قورو ملکیتلری مستقل ملکیته تحول ایدوب آنجق ایکنجی فقرده کوسترلدیکی وجهله ورثه دن عندالایجاب تأمینات ایسته نه بیلیر . صاغ قالان قاری ویا قوجانک ارثی حصه لرینی کوسترن ۴۴۴ نجی ماده ده فروع ایله اجماعنده ایستره نصف انتفاعنی آله جفی ودیکر درجه دکی ورثه ایله برلشدیکنده هم ملکیتک بر قسمنی هم ده اونکله برابر وعینی زمانده انتفاعک بر قسمنی آله جفی تصریح ایدلمشدر ، امدی ، صاغ قالان قوجا ویا قاری کړک فروعله اجماعنده ایسته یرک ربع ملکیتی آلمایوب نصف انتفاعی ترحیح ایسه کړکسه دیگر احوالده اولدینغی کبی قانوناً حق انتفاعی اکتساب ایتمش اولسه بونی ایراد سنوی یه تحویلنی طلبه صلاحیتداردر . بو طلبک مطلقاً ایلك دقیقه دن اعتباراً درمیان ایدلسی لارم کله یوب «هر وقت» درمیان ایدیله بیله جکندن اوزون مدت لر حق انتفاعدن استفاده ایتدکدن صوکر اواز کچه کړک ایراد سنوی ایسته نه بیلیر . بو ایراد نقدا بله افاده و مادام الحیات تطبیق ایدیله جکدر ؛ یوقسه - ورثه سائرته ک موافقتی اولمادجقه - یا لکزمعین بر قاچ سنه ایچون ایراده تحویلنی ایسته مه که مأذون دکدر . بر مقاله ایله تعین ایتمه مش وحکم حاکم ایله تأسیس ایدلمش ایسه ایراد ، سنوی اوله حق وهر سنه نهایتنده تأدییه اولنه جقدر . سنه حسابی انتفاعک ایراده تحویلنه مدتائر اولان طلبک درمیان ایدلدیکی تاریخدن اعتباراً یاپیلوب هر سنه نهایتنده تأدییه اولنور [قورتی Curti] . روسهل ، بورجلر قانوننک ۵۰۹ نجی ماده سنک تطبیق لازم کله جکی مطالعه سنده بولوندیغندن بو ماده یه نظرأ ، خلاصه مقاله اولمادجقه ، قید حیات شرطیله معین ایراد هر آلتی آیی نهایتنده اولدن تأدییه اولنور . و اوطاب تاریخندن اعتباراً حق انتفاع نهایت بولور . ایراد صاحبنک وفاتیله مستحق اولدینغی ایراد نهایت بولوب ورثه سنه انتقال ایتمز .

§ ایراد سنوی حق انتفاعه مهما امکن معادل اوله جفندن حق انتفاعه تابع اموالک اداره سنه مقتضی مصارف بعدالتزویل الده ایدیلن وارداته کوره تعیین اولنور . بونک ایچون دخنی یا وسطی بر سنه ک وارداتی یا خود بر قاچ سنه نک وسطی

وارداتی اساس طوتولور . اختلاف وقوعنده حاکمه مراجعت ایدیلیر وهر وقت تطبیق ایدلمک اوزره بر مقدار تعیین ایدر . حاکم دیلرسه ، تکرار مسئله یی تدقیق و مقدار معینی شرائط واحوالک تبدلنه کوره تنزیل ویا تزید اتمک اوزره اعطای قرار ایدر . فقط صاحب انتفاع بر دفعه بوطلی در میان ایتدکدن صورکرا آرتق دیگر ورثه نك انضمام موافقتی اولمادجّه رجوع ایده مز .

§ ایکنجی فقره تأمیناته متداثردر . زوجیندن صاغ قالانی کرک خیاریاً وکرکسه قانوناً حائز اولدیغی حق انتفاعی ایراد سنوی به تحویل ایتدیکننده اموالک ملکیتی ابله انتفاعی دیگر ورثه به کچور دیمکدر ، او حالده صاحب انتفاع داش موقعنه کچمکده اولدیغندن تأمین حق ضامننده تأمینات طلب ایده بیلیر ، بوطلب بلاسب در میان ایدیلر مز ، آنجق منافعتک تهلکه به معروض قالناسی حالنده بوکا مساغ وارددر . انتفاعنک ایراده تحویلی طلب ایتکلر برابر تأمینات طلبی ممکن اولور ، مطلقاً بر مدت کچمی وورثه نك شرائط مالیه سننده بر تبدل اولماسنک انتظاری ایجاب ایتز . معین زمانده ایرادک ویرلمه سی بر دلیل قطعی اولق اوزره تاقی ایدیلر بیلیر : آرتق صاحب ایرادک منافعی تهلکه ده بولوندیغنه دائر آیرججه دلیل آرامغه لزوم و محل یوقدر . ایرادک وعده سننده عدم تأدیبه سی حالندن باشقه احوالده دخی تأمینات طلبی اساس اعتباریله قبول ایدلمک اصل اولوب مدعی علیه اورته ده تهلکه اولمادیغنی اثباتله تأمیناتک لزوم سزلفنی ادعا ایتلیدر لر . تأمینات اعطاسنه مجبور طوتیله جق ورثه نك قانونی ورثه اولماسی یاخود باوصیت ویا با مقاوله منتخب (۴۶۱) ورثه اولماسننده فرق یوقدر . مبرز تأمیناتک کافی اولوب اولماسی کیفیتی علی الاصول اچکمه جه حل ایدیلرجه ک مسائلدندر . و تهلکه نك وجودی ویا عدم وجودی خصوصاتی دخی کذا محاکمه حل ایدیلیر . تهلکه نك وجودینه استناداً تأمینات طلبی مدته مقید اولما بوب هر دائم بو ادعا در میان ایدیلر بیلیر . بورجلی نك افلاسی حالنده ایرادلی بورجنه معادل بر ایراد تأسیس ایچوزمقتضی رأس الماله مساوی بر سرمایه ماصه دن ایستر (بورجلر ۵۰۹) طلب ایدیلر تأمیناتک اعطا ایدیلر مه سی ویا ایدیلر مه سی حق انتفاعک تکرار اعاده تأسیسی طلبه مدعی به حق بخش ایدر . تهلکه نك باش کوستر مه سی ویا قریب الوقوع اولماسی

شرط دکدر؛ ایرادی ادا ایله مکلف اولانلرک سپه کولاسیونلره آتیلباری
فضله قومار ابتلاسیله معلول بولونمالری۔ ولوکه تهلکهه متصوره اوزاق دخی اولسه۔
تأمینات طلبنی حقی کوستره جک ماهیتده در .

ماده ۴۴۶
دیگر میرانجینک
تأمینات اعطاسی
مرفانک قاری ویا قوجاسی « تکرار اولنیر ویا دیگر
میرانجیدرک مقدرینی تهلکهه قویارسه، بونلرک طلبی اوزربنه
تأمینات اعطاسیدر مکفدر .

ماده ۴۶۴
III. هموارتلراهنه
تأمینات
زوجیندن صاغ قالانی تکرار اوله نیرسه یا خود
هموارتلرینک جقوقنی تهلکهه قورسه، بونلرک استدعاسی
اوزربنه، کندیلرینه تأمینات اعطاسیله مکفدر .

§ زوجیندن صاغ قالش اولانک هموارتلردن تأمینات ایسته می آنجق
حق انتفاعی ترکه اونک برینه سنوی بر ایراد آلدینی حاله منحصردر (۴۴۵)؛
بو ماده مزده ایراد موضوع بحث اولایوب حق انتفاعک صاغ قالان زوج ویا
زوجک لهنده دوام ایتمدیکی حاله معطوفدر . ورته یه عائد اموال ویا سرمایه ،
۴۴۴ نجی ماده ده کی مقدار نیتنده، حق انتفاعندن استفاده ایده بیلرسی ایچون
صاغ قالان زوج ویا زوجنه ک بدنده بولوندیفندن دیگر ورته بر تهلکهه
معروض بولنیورلر دیمکدر . بوکا قارشنی تأمینات طلبنه صلاحیت ویرمک
صورتیه قانون کندیلرینه بر سلاح مدافعه بخش ایتمشدر . بو حق کرک قانونی
کرکه باوصیت ویا با مقاوله نک قیمف (۴۶۱) ورته حائر اولوب کرک مجتمعا
وکرک منفرداً اونی استعمال ایده بیلیر . هر وارثک بو باده کی حق دیگر ورته نک
حقندن آیری ومستقلدر . فقط زوج ویا زوجه دیگر ورته نک یابانجیسی اولمادیفندن
قانون اونی یابانجی بر صاحب انتفاع کبی تلقی ایتمش و تأمینات ویرمه کی اصل
تلقی ایتمشدر زوج ویا زوجنه نک حق انتفاعلرینی استعمال ایتملرینه مقابل

ورثه ساثره علی الاطلاق ، تأمینات ایسته مکه صلاحیتدار اولمازلر، آنجق بری معین دیکری مطلق ایکی سبیک تحقیقه بوصولیت دوغار . أولا صاحب انتفاع زوج ویا زوجه تکرار اوله نیرسه - ولوکه بوندن بر تهلکک تک تولد ایده جکی آکلاشیلما سین - ورثه تأمینات ایسته یه بیلیرلر . تکرار ازدواج و قوعیله برابر بو حق مطالبه دوغار . تکرار ازدواج و قوعندن سوکرا طلاق و قوعیله ایکنجی ازدواج بر طرف اولماسی تأمینات اعطاسی حقنده کی مجبوری ازاله اتمه بوب حق و ورثه ساثره ، طلاقدن سوکرا دخی ، تأمینات طلبی حقنده کی صلاحیتلرنی استعمال ایدرلر و ایکنجی ازدواج و قوعنک ثبوتی طلبک اسعافنه کنفایت ایدر . زیرا ، ایکنجی بر ازدواجه یابانجی بر آدمک نفوذی ایشه قاریشور دیمکدر و قورو ملکیت ایله ائتلاف ایده مه بهجک منافعک ظهور ایتسی احمالی قودر .

§ ایکنجی سبیه استناداً تأمینات طلبی دها مشکدر ؛ زوج ویا زوجنک دیکر ورثه تک حقوقی تهلککیه القایتمسی کیفیت مسائل ماده دن اولوب محکمه جه حلی ایجاب ایده جکدر . حق لرنک تهلککیه معروض بولوندیغنی اثبات کلفتی مدعی موقعنده بولنه حق اولان ورثه عا ئددر . ۷۳۲نجی ماده تک بوراده جای تطبیق بولوب بولمادیغنی جهت باعث مناقشه در . زیرا او ماده به کوره اگر انتفاعک تعلق ایتدیکی خصوصات مستعد زوال ویا قیعتلی اوراق ایسه مالک ، تهلککینی اثباته مجبور اولتمزین تأمینات ایسته یه بیلیر . نئسشه Escher بومطالعه ده ایسه ده ماده تک شکل تحریری بوفکره قوت ویرمه مکده در . باخصوص ۷۳۳نجی ماده تک ایکنجی فقره سنده قانونی انتفاعلرده تأمینات اعطاسی مجبوری احکام مخصوصه به متعلق اولدیغنی تصریح ایدلمسنه نظراً صراحت اولمایان احوالده استطراداً و قید ساً تأمینات طلبی بولنه کیدیله مز .

صاحب انتفاعک حق بر طرف اولدیغنی وقت انتفاعک تعلق ایتدیکی اشیا عیناً و حسن حالده مالکنه اعاده و تسلیم ایدلمک ایجاب ایده جکندن ماده تک سویله دیکی تهلکک اعاده تک بو شرائط تحتنده و قوعبوله جفنک شههلی اولماسیدر . اشیا یی غیر

قانونی برصورتده قولانماسی، بونده عادتاسوی استعمال ایتسی، احوال مالیه سنک زیاده جه مختل و متزلزل اولماسی بوشبه لری تولید ایدده جک ماهیتده در. اساساً تأمینات ورثه دن طالب اولانلره قارشلی ویرلمسی ایجاب ایدوب بعضاً اشیانک ماهیتی اعتباریله عموم مال ایچون تأمینات ابرازی لزومی تحق ایدده بیلیر. بوتأمینات طلبی ایچون مهلت و مرور زمان اوله ماز. هر وقت درمیان ایدده بیلیر. تأمینات ویرمرسه حاکم مالی آلوب برقیمه تسلیم ایدر. (۷۳۴) قیم اداره ایدده رک مصارفنی بعدالتزیل وارداتی صاحب انتفاع اولان ذاباعطا ایدر. ابونک چوجفک اموالندن انتفاع حق (۲۸۰) قابل حجز و فراغ اولمادیفی حالده صاغ قالان زوج ویا زوجهنک حق انتفاعی قابل دور و فراغدر و حجزه متحملدر.

ماده ۴۴۷ اولادلق و فروعی، کنسرسی اولاد ایدینن کیسیر، سبی اولادلقه آلنان چوجق

صحیح فروعی کبی میرانجی اولدرلر.

اولاد ایدینن برکیسه رخصت بیلیری، اولادلقه میرانجی اولدازلر.

ماده ۴۶۵ اولادلق و فروعی، اولاد ایدیننه قارشو، مشروع فروعک چ اولادلقدر عینی حقلرینی حائردرلر. اولاد ایدیننه، اولاد ایدیننه و خیسیملرینه اولادلقک میراننده هیچ بر حق بخش ایتمز.

§ اولاد ایدیننه حق لاقل قرق یاشنده اولان و حین تبی ده صحیح فروعی بولونمایانلره ویرلمش اولوب (۲۵۳) اولادلقک مشروع چوجق مثابه سننده اولدیفی و اولاد ایدینتک وارثی اوله جفی (۲۵۷) اولجه تصریح ایدلمش ایدی. ورثه بی تعیین ایدن بو باده عینی حکمک تکریری لازم کورولمشدر. اولاد ایدینن، تک بر کسه اوله بیلدیکی کبی قاری قوجامشترکاً عینی کیسه بی اولادلقه آله بیله جکارندن (۲۵۵) اکر بویله برحال وارسه هم قارینک هم قوجهت وارثی اولور. اکر یالکیز بولردن بریسی طرفندن تبی ایدلمش ایسه یالکیز اونت وارثی اولوب دیگرینک

ترک سینه قونماز اولادلنك حقوق ارثیه سی مشروع چوجنك عینی اولماسنه نظرأ حصه محفوظه (۴۵۳) خصوصنده ده عینی حق حازدر و اولاد ایدین کیمسه اولادلنغه عائد میراث حقنك اوج ربمنه خلل کتیره مز؛ اولاداق اولدقدن صوکر ابر کیمسه نك کندی صلبندن بر چوجغه مالک اولماسی اولادلنك صفتی ازاله ایتمز خاطر لایتمق لازمدکر اولادلنك حقیق ابوینك و اقرباسنك ترک سنده حاز اولدیغی حقوق ارثیه سنه خلل کلز (۲۵۷) اولادلنك حقوق، وارثلرینه انتقال ایدر. اولاداق، اولاد ایدین کیمسه نك غیر مشروع چوجنی ایسه و بو خصوص طایمه ایله یا حکماً تحقق ایش ایسه اولاداق حکمنده و بونك حقوقنده برفرق ایتمز .

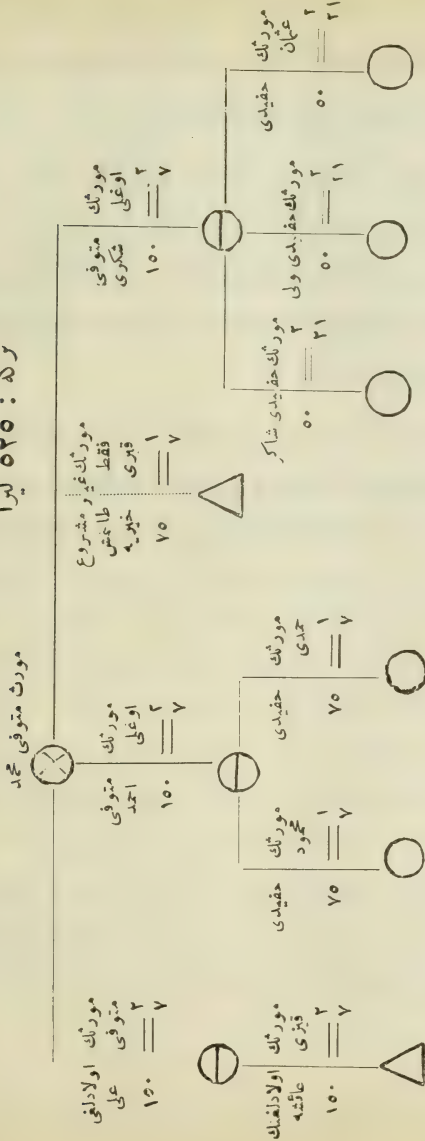
§ ماده نك ایکنجی فقره سی، سوء تفهمه محل قالمق اوزره ، اولاد ایدین کیمسه نك ویا قاری قوجانك اولادلنك اموالنده بر حقاری اولمایه جفنی تثبیت ایدیور ؛ بناءً علیه اولاداق مسائلنده مقابلیت یوقدر. اولاداق، اولاد ایدین کیمسه نك وارثی ایکن عکسی وارد دکادر . بناءً علیه بونلره هیچ بر حق ویرلمه یور ، نه حق ارثیلری نه ده حصه محفوظه لری و ازدر. فقط اولادلنك حقیق ابوین و اقرباسی اونك وارثلری اوله جقلرندن اولاد ایدینندن آلدیغی میراث اولادلنك و فاتنده حقیق اقرباسنه کچر . مع هذا ، اولجه ، سند رسمی ایله بو ماده نك احکامنه مغایر شرائطك تثبیتنه مساع قانونی بولندیغندن (۲۵۷) اولادلنك وارث اولمایه جفنی ویا حصه سنك تنزیل ایدیله چکی کبی شرائط تثبیت اولنه بیلیر . اولاداق رابطه سی رضای طرفین ایله ویا اسباب مخصوصه یه مستنداً یا کلز طرفیندن بریسنك طلبیله رفع ایدیله بیله جکندن (۲۵۸) رفع وقوعندن صوکر اولاد ایدیننك وفاتی حالنده ، آراتق اولادلنك او ترکده حق اولاما ز .

§ بعضاً بر کیمسه اولاداق صورتیله وارث اوله بیلدیکی کبی باشقه صفتله دخی

وارث اوله بیلیر : مثلا مورث محمد افندی حین حیاتنده قیزینک غیر مشروع چوغنی علی بی اولادلغه آلمشدر . محمد افندینک وفاتنده والده سی متوفی ایسه علی ایکی جهتدن میراث آله جقدر ؛ بردغه اولادلق صفتیله وارث اولدیفی کبی والده سی طرفندن حصه سنی آلیر . فقط مورث ، طوعاً و یا حکماً کنندیسنه عائدتی متحقق غبر مشروع چوغنی اولادلغه آلیرسه آرتق ایکی صفتله وارث اوله ماز . برده اولادلق اولادلغک فروعی اولادایدین کیمسه نک خیسیملرینه قارشی برحق ادعا ایده مزلر .

§ بو ماده نک احتوا ایندیکی احکامی بعض مثالرله ایضاح ایده لم : برنجی احتمالده اولادلق مشروع وغیر مشروع فروع ایله اجتماع ایدیور . شو احتمال ۱۱۲۰ نجی صحیفه ده کی شکل ترسیمیه افاده ایدیله بیلیر :

ترکە : ۵۲۵ لیرا



امدی ترکه ۵۲۵ لیرادن عبارت اولدیغنه نظراً اولادلق علی برمشروع چوجوق کبی وغیر مشروع قیزی خیرییه دیکر لرنیک نصف حصه سنی آله جفتدن (۴۴۳) دیکر ایکی چوجفی ده علاوه صورتیله یدی حصه یه تفریق ایتک لازمدر. شگری، احمد، علی نیک بهری (۲ = ۱۵۰ لیرا) وغیر مشروع قیزی خیرییه بوحصه نیک نصفی اولان (۱ = ۷۵ لیرا) آلیر. شکرینک حصه سی اوچه تقسیم ایدیله جکندن (۲ = ۵۰ لیرا) عثمان، ولی و شاکرک بهری (۲ = ۲۱ لیرا) آله جقدر. احمدک حصه سی ده ایکی چوجفه آیرله جفتدن و صورتک تقسیمی ده اقولای اولدیغندن (۲ : ۲ = ۷۵ لیرا) حمدی و محمودک بهری ۱ و اولادلق علی نیک حصه سی عائشه یه کچه جکندن بوتون ۲ آله جقدر.

بواساس اوزرینه ۵۲۵ لیراتی ترکه نیک طرز تقسیمی حقنده شو خلاصه حسابیه یی الیه ایدرز :

مقدار			حصه لری	ورثه
سائیم	غروش	لیرا		
۰۰	۰۰	۵۰	۲۱	مورثک حفیدی عثمانه
۰۰	۰۰	۵۰	۲۱	» » ولی یه
۰۰	۰۰	۵۰	۲۱	» » شاکره
۰۰	۰۰	۷۵	۷	» غیر مشروع فقط طائش قیزی خیرییه به
۰۰	۰۰	۷۵	۱	» حفیدی حمدی یه
۰۰	۰۰	۷۵	۱	» » محموده
۰۰	۰۰	۱۵۰	۱	مورثک اولادلق علی قیزی عائشه یه
۰۰	۰۰	۵۲۵		

§ ایکنجی براحتمالده وارثلردن برسنک اولادلق دیکر ورثه ایله اجتماعی تصور ایدلم. بوشکل ترسیمده بواختالی کورده جکز :

§ ترکه ۹۸۸ لیرادن عبارت اولدینی فرض ایدلده اول امرده برنجی درجهده ورثه دن یعنی فروع بولنمادینی ایچون ترکه ایکنجی درجهیه کچور . ابون وفات ایتمش بولونقله حصه لری بونلرک فروعنه کچه جکسه ده بابانک قبل الازدواج ایدندیکی اولاداق ولی حصه آلهماز ؛ زیرا اولادلنک حق دوغرودن دوغرویه کندیسنی اولاد ایدیننک حصه سنه راجعدر ؛ اولاد ایدینن ده اول وفات ایتمش ایسه دیکر خبیصیملردن او کیمسه یه کچمسی لازم کن حصه ده اولاداق خاقیت صورتیه اوننی تمثیل ایدمز ، او حالده مورثه نک بابادن اولاداق قارداشی ولی بر حصه آلهمایه چغندن اولادلنک چوجنی خیریته نکه ده آله جنی حصه بوقدر ، بناء علیه ابونک وفاتیه اونلره عائد اولان ترکه مورثه نک ایکی قارداشنه تقسیم ایدیله جکسندن ($\frac{1}{2} = ۴۹۴$ لیرا) نصفی متوفی عائشه یه ونصفی متوفی احمده کچه جکدر . احمدک حصه سی یکانه اوغلی حمدی یه وهمشیره سی عائشه نک نصف حصه سی ایکی چوجقنه ($\frac{1}{4} = ۲۴۷$ لیرا) کچه جک وشکری ایله شاگر بر ربع آله جقدر .

الده ایدیله جک خلاصه حسابیه شودر :

مقداری			حصه	ورثه
لیرا	غروش	سانتیم		
۴۹۴	۰۰	۰۰	$\frac{1}{2}$	مورثه نک یکنی حمدی یه
۲۴۷	۰۰	۰۰	$\frac{1}{4}$	» شاگر
۲۴۷	۰۰	۰۰	$\frac{1}{4}$	» شکری یه
۹۸۸	۰۰	۰۰		

ماده ۴۴۸ میراثچی براتقیزمه وفات ابدیه کیمسه نيك ميراثی ، بوبوك خزینه بابالار بوبوك آتالارک بابا و آنالری ایدارکک و قیزلر قارداشلر نيك انتفاع حقلمی باقی قالمق اوزره دولته انتقال ابدیه .

ماده ۴۶۶ ورثه بولمادیغی تقدیرده ترکه ، اجدادک ابویزله اجدادک ده قانتون وقومون برادرلری و همشیره لرینک حق انتفاعلری محفوظ قالمق اوزره ، متوفانک صوک اقامتسکاهی قانتوننه یاخود بوقانتونک قانونلرنجه تعیین ایدلمش اولان قومونه انتقال ایدر .

§ دولت بو ماده ایله ورثه صرسمنه کچور ، یعنی برنجی درجهده فروع ایکنجی درجهده ابون و فروعی ، اوچنجی درجهده اجداد و فروعی و درنجی درجهده دولت وارث موقمنده بولنور . ایلك اوج درجهده ورثه بولونماق شرطیله دولت وارث مقامنه کچور . اوچنجی درجهده بوقارییه دوغرو موجود دیکر خیسیملر یعنی بوبوك اجداد و تعبیر دیکر ایله اجدادک ابون و فروعی وارث دکلدر ؛ اولر آنجق حق انتفاعه مظهر اولدقلری جهتله (۴۴۲) اشبو ماده دولتك حق اریسی اولنرک حقوق انتفاعیه لرینک محفوظیتنه تابع طوتشدر . کرك روما قانوننک كرك احکام قمری یهده وارثی بولونمایان ترکه نك محلول اوله جنی و بو صفتله بیت الماله کچهجکی اساسی موجود ایدی ؛ بوماده من او حکمک باشقه صورتله افاده سیدر . شو فرق واردرکه اولیکي مفهومده دولت وارث صورتیله دکل صاحبسز مالی ولایت عامه سی صفتیله تصرف ایده کلکده ایکن قانون مدنیز اونی وارث موقمنه چیقارمقده و ورثه نك حائز اولدیغی حقوق و وظائفی اوکا بخش ایله مکدهدر ؛ بناء علیه نظر بة اولسون ، دولت میراثی رد ایده بیلیر ؛ کندیسنه انتقال ایدن ماللر نسبتنده ترکه نك بورچندن مسؤل اولور (۵۷۱) . و قانوناً

مستبر اولان وصیت احکامنه سائر وارثلر مثللو رعایتله مکلفدر . فقط ، دولتک وارث عد ایدلسیله محلول قالان اموالک دولته عائدتی مفهومی آراسنده، عملی نطفه دن بر قرق یوقدر .

§ بوماده نك حین تدویننده اسویچرده حیلی مناقشه لر جریان ایتشدرد . معاصر مدنیت مزده دولتک سلطه سی و حق لری پک بویوک اولمغله برابر یابدیفی خدمات ده کیتدیجه آرتقمده در . عمومزک امنیت مال و حیاتی تأمیننه ، چوجوقلرمزک عرفان واسطه لرینی احضاره ، حال سفالته دوشن لری اعاشه یه چالشمقده وبویله جه اشخاصه عائد وظیفه لک بویوک بر قسمی دولته تحمیل ایدلمکده در . بوکا مقابل دولته میراثک بر قسمی ویرمک حتی برنجی وایکنجی درجه ده کی ورثه ایله برابر باخصوص بر آرز اوزاق دوشن خلقلرله هموارث تلقی ایتک تکلیفی در میان ایدلمشدر . ذاتاً مورث ، ترکه سنک یقین خیصیملرینه دوشمه یه چک اولدقدن وکندیسنه عادتاً یابانجی اولان اوزاق اقریابه کچه چک اولدقدن سوکرا دولته کچمسی ایسته سی غیر محتمل دکلدر . برنجی درجه دن اک یاقین وارثلرله اجتماعنده دولته پک کوچوک بر حصه ویرلسی ووارثک مورثه رابطه سی اوزاقلاشدیجه دولته ویریله چک حصه نك تزیدی عادتاً بر نوع انتقال رسمنه منبج اوله جفی دوشونولورسه بو تکلیفده بویوک محذورلر کورلمه مک لازم کلیدی ؛ مع هذا ایلمک درجه ده کی ورثه ایله برابر دولته ارثی حق لرویرمک عنعنیه مفایر عدا ایدلدیکندن بوتکلیف ، اسویچرده کی اکثر قانتونلر ممثل لری طرفدن رد ایدلمشدر . ذاتاً هر مملکتده انتقال رسمی تدریجی برشکده اوزاق ورثه دن ده اآلنق اوزره دولت میراثک بر قسمی وبصاً پک مهم بر قسمی آلهرق بالواسطه وارث موقعنه کچمکده در .

§ دولتک وارث اولماسی یوقارده دیدیکمز کبی اوچ درجه ده کی ورثه نك ققداتنه منوطدر ؛ کذا وصیتنامه ویا مقاوله نامه ایله برکیمسه حال حیاتنده دیگر کیمسه بی وارث اتخاذا ایتش ایسه دخی بویله بر حالک تحققنده دولت میراثه قونه ماز . اورته ده کرک قانونی کرک منتخبا وارث بولونمازسه وبوصفته کیمسه صلح حاکنه مراجعت ایتزسه حاکم اوچ آی ظرفنده وارث اولانلرک ابات

وجود ایتیمی لزومی اعلان ایده رک (۵۳۴) او مدت ظرفنده هیچ بر وارث چیقمازسه ترکه، میراث سببیله استحقاق دعواسی حق محفوظ اولق اوزره، دولته انتقال ایدر . ندرجده و نصفته اولورسه اولسون تک بر وارثک وجودی دولتک حق اریسنه مانعدر . مورثک برحق تألیفی و یاخود بر احتراع براتی وارسه و یا ورثلری و من له الحقلری لهنه حیاتی اوزرینه برسیغورطه بولیچهسی موجود اولورسه وارث قانونی و منتخب اولمادیفی تقدیرده بولردخی دولته کچن حقلردندر . مأخذده قانتون و قومونلرک حقوق اریسه سندن بحث ایدلمش ایکن بزم بو شکله رعایت اتمه مزه امکان اوله مازدی . مع هذا حقوق اریسه خزینه به ویریله چکی یرده مورثک اقامتکاهی بلدیسه سنه و یا محاسبه خصوصیه سنه و برلک بولی ده شایان تدقیقده .

§ تورکیاده اجنبی بلا وارث وفات ایتدیکی تقدیرده ترکیبی تشکیل ایدن و تورکیاده بولنان کرک منقول و کرک غیر منقول اموال خزینه به کچر . اموال غیر منقوله ایچون تردد یوقسه ده اموال منقوله خصوصنده اختلاف آرا وارددر . تورکیاده بولنان اجنبیلر حقنده بو قاعده بی قبول ایتدیکمزده خارجهه اوطوران تورکک بلا وارث وفاتی حالنده خارجهه مالک اولدیفی اموالک او مملکت دولته کچمسنی قبول ایتکده لازم کله جکدر .

کَرک لوزان معاهده سنک اقامت و صلاحیت عدلیه معاهده نامه سنک ۱۶ نجی ماده سننده مذکور معاهده بی امضا ایتمش اولان دولتلر تبعه سنک احوال شخصیله لرینه عائد خصوصاتک کندی ملی محکمه لرنده رؤیت ایدیله چکی حقنده کی قید و کرکسه ۲۳ نیسان ۳۳۰ تاریخی قانون ووقته اجنبیلرک احوال شخصیله لرینه عائد خصوصاتک تورک محاکمه لرنده فقط ملی قانونلری دائره سننده حل ایدیله چکنه دائر بولنان صراحت بلا وارث تورکیاده وفات ایدن اجنبیلرک اموالنه ساری اولماسه کرکدر .

اون دردنجی باب

اولوم باغلی نصر فدر

برنجی فصل

نصرفه اهلیت

ماده ۴۴۹
 وصیت ایله
 اونه بسمه یاشنی پینیره نه ونمیز قدرتنی هانز اولونه کیسه
 قانونک تعیین ایتدیکی هرورد و شکطار داخلنده ، وصیت
 طریقله ماللرنده نصرف ایده بیلیر .

ماده ۴۶۷
 وصیت طریقله .
 اون سکمز یاشنی اکمال ایدن هر شخص ممیز ، قانوناً معین
 حدود و اشکال دائره سنده ، وصیت طریقله ماللرنده
 نصرف ایده بیلیر .

§ اهلیت تصرفیه بی حائز اولوق شرطیله هرکس اموالنده تصرف ایده بیلیر؛ بوقاعده صاغ اولانلرک حکم افاده ایده حک شکده صاغلقلرنده کی تصرفانه متدائر اولوب تولومه باغلی یعنی برکیمسه نك حین حیاتنده یاپوب تأثیرلری آنجق وفاتلرندن صوکرآ ظهوره کلهجک ووفاتلرینه منوط بولنان تصرفلر ایچون آیری احکام واردره. مع مافیله تولومه باغلی بولنان تصرفلرک موضوعی میراث اولوب وفات وقوعنده بر مبلغ اداسی، بر یسنک لهنه بر حیات سیغورطه سی عقدی، وفات وقوعنده مأجورک تخلیه سی کبی تمهدات و تصرفات تولومه باغلی تصرفلر میاننه ادخال ایدلز. محجور و صغیرک علی الاطلاق تصرفاتی غیر مقبول ایکن بونلر وفاتلرندن صوکرآ تطبیق ایدلک اوزره تصرفانده بولونمغه اهلدرلر. فقط صغیر لاقول اون بش یاشندن آشاغی اولمالی در. بویلهجه سن رشد بزده اون سکیز یاشنک اکیلله (۱۱) ثابت اولماسنه کوره بواهلیت مخصوصه ایچون اوچ سنه لک بر مساعده ویرلش دیمکدر. اسویچرده ده سن رشد یکریمی اولماسنه وماده مزک مأخذنده وفاته منوط تصرفات ایچون اون سکیز یاشنک اکیلی شرط قوتولماسنه نظر آاوراده یانکیز ایکی سنه لک مساعده ویرلشدیر. صغیرلردن ماعدا کیمسه لر بوکبی تصرفاتی هر حاللرنده یایمغه مأذون اولوب حتی اعمالر، صاغرلر و داسزلر دخی مقصدلرینی شکل قانونی ده افاده ایده بیلملری شرطیله بو تصرفاتی یاپه بیلیرلر. آنجق غیر ممیز اولانلر بو تصرفلری یاپه مالزلر. بومساعده قانونیه ازکک اولسون قالدین اولسون هرکس ایچون جاری اولمقله اون بش یاشنده کی بر قیز بعد الوفات تطبیق ایدلک اوزره کیف مایشاملکنده ومالنده تصرف ایدر. اون بش یاشنی اکیال ایتمش اولان صغیرلر تحت لایتنده بولوندیغی ابوینک، وصایت آلتنده بولنان فقط ممیز اولان محجور دخی وصینک و وصی اولمایوب قیم وارسه قیمک مساعده سنی استحصاله محجور دکدر؛ متصرف، اون بش یاشندن دون ایسه میزده اولسه بوکبی بر معامله ده بولونه ماز؛ اون بش یاشندن یوقاری اولوب ممیز اولمایانلرده بوموقمه در. ماده نك تعیین ایتدیگی اهلیتی حائز برکیمسه بعد الوفات مؤثر اولوق اوزره بر تصرفده بولونقدن یعنی حین تصرفده قوه ممیزه سنه صاحب اولدقدن صوکرآ قوه میریه سنی غائب ایتسه اولجه یاپدیغی معامله به مؤثر

اولاما ز او تصرفلر تمام اولوب حائز تأثیر اولور. بناءً عليه وصیتی یابدیغی تاریخ ایله وفاتی آنه قدر قوهٔ میزیه سنی محافظه ایتمش اولسی شرط دکلدرد. بالمقابل اون بش یاشنه وارامش ویا اون بش یاشنی اکیال ایدوبده قوهٔ میزیه به مالک بولور. تمامش اولان کیمسه نك اولومه باغلی تصرفلری او کیمسه نك صوکرادن اون بش یاشنی اکیال ایتمسلیله ویا کسب عافیت ایدهرک قوهٔ میزیه سنه صاحب بولونماسلیله تکمیل ایتمش اولماز؛ او تصرف اساساً کائون لم یکندر. و بو عدم اهلیت تحقیق ایتدیگی تقدیرده تصرف واقع ابطال ایدیلیلر (۴۹۹). وصیتک، قوهٔ میزیه نك قدانی زماننده یاپیلدیغی ادعا ایدن وارث - هر رشیدک میز اولماسی مفروض اولماسنه نظاً - اوتاریخده جاری قانون احکامنه کوره، مدعاسنی اثبات ایتمه لیدر. تصرفک، شعوری تشوشلر اثناسنده یاپیلدیغی اثبات ایدلسه یعنی یوم تصدیقه میز اولمادیغی اثبات ایدیله میهرک برآز اولور و برآز صوکراد کاسنک محفل اولدیغی ادعا و اثبات ایدلسه تصرفک ابطالی بولنه کیدیلیلر؛ فقط طرف دیگر تصرف واقعک ذکاتک محفل اولمادیغی برآز اولدده یاپیلدیغی اثبات ایدرسه ینه مقبول عد اولنور. اون بش یاشک نه وقت باشلابوب نه وقت تمام اولدیغی خصوصلری قانون مدنیترک هنجی ماده سنک دلاتیله بورجرلک ۷۶نجی ماده سنه کوره حساب ایدیله جکدر. ماده مزک بومساعده سی آنجق وصیت طریقیله یاپیله جق تصرفه متدائر اولوب اولومه باغلی تصرفات سائره ایچون عینی مساعده به تصادف ایتمه ز. اساساً وصیت باشقه برعاقده احتیاج کوستره یس و مجانی ماهیتی حائز بر تصرف اولوب هر وقت مورث (۴۸۹) موقعنده بولنان وصیتیجی وصیتی الغا ایدیله جکندن یاش حدودی جهتمندن واضع قانون بوتسه یلاتی کوسترمکده محذور کورمه مشدر.

§ دیگر برچوق ماده لرده ایضاح ایتدیکم کبی بعض حقوق یک شخصی *personnalisissime* ماهیتنده اولوب بونلر آنجق و بالذات علاقهدار طرفندن ایفا ایدلمکجه معنا افاده ایتمز؛ نه ولی، نه وصی، نه وکیل بو تصرفلری علاقهدارک نام و حسابنه یاپه ماز. اولومه باغلی تصرفلرده بونوعدنرد؛ فی الواقع ماده مزک اطرز تخریرندن بویله بر نتیجه جی قاریله مازسه ده وصیتنامه نك اونی یایان ذات طرفندن

اوقونوب امضا ایدلمسی (۴۸۰) مجبوری بولونماسندن اوقویوب یازماسی یوقسه مأمورک کندینسه اوقوماسی و شاهدلرک عادیاً امضا ایتمکله اکتفا ایتیهوب مأمورک بوقراتی یابدیغی کیفیتی تصریح مجبور طوتومالردن (۴۸۲) ووصیت ایدنک بالذات تنظیم ایتدیکی وصیتنامه نك باشند آشاغی به قدر کندی ال یازیسه یازماسی و امضا ایدلمسی لزومی قانوناً تصریح ایدلمش اولماسندن (۴۸۵) اولومه باغلی تصرفلرک نك شخصی حقوقدن اولدیغی استنتاج ایتک اقتضا ایدر .

§ بونکله برابر ماده ص بر طرفدن اولومه باغلی تصرفلری ایفا خصوصتده اهلیتی توسیع حتی میمز اولق شرطیله مججورک و تحت ولایتده بولنان اون بش یاشنده کی چوجغک بو تصرفده اهل اولدیغی تصریح ایتمکله برابر دیگر طرفدن بوصولیاتک بعض قانونی تحدیدلره مانع اوله جغنی توضیح ایله مکده در . حق ارث قانونک بخش ایتدیکی برحق اولمغه ورثه نك مهمما ممکن حقوقی محفوظ طوتومالیدر . بناءً علیه اولومه باغلی تصرفات قانونی تحدیدات ایله محدوددر . اک بوبوک حدود قانونی اوکرده کی باده (۴۵۲) والح) تصریح ایده جکمز تصرف نصابی درکه مورث نك یقین افربات یعنی عموم فروعک ، ایکنجی درجه ده کی ورثه دن ابوین ایله قارداشلری و زوجه ایله زوجک ارثی حقلرینک لا اقل رسمی محفوظ بولوندورمغه مطوف بر حکمدر . (۴۵۲) . کذا مورث وصیتنده ومیراث مقاوله سنده ایستدیکی مکلیفیتلری و شروطی وضع ایده بیلیرسه ده قانونه و اداب عمومیه به مغایر فائده سز و باشقه سنی ازعاج غایه سی موضوع اولماماسی لازمدر (۴۶۲) . بوده تصرفه بر حدود تشکیل ایدر . برعقد و تصرفک بطلاننی موجب احوالی تثبیت ایدن بورجلر قانونک احکامی (۲۰) وصیت و میراث مقاوله سنده موجود اولومه باغلی تصرفلرده تطبیق ایدیلیر . قانونک بو تصرفات ایچون وضع ایتدیکی حدود تجاوز ایدیلیر و مثلاً فروعک ، زوج و یا زوجه نك و ابونله قارداشلرک حصه محفوظه لرندن فضله برمقداری باشقه سنه تبرع ایدرسه (۴۵۳) و یا خود فائده سز و مزعج شرائط وضع ایدرسه (۴۶۲) واقع تصرفک قانونی حدینه ارجاعی ایچون علاقه دارک دعوايه صلاحیتی واردر . (۵۰۲) حتی بعض احوالده و مثلاً موصی نك حائز اهلیت اولماماسی ، حطا ، حبله و تهیدله حرکت ایتمش اولماسی ، و یا مغایر اخلاق شرطلرک وجودی

حائده وصیتک بوس بتون ابطالی دعواسی اقامه اولنور (۴۹۹) .
 خطا احتماللری اندردر ؛ فقط اغفال وبا خصوص اختیارلر اوزرنده فضله نفوذ
 استعمالیه اونلری وصینه سوق ایتک وقععلری زیادهدر . برده قورقو تختنده
 اولهرق وصیت یاپیلدینی وارددر . وصیت ایدنک وارثلری و سائر علاقهداران
 بواسابه بناءً وصیتک ابطالنی ایسته بیلیرلر . کذا وصیت ، حدت ، کین ،
 حس انتقام کبی وصیت ایدنک حسن محاکمه سنی و سربست مقرراتی اخلاص ایده جک
 یک قوتلی احتراصلره رام اولهرق یاپیلدش ایسه اطلالی طب اولنه بیلیر .

§ مورت حیاتده ثلومنه تعلیقاً یاپهجنی تصرفلرک یالکیز حد قانونی داتره .
 سنده اولماسی لازم کله یوب شکل قانونی ده یاپیلماسی لزومی ده ماده ده صراحةً
 سویلمکدهدر . وصیتک رسمی سندله ویا شفاهاً یاپیله جغنه و بونلرک ده هربری
 ایچون نه اصول تعقیب ایدیله جکنه تدقیق ایتدی کمز بابک بوتون دردنجی فصلی
 (۴۷۸ الی ۴۹۶) حصر ایدلمشدر . دیمک که ثلومه باغلی اولمق یعنی وصی نک
 ثلومی تحقق ایتدکن صوکر ا تطبیق ایدلمک اوزره تصرفنده بولونمه اهل اولان
 کیمسه لر - آنجق حد و شکل قانونی به رعایت ایتک شرطیله - بوکاصلاحیتدردرلر .
 بو تصرف مالنک برقسمنه ویا کلیسنه معطوف اوله یلوب بو باده صراحت بوقسه
 حکم قانونی تطبیق اولنور . مثلاً بوتون ثروتی فلانجهیه وصیت ایدیورم دیدکده
 اول اسرده ورثه نک حصه محفوظلری آریلهرق متباقی بوتون ثروت ده فلانجهیه ویریلیر .

§ ثلومه باغلی تصرفلر وصیت ایله و مقاوله ایله یاپیلیر ؛ مقاوله ایله یاپیلدینی
 وقت اورته ده ایکی طرفلی بر عقد بولوندیغندن آرتق مورتک اوندن رجوعه حق
 اولماز ؛ فقط وصیت تک طرفلی unilateral بر عقد اولدیغندن مورت ایستدیکی وقت
 اوندن رجوع ایدر . اشارت ایدلم که ثلومه باغلی تصرفلر یالکیز مورتک ثروته
 واونک طرز تقسیمنه عائد مشروحاتی محتوی اولمایوب باشقه جهتلرده قید ایدیله بیایر .
 فلانجه کیمسه نک کندی چوجعی اولدیغنی ، اوننی طانیدیغنی حقنده کی بیاناتی (۲۹۱)
 ویا خود کندی سنک وفاتدن صوکر اچوجقلرینه فلانجه نک وصی تعیین ایدلمسی تمنیاتی
 (۳۶۵) احتوا ایده بیلیر .

ماده ۵۰ میراث مقاوله‌سی یا بیلمک ایچونه یا یانک رشید اولماسی شرطدر .

ماده ۶۸ بر میراث مقاوله‌سی عقد اید بیلمک ایچون اموالک صاحبی ب. بر میراث مقاوله‌سنده. رشید اولمالیدر .

§ بوندن اولکی ماده‌نک مطلبی آ. واشبو ماده‌نک مطلبی ب . حرفیه یکدیگرندن آیرلمش اولوب ۴۴۹ نجی ماده و وصیته یعنی تک طرفلی unilatéral بر تصرفه و بوماده ایسه مقاوله‌یه یعنی عاقدینه محتاج بر تصرفه عأددر . مأخذده کی مطلبی «تولومه باغلی تصرفک بر میراث مقاوله‌سنده بصل یا یله جفی حقتده کی حکمدر» صورتنده آ کلامق موافقددر. متن رسمی‌نک ترجمه‌سنده اصابت اولمایوب «یا بیلمک ایچون» تعبیری برینه «عقد اید بیلمک ایچون» تعبیری قول‌انق لازمدر. زیرا «یا بیلمک» ده ایکی عاقده مناسی اولاماز. برده متممزدده «یا یانک» رشید اولماسندن بحث ایدیلور که بونده چوق اصابت یوقدر. بر مقاوله‌ده لا اقل ایکی عاقده بولنه جفندن بوراده آنجق بر ماله ویا بر حقه صاحب اولوب بومال و بوحصه حقتده بر مقاوله عقد ایدن طرفک رشید اولماسی لزومندن بحث ایدلمکده و طرف دیگره معطوف بولونما مقدهدر ؛ عاقده دیگرکده بالطبع اهلیت صاحبی اولماسی لازم ایسه‌ده مثلا بویله بر مقاوله‌ده کندیسنه بلا عوض بر منفعت تأمین ایدیلن شخصک رشید اولماسی شرط دکادر . مأخذدن بویله بر معنا استخراج ایدلمکدهدر . اوراده disposant کلمه‌سی یعنی ماله صاحب اولانک، بر مقاوله‌نک موضوعنی تشکیل ایدر ماللره تصرف ایدنک رشید اولماسی لزومندن بحث ایدیلور که مطلوب معنایی افاده ایدر یکانه تعبیردر . آلمانجه مأخذده دوغروندن دوغرویه «Erblasser مورث» کلمه‌سی قول‌انلشدر که بوده مطالعه‌مزک اصابتی اثبات ایتکدهدر . بناه علیه میراث مقاوله‌سی عاقدرلندن برحق و مال ترک و اعطا ایدن طرفک اولاً ممیز اولماسی (۴۴۹) و صوکر رشید اولماسی یعنی اون سکرز یاشنی اتمام ایتش بولونماسی شرطدر . یوقارده کی ماده‌ده سویلدی کمز

وجهله ئولومه باغلی تصرفلرک شخصی personalissime حقوقدن اولمغله، وصی، محجور حقتده، بویله برمقاوله عقد ایتمز. بومطالعه شهسهر Escher و روسهل Rossel کوره در؛ بونلر میراث مقاوله سنک رسمی مأمور طرفندن وصیتچی به او قودوله جفی و امضا اولانه جفی (۴۸۰) و وصیتچینک عندالایجاب مقاوله یی بالذات یازماسی (۴۸۵) لزومنه دائر موضوع ایکی ماده یه واجتهاد محاکمک قبول ایتمدیکی اساسله نظرأ وصیتک بو عقدلری ایفایه مأذون اولمادیغنی ادعا ایدیورلرله قورتی Curti ایسه میراث مقاوله سی ایله وصیت ایچون آیری آیری ماده لر وحکملر وضع ایلدیلدیکنی و ممیز اولق مجبورتی آنجق وصیت ایچون موضوع اولوب میراث مقاوله سی ایچون وضع اولونمادیغنی ایلری سورده رک بوفکره اشتراک ایتمه مکده در. آلمان قانون مدنیسی صورت صریحه ده «مالی حقتده تمهداتده بولنه جق آدم آنجق شخصاً بر میراث مقاوله سی عقد ایده بیلیر» دینک صورتیله محجورلری وصیلری معرفتیه بویله مقاوله لر عقدندن منع ایتمکده در. هم ممیز و هم رشید اولمایان برکیمسه نک کندیسنه وارث اقله ایتمک ویا ماللرندن برقمعی بعد الوفات هبه ایتمک اوزره عقد ایده جکی میراث مقاوله سی کاز لم یکن حکمنده در. عاقدک صوکرادن رشید اولماسی و قوه ممیزیه سی اکتساب ایتمی اوزرینه اولکی عقدی تجویز ایتمی مقاوله یی قانونی قیلماز. آنجق بوتجویز، مقاوله یکیدن یایلیرجه سنه قانونی احکام دائره سنده وقوع بولمالیدر. فقط مشاوره تابع طوتولار ذات بویله برمقاوله یی عقددن ممنوع اولماز. قضائی رشد (۱۲) دخی رشد قانونی. مثابه سنده اولوب مأذون بولنان اوز بش یاشنده کی کوچوک میراث مقاوله سی عقد ایده بیلیر.

§ وصیت هر دائم وصیتچی طرفندن فسخ و ابطال ایدیله بیلیر ایکن (۴۸۹) عقد اولنان برمقاوله ایله ئولومه باغلی اوله رق یایلان برتصرفه مقاولاتک اساسی تطبیق ایتمک و آنجق عاقدینک رضاسیله فسخنه امکان بر اقق لازم کایر. بوندن دولاییدرکه ماده سابقه ده وصیت ایچون یالکیز ممیزک وصفی شرط قونولش ایکن میراث مقاوله سی ایچون ممیزلکدن ماعدا رشد شرطی قونولمشدر. مقاوله یه اشتراک ایذن طرف دیکرک اهلیتی حقتده احکام و قواعد عمومیه تطبیق

اولنوب وکیل ویا وصی معرفتیه حرکت ایدیه بیلیر . طرف دبکر کوچوک ایسه صلح محکمه سنک قراری و محکمه اصلیه نك مساعده سی لازمدر (§ ۴۰۶) میرائی موضوع اتحاذ ایدن بوکبی مقاولاته فرانسز قانونجه مساغ ویرلیدیکی کبی اسویچرهنک بعض اقسامنده فرانسز قانون مدینسه تبعاً بوممنوعیته رعایت ایدلمش ایکن اسویچرهنک دیگر اقسامنده مساغ ویرلشدی ، قانون مدنی اولومه باغلی اولهرق مقاوله عقدی لهنه مسئله یی حل ایتشدر . بوکبی مقاوله لرك محذوردن سالم اولمایه جنفی ومثلاً مقاوله ایله کندیسنه میرانده برحق تأمین ایدلمش اولان شخصک عاقد دیگرک وفاننده منفعتدار بولونماسی کیفینک غیر اخلاقی اولدغنی شکلنده درمیان ایدیلن مطالعه لر قونلی تنقیدادن عد ایدیله مز . اساساً بالذات مورثک معلوماتی خارجنده بایلان مقاولات حکم سز اولغله (۶۱۳) مورثک کندی اموالنده تصرفنه مانع اولوق حق تصرفه وتملکه مقایر اولور .

§ میراث مقاوله سی ، برکیمه نك میراثی ویا معین برمانی عاقد دیگره ویا باشقه برشخصه براقغنی تعهد ایتمه (۴۷۴) عوضله ویا عوض سز اولهرق برکیمه نك حق وراثندن فراغتنه (۴۷۵) متداثر اولوب شکل مخصوصده یعنی رسمی سند ایله ویا وصیت ایدن کیمه نك ال یازیسيله ویا شفأهاً یاپیله بیلیر (۴۷۸) ؛ تحت ولایتده بولان چوجوق ایله ابونیی آراسنده ویا ابونیی منفعتنه اولارق شخص ناک آراسنده یاپیله حق میراث مقاوله لری ایچون خصوصی بر وصی نك اشتراکی لازمدر . قاری قوجا آراسنده عقد ایدیلن بر میراث مقاوله سی ایچون صلح حاکم نك تصدیقی آرانماز آنجق اولومه باغلی اولمایان تصرفلر ایچون قاری نك ماللرینه عاقد اولانلره متداثر زوجین آراسنده کی تصرفلر صلح حاکم نك تصدیقنه محتاجدر . (۱۶۹) . میراث مقاوله سیله مال ویا حق صاحبی اومال وحق مطلقاً عاقد دیگره ترکه مجبور اولمایوب عاقد اولمایان بر شخص ناک لهنه ترک ایدیه بیلیر (۴۷۴) .

ماده ۴۵۱ باطل تصرفلر.
 خطا، هیده، تهره بید، ویا هیر تاثیر آلتنده یا بیلرله اولومه باغلی تصرفلر باطلدر. شو قدار که بو تصرفلری یا یا نه کیمسه خطابه ویا هیلدییه واقف اولدیغی، یا خود تهره بید ویا هیرک تاثیر ندره قور تولدیغی تاریخدره اعتبار ابرسه ایچنره رجوع اتمدیگی تقدیرده مذکور تصرفلر، صحیح اولنور. تصرفی یا یا نه کیمسه، شخصی ویا شیئی تعیین ادر ایکن آهیر بر خطابه در شمسه ایه کنربنک حقیقی آرزوسنی قطعیتله تعیین ممکن اولدیغی تقدیرده، خطای تصرف بو آرزویه کوره تصحیح اولنور.

ماده ۴۶۹ ج. باطل تصرفلر.
 تصرف ایدهنک خطا، حیله، تهدید ویا هیرک تاثیر آلتنده یا بدیغی بالعموم تصرفلر کآن لم یکندر. مع هذا خطایی، حیله یی کشف ایتدکن یا خود تهدید و-هیرک تاثیر آلتنده بولونمقدن قور تولدقدن صوکر اچن سنه ظرفنده ابطال ایتمسه بو تصرفلر ادامه قنور. اشخاص و اشیانک تعییننده خطای ظاهر وقوعی حالنده تصرفی یا پانک، قطعیتله تعیین ایتک ممکن ایه، آرزوسنه کوره تصحیح اولنور.

§ مطلب باطل تصرفلردن بحث ایتدیکنندن ماده ده کی بطلان هم وصیت هم میرات مقاوله سیله یا پیلان اولومه باغلی تصرفلره شاملدر. بو تصرفلرک، دیگر لردن فضله، تام سربست براراده ایله یا یلمش اولمائی مطلوبدر (§ ۴۹۹ ۲).

بونلر اساساً باطل اولمايوب مرور زمانله صحیح اولورلر ؛ آنجق عندالدعوی ابطال اولنور . برنجی فقره نك طرز تحریرینه و « خطا ایله ، جبر ایله یا بیلان » تصرفلردن بحث ایتمه یوب « خطا وجبرک تأثیری آلتنده » بیلان تصرفلردن بحث ایلمسنه کوره جبر وحیله و خطانك بیلان تصرفده سائق اولماسی کافی کلوب بونلرک مؤثر یکانه اولماسی ، تصرفك بطلانی ایچون شرط دکلدر . بوخطا ، حیله ، تهدید وجبر ، واقع تصرفده علاقه دار ومنفعت دار اولانلر طرفندن سببیت و یرمش و یاخود برباشقه سبب عامل بولونمش اولسون تصرفی ابطال ایدر و بورجلر قانوننك ۲۸ نجی ماده سنك ایکنجی فقره سنجه اوچنجی برشخصك حیله سنه دوچار اولان طرفك یاپدیغی عقد لزوم افاده ایتدیگی حالده اولومه باغلی تصرفانده بو حکم جاری دکلدر . حیله سوء نیتله یا بیلان بر اغفال ایکن خطاده سوء نیت آرانماز ؛ برکیمسه نك و یرمك ایستدیگی شیدن باشقه برشی و یرمسی و یاخود و یرمك ایستدیگی کسه دن باشقه برکسه یه وصیت ایتسی و مقاوله یا عاسی بولونعدندر . برکسه نك کندی عائله سو افرادینه بوبوك خدمتله یاپدیغی قناعتی تولید ایدرک وصیت و مقاوله ایله اموال ایدنك حیله و اغفاله مثال اوله بیلیر . خطا وحیله نك وجودی تصرفی ابطاله کافی کلوب بورجلر قانوننك ۲۳ و ۲۴ نجی ماده لرده کی شرائطك تحقق لازم کلمز .

§ تهدید ، معنوی بر قورقوبی تولید ایدن فعلدر ، قورقونك وارد اولماسی شرط دکلدر (بورجلر ۲۷) ؛ حیات و ناه و سنه قارشى وخیم برتهلکه نك وجودی و یا احتمالی ده آرانماز (۱۱۸) ؛ موجود قورقونك تصرفده عامل اولماسی یتر . بولمک اوزره بولنان بر خسته یه باقان کسه ، لهنه بروصیت یا تمازسه ، خسته یی ترك ایده جکینی سولیه مسی تهدیدی بايان کیمسه نك خسته آدمک خدمتنه مقتضی بولونماسی حسنیه بویله بر قورقوتختنده یا بیلان تصرف ماده نك تهدیدی تعریفنه کیرر . جبردن دخی او معنایی استخراج اتملی یز ؛ ذاتاً حیله ، تهدید و جبر استعمالیله متوفایی بویله بر تصرفه سوق ایدن کسه میراثچی اولاق حقندن محر و مدر . بو کبی بر تصرفك کآن لم یکن اولماسنه نظراً ، تصرف واقعك خطا ، حیله ، اغفال و تهدیدك تأثیری تختنده یا ییلدیغی علاقه دار بولنان مدعی طرفندن اثبات ایدلدیگی تقدیرده حاکم طرفندن ابطال

ایدیله بیک دیمکدر ؛ بو دعوی میرانچیلردن بری طرفندن اقلمه ایدیله بیله جکی کبی لهنه وصیت یاپیلان علاقهدار طرفندن ده اقلمه اولنه بیلیر (۲۹۹) .

§ بو تصرفلرک بطلانی ایچون قونولان بر سنه لک مرور زمان بورجلرده موضوع مرور زمانک عیندر (بورجلر ۳۱) . تصرف واقع وصیت ایله بایلمیش ایسه ابطال ایچون حکمه لزوم یوقدر؛ زیرا وصیتی قانونی شکلردن بریله وصیتدن رجوع ایدیه بیلیر (۲۸۹) ؛ اکر تصرف واقع میراث مقاوله سیله اجرا ایدلمش ایسه ایشته اووقت بورجلر قانونی دائره سنده معامله کورولور (بورجلر ۳۱) . برسنه لک زمانک مروریه حق دعوی قالماز ؛ بو مدتک تمدیدینه سائق اوله جق اسباب معذرت دریش ایدله مشدر ؛ بومدتک مرور ایتمدیکی وسبب بطلانه آنجق فلان تاریخده وقوف پیدا ایتمدیکنی مدعی اثبات ایتمه لیدر . عکسنی یعنی تهید و خطا و جبره وقوفک مدعی نک سویلدیکی تاریخدن اول وقوع اولدیغنی اثبات ده مدعی علیه دوشر . بعض ماده لرده بوکبی مرور زمانلر ایچون اعظمی بر مدت موضوعدر (۱۱۹) . بوراده بویله برحد یوقدر . سبب بطلانه وقوف نه قدر جکیکیرسه جکیکسین اوکا وقوف تاریخندن اعتباراً بر سنه مدته حق دعوی باقیدر . برسنه طرفنده تصرفی ابطال ایتمسی لزومی حقنده کی ماده نک قطعیتنه رغماً اوسنه طرفنده یالکز دعوی اقلمه سی ، ویا باشقه بر شکیده اخبارک مرور زمانی قطع ایدیه جکنی روسهل مطالعه ایتمکده در .

§ بک صریح برسه وخطا کوزه چاریار ایسه تصحیح اولنور . بوخطای فاحش تعین ایدیلن اشیاء و اشخاصده اولمایدر . مثلاً برکیمسه فلانجه نک اوغلی محمد شو قادر یاره براقورم دهیه بروصیتده بولونسه و حالبوکه فلانجه نک اوغلی محمد اولمایوب علی اولدیغنی آ کلاشیلسه وصیتی نک اسمده یاکیلدیغنی صریحدر ؛ مقصدی فلانجه نک اوغله بریاره بر اقدردر ، او صورتله حرکت ایتمک لازم کلیر . کذا برکیمسه فلان یرده کاش باغمی فلانجه یه ترک ایدیورم دیسه واوراده باغ اولمایوب باغچه اولدیغنی آ کلاشیلسه ویا خود فلان رسامک یایدیغنی بویوک بابامک رسمنی موزه یه ویره جکم دیسه ورسامک اسمنده املا خطاسی بولوندیغنی کورولسه وینه اوچ جلد دن عبارت بولنان فلان اثری فلان

کستبخانه‌یه ترک ایدیورم دیسه و او اثرک بش جلدن مرکب اولدیفی آ کلاشیلسه کوزه چاربان بویله بر سهو صریح ایچون وصیتک ابطالی ایجاب ایتزه. قانون، وصیتچی نك حقیقی آرزو و تمیسنه رعایتکار اولق غایه‌سنی استهداف ایتکلله سهو واقع تصحیح اولنور؛ ایتالیانجه متنده « سهو واقع معتبردر » ده نیورکه عینی مقصدی افاده ایدر. خطانک قابل تصحیح اولوب اولمادیفی کیفیتی مادی حادثادن اولمغله بمضاً تقدیر و تعیینی ایجه مشکادر. آدابه وقانونه مغایر شرطلر باطل اولدیفی کبی مزعج وفائده‌سز شرطلرده لغودر (۴۶۲).

ایکنجی فصل

تصرف نصابی

ماده ۴۵۲
تصرف نصابی؛
شمولی

فروعی، بابا و آناسی، ارکک و قینر قارداشی باضود قاریسی
ویا قوماسی صانع ایکن ذوات ابدیه مورتنک اولومه باغلی
تصرفلری بو کیمسه لرنک محفوظ مهصلری مقدارنده نضده
اولاده مالالنده معتبردر.
بومیر انجیلرده کیمسه بولونمازسه، مورث، بونونه میراتده
تصرف ابدیه بیلیر.

ماده ۴۷۰ فروع، بابا و آنا، برادر و همشیره لر یا خود زوج و یا
 آ. تصرف نصابی .
 ا. شمولی .
 زوجینی صاغ براقان کیمسه ، ئولومنه معلقاً ، محفوظ
 حصه لری مقدارندن آرتان اموالده تصرف ایتمک
 صلاحیتینی حائزدر .

بواحوال خارچنده بوتون میراثده تصرف ایده بیلیر .

§ مطلبده « تصرف نصاب » ندن و متنده « محفوظ حصه » دن بحث
 ایلمکده در . برنجیسی مورثه و ایکنجیسی وارثه نسبت ایلمسی لازم کلن و عینی
 مقصدی افاده ایدن تعبیرلر در . مورث زمان حیاتنده ترکیبی تشکیل ایده جک
 ماملکنک یا لکزر بر قسمنده ئولومنه تعلیفاً تصرف ایده بیلیر ایشته بو مقدار مورثک
 نصاب تصرفنی تشکیل ایدرکه احکام سالفه مزده علی السویه اموالک ثانی ایدی .
 نصاب تصرفدن ماعداسنده مورث تصرف ایده مه یوب ورثه سنه عائد اولدیغندن
 او قسمده ورثه نک « حصه محفوظه » سی ده نیلیر . قانون مدنی بونده بویوک بریکلیک
 احداث ایتمشدر . مورثک نصاب تصرفی براقدیغنی ورثه نک درجه قریبنه کوره تحائف
 ایتمکی کبی مورثک حق تصرفنی تحدید ایدن ورثه نک مقدارینی ده پک تحدید ایتمشدر .
 (۴۵۳) بوماده کملرک حصه محفوظه یه مالک اولدقلرینی وهانکی ورثه نک بو حقدن
 محروم اولدقلرینی گوسترمکده در .

§ بو بحث هر طرفده و آیرجه اسویجمرده خلی مناقشاته محل و برمشدر .
 حق تصرفک استقلالنی مدافعه ایدنلر محفوظ حصه لرک بوقی تحدید ایتمکی ندن
 مشتکیدرلر؛ عائله مؤسسهنک قدسیتنه قائل اولانلر ایسه میراثک عائله روابطنی
 تقویه ایده جکندن بئمله پک یقین اقربانک حقوق اریه لرینک مهمما مکن محفوظ بولونماسنی
 موافق و لازم کورمکده درلر . حق تصرف ، اجتماعی احتیاجاتک نتیجه سنده
 قانونک تولید ایتمکی برحق اولوب دها بویوک اجتماعی احتیاجلر اوکنده بو حقدک
 تحدیدی دائماً تطبیق ایدیله کلشدر ؛ حق ارتفاق . حق استملاک ، حق انتفاع

حقوق همجواری کبی حقلر حق تصرفی بر درجه به قدر تحدید ایدن ماهیت ددره ببناء علیه عالمه مؤسسسه سنک مصونیتنه یارایان حقوق محفوظه ، بر لزوم اجتماعی به تقابل ایتسنه مبنی ، حق تصرفله غیر قابل تألیف کورولمه مشدر . اسوچر دده تولومه باغلی تصرفلرله نصاب تصرفنی استعمال ایدن کسه نك دنیا به کتیردیکی اولادینک ویاخود کندیندن اکتساب حیث ابله دیکی ابوینک حقوقنه رعایت ایتک اوزره حصه محفوظه لرینه رعایت ایله مسی خصوصنده قولایجه اتفاق ایدلمش ایسه ده قانتونلرک بر قسمی نصاب تصرفک فضلّه و مثلاً برادر و همشیره لک حصه لرینه تحدید ایدلمسنه مخالفت ایتشلر و دیگر بر قسمی بو تحدیدی ده اوزاق ورثه لهنه تحدید ایتک ایسته مشلردر . نهایت ماده قانونیه مزده کوسترلدیکی وجهله فروعک ربابا و آناک فقدانی حالنده برادر و همشیره لک محفوظ حصه لرینه رعایت ایدلمسی لزومی تثبیت ایدلمش و آنجق ماده مزی تعقیب ایدن ایکنجی مادله ابله که طر فرزدن اقتیاس ایدلمه مشدر . قانتونلرد قارداشلر حقنده کی حکمک ابطالنه ویا تزیدینه صلاحیت بر اقله مشدر . فقط زده بو درجه سی صورت قطعیه ده قبول ایدلمش وقارداشلردن ده اوزاق ورثه نك حق محفوظلری طائمام مشدر .

§ فروع ، محفوظ حصه به صاحب اولان (§ ۴۵۳) ورثه نك برنجی درجه سنده بولنور ؛ ذاتاً فروع ورثه نك برنجی درجه نی تشکیل ایدر . سلسله نك هانکی طبقه سنده بولنور سه بولسون فروعدن بری بولنور سه حصه سی محفوظدر . نسی تصحیح ایدلمش اولان ، و ابونی سوکرادن اوله ن چوجقلرله غیر مشروع چوجقلر فروعدن اولمقله بو بایده ۴۳۹ نجی مادنه شرحنده سو بیلدکلر تیزی بوراده تکرار ایدر . ایکنجی درجه ده کی ورثه دن حصه محفوظه مالک اولانلر ابون ابله برادر و همشیره لدر . آنا و بابا موحدو ایکن اولنلرک فروعی بولنان مورثک برادر و همشیره لری ذاتاً وارث اوله مازلر . فقط هم ابون هم بونلرک فروعی یعنی برادر و همشیره لری یوقسه ده اوزاقده کی خلفلر ، یعنی مورثک یکنلری و یکنلرینک چوجقلری حصه محفوظه به صاحب ورثه دن صایلمازلر . زوج و زوجه حصه محفوظه به صاحب اولان ورثه دندر ، متوفی ابله صاع قالان زوج ویا زوجه

آراسنده تام معناسيله طلاق وقوعوبونادقجه حق ارثی موجود اولدینی کی حصه محفوظلری ده مصوندر . او حالده حصه محفوظه اساساً عینی زمانده اعظمی ابکی کشیدن باشقهسی ایچون مصون اوله ماز ؛ فرضاً زوج ویا زوجة ایله برابر فروع وارسه اونلرک محفوظ حصاری بولنور؛ زیرا فروع بولوندقجه ابون وارث اولماز . کذا فروع اولمایوب یالکیز زوج ویا زوجة ایله ابون و بولنرک وفای حالتده قارداشلر وارسه بو ایکیسنک حصاری محفوظدر . تکرار ایدلم که موضوع بحث مسئله ثلومه باغلی اوله رق یاپیلان تصرفلره متداثر اولوب مورثک حین حیاتنده یابدینی تصرفات بچمدن خارجدر ؛ واونده مورثک سربستی تامی وارددر . مورثک ثلومه باغلی تصرفله حصاری خللدار اولان ورثه نیک صفت ارثیه لری مختل اولماز . بویله جه حصه لینه وقوعبولان تجاوزدن نلشی حق مطالبه لری اولدینی کبی وارث صقیته ، قانونک تعریفات وحدودلری دائره سنده ، مورث مقامنه مدیون اولورلر .

§ نصاب تصرف و بالمقابل حصه محفوظلر مورثک حین وفاتنده براقیدینی ترکیه کوره حساب ایدیلیر . اوندن اول تمام اولمش معاملات وتصرفاتله ماملکدن چیقمش اموال ومبالغ نظر اعتباره آلتماز . مورث بر وصیتنامه براقش ویا خود باشقه بر کسه ایله بر میراث مقاوله سی یامش ایسه وصیه ویا مقاوله ماملکدن اخراجی لازم کلن مقادیرک نصاب تصرفی تجاوز ایتمه مش ایسه نظر اعتباره آلتیر ؛ یوقسه اودرجه یه تنزلی لازم کلیر . حین حیاتنده اموالنده ایستدیکی کبی تصرف ایده بیله جکئی یوقاریکی فقرده سوبله مش ایسه کده محفوظ حصه قاعده لرینی بر طرف ایتک قصدیله یاپیلدینی اشکار اولان تملیک لریک انطال ویا تقیصنه (۴۰۷) توسل ایده بیلیر ؛ کذا حین حیاتنده لزومندن فضله جو مردلک و هبلر حجری بیله استنزام ایده بیلیر (۵۳۶) . زیرا بو طرز حرکت سوی اداره ایله توصیف اولنه بیلیر . بعض احوالده وبا خصوص هبلرده (۴۵۵ و ۵۰۲ و الخ) تصرف واقع ثلومه باغلی تصرفاتمی دکلی؟ مسئله سنک حلی داعی مشکلات اولمده در .

§ مورثک نه شکله اولورسه اولسون محفوظ حصه لره تجاوزی تقیص

(۵۰۲ و ۵۰۳) دعواسنه محل ویرر ؛ بونجاوز هبه ایله ؛ وارث احدائی صورتیله برارتفاق ویا انتفاع حق احدائیله ، بروقف ویا تأسیس میدانه کتیره مکهله ؛ برمدیونک دینلرنی ابرا ایتمکهله و الحاصل نه صورتله اولورسه اولسون ماده مزک برنجی فقره سنده اسملری تعداد ایديلن ورثه نك یعنی بالعموم فروع ایله ایکنجی درجه دهه ورثه بولنان ابوین و اولنرک فقدانی حالنده مورثک قارداش لری و زوج ویا زوجه نك حصه محفوظ لری متأثر اولورسه دعوايه محل ویرر . فقط بو درجه ده کی ورثه بولونمايوب ده اوزاق ورثه نك حصه محفوظ لرینه تجاوز ایلمش ده یه حق دعوالری اولماز ؛ زیرا بونلرک حصه محفوظ لری یوقدر .

ماده ۴۵۳ محفوظ حصه آناغیره کی معرار لردنه عبارتدر .
محفوظ حصه .

۱ — فروع ایچونه میراث حقنک درنده ادری .

۲ — بابا یا خور آنا ایچونه باریسی .

۳ — ارکک و قبری قارده نلردنه هببری ایچونه درنده بری .

۴ — قاری ویا قوجا ایچونه قانونی میراثچیلر ایلد اجتماع

حالنده میراتدره ملکیت حققی اولانه مقدرارک تمامی ویا

کنربسندره بائقما میرانجی بولونما دیرغی نفر برده باریسی .

ماده ۴۷۱ محفوظ حصه ،

II. محفوظ حصه .
۱ — فروع ایچون میراث حقنک اوچ ربعدندن ؛

۲ — بابا ویا آنا ایچون نصفندن ؛

۳ — برادرلر و همشیره لرینک بهری ایچون ربعدندن ؛

۴ — زوجیندن صاغ قالانی ایچون قانونی ورثه ایله
اجتماعنده ملکیت صورتنده کی بوتون میراث حقندن
وواریث یکانه اولدیغی تقدیرده بو حقک نصفندن عبارتدر.

§ محفوظ حصه نك مقدارینی تعیین ایچون، تولومه معلق بر تصرف بولونمايه
ایدی موضوع بحت وارثك حصه مصیبه سی نه اوله جفنی تعیین ایتک لازم کایر .
بو حصه قانونیه ایله حصه محفوظه آراسنده کی فرق موضوع بحت وارث طرفندن
نظر اعتباره آلمسی لازم کلن مورثك نصاب تصرفنی (۴۵۴) تشکیل ایدر .
بناءً علیه بر وارثك حصه محفوظه سی اوج ربع ایسه اوتدهه قالان ربع نصاب
تصرفدر . بو حصه محفوظه وارث مستحقنه بلا قید و شرط و بلا کلفت تسلیم
ایدله ایدر . مورث یا وصیتنامه و یا میراث مقاوله سیله تقسیمک وجه اجراسنی تثبیت
ایدیه یله چکندن (۵۸۷) مورث بو حقی حصه محفوظه حقنده ده استعمال ایده بیلیر .
مورثنه و یا یا قینلردن بریسنه برجرم ایقاع ایدن و یا اونلره قارشو مکلف اولدیغی
وظائفی ایفاده قصور ایشله ینلر میراث حقندن اسقاط ایدیه چکلرندن (۴۵۷)
بو کبیلرک حق ارثیلری اولما سانه نظر آحصه محفوظه لری اولوبته بولونماز . فقط خلفلری
قانون دائره سنده ، وارث اولورلر . حق ارثیسندن فراغت ایتمش اولان وارث
ایچون حکم عینیدر . بونلر موجود دکلیش و یا مورثدن اول وفات ایتمش کی
تلقی ایدیلوب وارثلری اونلری ، خلفیت طریقله ، تمثیل ایدرلر . حصه محفوظه سنه
مداخله ایدلمش اولان وارث نصاب تصرفک تقیصی دعواسنی (۵۰۲) اقامه
ایدیه بیلیر . بودعوی ایچون مرور زمان اعظمی بش سنه در (۵۱۳) .

§ فروع مساوات اوزره و هر سلسله ده کی خلفلر طرفندن تمثیل ایدلمک
اوزره بوتون میرانه نائل اولورلر ؛ فروعک آنا و یا باباسی یعنی مورثك زوج
و یا زوجه سی صاغ ایسه اونك خیاراً ربعک ملکیتنه و یا انتفاعک نصفنه حقی
اوله چقندن فروعک حقلری اونستده آزالیر . حصه محفوظه لرینک حساسنده

بو حقلرینک نظر اعتباره آلتماسی لازمدر . غیر مشروع فروع، مورث والدهسی ایسه ، مشروع اولاد مثابه سنده اولوب مورث بابا اولدیفی تقدیرده نسبی صحیح فروعک حصه سنک نصفی آله جفندن (۴۳۳) حصه محفوظه لرینک حسابنده بواساسلر کوزدن اوزاق طوتولمالیدر . اولادلق ایسه نسبی صحیح اولاد کبی حصه محفوظه یه صاحب اولور (۴۴۷) . اکر متوفامورث ایله صاغ قالان زوج ویا زوجه آراسنده حین حیاتده بر نکاح مقوله سیله مال اور تاقلفنک تقسیمی ایچون مقوله عقد ایدلمش ایسه ۲۲۲ نجی ماده نک تطبیقی لازم کلوب فروع هر حالده موجود اور تاقلق ماللرینک دورتده رندز هیج بروجه له محروم ایدیله مزه . بواساسلری کوز اوکنده طوتارق فروع ایچون حصه اریه لرینک اوج رمی محفوظ اولغله مورثک سربسته تصرف ایده چکی نصاب مقداری، فروع وار ایکن، بر ربه دره فروعک مقداری حسابا تأثیر ایتمز . بناءً علیه متوفی مورث محمد افندی حین وفاتنده بر چوجق ۴۸۰۰ لیرا براقش ایسه ۳۶۰۰ لیراسی چوجقک حصه محفوظه سی ۱۲۰۰ لیراسی مورث متوفی محمد افندی نصاب تصرفی تشکیل ایدر . بر اوغلی یینه بر چوق اولاد ویا اولادک چوجقلری یعنی احفاد و اولاد احفاد براقسه یینه بوتون فروع بر دن ۳۶۰۰ لیرا حصه محفوظه ویریلیر و مورث دائماً ۱۲۰۰ لیرایه تصرف ایدر . اولاددن بر قسیمی میراثدن فراغت ایتسه نتیجه یه مؤثر اولماز ؛ زیرا حصه محفوظه سی، اولادی وارسه خلفیت طریقله اونلره یوقسه دیگر وارثلره چکر . فروع بولوندیفی وقت ذاتاً باشقه ورثه نظر اعتباره آلتماز ؛ یالکیز زوج ویا زوجه نک حصه سی حسابا قاتیلیر ؛ ابونک ایکسی ده صاغ ایسه بهرینک حصه سنک نصفی یعنی بوتون میراثک یاریسی نصاب تصرفی تشکیل ایدوب بریسی صاغ ایسه بوتون میراث کندیسنه دوشه چکندن یینه نصفی نصاب تصرفی تشکیل ایدر . اجداد وارسه حصه محفوظه دن محرومدرلر . مورثک فروعی و آنا و باباسی اولمایوب یالکیز برادر و همشیره لری وارسه حصه اریه لرینک ربعی محفوظ اولوب اوج ربعی مورث نصاب تصرفنه کیرره . برادر و همشیره لری حق اریلری ، مورثک زوج ویا زوجه سنک صاغ اولوب اولماسنه نظراً ، ۴۴۰ نجی ماده موجبنجه حل اولنور . آتیجی آنا و بابا بر قارداش لرله آنا بر و بابا

بر قارداشلرک حصه لری عینی اولمایوب برنجیلرک حق ارشیلری ایکننجیلرک حق ارشیلرینک برمثلی فضلهدر . بناءً علیه لایون قارداشلر لاب ویا لام قارداشلرک مستحق اولدقلری حصه محفوظه نیک برمثلی فضلهدر . مستحدرلر . فروعدن بری ولد غیر مشروع ایسه و مثلاً مورث زوجه سنی، مشروع اولغانی و غیر مشروع قیزی بی براقش ایسه زوجه نیک محفوظ حصه سی دائماً بر ربع اولوب قالان مقدار . مشروع و غیر مشروع اولاد آراسنده تقسیم ایدلیر . فقط تقسیمده غیر مشروع چوجفک حصه سی مشروع چوجفک حصه سنک نصفی اولماسنه (۴۳۳) و فروعک حصه محفوظه لری حصه ارشیلرینک اوچ ربعی (۴۵۳ § ۱) بولونماسنه کوده بولورک ایکی ربعی ولد مشروع ، بر ربعی غیر مشروع و بریلیر . بناءً علیه ۱۰۰ لیرا ترکدن ۲۵ لیراسی ملکیت اوزره زوجه یه ، قالان ۷۵ لیرادن ۵۰ لیراسی مشروع و بیکریمی بش لیراسی غیر مشروع اولاده عائد اولوب زوجه نیک ۲۵ لیراسی محفوظ اولغله مورث اوکا ایلدشه مزه ؛ فروعه عائد ۷۵ لیرانک ربعی نصاب تصرفه کیردیکندن مشروع چوجفک حصه محفوظه سی (۵۰ — ۱۲,۵۰ = ۳۷,۵۰) و غیر مشروع چوجفک حصه محفوظه سی (۲۵ — ۶,۲۵ = ۱۸,۷۵) در .

§ زوجیندن صاغ قالانک حصه محفوظه سی شایان دقتدر . بو وارث یایکانه وارثدر یا دیگر وارثلرله برابر بولونور . دیگر ورثه برنجی ، ایکننجی ویا اوچنجی درجه ده اولسه زوج ویا زوجه نیک ربع ملکیتی محفوظدر . بو حالده فروع ایله برابر بولندیقی وقت ذاتاً ، ملکیت صورتیله ایسته یه بیله جکی ، ربعدن عبارت اولغله مورث بو حصه یه طوقونلما یور دیمکدر . فقط فروع ایله برابر بولندیقی وقت زوج ویا زوجه یار ربع ملکیتی ویا نصف انتفاعی انتخابده محیر ایسه ده انتفاع حصه سی محفوظ اولدیغندن مورث او انتفاعده تصرف ایده بیلیر ؛ و زوجیندن صاغ قالانی مجبوراً ربع ملکیت ایله اکتفا ایتمی لازم کلیر . مع هذا مورث حق انتفاعه طوقونلماش ایسه زوج ویا زوجه سی خیارینی محافظ ایدر . مثلاً مورث میرانک یا لکتر بر قسمنک ملکیتی وصیت ایتسه و انتفاعدن بحث ایتمه ش اولسه ترکه نیک ربعی صاغ قالان زوج ویا زوجه یه منحصر اولوب فروع ، قالان اوچ ربعک اوچ ربعه

حصه محفوظه صورتيله صاحب اولور . مع هذا اووقت زوج ويا زوجه ربع حصه سندن واز چكرك بوتون ميراث نصف انتفاعی انتخاب ايده بيلير . ارقامله آكلاتق لازم كلسه مورث محمد افندی ۱۰۰ ليرا براقش و بر زوجه ايله فروع براقش ايسه ۲۵ ليراسی زوجه نك محفوظ حصه سی اولديغندن و مورث قالان ۷۵ ليرانك يالكر بر ريعنده تصرف ايده بيله جكسندن نصاب تصرفی ۱۸,۷۵ ليرادر كه ۷۵ ليرادن چيقارمق لازمدر . شيمدی صاغ بوانان زوجه ابستره بيكرمی بش ليرای آير ايسترسه ۱۰۰ ليرادن نصاب تصرفی تشكيل ايدن ۱۸,۷۵ ليرای تيزيل ايتكدن صوكره قالان ۸۱,۲۵ ليرانك نصفنك انتفاعی طاب ايده بيلير .

§ فقط مورث وصيت ويا ميراث مقاوله سيله تركه سنك برقم حق انتفاعنده تصرف ايده بيلير . بونی زوج ويا زوجه نك حق انتفاعی صراحة بر طرف ايتك صورتيله ييار يا خود بوجهتی مسكوت براقير؛ بتركه انتفاع مقداری سرمايه به تحویل ايدلده نصاب تصرفی تجاوز اتمه سين (۵۱۰) ؛ تجاوز ايدرسه تيزيل اولنور . زوج و زوجه هر وقت ربع ملكيتی ايستر ، ذبرا بوربع ملكيت هر حال وكارده محفوظدر . ايسترسه ينه حق خيارینی استعمال ايدر . فقط بونده منفعتی بوقدر؛ ذيرا اكثر احوالده ضرر؛ كورور . اكر مورث زوج ويا زوجه نك انتفاعی حقنده کی استحقاق بر طرف ايتش ايسه اوكا رعايته مجبور اولوب دائما ربع حصه سی ملكيت محفوظ قاهره قواكا وضع يد ايدر ؛ چونكه حق انتفاع محفوظ دكددر . مورثك ابوينی ويا قارداش لريله بولونسه ينه نصف انتفاع ايله برابر ربع ملكيته مالك اوله جفندن بوربع محفوظدر . كذا مورث بشقه سنی وارث انتخاب ايتش ايسه ينه صاغ قالان زوج ويا زوجه يه ميراثك ربع ملكيتی نصاب تصرفدن خارج قابوب محفوظ صايلير . اكر نه مقاوله ايله انتخاب ايدمش نده قانونی ورثه بوقسه بوتون ميراث صاغ قالان زوج و زوجه يه راجع اوله جفندن (۴۴۴) يالكر حصه ربع اولوب نصف اولور و نصف ديكری مورثك تصرف مستقليله تصرف اولنور . برنجی شق اله آلسق واورته ده زوجه ايله برنجی درجه ده کی ورثه يمی فروع قاسه زوجه نك ؛ ربي محفوظ اولوب قالان ؛ فروع

دوشرب؛ بواوچ ربك اوچ ربهی ماده مزك ۱ نومرولو فقره سی موجبجه محفوظ اولدیفندن مورثك نصاب تصرفی بواوچ ربع مقدارینك درده تقسیمبله برقمته شامل اولور . $(\frac{3}{2 \times 4} = \frac{3}{8} = \frac{3}{16} = \text{نصاب تصرف و } \frac{9}{16} = \text{حصه محفوظه})$

شیمدی ده ایکنجی شقی اله آلم . زوجیندن صاغ قالانله برابر آنا و بابا و ارسه ینه زوج و زوجنهك بر ۱ ربعه حتی محفوظ اولوب قالان ۲ اوچ ربك نصفی ماده مزك ۲ نومرولو فقره سی موجبجه مورثك نصاب تصرفنه کیردیکندن دیگر نصفی آنا و بابانك حصه محفوظه سی اولور . او حالده قالان ۳ اوچ ربهی ایکی به تقسیم ایتک لازم کلیر $(\frac{3}{2 \times 4} = \frac{3}{8} = \text{نصاب تصرف و } \frac{9}{8} = \text{حصه محفوظه})$.

اوچنجی شقی ده تدقیق ایدلم: زوجیندن صاغ قالانی همشیره و برادر لرله بولنورسه زوج و زوجله ایچون دایما بر ربع حصه ملکیت محفوظ اولوب ماده مزك ۳ نومرولو فقره سی موجبجه برادر و همشیرلرک حصه ارثیه لرینك ربهی محفوظ اولغله قالان ۲ اوچ ربك بر ربهی محفوظ و ایکی ربهی نصاب تصرفه داخل اولور .

$(\frac{3}{2 \times 4} = \frac{3}{8} = \text{حصه محفوظه و } \frac{9}{16} = \text{نصاب تصرف})$.

§ بابانك و آنانك محفوظ حصه لری حقتده مختلف احتمالر تصور ایدیلیر . بو احتمالری روسهل و مانتانك اثرندن، بعض كوچوك علاوه لر یاپه رق، اقتباس ایده جکیز . و ترکیبی دایما ۴۸۰ لیرا اولدیفنی فرض ایده جکیز .

آ. پدر و والده صاغ اولدیفنی احتمالنده شو نتیجه بی بولورز :

حصه قانونیه سی حصه محفوظه سی مورثك نصاب تصرفی

۱۲۰	۱۲۰	۲۴۰	پدرک
۱۲۰	۱۲۰	۲۴۰	والده نك
<hr/>	<hr/>	<hr/>	
۲۴۰	۲۴۰	۴۸۰	

ب. یالکیز بابا ویا آنا صاغ ایسه نتیجه شودر :

حصه قانونیه سی حصه محفوظه سی انصاب تصرف

۲۴۰	۲۴۰	۴۸۰	پدرک ویاخود والدهنک
-----	-----	-----	---------------------

ج. آنا وبابا وزوجه ویاخود زوج برابر ایسه لر شو ارقابی بوله جفیز :

—	۱۲۰	۱۲۰	زوجه نک
۹۰	۹۰	۱۸۰	بابانک
۹۰	۹۰	۱۸۰	والدهنک
<u>۱۸۰</u>	<u>۳۲۰</u>	<u>۴۸۰</u>	

د. پدر ویا والده ایله برابر مورثک همشیره و برادرلری وارسه بوله جفمز

ارقام شونلردر :

۱۲۰	۱۲۰	۲۴۰	بابانک یاخود والدهنک
۱۸۰	۶۰	۲۴۰	برادر و همشیره لک
<u>۳۰۰</u>	<u>۱۸۰</u>	<u>۴۸۰</u>	

ر. بومثالی صاغ ایکی برادرله متوفا بربرادریک حصه محفوظه دن محروم فروعک

وجودی حالنده فرض ایده لم .

۱۲۰	۱۲۰	۲۴۰	بابانک ویا والدهنک
۶۰	۲۰	۸۰	صاغ قارداشی
۶۰	۲۰	۸۰	دیگر صاغ قارداشی
۸۰	—	۸۰	متوفی قارداشنک فروعی
<u>۳۲۰</u>	<u>۱۶۰</u>	<u>۴۸۰</u>	

س. شیمدی بابا ویا آنا ، قارداشلر و زوجیندن برینک برابر بولوندقلرینی فرض ایدلم . آشاعیدهکی ارقام مسئلهینی حل ایده جکدر .

حصه قانونیهسی حصه محفوظهسی نصاب تصرف

۰۰	۱۲۰	۱۲۰	زوج ویا زوجهنک
۹۰	۹۰	۱۸۰	آنا ویا بابا متباقی نک نصفی
۱۳۵	۴۵	۱۸۰	قارداشلر اویندن وفات ایده نک حصه سنی آلیر
<u>۲۲۵</u>	<u>۲۵۵</u>	<u>۴۸۰</u>	

ص. قارداشلردن بریمی وفات ایتدیکی و بونک فروعی قالدیمی حالده بوفروعک

حصه محفوظلری اولماماسنه کوره شو نتیجهینی بوله جغز :

—	۱۲۰	۱۲۰	زوج ویا زوجهنک
۹۰	۹۰	۱۸۰	بابا یا آنا قالنک نصفی
۴۵	۱۵	۶۰	صاغ قارداشی
۴۵	۱۵	۶۰	صاغ قارداشی
۶۰	—	۶۰	متوفا قارداشک چوجقلى
<u>۲۴۰</u>	<u>۲۴۰</u>	<u>۴۸۰</u>	

ط. برادر و همشیره لرك محفوظ حصه لری حقنده اسویچره ده خیلی مناقشه

اولمشدر؛ برقم قانتونلر بونی فضلہ کورمشلر و قارداشلرک حصه محفوظهسی اولماماسی لزومنی ادعا ایتشلر ایکن دیگر قسم قانتونلر هم قارداشلره بر اقیلان محفوظ حصه مقدارینی آز کورمشلر هم ده فروعک یعنی یکنلرله یکن اولادینک حصه محفوظه دن محروم قالمالرینی قبول ایتمه شلردر. بونک ایچون اسویچره ده متعاقب ماده ایله — که واضع قانونمز طرفندن اقتباس ایدله مشدر — قارداشلر و قارداش اولادینه عائد حصه لر ایچون مخالف حکملر وضع ایتسی صلاحیتی قانتونلره بر اقلمشدر. قانتونلرک بعضیلری بوصولایتدن اسفاده ایدرک قارداشلرک حصه محفوظه لرینی بوس نتون ابطال ایتدکاری کی بعضیلری توسیع ایتشلردر. واضع قانونمز قارداشلر حقنده کی ماده نک احکامنی عیناً قبول ایتمکله اکتفا ایتدیکندن بزواساسه متفرع احتماللری تدقیق ایده جکزه که برنجی احتمال قارداشلرک یا لکز بولونمالریدر :

حصه ارثیه لری حصه محفوظه لری نصاب تصرف		
صاغ اولان برادر و همشیره لره	۴۸۰	۱۲۰
ع. ایکی قارداش صاغ ایکی قارداش متوفی اولوب فروع بر اقدقلری احتمالنده شو ارقامی بوله جغز :		
صاغ برادر	۱۲۰	۳۰
صاغ همشیره	۱۲۰	۳۰
متوفی برادرک چوجقلری	۱۲۰	—
متوفی همشیره نک چوجقلری	۱۲۰	—
	<u>۴۸۰</u>	<u>۶۰</u>
	۴۲۰	

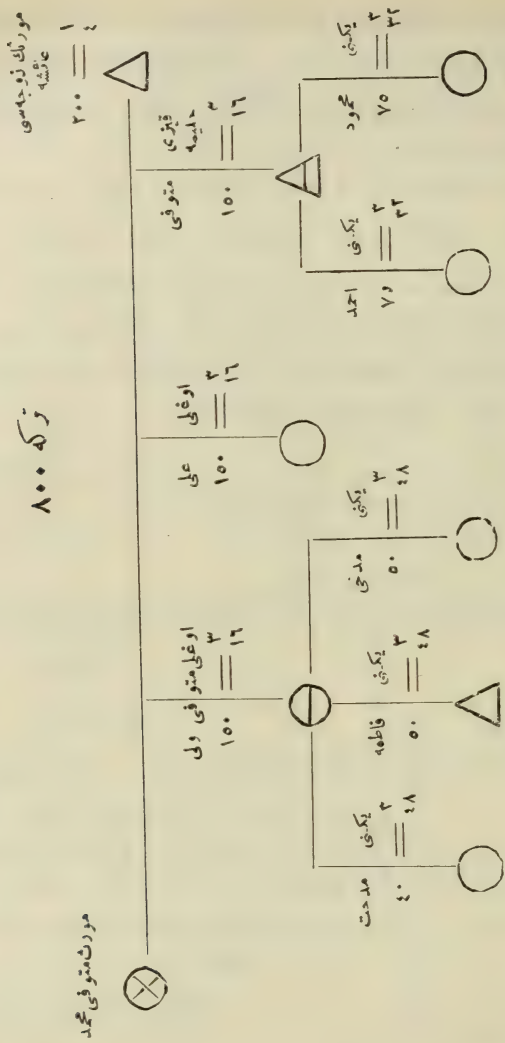
ف. قارداشلر ایله برابر زوجیندن بری صاغ بولوندیغی تقدیرده شو نتیجه یه
واصل اولورز .

زوجہ یازوج	۱۲۰	۱۲۰
صاغ قارداشلرک جمله سی	۳۶۰	۹۰
	<u>۴۸۰</u>	<u>۲۱۰</u>
	۲۷۰	

ق. زوجیندن بریله برابر ایکی سی صاغ و ایکی سی فروع بر اقدرق وفات
ایدزد رت قارداش وارسه آتیده کی ارقامی الده ایدهرز :

زوجہ	۱۲۰	۱۲۰
صاغ برادر	۹۰	۲۲,۵۰
صاغ همشیره	۹۰	۲۲,۵۰
متوفی برادرک فروعی	۹۰	—
« همشیره نک »	۹۰	—
	<u>۴۸۰</u>	<u>۱۶۵</u>
	۳۱۵	

ک بوماده نک وضع ایندیکی قواعدی بعض ترسیعی شکلرله ایضاح ایتک
فائده لی اوله جفتدن بر ایکی مثال کتیریورز . برنجی شکل زوج فروع ایله
برابر وارث اولویور :

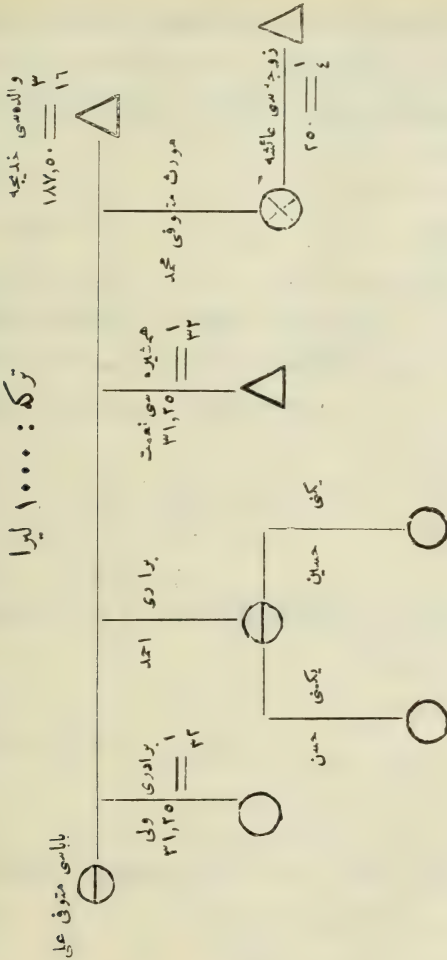


§ زوجه مورثدن اول وفات ایتمش اولسه بهر اولادک حق قانونیسی بر ثلث اولوب بونک ربعمده مورثک نصاب تصرف اولقله برچوجفک ثلث حصه سنک بر ربعی نصاب تصرفه متباقیسی حصه محفوظه یه عائددره. اولاده خلاصه حسابیه بی بویله بولورز :

ورثه	حصه	مقدار
زوجه سی متوفا اولقله بوتون ترکه چوجبقلره عائد اولوب بر ربعی یعنی ۲۰۰ لیراسی نصاب تصرفه داخل اولدیغندن و باقلان آلتی یوز لیرا اوج چوجفه ویريله جکدر ؛ اوغلی علی یه ؛		سائیم غروش لیرا
۲۰۰		۲۰۰
قیری حلیمه نك بر ربع حصه سی ایکی یه تقسیم ایديله جکندن یکنی محموده بوربمنک نصفی	۱	۱۰۰
ویکنی احمده بوربمنک دیگر نصفی	۱	۱۰۰
اوغلی ولی نك ربع حصه سی اوج چوجفه تقسیم ایديله جکندن یکنی مدحی یه		۳۳,۳۳,۳۳
» » » »	»	۳۳,۳۳,۳۳
» » » »	»	۳۳,۳۳,۳۳
مورثه قلان نصاب تصرف بر ربع اولقله		۲۰۰.۰۰۰.۰۰
		۷۹۹,۹۹,۹۹

§ زوجه نك ایکنجی درجه ده کی ورثه ایله اجتماعی حالتی بو رسم ایله کوستره جکز :

ترکه : ۱۰۰۰ لیرا



مورث ثولومه باغلی بر تصرفله ترکه سنک بر قسمنده تصرف ایتیموب ترکه سی بر وجه قانون تقسیم ایتک ایجاب ایده ایدی بویله جه توزیع ایده جک ایدک .
 صاغ قالان زوجه سنه ۱ بر ربع، قالان ۲ ک نصفی $\frac{۳}{۴ \times ۸} = \frac{۳}{۸}$ والده سنه قاله جتی دیگر نصف مساوات اوزره اوج قارداشنه ویریله جکندن بهرینه $[\frac{۳}{۸} = \frac{۳}{۸}]$ ویریله جکدی . قارداشلردن بری وفات ایتدیکندن حصه سی کنندی سلسله سنندن کلن ایکی اوغلنه اعطا ایدیله جکدی . شمعی مورث زوجه سنک محفوظ بوتونان ربغه ایدیشه مویه جکده اولا یکینلرینک بوتون حصه لرنده تصرف ایدر زیرا یکنلرک حصه لری محفوظ دکدر . والده سنه دوشن ۲ ک نصفنده (ماده ۴۵۳ § ۲) وقارداشلرک بهرینه دوشن ۸ ک ربعنده (ماده ۴۵۳ § ۲) تصرف ایده بیله جکدر .

ترکه نک ۱۰۰۰ ایرادن عبارت اولسنه کوره حصه محفوظه لرایله نصاب تصرفه عائد شو خلاصه حسابیه نی الده ایدرز :

مقدار	غروش	سائیم	حصه ل	ورنه
۲۵۰	۰۰	۰۰	۱	مورثک زوجه سی عایشه یه
۱۸۷	۵۰	۰۰	$\frac{۳}{۱۶} (\frac{۳}{۱۶} = \frac{۳}{۲ \times ۸})$	والده سنک ۲ ک نصفی محفوظ
۳۱	۲۵	۰۰	$\frac{۱}{۲۲} (\frac{۱}{۳۲} = \frac{۱}{۴ \times ۸})$	قارداشی ولی یه عائد ۸ ک ربی محفوظ
۳۱	۲۵	۰۰	۳۲	همشیره سی نعمته کندا
				دیگر قارداشی احمد دها اول وفات ایتدیکنندن یکنلرینک حصه محفوظه سی یوقدر
۵۰۰				اوحالده نصاب تصرف والده سنندن ۱۸۷,۵ لیرا علی دن ۱۹۳,۷۵ احمد دن ۹۳۷۵ که جمعا
۱۰۰۰	۰۰	۰۰		

§ متوفی مورث محمد افندیك زوجه سی عائشه اولجه وفات ایتمش بولونه ایدی او وقت والدهنك حصه قانونیه سی ترکه نك ۶ و هر برادرک حصه سی دیگر نصفك نلثی ($\frac{1}{6} = \frac{1}{3 \times 2}$) اولوب والدهنك یالکز حصه سنك نصفی و برادرلرک یالکز ۶ نك بر ربی محفوظ، یکنلرک حصه لری هیچ محفوظ دکلدر. یته ترکیبی ۱۰۰۰۰ لیرا اوزرندن طوتسهق شو خلاصه حسابیه بی الده ایدرز :

مقدار

ورثه	حصه	سانتیم	غروش	لیرا
والده سی خدیجه نك قانوناً حق اولدیغی نصفك نصفی محفوظ اولمغله $\frac{1}{4} \left[\frac{1}{4} = \frac{1}{2 \times 2} \right]$		۲۵۰
قارداشی ولی به قانوناً حق اولدیغی نصفك ثلثک ربی محفوظ اولمغله $\frac{1}{24} \left[\frac{1}{24} = \frac{1}{4 \times 6} = \frac{1}{3 \times 2} \right]$		۶۶	۶۶	۴۱
همشیره سی ملحیه « « « « « «		۶۶	۶۶	۴۱

یکنلرک حصه لری محفوظ اولمادیغندن مورث متباقیسنده تصرف ایدر .

۶۶۶	۶۶	۶۸	نصاب تصرف ...
۱۰۰۰	

§ اکر زوجه اوچتیجی درجه ده کی ورثه ایله یعنی موارثک اجداد ایله بونلرک فروعی و مورثه نسبة خاله و عموجه لریله اجتماع ایدر سه بونلرک هیچ بری حصه محفوظه صاحبی اولماق لرندن یالکز زوجه سنك حصه سی برافیر متباقیسنك جمله سی ایستدیکی کبی اولومه باغلی اوله رق تصرف ایدر .

§ بو احتماللری قولایجه حل ایتمک ایچون روسه لك شو پک مفیدوملخص نابولنی دائماً کوز اوکنده بولوندورمق لازمدر :

- ۱ — مورثک یالکز فروعی وارسه نصاب تصرفی برر بعدر ۱/۲
- ب — ورثه زوجیندن بریله فروعی ایسه « « اون آتی ده اوچدر ۱/۳
- ج — یالکز ابوین قالمش ایسه « « نصفدر ۱/۲
- د — ابویندن بری قالمش ایسه (فروعه ده یوقسه) « « نصفدر ۱/۲
- س — پدر ، والده و زوجیندن بری وارث ایسه « « اوچ ثمندر ۲/۸
- ص — زوجیندن بری ، بابا یا خود آنا و قارداشلر وارث ایسه « « ۳۲ ده ۱۵ در ۱۰/۳
- ظ — بابا یا خود آنا و قارداشلر قالمش ایسه « « بش ثمندر ۵/۸
- ع — ورثه یالکز قارداشلردن عبارت ایسه « « اوچ ربعدر ۲/۴
- ف — زوجیندن بریله قارداشلر ایسه « « ۱۶ ده ۹ در ۹/۱۶
- ق — وارث یالکز زوج یا زوجه ایسه « « نصفدر ۱/۲
- ک — وارث قارداش ایله برمتوفی قارداشک فروعی یعنی یککنلر ایسه « « یدی ثمندر ۷/۷
- ل — ورثه ایکی قارداش و متوفی برادرک چوققلری ایسه « « بش سدسدر ۵/۶
- م — بابا یا آنا ، برصاغ قارداش ، برده متوفی قارداشک فروعی ورثه ایسه نصاب تصرف اون التیده اون بردر ۱۱/۱۱
- ن — یا بابا یا آنا ، ایکی صاغ قارداش ، برده متوفی قارداشک فروعی ورثه ایسه نصاب تصرف ایکی ثلندر . ۲/۲
- و — زوجیندن بری ، بابا یا خود آنا ، ایکی صاغ قارداش ، برمتوفی قارداشک فروعی وارث ایسه نصاب تصرف نصفدر ۱/۲

ماده ۴۷۲ صوک اقامتکاهی قانتون اراضیسی داخلنده بولونمش
 اولان تبعه لرینک میراثلری ایچون برادر و همشیره لرک
 III. محفوظ حصه -
 لوه متدائر
 قانتون حقوق .
 محفوظ حصه لرینی ابطاله و یا بو محفوظ حصه لری برادر
 و همشیره لرک فروعنه تشمیله قانتونلر مأذوندر .

یوقارده دیدیکمز کبی واضع قانونمز بو ماده بی اقتباس ایده مزدی . حق
 نشریم تورکیاده یالکمز بویوک ملت مجلسنه عائد اولغله قارداشلره عائد
 محفوظ حصه لر حقنده بعض تعدیلات یاقق لازم کسهیدی ملت مجلسنک یاماسی
 لازم کایدی . (کورنی) قانتونلره براقیلان بو صلاحیتی و حدت قضایی اخلاص
 ایده جکیندن ناشی ، شدتله تنقید ایتکده در .

ماده ۴۷۳ زوجیندن بری مشترک فروعلرینه اصابت ایدن بوتون
 IV. زوجیندن حصه نک انتفاعی اولومه باغلی تصرفله ، صاغ قالانه
 صاغ قانی صاغ قانی
 براقه بیلیر .

بوانتفاع ، مشترک فروع ایله اجتماعنده زوجیندن صاغ
 قالانه قانوناً تخصیص ایدیلن حق میراث رینه قائم اولور .
 زوجیندن صاغ قالانی تکرار اوله نیرسه انتفاعی نصفنه
 تنزیل اولور .

§ بوماده بی ده شارعلر مز اقتباس ایتمه مشلر دره . کورولدیکی وجهله قانون مدنی
 عالمه مؤسسسه سن پک یوکسک بر موقده طوتمقده وزوج ایله زوجه آراسنده تأسس ایدن
 روابطی پک قوی عد ایتکده در ؛ بونک ایچوندرکه زوجیندن صاغ قالانه تخصیص
 ایدیلن حصه میراث مهم اولدیغی کبی ربع حصه ملکیتی مورثک نصاب تصرفندن
 خارج ودائماً محفوظ عد ایدلشدر ؛ بوماده ایله عندالایجاب مشترک فروع دخی
 اولسه بوتون میراثک انتفاعی زوجیندن صاغ قالانه براقیلیمی اساسی تأمین ایدلک
 ایسته نلشدرکه قانونمز بودرجه هایه بی فضله عد ایتلشدر . بوماده نک حکمنه کوره ،
 صاغ قالان زوج و زوجه نک آرزوسنه مقایر اوله رقده ، مورثک وصیته صلاحیتی
 و بویله جه ملکیتی ترجیحده کی حقنک رفی بولنه کیدلدیکنی قید ایتک لازمدر .
 ذاتاً بوماده اسر یچرده بزچوق مناقشات و اعتراضاته محل برمشدر .

ماده ۴۵۴
تصرف نصابی ، زکاتک وفات کونده کی حاله کوره
تصرف نصابک
حسابی .
بورجلاک تنزیلی .
حساب اولنور .

متوفانک بورجهاری ، جنازه مصرفی ، زکاتی میرانه مک
دفتر طومر مصرفلری ، متوفی ایل بر آراده باشابانه
کیمسه لاک بر ایلوم اعاشه مصرفی ، زکاتده تنزیل اولونور .

ماده ۴۷۴
نصاب تصرف ، وفات کونده کی میرانه کوره حساب اولنور .
۷. تصرف نصابک
حسابی .
۱. بورجلاک تنزیلی .
دیون ، جنازه مصارفی ، تمهیر و ثبت دفتر مصارفی ، متوفی
ایله برابرجه بر اوده یاشایان کیمسه لاک بر آیق مصارف
اعاشه سی موجوددن تنزیل اولنور .

§ میراث ، مورثک بوتون ثروتی وماملکیدرکه ، رسوم و دیونی تنزیل ایدلکدن
صوکر او ورثیه انتقالی ایجاب ایدر . بوترکدن ورثیه عائد اولان حصه محفوظه لاک
تنزیلندن صوکر اولان قسم نصاب تصرفی تشکیل ایدر ؛ مورثک وفاتیه منطقی
اولان ، حق سکنا وحق انتفاع کبی پک شخصی حقلر میرانه کیرمز . فقط
وفاتنده موجود منقول و غیر منقول بوتون ثروتی و برقیمتی حائز اولان حق تألیف
و علامت فارقه وحق احتراع کبی حقوقک قیمتی تثبیت ایدیلرک بوتون ماملکی تثبیت
ایدیلر ؛ صرف خاطره ایچون ویریلوب مادی قیمتی اولمایان عائله افرادی فطوغرافلری
متوفانک نشان و مدالیه لری حسابه قانیلماز ؛ زیرا ترکه نک قیمتی صائیش فیائی
valeur vénaie اوزرندن تثبیت ایتمک لازمدر . مطلوباتک صااعلام اولانلری
و شرطه معلق اولوب شرطک تحقیقه لزوم افاده ایدن حقوق ووجابک ده حسابده
یری واردر . ورثه ده اولان مطلوبات ویا دیونده نظر اعتباره آلتمالیدر . تقدیر
فیأنده اویوشوله مازسه مالی صاتمق یولنه کیتتمک مجبورتی واردر (۵۹۱) . حال
حیاتده مورث بروارث احدات ایتمش ایسه (۴۸۳) ویا بروصبتده بولومش ایسه بونلر ،

ترکه مقدارینی تثبیت ایتک ایچون نظر اعتباره آلتما یوب حساب، اونلر بوقش کبی طو تولور؛ نصاب تصرف آ کلاشلد قدن صوکره بو تصرفاتک نه درجه سی ایفا ایدیله جکی آ کلاشیلیر. ترکه آنجق مورثک حین وفاتنده کی حال و قیمتنه کوره تثبیت ایدیله جکندن متوفا تولومه باغلی بر تصرفله بر مبلغی تبرع ایتمش ایسه و او وصیتی تنظیم ایتدیکی تاریخده کی ثروتنه نظراً بومقدار نصاب تصرف مقدارینه فائق دکل ایسه بیله بر مدت صوکره وفات ایتدکده آراده ایشلرنده کوردیکی ضررلردن ناشی مذکور مقدار وفات کوننده کی ثروتنه کوره نصاب تصرفدن فضله اولدیغی کورولورسه نصاب درجه سنه تنزیل ایدلسی لازم کلیر. بو قیدک محدودرلری چوقدر؛ از جمله اموالی و اشیانک بر قسمی بعدالوفات بریسنه تخصیص ایتدیکنده آراده بو اموالده حصوله کن ترفع فیأت وصیتی افساد ایدمه جک ماهیتده اوله بیلیر. فقط بعدالوفات تقسیم میراثه تثبیت ایدنجیه قدر میراثه داخل اشیایا فیأتلرنده حصوله کن ترفع ویا تنزلرک تأثیری بو قدر. اکر اشیانک فیأتنده اختلاف حاصل اولور و بوندن دولایی نصاب تصرفک تعییننده مشکلات کورولورسه او اشیانک بیعی طرفنه کیدیلیر (۵۹۱). اکر تقسیمدن صوکره باخصوص باطمش ظن ایدیلن بر آلاحق تحصیل ایدیلیرسه نصاب تصرفده کی حصه سی تنزیل ایدلمش اولان موصی لهک فرقی ایسته مکه حق واردر.

§ ایکنجی فقره ترکه دن تنزیلی ایجاب ایدن خصوصاتی کوسترمکده در؛ اولاً دیون تنزیل اولنور؛ دیوندن مقصد یا لکز بورجلر قانونی موجبنجه مورثک ذمتده موجود اولان بورجلر دکل نقداً تأدییه سی ایجاب ایدن هر درلو وجبه لردر. بورجلر ذاتاً حین حیاتده ایکن مورثک ذمتنه طاری اولوب دیگر مصارف آنجق وفاتی نتیجه سنده ترکه به بار اولور. تدفین و تجهیز مصارفی عادات محلیه به کوره یا بیلماسی لازم کلوب عرف معتادی تجاوز ایدن مصارفی کیم یا عیش ایسه، ذمتده قالیر. ورثه دن برینک تحت وصایتده ویا متقیب بولماسی ویا خود میراثچیلردن ری طلب ایتمش اولماسی (۵۳۲) حالنده صلح حاکی ترکه بی تمهیر ایله ثبت دفتر ایتمه صلاحیتدار اولدیغندن بومعامله قانونیه نک ایفاسی ایچون لازم کن مصارف رسمیه ترکه دن تنزیلی لازم کلیر؛ ورثه دن هر برینک بو معامله بی تعقیب ایچون تعیین ایتدیکی وکیل اجرئی ایله بوکاممائل رسمی اولمایان و عموم ترکه به عائد بولونمایان مصارف، تمهیر و ثبت دفتر مصارفنه کیره من. مورث ایله برابر یا شایانلرک مصارفی بر آی.

مدته ترکه دن تأدیة اولنور . زیرا بر آی ظرفنده ترکه نك مقرداری و نصاب تصرفك درجه سی تعیین ایدر ؛ مصارف اعاشه نك تعیین مقرداری حال و زمانه و عائله نك اهمیت و موقعته کوره حاکم طرفندن تقدیر اولنور؛ بدل ایجار بو حسابه داخلدر و بو مصارف باشقه سی طرفندن یایلمش ایسه ترکه دن ادا اولنور . ایشته بوتون بومصارف تنزیل ایدلگدن سوکرادرکه ترکه نك مقرداری آ کلاشیلیر . بو ترکه ده کی حصه محفوظه لرك بالغ اولدیغی مقدارلرله نصاب تصرف مقرداری اووقت کوزو کوره . دیگر مصارف از جمله ترکه نك تصفیہ سی ، ویا وصیتی اجراه مأمور ایدیلن ذاتک اجرت ویا مصارفی تنزیل ایدلز، زیرا ماده مزك ایکنجی فقره سنده تعداد اولنان ارقام تحدیدی ماهیته در؛ ذاتاً تصفیہ و وصیتی اجراه مأمور اولان ذاته عائد اولان مصارف ترکه نك حسن محافظه سنه یعنی ورثه نك بالذات صیانت حقوقته معطوف اولغله بو مصارفك نصاب تصرف مقدارینه تأثیر ایتمی دوغرو دکدر . شارح نه سشهر Escher بو فکره مخالفته بومصارفك ده ترکه دن تنزیلندن سوکرا نصاب تصرفك حساب ایدلمسی لازم کدیگی مطالعه سنده در .

ماده ۴۵۵
 اولومه باغلی
 اولمایان تبرعلر .
 متوفانك اولومه باغلی اولمایان واقع تقیصه تابع تبرعلری ،
 تصرف نصابك حسابی ایجوره ، ترکیبه ضمیم اولنور .

ماده ۴۷۵
 صاغ اولان تبرعلر ، تنقیصه تابع اولدقلری
 ۲ . صاغ اولانلر
 آراسنده کی تبرعلر . درجه ده ، موجود امواله علاوه اولنور .

§ میرانه متدائر اولان بوکتابده مورثک اولومه باغلی یعنی وفاتندن سوکرا تطبیق ایدلمک اوزره یایدیغی مقاوله لر (۴۶۸) و وصیتلر (۴۷۷) ك آنجق نصاب تصرف دائره سنده مقبول و سرعی اوله جفی یوقاریکی ماده لرده ایضاح ایدلمش ایدی . زیرا نصاب تصرفی تجاوز ورثه نك محفوظ حقوقته تجاوز ایتک دیمکدر . قانون ، ورثه نك او درجه ده کی حقلربنی مورثک آرزو و اراده سنه قازشی دخی مدافعه

ایتمکده در . فقط کړک اشخاص ناکه به و کرکسه ورثه به مورثک حیاته ایکن یابدیفی تبرعلر دخی بو حکمدن قورتوله مازلر . فرانسزجه مأخذده liberalités entre vifs یعنی صاغ اولانلر آراسنده کی تبرعلر تعبیر حقوقیسی استعمال ایدلمش ایکن متن رسمی بو تعبیرک مفهومی آلهرق اولومه باغلی اولمایه رق یابیلان یعنی حین حیاته اجرا ایدیلن هبه لردن بحث ایتمشدرکه معناجه فرق یوقدر . دیمک که بر آدمک حیاته ایکن بریسنه بر پاره ویا ملک ویا اشیا ویا تحویلات هبه ایتمش اولسه وفاتنده نصاب تصرفی تعیین ایچون بونلر حسابه ادخال ایدیله جکدر . بونک ایچونده اولکی ماده ده معین قواعد ه کوره حرکت ایدله لیدر یعنی هبه نک یابدیفی کونکی دکل حین وفاتنده او هبه نک قیمتی نظر اعتباره آلتوب (۵۱۷) نصاب تصرفی تجاوز ایتمش ایسه تنزیلی یوقسه ابقاسی ایجاب ایدر . مثلامورثک قبل الوقات بردوستنه یا خود براوغلنه یوزعدد هوا غازی اسهامی هبه ایتمش حین هبه ده بونلرک بهرینک بدلی یکریمی لیرادن ۲۰۰۰ لیرا باغشلامش دیمکدر . حین وفاتده بواسهامک قیمتی بورسده یالکز اون بش لیرا ایسه ۱۵۰۰ یکریمی بش لیرا ایسه ۲۵۰۰ لیرا هبه وقوعبولقله حالا موجود کی حسابه قونولوب اله ایدیله جک یگونه کوره وارثلرک حصه محفوظه لری آیرلقدن صوکره قالان قسم نصاب تصرفی تشکیل ایده جکندن بونصاب تصرف ۲۰۰۰ لیرادن آشاغی ایسه او هبه اودرجه به تنزیل ایدیله جک ۲۰۰۰ لیرادن فضله ویا اوکامساوی ایسه هبه به ایدیشیلمه به جکدر . ایکنچی برمثال کتیره لم : مورث محمد افندینک حیاته ثروتی ۵۰۰۰ لیرا اولوب حین حیاته زوجه سنه ۳۰۰۰ لیرا هبه ایتمشدر . حالبوکه وفاتنده ثروتی تقدیر ایدیله رک ۸۰۰۰ لیرا اقل اولدیفی کورولدی . فروعه واردر ؛ فروعک اوچ ربی محفوظ اولدیفندن یالکز ۲۰۰۰ لیرا نصاب تصرفه قالیر ؛ بناء علیه مورثک زوجه سنه هبه صورتیله حین حیاته ویردیکی اوچ بیک لیرادن بیک لیراسی استرداد اولنور . اولومه باغلی تصرفلرک جمله سی حقنده طلب تنقیص ممکن ایکن حال حیاته یابیلمش و اجرا و انفاذ ایدلمش اولان تبرعلر ایچون - قانوناً جهاز صورتیله میرانه محسوباً و الخ ویرلمش اولان ماللر کی - آنجق بعض احوالده بواسوله مراجعت

ایدیله بیلیر (۵۰۷) . مع هذا متبرع لهك اعاده به مجبور اوله جفی قسم ، حسن نیت صاحبی اولوق شرطیله ، تبرعك ویا حاصلاتك النده قالان مقدارندن عبارت اولور .

ماده ۴۵۶
 ٴولومه قارشى
 سیغورطه لر .

متوفانا طرفینده وفاتی هالنده تأدییه ابرملك اوزره کندی نامه
 و شخص ثالث لهنه عقد ایدیلن ویا کندی نامه عقد ابر ابر برده
 هیانده رافع ویا اولومه باغلی بر تصرف اید بر شخص ثالث
 لهنه درر یا خود متوفانك هیانده عرضنا اخره تمليك
 اولوناه سیغورطه لر آنجان وفات آنده کی اشترا قیمتری
 اید ترکیبه داخل اولور .

ماده ۴۷۶
 ٴولوم حکمنده کی
 سیغورطه لر .

متوفانك کندی حیاتی اوزرینه بر شخص ثالث لهنه عقد
 ایدیلکی ویا صاغلنده یا پیلمش بر عقدله ویا ٴولومه باغلی
 بر تصرفله شخص ثالث لهنه تصرف ایتدیکی ویا خود بر شخص
 ثالثه مجاناً دور و تمليك ایدیلکی وفات حالنده تأدییه سی مشروط
 سیغورطه لر آنجق وفات زماننده کی اشترا قیمتی ایچون
 ترکیبه داخل عد اولنور .

§ آوروپانك بالعموم متمدن مملکتلرنده حیات سیغورطه لری مهم برول اوینارلر؛
 اوراده سیغورطه لر صیقیتیلی کونلر ایچون بر آز پارا صاقلایه بیلمه نك اك سالم
 واک عملی بر یولیدر . حیات سیغورطه لری ایکی نوعدر : بری حیات حالنده کی
 معاوله لر درکه (Assurances sur la Vie) شرکت ، سنوی بر اجرت تأدییه ایدن

آدمه ، اون بش ، بکرمی ، بکرمی بش سنه سوکرا ، صاغ اولدیفنی تقدیرده معین بر مبلغ تادیه سنی در عهده ایدر ، ده اول وقت ایشلر ایسه و بر دبی اجر تر سیفورطه شرکتته کار قالر ؛ اقربا و ورته سی اولیان آدملر بو نوع سیفورطه بی ترجیح ایدرلر ؛ زیرا ایندکری شی سن شیخوختلرنده ، صاغ اولدقلمی تقدیرده سفاته دوچر اولماق ایچون الرنده بر مقدار سرمایه نکلر بولونما سیدر . ایکنجی نوع وقت حالنده کی مقاوله لر درکه assurances en cas de décès شرکت آنجق مشقر بسنک وفاتی حالنده معین بر مبلغی ورته سنه ویا تعیین ابتدکی ذاته ویا مؤسسه به اعطا ایدر . بواکی نوع سیفورطه اصوللرندن بالکیز بریسی ترجیح ایدرلر آزدور . اک زباده قولانیلان شکل بواکی نوعی قارشدبران و مختلط Mixte ده نیلن سیفورطه اصولدرکه هرابکی شکلی احتوا ایدر . یعنی مشقری وقت ایدر سه ورته سنه ویا خود شوقدر سنه سوکرا صاغ بولنورسه کندیسنه معین بر مبلغ اداسنی سیفورطه شرکتی تعهد ایدر . ماده مزک موضوع بحث ابتدکی حال ، آنجق وقت حالنده کی سیفورطه بولیچه لر بدر یعنی مورث وقتنده تادیه سی مشروط اولانلردور ؛ زیرا ، حال حیاتنده اداسی مقرر سیفورطه لر میرانده دائماً موضوع بحث اوله ماز . بناء علیه بر آدم حیاتی سیفورطه ایسه یعنی شرکت کندیسنه دوره جککیز شوقدر لبراک سنوی عائدات مقابلنده وقت ابتدکی کور وقت ورته کزه ویا ایستد بککیز ذاته شوقدر بیک غروش و بره جکیز آدده برر سیفورطه بولیچه سی و بر سه کر مورث حیاتنده یا ایش اولدیفنی بر عقدله ویا تولومه معلق بر تصرفله بولیچه حقتده بر معامله یا تاماش ایسه سیفورطه دن استحصال ایدله جک اولان بومبلغ ترکیبه ادخال اولنور . فقط مورث بولیچه لر حقتده اشخاص ناک لهنه بعض تصرفانده بولونه بیلیر که ماده ده انواعی تصریح ایدلشدور . بوشخص ناک یا وارث منصوب (۴۸۳) ، متبرع له (۴۸۴) ویا خود شخص اجنی اولور . اولاً شرکتته سیفورطه بولیچه سنی دوغرودن دوغروه بر شخص ناک لهنه عقد ایدر ؛ شرکتته دبرکه دن صاغ ایسه کمندم ووقت ایدر سه هلا نجه به شوقدر غروش و بر مرکز شرطله سیفورطه مقاوله سنی عقد ایدیورم « تابیاً سیفورطه مقاوله سی بالکیز کندی نهنه و لهنه یا بیلیر ، فقط بر شخص ناک ایله حین حیاتنده یا دیفنی بر معامله ایله یا خود تولومه باغلی

بترصرفله یعنی وصیت ویا مقاوله ایله او سیغورطهدن متولد منافعك شخص نأه ویرلسنی تثبیت ایدر . نألكاً مقاوله مورث نامنه ولهنه یاپیلدقدن صوكرأ حیاتنده شرکته مراجعتله بجاناً بو پولیچه نك منافعی بر شخص نأه دور و فراغ ایدر . هر اوچ حالده حاصل اولان نتیجه شودرکه حیاتی سیغورطه ایتدیکی مورثك وقاتنده تأدیسهنی تعهد ایله دیکی مبالغی شرکته اوشخص نأه تأدیبه ایده جکدر . ماده من بو تفصیلاتدن احترازله وفات حالنده تأدیسهنی مشروط سیغورطه پولیچه لری اوزرنده اشخاص نأه لهنه یاپیلان مورثك هر نوع تصرفی وفات آننده کی اشترا قیمتلری نسبتنده معتبردر ددیله یلیردی . بو ماده من شخص نأك لهنده نه صورتله تصرف ایدیله جکئی تصریح ایتکی سرأیح کورم شددر . فرانسه ده جاری اولان حکم عکسنه در . بر آدم سیغورطه پولیچه سندن متولد منافعك بر شخص لهنه اوله جفنی تعیین ایدرسه سیغورطه باره سندن هیچ برقمی نصاب تصرف حسابنه ادخال ایدلر . بزده ایسه مورث بو صورتله معامله ایتکده ، نصاب تصرفنی تجاوز ایدوب ایتدیکی وفاتنی میراثچیلرک حقوق محفوظه لر نك مصون اولوب اولمادیغنی حساب ایتك ایچون بو سیغورطه پولیچه سنك بر قسمك ترکه موجودینه ادخال ایتك لازم کایر . ماده نك طوتدیغنی اصول شودر :

«وفات حالنده تأدیسهنی مشروط» قیده لهنه پولیچه احکامی جاری اولان آدم مورثك ویرمیدیکی مبالغدن استفاده ایدر . فرضاً مورث محمد افندی حیاتی اوزرینه [فرانسه تعبیرنجه باشی اوزرینه Sur sa tête] بیک لیرا ایچون سیغورطه اولمش ؛ سنوی سکان لیرا ویرمکی تعهد اتمش ؛ بوکامقابل شرکته ایکی تعهد آلیور : بکرمی سنه صکرا محمد افندی صاغ ایسه بیک لیرایی کندیسنه ؛ وفات ایدرسه همان ورئه سنه ویا ایستدیکی آدمه بیک لیرا ویره جکدر . اکر محمد افندی فرضاً ایکی سنه لک عائداتی یعنی یوز آلتمش لیرا ویردکدن صوكرأ وفات ایدرسه شرکته ینه بیک لیرا ویرمکه مجبور اوله جفندن عجباً ترکه نك مقداری و محفوظ حصه لرله نصاب تصرفی حساب ایتك ایچون شرکته دن تحصیل ایدیله جک بویک لیرا حسابه ادخال ایله یله جکمی ؟ اکر برکیمسه لهنه مورثک حین

حياتنده يايلمش مقاولات ويا تولومه باغلي تصرفله بو پاره تخصيص ايديلمه مش ايسه طبيعي بويك ليرا تركه يه كييرر ؛ اكر بر شخص ثالثك بوندن انتفاعي شرط قانمش ايسه نصاب تصرفك حسابي ايچون بوتون بيك ليرا حسابا اذخال ايتمز .
طوتيله حق قاعده بوليچه نك شرا قيمتي تعيين ايتمكدر .

§ بو شرا قيمتنك ماهيتله طرز تقديرى حقتده شو معلومات و بريله بيلير :
اسويچره ده و اوروپا نك اكثر ممالك كنده سيفورطه شركتلى حقتده قوانين مخصوصه واردر ؛ هر برى بوليچه لرك شرط شراسنى كوسته ير ؛ بوليچه لرك اشتراسى ديمك حياتى سيفورطه ايتش اولان آدم سنوى عائداتى ويره من برحاله كلير ، فضله بر مضايقه ويا احتياجي اولور ؛ اوخالده شركته مراجعتله و يرديكي مبالغك بر قسمنى شركته ترك ايده رك بر قسمنى استرداد ايدر .
بو كا بوليچه نك شراسى ده نيلير كه فسخ مقاوله ماهيتنده در . بناءً عليه يوقارده كي مثالى اله الديغمزده مورث محمد افندى حين وفاتنده ، صاغ اوله يدى شركته مراجعتله بوليچه سنى قاجه اشترا ايتمكه حق وار ايديسه او مبلغ حسابا اذخال ايديليير . تجارت قانونموزك ۹۹۸ نجى ماده سى بو شرا اصولنى تثبيت مقصيده [سيفورطه ايتيرن كيমে اوچ سنه ودها فضله مدت اجرت تأديه ايتكدن صوكرا سيفورطه به رجوع ايده جك اولورسه و يرمش اولديغى سيفورطه مجموع اجرتدن يوزده بر مصارف بالتزويل باقينك ثلثاننى طلب ايده بيلير] ده بور .
بوماده دن چبقاره جغمز معناشودر كه يالكيز اوچ سنه دن آزادات سنويه و يرمش اولان آدام بوليچه سنى اشترايه يعنى فسخه صلاحه اذدارد كادر . بناءً عليه اوچ سنه دن فضله عائدات و يرمه دن اولن مورثك سيفورطه بوليچه لرى شرا قيمتلى نظر اعتباره آلفه محل اولماز . اوچ سنه دن فضله تقاسيط و يرلديكي تقديرده بايله حق حساب ماده ده كوسترلشدر كه تأديانك يوزده برى مصارف اوله رق تنزيلندن صوكرا قالانك ثلثانيدر . شمدى تدقيق ايتديكمز ماده ايله تجارت قانونك مارالذكر ۹۹۸ نجى ماده سنى كوز اوكنه كتيره رك يوقارده كي مثالى تكرر ايتديقي ايتسه ك شونى بولورز : مورث محمد افندى سنوى سكسان ليرا و يرلك اورره بكرمى سنه مدتله و وفاتى حائنده ورثه سنه و يرلك اورزه بيك ليرالى بر سيفورطه هقتا ايتمشدر ؛

بش سنه سگساز لیرادن درت یوز لیرا اجرت [تعبیر مخصوصنجه بریم] ویردکن صوکر و فات ایتش و ماده مزده محرر اشکالدن بریله پولیچه نك منافی بر شخص نالت لهنه تخصیص ایدلمش ایسه، نصاب تصرف حساب ایچون شو حسابی پاهجفزه: اولاً درت یوز لیرادن یوزده بر مصارف بدلی تنزیل ایده جکزه . ۳۹۶ لیرا قاله جق . برئلتنی شرکته ترك ایده جکزه بو کافسخ تضمیناتی ده یه بیلیرز؛ [۲۹۶ : ۱۳۲ لیرا] او حالده ثلثان ۲۶۴ لیرا ایدرکه بو مقدار یوقارده کی ماده لرده (۴۵۴ ، ۴۵۵) کوستردیکمز اصول دائره سنده ترکه نك موجودینه ادخال ایدیلرکه نصاب تصرفک تجاوز ایدیلوب ایدلمدیکی حساب ایدیلیر . شرکت ، بیک لیرایی او شخص نالت ویره جک ؛ آنجق ۲۹۶ لیرایی نصاب تصرف حسابنه ادخال ایدلرکه نصاب داخلمده کورولورسه ۲۹۶ لیراده او شخصده براقیله جق ، نصابی تجاوز ایتش ایسه تجاوز مقدار نجه تنزیل و تنقیص ایدیلرکه جکدر . قانون آنجق مورثک کندی ثروتنده کی تصرفاتنک میراث احکامی درجه سنی تجاوز ایتمه سنی آرامده اولوب مثالزده کورولدیکی وجهله سیغورطه شرکتنک آلدیفو بریلردن فضلله اوله رق شخص نالتله تأدیبه ایتدیکی ۶۰۰ لیرا مورثک باره سی دکل شرکتنک وفات حائنده آلدیفی بریلردن فضلله اعطاسنه تعهد ایتدیکی باره سیدرکه ورثه نك اونده علاقه سی بولونه ماز . قانون تجارتک مارالذکر حکمی احکام آمرانه دن اولمایوب سیغورطه مقاوله سنده باشقه جه شرائط فسخ و شرائط ایتیب ایدیلیر . قانون تجارتک بوماده سی سیغورطه پولیچه لرنده شرائط فسخ بولونمادیقی تقدیرده تطبیق ایدیلیر . سیغورطه شرکتنک ؛ ادا ایدیلن اجر تلردن یوزده بر تنزیلی حقنده کی قید قانوننک سیغورطه معامله لرینک فنی اساسلرینه کوره غیر کافی اوله جقنی ادا ایتکده درلر .

§ اگر مورث بوسیفورطه پولیچه سی اوزرنده کی حقنی بر شخص نالت لهنه دور ایدر ایکن بوشخص نالت بر مبلغ ادا ایتش ایسه او مبلغک و بر مال اعطا ایدلمش ایسه او مالک حین وفاتده کی قیمتی تقدیر اوله رق شرا قیمتندن تنزیلی لازم کلیر . رده ماده ، سیغورطه نك کندی نامه و فرانسزجه تعبیر نجه *sur la tête du défunt* متوفانک باشی یعنی حیاتی اوزرنده بایلان سیغورطه لرده باحشر . مورث سیغورطه بی

دوغروجه اوغلی، ویا بابانجی برشخص نامنه یابدیره مقله برابر پریملرینی کندیسینی ویرمش ایسه بو ماده نك تطبیقنه محل اولمایوب صاغلغنده پایلمش تبرعلر مثللو معامله یابیلیر (۴۵۵ ، ۵۰۷) .

ماده ۴۵۷
میراث حقندن
اسقاط سبیلری .
آشاغیبره کی ماللرده محفوظ مصدلی میرانجیلر، مورثک نولومه باغلی تصرفنی ابد میرانده اسقاط ایملیر :

۱ — مورثه ویا یاقینلرنده برینه قارشسی آغیر بر جرم ایقاع ایلمسه .

۲ — مورثه ویا عالله سنه قارشسی قانوناً مکطف اولدیغی وظیفه لری ایفاده بویوک بر قصور ارتطاب ایلمسه .

ماده ۴۷۷
حصه محفوظه لی وارث

پ. میرانندن اسقاط .
I. سبیلری .

۱ — متوفی ویا یاقینلرندن بری عالیه نه وخیم بر جرم ایقاع ایتمش ایسه

۲ — متوفی یاخود عالله سنه قارشسی قانونک کندیسینه تحمیل ایتدیکی وظائفی ایفاده وخیم صورتده قصور ایتمش ایسه

وُلومه باغلی بر تصرفله میرانندن اسقاط اولنه بیلیر .

§ بوماده نك تدقیق ایتدیکی میرانندن اسقاط خصوصی، میرانندن محرومیتدن باشقه در. متوفایی افنایه تشبث، وصیت اجرا ایدمه جهك حاله قومق کبی خصوصلر (۵۲۰) قانوناً وارث اولمالرینه مانع ایسه ده بو ماده مورثه ، وارثلرک جمله سنی ویا بر قسمنی میرانندن اسقاط ایتمک حقنی ویرمکده درکه اسکی احکام فقهیه مزده

بویله برحکم یوقدی. فرانسه قانوننده اسباب محرومیت وارسهده ماده مزك قبول ایتدیکی صلاحیت اسقاط موجود دکلدرد. آلمانیا قانوننده بالعکس اسقاط حق پک واسه درواسبابی متنوعدر. اسیوچره قانونی بواسبابکیز یالکیز ایکیسینی و برنوع اسقاط اولوق اوزره ۶۰ ۴ نجی ماده دهکی فروعک فضلہ بورجلی اولماسی سببنی قبول ایتشدرد. اسقاط ایدیله جک وارث حصه محفوظه سی اولاندرد که فروع، ابون، قارداشلر وزوجیندن عبارتدر (۴۵۳)؛ اولاداق دخی بومیانه کیردیکی کچی غیر مشروع اولاد آنجهتندن دائماً و بابا جهندن طائمش ویا بابایه نسبتلرینه حکم ایدلمش اولاق شرطیله حصه محفوظه لی وارثلردن اولدقلرندن (۴۴۳) میراثدن اسقاطلری آنجق بوماده دهکی اسبابک ثبوت و تحقینه منوطدر. یکنلر، عموجهلر، خاله لر، عموچه زاده لر، اجداد ذاتاً حصه محفوظه لی وارث اولمادقلرندن بونلری وراثتدن اسقاطه هر زمان مورت صلاحیتداردر. اسقاط تولومه باغلی برتصرفله یاییلیر. یعنی مورت بروسیت براقیر ویا خود تولومدن صوکر ا اجرا ایدلمک اوزره برمقاوله یاپار، مورت ایله ارثدن اسقاط ایدیله جک ذات آراسنده اسقاطی تثبیت مقصدیله بر مقاوله نیک عقدی تصور ایدیله مزسهده مورت ایله برشخص ناک آراسنده یاییلان تولومه باغلی برتصرفده حصه محفوظه لی بروارثک ارثدن اسقاطی حقنده بر ماده قونوله یاییلیر. اسقاط ایدیله جک میراث حصه محفوظه در، فضلہ سی ذاتاً مورثک نصاب تصرفنه کیرر. مورت او وارثی بوتون حصه محفوظه سندن اسقاط ایدیله جکی کچی یالکیز برقسمندن اسقاط ایدیلیر. ورثه نیک برقسمی ویا جمله سی حقنده عینی اسباب اسقاط بولونسه بیله یالکیز بروارثی ویا برقسمنی عفو ایدرک دیکر لرینی اسقاطه صلاحیت واردرد؛ یعنی ورثه دن برقسمنه بخش ایدیلن عفو دیکر قباحتلی ورثه به سرایت ایدمه ز.

§ ماده نیک موضوع بحث ایتدیکی «وخیم جرم» ویا «آغیر جرم» قتل وقتله تشبث دکلدرد؛ بوکچی برجریم ذاتاً قانوناً محرومیتی (۵۲۰) استلزام ایدوب اسقاطه لزوم قالماز. جرح، توقیف، ازاله بکر کچی مورثک وجودینه قارشی یاییلمش اولماسی ده شرط دکلدرد. آغیر جرم افترا کچی، اجبار کچی، مورثک عرضنه ویا سرقت کچی مالنه قارشی ایقاع ایدلمش اوله یاییلیر. جرم اولوب اولماسی

جزا حقوقجه لزوم کوستریلن عنصری احتوا ایتسه منوط دکلدرد. جرم ماهیتک موجودیتی حقوق حاکی تقدیر ایدر. احوالده جزا محکمه سنجه حکم سبقت ایتدی ایجاب ایتمز. جزاجه محکومیت اولسون اولماسین مرور زمانده اولسه. اسقاطه مانع اولماز. بلقبال مدافعه نفس، یاخود جنت کبی عدم اهلیت، مانع اسقاطدر. جرمه تشبث مجرمک ید اختیارنده اولمایان اسباب حیولتیه جرم تمام اولماش ایسه بیله، سبب اسقاطدر .

§ بوآغیر جرم مطلقا مورت علینه ایقاع ایدلمش اولماسی شرط اولمایوب یقینلردن بریسی علینه ایقاعی ده کافیدر. اقربا و تعلقات کله لری استعمال ایدلمه یوب « یقین » کلمه سی قوللائماسنه کورده قان ویا صهری خیسیملنک وجودی لازم اولمایوب سود قارداشی، تحت وصایتده بولونان کسه، پک سویلمش بر دوست علینه ده ایقاع ایدیلن آغیر بر جرم سبب اسقاط اوله بیلیر. بر کیمسه یه ویا یاقینلرینه قارشی آغیر بر جرم ایقاعی اساساً تبرعدن بیله رجوعه و تبرعی ابطاله حق میرر (بورجلر ۳۴۴). بو اساسلری کوز اوکنده طوتارسه قان ویا صهری خیسیملق رابطه لری بولوندیغی حالده صمیمیت و مودتک مفقود اولدیغی متحقق احوالده بوکی اقربا یه قارشی یاییلان جرم سبب اسقاط عد ایدیله مز. جرم واقعدن مورتک متأثر اولماسی، برالم دویماسی ایجاب ایدر. احوالده باباسنک تشویقیله قارداشی قتله سوق ایدیلن اوغل باباسی طرفندن بو سببه میراندن اسقاط ایدلز . جرم اسقاطدن اول ایقاع ایدلمش یعنی اسقاطک او جرمدن متحصصل تأثرک نتیجه سی اولماسی ده لازم کایر؛ مورت وارشی اسقاطدن سوکرا وارث بر جرم ایشله مش ایسه اسقاطی مشروع قیلماز. بو فکره مخالف محررلده [Tuor, Staaler] موجوددر .

§ ایکنجی سببه برنجیدن چوق اوزا فلاشماز؛ فقط داها آغیردر؛ برنجی فقره ده آغیر بر جرمک ایقاعی اسقاطه سبب کوسترلمش ایکن ایکنجی فقره ده یالکمز مورثه ویا عائله سنه قارشی قانونی وظیفه لرینک عدم ایقاعی اسقاط ایچون کافی بر سبب عد ایدلمکده در. فقط ایلك فقره ده موضوع بحث جرمک

مورثه و یا یقینلرینه قارشی ایقاعی و بویلهجه عائلهدن اولمایان افراد و احبابه قارشی پایهلماسی سبب اسقاط ایکن بوراده « یقینلرینه » تعبیری رینه « عائلهسنه » دیمک صورتیله علاقه دارلرک مقداری تحدید ایدلشدر . مع هذا عائله کلمه سنی پک دار معناده قولانماق و عائله ایله برابر یاخود افراد عائلهدن بری کبی یاشایان کسه لره قارشی وظائف قانونیه تک عدم ایفاسی حالنده اسقاطه سییت و ریله جکنی دوشونمک لازمدر . قاری قوجانک بربرینه قارشی مکلف اولدقلری صدقات و مظاهرتده (۱۵۱) قاری و چوجقلرینی مناسب صورتده اعاشه ده (۱۵۲) اوغلنک اوبیننه رعایت ایتمکده (۲۶۴) قصور ایدلماسی زناده (۱۲۹) جانه قصد و پک فنا معامله لرده (۱۳۰) بولنولماسی جرم ایقاعی و حیثیسز برحیات سورولسی (۱۳۱) زوجیندن بریسنک دیکرینی ترک ایتسی (۱۳۲) اسقاطی حقلی قیله حق اسبابدندر . فقط پایلان قصورده مورثک علاقه و اشتراکی و ارسه حق اسقاط برطرف اولمش اولور . بوایکنجی سبب ایچون دخی اسقاطک قصوردن صوکر ا یاپیلمش اولماسی لازم کلیر .

میراث حقندنه اسقاط اولونانه کسه ، ترکدره مهسه طلب
 ابره مهیه هکی کبی تقیص دعواسی دخی آهاماز . متوفاطر فنرنه
 دیکر صورتده تصرف واقع اولماسه ابره ، اسقاط ایدیلن
 کسه متوفادره اول اولسه کبی ، مهسه سی متوفانک قانونی
 میراثچیلری آراسنده تقسیم اولنور . میراث حقندنه اسقاط
 ایدیلن کسه نلک فروعلری اولکسه متوفادره اول اولسه کبی
 محفوظ مهسه لرینی ایستیره بیلیرلر .

ماده ۴۵۸
 حکملری .

ماده ۴۷۸ وارث ساقط نه میرا ثدن بر حصه طلب نه ده تنقیص دعواسنی
II. حکملری .
اقامه ایده بیلیر .

متوفا باشقه صورتله تصرف ایتمه مش ایسه وارث ساقط
دها اول اولمشجه سنه حصه سی متوفانک قانونی ورثه سنه
انتقال ایدر . وارث ساقطک فروعی ، او کیمسه دها
اول اولمشجه سنه ، محفوظ حصه لری اوزرنده کی حقلره
مالکدر .

§ بوندن اولکی ماده نه کی احوالده بر وارث قانونی نک ، هم حصه
محفوظه لی بر وارث قانونی نک ، میرا ثدن اسقاط ایذله جکنی کوستر مکده وبوماده ده
دخی اسقاطک نه کی نتایج حقوقیه تولید ایده جکنه اشارت ایذلمکده در . حکمی
پک طبیعیدر : میرا ثدن اسقاط ایذیلن کیمسه ده وارثک حق قلمایه جفندن حصه
میرا ثنی ایسته یه مزه ؛ ومورثک نصاب تصرفنی تجاوز ایتدیکی ادعاسیله تنقیصی طلب ایده مز .
(۵۰۲) بناء علیه اسقاط ایذیلن ورثه نک حصه سی مورثک نصاب تصرفنی آرتیرر .
واونده مورث دیله دیکی کبی تصرف ایدر ؛ مورث یا موضوع بحث وارثک اسقاطنه
دائر یازدیغی وصیتده یا خود دیگر بروصیتنامه ده مذکور حصه یی ایستدیکنه تبرع
ایدر . اگر بالکز وارثی میرا ثدن اسقاط ایتمکله اکتفا ایذدرک او وارثک حصه سی
حقنده برقرار انخاذا تمه مش ایسه اسقاط ایذیلن وارثه عا ئد اولان بوتون حصه . متوفانک
دیگر ورثه سی آراسنده ، احکام قانونیه دائر دسنده (۴۳۷ ، ۴۳۸ ، ۴۳۹
۴۴۳ ، ۴۴۴ ، ۴۴۷ ، ۴۶۶) تقسیم اولنور ؛ ماده بوفکر ی افاده ایچون
عادتا او وارثک مورثدن اول وفات ایتمش کبی تلقی اولونه جفنی سوبلیور .

§ بر وارثک بایدیغی قصوردن معصوم اولان خلفلرینک ضرردیده اولمالاری
نصفت و عدالت افتضاسنددر . بناء علیه ماده نک صوک فقرده سی بو نقطه یی
تثیت ایتمش و فروعک حصه محفوظه لری نک مصون بولوندیغنی کوستر مشدر .

آنحقی بونک ایچون ساقط وارثک فروعی بولونمق لازم کلوب آناسی، زوجہ سی قارداش لری - که حصه محفوظه صاحبدرلر (۴۵۳) - ساقطک حصه محفوظه سندن استفاده ایده مزلر؛ و اوحصلر نسبتنده مورثک نصاب تصرفی آرتار. فقط مورث بر وارثی اسقاط ایتکله برابر حصه سنده تصرف ایتمه مش ایسه و اوساقط وارثک فروعی وارسه اوحصه فروعنه یوقسه باباسی، آناسی، زوجہ سی، برادر ویا همشیره سندن کیملر وارسه حق قانونیلری نسبتنده اصابت ایدر. هر حالده اسقاط ایدیلن وارثک فروعی حصه محفوظه لرینی مصون طوتدورمغه صلاحیتداردرلر . وارث ساقطک فروعی ایله دیگر ورثه سی آراسنده قانونک قودینی فرق شو درکه مورث وارث ساقطک حصه سنده، فروعی وار ایکن، تصرف ایده مز؛ فروعدن باشقه ورثه آنحقی مورث اوحصه ده تصرف ایتزسه مستفید اولورلر .

فرضا متوفی محمد افندینک علی وعمر نامنده ایکی چوجوسی و ۴۸۰۰۰ غروش ترکہ سی وارسه اول امرده ربعنده (۴۴۳ § ۱) یعنی ۱۲۰۰۰ غروشده نصاب تصرف حسبیله تصرف ایده بیلیر . عمری میراندن اسقاط ایتش فرض ایدلسه عمره اصابت ایدن نصف میراثک که (۴۸۰۰۰ - ۱۲۰۰۰ = ۳۶۰۰۰ : ۲ = ۱۸۰۰۰) - ۱۸۰۰۰ غروشدر - عمرک چوجفی ویا چوجقلری وارسه اولنره دوشر . فروع یوقسه بو ۱۸۰۰۰ غروش دخی نصاب تصرفه کیرر و مورث محم افندی اولکی ۱۲۰۰۰ غروشله برابر جماعاً ۳۰۰۰۰ غروش اوزرندن دیله دیکی کبی تصرف ایدر . اگر تصرف ایتمه مش ایسه بو ۱۸۰۰۰ غروش ساقط وارثک برادری و مورثک دیگر اوغلی علی به انتقال ایده جکدر . اگر متوفی نک فروعی اولمایوب فرضا قارداشی قالمش ایسه بو قارداشک فروعی اولوب اولماسنه کوره مسئله نی حل ایده جکز . قارداشک حصه محفوظه سی بر ربعدن عبارت اولوب فروعی وارسه اوحفظیت دوام یوقسه مورث ایتدیکی کبی تصرف ایده جک و تصرف ایتدیکی تقدیرده دیگر ورثه به انتقال ایده جکدر .

میراث هقندنه اسقاطك معتبر اولاسی ایچوره متوفاطرفندنه
اسقاطی آمر اولانه نصر فنده ، سببک بیانه ایلمسه
اولاسی لازمدر .

ماده ۴۵۹
بینه کلفتی .

اسقاط ایلمن کیمسه طرفندنه اعتراضه وقوعنده بو بیانك
دوغرولغنی اثبات کلفتی اسقاطنده مستفید اولانه میراچی به
ویا لهنه وصیت یایله اوله بر کیمسه به عامدر .

بو بیانه ایلمسه ایلمسه ویلک اسقاطك سببی بیانه اولوماسه
ایسه متوفانك آرزولری ، اسقاطك سببی هقندنه آشکار برخطانك
نتیجه سی اولادقجه ، نصر ف نصابی مقدر ائمه انفاذ اولونور .

اسقاطی آمر تصرفنده مورث سببنی تعیین ائتمکجه اسقاط
کیفیتی معتبر اولماز .

ماده ۴۷۹
III . بینه کلفتی .

وارث ساقط طرفندن اعتراض وقوعنده معین سببک دوغروانغی
اسقاطدن مستفید اولان وارث و یا متر تبرع له طرفندن
اثبات ایدیلمه .

بوجهت اثبات یا خود سبب اسقاط تعیین ایلمدیکی تقدیرده
بالذات اسقاط سببینه صریح برخطانك نتیجه سی اولماقجه
مورثك آرزولری نصاب تصرف دائره سنده انفاذ اولونور .

§ مورثك اسقاط خصوصنده کی حق وارثه عائد ترکنك بوتوننه و یا بر قسمنه
عائد اولوب مورث طرفندن بوجق قولانیلمدیکی تقدیرده بر نتیجه حقوقیه تولید

ایتمی آنجق بوباده کی تصرفده سبب اسقاطک واضحاً درمیان ایدلسنه منوطدر . اسقاط عملیه سیله سببی تعیین خصوصی آیری آیری یاپیله ماز . عینی تصرفده ایضاح ایدله لیدر ، آیری آیری یایلمش ایسه حکم سزدر . ماده نك طرز افاده سنه نظر اسقاطک تحریری اولماسی لزومی خاطره واردا ولویورسده اسقاط کیفیتنک علی الاطلاق ثولومه باغلی بر تصرفه یاپیله بیله چکنه نظراً (۴۵۷) یا تحریری و بعض احوالده شفاهی وصیتله اسقاط ممکندر ؛ یترکه « فلان وارثی شوسبیدن دولایی اسقاط ایدیورم » ده یرک سبب بیان ایدلسین ؛ سبب ، اسقاط تصرفیه برابر بیان ایدیله چک ایسه ده تفصیلاتی یا باشقه بر ورقه ده ویا خود شفاهاً بریسنه ایضاح ایدلک ممکندر ؛ ایتالیانجه متنده سببک *chiaramente* آچیق وواضح بر صورتده درمیان ایدلمسی تصریح ایدلمشدر . مع هذا « فلان وارثی قانون مدینک ۴۵۷ ؛ نجی ماده ده کی اسبابه بناء وراثتن اسقاط ایدیورم » دیمک ، ایتالیانجه متنه نظراً ، وضوح سزلقدن دولایی غیر کافی ایسه ده ، متمنزه نظراً کافیدر ؛ زیرا ، عمومی بر صورتده سبب اسقاط کوسترلمشدر . فقط بویله غیر موضح و عمومی بر تعبیرله اکتفا ایدلدیکی تقدیرده اسقاطدن منفعتدار اولان طرف بو سببی اثبات ایچون بویوک مشکلات چکه چکدر . اسقاطی تقدیر اتمک ایچون سببک لایقیله تشبیتی لازمدر . مورث اسقاطی یابار ایکن قانونده مصرح کلمات و اصطلاحاتی استعماله مجبور اولمایوب واقعه و حادثاتی نقل ایله اکتفا ایده بیلیر .

§ اسقاط - سببک عدم بیانی ویا ساثر اسباب قانونیه دن ناشی - غیر تامده اولسه علاقه دار طرفندن اعتراض ایدلمکجه معتبر عد اولنور . اعتراض حق اول امرده اسقاط ایدیلن وارثه عائد اولوب بو حق ممثل قانونیسی طرفندن استعمال ایدیله بیله چکی کبی وفاتی حائنده ورثه سنه انتعال ایدر ؛ زیرا ، بو حق شخصی حقوقدن دکدر . حتی میراثدن اسقاط ایدیلن بر وارث اعتراض ایتیه یرک افلاس ایتدیکی تقدیرده عندالایجاب ماصه سی بو اعتراضی یایمق اوزره اقامه دعوی ایده بیلیر (۴۵۰) . اعتراض طبیعی ایکی اساسه متدائر اوله بیلیر : اولاً مورثک درمیان ایتدیکی سببک غیر واقع اولدیغنی واسقاطی امر ایدن مورثه و یا یقینلرینه

قارشور جرم ایقاع ایتدیکنی ویا بونلره قارشوی مکلف اولدیغی قانونی وظیفه لری ایفاده وخیم بر قصور ایشله مددیکی ثانیاً سرد ایدیلن سبیک قانونک اسقاط میراث ایچون درمیان و ۴۵۷ نجی ماده ده ثبت ایتدیکی اسبابدن معدود اولمادیغی ادعا ایدیله بیلیر . دعوی متوفانک صوک اقامتکاهی محکمه سنده (۵۱۸) اقامه اولنوب اسقاطک سرعیتنده اصرار ایدن دیگر ورثه ویا متبرع لهلرک جمله سی علیه نه اقامه اولنور . اگر بر وارث بو اسقاطی نظر اعتباره آلمایوب اوندن استفاده ایتمه جکنی بیان ایدرسه علیه نه اقامه دعوایه محل قالماز . اوخالده ، دعوا نتیجه - سنده ، اسقاط سببی ثابت اولسه ، آنجق اسقاطک سرعیتنده اصرار ایتیش اولانلر بو حکمدن استفاده ایده بیلوب بو حقه دن فراغت ایتیش اولانلر حکم واقعدن مستفید اوله مازلر . موصلی لهلر ایچون حکم عیندر .

مورث بر وارثی میراثدن اسقاط ایتدیکی وقت بو وارث ساقطه عائد اولان حصه ده ایتدیکی کبی تصرف و ایتدیکنه وصیت ایدر ؛ مطلقاً او حصه تک دیگر ورثه آراسنده نسبت دائره سنده تقسیمی ایجاب ایتز ؛ فقط بو باده مورث طرفندن بر قرار اتخاذا ایدله مش ایسه باطبع مذکور حصه ، وارث ساقط مورثدن اول وفات ایتشه سنه ، قانونی ورثه سنه (۳۵۸) کچر .

§ بالذات وارث ساقط یا ممثلی ویا وفات حالنده ورثه سی ویا افلاس حالنده ماصه سی اسقاط علیه نه اعتراض ایدره اقامه دعوی ایتدکه اسقاطدن مستفید اولان و بونده اصرار ایدر دیگر ورثه و موصلی لهلر اسقاط ایچون مورث طرفندن درمیان ایدیلن سبیک واقع اولدیغی اثبات ایله مکلفدر . اگر معترضلر ، حادثه نی انکار ایتمه ره رک آنجق سبیک قانونی بر شکاده درمیان ایدلدیکنی ویا خود درمیان ایدیلن سبیک قانوناً اسقاطی انتاج ایدمه جک ماهیتده اولمادیغی ادعا ایدر لسه طرف دیگر ایچون اثبات ایدله جک بر وقعه اولماز ؛ آنجق بو اعتراضاتک غیر قانونی اولدیغی ادعا ایدر لر . اثبات ایدله جک وقعه ۴۵۷ نجی ماده ده تصریح ایدیلن خصوصیاتدر : مثلاً بر کون وارث ، مورثه حرارتلی بر مناقشه ده بولومش ؛ مورث بوندن دلکیر اوله رق وارثی اسقاط ایتش ؛ ورثه بونک آغیر بر جرم شکلنده جریان ایتدیکنی اثباته

قالتیه بیلیرلر؛ فقط میراث، فانوندن متولد برحق اولدیغندن وارث ساقطه عطف اولونان اسباب اسقاط « آغیر » و « وخیم » اولمادجقه و بوجهت مستفید اولان معترض علیهلر طرفندن اصولاً اثبات ایدلدکجه اسقاط تأیید ایدلز. بعض اسویچره محکمه لری، اسقاط کیفیتنی عادتاً برنوع مبادی عینه دن عد ایتک ایسته مشلر ونوعاً ساقط وارثی، کیفیت اسقاط جهتله، ظن آلتنده طوتمشلر ایسه ده قانون مدنی بو نظریه نی قبول ایتمه مشدر. اگر معترض علیهلر سببنی اثبات ایددمه مشلر ایسه، ویاخود سببی اثبات ایتدکری حالده بوسبیک ۵۷ نجی ماده نك استهداف ایتدیکی اسباب وخیمه دن اولمادیغنه ویاخود او ماده نك حکمنه هیچ کیرمدیکنه حکم ایدیلیرسه اسقاط تصرفی برطرف ایدیلیر. فقط ینه تولومه باغلی برتصرف ماهیتنی محافظه ایدوب نصاب تصرف درجه سنده معتبر اولور. اسقاط میراثک صرف وصیت عادیه درجه سنه کیرمسی ونصاب تصرف مقدارنده معتبر اولماسی ایچون ایکی شرط واردر: اولاً مورثی اسقاطی امر ایتکجه سوق ایدن اسبابک برخطا نتیجه سنده اولدیغنی ثابت اولمامالیر. مثلاً مورثی قتل ایچون یاپیلان استخضاراته وارثک اشتراک ایتدیکی سویلنمسی اوزرینه مورث او وارثی اسقاط ایتمشدر. انشای محاکمه ده بوجهت قطعاً تحقق ایتمه مش و بالعکس بونک، وارث ساقطک دشمنلری طرفندن کندیسنی اضرار مقصدیله مورثه بیلدیرلدیکی آکلاشیلیمش و بویله جه تصرف مذکور برخطا نتیجه سنده پایلدیغنی تظاهر ایدرسه نصاب تصرف مقداری دخی تطبیق ایدلز. ثانیاً مذکور تصرفک، تولومه باغلی تصرفلر ایچون معتبر اولان اشکاله رعایت ایدلمش اولق ومورثک مذکور تصرفی ایغایه اهلیتی بولونمق لازمدر، یوقسه بوتصرف قیمت قانونیه دن عاری اولور. بوایکی قیدی نظر دقتدن دور طوتماق شرطیله اسقاط میراث کیفیتنی عدم ثبوت سببیه تطبیق ایدلمه سببیه مورثک، مذکور وارثی حصه محفوظه سنه قدر تنزیل ایتک آرزو سنده بولوندیغنی معناسی چیقاریلیر (۴۵۱ § ۳).

ماده ۴۶۰
عجز سببيله ميراث
حقندن اسقاط

متوفای، بورجهنی، اؤده بیهك مالی بولونمادیغی اصرار یقیقه سیدله
حقوق ایسه فروعنده هر هاشکی برینی محفوظ هصده سنك
باریسندره محروم ایدیه بیلیر . آنجان متوفانك بویاره بی
اسقاط ایملین فروعنك دوغمشه دردغاچون چوققلیرینه
تخصیص اتمسی شرطدر . میراث آچیلدیغی زمانه اصرار
ریققه سنك حکمی مرتفع اولسه یاخورد بولدی بریققه اولوبره
اهترا ایتدیگی بورجهك مقداری میراث هقنك باریسندره
فضله بولونماسه ایه محروم ایملینك طلبی ایدیه، اسقاط ،
کانه لم بکتمره .

ماده ۴۸۰
II. برعاجزك
میراثدن اسقاطی .

عليه فقدان اموال وثيقه سی موجود اولان فروع، دوغمش
ودوغه جق چوققلیرینه حصر ایدلک شرطیله، حصه
محفوظه سنك یاریسندن اسقاط ایدیله بیلور .

میراث آچیلدیغنده آرتق فقدان اموال وثيقه سی یوقسه
یاخود موجود اولوب نالغ اولدقلری مبالغک یکونی حصه
ارثیه نك ربعی تجاوز ایتمسه وارث ساقطک طلبی اوزرینه
اسقاط حکمسز اولور .

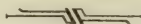
§ بوندن اولکی اسقاطلرک وارثک برقباحتندن ناشی مورثک استعمال ایدیه چکی
برحقدر . بوماده ده موضوع بحث اولان اسقاط، وارثی ودها دوغروسو وارثک
اولادینی حمایه یه معطوفدر . میراثک دانلر اللرنده داغیلماسنه بویله جه فروعک

اولاديله عائله سنك ميراثدن محروم اولماسنه مانع اولوق هدفی تعقیب ایدلمشدر .
 ماده یالکیز فروعدن باحث اولمغله حکمی دیگر ورثیه تطبیق ایدلر ، فروع
 مشروع ویا غیر مشروع اولاد ایله ، وارث اولوق شرطیله احفاد واولاد احفاددر .
 مثلاً محمد افندیك اوچ چوجنی اولوب ثروتی اوچ یوز لیرا ایسه و اولادندن
 بری سفیه و مستغرق دیون ایسه اوکا عائده اوله جق اولان یوز لیرادن یکرمی
 بش لیراسنی ذاتاً نصاب تصرفی داخنده اولدیغندن اونی دائلرنیک آلدن قورتاریر
 و بویکرمی بش لیرایی ایستدیکی کبی قولانیر و ایستدیکنه ترک ایدر . فقط
 قالان یتیم بش لیرانک نصفده یعنی ۳۷،۵ لیرایی اسقاط ایدر . آنجق حق
 اسقاط ۳۷،۵ لیرایی وارث ساقطک فروعنه حصر اتمک شرطنه معلقدر .
 عجزلری حالنده و بوجز فقدان اموال وثیقه سیله تحقق ایدیکی تقدیرده مورثک
 نصف میرائی اسقاط حق دوغار . فقدان اموال وثیقه سی اجرا دائره سنك
 تجزی نتیجه سنده مدیونک هیچ برمالی بولوندیغنه دائر طوتیلان ضبط ورقه سی
 دیمکدر . کرک بو صورتله کرکسه موضوع بحث اولان وارثک
 اعلان اولاسی صورتیله حال عجز تحقق ایتمش اولور . بزده ؛ دین ایچون حبسه
 مساع اولدیغندن ، حبس قراریده فقدان اموال وثیقه سنه معادل طوتوله بیلیر .
 کورولدیکی وجهله بو اسقاط اصولی عائله حقوقنی وارث ساقطک اداره سزایی
 یوزندن دائلرینه قارشو صیانته معطوف ایسه ده دائلر ذکی ایسه لر بر میراثه
 قونه جفنی امید ایدکلری مدیون علیه نه یاپدقلری تعقیباتی صوک درجه یه قدر
 واردیر مازلر ؛ زیرا بو صورتله حرکت ایتمکه مورثی تدابیر احتیاطیه آلمغه سوق
 ایتمش اولورلر . بو اسقاطک بر حکم افاده ایده بیلیمی ایچون آنجق فروعدن
 وارث اولانه راجع میراثک نصفنی تجاوز ایتمه سی و بو نصفک اسقاط آئنده
 او وارث ساقطک فروعی لهنه تخصیص ایدلش اولماسنه منوطدر . اسقاطک
 نصف میراثندن دها آزر بمقداره راجع اولماسنده مانع یوقدر . بویکی شرطی حائر
 اولمایان اسقاط علیه بالذات وارث ساقطک اعتراض ایده بیله جکی کبی آلا جقلیری ده
 اعتراض ایده لر (۵۰۴) . اعتراضات حصه محفوظه لرینه متدائر اولوب یوقسه
 فضله سنده دائماً مورثک حق تصرفی اوله جفنی طبعیدر (۴۵۳) .

§ ماده نك فرانسه زجه متننده حصه ساقطه نك وارث ساقطك دوغمش (ويا) دوغاجق اولادينه حصر ايدلمسى لزومندن باحث ايسه ده آلمانجه وایتالیا نجه متنلری یا یرینه (و) ادات عطفی قوللانیلمشدرکه مقصد شارعه و حکمت وضعنه دها موافقدر . برده مورث ، اونصفی وارث ساقطك برقم فروغنه حصر ایدمه یوب حصه لری نسیبندمه بوتون فروغنه حصر ایتمه لیدر . آزاده وفات ایتمش اولانلر وارسه فروعلری طرفندن تمثیل اولورلر . دوغه جق اولان فروعك حقنی محافظه ایچور اك معقول طریق ، برحیات اولار اولاد آراسنده نصف میراث تقسیم ایدیلوب بعده چوجق دوغارسه بولردن حصه سنی ایسته مه سیدر . بومشکل ، وارث ساقطك برحیات اولوب یکی چوجقلری دوغماسنك احتمال داخلنده بولونماسنه منوطدر ؛ بوا احتمال یوقسه ویا وارث ساقط آزاده وفات ایتمش ایسه مشکل برطرف اولور . بوبله احتمال اولدینی تقدیرده دوغه جق چوجق ایچون ز ۳۷۷ § ۳) بر قیم تعیینتی ده روسهل Rosseل وارد خاطر کورمه کده در .

§ اسقاط نصفندن فضلیه دائر اولدینی ویا وارث ساقطك فروغنه حصر ایدلمدیکی تقدیرده هم وارثك هم دائلرك حق دعواسی اولدینی یوقارده سوبله مش ایکن ماده نك اکنجی فقره سننده کی احتماله حق اعتراض پك شخصی و یا لکز ومنحصراً وارث ساقطه عائد اولور ؛ بناء علیه مورثك حین وفاتنده وارث ساقطك عجزینه دلالت ایدن وثائق مرتفع اولمش ویا خود بو وثائق معطوف عامهی اولدینی دیونك مجموعی میراث حقنك نصفنی تجاوز ایتمسه اسقاط قرارینك حکم سزلیکی یا لکز وارث ساقط طلب ایدمه بیلوب دائلری دعوی ایدمه مزملر . عجزینه دلالت ایدن وثائق مطلقاً تأدیة دین ایله مرفوع بولونمش اولماسی شرطدر . ابرا ایدلمسی ویا باشقه بر شکله اطفا ایدلمش بولونماسی ده کافیدر . مأخذ ، ر بعدن باحث ایکن متمم ز نصفدن بحث ایتمکده درکه وارث ساقطك حقوقنی دها فضله تأمین ایتمک ایسته مشدر . فقط دقت ایتمک لازمدرکه بوحسابده محروم ایدیلن قسم دکل بوتون میراث نظر اعتباره آانه جقدر . سوبله که : مورث متوفی محمد افندی ، اوغلی علی نك حجزه معروض قالدینی ، افلاس ایتدیکی ، ویا دین ایچون حبس ایدلمدیکنی کوردیکندن

اوکا عائد اولان میراثک نصفندن محروم ایتشدرد. علی به عائد اولان حصه ۱۰۰ لیرا فرض ایدلسه اسقاط ایدیلن نصف که ۵۰ لیرادر - علی نك چوجقلرینه تخصیص ایداش اوله جقدر. ترکه آچیلدیغنده علی نك دیونی بوتون حق میراثک نصفندن یعنی اللی لیرادن دون ایسه اسقاطک رفعتی ایسته به بیلیر . اگر دیون نصفنی تجاوز ایتش ایسه اسقاط حکمنک اونسبتده تنقیصی طلب ایدیله مز . یا اسقاط تماماً رفع یا بقا ایدیله جکدر . نظر اعتباره آلهه جق دیون ، علی الاطلاق بورجلر اولمایوب افلاس ، حجز وحبسه منتبح اولش اولان دینلردر . پک شخصی اولان وارث ساقطک بودعواسنه قارشی مسئله ده منفعتدار اولان فروعلرینک حق مداخله سی اولسه کرکدر . وارث ساقط اعتراضی ، اسقاطی امر ایدن مورثک وفاتده یعنی میراث آچیلدیغنده (۵۱۷) یا بمالیدر . میراث تقسیم ایدلدکن صوکره وقوعبوله جق اعتراضک حکمی اوله ماز .



اوچنجی فصل

أولومه باغلی تصرفک مختلف صورتلری

ماده ۴۶۱
 وصیت ربا میراثک مقارلسی ، تصرف نصیبی رضمنده
 متوفانک مالک اولدیغنی سینگ تمامنی ربا بر قسمنی احتوا
 ایدر بیلیر .

ماده ۴۸۱ وصیت یا خود میراث مقاوله سیله یا بیلان تصرفلر، ماملکک، آ صورت عمومی ده. نصاب تصرف دائره سننده، تمامی و یا خود بر قسمی احتوا ایده بیلیر.

بر صورتله مورثک تصرف ایتدیگی ماللر قانونی ورثه سنه کچر.

§ متمم مأخذده کی صوک جمله بی افتباس اتمه مشدر. بوجه نک عدم ترجمه سی، اونسزدخی عینی معنا آ کلاشیله جنی دوشونولمسندن ایبری کله سی وارد حاطردر. فقط ابقاسنده هیچ بو محذور اولماقدن ماعدا صراحتی تأمین ایتدیکندن ترجمه ایدلمهش اولماسی تصویب ایدیلهمز.

§ ۹ ۴ نجی ماده نک شرحنده سوبلدیکمز کبی ئولومه باغلی تصرفلر مورثک حین حیاتنده یا یلوب تأثیرلری و نتیجه لری وفاتنده حصوله کله جک اولان تصرفلر درکه موضوعلری میراثدر. مثلاً حیات سیغورطه لری؛ بدینک بعدالوفات تأدیسه سی وعدی، ئولومه باغلی بر تصرف دکلدر. ماده نک بحث ایتدیگی تصرف میراثه متدائر بر تصرفدرکه ئولومک قوعیله تحقق ایدر. بوتصرفلر اساس اعتباریله وصیت و میراث مقاوله سیدر. وصیت، تک طرفلی بر تصرف اولغله هر وقت وصیتی طرفندن رجوع ایله ابطال اولونه بیلیر. میراث مقاوله سنیده یالکزمورث یا عاز عقدینه دیگر بر شخص ده اشتراک ایدر. بونک متنوع نوعلری واردر. بومقاوله یه فرانسه زجه *pacte successural* یا خود *contrat d'hérédité* ده نیلیرکه بورجلر قانونی کرک شکل کرک اساس اعتباریله « اجراسی واهبک ئولومنه معلق برهبه » یه تشبیه ایله مکه در. (بورجلر ۲۴۰) بونوع مقاوله لرله بر میراثی تعیین اولونور؛ بر تبرع یا بیلیر، بروظیفه تممیل اولونور؛ احوالده عادی بر تصرف دکل اشکال مخصوصه یه تابع بر مقاوله در. احکام سابقه مز میراث مقاوله سنی تجویز ایتدیگی کبی فرانسه زجه قانونلری منع ایتمشلردر. روما حقوقی ده بونلره پک توجهکار دکل ایدی. فرانسه ده دره بکل میراث مقاوله لری سایه سننده استبداد لرینی تأمین و تحت اداره لرنده کی بعض

ایالتلر اوزرینده کی حقلرینی محافظه ایتدکلرندن مساواتی عمدہ طوتان بویوک اختلال رجالی بواصولی ده رفع ایتشلردر. اک زیاده، لهنه بر میراث مقاوله سی یاپیلمش اولان آدمک مورثک وفاتی آرزو حتی بلکه تعجیل ایده جکی جهته اخلاقه مغایر بر شکل اولدیفی ده سبب اوله رق کوسترلشدر. بو قدر شدتلی کوزوکن فرانسز قانونی ینه بعض خصصه صادده بومقاوله لری، بالواسطه اولسون تجویز ایتدیکی کبی فرانسلر، احتیاجاتک سائقلری تحتنده اوله رق، بونهی قانونی بر طرف ایتک ایچون برچوق اصوللره مراجعت ایتکده درلر. ایستدیکی شکلده ماننده تصرف ایده بیلمک، حق ملکیتک اساسنی تشکیل ایتدیکندن قانون مدنی بر طرفدن حصه محفوظه لری تأسیس ایتک صورتله قانونی میراثچیلرک حقوقی مصون طوتدیفی کبی دیگر طرفدن مورثه، حدود قانونی داخلنده میراث مقاوله لرینی یا عمه صلاحیت بخش ایتشدر که اک موافق اصولده بودر، فی الواقع میراث مقاوله سنک برچوق فائده لری واردر. اک زیاده مورثک ایشله تمکده اولدیفی فابریقه ویا تجارخانه تک وفاتندن صوکرآ تقسیم میراث یوزندن داغیلماسنه مانع اولق، یاخود مملکتده تأمین معیشت ایده مین بر وارثه حق میراثی اولدن ویره رک مهاجرتی و کیده جکی یرده بر ایش طوتماسنی تسهیل ایتک کبی حصوصلرده بویوک خدمتلی سبقت ایتشدر. خدمتلی بونکلده ثابتدر که بواصولی قبول ایتش اولان مملکتلرده فضله سیله تطبیق ایدیله کلکده در.

§ اسویچرده ایتک لایحه صورتنده « متعدد کیمسه لر ویا خصوص زوجین طرفندن، برابرجه یعنی مشترکاً و مجتمعاً وصیت ایدیله بیلر » صورتنده بر حکم قونولق ایسته نمش ایسه ده تدقیق قومیسینی بو حکمی قبول ایتک ایسته مه مشدر. بویله مجتمع و مشترک وصیتلردن رجوع ایده بیلمک ایچون جمله سنک اتفاق ایتلری لازم کلوب بویله بر مجبوریته، وصیتک ماهیتندن اولان رجوع قابلیتنی بر طرف ایدر. رجوعه صلاحیت ویرسه اورته ده مقاوله ماهیتی اولغله مقاوله لرک آنجق آرزوی طرفینله الفا ایدیله بیله جکی پره نیپی اخلاص ایدلمش اولور. بو عدم جواز وصیت مشترکه و مجتمعانه تک برورقه ده ویا مختلف و متعاقب ورقه لرده اولماسنده ساریدر.

§ بو ماده وصیت ایله میراث مقاوله‌سندن باحث اولوب ، میراثچی تعیینی ، تبرع ، تأسیس کبی احکامی موضوع بحث ایتمه مکدر . بونده کی تصرف ، نصاب داخلنده اولدیغندن ، اوندن فضلہ سننه سرایت ایدمز . نصاب تصرف ماهیتی (۴۵۲) ونه صورتله حساب ایدیله جکی (۴۵۳ و ۴۵۴) وتنقیصه عائد تبرعاتده حساب اداخل ایدیله جکی (۴۵۵ و ۵۰۷) یوقاریده کوسترلمشدر . وصیتنامه لک تفسیر محتویاتی ایچون قانون مزده احکام مخصوصه اولمادیغندن وبورجلر قانونک ایلك فصللرنده موجود احکام عمومیه قانون مدنی مسألننده تطبیق ایدیله جکندن (۵) بورجلرک ۱۸ نجی ماده سندن ملهم اولاق و کلماتک ظواهرینه وافاظک مبانیسنه باقیلما یارق مقصود معانیسنه رعایت ایتک لازم کلیر . بناء علیه اول امرده متندن استخراج حکمه چایلشیلما لیدر ؛ «چکمه جه لریله برابر بوتون محتویاتیله یازی ماصه سی» وصیت ایدلیکی تقدیرده چکمه جه لرده بولونه حق اولان تحویلات ونقود وصیته داخل اولدیغنه فهده رال محکمه ۱۰ شیباط ۱۹۲۱ تاریخنده قرار ویرمشدر . مع هذا متنده قولانیلان تعبیرات سهواً قولانیلدیغنی ویا مقصد حقیقی کی کیزله مک ایچون استعمال ایدلک لری آ کلاشیلیرسه (بورجلر ۱۸) حاکم ، دلائل خارجیه ایله مقصد حقیقی کی آ کلامغه چالیشه جفی درکاردر ، وبومقصدی استخراج ایچون موصینک نه کی عنصر لری نظر اعتباره آلمش اولدیغنی احاطه ایتک لازم کله جکدر . بعضاً دخی ، کله لک استعمالنده کی حکمت ده کوز اوکنده طوتولور . هر حالده ، تفسیر طریقله ، متله توافق ایده مه به جک بر نتیجه وبر حکم استخراج ایتک دوغرو اوله ماز . ، ئولومه باغلی تصرفلر ایچون تعبیرات مخصوصه نک استعمالی مشروط اولما یوب موصینک نیت ومقصدینک آ کلاشلماسی کافیدر .

ماده ۴۶۲

مورث وصیتنده ویا میراث مقاوله نامهنده بعضه مکلفیتلر مکلفیتلر ، شو طلر .

و شرطلر قوبایلیر . میراث مقاوله نامسنگ ویا وصینک

انفازنده اعتباراً عمود دار لردنه هر بری بو مکلفیتلرک

و شرطلرک اجراسنی استییریلیر .

قانونه یا خود آداب عمومییه مغایر شرط و مکلفیتلری اختیار
ایده تصرف ، باطلدر . فائده سز و یا بالکذا باشقارینی
ازعاج ایچونه قوللاییلره شرط و مکلفیتلر لغوردر .

ماده ۴۸۲ تصرفلر ، نتیجه لرینی تولید ایتدکلیر دقیقه دن اعتباراً
بمکلفیتلر و شرطلر هر علاقه دارک اجراسنی طلبه حتی اولدینی مکلفیتلر و شرطلره
محمول اوله بیلیر . غیر قانونی یا خود آدابه مغایر مکلفیتلر
یا خود شرطلره محمول اولان هر تصرف کأن لم یکندر .
بر معناسی اولمایان یا خود ساده جه اشخاص ثالثه ایچون
معجز اولان مکلفیتلر و شرطلریازلاماش کبی تلقی اولنور .

§ موضوع بحث تصرفلر ، اولومه باغلی اولانلر یعنی وصیتلر و میراث
مقاوله لری اولوب مقبول اوله بیلن شرائط و مکلفیتلرده عیناً وصیتلر و میراث
مقاوله لری ایچون موضوع احکام دائره سنده تثبیت و وضع ایدملری لازمدر .
مورث علی الاطلاق بر مکلفیت تحمیل ایتدیکنی بیان ایدرسه بومکلفیت وارثلره
تحمیل اولنهرق اجراسنه خدمت ایده جک مصارفی ده نصاب تصرفه داخل اولان
مبلغ ایله تأمین ایدیلیر . بوماده ده کی « مکلفیت charge » تعبیرینی تعریف ایتک
ایچون « بر تبرعه علاوه ایدیلن و متبرعه لهر فندن اجراسنی مقتضی اولان بر مجبوریتدر »
ده یه بیلیر . بومکلفیتله محمول اولان کیمسه بر شیء ویرمک ، یا عقیق و یا یا عاق
مجبوریتنده در . بوبابده چوق مثاللر کتیر یله بیلیر : متوفی علی افندی ، ولی افندی بی
وارث انتخاب ایدر بشرط آنکه ولی افندی کندیسنه شو وشو شکله بر مقبر
انشا ایتدیر سین ! ترک ایتدیکی حیوانلره باقاسی ، یا خود باغچه سنک عمومه « آجیق
بولوندورلسی ؛ تابلو قولکسیوننک هر کسه هفته نک معین کونلرنده کوسترلسی ،
اقربادن و یا دوستلردن بریسنی مادام الحیات اعاشه ، فلان اوراقی احیا ، فلان

اثری نشر ایتیمی کبی مکلفیتلر دخی ثلومه باغلی بر تصرفله تحمیل ایدیلان بر مکلفیت صایلیلر . براقدینی سرمایه نك فاضلریله طلبه یه سیاحتلر یایدیرمق مکلفیتله بر مکتبه پاره براقق ، بر خسته خانه انشا ایتک ایچون بر پاره ترك ایتکده مکلفیتدن معدوددر . عادی هبهده اورتهده مادی بر منفعتک بولونماسی لازم ایکن بوتصرفده بویله بر لزوم یوقدر . برده تصرفده بولنان ذاتک بوباید بر آرزو وتمنیده بولونماسی مکلفیتی تولید ایده جک ماهیتده بر تصرف عایدلر . بویله جه اوغلتک فلان مسلکله سلوک ایتیمی حقنده کی نئی بر آرزودن عبارت اولغله بر حق تولید و حقوقی بر دعوا به محل ویرمز .

§ ماده نك بحث ایتدیکی شرط ایسه ثلومه تعلیقاً پایلان تصرفک بر قیمت حقوقیه بی حائز اولماسی و نتایج تولید ایتیمی ایچون استقبالده حصوله کلیسی محتمل بروقعه نك تحقیقنه منوط قیلمقدر . بورجرك شرطه باغلی عقدلر ایچون ۱۴۹ نجی ماده سننده کی تعریف بوماده مزك بحث ایتدیکی شرطلره تطبیق ایدیله بیلیر . شرطلر بری تعلیق و بری انفساخ اولق اوزره ایکی یه منقسم اولوب تعلیق شرطده تصرف واقع اولشرطک وقوعنه منوط و او شرط تحقق ایتدیکی تقدیرده حکم افاده ایدر ؛ انفساخ شرط ایسه تام بونك عکسنه در ؛ مقرر اولان شرط تحقق ایدر سه تصرف حکمدن ساقط ومعنای حقوقیسی بر طرف اولور . برنجی یه یعنی تعلیق شرطه مثال : محمد افندی علی افندی یه دو قتورا امتحانی موفقیتله کچیریرسه بیک لیرا ترك ایتشدر . ایکنجی یه یعنی انفساخ شرطه مثال : محمد افندی ؛ آمریقاده او طوران همشهریسی ولی افندی یه ، تورک تابعیتنده قالمق وهیچ بروقت اجنبی تابعیتنه کچمه مک شرطیله بش بیک لیرا ترك ایتدی . برنجی شقده ، تصرفک تطبیقی یعنی محمد افندینک براقدینی بیک لیرانک علی افندی یه اعطاسی آنجق شرطک تحقیقنه یعنی علی افندینک دو قتورا امتحانی کچیرمه سسنه معلق اولور ؛ ایکنجی احتمالدهده ؛ ولی افندی تورک تابعیتی ترك ایتدیکی آنده ، متوفی محمد افندینک ترک سندن آلدینی بش بیک لیرای قانونی ورثه به اعاده یه مجبور اولور . شرطه معلق بر تصرف ایله بر تبرعه مظهر اولمش اولان کیمسه شرط تحقق ایتدن وفات ایتدیکننده ، ورثه سنک اوکا مستحق اولوب

اولمابه جقلى حادثهسى مادی واقعه لردن دركه مودث متبرعك مقصد و نيتى تحقيق و تفسير ايله حل مسئله ايتك لازم كلير . «تعلق شرط» ايله «مكفيت» آراسنده فرق شودر كه تعلق شرط آنجق تصرفك نتايج حقوقيه سنى تعلق ايدوب منتفع اولان متبرع لهه بروظيفه تحمیل ايتمز ؛ «مكفيت» ده ايسه اساس اولان متبرع لهه بر تكليف تحمیل ايتكددر ، تصرفك تطبيقه مانع اولماز مثلا محمد افندی دوستلردن بكر افندی يه فاطمه خانم ايله ازدواج ايدرسه بيك لير ابراقور ؛ بكر افندی بو شرطی قبول و اجرا ايدرسه بيك ليراي آلير . فقط بو شرطی اجرايه مجبور اولماز . ديكر طرفدن متوفى محمد افندی عمر افندی يه ، كندی دفاترينى و اورا قنى تنظيم ايتسى شرطيله ، بيك لير ابراقور . عمر افندی همان بيك ليراي آلير ؛ اول امرده دفاتر و اورا قنى تنظيم ايت ده نيلمز . فقط عمر افندی بيك ليراي آلدقن صوكر ا دفاتر و اورا قنى تنظيم ايتسى لازم كلير . اورتده شرط تعلقيمى ايفايه دعوت ايديلير . ايتمرسه آلدن يى باره نك اعاده سى لازم كلير . اورتده شرط تعلقيمى واره ؛ مكفيتيمى واره ؛ مسئله سنى حل ايچون متوفانك قولاندن يى الفاظى بر طرف ايدرك تصرفك ماهيتنى رهبر اتخاذايله حقيقتيه وصوله چالشمق لازمدر .

§ ماده نك برنجى فقره سى اولومه باغلی تصرفلر مكفيت و شرطلره محمول اوله بيله جكلى ثبیت ايله برابر بومكفيت و شرطلر كه نوقت تطبيق ايديله جكلى و كيملر طرفندن تطبيق طلب اولونه بيله جكلى تعین ايتكده در . موضوع مكفيتك ويا شرطك لزوم تطبيقى هر علاقه دار طلب ايدر . هم متوفا جهتندن هم ده منتفع اولان كيمسه لردن علاقه اثبات ايدنلر بو طلبى درمیان ايدرلر . اكر اورتده وصيتى اجرايه مأمور ايدلمش بر كسه (*exécuteur testamentaire*) يا خود رسمى برداژه موجود ايسه مكفيت و شرطك احراسنى طلبه اك اولونر صلاحيت داردر . تصرفه كيمك منفعتمدار اولديفنك تعینى مكفيت و شرطك مفهوم و محتواسنه كوره در . تردد واره قانونى ويا منصوب وارثلر - بالذات كنديليرى مكفيتى و شرطى ايفا ايله مكلف دكلرايسه - اقامه دعوايه صلاحيت دار اولورلر . ديكر طرفدن مستفيد اولان طرف ده دعوا جى اوله بيلير . مثلا محمد افندی ، بعد الوفا كندی هيكلنك ويا رسمنك فلان هيكلتراش ويا

رسام طرفندن یا یلمسنى ایسته یوب زوجه سنه اوله بر وصیتده بولونمش ایسه اوهیکلتراش یا رسام اقامه دعوی ایدر . فقط ، (ئه ششر - Escher) ه کوره حقیق معناسیله تصرفدن مستفید اوله حق اولان کیمسه داتش اولمادیغندن تضمینات ایسته یه مز . طلب اولاً دوغرودن دوغرویه و نتیجه سی اولمازسه مکلفیت و شرطی ایفا ایله مکلف اولان منتفک اقامتکاهی محکمه سنده اقامه ایدایر . بویه برکیمسه یوقسه ترکه هنوز تقسیم ایدلمدی حالنده ، ترکه نك آچیلدیغی محله ورته علیهنه اقامه اولنور (۵۱۸) . دعوی حقی « تصرف واقع نتایجنی تولید ایتدیکی » آندن باشلار . متوفی محمد افندینک وصیتی آچیلدی تصرف آکلاشیلدی و اجرا ایدلی ؛ مثلاً تبرع متبرع لهه ، میراث وارث منصوبه تسلیم ایدلی . بودقیقدهن اعتباراً تصرفده مصرح شرط و مکلفیتلرک تطبیقی ایستهمک حقی دوغار .

§ بورجلر قانوننک ایلك فصللرنده کی عمومی حکمکر قانون مدنییه تطبیق ایدیله جکندن (۵) بورجلرک یکرمنجی ماده سنک حکمی ماده مزک کوستردیکی تصرفلره تطبیق ایدیله جکدر . آنجق بورجلرک ماده مذکورده سنده (۲۰) برعدک موضوعی غیر ممکن ، غیر قانونی و یا غیر اخلاقی ایسه عدک باطل اوله جغنی سویه مکده ایکن ماده مزده یالکر تصرف آداب و قانونه مفایرتدن بحث ایدلمکده و غیر ممکن اولماسنی موضوع بحث اتمه مکده در . غیر ممکن اولان شرطلری و مکلفیتلری قانون معناسز کی تلقی ایله اوچنجی فقره نك حدودینه ادخال ایدره ک اولنری لغو عد و تلقی ایتشددر . ذاتاً غیر ممکن ایسه تصرف اجرا ایدیله مه یه جکندن بوراده بوقیدی وضعه لزوم کوروله مشدر ؛ برده بورجلر قانوننده شرطلردن برقسمنک بطلانی عقدی ابطال اتمه یوب شرطک لغو اوله جغنی تصریح ایدلمش ایکن و فرانسه قانوننده اولومه باغلی تصرفلر ایچون عینی قاعده وضع اولونمش ایکن ماده مز عکسی نتیجه یه وارمقده و آداب و قانونه مفایر شرطک تصرفی افساد دکل ابطال ایتدیکنی توضیح ایله مکده در . [شایان تأسفرده که اسویجره قانونلرنک ترجمه لرنده عینی کله بعضاً بر صورتله بعضاً دیگر صورتله افاده ایدنشددر . مثلاً شرح ایتدیکمز بوماده ده کی فرانسه زجه Illicite کله سی « قانونه مفایر » صورتنده

ترجه ایدلمش ایکن بورجلر قانونک یکرمنجی ماده سنک مأخذنده بولنان عینی *illicite* کلهسی «غیر محق» اوله رق ترجه ایدلمشدره. کذا *contraire aux moeurs* تعبیری عیناً هرایکی ماده نك مأخذلرنده موجود اولوب بوراده «آداب عمومییه مغایر» صورتنده اقتباس ایدلمش ایکن بورجلر قانوننده «آداب و اخلاقه مغایر» صورتنده ترجه ایدلمش بر طرفده «عمومییه» کلهسی فضله دیگر طرفده «آداب» ک یاننه و معترضه ایچنده «اخلاق» کلهسنی قولانمله مترجلر ترددرلینی اظهار ایتمشلردر. [لسان قانونده بو درجه اطرادسزلک تجویز ایدیله جک خصوصاتدن دکدر]. بناء علیه قانونه و آداب مغایر شرطلر و مکلفیتلر سببیه تصرف کندیسی غیر قانونی و غیر اخلاقی اولوبور، اوچنچی فقرهده کوسترلیدیکی کپی شروط و مکلفیتلری لغو عد ایتمه یور. [روسه] ه کوره شرط و مکلفیتک ماهیتنه و نتایجنه کوره تصرفی یالکز قسماً ابطال ایتمسنه حاکمک صلاحیت تقدیریه سی واردر؛ فقط متنک افاده سی بوتون تصرفی اورته دن قالدیره حق ماهیتده در. § انتظام عامه یه حرمة موضوع احکامه مغایر شروط و مکلفیتلر غیر قانونی اولوب مثلاً محمد افندی بکر افندییه، فلان ذاتک هیکلی بیقعامی شرطله بیک لیرا ترک ایتمش ایسه، شرطک مغایرت قانونیه سندن ناشی، تصرف باطلدر؛ بکر افندی کلوب، شرط غیر قانونی اولماسنه بناءً اجرا ایدیله مه یه. جکندن، بیک لیرایی ایستهرم ده یه مز. حکومت مأموریتی قبول ایتمه سی، چوققلری اوزرنده کی حق ولایتی ترک ایتمی، ازدواج عقد ایتمه سی کپی شرطلر تصرفی ابطال ایدن شرطلر و مکلفیتلردر؛ فقط بر مرور زمان حقندن فراغت ایتمی، برترکیه اشتراک ایتمه سی کپی حقوق شخصیه یی صیانت مقصدیه موضوع احکام قانونیه یه مغایرت بطلانی استتلاب ایتمز. بر جرم ایشله سی، فلان کسه ایله ازدواجی، قانونه مغایر اولان بر وصیتنامه نك ابطالی ایستهمه سی کپی شرطلر اخلاقه مغایر عد اولنور. فقط شرط یا خود مکلفیت بر معنا افاده ایتمه یورسه یا خود صرف اشخاص ناکه یی تعجیز ایدله جک ماهیتده ایسه لر بونلر لغو و تصرف تام و صحیحدر. لغو تعبیری فرانسزجه «یا زلامش کپی» کله لریله افاده ایدلمکده در. دقت ایتمک لازمدرکه متنده شرط و مکلفیتک «اشخاص ناکه» ایچون معجز اولماسندن باحث اولوب

بالذات منتفع اوله جق اولان کیمسه ایچون معجز اولماسی موضوع بحث دکلدرد: موصی موصی لهه الندن کلمه ین بر ایجادده بولونماسی، غایه سز و تهلیکلی برسیاحت یا پاماسی، عمومی حسلری رنجیده ایده جک بر هیکل رکیز ایتسی وبا موصی لهی مسخره یه چویره جک بر حرکتده بولونماسی کبی شرطلر لغودر . بو شرطلری ایفا ایتمه مکله برابر موصی له حقندن محروم اولماز . وضع ایدلدکلری وقت بر معنا افاده ایدن و فقط صوکرادن اومعنا یی غائب ایدن و یاخود اولجه معجز دکل ایکن صوکرادا معجز بر شکل آلان شرطلر و مکلفیتلر بو ماده نک اوجنچی فقره سی موجبنه لغودر . موصی ، نصاب تصرفدن فضلده بر تصرفنده بولونقله برابر موصی لهه وصیتی علیهنه دعوی اقامه ایتمه سنی شرط قوماسی و بوضورتله، نظام عامه ایچون موضوع حصص محفوظله اساسنی بر طرف ایتمه چالیشماسی ، روسه له کوره ، لغو تلقی ایدلمیدر ؛ بناءً علیه قانونه مغایر اولان بو مکلفیتلر روسه له نظراً تصرفی ابطال ایتزکه ، بعض محررلر بوفکره اشتراک ایتمه مکده در .

ماده ۴۶۳ مورت ، ترکنک تمامی یا خود شایع بر بهرزی ایچونه بر دیا میراجی نصی .
بر قاج کیمسه لری میراجی نصب ایده بیلیر . ترکنک تمامی و یا شایع بر بهرزی آلمه اوزره بر شخصی تعیین ایده هر تصرف ، میراجی نصبی حکمنده در .

ماده ۴۸۳ ترکنک تمامی و یا بر حصه سی ایچون بر و یا متعدد ورثه ج. وارث احداثی .
احداث ایدله بیلیر . ترکنک تامانه یا بر حصه سنه متداثر هر تصرف وارث احداثی حکمنده در .

§ یوقارده کی ماده لر برکسه نك ثروت و ماملکنک ، نصاب تصرفی داخلنده
 - که بعضاً ترک نك عمومیه و بعضاً بر قسمنه متداثردر - نه صورتله و نه اشکال
 دائره سننده ثلومنه معلق اوله رق تصرف ایده بیله جکنی و بونک وصیتنامه ویا
 مقاله نامه تنظیمی صورتیله ممکن اوله جفنی کوسترمشدر . بوماده و آشاغیده کی ماده
 تصرفک نوعی کوستره جکدر . ماده مز، وصیت ویا مقاله نامه ایله، مورثک ثلومنه
 باغلی اوله رق، برکیمسه بی وارث نصب و احداث ایده جکنی کوستریبور، فقط بوبابده
 کلمات مخصوصه و تعبیرات معینه قولالتمق ایجاب ایتمز؛ « فلانجه بی وارث نصب ایتم »
 « فلانجه بی ویا فلانجه لری وارث انتخاب ایتم » ، « فلانجه به ویا
 فلانجه لره بوتون ثروتی ترک ایتم » دیمک کافیدر . آنجق مورثک بوبابده کی نیت
 و مقصدینک کوزلجه آکلاشلماسی ایجاب ایدر . مورثک مقصدی وارث نصیبی
 یوقسه او کیمسه به معین بعض اموال ویرمکی، کیفیت لایقوله تدقیق ایدملیدر .
 کله لره هیچ باقیلماز مثلاً « علی افندی به ترکمه ک ثلثنی معین بر تبرع صورتنده
 تبرع ایدیورم je lègue » دیسه مادامکه ثلث مالدن بخت ایدیلیور و حقیقته معین
 برمال ویرله بور علی افندی وارث منصوبدر و عادی بر تبرعله دکدر . عکمی
 دخی وارددر . مثلاً « فلان کیمسه ترکمه ک یوزده اوننه معادل بر مبلغی ورته دن
 ایسته بیلیر » دنبلدیکی وقت اوکسه بر حصه شایمه به کسب استحقاق ایده جک
 بروارث منصوب دکل کندیسنه معین بر مبلغ تبرع ایدیلمن برکیمسه در légataire .
 بعض ماللرک تعیینی بر نوع تقسیم اولق اوزره تالق ایده بیلوب (۵۸۷) وارث
 منصوب احکامی جاری اولور . بوماده مزه کوره وارث نصی حالنده اگر قانونی
 ترکه یوقسه بوتون ترکه او وارث منصوبه کیدر؛ قانونی ورته وارسه اوکا آنجق
 نصاب تصرف مقداری دوشر . اگر مورث ترک نك تمامی بر اقایوب بر حصه سنی بر اقه جق
 ایسه او، حصه شایمه در؛ یوقسه « فلانجه به ترکمه دن فلان ملکی یا فلان قولکسونی
 بر اقایورم » دیمک وارث نصی معناسنه کله یوب معین بر مالده تصرف (۴۶۴) حکمی
 جاریدر . بناء علیه وارث احداثی ایچون « ترک نك نصفنی، ربعنی، خمسنی فلانجه به ترک
 ایتم » صورتنده افاده ایدملیدر . ترکمه تعدد کسه لره ترک ایدلدیکی حالده حصه لری آیرلماش
 ایسه، مساوات اوزرینه، جمله سنه بر حصه شایمه آیرلش معناسنده تالق ایدمک

مقتضیدر. بویله جه نصب ایدیلن ورثه دیگر قانونی ورثه یه عائد حقوق ارثیه نك جمله سنه صاحب اولورلر و بورجرلرندن مشئول اولورلر (۵۳۹). حالبوکه معین برمالی آلان کیمسه وارث اولمادیغندن (۶۴) بو حقوق و وجائی درعهده ایتمز. مورثک و فائیه بو حقوق و وجائب وارث منصوبه انتقال ایدوب بو نك ایچون مخصوص برمعامله دوریه یه لزوم یوقدر. حقنده، مورث طرفندن، تصرفده بولونولماش اولان حصه میراث قانونی ورثه یه انتقال ایدوب ترکه نك برقیمی حقنده وارث احداث ایدلدیکی حالده برقیمی حقنده احداث ایتمه نك مجاز اولمادیغنی حقنده کی روما حقوقنده کی دستور اساسویچره قانونجه قبول ایدله مشدر. آنجیق شایان قیددرکه وارث منصوب مورثک دیگر ورثه سی کبی هر درلو حقوق و وجائب ارثیه یی تقبل ایددیکی حالده حق انتفاع، و حق سکنا کبی پک شخصی اولان personalissime حقوقه وارث اولماز.

§ ماده نك ایکنجی فقره سی، وارث نصی ایچون کلمات و اشکال مخصوصه نك عدم لزومی تصریح ایتمک ایسته مشدر؛ هر تصرف که نتیجه سنده برکسه متصرفک بعدالوفات ترکه سنه، تماماً و یا قسماً، تصاحب ایده جکدر او تصرف ماهیه وارث احداث و نصی حکمنده در؛ و اوکسه او ترکه نك عمومیتنی، یعنی و جائیه حقوقی درعهده ایدر.

ماده ۶۴ بر کیمسه، اولومه باغلی بر تصرفده، دیگر کیمسه بر؛ میر انجی معین برمالده تصرف.
نصبنی تضمین ایتمه معین تبرعلرده بولونا بیلیر. تصرفنی بایانه کیمسه، معین برمالنی باضود ترکه نك تماماً و یا قسماً انتفاع حقنی وصیت ایده بیلدیکی کبی ماللرک قیمی اوزرنده بر شخص ثالث لرنه برشی و برطه سی و یا بایلماسنی باضود ار شخصک بر وجهی دره تخبیصنی میر انجی بر و یا لرنه وصیت

باييلانه نجهيميل ايله بيلير. بوسورنده معين اولانه ماله منقوله
بروصيتي ايفا مكلفيتي كندريسه نجهيميل ايربان ميراجهي ويا الهنه
وصيت باييلانه كيمسه ، اومال تركوده ظهور ايتمد يكي
تصرفده ، تصرفده ضلوفنى آكله سيلمادقجه ، مكلفيتده
برى اولور .

ماده ۴۸۴
د. بعد الوقات تبرع .
I . ووضوعى .

تصرفي بايان ، تبرع صورتيله ، وارث احدانى استلزام
ايتمين احسانلرده libéralité بولونه بيلير . كرك تركيه
تابع برمالى ياخود تركه نك تماماً ويا قسماً انتفاعنى تبرع
ايله بيلير . كركسه ورثه نى ياخود متبرع لهلى ، اموالك
قيمتى اوزرندن ، بر كيمسه يه تأديا تده بولونمغه ويا او كيمسه نى
روحيه دن تبره يه ، مجبور قيله بيلير .
معين بر شيك تبرعنى ايفا ايله مكلف اولان كيمسه
اومال تركوده ظهور ايتمد يكي تقديرده ، تصرفدن خلافى
استنتاج ايدلمد كجه ، تبرى ايدر .

§ بوماده نك مأخذده كى مطلبنده قولانيان legs تعبيرى معني داردر؛ تور كجه ده
مقابلى يوقدر . وفادن صوكره ويرلك اوزره يعنى ثلومه باغلى بر تصرفله باييلان
تبرعدر . حياتده باييلان تبرعله donation ده نيليور كه هبه ديمكدر . اوحالده
(تبرع) كله سنى legs مقابلى و هبه كله سنى ده donation مقابلى اوله زق قوللا-
نسه ق حقوق لساني يكديكرندن آرى ابكى كله ايله زنكيشلدير مش اولورز .

متن رسمی ، تورکجهده مقابلی اولماسنه بناءً ئولومه باغلی بر تصرفله معین بر مالک تبرعندن بحث ایتکده درکه ایشته فرانسهجهده بو فکر تک legs کلمه سیله افاده اولنور . ئولومه معلق تبرع ، ماهیه معین بر شیئه یاخود بر حق انتفاعه تعلق ایدر . وارث نصب و احداثی استلزام ایتمز . باشقه کله لرله افاده مهرام ایتک لازم کلسه « وارث نصبی صورتیله اولمیان ئولومه باغلی تبرعلر بو ماده تک موضوع بحث ایتدیگی legs مفهومه کیرر » ده یه بیلیرز . بن متنده موجود libéralité کلمه سنی احسان کله سیله افاده ایدیورم که ئولومه باغلی اولسون اولماسون بر کیمسه تک دیکرینه بلاعوض و مجاناً و یردیگی شیلردر که عام بر معنایی محتویدر . بو احسان ، وارث احداثنده بر حصه شایعه یه متداثر ایکن ئولومه باغلی بر تبرعهده منقول ، غیر منقول ، مطلوبات ، اختراع براتلری ، ومؤلف حق لری کپی معین اشیا و حقوقه متداثردر . وارث نصبنده عمومیت معناسی موجود و وارث منصوب ارثی حقوقک و وجائبک جمله سنی درعهده ایدر ایکن تبرع یالکزم معین بر شیئک اعطا و ایفاسنه انحصار ایتکده در . تبرع ایدیله جک شی معین ویا قابل تعیین اولماسی لازم کلدیگی کپی متبرلهده کذا معین ویا قابل تعیین اولسی شرطدر . بو خصوصلرده کی مجهولیت تصرفک اجرا و ایفاسنی غیر ممکن قیلار . فلانجه یه بر موبیلیه و یرلسین ! یا بر پارامو یرلسین دیمکله اکتفا ایتک تصرفی افساد ایدن بر جهلدر . جنساً معین بر شی تبرع ایدیله بیلیر مثلاً بر آت و یرلسین ده نیله بیلیر . باشقه بر آدمک مالک اولدیفی شیئی تبرعه امکان واردر ؛ اوحالده اوشیئی اشترا ایدوب ، نصاب تصرف دائره سنده ، متبرع لهه و یرمک لازم کلیر . وارثه عائد اولان ، مشترکاً متوفایه و بر شخص ثالثه راجع بولنان اشیا ایله مشترک مالک معین بر قسمی ده تبرع ایدیله بیلیر . والحاصل ارثاً انتفالی ممکن اولان یعنی حق انتفاع ، حق سکنا کی وقاتله نهایت بولمیان مادی و غیر مادی حتی استقبالده وجود بوله جق اشیا ایله بر قیمت افاده ایدن حقلر تبرعه موضوع اوله بیلیر . اکر تبرع بر شیئک محتویانته دائر ایسه مثلاً فلان محکمه ده بولنان اوراق ویا نقود ایسه متوفانک آن وقاتده اوراده بولنان اوراق و نقود تبرعی تشکیل ایدر ؛ تصرف تاریخیه وفات تاریخی آراسنده اوشیئک محتویاننده حصوله کلن تبدلار نظر اعتباره آله ماز . فقط بوشیئک محتویاتی حبله ایله تبدیل ایدلش ایسه تضمین ایدیله جکدر . بوقاریده کی

ماده ده سولدیگمزی بوراده تکرار ایدهرک ٹولومه باغلی بر تبرع ایچون بر تبرع ویا شکل مخصوص موجود اولمایوب مورثک نیت و آرزوسنک لایقیله آکلاشیلماسی واحوال وحادثاته کوره تفسیر ایدیلهجک اولان بونیت و آرزوده بر تبرع یایمق غایه سی موجود اولدیننک لایقیله تحقیق کفایت ایدر .

§ ماده نك ایکنجی قمره سی ٹولومه باغلی اوله رق نه لرك تبرع ایدیله بیله جکنی قید ایتمکده در . اول امرده بر شی تبرع اولنه بیلیر . شی تعبیری نك کدیش معناسیله آکلایارق ترکه ده بولنان متعدد اشیانک ، ترکه ده عائد بعض اشیانک هیئت عمومیه سنک ، یاخود معین بر مبالغ و برلمسی ٹولومه باغلی بر تصرفله یعنی وصیت ویا مقوله نامه ایله امر اولنه بیلیر . مورثه اصابت ایدن بر ترکه بیله ٹولومه باغلی تصرفله تبرع ایدیله بیلیر . ثانیاً ترکه نك - دائماً نصاب تصرف داخلمده کی قسمدن بحث ایدیورز - عمومندن یاخود یالکیز بر قسمندن متحصص انتفاعی (۷۱۷) ترک اولنور . ثالثاً وارثلره - بو وارثلر قانونی ورثه (۴۳۹) واخل (اولسون وارث منصوب (۴۶۳) اولسون - متبرع لهه برشی اعطا ویا بر ایراد سنوی ادا ویاخود معین بر مبالغ تسویه ایلمسنی امر ایدر . مورث ، بو امری یالکیز ورثه ده دکل ، متبرع لهلرده اعطا ایدر . مثلاً محمد افندی ، نصاب تصرف داخلمده کی پاره نك عمومی ویاخود بر قسمتی دوستی علی افندی به بعد الوفات ویرلک اوزره تبرع ایدر ، (il lègue) بشرط آنکه بو متبرع له علی افندی بو پاره دن متحصص انتفاعنک بر قسمتی ولی افندینک یتیم چوجفته صرف ایتمسین ویاخود بو پاره دن فلان کیمسه نك محتاج اولدیغی آپاندیسیت عملیاتی ایچون لازم کلن مصارفی بایسین . شمدی علی افندی متبرع له و ولی افندینک یتیم چوجغی ایکنجی متبرع لهدرکه فرانسزجه بریسنه legataire دیکرینه sous-legataire ده نیلیر . تصرفه تبرعی تعیین وظیفه سی باشقه سنه حواله ایدیله بیلیر . مع هذا مورث ، قانونی و منسوب ورثه سنه ویا متبرع لهلره ویره جکی امر ویا بوجغی وصیت ماللرک قیمتی اوزرندن یایلماسی لازم کلوب نه ترکه سی مقداریخی ، نه ده نصاب تصرفی نه ده اولنره ترک ایتمدیکی مبلغ و مقداری تجاوز ایتمه سی طبیعی اموردندر . تجاوز ایدرسه متناسباً تنقیصی طلب اولنه بیلیر . (۴۶۶) رابعاً ورثه و متبرع لهلری برشی اعطا ایله مکلف طو تمایوب یالکیز بر آدمک

بورجنی تبرئه ایتمکله مکلف طوتار. محمد افندی نصاب تصرفنه داخل اولوق شرطيله ولی افندیدن مطلوبی اولان مبلغک ورثه طرفندن تحصیل ایدلمه یه رک ابرا ایدلمسنی طلب ایدر. یاخود مطلوباتنک عمومی ویا بر قسمنی علی افندی یه ترک ایله برابر بومطلوبات آراسنده موجود ولی افندی نک دینی تحصیل ایدلمه مسنی اسرایده بیلیر. بویله جه مورث، بالواسطه ولی افندی یه تولومه باغلی بر تبرع (legs) یا پوردمکدر.

§ بویله بر تبرع وقوعنده متبرع له، مورثک وفاتيله، کندیسنه آیریلان شی معینده اولسه، اوتبرعه نائل اولماز. وارث نصبنده مورثک وفاتيله برابر وارث حصه سنه، دیگر ورثه کبی مالک اولور (۵۳۹). و دیگر ورثه نصل حصه لیرنی آیرلرسه اوده حصه سنه قونار. فقط متبرع له ترک نک ودها صریح صورتده ورثه نک ویا ایلک متبرع لهک دائمی مقامنه کچر. اونلره مراجعتله کندیسنه ترک ایدیلن اشیا، نفود، انتفاع حقنی میراثک آچیلدیغنی کون نه حالدله ایسه (۴۶۵) او صورتله تسلیمنی طلب ایدر. ویرمز لرسه محکمه یه مراجعت ایدره رک ادعای حق ایدر (۵۴۱). ایجابنده استحصال حق ایچون ترک نک رسماً تصفییه سنی طلب ایده بیلیر (۵۷۳). بناءً علیه ورثه ویا ایلک متبرع لهلر مدیون موقعنده درلر (۴۶۰ و ۴۶۶) ایشته بومدیونلر - قانونی ومنسوب ورثه ایله ایلک متبرع لهلر - تصرفده کی مکلفیتی ایفا ایله مجبور اولوب آنجق بر تابلو، و بعض مجوهرات کبی معین شی ترکده چیقماز ایسه ایفای مکلفیتدن آزاده قالیرلر. اوشی نک مورثک حین حیاتنده تلف اولماسی، منفعت عمومیه سببيله استهلاک ایدلمش اولماسی کبی حاللر متبرع لهک طلب نک ردینه سبب اولور. فقط، بوشی نک اورتهدن غائب اولماسی، مدیونک قباحتمدن ایلری کلش ایسه طبیعی تضمینه مجبور طوتولور. مع هذا تصرفده معین برشی نک اعطا ویا اداسی اسرایدلمکله برابر اوشی نک بولوناماسی حائده باشقه برشی نک ویرلمی یاخود بد نکک تسویه سی تصرفده تثبیت ایدلمش ایسه مدیون تبرعه ایدمه یوب اولصورتله حرکت ایتمی لازم کلیر. آنجق بوجهت تصرفک کندیسنده تصریح ایدلمسی لازم کلوب یوقسه متبرع له بوجهتی یعنی ضایع اولان شی یرینه باشقه صورتله تبرعک بد نکک کندیسنه ویرلمسی لزومی

اثباته قالدیشامااز ؛ مورثک بوبابدهکی مقصد ونیتی ، تصرفک علی الاصول تفسیری صورتیه آ کلاشیلیر .

§ . مأخذدهکی des prestations à faire sur la valeur des biens جمله سنی

شارع لر مز « ماللرک قیمتی اوزرندن بر شخص ثالث لهنه برشی ویرله سنی ویا یایلماسنی » مورثک امر ایدیه بیله جکی شکلنده ترجمه ایدهرک prestation کله سنده هم ادا مجبورتی هم یایق کلفتک موجودیتنه اشارت ایتمک ایسته مشلر درر . یعنی مورث وصیت نامه ویا مقاوله نامه ایله کرک وارثلره کرک متبرع لهنه فلان آدم حقنده شویله جه بر تصرفده بولونماسنی ، مثلا مکلف آووقات ایسه اوشخص ثالثی مدافعه ایتمسنی امر ایدیه بیله جکی کبی برشیئی یایماماسنی ومثلا فلان محله ده هیچ بر بنا انشا ایتمه سنی تحمیل ایدیه بیلیر . بومعنا ، هم prestation کله سنک شامل معناسندن . هم ۵۴۱ نجی مدنه صوک فقره سنده کی حکمدن اثبات ایدیه بیلیر ؛ او حکمه نظر آ متبرع له یالکر کندیسنه آریلان معین شیئی ایسته مز ؛ برده « وصیت اولونان شی هر هانکی بر تصرفی اجرا ایسه » اوتصرفک اجراسنی ده طلب ایدیه بیلیر . وایجابنده بوندن دولایی تضمینات ایسته یه بیلیر (۵۴۱) ؛ حتی ، ضرر وزیان دعواسنی اقامه حق محفوظ قالمق اوزره ، او وجیهه نک کندی طرفندن ایفاسنه مأذون قلمماسنی طلب ایدیه بیلیر . (بورجلر ۹۷) بشرط آنکه متبرع له هیچ بر قصورک کندیسنه اسناد ایدیه بیله مه جکسنی اثبات ایدیه (بورجلر ۹۶) .

ماده ۴۶۵ وصیت اولونانه مالی ، خسار و زور ایدیه و غیرک عقیده تسلیم .

مشغول ویا آندره ضالی اولورده ، میراثک آجیلدیغنی کونه نه هالده ایسه اوصورتده تسلیم اولونور .

وصیت اولونانه مالی ایفا ایدیه مکلف اولونده کیمسه ، میراثک آجیلدیغنی کونده اعتبار اوقوع بولونده صرفیات و خسارات

ایچونه باشقاسنک ایشرینی کوره عامه صی و وچیرلی
حائزدر .

ماده ۴۵۸
II. تسلیم .

تولومه باغلی اوله رق تبرع اولونان شی، خساراتی وزواندیله ،
سربست یاخود مکلفیتلرله محمول اوله رق، ترکنک آچیلدینی
کونکی حالیه تسلیم اولونور .

تبرعک مدیونی، ترکه آچیلدقدن صوکره کی صرفیات
وخسارات خصوصنده برمدیر امورک حقوق و وجابئی
حائزدر .

§ متن رسمی « وصیت اولونان مان » ک تسلیمی آمرایکن ترجمه تفسیریه ده
« تبرع اولونان شی » ک تسلیمی موضوع بحث ایدلمشدر . مأخذده *la chose léguée*
ده نیلدیکنه و « شی » کله سی ده عام اولوب امواله وحقاره شامل اولماسنه کوره
بویله برترجه بی ترجمیح ایتدک . تسلیم مکلفیتی وصیت نامه ویا مقاوله نامه ده موضوع
بحث اولان شیلره منحصر اولوب یوقسه اومال موزتک وقاتندن اول استعمالک
ایدلمش ایسه بوکا مقابل تحصیل ایدیلن مبالفک تسلیمی ایجاب ایتمز . کذا تبرع
اولونان شی ضایع ویا تلف اولدیغندن بدلی سیغورطدن آلمش ایسه او پاره
متبرع لهه ویرلز . آنجق وصیت نامه ویا مقاوله نامه ده بوجهت تصریح ایدلمش
یعنی او اشیایه مقابل آلتان پاره نک اعطاسی لزومی کوسترلمش ایسه اولصورته
حرکت ایدلمسی طبیعیدر . تسلیم متبرع لهه - کرک شخص مادی کرک بر مؤسسسه
کپی شخص حکمی اولسون - مورثک وفاتی کوننده کی حالیه و ایتالانجه متنده
توضیح ایدلبکی وجهله او کونکی « حال وشرائطی ایله » یایله جقدر . یعنی
اوشی ماده نه حالده ایسه، وحقوقاً نه شرائط تحتنده ایسه احوال وشرائطله متبرع
لهه ویریله جقدر . اوشیئی فرضاً وصیت تاریخندن صوکره اوصی طرفندن ترهین
ویا ایپوته ک ایدلمش ایسه وارث، کندی مبالغیه اودینی ادايه و مرهونی قورتاروب

سربست اوله رق موصلی لهه تسلیمه مجبور دکلدور . خساراتک ایقاع ایستدیکی تنزیل قیمتده ترکیجه تضمین ایدلز . بو خسارات کرک اوشیئک حسن صورتله محافظه ویا تعمیرات لازمه ایفا ایدلدیکندور و باخود ماله قضاء بر ضرر کلدیکندن ایلری کلسین و مثلاً بر عرصه بر قضا نتیجه سننده ویا بر شخصک قصور یله قسماً ضیاعه اوغرایه رق تناقص ایتمش اولسون او تنزلات و خسارات ترکیه تک تحت ضماننده دکلدور . طبیعی حین تصرفده مالک بویله خسار زده بولونمش اولماسی اولویته ورته تک ضمانته حق ویرمز ؛ ماده تک سویله مک ایستدیکی مورثک حین تصرفده مال حسن حالده ایکن حین وفاتده اومال نه سببیه اولورسه اولسون ، خساره و نقصانه اوغرامش ایسه اوشی احوالیله ویربلیره . عکسی دخی وارددر ؛ یعنی تاریخ تصرفدن سوکرا اوشیته علاوه ، تعدیلات و اصلاحات پایلمش ایسه اولورده موصلی لهک منفعته در : مثلاً عرصه alluvions سیل لرله آرتمشدر ؛ بنا تعمیر ایدلمشدر ؛ بنایه الکتریک ، غاز قانالیاری قونولمشدر (۶۴۸ و ۶۵۳) . فقط بر شیئک محصولی اوشیدن آیرلمش ایسه ، مثلاً بر یاغچه تبرع ایدلمش اولوب میودلر قوپارلمش ایسه آیریلان عمره لر زوانده کیرمز . روسه له کوره ، ایپوته کلی مال ، عیناً ، یعنی ایپوته کیله تسلیم ایدیله جکسه ده ، داتک پاره سنی متبرع له ویردیکی تقدیرده اومبالغی ترکیه دن طلب ایتمه صلاحیت داردر (بورجلر ۱۰۹) زیرا ورته اساساً متوفاتک بورجلرندن مسئولدر .

§ متبرع له ایله وارث منصوب آراسنده کی فرق ، مورثک وفاتیه وارث منصوب حصه سنه صاحب اولدیغی حالده متبرع له آنجوق طلیله او حق تسلیم ایتدکدن سوکوره واضح اید اولور . حتی متبرع ، متبرع لهی بو طلب مجبوریتندن آزاده قیلسه ، ینه تبرعی یندنه طوتان وارث ویا شخص تالک متبرع لهی آرامغه ومالی اوکا کوتورمه که مجبور اوله مایه جفندن هر حالده متبرع لهک ذی الیده مراجعتله مطالبه سی مجبوریدر . فقط ، متبرع لهک ترکیه اولان بر دینندن ناشی ابراسی وصیت ایدلمش ایسه آرتق بونده مطالبه لزومی اولمیه جفی آشکاردر .

تسليمك اجرا ايديله چكي دقيقه يه قدر تبرعك موضوعني النده طوتان - ورثه ويا متبرع له اولسون - صاحب حقه قارشى بر طاقم وظائفى حائزدر . بو وظائف [وكالاتى اولمهدن باشقه سى حسابنه تصرف] احكامنى محتوى بورجلر قانوننك ۱۴ نجى فصلنده كي قواعد كوره (ماده ۴۱۰-۴۱۵) تعين ايدر . تبرعك موضوعنى متبرع لهك منفعتنه و تخمين اولنان مقصدينه كوره ياتمه مجبور اولديقى كي (بورجلر ۴۱۰) هر درلو اهمال و احتياط سزلى (۴۱۱) وغير مشروع معامله لر دن (۴۱۲) مشئول و بالمقابل متبرع لهك منفعتنه اوله رق ايجاب حاله كوره ضرورى ويا فائده لى بولنان بالعموم مصارفى فائضى ايله آلمغه حقى واردر (۴۱۳)؛ هر حالده كندى منفعتى ايجون پايلاماش اولسه بيله حاصل اولان فوايددن متبرع له استفاده ايدوب (۴۱۴) اجازت و يردىكي تقديرده احكام وكات جارى اولور .

ماده ۴۶۶

ترك موهوبونى ويا وصيتى ايضا ايله مكطف كيسه بر ايريلن تبرع مقدارينى ويا تصرف نصابى تجارز ايرمه وصيتارك متساباً تنقيصى طلب اولونا بيلير .

تنقيص .

وصيتى ايضا مكطفينى كندريسنه تخمىل ايريلن كيسه ، مير ايجيلغى ويا لهنه واقع تبرعى رد يا خود متوفادنه اول وقات ويا محروميتنه قرار صدرر ايتسه بيله ، وصيت تنقيص اولونور .

قانونى ويا منصرف ميراجى ميرالى رد ايتسه اولسه بيله كندى لهنه وصيت ايريلن شئى طلب ايرمه بيلير .

ماده ۴۸۶ : كرك تركه نك قيمتتى ، كرك تبرع مديوننه ياپيلان احسانى ،
 III. تبرع وميراث كركسه نصاب تصرفى تجاوز ايدن ئولومه باغلى تبرعلر
 آراسنده كى نسبت .
 نسبت دائره سنده تنزيل ايديله بيلير .

تبرعارى ادا ايله مكلف اولانلر تصرفى ياپاندىن اول وفات
 ايتمش ، محروميتلرينه قرار ويرلمش ايسه ويا مكلفيتى رد
 ايتمشلرسه بيله تبرعلر تنقيذ اولونور . قانونى ويا منصوب
 وارث ميراثى رد حالده بيله ، كنديسنه ياپيلان تبرعى
 طلبه حقي واردر .

§ مأخذ ايله متنك مطلبلى آراسنده فرق واردر ؛ مأخذ ، ماده نك
 « تبرع ايله ميراث آراسنده كى نسبتى » ثبوت ايدمكجه اشارت ايتمكده ايكن
 متن ، نتيجه يى يعنى تنقيص دعواسنى واحكامنى كوستره جكمه اشارت ايتمكده در .
 برنجى فقره ئولومه باغلى اوله برق يعنى وصيتنامه ويا مقاوله نامه ايله ياپيلان تبرعك
 هانكى حدودلى تجاوز ايدميه جكمى كوسترييور ؛ تبرعه قارشو قونولان
 برنجى حدود تركه نك قيمتيدر . بوتون تركه بيك ليرادن عبارت ايكن مورث بيك
 بر ويا مختلف كيمسه لره بيك بش يوز ليرا تبرع ايتمز ! متن « تركه موجودينى »
 مأخذ تركه نك قيمتتى ودها دوغروسى تركه نك قدرتى les forces de la Succession
 ده يور ؛ تركه موجودى دوغرو بر تعبير دكلدر . تركه نك موجودى فضله اولور .
 واو موجوددن مصارف تكفينيه ، عائله نك بر آياق مدت ايچون اعاشه سى و
 بورجلراو موجودلردن طرح ايديله جكدر (۴۵۴) او فكري افاده ايچون متن رسمى
 « تركه نك قدرتى » اساس طوتمكده دركه وفات كونده كى قيمت نظر اعتباره
 آلتنه جكدر . نايباً تصرف تبرعك مديوننه ياپيلان احساندن فضله اولما ايدير . يوقارده ده
 (ماده ۴۶۴) كوسترلديكى كى بعضاً مورث ورثه دن برينه ويا برقاچنه فضله برشى
 ويرر و او فضله يى فلانجه يه ويرلمسنى امر ايدر ؛ بعضاً بونى بر شخصه ناكه ، ينه

فلانجیه ویرمک شرطیله تبرع ایدر که بوکا « متبرع له ثانی Sous-legataire » ده به جکیز . ایشته تبرعک مدیونی ، یعنی تبرعی متبرع لهنه ویرمک وظیفه سیله مکلف اولان - که بوکا ماده ده تبرعک مدیونی ده نیور - کرک ورته و کرک اشخاص ثالثه نک بمقصدله قبول ایتدکلری احساندن فضلہ برشی ویرملری ایچون وصیت یاپیله ماز . مثلاً متوفی محمد افندی وارثی علی افندی به برآو براقش او اوی صانه رق اون بیک لیرایی سرمایه اوله رق اقر باسندن ولی به ویرلسنی امر ایتشد . علی افندی متبرع له و تبرعک مدیونیدر که مدیون عادی کبی تلقی اولنور . ولی افندی متبرع له ثانی درکه حقیقی متبرع لهدر . او صانیلوب سکز بیک لیرا طو تارسه او مقدار ولی افندی به ویریلوب فضلہ سی نظر اعتباره آلتماز . او چنجی تحدید دخی نصاب تصرفدرکه فروع وار ایکن مورث ایچون بر ربیع ، ابوین وار ایکن نصف ، برادر و همشیره لر وار ایکن اوچ ربعدر ؛ زوجین وار ایسه - دیگر ورثه ایله برابر - اوچ ربعی ویا لکزرل ایسه نصف نصاب تصرفدن معدوددر . (۴۵۳) . بمقدار لری تجاوز ایتمک اوزره وقوع اولان تبرعلر تنقیص اولونور . اگر تبرع بر دانه ایسه اوندن تنقیص اولنور ، تبرعلر متعدد ایسه تنقیصلر نسبت داتره سنده یاپیلیر ، مثلاً ترکه ، مصارف تکفینه و دیوناکت تزیینلندن صوکر ا ایکی بیک لیرادن عبارت و مورث محمد افندینک بر مشروع جوجنی اولوب عبنی زمانده علی افندی به درت یوز لیرا ، ولی افندی به ایکی یوز اللی لیرا ، حسن افندی به اوچ یوز اللی لیرا تبرع ایتشد . فروع بولوندیغی وقت نصاب تصرف بر ربیع اوله جغنه نظراً مورث محمد افندی آنجق بش یوز لیراده تصرف ایده بیله جکندن و حالبوکه اوچ کشی به جمعاً بیک لیرا تبرع ایتدیکنندن بر مثل فضلہ حدود صلاحیتی تجاوز ایتش دیمکدر ؛ او حالده هر اوچ متبرع لهک حصه لری نصف اوزرندن متناساً تنقیص ایده جکدر .

§ بو فضلہ تبرعلرک حد قانونیسنه تزیینلی طلب ایتمک ایچون تنقیص دعواسنی اقلمه ایتمک ایجاب ایدر (۵۰۲ ، ۵۰۳ و ۵۰۴) ؛ بعض احوالده و مثلاً نوتون ترکه بی تجاوز ایتدیکی تقدیرده حصه محفوظه لی اولمیان ورثه دخی بودعوانی

اقامه به صلاحیت دارد. و او حالدہ تبرع ترکہ مقدارینی ویا تبرع ایدیلن میالغی ویا نصاب تصرفی تجاوز اتمه به جک صورتده تنزیل اولنور . ایلك ایکی حالدہ ورثه به ویا ادا ایله مکلف متبرع لهه بر شی قالمز ایسه ده بونلر ترکیبی ترک وده صلاحیت دار اوله جقلمدن آرتق تبرعی تسلیم مجبوریته وکلفتمدن قورتولورلر . هر حالدہ تنقیص رأساً اجرا ایدیله مه یوب تبرعی متبرع لهه تسلیمه مجبور اولان کسه طرفندن اقامه یدیله جک دعوی نتیجه سنده حکم ایلمک لازم کلیر . آراده ترکه وساطت حاکم ایله تقسیم و توزیع ایدلمش اولسه بیله بوتقیص دعوائسنگ اقامه سنه جواز . اردر . تبرعک مدیونلری ؛ یعنی قانونی و منسوب ورثه ایله تبرعی ایقا ایله موظف طویلان شخص ناک مورثدن اول وفات ایتمه لر . مثلاً متوفی محمد افندی بایدیغی بر وصیتنامه ده ثروتنگ نصاب تصرفی داخلنده کی بیک لیراسنی ایتمخانه په صرف ایلمک اوزره ولی افندی به تبرع ایتمه و محمد افندی ننگ وفاتندن اول ولی افندی وفات ایتمش بولونسه تبرع باقی اولور . فقط بومدیونلرک قانونی و منسوب ورثه سی تبرعی اجرا ایله مکلف طوتوله . مازلر . تبرعی ایفا واونی قبول ایده جک کیمسه لر متوفایی قتل ویا قتله تشبث ویا ٹولومه باغلی تصرفدن منع ایدر ویا حیله و تهدیدله بویله بر تصرفی عقد ویا فسخ ایتدیرر ویا بویله بر تصرفنی صافلارلر سه کرک ارثاً و کرک ٹولومه باغلی تصرفله تبرعاً بر شی آلهمایوب محروم اوله جقلمدن (۵۲۰) بویله بر حال وقوعنده دخی تبرع بر طرف ایدلز ، محروم اولانلرک ورثه سنه ویریلیر . اگر تبرعک مدیونلری تبرعی متبرع لهه ویرمک اوزره قبولدن استنکاف ایله رد ایدر سه دخی حکم عیندر . بویکی حالدہ ، مذکور تبرعه حق اولماسی لازم کان وارث تبرعی متبرع لهه ویرمکه مکلف طوتولور .

§ بعضاً مورث، تبرعی ورثه دن بریمی لهنه بایدیغی حالدہ او وارث اساساً ترکیبی رد ایتمش اولور ؛ ترکیبی رد ایتمی تبرعی طلب ایتمسه مانع اولماز . الا که مورث عکسنه یعنی ترکیبک ردی تبرعک ابطالنه شرط قومش اوله . بویله برقید اولمادیغی تقدیرده میراثی رد ایدن وارث - قانونی ویا منسوب اولسون (۵۴۵) -

یا لکیز تبرعی طلب ایتمکله اکتفا ایدر . فرضا متوفی محمد افندی ایکی بیک لیرا قیمتندگی مسکوکات عتیقه فولکسیونئی اوغلی ولی یه تبرع ایتمشله . اول امرده بو تبرع ولی یه ویریله جک قالان میراث تقسیم ایدیله جکدر . بو حالده ولی نیک حصه اریه سی نسبت دائره سنده بو تبرع سببیله آزماش اوله جقدر . اکر ولی افندی میراثی رد ایدر سه ینه قولکسیونئی ایسته مکله حق واردر . فقط قولکسیونک ولی نصاب تصرفی تجاوز ایتدیکی ادعاسیله برتنقیص دعواسی اقامه ایدیلوب ادعا ثبوت بولورسه بو تبرعک - وارث لهنده یاییلما مش کبی - نسبت دائره سنده تنقیصنه حکم ایدیلیر . فقط « فلان فولکسیونئی اوغلم ولی آلسین » دیمک تبرع ماهیتندگی تلقی ایدیله یوب میراثک طرز تقسیمئی مشله برتمئی اوله رق عد ایدیلیر (۵۸۷) . تبرع بر حیوان ، بر او شکلنده ایسه وسطی ماهیتده بر حیوان ویا خانه ویریلیر . اکر مورث ، دائنه بر پاره ویا بر شیشئی تبرع ایتمش ایسه بونک دیننه محسوبی اجرا ایدمک اوزره یاییلدیغی معناسئی چیقارمق ایجاب ایتمز . دین باشقهجه ویریلیر تبرعده دائن لهنه اجرا اولتور .

ماده ۴۶۷
عل العاده اقامه .
تصرفی یایانه کیمسه میراثچی ویا لهنه وصیت یایه یوره کیمسه نیک کنده سنده اول وفاتی ویا بونلر طرفندره رد وقوعی مالندره میراث یا خود وصیت اولونانه معین مال کنده لهنه انتقال ایتمک اوزره بر ویا بر قاج شخص تعیین ابدیه ییلیر .

ماده ۴۸۷
و. عادی اقامه لر .
تصرفی یاپان کیمسه ، وارث یا خود متبرع له کندیسندن اول وفات ایتدیکی یا رده بولوندیغی تقدیرده ، میراث ویا تبرعی استحصال ایده جک بر یا متعدد کیمسه لری تعیین ایدیه ییلیر .

§ مورت ، وارثک ویا متبرع لهک برینه قائم اولمق اوزره بر ویا متعدد اشخاص اقامه ایده بیلیر . بونک ایچون بری عادی بری فوق العاده اولمق اوزره ایکی طریق واردر . اشاعیده کی ماده (۴۶۸) فوق العاده اقامه شکلنه و بوماده من عادی اقامه شکلنه منحصر درر . آزالنده کی فرق اساسی شودرکه بو ماده نک کوستردیکی شکلی انجق وارث و متبرع لهک مورثدن اول و فائلی ویا ترکه ویا تبرعی رد ایتملی شقلرینه منحصر اولمق اوزره ، بریسنی ویا بر قاچ کیمسه بی وارث و موصلی له تعیین ایتمکدر . حالبوکه آشاغیده کی (۴۶۸) ماده ده متبرع له بردن زیاده اولوب بریسندن صوکرآ دیکری تبرعه مالک اولور . بناء علیه عادی اقامه ده اسمی کوستریلن کیمسه ویا کیمسه لر « ایجابنده » متبرع له اولور؛ فوق العاده اقامه ده ایسه معین کیمسه ده اول وفات ایتمدکجه مطلقاً متبرع له اولور . عادتاً وارث و متبرع لهک قائم مقامنی انتخاب کیفیتی ثولومه باغلی تصرف له یعنی وصیتنامه ویا میراث مقاوله نامه سیله یابیلیر . تعیین و انتخاب ایدله جک قائم مقامک بر شخص مادی اولماسی ایجاب ایتمه یوب ، بر جمعیت ویا بر شرکت کبی بر شخص معنوی ده اوله بیلیر . فقط قبول و التزامه اهل اولماسی ایجاب ایتمدیکندن هیچ اولمازسه رحم مادرده ذی حیات اولماسی مقتضیدر . بر شیک انتفاعی ایچون بر قائم مقام و قوروملکبئی ایچون بشقه بر قائم مقامک انتخابنده مساع قانونی واردر . حتی دیکر بر وارثده عادی قائم مقام ویا متبرع کوستردیکی کبی بو قائم مقام ده رد ایدر سه برینه کله جک اولانلری ده ، تعاقب ایدرک ، کوستریله بیلیر مثلاً محمد افندی اوینی علی افندی به تبرع ایدر و علی افندی کمندن اول وفات ایتمدیکی ویا بو تبرعی رد ایتمدیکی تقدیرده اوک حسن افندی به و اوده وفات ویا رد ایدر سه ولی افندی به و الخ کچمسنی تصرف ایدر . کذا متقابلاً ایکی آدم قائم مقام اوله رق کوستریله بیلیر . یعنی محمد افندی میراث ویا تبرعی رد ایدر سه علی افندی و علی افندی رد ایدر سه مقامنه محمد افندی عادیاً اقامه ایدله بیلیر . بو قائم مقام اقامه سی تصرفی بر نوع شرطه معلق وارث احدائی (۴۱۳) تصرفی اولوب بو تأسیسه عائد قواعد و احکامک تطبیق لازم کلیر .

§ عادیاً قائم مقام اقامه سنده کی شرطلر ، ماده ده توضیح ایدلدیکی وجهله ، ایکی در ؛ بری وارثک ویا متبرع لهک مورثدن اول وفات ایتمش اولماسیدر ، ایکنجیسی ده بونلرک ترکه وتبرعی رد ایتمه لر بدر (۵۴۵) . فقط تصرفی یابانک بو شرطلری واضحاً تصرفنده افاده وتصریح ایتسی مجبوری اولمایوب « فلانجه یی وارث قائم مقامی تعیین ایتدم » دیمسی کافیدر . بو قائم مقام اقامه سی اک زیاده بر وارثک محروم ایدلمه سی ویاخود بر وارث احداث ایدلدیکی تقدیرده بو احداثک مؤخرأ محکمه جه ابطال اولونماسی تهلکه لرینه قارشی اتخاذ ایدیلن بر تدبیردر . برده رد ایدن وارثک حصه سی متوفانک اک یاقین وارث قانونیسنه انتقال ایده جکندن (۵۵۱) بونی موافق بولمایان مورث قائم مقام اقامه سی تدبیرینه توسل ایدر . شرطک تحقیقی ایله یعنی وارث ومتبرع لهک مورثدن اول وقاتیله یاخود اورنده میراث وتبرعی رد ویا محرومیت کبی حاللر وقوعیله قائم مقامک حقی همان دوغار .

ماده ۴۶۸ تصرفی یابانه کیمسه نصب ایتدیکی میراثچی بر، میراثی بر
فوق العاده اقامه ؛
نامزد تعینی .
شخص نالئه نقل ایتک مکلفینی تحمیل ایره بیلیر . بو شخص
نالئه نامزد ده بیلیر .

تصرفی یابانه کیمسه ، عینی مکلفینی نامزده تحمیل ایره مز ؛
بو ناعمره لر معین مال وصیتنده رضی هار بیلیر .

ماده ۴۸۸ تصرفی یابان کیمسه ، ترکیبی بر شخص نالئه یعنی نامزده
س . فوق العاده
اقامه لر .
I . نامزدلرک تعینی .
حائردر .
تصرفی یابان کیمسه ، ترکیبی بر شخص نالئه یعنی نامزده
اعاده وتسلیم مجبوریتنی وارث منصوبه تحمیل ایتک صلاحیتنی
حائردر .

عینی مکلفیت نامزده تحمیل ایدمز .
بو قواعد اولومه باغلی تبرعلره تطبیق اولنور .

§ مأخذده کی فی ددهئی قومیسر Fidéicommissaire کله سنک بزده مقابلی یوقدر . بونک ایچون مترجلرمز معنایی افاده ایچون [فوق العاده اقامه] تعبیری قوللابورلر . یوقارده کی ماده ده عادیاً بر وارث ویامتبرع لهک وفاتی ویا ردلری حالنده مقامنه قائم اولاجق کیمسه لک مورث طرفندن اقامه و تمینندن باحث ایکن بوماده علی الاطلاق ترکه وتبرعک کیمدن کیمه نصل کچه جکنی کوسترمکده دره اولجه بزده تأسس ایدن وقفلر که اکثریا عائله حقوقی صیانته معظوف ایدی . بو فدهئی قومیسر (Fidéicommissaire) شکلنده یاپیلیردی . زیر اوقفک غله سی اکثریا اولاد اکبر وارشده ویا اولاد ذکورده حصر ایدیلیر و مؤبدأ بو اموال اوزرینه حقوق اریشه مورثک تعیین ایتدیکی اساسلر دائره سنده دوام ایده طوروردی . اوقافک بوطر ز تطبیقنده ، ماله تصرف و تملکی حتی تداولی تحدید اتمی حسابله بر مملکتده بر قسم املاک و اراضینک [تولو ماللر Biens de main morte] حالته کلسنی انتاج ایتدیکنندن اوروپا رولتلی صره ایله مورثک ، بر مال حقنده اصول میراثه متدائر احکام قانونیه بی تحدید ایده جک وصیتلرده و تصرفلرده بولونماسنه مساعده ایتمک یولنی طوتمشدرلر . بو ماده مزعینی تصوراتک اسویچرده وتورک شاریعلرنجه قبول ایدلدیکنی کوسترمکده دره . بعض قوانین ارثی انتقاللرک ایکی ، اوچ و متعاقب کیمسه لره دوری خصوصنک مورثجه تثبیت ایدلسنه مساعده ایتمشلر ایکن قانونمز بو حق یالکز بر دفعه یه حصر ایتشدر . بو ممنوعیت عائله ماللرینه متدائر فصلده (ماده ۳۲۲) ده تصریح و تنقیص ایدلش ایدی . بناءً علیه مورث اول امرده نصاب تصرفی کچمه مک شرطیله که بو تحدید اساساً پک قوتلیدرواسکی وقف مؤسسسه سی کوکندن باطله لامقده دره . یالکز یکدیگری تعقیب ایده جک ایکی ورثه بی تعیین ایده بیلیر ؛ « فلان اویمی ویا بیک لیرامی وارث منصوم ویا متبرع لهم علی افندی یه ترک ایدیورم بشرط انکه علی افندینک وفاننده بو او ویا بو بیک لیرا عیناً ولی افندی یه انتقال ایده جکدر . » ده یه بیلیر ؛ ولی افندینک وفانندن صوکرلا فلانجه یه ویرلسین ده یه مز . نصاب تصرفه کیرمه ین محفوظ حاصل ایچون بو ماده نک مکفیلتلری تحمیل ایدلز ؛ زیرا حصه محفوظله لی وارثلر حققرنی قانوندن آلمده و حصه لرنده بلا قید شرط تصرف حقنه مالک بولونمقده درلر .

بو ماده ده کی حکم ینه ئولومه باغلی بر تصرفله یعنی وصیتنامه (۴۴۹) ویا مقاوله نامه ایله (۴۵۰) یابیلیر. وثیقه ده کلمات مخصوصه نك استعمالی «فلانجی بی نامزد تعیین ایتدم» کی جهلرک قولانماسی. شروط اولمایوب مورثک بو نیت و آرزوسنک صراحة آکلاشمش اولماسی کافیدر.

§ اگر مورث بر کیمسه بی نامزد اوله رق تعیین ایدوب نامزده مالی ویرمک کلفتی حامل بولونمق اوزره بر وارث منصوب کوسترمنز ایسه بو مکفیت وارث قانونی به دوشر (۵۲۵). بناءً علیه وارث قانونی نك و قائده نصاب تصرف مقداری او ناهنده ویریلیر. وارث قانونی، حیاتلری مدتجه نصاب تصرفه داخل اولان قسمدن آنجق منتفع اولور. نامزده نقل شکلریله احکامی اشاغیده کی ماده لرده (۴۶۹ الی ۴۷۲) تصریح ایدیله جکدر. شایان قیدرکه نقل مکفیتی عادی بر وجیه اولمایوب اشخاص نائمه یه قازشو درمیان ایدیله بیلان عینی بر حقدر؛ و نقل مکفیتی، تصرفی یابانک تصرفنده کی صراحة نظراً، نصاب تصرفه کیرن بوتون حصه یه یا بر قسمنه راجع اولور. نامزدک مطلقاً نك بر شخص اولماسی ویا شخص مادی بولونماسی شرط اولمایوب بر قاج کشی نامزد تعیین ایدیله بیله جکی کبی بر جمعیت ویا بر شرکت ویا بر مؤسسه ده نامزد اولابیلیر. میراث آچیلدیغی وقت هنوز دوغمامش وحتی رحم مادره دوشمه مش اولان [مثلاً دوستم فلانجه نك ایلک چوجغی] ده یره نك توصیف ایدیله جک اولان بر کیمسه ده نامزد اولور (۵۲۵). مکلفک وظیفه سی فرانسزجه مأخذه کوره rendre اعاده و تسلیمدر. آلمانجه Ausliefern وایتالیانجه transmettere کله لری نقل معناسنه کادیکندن متن رسمی بو تعبیری ترجیح ایتشدر.

§ بو ماده نك حکمی ئولومه باغلی تبرع لره عینی شکاده تطبیق اولنور. مورث، بعد الوفات اموالندن بر قسمنی نصاب تصرفی داخلمده اولسی شرطیله، بر کیمسه به تبرع ایدر بشرط آنکه او متبرع له وفات ایدرسه مذکور مال معین بر کیمسه به دور ایداسین. یعنی بو ماده یالکز ورنه یه تحمیل ایدیله جک بر

مکلفیتی محتوی اولمایوب بو مکلفیت ورثه دن اولمایاز متبرع لهه عینی دائره ده تحمیل اولور ؛ و بونده دخی یالکیز بر نامزد تعیین ایدیلوب نامزد دن صوکر ا اوحصه میراث کیمه نقل ایديله حکمه دائر مورثک تصرفه حق یوقدر . بویله ایکنجی نامزد تعیینه متداثر اولان شرط قانونه مغایر بر مکلفیت عد ایديله جک تدن (۴۶۲) معتبر اوله ماز .

ماده ۴۶۹
نامزده انتقال .

تصرفده ضروفه صراحت اولادقجه ، میراث ، نقل اید مکلف میراثچینک رفایده ، نامزده انتقال ایدره . تصرفده بر مدت تعیین ایدیلوبده نقل مکلفیتی اولاره میراثچی مرتک ضنامزده اول وفات ایدره ، میراث تأمینات بر مرک شرطیده میراثچیرینه انتقال ایدره . هر هانکی سببده دولای دولای میراثک نامزده انتقالی ممکن اولادیققی تصرفده مکلفک میراثچیلری ، قطعی صورته میراث صاحب اولوره .

ماده ۴۸۹
II . اقامه نک
آچیلماسی .

اقامه کيفتی ، خلافه تصرف یوقسه ، مکلفک وفاتنده باشلار . باشقه بر وعده تعیین ایدیلوب مکلفک وفاتنده حلول ایتمه مش ایسه میراث ، تأمینات ویرملری شرطیده ، مکلفک ورثه سنه کچر .

میراثک نامزده انتقالی هر هانکی بر سبیدن دولای آرتق اجرا ایديله دیکی دقیقه دن اعتباراً میراث ، مکلفک ورثه سی ایچون صورت قطعیه ده مکتسب اولور .

§ مورثك نصاب تصرفنه داخل تركه نك تماماً ويا قسماً بريسنه ثولومه بانلی بر تصرفله ترك وتبرع ايتمكله برابر معين بعض احوال داخلمده ، متبرع لهك مقامنه بر باشقه سنی اقامه و تعیین ایده بیله جگنی یعنی بر نامزد ارانه ایده بیله جگنی و بونی یا علی العاده اقامه (۴۶۷) و یا فوق العاده اقامه (۴۶۸) صورتیله یا بیله جگنی کو ستردك . بو مكلفك رینه كچه جك كیمسه نك یعنی نامزدك حقی مكلفك وقاتیله دوغار . آیری بر معامله به احتیاج یوقدره ؛ مورثك وقاتیله وارثك حقی نصل دوغورسه مكلفك وقاتیله قائم مقامك یعنی نامزدك حقی میدانه چقیبور ؛ فقط خلافتنه بر قید وارسه یعنی مورث ، اقامه حقتنه یا بدیفی ثولومه باغلی تصرفده نامزدك تركیه نه وقت قونوله جفی حقتنه بر مدت تصریح اتمش ایسه اوکا رعایت اتمك لازم كلیر . بو قید صریح اوله بیله جبی كبی مورثك افادتدن استنتاج ایدیه بیلییر . احوالده ، مكلف وقاتدن اول میراثی نامزده ویرمكه مجبور طوتوله بیلییر . یاخود ایكنچی فقره ده کو سترلدیگی وجهله نامزدك حقی آنجق مكلفك وقاتدن صوكر ا تحقق ایدیه بیلییر . ایشته بو احتماللر ، مورثك تصرفنده کی ضمنی ویا صریح قیودینه كوره آكلاشیلیر . اگر مورث بو احتماللردن برنجیسنی درپیش اتمش یعنی مكلفه كندی وقاتدن اول میراثك تسلیمینی یاخود آنجق نامزدك یكرمی بش باشنه واردیفی آنده ویا تاربخندن اعتباراً اون بش سنه صوكر ا ویا فلانجه نك بر اولادی اولدیفی وقت حقی استحصال اتمسینی امر اتمش ایسه و مكلف او تاربخنده صاغ ایسه دوغروجه مالی نامزده ویرر ؛ اگر ، مكلف وفات ایتدیگی وقت نامزد هنوز یكرمی بش باشنه و ارمایش ایسه تركی آله مایه جفندن تركه ، مكلفیتله برابر ، مكلفك قانونی ویا منصوب ورثه سنه كچر . فقط بونلر ، مورثلرینك تابع اولمادقلری بر فضله مكلفیت تحمل ایتمكه یعنی نامزده قارشی تأمینات کو سترمكه مجبوردرلر . ایتالیانجه متن *garanzia* دن یعنی كفالتدن بحث ایتمكده در . مع هذا اصل تصرفی یاپان بو احتمالی ده درپیش ایدره ك مكلفك ، انتقال ایچون معین وعده دن اول وفاقی حالنده ورثه سنك تأمینات وكفالت اعطاسنه مجبور اولمادیفی تصریح ایدرسه نامزد بویله بر حالده ، تأمینات ایسته یه منر . بویله بر قید اولمابودده تأمینات اعطاسنه مجبور اولان مكلفك ورثه سی بو تأمیناتی ویره منر لسه میراث كندیلرینه ویرلر (۴۷۰) ؛ ذاتاً خلافتنه قید اولمادجه تركه بلا تأمینات

مکانک کندیسنه ده ویرلز (۴۷۰) و محکمه جه ترکه نك اداره سی تأمین اولنور .

§ ماده نك اوچنجی فقره سی ترکه نك قائم مقام و نامزده نقل ایدلسنه امکان بولونمادیغی شقنی درپیش ایتکده در . متوفا محمد افندی نصاب تصرفنه داخل اولان بیک لیرایی علی ایله زوجیه سی فاطمه به ترک ایتمش و علی ایله فاطمه نك چوجقلمی اولمادیغی تقدیرده بو ترکه نك یکنلری ولی به ویرلسنی امر ایتمش ایسه و فقط آراده علی ایله فاطمه نك چوجقلمی دیبایه کلش ایسه آرتق ترکه نك ولی به ویرلسنه امکان قالمشدر ، او حالدده علی ویا فاطمه نك وقاتنده ترکه ارتق نامزد ولی به دکل علی ایله فاطمه نك ورثه سنه چکر . نامزدك اسباب محرومیتدن بیره محروم ایدلسی ویا نامزدك ترکه و تبرعی قبولدن استنکاف ایله رد ایتسی دخی انتقالی عدم الامکان قیلان احوالنددر .

ماده ۴۷۰
تأمینات .

نقل ایدلمکلف میراجبی . انتقال ابره میرانک ، محکمہ اصلیه طرفندره ، دفتری یا بیلیر . تصرفه ، خلافه صراحت بولونمادیغی تقربرده ، طرفندره تأمینات برطیکر ، میراث مکطفه تسلیم ایدلز . نقلی لازم کلن میراث میاننده غیر منقول بولونمادیغی تقربرده ، بونک طابو سببندره کی قییمینه نقل مکطفیتنک شرح برطیسی تأمینات بینه چکر . نقل ایدلمکلف میراجبی تأمینات کوسنره معدیکلی یا خود نامزدك حقوقنی تهرملکبه قوبه چوبه تصرفندره بولونمادیغی تقربرده میرانک اداره سی دوغرونده دوغروبیه محکمہ اصلیه جه تأمین ایدیلیر .

ماده ۴۹۰ III . تأمینات .
 دائرة عائده سی، مکلفه دوشن میراثک دفترینی ثبت ایدر .
 تصرف ایدهنک صریح مساعده سی اولمادجه، میراث
 مکلفه ، تأمینات کوسترمدجکه ، تسلیم ایدلمز ؛ میراث ،
 غیر منقوللری شامل ایسه تأمینات، اعاده مکلفیتنک طابو
 سجاننده قیدندن عبارت اوله بیلیر .
 مکلف تأمینات ویرد مز یا خود نامزدک حقوفنی تهلهکیه
 قورسه میراثک رأساً اداره سنه توسل ایتمک لازم کلیر .

§ مأخذ من ثبت دفتر وظیفه سنک دائرة عائده سنه راجع اولدیغنی سوبله مک صورتیه
 بوحقی قانتونلرک دائرة قضاسنه ترک ایتمش ایسه ده متن رسمی بو وظیفه یی
 محکمه آصایه یه حواله ایتمشدر . ترکه نک حسن محاضه سنه عائد اولان هر درلو
 تداییری اتخاذ ایتمک وظیفه سی اساساً صلح حاکمنه راجع اولدیغندن (۵۳۲-۵۳۱)
 بوراده کی وظیفه نکه ده محکمه اصلیه دن زیاده صلح محکمه سنه ویرلسی داهاموق
 ایدی . صلح حاکمی بوتون ترکه یی ثبت دفتر ایتدی حالدیه مورثک ، بریسنی
 علی العاده قائم مقام اقامه ابلدیکی (۴۶۷) ویا فوق العاده اقامه صورتیه نامزد
 (۴۶۸) کوستردیکی اکلشله یی کی بوقسمک ثبت دفتر وظیفه سی محکمه اصلیه یه
 ترک ایتمسنی لازم کله جک دیتمکدرکه بو طرز معاملاتک مشکلاتی یک نظرده کوزه
 چاربار . اسویچرده هر ایکی وظیفه عینی مقامه ویرلمشدر . ابلک فرصته
 بو تعارضک تألیفی اقتضا ایده جک دیتمکدر . ثبت دفتر مجبوریتی ایجابات قانونیه دن
 اولوب مورث بوکا لزوم کوسترمدیکی حالدیه دخی بواصوله رعایت ایتمک (کورتنی) یه
 کوره مجبوریدر ؛ (روسه ل)، مورث بوکا لزوم کوسترمنز و بو آرزوسنی اظهار
 ایتمش بولنورسه اولصوله یه حرکت ایدله بیله جکی و ثبت دفتره محل قالمایه جغنی
 مطالعه سنه در .

§ ثبت دفتر کیفیتي تاریخ وفادن صوکر ا برای ظرفنده یا یلماسی (۵۳۲) لازمکلوب بو ثبت نتیجه سنده موضوع بحث تصرفه تعلق ایتدیکی ترکه نك بالغ اولدیغی مقداره کوره نامزدك بو بابدکی حقوقی صیانه تأمینات طلب ایدیلیر . مکلفك تکلیف ایتدیکی تأمیناتك ، کافی اولوب اولمادیغی حا کجه تقدیر ایدیله جکدر . هر حالده تأمینات او شکله اوله جقدرکه نه ترکه نك دینلر دن نه ده مکلفك شخصی بورجلر دن ناشی اساساً نامزده عائد اولان حصه یه کیسه طرفندن مداخله ایدیله مه سین؛ بناءً علیه بر نوع رهن شکننده اولماسی مطلوبدر . اگر موضوع بحث تصرف بر غیر منقوله عائد ایسه او غیر منقولك مکلفك وفاندن صوکر افلان نامزده عائد اوله جغنی مورثك اولومه باغلی تصرفله تحقق ایتدیکندن قیدینه اولصورتله اشارت ایدلمی (۳-۹۲۰) محکمه اصلیه جه قرار ویریلرک طابویه بیلدیریلیر . تأمینات اعطاسی مجبوری ، اولومه باغلی تصرفده بو بابد برصراحت اولمادیغی حالده ، موجود اولوب اگر او تصرفده مکلفه تأمینات طلب ایدلمه سی آرزوسی اظهار ایدلمش ایسه او آرزویه حرمة تأمینات ایسته مز . نامزد ، حقوقنك مختل اولدیغندن بحثله تأمینات اعطاسی طلب ایدمه مز . زیرا ، علی العاده (۴۶۷) ویا فوق العاده اقامهلر (۴۶۸) آنجق نصاب تصرفه متدائر اولوب مورث اونده کیف مایشا تصرف ایده جکنندن کیسه نك مداخله یه حق یوقدر . مع هذا مکلفك تأمینات ویرمه سی وظیفه سنی یا تمغه مانع اولمایوب وفاننده نامزد بو حق ایستر وایجابنده مکلفك ترکه سندن دعوی ایدر . ویریلان تأمیناتك کفایتسزلیکی تحقق ایدرسه ، مثلاً مکلفك بر طاقم اسهام توزیع ایتمش اولوب بونلرک قیمتلرنده بویوک برتنی وارسه مقدارینی آتیرماسی لازم کلیر . بناءً علیه مورث ، تصرفنده مکلفی تأمینات اعطاسندن ازاده قیلماش ایسه ، ومکلف بو تأمیناتی ویره مزسه ویا ویرمک ایسته مزسه مال مبحوث مکلفه تسلیم ایدله یوب رأساً اداره سنه توسل اولونور . حاکم اکثریا مکلف ثروت مبحوثه پی تهلکیه قورسه ، مثلاً مورث صاحب اولدیغی فابریقه یی ، بکرمی بش یاشنه کلدیکی وقت یکننه ویرمک اوزره اونو علییه وصیت ایتمش وعلی فابریقه یی سوء اداره سیله محو ایده جک صورتده تدویر ایدیورسه ، مداخله ایدر ورأساً اداره ایتدیرر . زیرا قانوناً معین اولان

حالرده حاکم میراثک دوغروود دوغرویه اداره سنی امر ایدر (۴-۵۳۳) رأساً اداره لزومی ، تأمیناتک وجودینه تابع اولمایوب تأمینات اولسه دخی حاکم تهلهکه کورورسه مداخله ایده بیلیر . زیرا مقصد تأمینات بدانی نامزده ویرمک اولمایوب مورثک بر اقدیفی مالی ویرمکدر . حاکمک مداخله سی رأساً اوله بیله جکی کبی نامزدک طلبی اوزرینه دهه وقوعه کله بیلیر .

ماده ۴۷۱
فوق العاده اقامه نك
حکملری .
نقل مکلفیت حقتنده

نقل ایله مکلف میراثچی ، هر لھانکی منصوب بر میراثچی کبی
میراثی اکتساب ایدر .
نامزده ، نقل ایله آکا مالک اولور .

ماده ۴۹۱
III اقامه نك
حکملری .
۱. مکلف حقتنده .

مکلف ، دیگر هر وارث منصوب کبی میراثی اکتساب
ایدر .
اعاده شرطیله آکا مالک اولور .

§ بو ماده ایله آشایگی ماده اقامه نك حکملرینه دائر در . اسویچره متنتنده کی
مطلبیده اقامه نك فوق العاده اولدیفنی اشارته لزوم کوروله مشدر . زیرا اونده
مطلبلرک باشنده ، بعض حروف وارقام ایله بحثلر تصنیف و تقسیم ایدلدیکندن
و ۴۸۸ نجی ماده یه قدر کچن ماده لرک جمله سی F حرفی اشارتی تحتنده فوق العاده
اقامه یه حصر ایدلدیکندن بو فوق العاده تعبیری مطلبیده یر بولامشدر . اقامه نك
حکملری مقاوله ویا وصیتنامه ایله بر شیئی بریسنه نقل ایله مکلف اولان و ثانیاً
مورث متوفاتک وصیت و مقاوله سیله کندیسنه بر شی نقل ایدیله جک نامزد حقتنده
جاری اولور . تدقیق ایتدیکمز ماده اقامه نك مکلف حقتنده کی حکمنی ایضاحه
معطوف اولوب بو جهت صراحتاً اسویچره قانوننده کی متنده تصریح ایدلش
ایکن متن رسمیده ماده نك علی الاطلاق نقل مکلفیتی حقتنده تطبیق ایدیله جکنی
سویله مک صورتیله یا کلش بر فکر ویرمکده دز .

§ مکلف ، یعنی مورث متوفانک بریسنه اعطاسنی آرزو ابتدیی تبرع اجرا و تسلیمیه موظف طونولان کیمسه عادتاً ، وارث منصوب مثابه سنده در . وارث منصوب کرک وصیتنامه ایله کرک مقاوله نامه ایله منصوب اولسون ، موقع حقوقی دوغروجه کندیسنه ارثاً اومال اصابت ایش کبیدر ؛ باشقه سنه ، برشرطک تحقیق حائنده اعطا و تسلیمنه مجبور اولدیغی شیده وارث کبی تصرف ایدر . و بوتصرف متوفانک اولومیه حکم افاده ایدر (۵۱۷) اساساً نامزده ویریله جک اولان شی نصاب تصرفه داخل اولان مقدار دن اوله بیله حکنه و دانلرک حق مرجع بولونماسنه کوره متوفانک دانلری نامزده دور ایدنک اوزره مکلفه ویریلان مال دن استیفای حقه صلاحیتلری واردر ؛ و اونستده مکلف ، متوفانک دانلرینه قارشى مخاطب اولور . وارث منصوب مقامنده اولماسنه کوره حقلری متوفانک وقاتدن باشلا یوب قانونی ورثه ، ذی الیدک احکامنه کوره نامزده اعطاسی مقتضی اشیا و اموالی مکلفه اعطایه مجبور طونولور . (۵۳۹) مکلف ایسترسه کندیسنه متوفانک تحمیل ابتدیی وظیفه بی رد (۵۴۵) و بر آی ظرفنده دفتر طوتمه عملیه سنک یاپیلما سنی طلب ایده بیله جکی کبی (۵۵۹) تصفییه بی ده ایسته بیلیر کذا اونى اداره بیه و اوندن استغاه حق واردر . فقط اومال تمام معناسیله ملک مطلق اولما دیغندن و اونى نامزده اعطایه دعوت ایدیله بیله جکندن او مالی ، مدیر بر مدیر کبی حسن اداره ایله مقید اولوب اداره ده اهمال و تسیندن و ماله ضرر ایقاع ایده جک صورتده کی استعمالدن ضانله مسئولدر . و «وکالتی اولما دن باشقه سی حسابنه تصرفده بولنانلر» حقنده بورجلر قانوننک اون در دنجی (ماده ۴۱۰ الی ۴۱۵) بانک احکامی و یا خود منتفع حقنده کی حکملری (ماده ۷۲۴ الخ) تطبیق اولنور . ایجابنده حاکم او مالک باشقه سی طرفندن اداره سی اسبابی تأمین ایدر (۴۷۰) . مکلف ، دائماً او مالی باشقه بر کیمسه بیه تسلیمه دعوت ایدیله جکنی و دوره مجبور اوله جغنی کوز اوکنده طوتمالیدر . او شیثک واردات و عمر اتدن استفاده بیه حق اولان بر کیمسه کبی همت و دقتنی صرف ایتکه مجبوردر . عیناً مالدرده ، بیع وهبه صورتیه ، تصرف ایده مز .

§ مكلف ، دورى لازم كلهجك اولان مال حقنده وارث منصوب كبي حركت ايده بيليرسه ده مالى بر شخص نائنه دور ونقل مجبورتي بوبابده كي حقوقنك ماهيتني كلياً تعديل ايدر ، حقلى نسبي و شرطه معلقدر ؛ مع هذا هر ذى ايد ، باخصوص منقولانده ، او مالك مالكي عد ايديله جكمندن حسن نيت صاحبي كيمسه لر مكلفك دورينه مجبور اولديني بر شيئي اشترا ايتسه لر ، عقد تمام ومقبولدر . فقط مشتري سوء نيت صاحبي ايسه وياخود او مالك بر نامزده دور ايدملك اوزره ذى ايدك النده بولنديغني بيلمسي ايجاب ايدر موقعده ايسه عقد ابطال اولنور ونامزدك حقوقي تماماً محفوظ اولوب او ماللره ادعاي استحقاق ايده بيلير (نه شهر) . ديكر طرفدن نامزده و يريله جك ماللر مكلفك يندنه ، تأمينات مقابلنده ابقا ايدلديكندن (۴۷۰) مكلفك دائئلى او ماللره مراجعت ايده بيليرلر ؛ نامزده تأميناته مراجعت ايدر .

§ ماده نك ايكنجى فقره سى متن اصليده غير موجودر . وشارع لمزك ده ايكنجى فقره يي طرز تدوينده بر حكمت كوروله مه مشدر . بوقارده سويلنديكي كبي بوماده اسويچره متنده كي مطلبده مصرح اولديني وجهله مكلفه متعلق احكامي احتوا ايدوب نامزده متدائر احكام اشاعيكى ماده ده تفصيل ايديله جكمندن بوماده ده نامزددن بحث ايتمكده بر لزوم ومعنا بوقدر . حتى [نامزده ، نقل ايله آكا مالك اولور] صورتنده كي حكم حقيقت حقوقيه مفايردر ؛ زيرا ، مال متبرع مكلفك يندنده اولسه ، نامزد اوكا مالكدر ؛ او درجه ده كه او مالى مكلفدن اشترا ايدن - مكلفيتك وجودينه واقف ايسه - او مالى نامزده اعطايه مجبور طوتولور چونكه نامزد اساساً او مالك صاحبي اولوب مكلف آنجق اوندن انتفاعه حق اولور فقط اصلده كي [اعاده شرطيله آكا مالك اولور .] تعميري بر معنا افاده ايدر وبرنجي فقره نك مقصديني تأييد ايدر . بو فقره ايله افاده ايدملك ايسته نيلن فكر شودر ! في الواقع مكلف ، شرطك تحققنه قدر ، تبرع ايديلن مالدله مالك كبي حركت ايده بيليرسه ده بو حق ملكيت مطلق ديمك اولمايوب شرطك تحقق حالنده او مالى نامزده اعاده ايتمسي شرطلره ايسته بوفكر و معنامتن رسيمدن استخراج ايديله مه مكدده در .

ماده ۴۷۲
نامزد حقنده
نامزد، تسلیم ایچونه معین زمانك صلواتیه هیاتمه بولونریغی
تقریرده، نقل ایله مکطف اولانك رینه کچر .
نامزدلها اول وفات ایتمسه اولورسه نصر فریه ضولانی
شرط اولادقجه ، نقلی لازم کلن ماللری ، نقل ایله مکطف
میرانجی صورت قطعیده اکتساب ایدره .
نقل ایله مکطف میرانجینك نصر فی یایانه کیمسه دونه اول
وفاتی یاخورد میرانی ردی ویا میرانه محرومینی ماللره
ماللردوغرودونه دروغروره نامزده انتقال ایدره .

ماده ۴۹۲
۲. نامزد حقنده .
اعاده مکلفیتنك حلول وعده سنده صاغ اولدیغی تقدیرده ،
نامزد ، مکلفك مقامنه کچر . نامزدك ده اول وفاتی
حالنده ، خلافزه تصرف یوقسه ، نقل ایدیله جك ماللر
مکلفه انتقال ایدر .

مکلف ، نصر فی یاپاندن اول وفات ایتمش ویا محروم ایدلمش
ویا مکلفیتی رد ایله مش ایسه نامزد تصرفی یاپان کیمسه یه
خلف اولور .

§ فوق العاده اقامه نك ماهیتی ، بر کیمسه یه یایله جق احسانك همان وفات
عقببنده او کیمسه یه اعطا ایدیله یرک ، انجق برمدت نهایتنده ویا برشرطك تحققنده
ویرلمسی متواجه مستلزم اولماسی و بومقصدی نأمیناً اول امرده او احسان اولتان
مال ویا نقد ویا حقاك مکلف دونه نیلن و متوفانك آرزو و تمینسی معین شرط داثره سنده

ایفا ایله مذکور احسانی قانونده « نامزد » ده یه توصیف اولنان متبرع لهه اعطا ایله موظف طوتیلان کیمسه یه تسلیم ایدله سیدر . مثلاً محمد افندی ، نصاب تصرفی کچیرمه مک شرطیله بر پاره نك ویا معین بر مالک آنجق اولندیکی تقدیرده دوستی علی افندی یه ویرلمسی نولومه باغلی بر تصرفله یعنی وصیتنامه ویا مقوله نامه ایله امر ایله مش و بو وصیتک ایفاسنی ولی افندی یه تحمیل ایله مش ایسه ، محمد افندی نك وقاتیله بو تصرف حکم افاده ایدوب مذکور مالی ویا نقدی « مکلف » توسیم اولنان ولی افندی یه تسلیم اولنور .

« مکلف » ولی افندی بو مالی حسن اداره و محافظه ایتمکله برابر اوندن انتفاع ایدر (۴۷۱) فقط « نامزد » ده نیلن علی افندی اوله نیرسه و بویله جه شرطک تحقیق صورتیله نامزدک مذکور ماله ویا مبالغه حقی تحققی ایتدیکی آنده علی افندی مکلف ولی افندی نك یرینه قائم اولور . فرانسرجه متنده (La substitution s'ouvre en faveur de l'appellé) یعنی وعده نك حلولیله « اقامه عملیه سی نامزد لهنده آچیلیر » صورتنده مقصد افاده ایدلمش ایسه ده لسان نك اسلوبنه موافق دوشمدیکندن عیناً ترجمه ایدیلهدی . نامزدک مکلف مقامنه اقامه سیله برابر تبرعی اودقیقه ده بولوندیقی حال و شکله آلمغه مجبوردر . مال اسکیمش ایسه ، و مکلفک قصور و مسؤولیتی اولمق سزین ، او ماله ضرر طاری اولمش ایسه نامزدک بر ادعا درمیاننه حقی اولماز . یوقارده کی ماده ده دیدیکم کی اهل و قصورندن متولد ضرر لری نامزدک طلب ایدیله چیکی کی اگر مکلف او آراده تبرعی اشخاص ناله یه بیع و دور و هبه ایتمش ایسه - شخص ناله ک حسن نیت صاحبی اولوب اولمادیقنه کوره - یا مالده استحقاق دعوا سنده بولنور یا مکلف عاینه دائی صفتیله اقامه دعوی ایدر . اگر بو آراده مکلف ، مال متبرعه بعض تعدیلات یا مش ایسه و بونی حسن نیتله ایفا و مالک قیمتته بر نقصان ایقاع ایله مه مش ایسه او تعدیلاتی نامزدک قبول ایتسی لازم کلیر .

§ نامزدک مکلف مقامنه قائم اولماسی کیفیتی ، میراثک آچیلماسی حقنده کی احکامه (۵۱۸ - ۵۲۲) قارشی اوله رق متوفانک و قاتیله وقوعوبلماز ؛ آنجق مدت

و شرط موضوعك تحقیقه و یا خود مكلفك و فانیله (۴۲۹) باشلار . فقط ماده ده کوسترلدیکی وجهله مکلفك مقامنه قائم اولماسی ایچون بالذات نامزدك برحیات اولماسی لازم کلیر . تصریحاً ده یه لم که نامزد هم مورث متبرعک هم مکلفك حین وفاتنده صاغ بولونمالیدر . مورث و یا مکلفك حین وفاتنده نامزد رحم مادرده ایسه تولدینه انتظار ایتمک ایجاب ایدوب برحیات اوله رق دوغارسه حققی آباء (۲۷) . اگر نامزد آزاده وفات ایتمش ایسه حق ۵۲۲ نجی ماده نك خلافنه اوله رق ورثه سنه انتقال ایتمز (۴۶۹) . شرط و وعده نك تحق و حلولنده همان نامزد، مکلفك مقامنه قائم عدایدیلیرسه ده قانوناً متحقق اولان بو حقك بالفعل معنا افاده ایتمسی ایچون نامزده نقل معامله سنك ایفاسی و ذی الیدلکننک تأمیننی لازم کلیر . هر حالده نظردن دور طو تو لمالمالی که نامزد ، مکلفك دکل ، مورث متبرعک وارثیدر .

§ ماده نك ایکنجی فقره سی احکام ارضیه نك روحنه مغایر بر قاعده بی احتوا ایدیور . زیرا میراث آچیلدقندن صوکررا وفات ایدن میراثچینک حق کندی میراثچیلرینه انتقال ایتمسی (۵۲۲) لازم کلیر ایکن دها یوقارده سوبلدیکمز کی بو حق نامزدك ورثه سنه انتقال ایتمه یوب آنجق مکلفه و بعض محدود احوالده (۴۶۹) مکلفك ورثه سنه انتقال ایدر . آنجق ، مورث ، تصرفنده ، نامزدك وفاتی حالنده اوکا ویربلان حقنک ، اونک وفاتی حالنده باشقه سنه دورنجی امر ایتمش ایسه او اسره رعایت ایتمک لازم کلیر . فقط علی الاطلاق مکلفك نامزددن اول وفات ایتدیکی (۵۲۲) و محرومیت اسبابندن بریله (۵۲۰) محروم قالدیغی و یا کندیسنه تحمیل اولنان مکلفیتی رد (۵۴۵) ایلدیکی تقدیرده نامزد، مدت و شرطک تحققی بکله مەدن نبره مظهر اولور . ارتق اورتده ، فوق العاده اقامه شکلی قالمایوب عادتا مورث دوغرجه بر واسطه یه مراجعت ایتمکسزین ، تبرعی یا مش یعنی علی العاده اقامه شکلی قبول ایدلمش کی تلتی اولور . فقط نامزد دخی بو تبرعی رد ایتمک صلاحیتداردر . بو رد ایچون موضوع اوچ آیلق مهلت قانونیه (۵۴۶) دیگر ورثه ایچون مورثک وفاتندن بدأ ایتدیکی حالده نامزد ایچون آنجق تبرعک کندیسنه نقلی ایجاب ایتدیکی تاریخندن باشلار .

ماده ۴۷۳ . نصاب نصابك نعامی یا هورد بر قسمی وقف اولونابلیر .
وقف .

ماده ۴۹۳ . نصاب تصرف ، تماماً یا خود قسماً بر تأسیسه حصر
ص . تأسیس .
ایدیلیر .

مع هذا تأسیس قانونك مقتضیاتنه رعایت ایتمك شرطیه
معتبر اولور .

§ برنجی جلد ۱۵۳ صحیفه سنده اشارت ایتد یکمز وجهله اوقافه حصر
ایدیان فصله (۷۳-۸۱) شارعلرنا اسکی اصطلاحی قولانمقدر احتراز ایدرک
تأسیس دیمشدر ایکن بوراده ینه وقف کله سی قولانیا مشدر . حقوق مدنیه سنی
استعماله اهل اولان هر کیمسه زمان حیاتنده ، بوتون ثروتی بر تأسیس احداثه
حصر ایده بیلیرسه ده اولومه باغلی بر تصرفه آنجق نصاب داخلنده کی مقدار نسبتنده
تأسیس احداث ایدیلیر . زیرا ، متباقیسی قانوناً وارثلر ایچون محفوظدر .
اون بش یا شنده کی صغیر میزده عینی صورتله تأسیس احداثه اهلدر (۴۹۹) . نصاب
تصرفی تجاوز ایده جک صورتده بر تأسیس احداث ایدیلیرکی تقدیر دده محفوظ
حصه لری سکتهدار اولان علاقه دارلر تأسیس ایچون آریلان مقدارک تنقیضی
طلب ایده بیلیرلر . (۴۷۵-۵۰۲) اکر تنقیص ایدیلان مبلغه مورثک آرزو
ایتدیکی تأسیس میدانه کله مزسه غایبه عینی اولان دیگر بر تأسیسه تخصیص
اولنور . تأسیس ایچون یالکمز مبلغ دکل ، معین بر مالده حصر ایدیلیر .
بویلهجه بر تأسیس احداث ایدلدیکنده مورثک وفایله تأسیس همان میدانه کلش
عد اولنور . طبیعی بو تأسیس بر عائله تأسیسی اوله بیلدیکی کبی دیانی بر تأسیس ده
اوله بیلیر (۸۰) . تأسیسک اولومه باغلی بر تصرفه احداث ایدیله بیله جکنی سویله مش
ایسه کده بوندن وصیتنامه ، و وارث احداثی و تبرع صورتله تأسیسک احداثی
ممکن اولاجقنی آ کلامق لازمدر . فقط میراث مقاوله نامه سیله تأسیس احداث
ایدیله مز .

§ متن اصلیده کی ایکنجی فقره بی شارعلمز اقتباس ائمه مشلردر ، بو حذفک حکمی ، ایکنجی فقره تک کندیلکنندن اکلشله یغی ولزومر عد ایدلدیکی ایچون اولسه کرکدر ، فقط بو طرز مظالمه یرنده دکدر . زیرا مورثه ، بعد الوفات حکم افاده اتمک اوزره تأسیس احداثه مساعه اتمک علی العاده بروصیتنامه ایله بوکا امکان اوله ییله جکی و حیاطده ایکن یاپیلان نأسیسلر ایچون احکام قانونیه (۷۰-۸۱) به رعایت لازم ایکن مورث ایچون بو مجبوریته بولونادیقی ذهابی حاصل اولایلیر . سو یچر ، شارعی بو ذهابه محل و یرمک ایسته مه مشدر ، بناء علیه مورث دخی ، تأسیس سندینی محکمه سجلنه قید ایدیرمی ، غایه سنک تعینی ، تشکلرینی و اداره هیئتلرینی کوسترمه سی لازم کلیر (۷۴) و حقنده تأسیس فصلی احکامی تطبیق اونور . ذاتاً اشخاص حکمیه تک شخصیت اکتساب اتملری سجلرینه قیدلرینی اجرا اتمکله ممکن اوله جغی (۴۵) احکام عمومیه اقتضاسندندر . همده تأسیسک بعض اقسامنده نقصانلر بولونماسی مؤسسهنک ابطالی ایجاب ائمه یوب ممکن اولدیقی تقدیرده او نقصانلر اتمام اولنور (۷۶) تأسیسک همان میدانه کلی و او شخصیت حکمیه به عائد اموالک و مبلغک ماوضع اهنه وضعی تشکیلاته و اداره هیئتلرینه عائد اوله ییله جکی کبی وظیفه تقشیه ایله قانوناً موظف اولان دوات ، ولایت ، بلدییه و کوی اداره لری (۷۷) بو وصیتک تمامی تنفیذیه نظارت ایدرلر . قانون مدنی تک ۷۷ نجی ماده سنده کی بو صراحته رغماً تورکیاده آریجه بر اوقاف اداره سی ده موجود اولدیفندر بو وظیفه تک او اداره جه ایفاسی ده ا معقول اولور .

۴۷۴ ماده بر کیمسه ، با یریفی میراث مفارله سیله میراثنی و یا معین بر میراث رقالملری .
 مالی ، مفارله با یریفی کیمسه ، و یا باشقهنه بر اقفی نهرر میراثجی نصیحه .
 ایره ییلیر . او کیمسه ، ماللرینده اسکی کبی نصرف ایدر . معین بر شو وصیت .
 شو قادر که میراث مفارله سندره منبعث نهرر ایلد تالیفی قابل اولطابانه نهرعد و اولومه باغلی نصرفه اعتراض اولونایلیر .

ماده ۴۹۴ تصرفی یاپان کیمسه ، بر میراث مقاوله نامه سننده ، میراثی
 ع. میراث مقاوله
 لری .
 II. وارث نصی
 و تبرعلر .
 ویا بر تبرعی عاقد دیگره یا خود بر شخص نالته ترك ایتمکی
 تعهد ایده بیلیر .
 مالارنده سر بسته جه تصرف ایدر .

مع هذا میراث مقاوله سندن منبعث تعهداتله قابل
 تألیف اولمایان ئولومه باغلی تصرفلر و تبرعلر علیهنه اعتراض
 اولنه بیلیر .

§ میراث مقاوله سی ، تصرفی یاپان کیمسه نك عاقد بولوندیغی وقارشیننده دیگر
 بر عاقد دخی موجود اولدیغی مقاوله در . دیگر مقاوله لرك ماهیت و شمولانی حائز بر
 تصرف اولوب بر ویا متعدد عاقدلرله یا بیلیر و طرفیندن برینك آرزوی یكانه سیله
 ابطال ایدلز . میراث مقاوله سی مثلئولومه باغلی بر تصرف اولان وصیتدن مورث
 ایستدیکی وقت فراغت ایده بیلیدیکی خالد میراث مقاوله سننده اوسر بستی بی حائز اولمایوب
 عاقد دیگر ك انضمام موافقتی شرطدر . بورجلر قانونك مقاوله متدائر احکامی بونوع
 مقاوله لرده تطبیق ایتمك لازم کلیر ؛

بناءً علیه اشبو ماده ایله متعاقب ماده لرده موضوع احکام مخصوصه ایله تعارض
 ایتمکجه میراث حق لری نك تملیکنه متعلق میراثیجیلرک بر لرله باید قلمری مقاوله لرله
 (۶۱۲) . مورثك موافقتیه حیاتنده میراثیجیلرک ازالرله باید قلمری مقاوله لر (۶۱۳)
 میراث مقاوله سی اعدادندن صاییه بیلیرلر . هر نوع میراث مقاوله لری ، آنجق
 تصرفی یاپان مورثك و فاندن صوکر احکم افاده ایدد جکسندن ، ئولومه باغلی هر درلو
 تصرف مثلئو ، آنجق نصاب تصرف (۴۵۲) نسبتنده یا بلدیغی واهایت موجود اولدیغی
 (۴۴۹) تقدیرده معتبر اولور . نصابك تجاوزی تصرفك تنقیصی (۵۲۲) واهایت سزلكك
 تحققی ابطالی (۴۹۹) طلب ایتمك اوزره ورثیه حق دعوی بخش ایدر .
 میراث مقاوله سی رسمی وصیت شکنده اولمادجه معتبر اولمایوب (۴۹۲) دیگر عاقد

ویا عاقدلرک مطلقاً ورثه دن اولمسی ایجاب اتمز . بو مقالواته سائر مقالوات احکامی تطبیق ایدیلوب قانون مدنیده کی اسبابدن (۴۹۳) ماعدا بورجلر قانوننده مصرح خطا ، حيله ، جبر واکراه کی سببلر فسخ وابطال یولنی آچار .

§ عاقدون غیر یی بر شخص ناک لهنه دخی عقد مقالوله یه مورثک حقی درکاردرکه بو کی بر مقالوله بورجلر قانوننک ۱۱۱ نجی ماده سی حکمنجه معامله کورور یعنی عاقد شخص ناک ایچون تعهد اولنان بورجی مورثک وفاتند ا صدوکره طلب ایده یيله جکی کی اوچنجی شخص ویا خلفلری ، طرفینک نیی و عرف و عاداتک مساعده سی نسبتنده ، بو طایفه بولونه ییلر . بو حالده شخص ناک موجود بر حقی قبول ایده جک یرده ، عاقد دیگرک وفاتنده تحقق ایده جک بر امیده مظهر اولویور دیمکدر . بویله شخص ناک لهنه یاپیلان مقالوله لرده بو شخص ناک عاقدیندن اوله مایه جفندن اونک آرزو و موافقتی استحصال ایدلمکسزین ، مورث ایله عاقد دیگرک مقالوله یی تحریراً فسخ ایده ییلر لر . حتی بوکا مخالفت ایتسه یيله شخص ناک اعتراضه اهمیت ویرلز (۴۹۳) . اگر شخص ناک مورثه قارشی میراندن محرومیتی موجب بر حرکتده بولونمش ایسه ، مورث رأساً و عاقد دیگرک موافقتی اولمکسزین مقالوله یی فسخ ایدر (۴۹۳) . بو خصوصه تطبیقی لزومنه اشارت ایتدی که ز بورجلر قانوننک ۱۱۱ نجی ماده سنک صوک فقره سنه کوره شخص ناک ویا خلفلری عاقدی بولونمادقلری بر مقالوله ده لهلرینه معین حقلری یی طلب ایتدکاری دقیقه دن اعتباراً عاقد دیگرک آرق فسخ مقالوله یه صلاحیتی اوله مایه جفی وارد خاطر ایسه ده شخص ناک و خلفلرینک حقی مورثک وفاتیه باشلا یه جفندن اوندن اول سوز سویله مک صلاحیتلری اوله ماز و مورث ایله عاقد دیگرک منفعتدار بولنان شخص ناک آرزو سنه باقیا یارق - تماماً ویا قسماً - میراثه ویا معین بر مالک ویا انتفاع حقنک تبرعنه (۴۶۴) متدائر اوله ییلن میراث مقالوله سنی فسخ ایده ییلر لر . اهمیتله قید ایتلی بزکه میراث مقالوله سیله وارث یرینه کچن و بر حقه قونان آدم قانونی ویا منصوب بر وارثک عینی موقع قانونی سنی حائردر .

§ مورثک اولومه باغلی اوله رق مقالوله ایله معین بر مالی ویا نصابی داخلنده کی میراثک

تمامی ویا بر قسمتی عاقد دیگره ویا بر شخص ثالثه ترک ایتمی او ماللرک حین وفاتنده موجود بولونماسینه متوقف و آنجق عاقدیندره ایمان مورثک و فایله حقوق نتایج تولید ایدوب حین حیاتنده مورث او مللرده ، کیف مایشاء ، وکل سربستی ایله تصرف ایدر . حال حیاتنده تطبیق ایدلک اوزره بییلان مقاوله لرده ارتق عاقدیندن بری ، باشقه سنه بر حق طانیذینی مللرده تصرف ایدر من ایکن بو کبی ثولومدن صوکر ا تطبیق مقرر مقاوله لر ، مورث متصرفک ایله فایله خلل کتیرمز . متن رسمی ، اصلنده کی « سربستی » کلمه سی برنه « اسکیزی کبی » کلمه لرینی علاوه ایتمکله بومقصدی ده صریح بر صورتده کوسترمک ایسته مشدر . بناء علیه مورث اومالی احما ایدر ، هبایلر ، صانار ، رهنه قور . فقط بو سربستی اوچنجه فقره ده کی حدودله تحدید ایدلشدر . زیرا کرک بریسنه تبرع اولنان مال ویا حق (۴۶۴) کرکسه ثولومه باغلی تصرفلر یعنی وصیتلرله (۴۴۹) میراث مقاوله لر (۴۵۰) ماده مزک موضوع بحث ایتدیکی مقاوله ایله تعارض ایدر سه منامی خللدار اولانلرک حق دعوالری موجوددر . فی الواقع بو کبی میراث مقاوله لرنده اکثریا عاقد دیگر بر طاقم تعهدات آلتنه کیرمکده اولوب اکر بوکار رغماً مورث بعدالوفات او عاقد لهنه براقه جفتی تعهد ایتدیکی شیلیری ثولومه باغلی تصرفله باشقه سنه ترک ویا بلا بدل تبرع ایدر سه مقاوله ده عاقد اولان کیمسه بو تصرفلرک ابطالی طلب ایده بیلیر . ایجابنده ، قیاساً ۵۱۴ نجی ماده یه توفیقاً و وجیهه لر حقنده کی احکامه نظراً مقاوله لرینک فسخنی و کندیسنه راجع تعهدردن استخلاصنی ده ایسته بیلیر . میراث مقاوله سی تاریخندن صوکر ا بییلان دیگر میراث مقاوله لر ویا وصیتلرک مؤخر بولونمالرینه مبنی ابطال ایدلسی لازم کلیر . فقط اکثر احوالده ، بییلان بر تبرع ویا تصرف مقاوله احکامیه قابل تألیف اولوب اولمادیکی کیفیتنی قولای ا کلاشیله باز زیرا تبرعه مظهر اولمش اولان آدم مورثدن اول وفات ایتمش ایسه بو تبرع بر حکم افاده ایدمه به جکندن مقاوله یه مخالف بر حال حصول بولمش اولان (۴۹۵) فقط عاقد دیگر مورثک وفاتندن صوکر ا بر منفعتنه قوتنی ایچون کندیبی ده بعض ندا کار اقلرده بولونمتنی قبول ایتمش ایسه بو فدا کار لقلرینک تهلکه یه معروض قالماسی ایچون مورثدن تأمینات طلب ایتسی لازم کلیر . اکر مورث بر طاقم

تبرعلر واحسانلرله عاقد دیکرک حقوقی ابطال ایدیورسه، مورثک حین حیاتنده
مقاوله سنک اجراسنی طایبه و مقاوله سنه مفایرم عاملاتنک عدم تجویزینی ادعا به صلاحیتدار
اولمادیندن روسه له کوره اولسه اولسه، اسباب قانونیه وارسه، حجرینی استحصال
ایچون صلح حاکمه احبار کیفیت ایده بیلیر . حتی ، مورثک وفاتندن صوکر
دخی ، میراث مقاوله لرینک موجودیتندن خبردار اولمیان حسن نیت صاحبی اشخاص
تالته نک ایدن دکلری اموال منقوله تبرعلری ویا اموال غیر منقوله فراغلی ابطال
ایدیله مز. او حالده بوضورتله مقاوله ده کندیسنه تسلیمی تقرر ایدن تبرعاتک ویا میراثک
عدم موجودیتنی ویا کفایت مز لکسینی کورن عاقد دیکر بو مقاوله یی رد ایله دائ
موقعنه کچرک ویردیکی مبالغی ویا پدینی فدا کارلقلری ترکه دن تحصیل ایتک اوزره
ورثه علیته دعوا اقامه ایدر .

ماده ۴۷۵
فراغت مقاوله سی .
شمولی .
بر کیمسه ، میراث بیلردنه بری ایدر عوضنی ویا عوض سز ،
میراث بیلردنه فراغت مقاوله سی یا یا بیلیر . بو صورتله فراغت
ایدره کیمسه ، میراث بچی صفتنی ضایع ایدر .

فراغت مقاوله سی عوضنی اولدیغنی تقریرده ضلوفنی
شرط ایدر لکه فراغت ایدره کیمسه نک فروعه مؤثر اولور .

ماده ۴۹۵
II فراغت مقاوله سی
I شمولی .
تصرفی یا پان کیمسه ، ورثه دن بریله ، عوض مقابلنده ویا
بلا عوض بر میراث دن فراغت مقاوله سی عقد ایده بیلیر .

فارغ ، وارث صفتنی ضایع ایدر .
خلافه شرط اولمادجه بو مقاوله فارغک ورثه سنه قارشی

مؤثر اولور .

§ فراغت مقاوله‌سی اساساً حصهٔ محفوظه صاحبی اولان ورثه ايله عقدی تصور ایديله بیلیر ؛ زیرا ، دیگر وارثلرک حصه‌لری محفوظ اولمادیغندن اولنلردن فراغتی طلبه احتیاج یوقدر ؛ و او حصه‌لرده مورث ذاتاً سربستهجه تصرف ایدر. عینی زمانده بر میراث مقاوله‌سیله مربوط بولوندیغی عاقد دیگرله (۷۴) بر فراغت مقاوله‌سی عقده امکان تصور اولنه بیلیر . بو فراغت ، ماده‌ده تصریح ایدلدیکی کبی بلا بدل اولدیغی کبی بر عوض مقابنده ، مثلاً او چوجغه برجهاز آیرمق ، اوغلنه بر سرمایه قومق کبی بر شرطله مقاوله اولابیلیر . پک زنکین برلسان اولان آلمانجهده هر ایکی قضیه ایچون آیری آیری تعبیرلر موجوددر . بومقاولهده بالذات مورث اوله بیله جک اولان آدمو برمال صاحبی اولان کیمسه عاقد اولمالیدر. اسویچره قانوننده بو فکری افاده ایده جک کوزل بر تعبیر واردرکه *disposant* تام تورکجه مقابلی بوله مایورم . بو مقاوله ، تحققی امید ایدیلان بر منفعتدن واز کچمکی تثبیت ایتمش اولویور . قانون مدنی تک احکام ارثیه‌سننده صراحت اولمادیغی خصوصاًنده بو مقاوله بوجرلر قانونک « عقددن دوغان بوجرلر » جقنده کی احکامنی تطبیق ایتمک لازمکلیر . ارتق بویله بر فراغت مقاوله‌سی امضا ایدن وارث- قانونی ویا منصوب- حقوق ارثیه دن محروم اولور؛ یعنی مورث وفات ایتمدیکی وقت بو وارث ، میراثی رد ایتمک مجبوریتنده اولمایوب، اساساً میراث اوکا انتقال ایتمز . کنذا وارث صفتیه هیچ بروجبینی درعهده ایتمز . بناءً علیه دفتر طوتورماسنی طلبه وترکببی رده محتاج و مجبور دکلدر. مع هذا مورث مدیوناً وفات ایدوب دائرلرک مطلوباتی ترکدن وسائر ورثه دن تأدیه ایدلرسه فارغ و ورثه‌لری آلدق‌لری عوضک بر مقدارینی (۷۷) تأدیه ايله مکلف اولورلر .

§ میرادن محروم قلنان کیمسلر (۵۲۲، ۵۵۸) ک ورثه‌سی ینه میرانه قوتقنده ایکن بوراده حکم باشقه‌در ؛ فراغندن منبعث محرومیت فارغک ورثه‌سنده مؤثر اولویور . زیرا ، فراغتلرک همان دائماً بر عوض مقابنده یاپیلدیغی وارث فارغک مورث محتملندن آلدیغی عوضک ورثه‌سنه انتقال ایده جکی دوشونولهرک فارغک ورثه‌سنکده ارتق میرانه اشتراک ایتمه‌سی موافق کورواشدر ؛ حالبوکه

میرادن، اسباب قانونیه دن ناشی، اسقاط ایدیلن کیمسه نك ورثه سی بویله بر عوض آله مایه جقلرندن حق ارشیلری محفوظدر . بوماده نك صوك فقره سنده مت رسمی ایله اسویچره متنی آراسنده مهمجه بر فرق واردر . متن رسمی ده، فراغت مقاوله سنك ورثه یه مؤثر اولماسی ایچون مقاوله نك عوض مقابلنده عقد ایدلش اولماسی شرط قونمش ایکن اصلنده بویله بر شرط یوقدر . هر نه قدر مایه فراغت مقاوله لرینك لا عوض عقدینه نك امکان کوریله نرسه ، مادام که بلا عوض عقدینه ماده ده مساغ کوسترلشدر، هر ایکی حالدده فارغك ورثه سنه قازشی مقاوله نك معتبرینی قبول ایتك دها موفق اولور . بو مقاوله علمینده ده سائر مقاوله لر کی جبر واکراه وخطا کی اسبابدن دولایي اعتراض ایدیله بیلیر .

ماده ۴۷۶
فراغتک حکم سزلی .
مقاوله ده فراغت ایره کیمسه برینه نصب ایریلن میراچینک هر هانکی بر سببله میراچیلغی زائل اولورسه ، فراغت طاهرلم یکن اولور . شخصی تعیین ایتکسزین علی الاطلاق دیگر میراچیلر لهنه یا بیلرله فراغت آنجور اک یقین اصل مشترک فروعنه حمل اولونوب دها اوزان میراچیلرله شامل اولاز .

ماده ۴۹۶
۲ . فراغتک حکم سزلی .
فارغك مقامنه اوله رق مقاوله ده نصب اولنان وارثلر هر نه سببله میراثه قونمازلرسه فراغت کاشن لم یکندر .
هموارثلر لهنه یا بیلان فراغت انجور اک یاقین اصل مشترک فروعندن متشکل زمره ده کی ورثه لهنه مؤثر اولدینی تلقی اولنور ودها اوزاق ورثه یه هیسج بر حق بخش ایتمز .

§ فراغت اکثریا معین بر شخص ویا شخصلر لهنه یابیلیر . ورته دن علی افندی مورثی محمد افندیله یابدیفی مقاوله ده کندی حصه سنی همشیره سنک اوغلی ولی یه ویا خود دها عام بر تعیرله همشیره سنک صوگ ایکی اولادینه ویرمک اوزره حقوق اریه سندن فراغت ایتدیکنی بیان ایلر یا خود فلانک دوغوره جفی چوجغه حقنی ترک ایدر . معلوم اولمیان اشخاص اسمی قونوله ییلیرسه ده عندالایجاب بونلرک قابل تعین اولملری لازمدر . و او حق او معین شخصی ویریلیر .

§ کورتیبه کورده ، عوض مقابلنده یاییلان فراغتلره بو ماده نك تطبیقنه امکان اولماز ؛ الا که آلدیفی عوض تماماً حصه سنک تام بدلی اولسون ؛ او وقت فراغتی ، فضلا امید ایتدیکی حصه لر معطوف اوله ییلیر . ، فراغت مقاوله سنده شخص تعین ایدلدیکی و او شخص هر نه سیله اولورسه یا مورثک حین وفاتنده وفات ایتمش اولملرندن (۵۲۲) یا میراث حقندن ایسقاط ایدملرندن (۴۵۷) یا محروم ایدلکلرندن (۵۴۰) ویا میراثی رد ایتدکلرندن (۵۴۵) میراثه قونولما دیفی وقت فراغت کاشلم یکن عد اولونوب هیچ بر نتیجه تولید ایدمه ز وفارغ یته وارث اولوب حصه سنی آلیر . اگر متعدد اشخاص لهنه فراغت ایدلمش یسه ، مثلا فارغ علی افندی یینه سعید ، اسعد ، و عدی اقامه ایدیلوب بالکیز سعید میراثه قونهرق اسعد وسعدی قونامش ایسه اسعد وسعدی حقنده فراغت کاشلم یکن عد اولنور بالکیز سعید لهنه معتبر عد اولونور .

§ فقط مقاوله ده بویه معین ویا قابل تعین بر شخص تعین ایدلمیه ریک علی الاطلاق فراغت ایدلمش ایسه یا خود هموارثلر لهنه مطلق صورتده فراغت وقوعولمش ایسه هم وارثلر قانونی ویا منصوب اولسونلر هر زمرده بولنان اوزاق ویا یاقین ورثیه معطوف و محمول اوله ماز . بو فراغتنک « یقین اصل مشترک » یعنی آناسنک و باباسنک فروعدن کلن سلسله ده کی وارثلر استفاده ایدوب ب دیگر ورثه استفاد ایدمه ز . فقط فراغت مقاوله سنده باشقه صورتله تصریح

ایدیش ایسه دها اوزاق ورته دخی فراغتن مستفید اولور. زمره وسلسله حقهنده
 ۱۷ نجی ماده نك شر حنده کی مطالعه لمزی بوراده تکرار ایدیورز (برنجی جلد
 ۳۵، ۳۶، ۳۷) بناء علیه محمد افندی باباسیله فراغت مقوله سی باباسی و آناسی
 و بونلرک فروعی و خلقلری یعنی محمد افندی نك عموجه و خاله لری و عموجه زاده لری
 مستفید اولامازلر .

ماده ۴۷۷ ترکه ایجاب یعنی زمانه بورجی موجود ندره زیاده اولوبده
 ترکه ده کی آلا
 جقلیلرک حقی .
 میر اچیلر طرفندون تأدیبه ایدرلرکی تقید بده فراغت ایدره
 کیسه و میر اچیلری فراغت مقوله سی موجب متوفانده ،
 وفات ندره اولکی صوگ بده سنه طرفنده آلمه اولدقلری
 عوض ندره ربا اولنك حاصل ندره ایوم بد لدره بولونانه
 مقدار نسبت ندره آلا جقلیلره فارشی مسؤلر .

ماده ۴۹۷ ترکه آچیلدیغنده حال عجز ده ایسه و مورث متوفانك ورثه سی
 ارشی دائلرک
 حقلری .
 دینلری ادا ایتمز لسه فارغ و ورثه سی ، فراغت مقوله سی
 موجب نجه ، مورثك وفاتنه مقدم بش سنه طرفنده قبول
 ایتمش اولدقلری و انتقال ائناسنده یدلرنده بولونان اموال
 درجه سنده ، دائلر طرفندن تعقیب اولونه بیلیرلر .

§ حق میراث مورثك وفاتیه باشلا دیندن (۵۱۷) ترکه نك اچیلدیغی کون وفات
 کونیدر ، حال عجز insolubilité، اساساً موجودك دیوندن فضله اولماسی دکل ،
 برونك عدم تأدیبه سیله تحقق ایدر سده میرانده دها زیاده دیونك مطلوبان دن
 فضله اولماسی معنا سننده آلمق لازم کلیرکه متن رسمی ، او معنایی دها

صریح صورتده تثبیت ایتشدرد ؛ فقط (insolvabilité) کله سنک تام مقابلی حال عجز اولدیفندن بو اصطلاحی ترجمه تفسیریهده محافظه ایتدک . فارغه مراجعت ایتهدن اول ، اول امرده ورثه نك میراثی رد ایدوب ایتمه جه جکرینی آ کلامق لازمدر . رد ایدرلرسه ، او حالده ترکه صائلمالی ، دیون غرامه تأدیه ایدلملی و آنجق دانشلرک ضررده اولدقلری نحقق ایتدیکی تقدیرده فارغ اعادهیه معروض قالیر . اگر قانونی ومنصوب ورثه رد ایتمه یوب بونلر مورثک حین وفاتنده ادای دینه مقتدر ايسه لر آرتق فارغه مراجعت ایدیلهمز ؛ ورثه نك صوکرادن حال عجزه دوشملری و دانشلرک مطلوبلرینی تأدیه ایتهملری فراغت ایدنک اعادهیه مجبور طو توماسنه سبب اوله ماز . اورنده متسلسل بر کفالت اولمایوب عادی بر کفالت موجود اولمقله فارغلر ورثه دن صوکرما مسئول اولورلر . فراغت ایتش اولان ورثه بردن زیاده ايسه اعاده مجبورتی آلدقلری ویدلرنده بولنان عوض نسبتنده اولماسی لازمدر . فارغ اولانلر آنجق دانشلرک ترکه دن ویا تأدیه یی قبول ایتش اولان سائر ورثه دن (۵۸۲) آله مادقلری مقدارله معاتب اولورلر .

§ بو مطالعه ، ماده دن لایقيله استخراج ایدیلهمه یورسه ده ، قورتی (Curti) اسویچره ده کی قوانین سائر ايله مقایسه دن بو حکمی استخراج ایتکده در . فارغک وارث صفتی زائل اولماسنه کوره آرتق ترکه نك وجاب و فوائدن متبری اولماسی لازم کلدیکی حالده (۴۷۵) بوماده مزک صوگ فقره سی بو قاعدهیه بر استثنا وضع ایتشدرد . فارغک اعاده ایدجکی عوض آنجق صوگ بش سنه ظرفنده تحصیل واخذ ایتدیکی اموالدر بو بش سنه مدت ، مستغرق دیون بر ترکه نك ادای دینی ایچون اعادهیه تابع مال آلان ورثه نك جمله سی ایچون (۵۵۸) معین مدتدر . عادی هبه لر ایچون اعاده شرطی وفاتدن برسنه اول اولدیفنی حالده فراغته اعادهیه تابع ماللر ایچون بش سنه در . کذا فارغله ترکه یی رد ایدن دیکر ورثه ایچون موضوع حکم تطبیق اولونه رق (۵۵۸) آنجق یندنه بولونان اموال قسملرینک اعاده سیه مکلف اولورلر . بو ماللر ایچون اختیار ایتدکاری مصارفک تنزیلی نظر اعتباره

آلما لیدر . بورجلر قانوننک « حقمیز بر فعل ایله مال اکتسابندن طوغان بورجلر » فصلنک (۶۱ و الخ) بورایه قیاساً تطبیقی ممکندر . شایان قیددرکه فارغ عاقددیگردن اول وفات ایتمش ایسه ورثه سی دخی وفات کوننده عاقددیگردن ائنده بولنوب فارغدن آلمش اولدیغی عوضک اعاده سنی طلب ایده بیلیرلر (۴۹۵) .

دردنجی فصل

اولومه باغلی تصرفلرک شطاری

ماده ۴۷۸ وصیت . وصیتک شکلری .
 وصیت ، رسمی سفارته و یا وصیت ایده کیمسنک ال یازیبیدر یا یوبیدر جکی کبی شفاهاً دخی یا یوبیدر .

ماده ۴۹۸ وصیتنامه لر ، کرک رسمی سندله کرک مورثک ال یازیبیله آ . وصیتنامه لر .
 I . شکلری .
 ۱ . صورت عمومیده

§ اولومه باغلی تصرفلرک وصیتنامه (۴۴۹) و یا مقاله نامه (۴۵۰) ایله یایله بیله جکی کوسترلر کدن صوکر ا بود فعه بولنرک معتبر اولماسی ایچون نه شکلده احضاری و اجراسی لازم کله جکنی بو فصلده (۴۷۸-۴۹۶) کوستریله جکدر . بناء علیه بو فصل اولا آ . حرفی ایله کوستریلن ماده لر (۴۷۸-۴۹۱) وصیتنامه نک اشکالنه و ب . حرفی ایله کوستریلان متباقی ماده لر (۴۹۲-۴۹۶) میراث مقاله نامه سنک شکلرینه معطوفدر . وصیتنامه نک قاج شکلده یایله جغنی کوسترن بو ماده بونک

ایچون اوج شکل تصور ایتمکده درکه سند رسمی ایله (۴۷۹ - ۴۸۴) ویا olographe یعنی باشدن آشاغی مورثک ال یازیسه یازیلان شکلی (۴۸۵) و فوق العاده استثنائی احوالده شفاهی (۴۸۶ - ۴۸۸) شکلیدر. فقط اصل اولان ایلك ایکی شکلدر . اوجنجه شکل دیدیکمز کبی پک استثنائیدر . بو فصلده هر بر شکله مخصوص احکام و مواد قانونیه موضوعدر. سند رسمی تعبیری، فرانسجه متنده، بو دفعه ، officiel تعبیری ریئه acte publie عمومی وعلنی ورقه کله لری ایله افاده ایدلمشدر . ایتالیا نجه دخی in forma pubblica یعنی علنی و عمومی شکله کله لری قوللانیلمشدر . سند رسمی تعبیری ، روح معنایه کوره، دوغرودر ، زیرا آشاغیکی مادهده کوسترلدیکی وجهله بو عمومی ورقه شاهدلرله کاتب عدل حضورنده تنظیم اولنور . فرانسجهده عمومی ورقه دینه سنده کی حکمت، ال یازیسه یاپیلان وصیتنامه پک صافلی ایکن بوشکل، اوکامخالف اوله رق، عمومیدر. ایسته بو مادهده کوستریلن اوج شکل خارجنده تنظیم قلنان وصیتنامه یی حکمیز عد اتمک لازم کلیر . اساساً وصیت پک شخصی حقوقدن (personnalissime) اولدیغندن وکیل ویا ممثل واسطه سیه رسمی وصیتنامه یاپیله ماز ؛ اولویته ال یازیسه و شفاهی شکله تمثیل و تکیله امکان یوقدر . شیمدیدن قید ایدلم که وصیتنامه ده، بر طاقم شروط و مکفیترلر وضع ایدیله جکی کبی او واسطه ایله تبرعلر یاپیلیر ، وارث نصب اولور ، غیر مشروع بر چوجق طانیله بیلیر (۲۹۱) و بر دین اقرار اولنور . روماده وصیتنامه نت مقبول اولماسی ایچون بر وارث نصبی لازم کلیر ایدی . فرانسز قانونلری بو شکلی رد ایتش ایدی . اسویچره قانونی هر تمثیلی احتوا ایتسه مساعده اتمک صورتیله اک سربست بر طریق اختیار ایتشدر . مشترک وصیتنامه لره ، یعنی ایکی اوج کشتی نك مشترکاً بر ویا متعدد اشخاص ناله لهنه ویا یکدیگری لهنه وصیتده بولونمالرینه اسویچره قانوننک مساغ ویرمدیکنی بوراده تکرار ایدیورز .

§ وصیتنامه ماهیتی اعتباریله، مراسم (۴۶۱) مخصوصیه تابع بر تصرفدر . بو فکر فرانسزجه ده تک برکله ایله acte solennel افاده ایدیلور. وصیتنامه به رسمیت شکلی ویرمک خصوصنده بوتون قانونلر متفقدر . زیرا متوفانک آرزو و تمیلری آنجق وقتندن سوکرا تطبیق واجرا ایدیله بیله جکندن ، نیت و مقصد حقیقیسنی تفسیر و ایضاح ایچون کندیسسی آرتق موجود اولمادیغندن اونیا تک صورت قطعیه و رسمیه ده تحق اتمه سی لازمدر . بو مراسمک ، وصیت یا بق خصوصنده کی سربستی به منافی اولدییی فکری درمیان ایدلمش ایسه ده بالعکس بو اشکالک محافظه سی وصیتی ترصین و مورثک حقیقی آرزولرینک تأمین اجراسنه چالشمق صورتیله حقوقنی صیانت اتمکله خادمدر .

ماده ۴۷۹ رسمی وصیت سدری ، ایکی شاهد حضورنده صلح ها کبی ،
رسمی وصیت
تنظیمی .
کاتب عدل یا خود قانوناً بو خصوص ایله توظیف ایدیلن
مأمور طرفنده تنظیم اولنور .

ماده ۴۹۶ علنی وصیتنامه ایکی شاهدک معاوتیله برکاتب عدل ، بر مأمور
۲. علنی وصیتنامه .
و شیهه تک تنظیمی .
یا خود قانتون حقوقنجه بو خصوص ایچون صاحب صلاحیت
اولان دیکر بر شخص طرفندن قبول اولنور .

§ فرانسزجه مأخذه و وصیتنامه تک مأور مخصوص طرفندن قبول ایدیله جکندن باحث ایکن ایتالانجه متنده مأمور مخصوص طرفندن «یا بیله جفندن se fa» باحثدر . آلمانجه «erfolgt و وقوعه بولور» ده نیلمشدر . کذا فرانسزجه متنده ایکی شاهدک معاوتیله avec le concours و آلمانجه متنده دخی unter Mitwirkung مدخاله سی ایله «ده نیلدیکی حالده ایتالانجه ده ایکی شاهدک مدخاله سیله l'intervento ده نیلمشدر .

متنمز بزده اك مقبول اصطلاح بولنان حضوريله كله سنى قولالتمقده اصابت ايتمشدر .
 شاهد صفتنى حائز اوله جق اولان كسه لر اوراده بر تصادف اثرى اوله رق بولنان كساندن
 اولماليدر . وصيتى ياباجق اولان آدم طانيديفى ايكي كشى يى برابر استصحاب
 ايدهر ك يابه جنى وصيتنامه ده شاهد اوله رق اثبات وجود ايتلمرى ايچون برابرجه
 مأمور رسى به كیده جكدر . ياخود مأمور رسى ايكي شاهدى بو مقصدى تصریح
 ايدهر ك دعوت ايدهر جكدر (كورتى) . شاهدلر ك ايكي اولماسى ضرورى اولوب
 بر شاهد غير كافيدر ؛ فقط ايكي دن فضله تصرفى افساد واخلال ايتمز . اشاعیده
 كوروله جكي كېي شاهدلر يالكرامضا ايتمكله اکتفا ايتمه بوب موسى نك ، وصيتنامه يى
 او قوديفى حقنده كى بياناته و او كيمسه نك صاحب اهليت كوزوكديكهنه اشهاداً
 امضا ايدرلر (۴۸۱) وصيتنامه صلاحيتدار بر مأمور حضورنده و طرفندن تنظيمى
 ايجاب ايدوب مطلقاً او مأمورك يازيخانه سننده و محل مأموريتنده اولماسى لازم
 كلنز .

§ مأمور موظفك تصرفينده متلر آراسنده فرق واردر . اسويچرده بو
 خصوصده قانتونلره بر درجه يه قدر صلاحيت براقلمق ايسته نيلىد يكنندن قانتون
 قانونجه بو مقصدله ، مأمور اولسون ويا اولماسين ، بر كيمسه نك تعين ايديله بيله جكي
 كوسترلشدر ؛ بناء عليه اسويچرده بر كاتب عدل ، يا بر مأمور مخصوص ياخود
 قانتونلرجه معين بر شخص وصيتنامه تنظيم ايدر . بزم متنمزده « ياخود قانوناً بو
 خصوص ايله توظيف ايديلن مأمور » جمله سى لزوم سزدر ؛ آنجق اسويچره قانوننده كى
 « قانتونلرجه معين مأمور طرفندن » جمله سى مقابلى اوله رق ترجمه ايدلشدر . فقط
 بزده ، مادامكه بو صلاحيت صلح حاكنه و كاتب عدله و يراشدر و مملكتك
 همان هر طرفنده بر كاتب عدل ويا بر صلح حاكمى موجودر ، بو وظيفه ايله
 باشقه بر مأمورك تعينه هيچ بر وقت احتياج حاصل اولمايه جق و بو قيد قانونى

لرؤمہ زاولہرق مادہدہ ابقا ایدلش اولہ جقدر . کورولہجکی وجہلہ علنی وصیتنامہدہ بو مأمور رسمی وصیت ایدنک بیاناتی قید ایله مکلف اولدیفندن (۴۸۰) وثیقہ نیک رأساً تنظیمی ایجاب ایدوب حاضر بر ورقہدہ کی امضانک تصدیقیلہ اکتفا ایدیلہمز . تورجکہ بیلمہ بن کیمسہ نیک مختلف ترجان واسطہ سیلہ بیانادہ بولونماسی لازم کلیرہ . زیرا کاتب عدل قانوننک ۴۵ نجی مادہ سنجه بونلر آنجق تورجکہ لسانی اوزرینہ رأساً اوراق تنظیم ایدرلر .

مادہ ۴۸۰
تقرر و تنظیمده
شهودک وظیفہ سی

وصیت ایدرہ کیمسہ ، آرزلرینی رسمی مأموره تقریر ایدوب
آنک طرفندہ یازیلر قدرہ و یا یازیلر قدرہ صوکر او قوماسی
ایچوره کنربسه بریلیر . وصیتنامہ ، وصیت ایدرہ کیمسہ
طرفندہ قرائت و امضا اولون قدرہ صوکر رسمی مأمور
طرفندہ تاریخی یازیلرہ امضالایر .

مادہ ۵۰۰
b. رسمی مأمورک
وظیفہ سی .

تصرفی یاپان کیمسہ آرزلرینی مأمور رسمی یه اشعار ایدر .
مأمورده بونلری بالذات یازار و یا یازدیرر ؛ صوکر اده بونلری
او قوماسی ایچون وصیتی یایانه ویرر .
وثیقہ ، تصرفی یاپان طرفندن امضا اولنور .
بوندن ماعدا مأمور رسمی طرفندن تاریخی قونولہرق
امضا ایدیلہ جکدر .

§ موضوع بحث مأمور رسمیدن مقصد صلح حاکمی و یا کاتب عدلدر
(۴۷۹) . تقریرک نہ صورتلہ ونہ شکلاہ یاییلق لازم کلہجکی حقندہ اصول

یوقدر ؛ وصیتیجی ارزولرینی بر کاغده یازار مأموره ویرر ؛ شفاهاً آرزولرینی افهام ایدر ؛ صاغر ایسه اشارت لرله آ کلادیرر ، کور ایسه اعمالره مخصوص بازی ایله یازار . صاغر و کورلرک مقصدلرینی افهام ایچون بر کور ویا صاغر معلمنک مداخله سی و اوکا نوعما ترجمانلق یابدیرماسی ممکندر . وصیتیجی نك مطلقاً آرزولرینی کاتب عدله تقریر ایتسی لزومی تصریح ایدلش ایکن اسویچرده بو مجبوریتم یوقدر . بو آرزولرینی یازیللی اوله رق کاتب عدله ویرر ، بترکه یازیلدقدن صوکر و وصیتیجی اونو او قوسون و او قودیفنی بیان ایتسین . بونقطه دن متن رسمی ایله مأخذ آراستنده فرو واردر . مأخذ وصیتیجی نك آرزولرینی مأمور رسمی به اشعار ایده جگنی *indique* دیدیکی حالدده متن رسمی تقریر *dicter* ایده جگنی سویله یور . مع هذا ، بزجه ، شارعلرمزك بو کله یی قولانقله مطلقاً وصیتیجی نك بیاناتی تقریر ایله کاتب عدله املا ایدیرمکه مجبور اولدیغنی سویله مک ایسته مه مشلردر . حتی وصیتیجی ، مقصدینی ملخصاً کاتب عدله آ کلادیرر ؛ و شقه نك موضحاً تنظیمی وظیفه سی اوکا براقیر . یاخود آرزولرینی باشقه سنه یازدیرر و باشقه سنک یازیسيله یازیلش او کاغدی کاتب عدله ویرر . فقط تقریر کله سنی يك دار معناده آلمق لازم کایرسه بزده فرانسز اصولنی تعقیب ایتمکه و مطلقاً وصیتیجی بوتون کله لری سویله یه سویله یه کاتب عدله یازدیرمغه مجبور اولدیغنی معناسنی چیقارتمق ممکندر . بر چوق احوالده وصیتلر بر آدمک صوگ ساعتلرنده ویا خسته اولدیغنی اثناده پایلوب اوله بر خسته دن منتظماً بر تقریرده بولونماسنی ایسته مک امر محالدر ؛ بو کی احوالده وصیتیجی به سؤاللر ایرادیه اوت ، یاخود خیر ! صورتنده آلنه حق جوابلرله و یا باش اشارت لريله اکتفا ایدیله بیله جگنی بیان ایدن محرر لر واردر . وصیتیجی نك بو تقریر و بیاناتی مأمور رسمی یازار یاخود کاتبه یا موجود شاهدلردن بریسنه یازدیرر . صوکر و وصیتیجی بو یازیلان شیئی او قویه جقدر . وارزوسنک لایقيله اکلایشلیدیغنه و ایستدیکی شیلرک یازلیدیغنه قناعت کتیره جکدر . او قویا مازایسه مأمور مخصوص جهراً او قور . (۴۸۲) کاتب عدله یایله حق وصیتنامه نك کاتب عدله مخصوص کاغدلرده

یایلماسی اصولدن اولوب عادی ورقه اوزرنده تنظیمی ده ممکندر . امضا وضع ایدن کیمسه لک بر اشارت قومالری بو اشارتک او کیمسه نك اولدیفنک توضیح و تصدیق ایدلمسی کافیدر . مأمور ، وثیقه بی یازدیرمق خصوصنی باشقه سنه حواله ایده بیلیرسه ده تاریخنک و کندی امضاسنک وضعی کیفیتلری بالذات کندیسی طرفندن یایلمالیدر . تاریخدن مقصد ، ورقه نك محل تنظیمی سنه سی ، آبی ، کونی و حتی ممکن ایسه ساعتی کوستر مکدر . فقط ساعت جهتی مجبوری دکدر . تاریخده کوروله جک سهو تصرفی ابطال ایتمز . مأموریتنک تصریحی و رسمی مهرک وضعی شرط دکدر ، فقط بو مهلتک قونولماسی ده مقبولدر . شاهدلر ایستدکاری برده امضا ایده بیلیرلر ؛ انجق امضالری نك او وثیقه ده کی افاداتی تأیید ایده جک برده اولمالری لازمدر . وثیقه نك تمام یوقاریسنده یا هیچ یازی اولمایان ظهرنده وضعی قانونی معناسیله وضع امضا دیمک دکدر . وصیتچی نك حقوقنی صیانت اچون موضوع تدابیر و ازجمله کیملرک رسمی مأمور و یا شاهد اولامایه جقلری (۴۸۳) خصوصاتی اشاعیده کی ماده لرده مصرحدر .

مصیتنامه یه تاریخ و امضا قونولنجیه وصیت ایدره کیمسه ،
 مصیتنامه بی اوقوردیفنی و مصیتنامه نك صوک آرزولرینی محتوی
 اولدیر یغنی رسمی مأمور حضورنده ایکی شاهدیه یانه ایدر .
 شاهدلر ، بویانانک حضور لرنده و قوغده او کیمسه بی نصر فیه اهل
 کوردکلرینه داندیر مصیتنامه آلفه و بره بکطری رسمی امضا ایدرله .
 وصیت ایدره کیمسه ، مصیتنامه مندرجهاتی شاهدلره
 بیلر برمه بیلیر .

ماده ۴۸۱
 اشهاد و شاهدلری
 وظیفه سی

ماده ۵۰۱
۲. شاهدلرک رولی.

و وثیقه تارخیخ و امضا قونولدیغی کبی وصیتچی، ما مأمور رسمی حضورنده، هر ایکی شاهده و وثیقه یی او قوددیغنی و بو وثیقه نك صوڪ آرزولرینی احتوا ایتدیکنی بیان ایدر.

طرفلرندن امضا و وثیقه علاوه ایدیلان بوتصدیقنامه ایله شاهدلر وصیتچی نك بو بیاناتی حضورلرنده یاپدیغنی و تصرفه اهل کوزو کدیکنی تصدیق ایدرلر .
وصیتچی و وثیقه نك محتواسی حقنده شاهدلره معلومات ویرمه یه بیلیر .

§ بو فصلده اولو وصیتچی نك (۴۷۹) صوڪرا مأمور رسمی نك (۴۸۰) رولی آکلادلقدن صوڪرا بوماده شاهدلرک وظیفه سنی آکلاده جقدر . یوقاردهده (۴۷۹ شرحنده) دیدیکمز کبی شاهدلر یا بالذات وصیتچی ویا مأمور رسمی طرفندن بو مقصدله دعوت ایدلمش اولان کیمسه لر اولمالیدر . یعنی شاهدلر ، فلانجه نك وصیتنه شاهد اوله جقلرینی بیلهرک اثبات وجود ایتمه لیدرلر . اهمیتله قید ایتلی بزکه علنی و رسمی وصیت تنظیمنده بوتون معاملاتک بر جلسه ده اولماسی لازمدر . بولزومه عدم رعایت حالنده وصیتنامه نك بطلاننه قدر کیدیله بیلیر . طبیعی او ائشاده حاضر وندن بریسنک تلفون ایتک ویا باشقه بر احتیاج دفع ایتک ایچون بر قاچ دقیقه غیبوتی بطلانی استجلاب ایتمز . اسویچرده زورخیح محکمه سی ، کاتب عدلاک و وثیقه یی تنظیم ایچون وصیتچی نك بولوندیغنی اوطنه نك یانی باشنده کی اوطنه یه چکیله بیله جکنه حکم ایتشدر . طلب اولنان خصوص شودر :
شاهدلر مأمور رسمی حضورینه کادکرنده وصیتچی «طرفندن تقریر ایدیلهرک کاتب عدل طرفندن تنظیم اولنان و طرفندن بمداامضا کاتب عدل طرفندن تودیع و امضا قلنان اشبو وثیقه یی تکرار او قودم . اونده مندرج خصوصات بنم صوڪ آرزو برمی تشکیل و احتوا ایدر » دعه سیدر .

§ وصیتچی صاغر ایسه مقصدینی یازی ایله ویا اشارات ایله یا شاهدلره افهام ایدر . شاهدلر، بو بیاناتی دیکلهدکدن و وصیتچی نك احوال و اطوارندن بر غیر طبعلک و بر اذعانزلک کورمدکدن صوکر و وثیقه نك آلتنه «وصیتچی فلانک اشبو وثیقه نی او قودیفنی و محتویاتی کندیسنک صوکر آرزولرینی تشکیل ایتدیکنی بیان ایتدیکنی و گندیسی تصرفاته اهل کوروندیکنی تصدیق ایدر» ده بر شرح و یروب امضا ایدر جکلردر . اشبو معاملاتک عینی زمانده اولماسی لازم کلوب وصیتچی نك بیاناتی دیکلهدن شاهدلرک مجلسک آیرلقدن صوکر تصدیق یا تالی مقبول دکادر . کذا وصیتچی بو بیاناتی ابکی شاهده بردن افاده ایتسی لازم کلوب آیری آیری بیاناتی مقبول دکادر . کیملرک شاهد اولامایه جقلری آشاغیده (۴۸۳) مذکوردر .

§ شاهدلر تصدیق ایدر جکلری خصوصاتی عینی وثیقه به علاوه ایدرلر . فراندرجه ده کی ajouter کله سی دار بر معناده آلتنه حق اولورسه عادتاً بو تصدیق آیری بر کاغده یازیله بیله جکنی و صوکر اصل وثیقه به علاوه ایدیله بیله جکی معناسنی چیقارمق لازم کلیرکه دوغرو دکادر . متن رسمی نك قبول ایتدیکی ترجمه ده دوغرو ایسه ده «شرح و وصیتنامه آلتنه» یازیله جفی حقنده کی حکم فضل بر صراحتی حائزدر . زیرا، وصیتچی وثیقه نك محتویاتی شاهدلرک کورمه مسنی و بیلمه مسنی التزام ایدیورسه شاهدلر بو شرحی عینی وثیقه نك ظهیرینه ، طبیعی وثیقه نك دوامی حالنده اوله رق یازایلیرلر . او حالده «وصیتنامه آلتنه ویره جکلری شرح» جمله سی یرینه «وصیتنامه به یازه جقلری شرح» صورتنده ترجمه نی قبول ایتک مرجه ددر . شاهدلر امضایه قادر اولمالیدر ؛ بو حالده امضا قویامایان بر آدمک شاهد اوله ماماسی لازم کلیر؛ زیرا امضا لزومی آمر ماده ده کی صراحته کوره یالکمز اشارت ایله اکتفا ایتمه ملی یز شاهدلرک امضالری نك کاتب عدل طرفدن تصدیق مجبوری دکله ده تصدیق دخی ایدیله بیلیر . فقط تصدیق نامه نك بالذات شاهدلر طرفندن یازلمش اولماسی و ماده ده کوستریلمش شکل و کله لره افاده اولونماسی شرط دکادر .

شاهدلر وصیتنامه نك محتویاتی بیامکه مجبور دکلرسهده وصیت ایدن کیمه بی لایقيله طائیش اولمالری لازمدر، زیرا هویتنی ده تصدیق ایدیورلر دیمکدر. اونی اوزون ویا قیسه بر مدتدن برو طائیش اولمالری حائز تأثیر دکدر. کذا یازمه جقلری شرحده، وصیتی نك افاداتی، کاتب عدل حضورنده سویله مش اولدیغنی تصریحده لزوم یوقدر. یته وصیتی نك صاغر اولدیغنی وافاداتی اشارات مخصوصه ایله بیان ایتش اولدیغنك شاهدلرک شرحنده تصریح ایدله مش اولماسی وثیقہ بی افساد ایتمز. شرحده تصریحی ایجاب ایدن خصوصاً بدن بری بولنان اهلیت تصرفیه ایچون شاهدلر نه دن دولایی وهانکی اسبابله وصیتی بی اهل عد ایتدکلرینی مثلاً محجوریتی حقنده بعض تحقیقاتده بولونوب بولونما دقلرینی ایضاح ایتلمی لازم کلمز. فرانسه جهده کی leur à paru capable تعبیردن شاهدلرک نظرنده وکندی فکر و فعاقلرنجه او وصیتی نك تصرفه اهل اولدیغنی معناسی چیقار. عادتاً، شاهدلر، وصیتی نك ظاهر حالنی کوره رک اهل کوزو کدیکنی سویله به جکدردر. محجور ویا نا اهل اولدیغنی سوکرادن علاقه داران طرفندن اثبات ایدله بیلیر. شاهدلرک تقدیری، وصیتی نك اهلیتنه بر دلیل قطعی قانونی تشکیل ایدمه. شاهدلرده بو خصوصده کی تصدیق صوک دقیقهده وصیتی نك گنبدلرینه افاده ایتدیکی بیانه راجع اولمایوب وصیتی نك کندی فکر لرنجه علی الاطلاق اهلیت تصرفیه بی حائز اولدیغنك تصدیق معناسنده در. او حالده نه یاشی (۴۴۹) نه ده اورتهده، حیلہ، تهدید ویا جبر تأثیری اولوب اولما دیغنی حقنده دقیقهده بولونمغه مجبور دکلرسهده وصیتی بو وصیتی معنوی ویا مادی بر تصبیق تحتنده یایدیغنی کوردکلرنده بوکي وصیتنامه نك تنظیمنه اشتراک ایتمه که صلاحیتد ادردرلر.

§ شاهدلرک، عندالایجاب وصیتنامه محتویاتی او قوماماسی وصیتی لهنه موضوع مفید بر حکمدر. زیرا، بویله جه آرزولرینک خنی قالماسی تأمین ایداش اولور. شاهدلرک تصدیقنی حاوی اولمایان وصیتنامه غیر موجود عد او انوب سوکرادن

اوراده بولونمش اولان کیمسه لک شهاداتی تأمینه و وصیت یاپیلدیغی آنده صاحب اهلیت اولماسی لازم کلدیکنه دائر استحصال ایده بیله جک طیب راپور بیله عمل ایتمکه مساغ یوقدر .

ماده ۴۸۲
اوقور یوب یازمایان
وصیتچی
وصیت ایبره کیمسه وصیتنامه بی اوقور یاماز و امضا ایبره من
ایبره رسمی مأمور شاهد لر حضور نده وصیتنامه بی کندیسنه
اوقور .

وصیتچی وصیتنامه نلک صوک آرزولریغی محتوی اولدیغینی
بانه ایبره بونقر برده شاهد لر وصیتچی نلک بیانلی، حضور لر نده
واقع اولدیغنه وارلی تصرفه اهل کوردکلرینه دائر شرح
بر مکتبه اکتفا ایتربوب وصیتنامه نلک کنری حضور لر نده
رسمی مأمور طرف نده وصیتچی بی اوقور یغینی دخی تحریر
وامضا ایبرلر .

ماده ۵۰۲
d نه اوقویان نه
یازان وصیتچی .
تصرفی یاپان کیمسه وصیتنامه سنی نه اوقور نه امضالار سه
رسمی مأمور ایکی شاهد حضور نده اونی کندیسنه اوقور .
واونک اوزرینه وصیتچی وثیقه نلک صوک آرزولریغی احتوا
ایتدیکنی بیان ایدر .

شاهد لر ، طرفلر ندن ممضی بر تصدیق نامه ایله یالکنر
وصیتچی نلک بالاده کی بیانات یاپدیغی و کندیلرینه تصرفه
اهل کوروندیکنی دکل وثیقه نلک ده حضور لر نده مأمور
رسمی طرفلر ندن کندیسنه اوقور یغینی تصدیق ایدرلر .

§ متن رسمی او قویامایان و یازامایان و صیتیجی دن باحث ایکن مأخذ «او قومایان و یازامایان» و صیتیجی دن باحدر . متمزه کوره و صیتیجی نك و صیتنامه سنی بالذات او قوماماسی و امضالاماماسی او کا مقتدر اولاماماسندن مثلاً یا بیلمه مسندن یا خسته اولماسندن ایلری کله لیدر . مأخذدن بویله بر مجبوریت آ کلاشلیما یور . و صیتیجی او قوماسنی بیلدیکی حالدله او قومق ایسته من ، مأموره «سز او قویوکوز بن دیکله بهیم!» « دیر . بویله بر طلب اسعاف ایدلیدر . امضا خصوصنده ، مأخذ کوره ، عینی تسهیلکار وضعیت آانه بیلیر . فقط متمزه کوره ، عدم اقتداره منجر بر سبب یوقسه ، و صیتیجی نك و صیتنامه بی او قومقدن و امضالامقدن احتراز ایتمسی تصرفک تکملنه مانعدر . بناءً علیه و صیتیجی او قویاماز و یازامازسه مأمور رسمی اونی کندیسنه او قور . المناجیه و اینالی انجه متلرده «و» برینه «یا خود» کله سی قولانیله رق «او قویاماز یا خود یازامازسه» ده نیلمکده اولاسنه کوره او قودقدن صوکر امضالاماز و یا امضالایامازسه و یا امضالایوب او قویامازسه بینه بو متنده کی حکمک تطبیقنه لزوم وارد . مأمور رسمی یکیدن اونی و صیتیجی به او قویه جقدر . و صیتیجی آرزولرنی مأمور رسمی به آکلدر ایکن و مأمور رسمی رصیتنامه بی تنظیم ایدر ایکن شاهدلرک حضورینه لزوم یوقدر . حتی و صیتیجی و صیتنامه بی او قور ایکن شاهدلر بولونمايه بیلیرلر . آنجق طلب ایدیلن شی شاهدلر کلدیکنده و صیتیجی نك « بن اشبو و صیتنامه بی او قودم . صوک آرزولرمی محتویدر « دیمه سیدر . فقط « اشبو و صیتنامه بی مأمور رسمی بکا او قودی « دیمه غیر کافیدر . یکیدن مأمور رسمی و صیتیجی به شاهدلر حضورنده او قومالیدر . او حالدله او قویوب یازمایان و یا او قویامایان و یازامایان و صیتیجی نك صوک آرزولرنی شاهدلردن صاقلاماسنه (۴۸۱) امکان یوقدر .

§ کرك و صیتیجی بالذات و صیتنامه بی او قورسه کرکسه و صیتنامه مأمور رسمی طرفندن کندیسنه او قونورسه و صیتیجی ایجاب ایدن تصحیحاتی پایدیر ؛ او تصحیحاتک عینی ورقه ده اولماسنه امکان و ارسه ده صحیح بروثقه نك یکیدن احضاری ده ما مرجعدر . اصل وثیقه به متدائر حکملر مصحیحجره دخی شاملدر . بوتون بونلردن صوکر شاهدلرک ویره جکاری شرح بالکزر ۴۸۱ نجی ماده ده کی خصوصاتی

دکل بوماده ده کی محتوای تأیید ایتمه لیدر. بناءً علیه شرح او وقت شو یولده اولمالیدر: «اشبو وثیقه، وصیتچی طرفندن اوقونامش ایسه ده (یا خود امضایندله مش ایسه ده) مأمور رسمی طرفندن حضورمزده وصیتچی به اوقوندیغنی و وصیتچی وثیقه نك كندیسنك صوك آرزولرینی احتوا ایتدیکنی بیان ایتدیکنی و کندیسنك بزه تصرفه اهل اوله رق کوروندیکی تصدیق اینده رز.»

ماده ۴۸۳

وصیتنامه به اشتراك

مدنی حقاری استعمال صوره پیتنی هانز اولما بانلر دیا بربها
 محکمه سنجه سیاسی و مدنی حقارده اسقاطه قرار دیریلنلر دیا اوقومه
 دیا بزم بیلیم بیلرله وصیتچی نك قاری دیا قوجاسی اصول و فرورعی،
 ارکلك قیر قارداشلك و بو کیمسه لردنه لهر برب نك قاری و قوجاسی
 رسماً ب مأمور دیا شاهد صفتیه وصیتنامه تنظیمنه اشتراك
 ایدمه مزله .

ماده ۵۰۳

e وثیقه نك تنظیمنه

اشترك ایدنلر .

مدنی حقارینی استعمال ایدمه مین، بر حکم جزائی ایله سیاسی
 حقارندن محروم اولان یا خود نه اوقومق نه یازمق بیلیمین
 کیمسه لر مأمور رسمی یا خود شاهد صفتیه وصیتنامه نك
 تنظیمنه اشتراك ایدمه مزله؛ کذا وصیتچی نك فرورعی، اصولی
 برادرلری همشیره لری و بونلرک قاری و یا قوجاسی وبالذات
 وصیتچی نك قاری و یا قوجاسی دخی اشتراك ایدمه مزله .
 وصیتنامه بی تنظیم ایدن مأمور رسمی و شاهد لرله بونلرک
 فرورعی، اصول، برادرلری، همشیره لری و قاری یا قوجالری
 او وصیتنامه ایله تبرعات قبول ایدمه مزله .

§ بر رسمی وصیتنامه نك وجود بولماسی ایچون اولا بالذات وصیت ایندن ماعدا بر مأمور رسمی ایله بزده صلح حاکمی ویا کاتب عدلدر - ایکی شاهدك تنظیمه اشتراك ایتسی لازمدر . تصرفی یاباق اولان وصیتی نك اون بش باشنی اکیال ایتش میز بر کیسه اولماسی لزومی تثبیت ایلدیکی کی (۴۹) بو ماده مز دخی مأمور رسمی وشاهد اوله بیلمك ایچون بر کیسه نك حائز اوله جفی شرائطی حاکیدر که بو شرائطه رایکیسی ایچون عینیدر . اول امرده مدنی حقلرینی استعمال ایده مه یئیلر یعنی غیر میز لر ، کوچوکلر ومهجورلر (۱۴) ومدنی حقلرله سیاسی حقلرینی بر حکم نتیجه سنده غائب ایدلر مأمور رسمی وشاهد صفتیله بر وصیتنامه نك تنظیم واحدانه اشتراك ایده مز لر . حکم مطلقا بر جزا محکمه سندن صادر اولمالیدر ؛ بناءً علیه تجارت محکمه سنجه افلاسنه حکم ایدیلمک ، یاخود تسئلندن ، فقد ان اموالدن ناشی حقوقنی قوللانمقدن منع اولنان کیسه ، حکم جزائی اولمادجه ، بو وظائفی یابایلیر . حکم ، محاکم نظامیه جزائیهدن یاخود محاکم عسکریه کی فوق العاده محکمه لردن صدور ایتسه مساویدر . اوقومه ویا زمه بیلمك ده شرائط اساسیه دندر ؛ یالکز اوقومق ویا یالکز یازمق کافی دکلدردر . بو فیکری دها قطعی صورته افاده ایچون آلمان وایتالیان متئلرنده « اوقومق ویا زمق بیلمه یئلر » ده نیلمکده در . ارککلر وقادینلر کرک رسمی مأمور کرک شاهد اولمقده مساویدر لر ؛ اجنبی تابعیتده بولونمق دخی شهادته مانع تشکیل ایده مز . بو عمومی اسباب وشرائطدن سوکرا ماده ایکنجی بر فقره ایله قرابت اساسنه مستند اولان موافقی تذکار ایتکده در . اک اول فروعدر ؛ سوکرا اصولدر ؛ ثالثاً جوار خصیملرندن (۱۷) یالکز برادر لر وهمشیره لردر . بونلر وصیتی اوزرنده حائز تأثیر اوله بیله جکلرندن سر بستنی تام ایله تصرفده بولونماسته مانع اوله بیلیلر . بونلر قازی ویا قوجالری وبالذات

وصیتچی نك قاری ویا قوجاسی عینی علاقہ یی حائز اولدقلرندن بونلرده شاهد ویا مأمور رسمی اوله مازہ اعمالر، وصیتچی یی کوروب هویتنی تصدیق ایده مه یه جکلرندن شاهد اولاماز ایکن صاغرلر ایچون بو سبب یوقدر . چونکه وصیتچی بیاناتی ، صاغرہ یازی ایله بیلدیره بیلیر . همشیره برادردن اوزاق اقربالر مثلا عموجه لر وعموجه زادہ لر الخ ایچون بویله بر مانع یوقدر . کذا طلاقدن ویا ازدواجک بطلانته حکم ایلدکدن صوکر قاری وقوجه ایچون بویله بر ممنوعیت درمیان ایدیله مزہ . ممنوعیت واقعه بالفعل شاهد ویا مأمور رسمی اولماسنه مانع اولوب کتابت وظیفه سنی کورمه که واردده سامع صفتیله اثبات وجوده مانع تشکیل ایتمز .

§ مأخذده بولنان صوکه فقرتک متممز طرفدن نهدن اقتباس ایلدیکنی هیچ آکلایامادم . اوده مهم بر اساس وضع ایتمکده در . مأمور رسمی ایله شاهدلرک اصول وفروعی وهمشیره برادرلریله قاری یا قوجه لری لهنده عینی وصیتنامه ده وصیتچی احدائی (۴۶۳) ویا معین بر مالی تبرع صورتیله (۴۶۴) بر وصیتده بولونمغی منع ایدن بو حکم وصیتچی نك سربستی واستقلالنی تأمینه وبر طاقم تأثیرات وحیله لرک منعه خادم مهم بر تدبیردر . (کورتی) یه کوره بو حکم اشخاص حکمیہ ممثلرینه شامل اولمایوب بر خسته خانه ویا بر تأسیس لهنه وصیتده بولوناجق اولان وصیتچی نك وصیتنامه سنی تنظیمنده او خسته خانه ویا تأسیسک رؤسا وممثلری هم مأمور رسمی هم شاهد اوله رق اشتراک ایده بیلیر . رسمی مأمورله شاهدلرک برنجی فقره ده کی حاللردن بریله معلول اولدقلری تقدیرده وصیتنامه باطلدر (۵۰۰) ، فقط بزم اقتباس ایتمدیکمز ایکنجی فقره یه کوره وقوعبولان قصور یالکزم مأمور ویا شاهد واقرباسی لهنه یاپیلان وصیتنک ابطالنی تولید ایدر .

ماده ۴۸۴
 وصیتنامه‌نک حفظی
 وصیتنامه‌بی تنظیم ایدر صلح حاکمی ، کاتب عدل
 ویا مأمور ، اصلنی ویا مصدر صورتنی حفظ ایدر
 مکلفدر .

ماده ۵۰۴
 وصیتنامه‌نک
 ده‌پو ایدلمسی
 رسمی مأمورلرک قبول ایتدکلری وصیتنامه‌لرک
 اصل ویا صورتلرینک حفظ یاخود بو وظیفه ایله
 موظف مقام زرنده ده‌پو ایتملری اسبابی قانونلرجه
 تهیه ایدیلیر .

§ اسوبچرده هر برقاتونک، اداره داخلیله‌ری خصوصنده، ایلجه صلاحیتلری اولدیغندن، وصیتنامه‌لرک حسن محافظه‌سی کلفتی قانتولره حواله ایدلمشدر . بزده ، وصیتنامه‌بی قبول ایدن مأمور بو وظیفه ایله مکلفدر . وصیتنامه‌بی قبول ایدنلرک صلح حاکمی ، کاتب عدل یاخود قانوناً بو خصوص ایچون توظیف ایدیلن بر مأمور اولماسی (۴۷۹) احکام قانونیه‌مزدن ایسه‌ده کاتب عدل وصلح حاکمدن بشقه‌سنه بو وظیفه‌نک ویرلمسنه امکان و محل یوقدر . بو ماده‌ده حفظی موضوع بحث اولان وصیتنامه رسمی وصیتنامه اولوب ده‌آشاغیده کوره‌جکمز ال یازیسيله یازیلان وصیتنامه‌لر ایچون بو مجبورت اختیاریدر (۴۸۵) . مأخذده اصلنک ویا صورتنک حفظندن باحت ایسه‌ده ، متمم صورتک مصدق اولماسنی بحق طلب ایتمکده‌در . هر نه قدر بزده رأساً تنظیم ایدیلن اوراقک اصللرینک کاتب عدلده حفظی لازم ایسه‌ده بوراده اصل وصیتنامه‌نک وصیتجی‌یه تسلیم ایدلمسی محتمل اولدیغندن صورت

مصدقه نك حفظی کافی كورولمشدر . مع هذا مصدق صورت دخی ینه وصیتچی نك وشاهدلرك ومأمورك امضالرنی احتوا ایده جكندن عادتاً عیناً أصل كی اوله جقدر . حفظ کیفیتیه . أموره محول بر وظیفه اولوب بووظیفه نك عدم ایفاسی تصرفك بطلانی استجلاب ایتمز .

§ مأخذ عندالایجاب مأمورك ، وصیتنامه یی ویا مصدق صورتی ، كندی زرنده حفظ ایتمیوب بو وظیفه ایله موظف مقامه تسلیم ایتمسنی مشعر بر جله یی محتوی ایكن متن رسمی قادرمشدر . فقط بعض قضالرده حتی ولایتلرده کی كانب عدل وصلح حاكملرنك اوطوردقلری اوطه لرك ، اوراق صاقلانمغه یارایاجق هیچ بر دولابری بولونمادیفی دوشونولورسه بووظیفه یی ایفا ایتمك ومذ كوروصیتنامه لرك عندالایجاب دها محفوظ مثلا مال قلمنده صاقلامق اسبابی تأمین ایتمك معقول بر تدبیر اولور . اك چوق كاتب عدل وصیتنامه لری تنظیم ایده جكندن كاتب عدل قانوننده موجود تدابیر عمومیه نك وصیتنامه لرده تطبیق ایدیله جکی امر طبیعیدر .

ماده ۴۸۵
ال یازیسی ایله
وصیتنامه .
وصیتچینك بالذات تنظیم ایتمیكی وصیتنامه ، باشده اشاغی
قادر تنظیم ایتمیكی محل ، سنه ، آی وكونه رضی داخل
اولدیغی هالده بالذات كندی ال یازبسیدله یازلمسه وامضا
ایتمسه اولور لازم در . بو صورتده تنظیم ایتملمسه
اولده وصیتنامه آهیبه وبا قیالی اولورن حفظ ایتمك
اولوره صلح هالكنده ویا كاتب عدله ویا مأموره نودبوع
اولنور .

ماده ۵۰۵ حاضر وصیتنامه وصیتچینک کندی ایله باشدن
 حاضر وصیتنامه
 اشاعی یازلمش ، توریخ وامضا ایدلمش اولور .
 تاریخ ، وصیتنامه نك تنظيم ایدلیدی محل ، سنه ،
 آی و کونک قیدندن عبارتدر .
 قانتونلر وصیتنامه نك آچیق یا قپالی اولهرق ،
 اونو حفظ ایله موظف بردارهیه تسلیم ایدیله بیللمسی
 اسبابی تهیه ایتلیدرلر .

§ بو ماده وصیتنامه لرك ایکنجی شیکنی کوسترر . بو فکری افاده ایچون
 فرانسه جه ده قولانیلان اصطلاح testament olographe در «olagraphe» باشدن
 باشه یازیلی دیمکدر . یعنی وصیتنامه باشدن باشه وصیتچی طرفندن یازلمش اولان
 وصیتنامه لردر . بو فکری آ کلامق ایچون «وصیتچینک ال یازیسه حاضر لانان
 وصیت» ده یه جک برده «حاضر وصیتنامه» تعبیرینی قولانیورم . وصیتنامه لرك برنجی شکلی
 رسمی وصیتنامه ایدی . مأمور رسمی یه تقریر ایدیله رک مأمور رسمی طرفندن احضار
 اولنور ، بو ایکنجی شکل بالذات وصیتچی طرفندن احضار اولنور ، نه مأمور
 رسمی ، نه شاهد ، نه شخص ثالث تنظیمنه اشتراک ایتز . اصطلاح لرك قیسه ،
 بر کله لی اولماسی مطلوب اولدیغندن «حاضر وصیتنامه» تعبیرینک مقبول کوروله جکی
 امیدنده م .

§ طبیعیدرکه صاغلام برایش یا بق ایسته ن کیمسه وصیتنامه سنی رسمی بر
 شکلده یا عالیدر . شک وشبهه یه ، تضییق واکراه بولوندیغنک ادعاسنه ، نسبه
 امکان اولماز . صوکرار رسمی وصیتنامه تنظیم ایتدیره جک کیمسه متلری لایقوله
 دوشونور؛ آنی هیجانلرک واحتراسلرک ، بردرجه یه قدر زبونی اولماز . حالبوکه یالکز باشنه

وصیتنامه یا پیله بیله جکئی بیلن کیمسه ، بر حدتلی آننده ، وصیتنامه سنی یاپار ، صوکررا بر دها یاپار ؛ تناقضلر اولور ؛ یا خود مدتی چکدیکی حالدده وصیتنامه سنی احما ایتکی اونودور . بو محدودرلی قبول ایتکله برابر مأمور رسمی به کیمئی ایستهمین ، بر سری افشادن چکینه ن ، مأموره قدر کیمکه وقت وامکان بولولمایان کیمسه لر ایچون بو تهیلانی قبول ایتکی شارعلرجه مرجع کورولمشدر . بوشکک ماهیتی ایسه ، وصیتنامه نك بر وکیل ویا ممثل طرفندن یا پیله مایوب ، عیناً وتماماً بالذات وصیتچی طرفندن یازلمش اولماسنده در . بناء علیه یازی بیلهمین بر آدم ر کیمسه به املا ایتدیره رك « حاضر وصیتنامه olograplu یاپاماز تعبیرینك روح ومعناسنه کوره وصیتنامه ده تک بر کله نك یابانچی بر ال ایله یازلمش اولماسی ، تصرفك بطلانی استجلاب ایدر . هر درلوروصیتنامه ده اولدینی کبی بونده اهلیت اون بش یاشنده کی میز کیمسه لرده در (۴۴۹) . وصیتنامه نك باشدن اشاغی به وصیتچی نك کندی ایله یازلمش اولماسی شرط اصلی ایسه ده وصیتنامه نك عینی کونده یازلمش اولماسی شرط دکلددر . آزار آزار یازیله بیلیر ؛ ومختلف کونلرزه اکمال ایدیله بیلیر ؛ حتی بر کون بر حکم یازوب امضا ایدر ؛ بر قاچ کون صوکررا بشقه بر آرزو درج ایدر . مختلف کاغدلرده یازیله بیلیر . فقط عینی وصیتنامه حکمنی ویردیرمك ایچون بوتون بو صحیفه لرك دفتر شکنده بکدیکرینه مربوط اولماسی لازم کلیر .

§ هر وصیتنامه ده اولدینی کبی بوتوه دخی تاریخك ، حکمی واهمیتی بویوکدر . رسمی وصیتنامه ده بو تاریخك وضعنده یا کشلغه محل ویرله می ، مأمورك اشتراکی حسابله ، پك محتملدر . فقط حاضر وصیتنامه لرده تاریخ یوزدن چوق مشکلات کورولور . بعضاً متعدد وصیتنامه لر چیقدیغندن و مؤخر تاریخلی اولانلره اهمیت ویرمك ، واولکیلر ایله صوکرراکی وصیتنامه لر آراسنده تصادم ایدن آرزولردن هانکیلرینك ترجیح ایدیله جکاربنی بیلهمك لازم کدیکنندن تاریخك اهمیت کوزه چاربار . تاریخ سنه ، آی ، کون یازقله اولور . فقط ۱۹۲۲

سنه سی استانبولک قورتولوش کونی ، یاخود ۱۹۲۰ سنه سی قریبان بایرامنک برنجی کونی کبی تاریخلر مردود دکدر . بترکه بو کبی بر تاریخ انجق معین برکونه اشارت ایده بیلسون . وصیتنامه نک هانکی محله وهانکی کون یاپیلدیغنک مجهولتی بطلانی استیجاب ایدر . فقط وصیتنامه متعدد پارچه لردن ومختلف آرزولری محتوی فقره لردن متشکل ایسه هر برینک آیری آیری تاریخلری اولماسنده محذور یوقدر . تاریخک مطلقا حروف ایله یازلماسی لازمکادیکی کبی صریح بر سهو نظر اعتباره آلماناز . ۱۹۲۸ یرینه ۱۸۲۸ کبی وصیتی نک تولدنن اولسکی بر زمانه عائد بر تاریخک صرف سهو آیری اولدیغی محققدر . عکسی ثابت اولونجه یه قدر وصیتنامه ده مقید تاریخ صحیح عد اولنور و وصیتی نک اهلیتی تقدیره خدمت ایدر .

§ بو شکلده کی حاضر وصیتنامه لک ماهیتی وباشدن اشاغی یه وصیتی نک کندی ایله یازلمسی مجبورتی یوقارده سویلدیکمز کبی بالکیز یازی بیلمه ینلرک بو نوع تصرفده بولونما یه جقلری نتیجه سنی تولید ایتمز ، یازی ماکنه سی ، ومطوعات حروفی ایله یازلامالری لزومی دوغورور ، بزده اسکیدن بیلدیکمز قازیلش مهرلر ویا شیمدی یاپیلان قلدشله دخی امضا یرینه قولانیلاماز . وصیتنامه یه اجنبی بر ال ایله بعض علاوات یاپیلش ایسه ، وصیتنامه محتویات یله تعارض ایتمه یه جک اولورسه ، نظر اعتباره آلماناز ، عکسی تقدیرده ، و وصیتی نک اسر ویا موافقت یله بو علاوات یاپیلدیغی تحقق ایتدیکی حالده ، بوتون تصرفک ابطالنه سببیت ویره بیلیر . عنوانلی (entête) کاغدلره وصیتنامه یازیلوب بو کبی ورقلرده دائما محل وتاریخ محلی مطبوع اولدیغندن بونلری اهامال ایده رک یکیدن محل تحریر و یوم تنظیم ال یازیسله یازلق شرطدر . یوقسه ، بو ذهول ، بوتون تصرفک بطلاننه سبب اولور . وصیت ، تمغالی ویا تمغاسز کاغده یازیله بیلیر ، کذا یاپیلش بر موم پارچه سی ، برطاش بر تحته ، برکره مید اوزرینه یازیله بیله جکی کبی مرکب ، فورشون قلم ، تابشیر ، طاش تحته قلم یله ده یازیله بیلیر . یازیلرک نوعی ده حائز اهمیت اوله ماز بترکه اسرارلی بر یازی اولماسین . سته نوغرافی ایله یازلمش بر وصیتنامه مقبولدر .

قولالاینلان لسانده حائز تأثیر دکلدرد . مطلقاً تورکجه ویا دیری لسانلردن بریسی اولماسی شرط دکلدرد . اولمش بر لسانله لاتینجه ویا عبرانیجه ایله یازیله بیلیر . قانونک طلب ایتدیکی شی « ال یازیمی » اولماسیدر . وبو یازینکده وصیتچی نیک لندن چیقماسیدر . وصیتنامه نیک طرز تحریرنده ده بر اصول یوقدرد . بر مکتوب شکلنده اوله بیلدیکی کبی بر بیاننامه شکلنده ده اولور .

§ تاریخک ، وصیتنامه نیک یوقاریسنه ویا اشاغیسنه قونولماسنده فرق یوقدرد . فقط امضا ، محتویاتی قبول وتصدیق اولنان وثیقه نیک صدوکنه وضع ایدلمیدر . امضاده مطلقاً محرک بوتون اوصاف واسامینک وضعی ایجاب اتمه یوب هوبتی کوستره جک بر ماهیته اولماسی کافیدر . حتی ، وصیتنامه مکتوب شکلنده اوغلنه خطاباً یازلمش وباشلانفحنده اسمی یازلمش ایسه وصیتنامه نیک صدوکنه «باباک» ده یه یازلماسی ، کورتی Curti یه کوره کافیدر . بر محرک ویا صنعتکارک قوللادیغی نام مستعارک امضا صورتیه استعمالی مقبولدر .

§ بو کبی رسمی مأموره یاپدیرلمايان وصیتنامه لریک بعضاً بر قاج نسخه سی یاپیلهرق مختلف برلرده صاقلانماسی ویا متعدد کیمسه لره تودیغی موافق اولوب بعض دفعه لر بو احتیاطه رعایت ایدلدیکی کورلمکده در . بناء علیه قانونک تعیین ایتدیکی اشکالی محتوی اولان هر وثیقه وصیتنامه حالنده اولوب بو وثیقه نیک عادی بر مکتوبدن عبارت اولدیغی و متوفانک صوک ارزولرینی احتوا ایتدیکنی ومتوفا اونو بر وصیتنامه اولهرق صوک ارزولرینی افهام مقصدیه یاپمادیغنی ادعا ایدن طرف بو ادعاسنی اثباتله مکلفدر . ادعاسی ثبوت بولونجه یه قدر بر وصیتنامه نیک اشکال ظاهر یه سنی حاوی اولان وثیقه مقبول ومطاع عد اولنور . حاضر وصیتنامه نیک محافظه سی بر مسئله در . مورثک اونده ویا مغازه سنده صاقلادیغی وصیتنامه نیک علاقه دار بر کیمسه طرفندن اله کچیرمه یه جکنی واورته در ، قالدیرلما - یه جغنی کیم ادعا ایده بیلیر ؟ بناء علیه بو وصیتنامه لریک حسن محافظه سی اسبانی تهیه ایتمکی قانون دوشونمش وبو وظیفه اسویچرده قانتولره ترک ایدلدیکی

حالده متمم دوغروندن دوغرویه رسمی وصیتنامه بی حفظ ایدنلره ترك ایتشدرد. وصیتچی نك وصیتنامه سنی شكلده یا تاماسی محتویاتنك مأمور رسمی طرفندن دخی پیلنمه مسی ملترم اولدیفندن ایلری كلش اولدیفنی قویاً مجرد اولدیفندن. وصیتنامه بی قابالی اوله رق مأموره تسلیمنه مساعده ویرمکده در. یا لکنز مأخذده حفظ ایچون وصیتنامه نك تودیمی کیفیتی مجبوری ماهیتده اولیوب وصیتچی نك آرزوسنه ترك ایدلش فقط بویه بر آرزوسی اولدیفنی تقدیرده مأمورك وصیتنامه بی حفظ ایله موظف طومتفی موافق کورمش ایکن متمم ترك طرز تحریبه کوره بر نوع مجبورت استتمام ایدلکده در. حالوکه حاضر وصیتنامه نك روح ومعناسندن استخراج ایدیلن معنایه کوره بونده بر مجبورت متصور اولیوب وصیتنامه نك حفظیه مکلف مأموره «تودیم اولونور» جمله سندن مقصد «تودیم اولونایلیر» دیک اولدیفنده شبهه یوقدر.

ماده ۴۸۶ اولوم نرهلکده سی، منافاتنك انقطاعی، بولاشوب خسته اول، شفاهی شکل. آرزولر. حرب کبی فون العاده هالدرده درلابی وصیتچی رسمی وبا کندی ال یازیبیلر وصیتنامه تنظیم ایره مزسه، وصیتنی شفاهی طرزده یا یا یلیر.

شفاهی طرزده وصیت، وصیتچی نك صوك آرزوزینی ایکی شاهدده تقریر تقریری دهرله بر وصیتنامه یازمالری حضور صنی آنره تخمیل ایتدندره عبارتدر. رسمی وصیتلره شهادت ایچونه موضوع اهلیت شرطلری، اشبوتاهلدرله مقدرده جابیردر.

ماده ۵۰۶ فوق العاده احوال نتیجه سی اوله رق تصرفی یاپان کیمسه
 ۴. شفاهی شکل .
 ۵. صوک تصرفلر .
 باشقه شکلده وصیتنامه یایمغه غیر قادر ایسه وصیتنامه
 شفاهی شکلده یاپیله بیلیر . پک یقین بر نولوم تهلکه سی ،
 مناقلاتک انقطاعی ، ساری خسته لق یاخود حرب حاللری
 بو نوعدندر .

وصیتی ، قلمه آلمقه ویا آلد بر مقله مکلف طو تدینی
 ایکی شاهده صوک آرزولرینی بیان ایدر .
 شاهدلرک مانع شهادت اسبابی ، رسمی وصیتنامه
 ایچون موضوع سبیلرک عینیدر .

§ رسمی وال یازیسه احضار اولنان ایکی شکل وصیتنامه دن صوکر اشفاهی
 شکل بو ماده ایله ایضاح ایدلکده در . بو شکلی قبول ایدن قانون مدنی بر
 مورثک نصاب تصرفی داخلنده کی حق ملکیتی هر صورتله حمایه اتمک مقصدینی
 تعقیب اتمش ایسه ده دیگر طرفدن بو شکل اچوق حبله و خدعه یه محل و یرن
 بر اصول اولدیغندن شفاهی وصیتنامه لر کندسنه عرض ایدلدیکی وقت حاکمک
 فوق العاده متبعض اولماسی لازمدر ؛ بر قاج کشینک او بوشه رق بر متوفایه ،
 کندوسندن صدور اتمه مش اولان تصرفاتی عطف اتملری پک ممکندر . بو
 ملاحظه یه بناء درکه بوماده ایله قانون شفاهی وصیتنامه لره صلاحیت و یرمش ایکن
 متعاقب ماده لرله بو شکک مقبولیتی ایچون بعض اساسلر قومشدرکه اونلره عدم
 رعایت حالنده وصیتنامه نیک حکمزلکی تحقق ایدر . اول امرده دائماً خاطرده
 طوتمالی یزکه شفاهی مقوله ، استثنائی بر شکلدر . عادی و مقبول شکلر ، رسمی
 حاضر وصیتنامه لردر . بو استثنائی شکل آنجق احوال فوق العاده تجویز اولنور .
 فوق العاده حاللر او نوعدن و او شرائط تحتنده اولمالیدرکه تصرفی یاپان کیمسه
 رسمی بر وصیتنامه تنظیم ایتدیرمک ویا کندیسی ال یازیسه بر وصیتنامه احضار

ایتمک ایستدیکی حالده او احوال فوق العاده او کیمسه یی آرزوسی دائره سنده حرکتیه و کَرَک رسمی کَرَک ال یازیسه و صیتنامه یی یا یامقدن منع ایتمش اولسون ! عدم اقتدار او احوال فوق العاده نك نتیجه سی اولمالیدر . ماده نك برنجی جمله سی اساسی تبیت ایدیور ؛ ایکنجی جمله بو اسبابدن بعضی نین هر حالده مثال صورتیه ذکر ایدیور . بو ممنوعیت طبیعی احوال دن ظهور ایدیه بیله جکی کبی بر کیمسه نك اجرا آتی نتیجه سی ده اوله بیلیر . بترکه و صیتجی ایچون استثنائی بر حال حصوله کتیر سین ! ایکنجی جمله ده موجود اولان سبیلر ، مثال قیبلندن اولوب تحیددی ماهیتده اولماقله بونلره مماثل احوال واسبابده شفاهی و صیتنامه لک تجویزیه محل و یریله بیلیر . فقط بو سبیلر ک اک مهملرینی قانون در پیش ایتمشدر . اول امرده نولوم تهلیکه سی بو سبیلرک برنجی سیدر . بو تهلیکه نه صورتله اولورسه اولسون یوز کوسترسه شفاهی و صیتنامه یی قانونی قیلار . بر سفینه ده غرق اولق اوزره اولان بر آدم یاننده کی رفقاسنه «اگر سزلر قور تولورسه کز بیلرک کز بئم صوک آرزولرم بودر» دیر . یا خود خسته دره . بر تهلیکه یوق ایکن بردن بره او کیمسه یه بر فناق کلیور . نوله جکندن قور قیور . نه مأمور رسمی نه او طوروب یازمغه امکان وزمان یوق . و صیتنامه سی شفاهاً یا بار . مأخذده نولوم تهلیکه نك پک یاقین اولماسی لزومی کوسترلمش ایسه ده متن رسمی بوقیده لزوم کورمه مشدر . مع هذا اوزاق بر نولوم تهلیکه سی رسمی و صیتنامه نك اجرا سنه وال یازیسه احضارینه مانع اوله مایه جفندن طبیعتیه بر معذرت تشکیل ایدیه مزر .

§ مناقلاتک انقطاعی در پیش ایدیه جک احتماللردن بریدره بو انقطاع بر کورونک هدمندن ، بر او پورما کنه لر یک بوزوقلفندن ، طقیان میاهدن و یا عمله غره و ندن ایلری کلسین بو سبب برنجیدن ده ضعیفدر . زیرا بوبله بر حالده رسمی مأمور و واسطه سیله و صیتنامه یی تنظیم ایتمک ممکن دکسه ده یازی ایله احضار ممکندر . فقط یا یازی یازمق بیله مدیکندن و یا خود عینی زمانده خسته اولوب ، نولوم تهلیکه سی اولماقله برابر ، یازمغه مجالی اولماسندن و یا خود یازمق ایچون لازم کلن کاغذقله و ساثره نك بولونما سندن

ناشی وصیتنامه تنظیم ایدلرسه شفاهی شکل مقبولدر . ساری خسته لوقده بر کیمسه بی رسمی وال یازیسه وصیتنامه تنظیمنه مانع اولور . یا بالذات کندیبی خسته اولمش ، یا کوبنده عمومی بر خسته لوق ظهور ایش ، حکومتده قرآئینه قومش ؛ ایشته بویله بر حال ، یازمق بیلمه یئلر ایچون ، شفاهی وصیتنامه یا بق ایچون سبب کافیدر . خسته لوق حیوانلرده ظهوره کلوب بوندن دولایی سیاخته مساعده ایدلمش ایسه عینی سببه داخل اولورکه اساساً ساری خسته لوق نوعاً مناقلاک انقطاعی سببه داخل اوله ییلیر . حرب میدانلریده بولنوب یازمغه امکان بولامایانلرک شفاهی وصیتنامه لری ممکندر . یوقارده دیدیکمز کبی مماثل احوال دخی مقبول اولوب مأمور رسمینک عزل ووقائیه خلفنک ایشه باشلاماماسی و وصیتی نیک یازی یازاماماسی حالی ای بر مثال تشکیل ایدر .

§ شفاهی وصیتنامه لری اکثریا اختلافله و منازعه لره محل ویره جکدر ؛ هر دفعه سندده حاکم استثنائی احوالک ماهیت ودرجه سنی و فی الواقع باشقه صورتله وصیت تنظیمنه مانع اولوب اولدیفنی تعمیق و تقدیر ایده جکلردر . مسائل مادیه دن اولقله ، بعضاً حللی ک مشکل اولور . حتی بعض دفعه استثنائی حال مطلق اولمایوب نسبی اولور . وصیتی یازمق بیلمز ؛ مملکتده بر رسمی مأموروار ؛ فقط او مأمورک ساری بر خسته لقه مثلاً قولرایه مبتلا اولدیفنی ایشتمش ، اورایه کیتمک ایسته میور . بوده ، حقیقی بر قورقو تولید ایدمک ماهیتده بر شی ایسه ، شفاهی وصیتنامه یه محل ویره ییلیر . نقطه خسته اولدیفنی حالده یازاجق حالده اولسه ، حربده بولنوبده جبهه کریسنده بولنه رق تحریری وصیتنامه بابایلین کیمسه نیک شفاهی وصیتنامه سی مسموع اوله ماز . زیرا ، ماده مزهم رسمی ، هم یازی ایله وصیتنامه تنظیمی نیک امکانلرلی حالنده شفاهی وصیتنامه یه مساع ویرمکده در . شاهدنرک رولی یالکز مورثک صوک ارزولرینی دیکلرکم اولمایوب اونلری تحریر و وصیتنامه یی بر مقامه تقدیم ایله مکلف اولماسنه (۴۸۷) کوره « متوفانک ویا فالانجه تک صوک آرزولرینک شونلردن عبارت اولدیفنی تصادفاً ایشتمش بولوندق » صورتده کی تقریرلری مقبول اوله ماز . متوقا اونلری بو مقصدله دعوت ایتله ییدر : « بن شو سیدن دولایی رسمی ویا ال یازیسه بر وصیتنامه یازامایورم . شفاهی بر وصیتنامه یاپه جم . کلک شاهد اولکمز . وارزولری یازوب محکمه یه ویا مقام عأئینه ویرکمز » صورتده وصیتی نیک

افاده حال ایتیمی وشاهدلرک مقصد تمینیله جلیب ویا اوراده تصادفاً بولونمش اولسه لر بیله کندیلرینه اولصورته افاده حال ایدلسی لازمدیر . وصیتچی نك شاهدلره مقصدیی افاده ایچون قوللاننجفی سـ وزلر قانوناً مهین دکلسه ده آز چوق بو نیت افهام ایدلیدر و صوک ارزولرم بودر سزیده شاهد طوتیورم ، دئمکله اکتفا ایدرک « بولری یازوب حاکمه وریکمز » دیمه سه بیله وصیت تمامدر . شاهدلرینه وصیتی تحریر وتنظیم ایدوب حاکمه ، برلر . وصیتچی بعض تحریری نوظلری شاهدلره ویره رک سوزایله ویا برطقه اشارتله اولری اکیان ایتیمده ممکندر . شفاهی وصیتنامهیه اشتراک ایدمک اولان شاهدلرک مانع شهادت سیبلری رسمی وصیتنامه - لرده کی اسبابک عینی اولوب حقوق مدنیه سنی قوللانمایان ویا حکم جزائی ایله بولردن محروم اولان و اوقویوب یارمق بیلمه یئرله بعض یقین اقبال (۴۸۳) شاهد اوله مازلر .

ماده ۴۸۷
تبییت ونودیغ .

وصیت ، کندیلرینه تقیر - ایدیلن شاهدلردنه بری تقیر
واقعی ومحل وقوعنی وسه وائی وکونه تاریخلرینی هممانه

یازوب امضالار ودیگر شاهدله امضالانبربر . بو صورته

یازیلان وصیتنامه بی شاهدلر ایلکسی برلکده اولدقنری

خالده وقت کچیرمکمزیه بر محکمیه ویره رک اشبو وصیتنا-

دئمک وصیت اهل کوردکلری وصیتچی طرفندنه کندیلرینه

قالها تقیر ایدرکنلی تقیرک احوال فوق العاده ده وقوع

بولدی یغنی حاکم حضورنده یانه ایدرله شاهدلر وصیتچی نك

تقیرینی یازوب نودیغ ایدم کلری کبی برده فساله اویوزارده کی

یانلر شکلنده حاکمه عرضه ایدرک بر ضبطنامه شکلنده دخی

تبییت ایتیره بیلیر .

وصیتچی ، وظیفه باشنده بر عسکر ایدم ملازم رتبه سنده

ویا دلها بویوک بر ضابطه ، محکمته مقامنه قائم اولد بیلیر .

ماده ۵۰۷ شاهدلردن بری همان صوڪ آرزولری تحریر ایدر ؛ محل
 سنه ، آی وکونی کوسترهك تاریخی قور؛ امضا ایدر ،
 دیگر شاهده امضا ایتدیرر وایکیسی ده بو ورقه بی وقت
 کچیرمکسزین ، تصرفه اهل کوزوکن وصیتچی نك ، نقل
 ایتدکبری احوال خصوصیه واستثنایه داخلنده ، صوڪ
 آرزولرینی کندیلرینه بیلدیردیکنی تأیید ایدهرك بر مقام
 عدلینک یدینه تودیع ایدرلر .

ایکی شاهد بوجه بالا تأییداً افاده لری دائره سنده
 مقام عدلی طرفندن بر ضبط ورقه سی تنظیم ایتدیره بیلرلر .
 صوڪ آرزولر ، خدمنده بولنان بر عسکردن صدور
 ایدیورسه بر یوز باشی ویا دها یوکسک رتبه ده بر ضابط
 مقام عدلی یرینی طوته بیلر .

§ اولکی ماده (۴۸۶) شفاهی وصیتنامه لک امکان احراسیله شکل ایفاسنی
 کوسترمکده اولوب بونک اک مهم رولی اوینایه حق اولان شاهدلرک وظیفه لری
 بو ماده ایله تثبیت ایدلمکده در . اولاً دویدوقلری سوزلری وتقبل ایتدکبری
 صوڪ آرزولری یازمقدر . بونی ماده ده کوسترلدیکی وجهله «همان» باءالیدر .
 همان کله سنک معناسی کون کچیره مکدر . فقط بر قاج ساعت کچیرلش اولماسی
 یر ضرر کتیرمز . بو ورقه بی شاهدلردن بری یازایله چکی کبی دیگر برشخصه ده
 یازدیر ایلیر . فقط شاهدلرک او قویوب یازمه بیلمه لری مشروط اولدیفندن (۴۸۳)
 کندیلرینک یازمالری مرجحدر . ورقه نك نه لری احتوا ایده چکی برنجی فقره ده
 کوسترلمکده در ؛ مثلاً «فلانجه» برده (وصیتچی نك بولوندیغی و صوڪ آرزولرینی

بیلدیردیکی بر موضحاً کوسترله لیدر (بولان اولانجه نك واضع الامضا بزلی (بوراده شاهدلر کندی هویتلرینی موضحاً کوسترله جکلردر) دعوتله صوك آرزولرینی بیان و اولرلی تنظیم و تحریرله محکمه یه تودیمیزی طاب ایله مش ومومی الیه خسته ومفلوج اولوب یازی یازمغه قدرتی اولمادیقی و وفات ایتمسندن قورقدیفندن مأمور رسمی نك دعوتنه وقت قاله مایه جفنی بیان ایتمش و کندی سنك عقل وشعوری یرنده اولوب تصرفه اهل کورونمش اولماسنه بناءً صوك آرزولری نه اولدیقی صورولد. وقده شو صورتله افادهً حال ایله مشدر. الخ ، صورتنده یازیله بیلیر . بوورقه نك طرز تحریری ایچون بر شکل مخصوص اولمایوب شرائط استثنائییه نك توضیحی و وصیتجی نك شعورلی وصاحب اهلیت اولدیقی کوروندیکنك آ کلادلسی مقتضیدر . هر ایکی شاهد بر حاکمه مزاجتله ورقه یی و پررلر . یالکز بر شاهد بو وظیفه یی یاباماز . وکیل وممثل ویا مأمور ایله ده محکمه یه کوندره مزلر . بویله یاپارلرسه وصیتك ابطالنه سبب اولورلر . ماده ، محکمه نك نوعی وصفتی کوسترله مکده در . رسمی وال یازیلی وصیتنامه لر صلح حاکمه ویا کاتب عدله ویریله جکندن (۴۷۹) اولنره مراجعت دها موافقدر . فقط شفاهی وصیتنامه لر مستعجلاً حاکمه ویراسی لزومنی نظر اعتباره آ لان قانون بونك ایچون برقید قومق ایسته مه مش هانکی محکمه یه کیتمک ممکن ایسه اورایه مراجعتی ممکن قیلمشدر . مع هذا جزا محکمه سنه مراجعت دوغرو اولمایه جفنی فکر نده ایم . بالعکس ماده یالکز محکمه دن باحث اولدیقی حالده کاتب عدله مراجعتله وثیقه نك تسلیمنی ده ۴۷۹ نجی ماددنك دلائله ممکن کورویوروم . حاکمه ویا کاتب عدله مراجعت ایدن ایکی شاهد یازدقلمی ورقه یی تسلیم ایتمکله وظیفه لرلی ختام بولماز . شفاهاً دخی جریان وقعه یی، وصیتجی یی تصرفه اهل کوردکلرینی ونه احوال استثنائیه داخلنده بو شفاهی وصیتك کندیلرینه سویلندیکنی بیان ایده جکلردر . فرانزجه affirmer کله سی عادی بیاندن بر آرز فضلدر . عاداتا ییمنه یقین بر

افاده در . شفاهی وصیته محل ویرمش اولان استثنائی احوال ایله جریان وقائع او قدر صراحت و وضوحله بیلدیرلمیدرکه حقیقهٔ اورتهده ، رسمی ویاال یازیبلی وصیتنامه یا بئنهك امکانزلفی قولایلقله آ کلاشیلین . بو نقطه حقتده بر اختلاف و دعوی ظهورنده مذکور شاهدلر ، صاغ ایسلر ، جاب واستماع ایله تحقیق ماده ایدیلیر .

شاهدلرایستلرسه بر ضبط ورقه سنك طوتوماسنی حاکدن ایسته یه بیلیرلر . بناءً علیه یوقارده کی فقره ده موضوع بحث افادات ضبط ایدیلوب حاکم وشاهدلر طرفندن امضا ایدیلیر . بجه بو ضبط ورقه سنك طوتوماسنی شاهدلرک آرزوسنه متوقف طوتومایارق هر حالده یا بیلیماسی لازم کلن بر تدبیر اوله رق تلقی ایدلمیدر . یوقسه حاکمه سویله نیلن سوزلرک ، درمیان ایدیلن افاده نك بر کون کلوب تحقیق غیر ممکن اولور .

§ ماده نك صوك فقره سی «عسکری وصیتنامه» ده نیلن شکلی قبول ایتمکده ومهم بر صنف خلقک حقوقنی تأمیننه معطوف بولونمقده در . عسکره ویریلن بو صلاحیت اونك خدمتهده بولونماسیله قائمدر . خدمتهده بولونماسی ، مطلقا حرب زماننه معطوف اولمایوب حال صلحده دخی عسکرلکنی یاپان افرا ده و خدمت عسکره یی مسلك ایده نئله ویرلش بر حقدر . صلحده و باخصوص حال حربده عسکر قسمی ایستدیکی یره کیتمهک ، ایستدیکی ساعتده غیبوته مأذون اولمادیفندن بو تسهیلاتک ابرازی قبول ایدلمشدر . بناءً علیه عسکرلک خدمتی احوال استثنائی دن معدود اولوب شفاهی وصیتنامه یه مساغ ویرر ؛ دیمک که او نفرو یا ضابطه عسکر صفتی افرا ده و ضابطله شاملدر . صوك آرزولرینی یوقارده کوستردیکمز اوصافی حائز ایکی ارقاداشنه بیلدیرر . اونلرده یازارق ورقه یی بر ضابطه ویرر .

مأخذده حاکم وظیفه سنی یا به حق اولان حاکمک رتبه سنک یوز باشی اولماسی لزومی کوسترلمش ایکن قانونمز فضلہ تمهيلات ایچون ملازملک رتبه سنک بونک ایچون کافی اولدیغنی تصریح ایتشدرد . کندیسنه مراجعت ایدیله جک ضابطک همه حال خدمت فعلیه ده بولونمسی ایجاب اتمه یوب صحیه دن ، اداره دن ، حتی امامدن اولسون بو مراجعتی قبوله مجبوردر . یترکه ؛ ضابط صفتنی حائز اولسون . بو مراجعتی قبول اتمدیکی تقدیرده تضمیناته معاتب اولماسی تهلکه سی رد ایدن ضابط ایچون موجوددر .

ماده ۴۸۸
شفاهی وصیتک
حکمسزلکی .
وصیتچی ایچوره وصیتنامه تنظیم اتمک ویا ایتربرمک امانتک
مصرف لرنن اعتباراً بر آی کیمسه اولورسه شفاهی وصیتک
هکمی قائلار .

ماده ۵۰۸
۰۲ حکمسزلکی .
وصیتچی نک دیگر شکلدرده وصیت یا بقی سر بستیسنی تکرار
ا کتساب ایتدیکی تاریخدن اعتباراً اون درت کون مرور
ایتمش ایسه شفاهی وصیت آرتق معتبر اولماز .

§ شفاهی وصیتنامه اک آز مقبول اولان شکل اولوب آجق استثنائی
حالدرده تجویز ایدلشدرد . یوقسه اصل شکل وصیت ، رسمی وال یازبسیله
اولانیدرد . بونک ایچون بر طرفدن شفاهی وصیتنامه یی قبول صورتیله ابراز
تمهيلات ایدن قانون ، بوندیرک لزومسزلی اکلشلیغنی تقدیرده ، شفاهی وصیتی
حکمسز عد ایتشدرد . بناء علیه شفاهی وصیتنامه نک یا بیلمسنی انتاج ایتمش اولان
سبب استثنائی بر طرف اولدقدن صوکرما معین بر مدت طرفنده وصیتچی منتظم

شکلردن بریسیله، یعنی رسمی ویا ال یازیسيله، بی بر وصیتنامه یاپارق ارزولرینی تأیید ایتمزسه شفاهی وصیتنامه یازلاماش کبیدر . بر کیسه خسته ایدی ؛ عاداتاً اوله جکندن قورقوبوردی . هانصوک آرزولرینی شفاهاً تثبیت ایتدی صوکر اخسته لق زائل اولدی . کسب افاقت ایتدی . ارتق منتظم بر وصیتنامه یایمالی . بومثالی اله آلسه ق حال استثنائی نك وسائر شکلده وصیت یایمق امکانزلفنك تماماً اورتدن قاقمبای ومثلاً وصیتچی نك بوس بوتون افاقت ایتمسی ایجاب ایتمز . فرضاً نفاقت دوری اوزایوب کچ افاقت بولسه دخی رسمی مأموری نزدیکه جلب ایتمک ویا ال یازیسيله یازمق امکانلری حاصل اولدیفی تقدیرده بو لزومی ایفا ایتمزسه ماده مزک حکمی جاری اولور . او حالده خسته بر آدم، شفاهی وصیتنامه یاپدقدن صوکر ا اوتیه بری به مکتوب یازدیفی آکلاشیلیرسه ال یازیسيله وصیت یازمق امکانی اله ایتمش دیمکدر . بو بابده کی مدتک تعییننده ماده مزدها تسهیلکار داوراמש واسویچرده یالکیز اون درت کونه بر مهات قونولش ایکن شارعلمز بو مهاتی بر آی اوله رق تثبیت ایتمشدر .

§ مدتک مرور ایدوب ایتمدیکی کیفیتکی مادی بر حادثدر . اونی ابعایدن علاقه دار اثباتله مکلفدر . مع هذا حاکم بو بابده حق تقدیرینی قولانمغه وکلفه بینه نك مدعی به تحمیلی خصوصنده سربست طاورانمغه صلاحیتداردر (کورتی) ؛ زیرا، حاکم بو جهت حقنده ، متعدد امارات و دلائل اله بر قناعت ایدینه بیلیر . آلمانیا قانونی بو مسئله ایچون شو پره نسیمی قومشدر : وصیتچی شفاهی وصیتی یاپدقدن صوکر ا اوچ آی یاشامش ایسه ، موجود امکانزلفنك بر طرف اولوب اولمادیفنك تدقیقنه لزوم کورولمکسزین ، شفاهی وصیت غیر معتبر عد اولنور .

ماده ۴۸۹ وصیتچی وصیت ایچوره قانونده معین شکلدرده بری ایلر رجوع

وصیتنده هر زمانه رجوع ایده بیلیر .

رجوع تماماً اولدیفی کبی قسماًده اوله بیلیر .

ماده ۵۰۹ وصیت تنظیمی ایچون معین شکللردن برینه رعایت ایتمک
 II ابطال واعلی
 ۱. ابطال.
 شرطیله تصرفی یاپان کیمسه وصیتنامه سنی هر زمان ابطال
 ایده بیلیر .
 ابطال تماماً ویا قسماً یاپیله بیلیر .

§ وصیتک حکمی، تصرفی یاپان کیمسه نك كمال سربستی ایله صوك آرزولرینی افاده واجرا ایده بیلمه سیدر . پك شخصی حقوقدن اولان بو تصرفدن وصیتچی نك ایستدیکی آنده رجوع ایده بیللمسی ماهیتی مقتضاسندندر . وصیت ایله میراث مقاوله لری آره سندده کی اك بارز فرق شو نقطه دندر . یعنی میراث مقاوله سنك ابطالی عاقد دیکر ك آرزوسيله ممكن اولوب اوندن وصیتچی نك رجوع صلاحیتی یوق ایکن وصیتده او حق ، انتظام عامه پره نسیپی سایه سنده ، هر وقت موجوددر . هر وقتن مراد ، یالكز هر زمان ودقیقه ده دكل حتی وصیتچی عکسنی بیان وبویله برته دهده بولونمش اولسه بیله ، بو افاده و تعهدك معناسی اولمایوب وصیتنامه دن رجوع ایده بیلمکدر . فرانسه جه قوللانیلان révocation کله سی ده ا زیاده «عزل و ابطال» معناسنه کلوب متن رسمی نك قوللانیدیغی « رجوع » کله سی ده ا معنیدار و بزده ده ا مانوس بر اصطلاح حقوقی اولقله اونك ترجیحی پك موافق اولمشدر . بز، عیناً ترجمه اصولنی تعقیب ایتدی کمزدن مطبده « ابطال » کله سنی قوللاندىق .

§ وصیتچی نك غير قابل ابطال حقوقدن اولان وصیتدن رجوع حق ، پك شخصی حقوقدن اولماسنه نظراً شخصاً یاپیله بیان بر تصرفدر . ممثل و وکیل وساطتیله یاپیله ماز . بر نتیجه حقوقیه تولید ایده بیللمسی ایچون وصیتی یایمق ایچون موجود شکلردن برینه مراجعت مجبوریتی واردر . فقط وصیت رسمی سندله یاپیلمش ایسه مطلقاً رسمی سندله وال یازیسيله احضار ایدلمش ایسه ینه او صورتله وشفاهاً

اولش ایسه ینه شفاهی شکده ابطالی مجبوری اولمایوب شفاهی وصیت رسمی سندله ، یا رسمی سندله یایلان وصیت ، موصی نك باشند آشاغی به ال یازیسیله حاضر لائمش وصیتنامه ایله ابطال اولنور . مقصد ، وصیت احضاری ایچون قانوناً موضوع اوج شکلدن (۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۶) بریسنك وصیتدن رجوع ایچون تطبیق مقتضی اولماسیدر . رجوع ایچون دخی شفاهی شکله مراجعت ینه استثنائی و فوق العاده احوالك وجودینه (۴۸۶) منوط اولوب بو اسباب تحقق ایتدیکی تقدیرده رجوع کائلم یکن تلقی و وصیت معتبر عد اولنور . رسمی بر وصیت میدانه چیقوب اولصورتله میراث تقسیم ایدلکدن صوکر ال یازیسیله یایلماش رجوع وثیقه سنك میدانه چیقماسی محتمل اولوب او وقت بر استحقاق دعواسنه محل ویرلمش اولور . بونك ایچون كرك وصیتك وكرك رجوعك سند رسمی صورتنده یایلماش اولماسی ده احتیاطلیدر . قانون ، وصیت تنظیمنده کوستردیکی تسهیلاتی رجوع ایچون دهازایده ابراز ایتکی موافق کورمش وبویلهجه رسمی سندله یایلان بر وصیتك ، متوفی نك ال یازیسیله یازوب مأمور رسمی به تودیم ایتدیکی بر وثیقه ایله ابطالی ممکن قيلمشدر . وصیت اساساً لااقل اون بش یاشنده کی بر کیمسه طرفندن یایلماش اوله جفندن رجوع ایچون سن جهتندن عینی اهلیتك موجودیتی طبیعی ایسه ده اهلیت عمومی سائر نك موجودیتی یعنی عقل وشعورك آراده مختل اولماسی لازم کلوب بو حالده بولنان بر آدمك رجوعی غیر معتبر اوله رق وصیت مقبول اولور .

§ رجوع ایچون کلمات مخصوصه نك استعمالی مشروط اولمایوب اولجه تقریر وتبیت ایتدیکی صوك آرزولرینك ویا بر قسغنك ابطالی نیت وقرارینك وصیتجیده موجود بولوندیفنك آ کلاشلماسی کافیدر . رجوع شرطه معلق طوتیلابیله چکی کبی بر مهلت ومدته تابع طوتیله بیلیر . اگر رجوع وثیقه سی ، اسکی

وصیتی ابطال ایله اکتفا ایتمه یوب بعض یکی ومثبت آرزولری محتوی ایسه بو وثیقه اشکال قانونیه یه عدم رعایتدن ویا جبر ویا کراه ایله یایلمش اولمقدن ناشی ابطال ایدیلسه اسکی وصیتک حکمی باقی عد اولنور . کذا رجوع ، ایلک وصیتنامه نك یالکز بر قسمنه متعلق اوله ییلوب او حالدده رجوعه معروض قالمش اولان اقسام معتبردر . رجوعدن رجوع ایلدیکی تقدیرده دخی ایلک وصیتنامه حکم افاده ایدر .

ماده ۴۹۰
وصیتنامه نك ضایع اولماسی .
وصیتنامه قضاء ویا دیگر بر کیمسه نك قصوریه ضایع اولور
ومندرجهانک عینیه تثبیتی ممکن اولمازسه آرتق وصیه اعتبار
اولور نماز . تضمینات طلبی حقی محفوظدر .

ماده ۵۱۰
۲. وثیقه نك
اورته دن قالقماسی
تصرفی یاپان کیمسه وثیقه یی اورته دن قالدیرمقله وصیتنامه سنی
ابطال ایده ییلیر .

ا کر وثیقه قضاء ویا بر شیخص ثالث قصوریه
اورته دن قالقمش ایسه نه عیناً نه تماماً محتویاتی یکیدن
تثبیت ایتک ممکن دکلسه وصیتنامه آرتق معتبر اولماز .
هر درلو ضرر وزیان طلبی حقی محفوظدر .

§ مأخذ ایله متمم آراسنده کی فرق همان کوزه چاربار . زیرا متمم
ماده نك ایلک فقره سنی اقتباس ایتمه مشدر . بو فقره نك بر مقصدله ترک ایلدیکنه
حکم ایدیلمز ؛ صرف بر ذهول وخطا نتیجه سیدر . زیرا بو فقره حکمک

لا یقیله تفهمی ایچون الزمدر . وصیتنامه نك ماهیتنده، موصی نك هر آن وزمانده رجوعه صلاحیتی معناسی مندمیح اولماسنه (۴۸۹) نظر آماده مزك اقتباس ایدیلر برنجی قهرسی رجوعك اشكالندن برینسی کوسترمکده در . وصیتی قانوناً معین اشکالندن برینه مراجعتله یعنی سند رسمیه ، یا باشدن اشاغی ال یازیسيله یاخود پك استثنائی احوالده شفاهاً وصیتدن رجوعی تثبیت ایده بيله چکی کبی دهها عملی بر شکلده یعنی موجود وثیقہیی بیرتمق واحا اتمك صورتيله وصیتدن رجوع ایده بیلر . وصیتنامه اکثریا موصی نك یدنده بولنه بیلر سهده کاتب عدل ویا صلح حاکمی ویا مأمور زدنده (۴۸۴) محفوظ بولنه بيله چکندن موصی ، وصیتدن رجوع اتمك ایستدکده ، کیدوب بکی بر رجوع وصیتنامه سنی پابه حق یرده، او ورقهیی ایستر و بیرتوب احا ایدر . بو عملیهیی وصیتی نك کندیسسی یا بغه مجبور اولوب . ممثل و وکیل واسطه سيله وصیت پایله مادیفی کبی وصیت احا ایدلر . اگر شفاهی بر وصیتنامه موجود ایسه وصیتی، شاهدلرک همان کیدوب حاکم حضورنده تنظیم ایتدر - دکاری (۴۸۶ و ۴۸۷) وصیتنامه یی ، بر آی ظرفنده ، کیدوب احا ایدر . زیرا آی چکدن صوگرا ذاتاً بوله بر وصیتنامه نك (۴۸۸) حکمی قالماز واحایه ویا رجوعه محل اولماز . وصیتی تنظیم ایدن مأمور، رسمی وصیتنامه ده، بر صورت مصدقه ویا اصلنی حفظ ایده چکندن، وصیتی نك ائنده کی وصیتنامه احا اتمسی پك کافی کله به چک کیدر . او حالده کیدوب مأمور زدنده موجود صورت مصدقه ویا اصلنه (احا ایله ابطال ایدلمشدر) قیدنی قویدورماسی لازم کلیر . بر چوق نسخه لر موجود ایسه ، بوتون نسخه لرک ابطالی لازم کلیر . ال یازیسيله پایلان وصیتنامه لرده عینی اصول جاریدر . اورته دن قالدیرمق هر صورتله اولور : بو بیر تمقله ، یا ققله ، پایله بیلر اونوی بر طرفه آتیورمک کافی دکدر . آلمانجه متنك قولاندینی تعبیر احاددر . مأمور رسمی به تودیع ایدیلن وصیتنامه نك (۴۸۴ و ۴۸۵) یا لکیز کیفیت استردادی احا معناسنده تلقی ایدلر . فقط وثیقہ احا ایدلکدن صوگرا یوق فرص اولنور . بو احانك ، تصرفی یاپان کیمسه نك آرزوسی نتیجه سنده وقوع بولدیغنك واحانك بالذات کندیسسی طرفندن یاپیلدیغنك ثبوتی لازم کلیر . عکسنی ادعا ایدن

مسائل ماده‌دن اولان بو خصوصلری اثباتله مکلفدر . وصیتنامه‌نک بر قسمنک بیرتلماسی ، بعض احکامنک ومثلاً تاریخک ساینمسی صورتله شرطقانونیسنک اولورندن قالدیریرلماسی احما معناسنده تلقی ایدله بیلیرسه ده او نتیجه‌یه وارماق ممکندر .

§ متمزجه اقتباس ایدله یین برنجی فقره وصیتجی‌نک ایسته‌یه‌رک بر وصیتنامه‌ی احما ایتمه‌سنه متداثر اولوب ایکنجی فقره دیگرایی احتمالی درپیش ایتمکده‌در . برنجی احتمال ، کیمسه‌نک قصوری لاحق اولمادن و وصیتجی‌نک آرزو وغایه‌سی خارجنده اوله‌رق وصیتنامه‌نک ضایع اولماسیدر . مثلاً بر یانغین اولاش وصیتنامه یاندى . یاخود وصیتنامه‌اوراق ایله برابر بولنیوردی . دقتسزلیکله وصیتجی بوتوز بو اوراقی آتسه آتوب یا قویوردی . نه‌شهر Escher شو مثالی‌ده کتیریور : بر کیمسه‌نک قانونی اولان بر وصیتنامه یامش ، جاهل و یا جرأتکار بر حقوق شناس وصیتنامه‌نک غیر قانونی اولدیغنی بیلدیردیکندن بوسوزه اعتماد اوصیتنامه‌سنی احما ایتمشدر . کورتی ، بومثالی ، قضاء ضایع حادثه‌سی اوله‌رق تلقی ایتمکده‌در . بو حال ماده‌نک ، مقتبس اولمایان برنجی فقره‌سنه کیره‌رک وصیتجی‌نک آرزوسيله احما ایدلدیکی معناسی چیقاریلیر واراق مندرجاتنک تبیینته قالدیشلماز . فی الواقع تصرفی یابان کیمسه آچیق بر خطایه دوشدیکی تقدیرده ، خطالی تصرفک تصحیحنه قانوناً امکان کوسترلمش (۴۵۱) ایسه‌ده بو امکان وصیتی حین تنظیم واجراده شخصی و یا شیئی تعیین ایدر ایکن یاپیلان صریح خطالره منحصر اولوب احما خصوصنده کی خطالره راجع اوله‌ماز .

§ دیگر احتمال شخص ثالث خطاسی نتیجه‌سنده کی احمار . بوراده کی خطادان مقصد شخص ثالث سببیه وصیتنامه‌نک احما ایدله سیدر . برنجی احتمال وصیتجی ایسته‌یه‌رک وصیتنامه‌ی احما ایدر . ایکنجی احتمال ، قضاء ضایع اولور . بو قضایه کرک وصیتجی کرک باشقه‌سی سبب اولور . اوچنجی احتمال ، شخص‌نک بوکاسبیت ویرر . شخص ثالث حرکتی‌ده یاسوی مقصدله یاپیلماش اولور ،

یا اوندن صدور ایش بر قضانیجه سی اولور. ایشته بویله احوالده، یعنی وصیتیجی نك آرزوسيله وقوعبولان احوالده خارج احتماللارك تحققی حالنده، اڭ اول بایله جق شی وصیتنامه نك محتویاتی تماماً و عیناً تثبیت ایتمکه چالشمقدر. مأخذده exactement et integralement وصفلری قولانیلمشدر. وصیتنامه نك بعض احکامی عیناً تثبیت ایداش اولسه غیر کافیدر. بوتون محتویاتك integralement تماماً بثوتی ایجاب ایدر. بوکا امکان بولونمازسه وصیتنامه، ضیاعی دقیقه سندن اعتباراً غیر موجود عد اولنور. او وقت ضرردیده اولانلر ایچون یالکوز بر طریق قالیر: خطابی ایشلینلر علیهنه تضمینات دعواسی اقامه ایتمکدر. غیر میملرک ایقاع ایتدکاری مالی ضررلری تضمینه مجبور طوتولملری لازم کادیکندن خطاب بر مجنوندن صدور ایتسهده تضمین دعواسنه معروض قالماسی وارد خاطر در. بودعوائی وصیتنامه نك احساسندن ناشی ضرر کوروش اولانلرک جمله سی طرفندن اقامه ایدیله بیلیرسهده بر نتیجه الده ایتمک پك مشکدر. زیرا، مدعی اولان وصیتنامه نك موجودیتی نایاً محتویاتی نایاً بو محتویاتله کندیسنه بخش ایدیلن حقوقک ماهیت و اهمیتی رابعاً بو تصرفك احکام قانونیه داتره سنده اجرا ایدیلوب و قانوناً مقبول اولدیغی خامساً وصیتنامه محتویاتك عیناً تثبیتی ممکن اولمادیغی اثبات ایتمکه مکلفدر. عکسی تقدیرده ضرر و زیان دعواسی مسند سزا اولور. احواده سوء قصد اولدیغی تقدیرده مسیك جزاء محکومیتی امکانی ده متصوردر. تضمیناته بورجرلر قانونك احکام عمومی سی داتره سنده (بورجرلر ۴۱ الخ) حکم اولنور.

ماده ۴۹۱ مؤخر تاریخی وصیت مقرر تاریخی وصیتنه صراحتاً رجوعی
وصیتلرک تعددی.

احتمالاً اتمه بورسه صوکر اکی وصیتك حکمکننده صراحتاً
اولمکنی اكمال و اتمام اتمه نلری، اولکی وصیت مقانه
قائم اولور لر. بر کیمسه نك، معین بر مال مقننده کی
وصیتك صوکر اده بایر یغنی تصرفه تالیغنی قابل اطلاقه
حکمکنر اولور.

ماده ۵۱۱ دها اولکیلرینی صراحة رفع ایتمین مؤخر تصرفلر اولکی
 ۴. مؤخر وصیت . تصرفلرک احکام متممه سنی بلا شک تشکیل ایتدکاری
 نسبتده اونلرک رینه قائم اولورلر .

معین برشیدک تبرعی، بو شی حقنده وصیتچی نك مؤخر آ
 تصرفده بولوندیغنه متدائر وثیقه ایله قابل تألیف اولمازسه
 حکم سزدر .

§ وصیتک حکم سزلیکی ایچون موضوع اشکالک یعنی علی الاصول رجوعک
 (۴۸۹) و یاخود احما و ضیاعک (۴۹۰) اساسلری تعیین ایدلدکن صوکر ایلک
 وصیتک مؤخر وصیتله ابطالی تشکیل ایدن بو اوچنجی شکل تدقیق ایتدی کمز
 ماده ایله آ کلادلقده در . بو تقسیم مأخذده کی مطلبده کوستریلین ۳ نومرودن
 آ کلادلقده در . مأخذده کی مطلب « مؤخر وثیقه Acte posterieur » دیدیکی
 حالده متن رسمی « وصیتلرک تعددی » صورتنده اقتباس ایتشدر . مادهده « مؤخر
 وصیت » عنوانی قولانمق دها موافق اولور فکرنده ایم . ایتالیا نجه متنده، یکی
 بر وصیتنامه un nuovo testamento دن و المانجه «أولومه باغلی بر تصرف» دن
 و فرانسه ججه متن « مؤخر تصرفلردن » باحث اولوب بو فکری متن رسمی
 « مؤخر تاریخی وصیت » کله لری ایله افاده ایتشدر . فقط صوکرادن یاپیله جفی بیان
 اولنان تصرفک مطلقا وصیتنامه اولماسی ایجاب ایتمز ؛ بر میراث مقاوله سیده عینی
 نتیجه بی تولید ایدر و ماده نك حکمی بو کی مؤخر مقاوله یه ده تطبیق اولنور . او
 حالده متن رسمی نك افاده و اسلوبی محافظه ایتک لازم کلسه ده « مؤخر تاریخی
 ثولومه باغلی تصرفلر مقدم تاریخی تصرفلردن صراحة رجوعی احتوا ایتمه یورسه
 والح» دیمک بلکه دها دوغرو اولور . بناء علیه رسمی مادهده یالک زوصیتدن
 بحث ایدلسی ثولومه باغلی دیگر تصرفلرک بو ماده نك حکمندن خارج بر اقلدیغی
 معناسنده آ کلامق ایجاب ایتدیکنه اشارت ایتک ایسته یوروز .

§ بو ماده همان همان نولومه باغلی مؤخر بر وثیقه نك محتمل محتویات و مندر-
 جاتی كوز او كنده طوتمشدر . اولو بو یکی تصرفده اسکی تصرفك ابطال و رفع
 ایدلدیكنه دائر صریح بر قیدی احتوا ایدله بیلیر . او حالدده برنجی وصیتنامه حکم سزدر .
 اگر برنجی وصیتنامه یا اولجه علی الاصول رجوع (۴۸۹) صورتیله ویا احما
 ایدلمكله (۴۹۰) رفع و ابطال ایدلمش ایسه یکی وصیتنامه ده بو كا دائر بر قیده
 لزوم قلماز ؛ فقط ینه بویله بر قید و ارسه رجوع و احوال نك تأیید ایدلمك ایسته .
 نیلدیکی معناسنده آلنیر . ثانیاً ایکنجی وثیقه برنجی تصرفی قسماً ابطال ایدر .
 ایلك تصرفك هانکی احكامی ابطال ایدلمش ایسه اونلر ملغا عد ایدیلوب احكام
 سابقه معتبر اولور ثالثاً یکی وصیتنامه نك احكامی نه تماماً نه قسماً احكام سابقه یی
 صورت صریحه ده ابطال ایتمه یور . او حالدده باقیلیر : احكام سابقه نك متممی میدر .
 اسکی حکملری توضیح و اكمال ایدیورمی ؟ یکی تصرفدن او معنا چیقورسه
 احكام سابقه تطبیق اولنور . اگر بو نقطه صورت صریحه و قطعیه ده اظهار
 ایتمه یورسه ، ولوکه احكام سابقه صراحةً رفع ایدلمش اولسون ، احكام جدیده
 اسکی حکملرک یرینه قائم اولمش عد ایتك لازمکلیر . بو تفصیلاتدن شوقاعده یی
 استخراج ایتك مقتضیدر . « مؤخر وثیقه ده اصل اولان مقدم وثیقه نك یرینه
 قائم اولماسیدر . اگر مؤخر وثیقه ده مقدم وثیقه نك بطلانی حقدده صراحت
 و ارسه بونده ذاتاً تردد اوله ماز . صراحت اولماسه بیله یکی احكام اسکی احكامك متممی
 اولدیغی صراحةً اكلاشیلمه ارسه اسکی حکملرینه باطلدر » . یکی احكامك اسکیلرینك
 متممی اولدیغی و تعارض ایتدکلرینی اسکی احكامدن منتفع اولانلر اثبات ایله
 مكفندر . اسکی زور یخ قانونی قانوننده حکم عكسنده ایدی . مؤخر وصیت
 احكامك مقدم وصیتك احكامیله تألیف ایدله مددیکی اثبات ایدلمكجه مقدم حکم
 معتبر ایدی . ایسته قانون مدنی بو حکمك عكسنی قومشدر و یکی وثیقه محتویاتی
 اسکی وثیقه نك متمم و مکملی اولدیغی ثابت اولمادجه اسکی وثیقه مرفوعدر دیشدر .
 او حالدده یکی وثیقه میدانه چیقدیغی اسکی احكامله قابل تألیف اولوب اولمادینك

تدقیق لازم کلوب اختلاف وقوعنده اسکی ویکی احکام آراسنده تعارض بولونمايوب یکدیگریله قابل تألیف بولوندیغی اثبات اولونمايدير .

§ ایکنجی فقره معین برشینک تبرعی (۴۶۴) حقدنه کی مؤخر وثیقه نیک نتایجی اکلادییور . اساساً بویله بر مال تبرع ایدلدیکی وقت بو تبرع حکم افاده اتمی ایچون او مالک موصی نیک حین وفاتنده ترکده بولونماسنه متوقف اولوب عکسی تقدیرده تبرع حکمزدر (۴۶۴) . شیمدی مؤخر بر وثیقه ایله وصیتچی اوشیئی باشقه سنه تبرع ایتش ایسه ، وثیقه ده اسکی تبرعی ابطال ایتدیکنه دائر بر قید بولونماسین ، ایلك تبرع حکمزعداولنور . ئولومه باغلی تصرفلرده اولدیغی کبی بو تبرع اجراسی وصیتچی نیک حقوق شخصی سی جمله سندن اولوب ممثل وکیل واسطه سیله پایله ماز . وصیتچی نیک او نسبتده تصرفی مطلقاً بر وثیقه ایله اولماسی ایجاب ایتمز . اونی صاتماسی ، حیاتنده ایکن باشقه سنه هبه اتمسی ، اومالی احما ویا ترک ایلسی ده عینی حکمی تولید ایدر . فقط صوکرانی تصرف معلق اولوب غیر صریح ایسه اسکی تصرفله قابل تألیف اولوب اولمادیغنیک تدقیق و وصیتچی نیک حقیق ، صمیعی نیت ومقصدینک ظاهره چیقارماسی لازم کلیر .

ماده ۴۹۲
میراث مقارله سی ، رسمی وصیت سکتنره تنظیم ایدر
میراث مقارله سی
شکلی .
اولمادیغی معتبر ده کیلدر .

هر ایکی طرف ارزولرینی عینی زمانده رسمی مأموره
بیانه وتنظیم اولنانه مقارله نامدی مأموره مواجهر سنده رایکی
شاهد حضورنده امضا ایدرلر .

ماده ۵۱۲ میراث مقاوله‌سی ، رسمی وصیتنامه شکانده قبول ایدلمش
ب. میراث مقاوله‌سی
۱. شکای . اولمادجه معتبر دکلدر .

طرفین عاقدین عینی زمانده آرزولرینی مأمور رسمی‌یه
بیان ایدرلر . اوکننده وایکی شاهد حضورنده وثیقه‌ینی امضالارلر .

§ تولومه باغلی تصرفلرک شکلرینی تثبته منحصر اولان بودردنجی فضاک
شیمدی‌یه قدر تدقیق ایدیلان ماده‌لری (۴۷۸-۴۹۱) تولومه باغلی تصرفلردن
وصیتنامه‌لره عائد اشکاله متدائر حکملری حاکی ایکن متعاقب ماده (۴۹۲-۴۹۱)
بو تصرفلردن میراث مقاوله‌سنه متدائر اشکالک حکملرینی کؤستره‌جکدر . میراث
مقاوله‌سی ایله وصیتنامه آراسنده شیمدی‌یه قدر مهم فرقلر کورموشدور .
ازجمله وصیتنامه‌ینی میز اولق شرطیله اون بش یاشنده‌کی چوجوق یا بقیه صلاحیتدار
ایکن میراث مقاوله‌سنده مطلقا رشید اولان کیمسه عقد ایده‌بیلیر (۴۵۰) :
مقاوله ایله ، برمال ویا برمیراث بریسنه براقیله بیلدیکی کبی (۴۷۴) بر میراثچی
عینی واسطه ایله حق اریسنده عوض مقابلنده و عوضز فراغت ایده‌بیلیر (۴۷۷)
ایشته حقنده بوکبی احکام وضع ایدلمش اولان میراث مقاوله‌سنک بر حکم افاده
ایده‌بیلرسی ایچون نه شکنده یا بیلرسی لازم کلدیکنی بو ماده تثبیت ایدیور .
وصیتنامه سند رسمی ایله (۴۷۹) باشدن اشاغی ال یازیسی ایله (۴۸۰) و شفاهی
اوله‌رق (۴۸۶) اوچ شکنده یا بیلیر ایکن میراث مقاوله‌سی ایچون یالکز
بر شکله مساعدده ایدلمشدر . اوده سند رسمی شکیدر . بو جهتده‌کی نقصان
وذهول تصرفی باطل قیله‌جق (۵۰۰) اهمیتی حائزدر . سند رسمی ایچون تعقیب
ایدیله‌جک اصول وصیتنامه‌ده‌کی اصولدن عبارت اولوب (۴۷۹) اوده صلح‌حاکنه
ویا کاتب عدله ، یا خودبو وظیفه ایله توظیف ایدلمش بر مأمور وارسه اوکسراجمتله
تنظیم ایتدیرمک لازمدر . ماده‌مزک آنکنجی فقره‌سندن آکلاشادیغی وجهله
ثروتک تمامی ویا بر قسمی حقنده تصرفنده بولنه‌جق اولان کیمسه ایله دیگر عاقدلر
عینی زمانده یعنی اولاً بری صوکرأ صره ایله دیگرلری - چونکه عینی دقیقه‌ده
جمله‌سنک سوز سوبله‌ملرینه امکان مادی یوقدر - آرزولرینی یعنی تنظیمی مطلوب

و شيقه ده درجی ایسته نیلن محتواسی مأموره بیلدیر لرلر . بو اشعار ایچون شکل مخصوص اولمایوب شفاهاً افادهٔ مراسم ایدیله جگاری کبی (۴۸۰) بر کاغده یازارق اوکا دیر لرلر . صاغر وصامت ایسه اشارات ایله آرزولرینی افهام ایدر لرلر . و شيقه بالذات مأمور طرفندن یازیلیر و ما باشقه سنه یازدیر بیلیر (۴۸۰) حتی شاهدلردن بریسی طرفندن قلمه آلتیه بیلیر . صوکر اعاقدلره و بریلوب بدمالقرانه مأمور و شاهدلر حضورند امضالانیر . عاقدلر ، شاهدلره و شيقه یی اوقود قیلرینی و فی الواقع صوکر آرزولرینی احتوا ایتدیکنی بیاز ایتلیر (۴۸۱) . شایان دقتدر که وصیتنامه ده موصی ایچون حضور شهودده امضا مجبوری قونوماش ایکن (۴۸۰) بوراده بو مجبوریت واردر . بره میراث مقاله سی محتواسنک ده شاهدلر طرفندن بیلنمه مسی آرزو ایدیله بیله حکمندن حضور لرنده اوقوناسی ایجاب ایتز . مقاله سنده عاقدلرک بالذات وضع امضا ایتلری لزومی در میان ایدلدیکندن اوقویوب یازوق بیلنمه یئرلرک بویله مقالات عقد ایدوب ایدمه به جگاری جای سوآلدلر . کورتی ، اوقویوب یازمایانلرک تنظیم ایده جگاری وصیتنامه لر حقیقه بعض قواعد وضع ایدن ۸۲ نجی ماده نك میراث مقاله لر بنه تطبیق ایدیله مه به جکی مطالعه سنده در .

ماده ۴۹۳
فسخ .
میراث مقاله رسمی ، عاقدلرک تحریری مقاله سینه هر زمانه
فسخ اولونایلیمیر .

مقاله ، میراثی نصبنه و یا معین بر سئیدک وصیتنه دأر
اولوب ده میراثی و یا لهنه وصیت یا ایله نه کیمسه ، تصرفی
یا ایله کیمسه به قارشی میراثنه محرمیتی موجب بر هر کتمده
بولونریقی تقیر برده او کیمسه مقاله لرینی بالسکز باشنه فسخ
ایره بیلیر . بو فسخ وصیتنامه لر ایچونه قانوناً معین اولانه
شکلدرده بیله یا بیلیر .

ماده ۵۱۳ طرفینک تحریری بر مقاوله سیله میراث مقاوله سی هر زمان
 II. فسخ و ابطال .
 ۱. حیاتده اولانلر .
 آراسنده .

مقاوله نك عقدندن صوكر ا وارث یا خود متبرع له
 تصرفی یابان کیمسه به قارشی موجب اسقاط بر حر کتده
 a مقاوله ایل و یا
 وصیتنامه شکایله .

بولنورسه او کیمسه وارث نصبی مامله سنی یا خود تبرعی
 رأ ساً ابطال ایده بیلیر .

بو ابطال کیفیتي وصیتنامه ایچون معین اشکالدن
 بریسیله یاپیلیر .

§ وصیتدن رجوعك مختلف شکلری کوستردکدن صوكر ا بوراده میراث
 مقاوله سنك نه صورته اورته دن قالدیر یله بیله جکی کوسترلکده درکه بونده ده اوج
 شکل متصوردر . اول امرده بویله بر مقاوله ده عاقدلردن بری کندی ژوتنده تصرف
 ایده رك او ثروت اوزرنده دیگر عاقدلره بعض حقوق طانیر . بو ماده مز ژوتنده
 تصرف یابان کیمسه نك مقاوله بی نصل فسخ ایده بیله جکینی و ۴۹۴ نجی ماده مقاوله نك
 عدم ایفاسی حالنده بو حقا قولانیله بیله جکینی کوستردیکی کبی متبرع لهك موصدین
 اول وفاتی حالنده مقاوله نك انفساخی حالی ده ۴۹۵ نجی ماده ده کوسترلکده در .
 بو برنجی شکل بر حیات اولانلر آراسنده entre vifs پایله حق بر مامله بی حاکیدر .
 طرفین عاقدین، دیگر مقاوله لرده اولدنی کبی، متفقاً مقاوله منعقدنی فسخ ایدر لر .
 میراث مقاوله سنك عقدنده تصرفی یابان کیمسه بالذات عقدی ایفا اتمی لازمکلدیکی
 کبی مقاوله نك فسخنده ده وکیل وممثله مراجعت ایده مز . بورجلك احکامی
 (بورجلر ۱۲-۱۵) بورایه ده تطبیق ایدیلیر . طرفین مقاوله موجوده بی شفاهاً
 ابطال ایده مز لر . برده مقاوله ده اوجنجی بر شخص حقنده بر حکم اولسه بیله
 عاقد اولمایان مذکور اوجنجی شخصك آرزو وموافقتنك استحصالی ، فسخ
 مقاوله ایچون رسمی مأموره مراجعت ایدیلرک عقدی ایچون معین شکله (۴۹۲)

رعایت ایتک لزومی اولمایوب خصوصی صورتده یازی ایله یاپیلان فسخ معتبردر. فقط مقاله موجوده یی فسخ ایتیه یوب احکامی تعدیل ایدیله جک ایسه بو تعدیلاتک رسمی شکلی (۴۹۲) دائره سنده یاپیلماسی لازمدر .

§ بو ماده نك برنجی فقره سی هر مقاله ده اولدینی کبی بو مقاله نك اجر اسندن اول طرفین عاقدینجه بر حیات بولونقلری تقدیرده وصیتنامه فسخ ایدیله جکی پره نسیبنی صراحتاً تأیید ایتشددر . ایکنجی فقره سی ایچون ثروتنده تصرف ایدره ک عاقد دیکره قارشی تعهداتده بولونمش اولان کیمسه نك ، عاقد دیکره ک رضاسنه باقتسزین وحقی مخالفتنه رغماً رأساً مقاله یی فسخ ایدیه یله جکی کوسترمکده در . بو حق ینه شخصاً تصرفی یاپان کیمسه طرفندن بالذات قولانیله بیلیر . میراث مقاله سی یا بر وارث نصبنه متداثردر (۴۷۴-۴۶۳) یا خود معین بر مالی عاقد دیکره تبرع ایدر (۴۶۴) ؛ هر ایکی شقده فسخ حق موجوددر .

ماده ۴۹۴
دیکر طرفک فسخی
بر میراث مقاله سی موجب تصرفی یاپانه کیمسه نك حیاتنده
معین مال ویا منفعت طیبی صلایه ییتی هائز اولاره کیمسه ،
او مال ویا منفعت کنربسه بر لیمدر یکی ویا تأمین ایدر یکی
تقریرده ، رهبر هر هقنره کی هکلمره توفیقاً ، مقاله یی
فسخ ایدیه بیلیر .

ماده ۵۱۴
b. عدم اجراسیبیله
اشنای حیاتنده بر مال و منفعت طلب ایتک حق مقاله جه
کندیسنه بخش ایدیلان کیمسه ، تقرر ایتدیکی وجهله
تأدیات یاپیلما دینی یا تأمین ایدلدیکی تقدیرده وجیبه لر
احکامنه توفیقاً مقاله یی فسخ ایدیه بیلیر .

§ میراث مقاوله سنك اسباب فسخیه سندن ایکننجیسی بوماده ده موضوع محذدر. متن رسمی ایله مأخذ آراسنده بویوک برفرق کوزه چاربار. مأخذ، بر مقاوله نك عدم ایفاسندن ناشی فسخ حقنی هر ایکی عاقده وبرمش ایکن متن رسمی ماده یی وارث منصوب ویا متبرع لهه منحصر اوله رق ترجمه ایتشددر. حتی متن رسمی مطلبنده بو فکرینی صراحته اظهار ایده رك ماده نك عاقد دیکرك فسخی حقنده وضع حکم ایتدیکنی کوستر مکده در. حقیقت اوله دکلددر. حتی اکثر احواله نام عکسنده در. فرضاً محمد افندی نك وارثی یوقدر. دوستی علی افندی یی وارث نصب ایتشددر. بشرط انکه علی افندی اوکا مادام الحیات آیده شو قدر لیرا ویره جکدر (بورجلر ۵۰۷) یاخود اولونجه یه قه-راو کا باقی مشروطدر (بورجلر ۵۱۱). بو پاره یی وارث منصوب بولنان علی افندی ویرمزسه ویا اوکا باقازسه محمد افندی محکمه یه مراجعتله احکام عمومیه دائره سنده، مقاوله یی فسخ ایتدیرر. عکسی دخی وارددر. میراث مقاوله سیله ورثه دن بری حال حیایته گنیدینه شو قدر بر مبلغ ویریلیرسه حقوق ارثیه سندن فراغت ایتشددر (۴۷۵) مورث موقعنده بولنه ییله جک اولان آدم او مبلغی ویرمزسه طرف دیکر مقاوله یی فسخ ایتدیره بیلیر. کرك وارث نصب کرکسه معین بر مالک تبرعی حالرنده وارث و متبرع لهک مطلقاً عاقد اولماسی ایجاب ایتمز. محمد افندیله یاپدینی بر مقاوله ده علی افندی، محمدک اوغلی ولی یی وارث نصب ایتدیکنی یاخود اونک لهنه بر تبرعه ده بولنه جفنی تعهد ایدر. اگر عاقدک اوغلی ولی افندی تصرفی یابان علی افندی یه قازشی میراث دن اسقاطی ایجاب ایدن (۴۵۷) بر حرکتده بولنورسه علی افندی مقاوله یی فسخ ایده بیلیر. عاقد دیکر محمد افدینک فنا حرکتی بر سبب فسخ اوله ماز؛ زیرا اساساً منتفع اولان بر واسطه دن عبارت بولنان محمد افندی دکلددر. مأخذ ۴۵۷ نجی ماده نك موضوعنی تشکیل ایدن اسباب اسقاطه اشارت ایتمش ایکن متن رسمی اسباب محرومیتی (۵۲۰) ذهولاً اساس طوتمشددر. منتفع اولان وارث منصوب ویا

متبرع لهك شایان تنقید حرکتی مقاوله نك عقدندن صوكر ا صدور اتملیدر .
 موجب شكایت حرکتك دها أول صدور ایتدیكى آكلاشیلیرسه فسخ غیر مقبولدر .
 حتی تصرفی یاپان کیمسه « بن ولی واری وارث نصب ایتدیكم زمانده اونك بكا قارشی موجب
 اسقاط بر حرکتده بولوندیغی بیلمه یوردم . صوكرادن مطلع اولدم . اونك
 ایچون مقاوله یی فسخ ایدیورم » دیسه بو ادعاسی مقبول و مسموع دکلدرد .
 بعضاً بو کبی احوالده حیله نك ، سهو و خطانك ، جودی بلکه ادعا ایدیله بیلیر .
 (۴۶۹) او وقتده رأسأ فسخ موضوع بحث اوله ماز . قباحتلی حرکتك مطلقاً تصرفی
 یاپان کیمسه یه قارشی یاپیلما سی ماده ده تصریح ایدلدیکندن او ذاتك اقر باسنه و یا عائله سنه
 قارشی موجب شكایت حرکت مقاوله نك ابطالنه جواز و برمز . بورجلر قانونك
 ۳۱ نجی ماده سنه عطفأ حاکدن مقاوله نك فسخی طلب اولونه بیلیرکه سرور
 زمانی بر سنه در . بویله بر حال وقوعیه تصرفی یاپان کیمسه رأسأ مقاوله یی فسخ
 ایتك ایستدکده وصیتنامه لر ایچون موضوع اشکال دن برنی انتخاب اتملیدر . یعنی رسمی
 سنه (۴۶۹) یا خود باشدن آشاغی ال یازسیله یازلمش بر ورقه ایله (۴۸۵) و پك
 استثنائی احوالده شفاهأ (۴۸۶) فسخی یابار . بونده اسباب فسخ تصریح ایدلمش
 اولتی لازم کلوب عدم صراحت فسخی کاش لم یکن قیلار (۴۵۹) و دعوی وقوعنده
 سبب فسخك وجودینی و مقبولیتی فسخ ایدن طرفندن اثبات ایدلملیدر (۴۵۹)
 تصرفی یاپان کیمسه اولجه بر عوض آلمش ایسه او عوضك اعاده سی لازم کلوب
 کله یه جکی جای تدقیقدر . اکر بحق فسخ مقاوله ده بولوندیغی ثابت اولورسه
 عوضك اعاده سی لازم کله یه جکی مطالعه سی تبادر ایدیورسه ده مقاوله نك فسخ
 عقدی اساسندن ابطال ایتدیکندن اعاده فکری غالبدر .

§ موعود مال و منفعتك تسلیمی حقنده کی شکل و احکام ینه بورجلر قانونه
 کوره (بورجلر ۶۸ الخ) تطبیق ایدیله بیلیر . بر حق طلب ایده جك موقعه
 بولنان ناقد مقاوله نك فسخی ایسته یه رك مطلوبونه قارشی تأمینات ایسته یه بیلیر .
 اوکاده موفق اولما زسه فسخی ایستر (بورجلر ۱۰۶) مقاوله نك فسخی طرفین

disposant تعبيريله ديكر ندن آيرلمقده در. بوكا «تصرفي ياپان كيমে» ده بورز . ميراث مقاوله سي ماهيه^۲ تولومه باغلي تصرفلردن اولوب نتيجه سي تصرفي ياپان كيমে نك وفاتندن صوكر ا حصوله كله جكندن شايد عكسنه اوله رق وارث اوله جق ويا معين بر مالي تبرعا^۳ آلوب استفاده ايده جك اولان عاقد تصرفي ياپان تروت صاحبندن اول وفات ايدرسه مقاوله نك قابليت تطبيقيه سي قلماز . متوفى وارثك ميراث مقاوله سيله كنديسنه تأمين ايتدي ريكي حقوق على الاطلاق ورثه سنه انتقال ايتز . عاقد ديكر كرك وارث منصوب اولسون كركسه معين بر مالك كنديسنه تخصيص ايدلمش اولان بر متبرع اولسون حكيم عينيدر . فقط عكسنه بر شرط قونوله بيلير و بوده خصوصي بر مقاوله ماهيتني حائز اولور . بويله بر شرطى نوعما تصرفي ياپان كيমে نك وارث ويا متبرع لهك يرينه عندالايجاب قائم اولمق اوزره باشقه بر كيমে يي على العاده اقامه ايتمش (۴۸۷) كي تلي اولنه بيلير .

§ وارث منصوب ويا متبرع لهك ، تصرفي ياپان كيমে دن اول وفاتي حالنده ويا فرانسزجده موجود اولوب لسانزد لايقيه ترجمه ايديله مين Survie كله سنك مفهومي آله رق تصرفي ياپان كيমে عاقد ديكر اولان وارث منصوب ويا متبرع لهدن صوكر ا بر حيات قالديني تقديرده ميراث و تبرعك عاقد ديكر ك ورثه سنه انتقال ايده جكسه دائر بر شرط بولونماديني تقديرده مقاوله منفسخ ايسه ده ينه او ورثه نك بر حق دعواسي تعلق ايتكده در . اكر بو مقاوله بر عوض و بدل مقابلنده ياپيلمش ايسه ورثه ، مورثدن عاقد ديكر ك حين وفاتنده ، تصرف ياپانت يندنه موجود اولان او عوض عينا^۴ و تماماً وارسه تمامني قسماً موجود ايسه او قسمني استرداد ايده بيليرلر . فقط مثلا محمد افندي ، ولي افندي ايله ياپديني ميراث مقاوله نامه سنده محمد افندي نك اقامت ايتديكي بر اوي ، ماهيه شو قدر ليرا كنديسنه و يرلك اوزره ولي افندي به بعد الوفات و يرلك اوزره

مقاله عقد ایتدکدن صوکر اولی افندی وفات ایدرسه ورثه سی محمد افندی به مراجعتله آلدیغی میلفک اعاده سنی دعوی ایدرلر . فقط او پاره نك صرف ایدلدیکی ا کلاشیلیرسه طلب مقبول دکلدرد . اگر محمد افندی ولی افندی بی وارث منسوب تعیین ایتمش و اوکا مقابل ولی افندی محمد افندی به حیاته بولوندیغی مدتیجه او طور مق اوزره بر او ویرمش ایسه و او او موجود ایسه استرداد اولنور . بویله بر اعاده لزومی تحقق ایتدیگی تقدیرده یوزده بش فائضکده حکم ایدلسی بورجلك ۷۳ نجی ماده سنندن استدلال ایدیله بیلیر . فقط بونده دخی عکسنه شرط قونوله بیلیر و بویله جه عاقد دیکرکده اول وفاتی حالنده ورثه سنك تصرفی یاپان کیسه دن هیچ بر ادعاده بولونمایه جغی مقاله به درج ایدیله بیلیر . بویله بر شرط وارسه آرتق دعوايه محل قالماز .

§ قاری قوجه آراسنده بر میراث مقاله سی اولوبده ازدواجک بطلاننه ویا زوجینک طلاقنه حکم ایدیلیرسه کرک اولنمه مقاله سیله و کرکسه بوشانه دن اول یاپیلمش اولومه باغلی بر تصرفله یکدیگیرینه تأمین ایتدکاری منفعتلری ضایع ایتلری قانون مقتضاسندن اولدیغندن (۱۴۶) بویله بر حالده دخی میراث مقاله سی منفسخ اولور .

وصیت ویا میراث مقاله سی ایله یاپیلارنه تبرعله، تبرع ایسه نك تصرفلرده بولونمور خصوصنده کی سر بستیسی صوکر ادنه تحبیده ادغراسه اولس بیلر، فسخ ایله بوبوب بالکن تقیصه تابعدر .

ماده ۴۹۶
تصرف نصابک
تحدیدی .

ماده ۵۱۶ مؤخرأً فاعلنك صلاحیت تصرفیه سی تناقصه دوچار اولدیغی
 ج. محدود نصاب
 تصدیق .
 تقدیرده وصیتنامه ویا میراث مقاوله سیله یاپیلان تبرعلر
 اصلا ابطال ایدلمز ؛ بونلر ساده جه قابل تنقیصدرلر .

§ بو فصل اولومه باغلی تصرفلرک نه شکلده یاپیلمالری لازم کلدیکنه متدائر
 احکامی جامع اولوب اشبو ماده ایسه شکلک تثبیتنه عائد بر حکمی محتوی دکدر ؛
 عمومی ومادی بر حکمی تثبیت ایدن بو ماده نک یری بوراده اولماماسی لازم کلدیکنی
 نه شسر Escher سوبله یور . اولومه باغلی تصرفلر آنجق نصاب تصرف دائره سنده
 اولق شرطیله معتبر اوله جفندن (۴۵۲) بو حدودک ، حین وفاتده ، تعیینی
 لزومی چوق دفعه تظاهر ایده بیلیر . بناء علیه تصرفی یابان کیمسه بیک ایرالک تروی
 اوزرنده تصرفده بولنوب حین وفاتنده ، عندالحساب ، نصاب تصرفک بیک لیرا
 اونایوب بش یوز لیرا اولدیغی تحقق ایدرسه تصرفک ابطالی لازم کلز . اونسبت
 دائره سنده تبرعک تنقیصی لازم کلیر . بو حکم کرک وصیتنامه لره (۴۴۹) کرک
 میراث مقاوله لرینه (۴۵۰) شاملدر . نصاب تصرفک تحدید وتزبیلی بر چوق اسبابدن
 ایلری کله بیلیر . تصرفی یاپدیغی وقت بکار ایدی . صوکرادن اولندی . زوجهی
 حصه محفوظلی بر وارث اولدیغندن حق تعلق ایدر . غیر مشروع بر چوجفک نسبی
 تصحیح ایدلمش اولور (۲۴۷) ، مؤخرأً بر چوجفی دنیا یه کلش ، بر چوجفی
 طائمش (۲۹۱) حاکم بر چوجفی اوکا نسبت ایتمک محکوم ایتمش (۳۱۰) اولور .
 والحاصل بو وبوکا مماثل احوالده نصاب تصرفک تحدید وتزبیلی لازم کلیر . بویله جه
 اهلیت تصرفیه سی تنقیصه اوغرایان آدم ، مثلاً زوجه سنک ویا دیگر وارثک وفاتیه
 تکرار اهلیتک عودتی ده ممکندر . احوالده تبرعک تنقیصنه لزوم قالماز . تنقیصک
 نه صورتله یاپیله جفی اشاغیده مندرج اولوب یاپیلاماز ایسه متبرع له یا تنقیص ایدیلن
 مقدار نسبتنده بدلتی آلیر ویا بدلتی وبروب مالی آلیر (۵۰۶) . بو تنقیص
 دعواسنی حصه محفوظلی ورثه طرفندن اقامه ایدیلیر . اورته ده بر وصیت وارسه

موصی حیاتنده بوندن رجوع ایده بیله جکندن وصیتی تحدید ایداش اولان نصاب دائره سنه ایندریر . فقط میراث مقاوله سی ایله مربوط ایسه احکامنه کوره حرکت ایتمک ایجاب ایدوب عاقد دیکرک مقاوله یی بوزمه نه حق تظاهر ایده بیلیر . آنجق مقاوله لرده ، تصرف یاپان مورثک اهلیت تصرفیه سنک مؤخرأ تنقیصه اوغرا دیغی حالی درپیش ایدیلرک ایستدکاری شرطلری وضع ایده بیلیرلر .

§ سویلدیکمز اسبابدن بریله - مثلا بر غیر مشروع چوجنی طایفه له - تبرک تنقیصی ایجاب ایتدیکی حالده اورنه ده مقاوله بولوندیغنه نظراً عاقد دیکرک تضمینات طلبنه حق پک یوقدر . چونکه بونلر درپیش ایدیله مه یین احوال دن اولوب نوعما اسباب مجبزه دن عدایدله بیلیر . فقط تصرفی یاپان کیمسه اولندیکنی ویا بر چوجنی تینی ایلدیکنی ویا طایفه عازم اولدیغی حقنده کی قرارینی سو نیتله خفی طوعاش و بویله جه عاقد دیکری آلداده رق مقاوله یی عقد ایتدیرمش ایسه عاقد دیکر بورجلرک ۲۸ نجی ماده سنه توفیقاً مقاوله نك فسختی ایستر . و بویله جه تنقیصی قبول ایتمک مجبور ایدیله مز . تصرفی یاپان کیمسه نك بویوزدن مکتوم اوله رق یدنده بولنان موجوداتک استردادی طلب ایدوب ایتمه یه جکی حقنده بو ماده ده صراحت یوقسه ده بونی ممکن عد و با خصوص مقاوله ده اولدن تصریح ایده رک ماده سابقه ده کی شکل دائره سنده معامله گورمک ممکندر .

بشنجی فصل

وصیتی تنفیذ مأموری

وصیتی ، صوک آرزولرینی تنفیذ ایچونه ، مدنی حققلرینی استعمال صلاحیتینی هارز بر ریا بر قاج کیمسیرلی وصیت طریقیله مأمور ایده بیلیر . بو مأمور ، کسیرینه تفویضه ایللمن وظیفه دن دوغورده دوغورده خبردار ایلیمر و خبرک وصولی تاربخنده اعتباراً اونه یسه کونه ایچنده قبول ریا رد ایده بیلیر . سو قادرک سلکونی قبول عد اولنور و خبرتمی مقابلنده مناسب بر اهرت طلب ایده بیلیر .

ماده ۴۹۷
تنفیذ مأمورینک
تعین

ماده ۵۱۷
آ تعیین .

وصیتچی بر وصیت تصرفیه ، آرزولرینک اجراسنی مدنی حقلرینی استعماله اهل بریاخود بر چوق کیمسهیه تحمیل ایده بیلیر .

تفید مأمورلری رأساً کندیلرینه تفویض ایدیلن وکالتدن خبردار ایدیلرلر واونی قبول ایتک فیکرنده اولوب اولمادقلرینی بیان ایچون اون درت کون مهلتلری واردر . سکوتلری قبوله معادلدر . محق بر اجرته مستحقدرلر .

§ ایکی مادهی احتوا ایدن شو بشنجی فصل بزده یکی بر تشکل احداث ایتشدر . چوققلر ایچون وصیء منصوب اصولنک قبولته قانونمز مساعد دکل ایکن بالعکس ، میراثک ادارهسی ایچون ، باخصوص متوفانک صوک آرزولرینی ایفا ایچون متوفایه بر ویا بر قاج کشی تعیین حقنی قانون بخش ایتکده در . بو مأمورک وظیفه سنک ماهیت حقوقیه سی حقنده قانونده بر صراحت یوقسهده مأخذ mandat وکات کله سنی قوللانمقده اولماسنه نظراً عادتا تصرف ایدن کیمسه نک ممثلی معتمد اولق اوزره تلیق ایدلیدر ، هر نه قدر بو وکالت بورجلر قانوننک موضوع بحث ایتدیکی وکالتک (بورجلر ۴۸۶-۳۹۸) عینی دکلسده بو احکامینه قیاساً تفید مأمورلرینه تطبیق ایدیله بیله چکندن وظیفه لرینک حقوقی ماهیتنی وکالتدن عبارت اوله رق عدایملی بز . بو مفهوم آشاغیده کی ماده ده (۴۹۸) صراحة کوسترلشدر . شه سسه رتفید مأمورینک قانوناً کندیسنه بخش ایدلش عینی برحق میراث اوزرنده حائز اولدیغی ومیراثک واضع ایدی اوله رق اداره سنی واستعمالی حقنی حائز اولدیغنی بیان ایله مکده در . بو بر میراث مقاوله سیله یایله ماز ؛ و حیآنده اولان ایکی کشی آراسنده دیکر حقوق بر عقدله تأمین ایدیله مز . بو وصیتنامه ایله یایلیر . میراث مقاوله سیله وسائر اشکال ایله یایله ماز . روسهل بوکا مساغ کور-

مکده در . وصیتنامه ده یالکز بو تصرف موجود اوله بیلیر . فلان افندی بی وصیتمی تنفیده مأمور ایتدم ، دیمک کافیدر . حتی بر مؤسسسه بی ویا بر مأموری کوستریمک ممکندر « بک اوغلی برنجی کاتب عدلی ، یا عثمانلی بانقہسنی تنفیده مأمور قیلدم » دیمک ده اولور . بو حالده مورثک وفاتی کوننده بک اوغلی برنجی کاتب عدلی اولان کیمسه ویا عثمانلی بانقہسنی تمثیله مأذون ذوات تنفید مأموری اوله رق تاقی ایدیلرلر . تنفید مأموری بر ویا بر چوق کیمسه اوله بیلیر . مأخذ « بر چوق » کله لرینی قولالغش ایکن متن رسمی بحق « بر قاج » کله لرینی استعمال ایتدی . فضله تنفید مأموری تعیین ایتک فائذلی بر شی اوله مایه جفی بدیدر . ایکی ویا ایش پک معظم ایسه اوچ کیشیدن فضله تعیینی دائماً موجب مشکلاتدر . فقط قانون عدوی تحدید ایتمه یور . تنفید مأمورینی تعیین وظیفه سی باشقه سنه حواله ایدیله مز . بناء علیه وفاتدن صوکررا محمد افندی بی بر تنفید مأموری تعیینه مأمور قیلدم دنسه بو تصرف حکم زردر . فقط محمد افندی وفات ایدر ویا وظیفه بی رد ایدر سه اونک برینه قائم اوله جق تنفید مأمورینی مورث اولدن کوستره بیلیر . بر قالدین ، زوجنک مساعده و موافقتی آلمدن ، تنفید مأموری وظیفه سنی قبول ایده بیلیر . تنفید مأمورندن طلب ایدیلن شرط اهلیت تصرفیه بی حائز اولماسیدر . بو اهلیت ، مورثک وفاتندن صوکررا اون بشنجی کون ، یعنی تنفید مأمورینک وظیفه سنی قبول ایدوب ایتیه جکی حقنده جواب ایچون معین مهلتک صوک کوننده موجود اولمالیدر . ده اول او اهلیتی حائز اولماسی بر مانع تشکیل ایتمز . فقط ده صوکررا اهلیتی زائل اولور سه صفتی مرفوع اولور . گندا افلاس حالنده صفت وکالتک مرفوع اولماسی لازمکلیکنه نظراً (بورجلر ۳۹۷) عینی حکمی بو تنفید مأمورینه تطبیق ایتک لازمکلیر . تنفید مأموری ، مطلقاً میراث احکامنی تعدیل و نصاب تصرفنی معین بر شکلده تقسیمی آرزو ایدیلدیکی وقت تعیین ایدلمه یوب ، هیچ بر خصوصی تصرفی اولماسه و تطمین ایدیله جک مورثک خصوصی بر آرزوسی اولماسه بیله تعیینی ممکندر . او حالده تنفید مأموری ، میراثی منتظماً ورثه آراسنده توزیع و تقسیم ایدر ، واحکام قانونیه بی تطبیق ایدر . بویله جه فضله اختلافلرک اوکی آلتیر .

فی الواقع بومعاملات محکمه واسطه سیله یا یله بیلیر سده ، مورث بر تنفید مأمورینک تعیین ایله بونلرک دها چابوق ودها منتظم اوله جغنی دوشونه بیلیر . نصابه داخل اوله رق بر تبرعه بولونمش ایسه اونکده ماموضع لهنه اعطاسنی ایسته یه بیلیر . محکمه نك حق نظارتی دائماً باقیدر .

§ وفات آننده ، متوفانك صوك اقامتگاهنك صالح حاکمی (۵۳۱) ترکمنك حسن محافظه سی ایچون مقتضی تدابیری اتخاذله موظف اولدیغندن تنفید مأمورینی رسماً ورأماً اخبار ایتمك وظیفه سی کندیسنه دوشر . بویله بر وصیتك وجودندن خبردار اولدیغنی کبی بو اخباری یاغمالیدر . اخبارك تجریری صورتده اولماسی لازم کایر . تاکه مهلتك نه وقتدن اعتباراً باشلا دیغنك واضحا ثبیتی ممکن اوله بیلسین اکر تنفید مأمورلری متعدد ایسه لر جمله سی خبردار ایتمك لازم کلوب هر بری ایستدیکی کبی حرکت ایدر . بری قبول و دیگری رد ایده بیلیر . اساس اعتباریله بر قسمك ردی دیگر لرینك قبولنه و وظیفه لرینك اجرا سنه مانع دکلسده ، بونده موصی نك تثبیت و مقصدینی اکلامق ایجاب ایتدیکندن حاکمك تقدیرینه محول بر تفسیر مسئله سیدر . مهلت مأخذده اوز ددرت و متن رسمیده اوز بش کوندر . مهلت بورجلر قانوننك ۷۶ نجی ماده سی حکمی دائره سنده حساب ایدیله جکدر . تنفید مأمورانی وظیفه سنك قبولی ایچون - وصایتده اولدیغنی کبی - مجبوریت قانونیه یوقدر . هر نه قدر رد ویا قبولك نه شکله یا یلماسی لازم کله جکی حقتنده بر اصول مخصوص موضوع دکلسده سکوتك قبول معناسنده تالی ایدیله جکنه و بوندن مسئولیتلر تولد ایده بیله جکنه نظراً رد خصوصنك تحریراً صالح حاکمه بیلدیرلسی اولادر . سکوته استناداً قبولی ادعا ایدنه قارشی مساعد بر موقعهده بوانه حق اولان آدم رده بولوندیغنی آباته حق واردر .

§ بو مملک زحمتنه غائب ایده جکی وقته یا په جغنی مصارفه مقابل بر اجرت

طلب ایتکه حتی واردر . مأخذ اجرتدن باحث اولمایوب تضمیناتدن باحثدر .
 بناءً علیه بومامالاتک بر قازانجه محل ویره جک بر مشغولیت تاقی ایدلمسی لازمه کلیر .
 فقط قانونمراجرت کله سنی ترجیح ایتس و خده تک نظر اعتباره آله جفی تصریح
 ایدلمش اولقله بزده بو نقطه دن ده اکنیش طاور ائق ممکندر . مووسی، وصیتنا .
 مه سنده تفیذ مأمورینه ویرله جک تضمیناتی تعیین ایده بیلیر ؛ نصاب تصرفی
 حدودینی کچه مک شرطیله معین بر مبلغ ، یا میراثک یوزده شو قدری یا خود
 میراثدن معین بر مالک ویرلسنی امر ایده بیلیر هر حالده اختلاف وقوعنده حاکم
 مداخله ایدر . میراث اهمیتتی واقتمام ایدیلن مشکلاک عظمتنی نظر اعتباره آله رق
 حکم ایدر .

ماده ۴۹۸
 صلاحیتک شولی

وصیتجی طرفنره حق ووظیفه لری تعیین ایلرله مسره اولاره
 تفیذ مأموری ، میراثی رسماً اداره مأمور کیمسه تک حق
 ووظیفه لری جاؤ اولور .

تفیذ مأموری ، متوفانک آرزوسنی برینه کتیر مک
 وخصوصیله ترکیبی اداره ، بورجه لری تأدییه ومعین بر مال
 متعلقه وصیتلری احصا ووصیتینک امرلرینه ویا قانونه
 کوره ترکیبی تقسیم ایلر مکتفدر . متعدد تفیذ مأمورلری ،
 بر عقد ایلر توکیل ایدیلن متعدد وکیللرک صلاحیتینی
 جاؤ اولور .

ماده ۵۱۸ تصرفی بابان کیمسه باشقهجه امر ایتمهش ایسه ، تنفیذ
ب. صلاحیتلرک
و- معنی
مأمورلری بر میراثک رسمی اداره مأمورینک حقوق
ووظائفی حائزدرلر .

متوفانک ارزوسنه رعایت ایتدیرمک ، با خصوص
ترکببی اداره ، دینلری تأدییه ، تبرعلری تسلیم و تصرفی بابان
کیمسه نک امرلرینه توفیقاً یا خود قانونه کوره ترکببی تقسیم
ایتمسکه موظفدرلر .

متعدد تنفیذ مأمورلری تعیین ایدلدکلری تقدیرده
مجتمعاً حرکت ایتک اوزره توکیل ایدلدکلری فرض
اولنور .

تنفیذ مأمورلرینک وظیفه وصلاحیتلری متوفانک وصیتله تعین ایدر قانوناً
منع ایدلدکجه اول امرده یعنی قانوندن اول آرزولری نظر اعتباره آلهنجه قدر .
متوفی ، اوزون اوزادییه تفصیلاتلی تعلیمات ویرر . مأمورک صلاحیتنی تنقیص
ایدر ، مأمورک وظیفه-سی یالکیز- ترکه نک بر قسمنه حصر ایدر . یالکیز معین بر
مالک بریسنه تسلیمنه مأمور قیلار . یا آنجق صوک آرزولرینک برینه کتیرمسبله
توظیف ایدر . فقط وصیتنامه ده تفصیلات وصراحت اولمایوب علی الاطلاق فلانجه
ویا فلانجه لری تنفیذ مأموری تعیین ایتدیکنی بیان ایتش ایسه میرائی اداره یه
قانوناً مأمور قلنمش اولان مقامک حقوق ووظائفی درعهده ایتش دیمکدر .
بو مقام صلح حاکمی اولقله بوکا محول وظائفی تنفیذ مأموری ایفا ایدر (۵۳۶)
میراثچیلر مجهول ایسه اعلاناله اوچ آی، ظرفنده کندیلرینی بیلدیرملرینی ایستهر
(۵۳۴) وارث منصوبلرینک صفتلرینی مثبت رسمی بروشیقه ویرر (۵۳۸) میراثچیلرک
ردی وسائر اسباب قانونیه نک حیلولتی سببله میرائی تصفییه ایدر . (۵۸۴) و تصفییه
مقصدیه غیر منقول ماللری مزایده ایله صائار (۵۷۵) ماده .

§ بر تنفید مأموری متعدد تنفید مأمورلری تعیین ایدلمش اوله بیلیر. بوتعین عینی وصیتده یاپیله جنی کبی آری آری ورقه لرلده وقوعه کله بیلیر. هر حالده وصیتچی نك آرزوسی تفسیر ایدیلیر و عمومی تنفید مأموری تعیین ایتک ایسته یوب ایسته مدیکی بویله جه آ کلاشیلیر. صراحت اولمادیقی یعنی مجتمعا و یا منفرداً اجرای وظیفه یه مأمور اولدقلری آ کلاشیلیر ایدیلیر. متفقاً حرکتلری شرطدر. اختلافلری و ارسه ینه حق مراقبه سی حبیله صالح حاکمک قرارینه (۵۷۴) مراجعت ایدیلیر. فضله تنفید مأمورلرینک تعیینندن متحصل مشکلره بردها اشارت ایتک ایسترز.

آلتنجی فصل

متوفا طرفنده بایعانه تصرفلرک ابطال و تنقیصی

ماده ۴۹۹
 ابطال دعواسی
 اهلیت سزاک، قانون
 و یا آداب عمومییه
 مغایرت

۱ — تصرف کی هاللمده، اولومه باغلی تصرفلر ابطال اولونه بیلیر.
 ۲ — تصرف آنره اهلیتی هالزار ایدانه
 بر کیمسه طرفنده بایعانه

۲ — خطا یا ایدیه و یا سزیمه یا اجهر یا ائیری ایلر بایعانه
 ۳ — کسک درغدر بده درغدریه، کسک محترمی
 اولدیقه شرطلر اعتبارله قانونیه مخالف یا اهلوقه مغایر ایلر،
 ابطال دعواسی میرا اچیلرده بی طرفنده اقامه
 اولونایله چکی کبی لهنه وصیت بایعانه عهده دارلر طرفنده
 رضی اقامه اولونایلیر.

ماده ۵۱۹ تصرفه باغلی تصرفلر ،

آ. ابطال دعواسی
 ۱. تصرفه اهلیتیز
 لک، تصرف قانونه
 یاخورد اخلاقه مغایر
 اولماسی

۱ — حین تصرفده ، اهلیتی حائر اولمایان برکیمسه

طرفندن یاپیلدقلری ،

۲ — سر بست بر اراده نك افاده سو اولمادقلری

۳ — کرک کندیلری کرکسه احتوا ایتدکلی شرتلر

سببیه غیر قانونی یاخود آداب مغایر بولوندقلری تقدیرده

ابطال ایدیله بیلرلر .

دعوی هر وارث ویا علاقه دار متبرع له طرفندن

اقامه اولونا بیلر .

§ ادارى مأمورك وظیفه لرینی ایفا ایده جکنی سوبله مکله و بوبله جه او خصوصه عائد ماده لره اشارت ایتمکله اکتفا ایتمه یه رک ایکنجی فقره تنفیذ مأمورینک معناد مشغولیت و وظیفه لرینی تأیید ایتمکده در . هان دائمی صورتده تنفیذ مأمورینک حکمت تعیین متوفانک صوک آرزولرینک ایفا ایدلسی مقصدینه معطوف اولوب اول امرده هر کس طرفندن ، حدود قانونی داخلنده ، رعایت ایدلمسجه چالیشه . جقدر . بوبله جه حرکت یالکز مأذون دکل حتی مجبوردر ، ایجابنده ورثه نك مخالفتی بیه نظر اعتباره آلمایه رق متوفانک وصیتنامه سنده محرر تعلیماته بتمامها تطبیق حرکت ایده جکدر . بو نقطه ده ورثه آراسنده اختلاف ظهور ایدرسه مسئله نك حلی محاکمه عائد اولوب اورادن صدور ایده جک مقرانه تابعیتی طبیعیدر . متوفانک آرزوسى تنفیذ مأموری ایچون او قدر قطعیدرکه بو آرزونک ایفاسنه مساع قانونی بولونمادیغنی کورسه بیه اونى اهمال ایده مه یه رک محکمه به مراجعتله اقامه دعوا ایتلری ضمننده ورثه به بر مهلت ویرر . بوبله جه تنفیذ مأمورینک وظیفه سی - وصیتنامه ده صراحت اولمادیغنی تقدیرده - متوفانک آرزوسى ایفا

اولدیغی تثبیت ایدلدکن صوکراداها نهلر یابه جفی کوسترلمکده در . کوسترلین مواد تحدیدی ماهیتده اولماوب مثال اوله رق تلیق ایدلملیدر . ایشته بو میانده همان ترکیبه وضع ید ، اداره سنی تأمین وایجابنده تصفییه ایدر (۵۷۵) ترکیبی حسن حالده طوتار و وارداتی تحصیل ایدر . ترکه بین الورثه تقسیم ایدیلنجه یه قدر (۵۸۲) تنفیذ مأمورینک حق اداره سی بولوندیغندن بر مدتله مقیددکلدر . تنفیذ مأموری بولوندیغی تقدیرده ورثه نیک ترکه اوزرنده کی حق اداره لری مرفوعدر . مدیونک دینلرینی تأدیه ایدرکه تقسیم ترکه دن اول یاپیلما سی لازم کان بر شیدر . طبیی دیون معجل اولمالی ویاخود قبل الوعدده تأدیه دن ناکشی بر منفعت حصوله کله لیدر . بر دینک بولونمادیغنی محاکمه تثبیت ایدیره بیلیر . تصفییه ایله مشغول بولونماسی صفتیله ترکه نامنه تمهداته کیره بیلیر . تبرعلری متبرع لهله تسلیم ایدر . اگر همان تسلیمی لازم ایسه وبر مدت ویا شرط یوقسه فقط تبرع مقداری نصاب تصرفی تجاوز ایتدیکی آکلاشیلیرسه عندالایجاب محکمه یه مراجعتله تنقیصه حکم ایدلسنی طلب ایده بیلیر . بورجلر تأدیه ایدلدکن وباشقه یاپیله حق معامله قالمادکن صوکرادا ترکیبی تقسیم ایدر (۵۸۱) بو تقسیمی اول امرده متوفات تعلیماتی دائره سننده یابار . زیرا وصیتی تقسیمک فصل یاپیله جفته وحصه لک تشکیلنه متعلق قاعده لر ورثه آراسنده کی مساواتی اخلاص ایتمه مک شرطیله وضع ایده بیلیر (۵۸۷) . فقط بویله تعلیمات یوقسه احکام قانونیه (۵۸۹، ۶۱۰) دائره سننده ترکه تقسیم ایدیلیر . طبیعیدرکه ورثه ، ترکه نیک تقسیمی عادلانه یاپیلمه دیغنی ظن ایدرلر . وعلی الاطلاق تنفیذ مأمورینک اجرائندن مشتکی ایسه لر صلح حاکمه مراجعته (۵۷۴) حقلری محفوظدر . تنفیذ مأموری اداره سنندن قیاساً وکالت احکامی دائره سننده مسئولدر . (بورجلر ۳۹۰) زیرا موکلرینه قارشی وظیفه سنی حسن صورتله ایفا ایله مکلفدر . منتظماً اداره سننک حساباتی کوستریمکه مجبوردر (بورجلر ۳۹۲) . وظیفه سنندن استعفا ایده بیلیرسه ده بونی موسمسز بر زمانده وضرری مؤدی بر صره و شکلاده یاپاماز . مقابله دخی وظیفه سنی حسن ایفا ایتدیکی تقدیرده صلح حاکمی ، حائر اولدیغی حق مراقبه سنه استناداً ، وظیفه سنندن عزل ایدر (۵۷۴) .

§ ماده ده کوستریلن اسبابدن ناشی ابطال ایدیله بیلن تصرفلر علی العموم ثولومه باغلی اولان تصرفلردر ؛ یعنی بو امکان یک طرفلی اولان وصیتنامه (۴۴۹) ایله طرفین عاقدینی حاوی اولان میراث مقاوله لیدر (۴۵۰). بوغایه به وصول ایچون رأساً بر دعوی اقامه سی ممکن اولدیفنی کبی دیگر بر دعوی ضمننده مدافعه در میان اولونه بیلیر . مثلاً بریسی وارث علینه محکمه به مراجعتله کندیسنک وارث منسوب اولدیفنی ادعا ایله کندیسنه اعطاسی لازمکن ترکنک تسلیمی طلب ایتمسسه مقابل وارث مدعینک فی الواقع وارث منسوب اولدیفنی فقط اسباب قانونیه دن ناشی بو وارث نصب و تعیینی حقنده کی تصرفک ابطالی لازمکایدیکنی دفعاً ادعا ایده بیلیر . ابطال ، دعوی نتیجه سنده ، حکم حاکم ایله الده ایدیلیر . یوقسه ، حاکم ، اسباب ابطالدن بریسنک وجودینی کوردرک تصرفی رأساً باطل عد ایده مز . زیرا ، بو اسباب تصرفی ابطال قیله بیلیرسه ده رأساً بطلانی تأمین ایتمز . اسکی احکام مزده کی تعبیرلی قوللا تبق لازم کسه بو اسباب نوعماً ، تصرفی افساد ایدر و حکمنک بر طرف ایدلمسی ایچون حکم حاکمه احتیاج واردر . فرانسرجه ده بو معنا فرق *annulabilité , nullité* کله لریله افاده ایده بیلیرز . بناء علینه نتیجه لری آنجق حکم تاریخدن اعتباراً وجود بولوب متوفانک صوک آرزولری حقنده کی تصرفک بر کل اوله رق اورته دن قالماسنی انتاج ایدر . فقط ماده مزک ایکی نومرولو فقره سنده محرر رضانک فسادینه مستند اولان سببله وقوع بولان ابطال تاریخ حکمدن دکل اساساً معتبر اولماز . اگر اولجه ثولومه باغلی بر تصرفده بولونمش و صوکر اوندن رجوع ایتمک اوزره یکیدن بر تصرف یا بمش ایسه وه وخرأ بو ایکنجی تصرفله ابطالنه حکم اولنورسه ایلمک تصرف یکیدن ویریلیر .

§ ابطال دعواسنه اساس تشکیل ایده جک سبیلرک برنجیسی تصرفه عدم اهلیتدر . بناء علینه وصیتنامه یا بان کیمسه اون بش یاشندن دون ایسه ، یا خود غیر ممیز ایسه (۴۴۹) و میراث مقاوله لری عقد ایدن کیمسه رشید و ممیز دکلسه (۴۵۰) اهلیت

تصرفیه یی حائز دکادر . اهلیتسزک حین تصرفده ثابت اولماید . ده اول ویا دها سوکرا اهل اولماسی ابطال دعواسنه سبب اوله ماز . کذا حین تصرفده عدم اهلیتی آکلاشیلدندن سوکرا ، وخرأاً اکتساب اهلیت ایتش اولماسی تصرف کسب صحت ایتسینی انتاج ایتز . بناءً علیه رسمی سندله یاپیلان وصیت ویا مقاوله (۴۹۲) ، مأمور رسمی حضورنده وایکی شاهد مواجهه سننده سوک آرزولرینی بیان ایتدیکی دقیقه ده (۴۷۹) صاحب اهلیت اولماسی کافیدر . ال یازیسه یاپیلان وصیتنامه ده اون یازدیغی (۴۸۵) وشفاهی وصیتنامه ده شاهدلر سوک آرزولرینی تقرر ایلدیکی (۴۸۶) دقیقه در .

§ ابطالی انتاج ایدن ایکنجی سبب خطا ، حيله ، واکراهه تصرف یایلمش اولماسیدر . مأخذ بو ایکنجی سببی ایضاح ایچون « تصرف سربستهجه یایلمامش اولماسی » ندن بحث ایتک صورتیه دها عمومی بر تعبیر قولانمشدر . متن رسمی سربستیک فقدانی حالرینی درپیش ایدهرک اونلری ایضاح ایتشدر . ذاتاً بعض شارعلر مأخذده کی تعبیری موافق کورمه مشلردر . زیرا خطایه معروض قالان کیمسه طرفندن یاپیلان تصرف سربستهجه یاپیلدیغی انکار ایدله من . عدم سربستی یالکیز جبر واکراه شقلرینه معطوف اوله ییلوب خطایه معطوف اوله ماز . بناءً علیه متن رسمی خطایه شامل اولوق اوزره اوج سبب ابطالی توضیحاً قید ایتکی موافق کورمشدر . خطا ، حيله ، تهدید ویا جبر تأثیری ايله یاپیلان اولومه باغلی تصرف ابطالی اولجه دخی (۴۵۱) تثبیت ایدلمش ایدی . فقط بو بطلان مطلق اولمایوب خطا و حيله کسب اطلاع تاریخندن ویا تهدید ویا جبرک زوالی کوندن اعتباراً بر سنه (۴۵۱) وعلی الاطلاق بش سنه مرور ایدرسه (۴۵۱) مذکور تصرف صحیح عد ایدلهرک ابطالنه کیدیله مه یه چکنی اونوننامه ده (۴۵۲) لازمدر .

§ ابطالک اوچنجی سببی قانون ، اخلاقه مغایرتدر . قانونمک illicite, con traireaux mœurs کله لرینی افاده ایچون مطرد تعبیرلر قولانماسی حقتنده کی مطا له منی (ص ۶۲) بوراده تکرار ایدره ز . حکمی جاری اولوق اوزره یایلمایه حق

اولان خصوصاتک اولومه باغلی تصرفله یایله مایه جفی محققدر . مثلاً کیمسه نك حریتی تحدید ایدیله من (۲۷) . مغایر اخلاق ، مثلاً غیر اخلاق کتابلر ندر ایتک مقصدیله بر تأسیس احداث ایدیله من بویه بر جمعیت تشکیلی ده وصیت ایدیله من . (۴۵)
 ٹولومه باغلی تصرفلر بویه بر جمعیت بر پاره بر اقلمش ایسه بو شرط باطلدر (۵۰) .
 مغایر اخلاق وقانون مکلفیتلر دخی قونوله ماز مغایر اخلاق (۴۶۲) مثلاً بر عمومه خانیه بر پاره تبرع ایدمک اوزره بر شرط قونوله ماز . دیگر طرفدن بورجلر قانونی دخی عقدلر ایچون عینی حکمی وضع ایتشدز (رجلر ۲۰) . فقط ابطال ایدیله جک اولان جهت یالکز او غیر قانونی وغیر اخلاق شرطدر .
 فقط بو شرط بوتون وصیته مؤثر ایسه هپسنی افساد ایتش اولور . بوده ، یوقارده دیدیکمز کبی یا بر دعوی نتیجه سنده یاخود بر دعواده درمیان ایدیلن بر دفع نتیجه سنده حکم ایدیلیر . حق دعوی اول امرده بالطبع وارثه دوشر . وارث حقیقی ویا کنندیسنی وارث عد ایدن شخص بو حق قولانیر . کنندیسنه بر تبرعه حق اولدیغنی (۴۶۴) ادعا ایدن کیمسه ده بو حق حائزدر . مدعینک ارثه و تبرعه حق اولوب اولمادیغنی محاکمه نتیجه سنده اکلاشیله جقدر . مدعینک حقنی ، احکام قانونیه ویا ٹولومه باغلی بر تصرفه استناد ایتسندده فرق یوقدر . علی العاده (۴۶۷) ویا فوق العاده (۴۶۸) اقامه صورتیله کوستربیلن نامزدلرکده عندالایحاج حق دعواسی بولونایلیر . وصیتی تنفیذه مأمور اولان ذاتک (۴۹۷) ومیراث رسماً اداره ایدیلکی حالد مأمور موظفک (۵۳۳) بویه بر صلاحیتی اولماق لازمه کلیر . فقط روسهل بونلری اقامه دعوايه صلاحیتدار علاقه دارلر عدایتیه ادخال ایدر . زیر اتدقیق ایتدیگمز ماده ده بو حقک تحدیداً وارث ومتبرع لهه ویرلدیکی کورولویور . بو فکرده کورتی وروسهل اتفاق ایدیورسه ده ٹه ششر Escher بو صلاحیتک توسیعنه طرفداردر . تحدیدی معناسنده دخی وارث ومتبرع لهک اقامه دعوی ایتسی علاقه لرینی اثبات ایتسیله ممکندر . بو علاقه ارنی مایه تده ارا مالیدر . وارثک دائلری علاقه دارلردن معدودر . یعنی ٹولومه باغلی تصرفه حقدده ابطال قراری ویریلیرسه اومه باغک ویا مالک قسمماً ویا تماماً کنندیسنه اصابت ایده جک ویا وابطال

قراریله بر مکلفیتی اجرادن قورتوله حق اولانلر علاقه صاحبی عد اولنورلر. دعوی قانونی ویا منسوب وارث ویا خود متبرع له علیهنه اقامه اولونه بیلیر . تصرفی یاپانک ، علاقه دار وارثلرک و علاقه دار متبرع لهلرک دأشلی بویله بر دعوا اقامه و بویله بر دعوايه مداخله ایده مزلر . بالذات تصرفی یاپان کیمسه ده بو ماده یه استناداً ابطال دعواسنی اقامه ایده مز . اکر تصرف وصیتنامه ایله یاپیلمش ایسه اوندن رجوع ایده بیلیر ؛ اکر میراث مقاوله سیله یاپیلمش ایسه فسخی (۴۹۳، ۴۹۴) یولنه کیدیلیر .

ماده ۵۰۰ شکل نقصانی

شکله عامر نقصانی بولونانه تصرفلر ، ابطال اولونور .

شکله عامر نقصان ، وصیتنامه نیک تنظیمنه اشتراک ایدندنه ویا عالم لری افرادندنه برینه تبرع یاپیلشمقده عبارت ایسه یالکنز او تبرع ابطال اولونور .

ابطال دعواسی ، تصرفه اهلیت حقندنه تطبیق اولور -
نامه قاعده لره تابعدر .

ماده ۵۲۰ II. شکل نقصان لری

شکله عامر نقصانلری بولونان تصرفلر ابطال اولونور .

شکله عامر اولان نقصان ، بالذات کمدیلیرینی یا خود افراد عالمه سی وصیتنامه ایله بر شی قبول ایتمش اولان کیمسه لرک وثیقه نیک تنظیمنه اشتراک ایتمش اولمالرندن نشأت ایدیلیرسه یالکنز بو احسانلر ابطال ایدیلیرلر .

ابطال دعواسی ، تصرفه عدم اهلیت حقندنه کی قاعده لره تابعدر .

§ موضوع بحث تصرفلر، ثولومه باغلی اولان تصرفلر یعنی هم وصیتنامهلر هم میراث مقالهلر لیدر (۴۵۰). فرانسیزه Vice deforme تعبییری حرفیاً شکل نقصانی اولقله برابر شیمدییه قدر نقائص اصولیه اصطلاحی آلتنده بو معنا افاده ایدیله کلسدر. شکیله واصله عائد اولان نقصانلر ماده نك ایکنجی فقره سنده مصرح شقدن ماعدا تصرف ابطالی انتاج ایدرلر. وصیتنامه لک، رسمی (۴۷۹) ال یازیمی ایله (۵۰۵) وشفاهی (۴۸۶) اوله جفنی و میراث مقاله سنک ده رسمی وصیت شکلنده یاپیله جفنی (۴۹۲) و رسمی تصرفلر مأمور حضورنده ابکی شاهد مواجهه سنده تقریر قلنه جفنی وال یازیسيله اولانک باشند آشاغی تصرفی بیان کیسه طرفندن بزلماسی ایجاب ایده جکی وشفاهی وصیتنامه ده بر آی ظرفنده علاقه داری طرفندن تأیید ایدلمسی مقتضی اوله جفنی او وتماق لازمدر. بناء عنیه ۴۱۹ و متعاقب ماده لده توضیح ایدیلن اصول و احکامدن برسنک عدم تطبیق، اورالده ایضاح ایدلیکی وجهله تصرفلر ابطال حکمنی استجلاب ایدر. بونلرده دخی تصرفلر بطلاندن زیاده ابطالی موضوع بحثدر. و قرار حاکم ایله بو حال تحقق ایتمش اوله جقدر.

§ ماده نك ایکنجی فقره سی اصوله ویریلن اهمیت مخصوصه یه بر استثنای تشکیل ایدر. زیرا، بر وصیتنامه نك و یا میراث مقاله سنک تنظیمی ایچون هم مأمور رسمی نك هم شاهدلرک اشتراکی لازم کلوب بونلرک بی طرفانه حرکتلرنی تأمین ایچون بو مأمورلرک و شاهدلرک و بونلرک اقربا و یا زوج و زوجلرینک او وصیتنامه ایله بر تبرع قبوله ایده مه یه جکلری ۴۸۳ نجی ماده نك مأخذنده تصریح ایدلمش ابدی که مع الاسف ذهولاً متن رسمی او جمله بی اقتباس ایتمه مشدر. ایشته اشکال واصله منفرع اولان ۴۷۹ نجی و متعاقب ماده لرده کی احکامک برسنه عدم رعایت تصرفلر ابطالی استجلاب ایدر ایکن ۴۸۳ نجی ماده ده کی بو حاله عدم رعایت یالکز او تصرفلر و او حکمک ابطالی انتاج ایدر. بونون وصیت ابطال ایدلر. اگر وثیقه یالکز بونلره بر تبرع یا بغمه منحصر ایهسه بونون وصیتک ابطال مجبوریته حاصل اولور.

§ دعوی اقامه سی حقنده عدم اهلیت احتمالنده جاری قواعدک تطبیق لازم کله جکدر . تصرف آننده اهلیتی حائز اولمایان بر کیمسه طرفندن یاییلان تصرفک ابطالی بالدعوی طلب ایدیله بیله جکی (§۱۹۹) تصریح ایدلدیکی کبی دعوانکده علاقه دار وارث و متبرع له طرفندن اقامه ایدیله بیله جکی عینی ماده ده توضیح ایدلمش ایدی . ایشته او حکم بوراده دخی تطبیق ایدیله بیلیر . فقط یالکز عدم اهلیت قضیه سی معناسی اتخاذا ایدیله جک برده ۹۹ نجی ماده نک بوتون محتویاتنه اشارت ایتک و نقائص اصولیه دن ناشی ابطال دعواسنده ، نقائص اساسیه دن متولد ابطال دعواسی کبی حرکت ایدیله جکی سویله مکده مقصده ، توافق ایدردی . بوراده دخی دعوانک تحدید وارث و متبرع له طرفندن - علاقه دار اولوق شرطیله - اقامه اولوناجنی و دیگر علاقه دارلرک بو حق غیر حائز اولدقلرینی دوشونمک و سبب بطلاندن اعتباراً بش سنه صوکر اعلی الاطلاق و سبیه اطلاع تاریخندن اعتباراً بر سنه صوکر ا (۵۰۱ و ۴۵۱) بو حق دعوانکده مرفوع اولدیفنی دوشونمک لازمدر .

ماده ۵۰۱
مرور زمان
ابطال دعواسی ، مدعینک تصرف و بطوانک سببه مطلع اولدیفنی کونره اعتباراً بر سنه وهر حالده وصیتنامه نک آجیلماسی تاریخنره اعتباراً بسره سنه کچمکله مرور زمانه ادرغاره . تصرفک بطوانی کرک قانونه مخالفت و آداب عمومییه مغایرتنه ، کرک عدم اهلیتوره نشأت ایتسین ، سوذیت صامهی اولاده مدعی علیه فارش و ابطال دعواسی ، آنجان اونوز سنه نک کچمکله ساقط اولور .

بطوانه دفع طریقیده هر زمانه درمیان اولونایلیر .

ماده ۴۲۱ دعوی ، مدعینک تصرفه ونسبب بطلانه اطلاع کونندن
 مرور زمان
 اعتباراً بر سنه وهر حالده وصیتنامه نك كشادنن اعتباراً
 اون سنه صوكرامرور زمانه اوغرار .
 تصرفلر ، قانونه وآدابه مغایرتندن كركسه اونلری
 یاپانلرك عدم اهلیتندن ناشی باطل ایسه لر سوء نیت
 صاحبی مدعی علیه لر قازشی آنجق اوتوز سنه دن صوكره
 مرور زمانه اوغرار .
 بطلان ادعاسی دفع طریقیه هر زمان در میان ایدیله یلیر .

§ ابطالی موجب اولان اسبابك بر قسمی شكله (۵۰۰) بر قسمی اساسه
 (۴۹۹) متدائر اولوب مرور زمان مدتلری ، سبب بطلانك تبدلته كوره ،
 ده كیشیر . ماده مز ، مرور زمانك مبدائی تعین ایله باشلامشدر . شكله
 ویا اساسه متدائر اولسون ابطال دعواسنك مرور زمانك باشلایه بیلمسی ایچون
 ایکی شرط لازمدر : اولاً وصیتنامه نك آچیلماسی لازمكور . ثانیاً علاقه دار
 موضوع بحث ثولومه باغلی تصرفك وقوعه وسبب بطلانه واقف اولمالیدر .
 ثولومه باغلی تصرفی ، یعنی وصیتنامه ویا میراث مقاوله سی آچیله جق ؛ اونده محرز
 تصرفه ، كسب وقوف ایده جك اولان علاقه دار او تاریخ اطلاع دن اعتباراً
 بر سنه كچیرسه بطلان ادعاسنده بولونه ماز . مثلاً وارثلردن علی افندی ،
 مودث محمد افندینك نصاب تصرفته داخل مبالغی بریسنه تبرع ایلدیكنی رسماً
 استخبار ایته مرور زمان باشلاماز . اولاً بكر ، وصیتنامه آچیلمسن بوده
 مرور زمانه مبداء تشكيل ایده مز . زیرا ، فی الواقع بویه بر تصرفك وقوعی
 كورسه بیاه صحخته حل ایدر . آنجق برمدت صوكرامرور تصرفك اسباب بطلاندن
 بویه معلول اولدیغنی اوكره نیرسه ایشته او وقت مرور زمان بدأ ایدر . بونك
 ایچوندركه ماده ده مرور زمان مبداء اوله رق مدعینك هم تصرفه هم عینی زمانده

سبب بطلانه واقف اولماسی کونخی کوسترمشدر . یالکیز بریسنه وقوف مرور زمان ایچون سبب اوله ماز . وصیتنامه نك اثناى تنظیمنده حاضر بولونمق، ویاخود کندیسنه بر پروستو ایله ویا تهمدلی مکتوبله اخبارایدلمش اولمق وقوفی تأمین ایده . بیان خصوصاتندیر . برنجی فقرده موضوع بحث اولان بر ویش سنه لك مرور زمان اقامه دعوايه مانع اولوب ماده مزك صوك فقره سنده توضیح ایدلدیکی وجهله دفعا بطلان ادعاسی هر وقت درمیان ایدیله بیلوب اونك ایچون مرور زمان وارد اوله ماز . بناءً علیه بر حالده بر و دیگر احوالده بش سنه کچمه سیله باطل اولان ثولومه باغلی تصرف کسب قطعیت ایدر . عادی تعقیبات حتی پروستو تبایغی مرور زمانی قطع ایدمه یوب بونك ایچون اقامه دعوی لازمدر . فقط حاکم مرور زمانی راساً درمیان ایدلدیکی تقدیرده نظر اعترافه آله ماز (بورجلر ۱۴۰) .

علاقه دار مورث متصرفك وفاتندن اول اقامه دعوی ایده بیلیرسه ده مرور زمان ینه میراث آچیلدینی تاریخدن اعتباراً بر سنه کچمه سیله حاصل اولور (۵۱۷) . ذاتاً میراث آچیلما دن ثولومه باغلی تصرفك باقی قالوب قالمايه جنفی کسدریله مز . زیرا ، تصرف یاپان کیمسه هر وقت وصیتدن رجوع ایده بیله چکندن علاقه دار صورت قطعیه ده بر حق و بر تبرعه مظهر اولمش عدایده یوب یالکیز بر امید بسله بیلیر . برده متبرع لهك تصرفی یاپاندن اول وفات ایتیمی ده ممکندر (۵۲۳ ، ۵۲۲) . بو اسبابدن ناشی ، وصیتنامه آچیلما دن ، متبرع له ویا علاقه دارك اقامه دعوايه مجبور طوتولماسنده حکمت یوقدر .

§ برنجی فقرده کوستریلین بش سنه لك مرور زمان مأخذده اون سنه کوسترلمشدر . بو مرور زمان شرطه غیر معلق و قطعیدر . تصرفی محتوی وثیقه آچیلدیفندن اعتباراً بش سنه کچرسه ، هر نه سیله اولورسه اولسون ، علاقه دارك سبب بطلانه عدم وقوفی مثبت بولونسون مرور زمان وارددر . مأخذك اون سنه مدتی اساس اتخا ذ ایتیمی بورجلر قانوننده موضوع قاعده یه تطابق ایتك ایچوندر (بورجلر ۶۰) . متن رسمی بورجلر قانوننده (۶۰) ضرری مستلزم فملك وقوعندن اعتباراً اون سنه مرورندن صوکراد دعوانك استماع

اولنه جغنی تثبیت ایتدیکی حالدده بومدتی بوراده بش سنهیه تزیل ایتشدر . برده متن رسمی «وصیتنامه» نك آچیلدیفندن اعتباراً بش سنه ایله مرور زمانك تحقق ایدله جکئی سویله یورسوده مأخذده وصیتنامه testament دن بحت ایدله یوب وثیقه aete دن باحثدرکه بو کله هم وصیتنامهیه هم میراث مقاولهسنه راجع اولور . بو وثیقه نك آچلماسی رسمی بر شکله اولمالیدر اوده صلح حاکمك اونی تسلیم ایتدیکی تاریخدن اعتباراً بر آی ظرفنده (۵۳۶) کشادیه اولور .

§ بو ماده اولاً بر سنهك مرور زمان ثانیاً علی الاطلاق بش سنهك ایکنجی بر مرور زمان وضع ایتدکن صوکر ا ایکنجی فقرهده اوتوز سنهك دیگر بر نوع مرور زمان اساسی قوئمشدرکه اوده سوء نیت صاحبی اولانلره قارشیدر . (۶۰۰) بناء علیه اولومه باغلی بر تصرفله کندیسنه یاییلان تبرعک اسباب بطلاندن بریله باطل اولدیغنی بیلن متبرع له ینه بو تبرعی آیرسه سوء نیت صاحبیدر . علیه اقامه دعوی ایچون مرور زمان مدتی اوتوز سنه در . عجباً متبرع له تبرعی آلدیغنی وقت صمیمی ایسه و صوکرادن سبب بطلانی کورمش ایسه مبداء مرور زمان بطلانه وقوفیدر ؟ مطالعه لر بو خصوصده یكدیکرینه توافق ایتمکده در . بمضربنه کوره مرور زمان سوء نیتك باشلادیغنی تاریخدن باشلار ، کورتی ، بونك ایچون وصیتنامه نك آچیلدیغنی (۵۳۶) کون دکل مورثک وفاتی کونئی (۵۱۷) مبداء اتخاذ ایتمکده در . سبب بطلانك نهلردن ایلری کله بیله جکئی ماده تصریح ایتمکده اولوب قانونه وآدابهمغایرت (۴۹۹ نجی ماده نك ۳ نجی فقره سنده) وعدم اهلیت ینه (۴۹۹ نجی ماده نك برنجی فقره - سنده) کوسترلمشدر . حالبوکه ۴۹۹ نجی ماده نك ایکی نومرولو فقره سنه ماده مز اشارت ایتمه مکده در ، زیرا ؛ آداب وقانونه مغایرتدن (۱§۴۹۹) وعدم اهلیتدن (۳§۴۹۹) بحت ایدلیدیکی حالدده ، خطا ، حیله ، تهدید وجیردن (۲§۴۹۹) بحت ایدله مشدر . کرک بونلر کرکسه شکل نقصاندن (۵۰۰) متولدا بطلال دعوالری مدعینك سبب بطلانه وقوفی تاریخندن اعتباراً بر سنه ویا علی الاطلاق بش سنه در .

§ اوچنچي فقره بطلان ادعاسی خصوصنده دفعلر ایچون ، علی الاطلاق مرور زمانی بر طرف ایتشدرد . میراث سببیله استحقاق دعواسی ترکیه ویا بر قسمنه وضع ید ایدنلرد قارشى راجح بر حقه مالک اولدیفته ذاهب اولان کیمسه طرفندن اقامه ایدیله ییلوب (۵۷۷) واضع الید بو مدعینک استناد ایتدیکی ومورثه عطف ایلدیکی ثولومه باغلی تصرفک باطل اولدیغنی درمیان ایده ییلیر . مدعی ، بطلان ادعاسی ایچون مرور زمان واردرد؛ واضع الید اولان مدعی علیه بو ادعای آرتق درمیان ایده مز « ده به مز » .

محموظ حصه لربنک بالغ اولدیغنی مقدراری آلامایانه میراچیلر،
تصرف نصابتی تجاوز ایدنه تبرعک تنقیصنی دعوی ایدنه ییلیر نه
متوفانک، ضررفنی تصرف ایتدیکی تصرفنه آکلا سلیما
دقیقه قانونی میراچیلرک حصه لربنه دائر تصرفنه موجود
هکملر ، علی العاده تقسیم قاعده لری کبی تلقی اولونور .

ماده ۵۰۲
تنقیص ادعاسی
شرطلر .
عومی صورتده

محموظ حصه لری مقدارینی المایان ورثه انصاب تصرفی
تجاوز ایدن تبرعلر علیمنه نسبت لازمه تنقیص خصوصنده
دعوایه حق لری واردرد .

ماده ۵۲۲
ب تنقیص دعواسی
I . شرطلری .
۱ . صورت ۴-و-
میده ،

قانونی ورثه نك حصه لربنه متدائر اولان شرطلر ،
بو بابده کی تصرف متوفانک بوکا مخالف بر قصدینه دلالت
ایتمزه ، علی العاده تقسیم قاعده لری کبی تلقی اولونور .

§ میراچیلرک بر قسمی ، فروعی ، ابونی ، برادر وهمشیره لر ، زوجین
- حصص محفوظه صاحبی- اولوب (۴۵۲) مورث ثولومه باغلی تصرفله او حصه به

مداخله ایدمهز . حتی ثولومه باغلی اولمایان بدض تبرعلر دخی (۵۰۷) محفوظ حصه لی ورثه نك اعتراض و دعواسنه اوغرایه بیلیر . حصه محفوظه یه تجاوز و قوعبولوب بولمادیغی آنجق تصرفی محتوی وثیقه نك علی الاصول (۵۱۷) کشادیله ممکن اولوب حقوق نك مختل اولدیغی ذهابنده بولنان وارث مستقلاً و دیگر ورثه نك رضاسنه باقاییه رق حق دعواسی موجوددر ؛ صادر اولاجق حکم آنجق کندی حصه سنه راجع اولوب دعواسنه اشتراك اتمه مش اولان دیگر ورثه بو حکمدن مستفید اولمازلر و سرور زمانی کچیره مشلر ایسه تبرع واقع حقلرنده قطعیت کسب ایدر . اقامه دعوی اتمش اولان وارث محق دعواسی ، وفاتی حائنده کندی ورثه سنه انتقال ایدر فقط وارثك دائنی یا خود حصه سنی دوراً آلان کیمسه طرفندن بویله بر دعوا اقامه ایدیلمهز . وارث معین بر مال ادعا سنده بولنه مایوب محفوظ حصه سی مقدارینی تقدماً یا خود عیناً آقله اکتفا ایدر . بو حصه مقداری مورثك یوم وفاتده کی قیمتنه کوره تقدیر اولونور (۴۵۴، ۵۱۷) ذاتاً محفوظ حصه لرك قیمت و عدددری آنجق متوفانك وفاتندن سوکره صورت صریحه ده تحقق ایده بیلیر . زیرا اوندن اول ورثه نك صفت و صلاحیتلری و کیملردن عبارت اولدیغی تعیین ایدیلمهز (۴۵۲) بونك نتیجه سی اوله رق ده تنقیص دعواسی آنجق مورثك وفاتندن سوکره اقامه ایدیله بیلیر . وارث قانونی یه اصابت ایدن حصه محفوظه نك بالغ اولدیغی قیمت کرک آوانس ، کرک تبرع کرک جهاز صورتیله آلدیغی مبلغك مجموعیدر . زیرا قانونی میراثچیلر ، میراث حصه سنه محسوباً متوفانك صاغا فنده آلمش اولدقلری بوتون تبرعلری ، ترکیه اعاده ایله بربرلینه قارشی مکلفدرلر . (۶۰۳) هر نه قدر بو دعوا یه ، تنقیص دعواسی ، ده نیلیورسده ایجابنده بوندن تبرعی اورته دن قالدیرمق ایجاب ایدر ، چونکه مأخذده ده نیلدیکی کبی نسبت لازمه یه قدر *jusqu'a due Concuremce* تبرع تنقیص اولونور . اگر حصه محفوظه یی آتام ایچون بوندن تبرعی ترکیه ادخال لازم ایسه ارتق تبرع تنقیص دکل برطرف ایدیلیر .

§ مورت ثولومه باغلی بر تصرفله یعنی وصیتنامه ویا میراث مقاوله سیله تقسیم میراثک نصل یاپیله جفته و حصه لرك تشکیله متعلق قاعدلر قوبایلوب (۵۸۷) میرانجیلر ، بعض قیود دائره سنده ، بو قاعدلره رعایت ایله مکفدرلر . ماده من بو تقسیم حقنده کی حکم لرك قانونی میرانجیلره عائد اوله جفندن بحث ایتمکده درکه اساساً حصه محفوظه صاحبی اولانلر آنجق قانونی ورثه در . دیگر لرینک حصه لرنده ایسه مورت ایستدیکی کبی تصرف ایده بیله جکندن اولنری آرزو ایتمدیکی کبی تقسیم ایدر . ایسته حصه محفوظه لی قانونی ورثه نك حصه لری حقنده تصرفده بر حکم موجود ایسه عادی بر تقسیم تمنیاتی کبی تلقی ایدلوب ۵۸۷ نجی ماده تطبیق اولنور . یعنی بین الورثه مساواتی تأمین ایدجک شکله حرکت ایدیلیر . فقط عکسی آ کلاشیلیرسه و ورثه دن بریسنی حمایه اتمک ایستدیکی آ کلاشیلیرسه نصاب تصرف داخاندی اولق اوزره ، مساواتلر کی ده منتج اولسه بیله اوکا کوزره حرکت ایدیلیر .

ماده ۵۰۳
محفوظ حصه لی متعدد میرانجیلره اولومه باغلی تصرف طریقهی
ایده یاپیلره دنصرف نصابی تجاوز ایدره تبرع لره ، بو
میرانجیلر دن هر بیرینه محفوظ حصه سندره فضل درسن
مقدار له متناسب اولور تنقیصه تا ایدر .

ماده ۵۲۳
ثولومه باغلی تصرفله حصه محفوظه لی ورثه دن بعضیلری
لهنه یاپیلان بر نصاب تصرفی تجاوز ایدن احسانلر حصه لری
تجاوز ایدن مقدار نسبتنده هموارلر آراسنده تنقیصه
تابع طوتولور .

§ بوندن اولکی ماده (۵۰۲) عل الاطلاق نصاب تصرفی تجاوز ایدهرک محفوظ حصهیه مؤثر اولان تبرعلرک تنقیصنه متداثردر . بوده یا اجنبیه ویا بر وارنه یایلمش اولور . او وقت بونلر علیهنه اقامه دعوی ایله نصاب تصرفی تجاوز ایدن مقداردن حصه محفوظه نك نقصانی درجه سنده تزیلی طلب اولونور . بو ماده ایسه بر قاچ وارنه یایلان تبرعلرک ، دیگر وارثک حصه محفوظه لرینی آزالتمش اولماسندن ناشی نه صورتله تنقیصی لازم کلهجکینی کوسترتمکده درکه قونولان قاعده مساوات دکل نسبت اساسیدر بونست دخی تجاوز ایدن مقدارلره کوره در . یالکز بر حصه محفوظه لی وارث اولوب اوکا فضله بر مقدار ویرلمش ایسه ذاتاً تنقیصه محل یوقدر ؛ زیرا دیگر لرینک محفوظ حصه لری اولمادیغندن مورث ایستدیکی کبی تصرف ایدر . بر مثال ایله بو قاعده بی ایضاح ایدلم . متوفی مورث محمد افندی ۱۲,۰۰۰ لیرا ترک ایدوب ، یایدینی وصیتنامه ایله یاخود اولادیله یایدینی میراث مقاوله نامه سیله ۶۰۰۰ لیراسنی اوغلی احمد افندی یه ، ۴۰۰۰ لیراسنی دیگر اوغلی ولی افندی یه ۲۰۰۰ لیراسنی اوغلی علی افندی یه ترک ایله دردنجی اوغلی بکر افندی بی کلیاً محروم ایتمشدر . اوغلرک حصه محفوظه لری حصه لرینک اوچ ربی (۴۵۳) اولدیغندن ۱۲۰۰۰ لیراتی ترکه درده تقسیم ایدلوب بهرینه دوشن ۳۰۰۰ لیرانک اوچ ربی یعنی ۲۲۵۰ لیراسنی محفوظ عد ایدلمک لازمدر . اگر اوغلرندن محروم ایدیلن بکر افدینک اسباب محرومیتی غیر وارد کورولورسه (۴۵۹) ۲۲۵۰ لیرادن آشاغی آلمش اولان علی افندی ایله هیچ بر شی آلماش اولان بکر افدینک دعوی وطلببری اوزرینه اولان حصه لر آتام ایدیلیر . علی افندی ذاتاً ۲۰۰۰ لیرا آلمش اولقله ۲۵۰ طلبوبی اولدیغینی کبی محروم قلنان بکر افندی دخی ۲۲۵۰ لیرا آله جنی واردرکه جمماً احمد ولی افندی لیرک اعاده به مجبور اولدقلری مقدار یکون ۵۵۰۰ لیرادر . ۶۰۰۰ لیرا آلمش اولان احمدک حصه محفوظه سی ۲۲۵۰ لیرا اولماسنه کوره ۳۷۵۰ لیرا ، کذا ۴۰۰۰ لیرا آلمش اولان ولی افدینک حصه محفوظه سی ۲۲۵۰ لیرا که جمماً ایکیسی ۵۵۰۰ لیرا فضله آلمشدر . [کورتی صحیفه ۴۱۵] روسهل ، نه سشهره عطفاشو

مثالی کتیرمکده در : متوفا مورثک علی و ولی نامنده ایکی اوغلی واردر .
 ۳۲۰۰۰ لیرادن عبارت اولان ترکه دن علی به ۲۴۰۰۰ لیرا ترک ایتدیکی حالدده متباقی
 ۸۰۰۰ لیرایی اوغلی ولی به براقایوب دوستی بکره ترک ایتشدر . محروم ایدیلن ولی اقامه
 دعوی و ادعای استحقاق ایدره ک محرومیتنک بر سبب قانونی به مستند اولمادیفی آ کلاشاماسی
 اوزرینه شو نتیجه به وارییورز . ایکی اوغلی مساوات اوزرینه وارث اولدقلرنده
 ۳۲۰۰۰ لیرانک نصفی یعنی ۱۶۰۰۰ لیراسی علی و نصفی یعنی ۱۶۰۰۰ لیراسی
 ولی به عائد اولماسی لازم کایر ؛ ولی نک ۱۶۰۰۰ لیرانک یالکیز اوج ربمی
 یعنی ۱۲۰۰۰ لیراسی محفوظ اولدیغندن علی ۹۰۰۰ لیرا و دوستی بکر ۳۰۰۰
 لیرا اعاده ایدره ک ولی نک ۱۲۰۰۰ لیراسی ویره جکلردر . بویهجه علی یالکیز
 ۱۵۰۰۰ لیرا و متوفانک دوستی بکر ۸۰۰۰ لیرا آلمش اولور . دیکر بر
 مؤلف ، قرایهنبول Krayenbühl بوحسابی باشقه صورتله یاییور : و اوغلی علی به
 ویردیکی ۲۴۰۰۰ لیراییده بر تبرع liberalité precipitaire کبی تلقی ایدیور .
 او حالدده بوتون ۳۲۰۰۰ لیرا تبرع ایدلمش دیمکدر . نصاب تصرف بویهبلغنک
 ربمندن یعنی ۸۰۰۰ لیرادن عبارت اولماسنه نظراً بوتون تبرعلردن بر ربع
 چیقارمق لازمدر ؛ او حالدده ۲۴۰۰۰ لیرانک ربمی اولان ۶۰۰۰ لیرا تنزیل
 ایدیلره ک علی به ۱۶۰۰۰ لیرا و اولجه محروم ایدلمش اوغلی ولی به عائد اولان
 نصف ترکه نک ربمی [۱۲۰۰۰ = ۳۰۰۰ - ۱۶۰۰۰] لیرا و دوستی بکره
 بر اقدیفی ۸۰۰۰ لیرادن ربمی ۲۰۰۰ لیرا تنزیل ایدیلره ک ۶۰۰۰ ویرلمش
 اولهجهدر . موسیو توتور بو مثالی باشقهجه حل ایتکدهدر : اولای ایکی اوغلی
 بهری حصه محفوظلرینی یعنی نصف ترکه نک اوج ربمی (۲۴۰۰۰ لیرا)
 آکیر : نصاب تصرفه کیرن ربع (۸۰۰۰ لیرا) نسبت دائره سنده اوغلی علی
 ایله دوستی بکر آراسنده تقسیم اولنورکه علی به ۴۸۰۰ و بکره ۳۲۰۰ لیرا
 دوشر ؛ ینه مجموع ایچون حساب شو نتیجه به وارییور : علی ۱۶۸۰۰ ، ولی
 ۱۲۰۰۰ و بکر ۳۲۰۰ آلوب روسهل شو صوک شکلده طرفداردر .

ماده ۵۰۴
بر میرانجینک
آلاچقلیرینک
حقلری .

محفوظ حصه سنه تجاوز ایدیلرله میرانجینی عامر تنقیص
دعواسی ، افلاس مالنده ماصه سنه دبورجهنی اوده مکسزیه
عجزی تقریرنه میراث آهیلدیغی زمانه عجزه دار
اصرا وثیقه سنی حامل بولنانه آلاچقلیرینه ، آلاچقلیری
نسبتنه انتقال ایدر . بونلر طرفنده اخطار ایدر لریکی
مالده میرانجی دعوی اقامه اتمهسه ایدر اولنک حقنده
مرعی مدت ظرفنده کنری ناملرینه دعوی اقامه ایدر .
بیلیرلر .

میراث حقى اسقاط اولنانه میرانجی ، اسقاط اعتراضه
ایتمدیکی تقریرده رضی حکم بو دجهلدر .

ماده ۵۲۴
۳ . بر وارثک
دائذک - حقى .

حصه محفوظه سنه تجاوز ایدیلن وارث ، اقامه دعوی ایتسی
حقنده کندیسنه اخطار وقوع بولدیغی حالده بونی یامازسه
تنقیص دعواسی افلاس ماصه سنه یاخود میراثک حین
کشاندنه علمینده بر فقدان اموال وثیقه سنی حامل بولونان
دائزلرینه انتقال ایدر . بونلر ، دعوی ایتسی و وارث
ایچون مرعی مدت ظرفنده اقامه ایدر بیلیر .

میراث حقى اسقاط ایدیلن وارث طرفندن اعتراضدن
واز کچیان اسقاط حقنده عینی صلاحیت موجوددر .
وبونلره [افلاس ماصه سیله دائزلره] عانددر .

§ ارنی حقلر قانونك وارثلره بخش وتأمين ايتديكي بر حق اولقله هر برينك محتمل ميراثی ثروتندن وموجوداتندن صاييلير . بر کيمسه ديکربنه بر اقراض يايسه ، اعتبار تجاريديه بولونسه ، او مديونك برکون اننه کچمسي محتمل اولان وقانوناً ممکن بولونان حق اريسي داتش طرفندن نظر اعتباره آلمش اولماسي پك وارددر . بناءً عليه وارث مورثله اويوشه رق حق ميراثك اسقاطي ويا حقيق بر اسقاطه قارشو وارثك اختيار سکوت ايتسي صورتيله بالواسطه داتشليريك حقلرني ابطال ايتلرينه قانون مساعده ايتك ايسته مه مشدر . طبيع وارثدن مقصد آنجق حصه محفوظه لي وارثلردرکه ديکر لري تنقيص دعواسني ذاتاً اقامه ايدمزلر . ايشته بويله جه ميراث آچيلوب حصه محفوظه لي بر وارث کندی حصه سنه تجاوز ايدلديكي ومثلاً کنديسنه ۴۰۰۰ ليرا ويرلسي لازم وبونك اوج ربعي يعنى ۳۰۰۰ ليراسي محفوظ ايکن مورثك کنديسنه يالکيز ۱۵۰۰ ليرا ترك ايدمرك ۱۵۰۰ ليرا مقداري محفوظ حصه سنه تجاوز ايدلديکني کورر سه وارث ايستر سه صو . صارا ايستر سه اطلاع تاريخندن اعتباراً بر سنه وعلى الاطلاق وصيتنامه لرك کشادندن اعتباراً بش سنه ظرفنده (۵۱۳) دعوى اقامه ايدر . فقط وارث اقامه دعوا ايتك ايسته مزسه بو حق داتشليرينه کچر . بو حق هم هر برداشته هم افلاس ماصه سنه عاندر . فقط افلاس ماصه سي وار ايکن داتش لرك شخصاً مراجعته تجارت قانونجه امان قالماز . فقط ماصه اونيون حالته دوشرسه هر برداش دعوى حقني الده ايدر . صو کرادن وارث علمينه داتش صفتني اکتساب ايدنلر بو حقدن محروم اولوب آنجق ميراث آچيلديفننده يعنى مورثك حين وفاتنده (۵۱۷) وارثك هر دائني دعوى ايتك حقني حائز دکدر . يالکيز علمينه اقامه دعوى ايتش وحکم کسب قطعيت ايدمرك تعقيبات اجراييده بولونمش و علمينه بر فقدان اموال وثيقه سي استحصال ايتش اولانلر بو تنقيص دعواسني درعهده ايدم بيليرلر . يوقسه مطلوب اولوب هنوز محکمه يه مراجعت ايتمه مش ويا ايتش ايسه دعواسني درجه نهایه سنه يعنى اجراك صو ک حدينه کتيره مش بولونمق لازمدر . فقدان اموال وثيقه سي يا کچر وبا افلاس نتیجه سنده استحصال ايدمش اولسون فرق بوقدر . بجه ، اجراجه وپريلن حبس قرارلري ده فقدان اموال وثيقه سي اولق

اوزره تلقی ایدیله بیلیر . داتش اول امرده مدیون بولونان وارثه اخطار نامه کوندروب « سنک حصه محفوظه که تجاوز ایدلشدردر » محکمه به مراجعتله تجاوز ایدلش اولان مقداری دعوی ایت ! » دیرکه بو دعوی ۵۰۲ نجی ماده به کوره اقامه ایدیله جکدر . یایلاج اخطارک مطلقاً کاتب عدل واسطه سیله اولماسی ایجاب ایتمه یوب اسویچره شارح لری بونک مکتوبله ویا شفاهاً یایله بیله جکنی سوبله . مکده ایسه لرده اک ایسی ، انکاره محل قلامق اوزره ، رسمی شکده یاقدر . بو اخطار نامه ده معقول بر مهلت و برمک وشو قدر کون ظرفنده اقامه دعوا به سنی دعوت ایدیورم » دیمک مطلقاً لازمدردر . اگر بو اخطاره رغماً وارث حرکت کتسه افلاس ماصه سی ویا خود داتلر شخصاً آیری آیری بو دعوا یی اقامه ایدرلر . دعوی میراثک آچیلدیفی پرده یعنی متوفانک صوک اقامتکاهی محکمه سنده آچیلیر (۵۱۸) . اگر وارث یا اخطار اوزرینه ویا اخطاردن اول اساساً بوتقیص دعواسنی اقامه ایتش بولونورسه ، بلکه وارث او یوشه رق دعواسنی غائب ایدر احتمالنه قارشسی ، داتلر یعنی فقدان اموال صاحبی اولانلر ویا افلاس ماصه سی سن دیکلری دعوا به اصول محاکمه احکامنجه ؛ مداخله ایدرلر . وارث بویله بر مسئله ده صلح اوله مازمی ؟ داتلرک بو باده کی حقلری حقتده موضوع پرنسیبه نظراً بو صلحه ده مداخله ایتکه صلاحیتلری اولسه کرکدر . اگر بر داتش وارثه اخطار کوندردکن صوکرا اسماع ایدمه به ریک دعوی اقامه ایتش ایسه ومؤخراً وارث یا رأساً ویا خود دیکر داتنک اخطار نامه سی اوزرینه اقامه دعوی ایله مش ایسه ایلک دعوانک بر طرف ایدلمسی لازم کلیر . زیرا ، داتنک حق دعواسی آنجق وارثک دعوی اقامه ایتمه سنه منوطدر . او حالده ایلک دعوا جی داتش دعواننک وارثک دعواسیله توحیدینی وکندیسنک مداخل اولمق اوزره قلامسنی طلب ایده بیلیر . داتلر بو حق آنجق مهل قانونی ظرفنده یعنی محفوظ حصه به تجاوز و تصرف تاریخندن اعتباراً بر سنه وعلی الاطلاق بئسنه ظرفنده (۵۱۳) اقامه ایتله ایدرلر .

ناتقه
 حکم بالکس حصه محفوظه سی تجاوزه اوغرایان ورثه ایچون جاری
 دکلدر . یعنی حصه محفوظه لی وارثلر میراث حقتدن اسقاط ایدلشلر ایسه (۴۵۷)

وارث بوکا اعتراضدن واز کچمش اولسه بيله ، افلاس ماصه سی ویاخود مورثک یوم وفاتنده وارث علیهنه فقدان اموال وثیقه سنی حامل بولونان دائلراخطارنامه تبلیغیه معین بر مدت ظرفنده اقامه دعوايه دعوتیه ورد حائنده بالذات بودعوايی اقامه یه صلاحیت دارد .

ماده ۵۰۵
 تنقیصک حکم لری
 عموی صورته

تصرفنی یا یانه کیسه نك ، ضروفنی قصر ایتربکی تصرفنره آکلا تسلیم ادرجه ، میراجبی نصب اولونانه ریا کنر بیلرینه دیکر بر صورته نبرع ابرین کیسه لره عامر مه لره ، متناسباً تنقیصه تابعر .

معین سبیری تسلیم مکطفیتیله مقیم اولدورن یا یانره نبرع عامر تنقیصه تابع اولدورنری تقریرده ، تصرفنی یا یانه کیسه نك ضروفنی قصر ایتربکی آکلا تسلیم ادرجه کنر بیلرینه نبرع واقع اولدورن کیسه ، تسلیمی ایلر مکطف اولدورنی معین سبیرک دخی متناسباً تنقیصنی طلب ایدر بیلر .

ماده ۵۲۵
 تنقیصک حکم لری
 ۱. عموی صورته

تصرف ، مؤلفنک مخالف بر قصدنی اظهار ایتزسه تنقیص بوتون منصوب ورثیه و متبرع له اشخاصه متناسباً تطبیق اولونور .

عینی شرط تحتنده و تبرعلری ایفا ایله مکلف بر کیسه یه یا ییلان احسانلر تنقیصه تابع ایسه لر بو کیسه ، ایفا سیله مکلف اولدورنی تبرعلرک متناسباً تنقیصنی طلب ایدر بیلر .

§ بر کیمسه نك ثولومه باغلی بر تصرفله میرانجی نصبی معناسنی تضمن ایتهمك اوزره دیگر بر کیمسه به معین تبرعلرده بولونهجی بوو میآنده معین بر مالی وصیت ایدیهلهجکی (۴۶۴) درکار اولوب بویله بر مالک ، قانونده ورثه نك محفوظ حصه لینه تجاوز ایدلمش اولماسندن ناشی تنقیصه تابع ایسه (۵۰۲) وتنقیص طلبی حکماً دوغرو عد ایدلمش ایسه تقسیمک ممکن اولوب اولمادیغی کورولور . بورادهکی تقسیمدن مقصد مادهٔ پارچالامقدرکه بعض احوالده غیر ممکندر ، مثلاً تبرع ایدیلن معین شی بر قابلودر ؛ یا پول ویا اسکی سکه لر قولکسیونیدر . حتی بر فابریقه ویا بر چیفتلک بناسیدر . ایشته بونلرک پارچالانما سی ضرری مؤدی ایسه تقسیم بولنه کیدلمز . میرانجیلر آراسنده تقسیم ایدیهلجک مالکده تقسیمنده ضرر وارسه بونلردن یالکیز بریسنه تخصیص ایدیهلجکی (۵۹۱) اصولی وضع ایدلمش ایسه ده بو ایکی حکم آراسنده بر فرق کوزه چارپار . ورثه آراسنده ترکه نك تقسیمنه متدائر اولان بو صوک حکمده قیعتک تناقصی مهم اولماسی لازم کلوب اهمیتسز بر تناقص تقسیمه مانع ارنمیز . حالبوکه بو ماده مزده علی الاطلاق تبرع ایدیلن معین شینک آز چوق قیعتنه ضرر طاری اولماسی تقسیمه مانع تشکیل ایدیهیلیر . بو ضرر مادی بر زبان اولماسی لازم کلوب معنوی وحسی بر ضرر موضوع بحث اوله ماز . بو خصوصی متبرعله اثبات ایتهلیر . او حالده کندیسنه بر مدت مناسبه ویریلیر ، بو مدت طرفنده متبرعله بو حق کندیسنه عائد اولوب مدعی موقعنده بونونان حصهٔ محفوظه ملی قانونی ورثه ده بو حق غیر موجوددر . حق خیارینی قوللانیر ؛ ایسترسه نصاب تصرفی تجاوز ایدن مقداری نقداً تأدیه ایدر . وماله طوقوندورماز ؛ ایسترسه نصاب تصرف مقدارینی تحصیل ایدوب معین بر مالی آلمقدن واز کچر . اساساً نصابک تجاوز ایدیلوب ایدلمدیکنی آ کلامق او معین شینک اهل وقوف واسطه سیله قیعتنک تقدیرینه منوط اولوب تقدیر فیثآدن صوکر او عملیه قولایدر . مع هذا اگر متوفی تصرفنده ، عندالحساب تبرع ایدلمدیکی مالک قیمتی نصابی تجاوز ایتدیکی حالده متبرع لهک حق خیارینی استعمال ایدمه یه رکه مطلقاً تجاوز مقدارینی نقداً ویرمهک مجبور اولدیغنی تصرف ایدرسه متبرع له اولصورتله حرکته مجبور اولوب عکسی تقدیرده تبرع ابطال ایدلمش اولور .

ماده ۵۰۷

تولومه باغلی اولمایان
تصرفلر .

اشاعیره کی تصرفلر، تولومه باغلی تبرعلر کی تقیصه تابعلر:

۱ — اعادیه تابع اولامور اوزره میراث حصه سنه
حسوبا جههاز، تاسس مصرفی یاخورد مال رکی شکلنده
واقع تولومه باغلی اولمایان تبرعلر .

۲ — میراث هقلر نك بر وجه بشین نصفیه سی مقصدیه
یا بیله تبرعلر .

۳ — هبه ایله نك، قید سنه و شرط سنه ره جو عمه هقی
اولاده هبه لر ایله عادت اوزره و بیله نك هبه لر مستثنا اولار
و فائزده بر سنه ایچنده یا بیلمسه هبه لر .

۴ — محفوظ حصه قاعده لرینی بر طرف ایتمك قصدیه
یا بیله یغنی اشکار اولاده تملیکلر ،

۱ — اعادیه تابع اولماد قلمری تقدیرده جههاز، تاسس ،

ماده ۵۲۷
صاغ اولانلر آراء
سنده کی احسانلر .
a . احتماللر

یاخود اموال ترکی شکلنده صاغ اولانلر آراسنده کی احسانلر ،

۲ — ارثی حقلرک اولدن نصفیه سی مقصدیه یا بیلان هبه لر ؛

۳ — تصرفی یا پانک سر بستجه ابطال ایله بیله یغنی

هبه لر ایله معتاد هدیه لر مستثنا اولمق اوزره و فائزندن بش

سنه اولی اجرا ایلمش اولان هبه لر ،

۴ — محفوظ حصه قاعده لرینی بر طرف ایتمك مقصد

صریحیه متوفانک یا بیله یغنی تملیکلر ،

تولومه باغلی احسانلر کی تقیصه تابعلر .

§ اصطلاحلرده کی فرقلری کوسترمک ایچون وبمحدثه اتخاذا ایتدیکم اصولی بوراده تکرار قید ایده جکم ؛ صاغ اولان واجر اسی طرفیندن برینسک وفاتندن سوکرایه معلق اولمایارق ایکی کشی آراسنده جربان ایدن وبرینسک دیکرینه ویایکدیگرینه مجاناً بر مال ویرملرینه « هبه Donation » ده یورم . ثولومه باغلی بر تصرفله یاپیلمش وبناء علیه مجاناً ویریلایشی ویا مال ویا نقد برینسک وفاتندن سوکرا لزوم افاده ایدرسه بوکا تبرع Legs ده یورم . برده هر ایکی حاله شامل اولق اوزره دها عام بر تعبیر اولرق « احسان Liberalité » کله سنی قوللانیورم . بو صورت استعمالده اصابت اولوب اولادینقی ییلمیورم ؛ فقط قانونی حکملری احاطه ایچون بو اوج مفهومی آیری آیری کله لرله افاده مجبوریت قطعیه سنی کوردیکمدن کله لر ی بوله جه تصنیف ایدرک هر برینه مخصص بر معنا عطف ایتدم .

§ نصاب تصرف تجاوز ایدلرکی تقدیرده یالکرت ثولومه باغلی تصرفلره یاپیلان تبرعلردکل ، حین حیاتده یاپیلمش اولان هبه لرله قارشی ده تنقیص دعواسی اقله ایدیلیر . فرانسزجه ده برنجیلرینه « ثولوم سببیه احسانلر Liberalités pour cause de mort » وایکنجیلرینه « صاغ اولانلر آراسنده احسانلر Liberalités entre vifs » صورتنده ایکی تعبیر قوللانیلیورسه ده رسمی متمیز بو تعبیرلری « ثولومه باغلی تبرعلردن ویا ثولومه باغلی اولمایان تبرعلر » شکنده قوللانمشدرکه معنایی لایقوله افاده ایتکده در . ایشه ثولومه باغلی تصرفلر تنقیص (۵۲۲) طلبنه نصل معروض ایسه ، عندالایجاب نصاب تصرفی تجاوز ایدرک حصه محفوظیه تجاوز ایدن مقادیرک اتمام واکلی ایچون ثولومه باغلی اولمایان ومورثک حین حیاتنده یاپیلمش هبه لرده بو تنقیص طلبنه تابعدر . یعنی بونلرده دخی هبه یی آلمش اولانلره عائد حصه لر متناسباً تنقیصه تابع اولدینقی کبی (۵۰۵) متبرع لهرلر حصه محفوظه لی قانونی ورثه ایسه لر اولنره حصه محفوظدن فضلده دوشن مقدارلرله متناسباً تنقیص اولونورلر (۵۰۳) ومدیون اولان وارث بو تنقیص دعواسنی اقله ایتمزه بو حق دائماً قوللانیر (۵۰۴) ؛ مورثک حین حیاتنده یاپیلمش اولان هبه لرک نصاب تصرفی تجاوز ایدوب ایتدیکنی تقدیر ایچون دخی یوم وفاتده کی (۵۱۷) ترکنک و اوکونه نظراً هبه تک قیمتی تقدیر اولونور .

§ ماده نك ، حين حياتده ياپيلمش اولان هبئلر حقتده وضع ايتيبي احكام ، مادهده موجود احتماللره وشقلره منحصر اولوب بو شقلر مثال صورتنده درج ايدلمه مشدر . بر نوسرولو فقره بر كيمسه نك وارث مفروضنه حين حياتده يابهيله چكي هبئلري تدقيق ايتمكده دركه بونلرك تنقيصنه دوغرو يورومك ايچون موهوب لهك او هبه يه مقابل بر تأديهده بولونماش اولماسي لازمدر ؛ ذاتاً او وقت مسئله هبئلكدن چيقوب نوعما اخذ واعطا قيبلمدن اولور . هبئلر شقندنه اك اول قتله كان شي جهاز شكندنه ياپيلان هبهدر ؛ مثلاً محمد افندي قيزيني اولنديرمك ايچون بر جهاز ويرمشدر بو جهاز ، سويلديكمز شرائط دائره سنده تنقيصه تابعدر ، تأسيس مصرفي ده بوجله دندر ؛ محمد افندي ديش دوكتورى اولان اوغلنه بر تدوايخانه طوتار ؛ آلات وادوات وموبيله ويرر . مال تركي ده بوميانه كيرر ؛ محمد افندي ، بسله مك شرطيله بريسنه بر مال ترك ايتمشدر . ايچابنده تنقيصه اوغرار . بو فقره تنقيصه تابع اوله حق تبرعلرك اعاده يه تابع اولمايه جغني تصريح ايتمكده در . زيرا اساساً قانوني ميراثچيلر ميراث حصه سنه محسوب اتموفانك صاغلفنده آلدقلى تبرعلرى ، تركيه اعاده خصوصنده يكدىكرينه قارشى مكلف (۶۰۳) وتبرع اولديغى متوفى طرفندن تصريح ايدلمكجه جهاز وتأسيس مصر- فلرى ده اعاده يه تابع اولوب فقره منر بو احسانلرك حال حياتده هبه حالنده ویرلدیكى تقدیرده ، اعاده يه دكل ، تنقيصه تابع اوله جغني ايضاح ايتك ايسته مشدر . بو فكر ايتاليانجه متنده دها دوغرو اوله رق « اعاده يه تابع طوتولما دجه جهاز وسائر تنقيصه تابعدر » صورتنده افهام ايدلمشدر . اعادهده هبه نك بوتون قيمتى تركيه ويرلمى لازمكلوب تنقيصده آنجق حصه محفوظه يه تجاوز ايتك اوزره نصاب تصرفدن فضله ياپيلان قسم اعاده اولنور . بر كيمسه ، ورثه دن بريله عوض مقابلنده وياعوض منمنظر ميراثچيلق حقوقندن فراغت مقاوله سي ياپيله ييله چكندن (۴۷۵) بو ميراث ضمننده ويرديكى مبالغ واموال نصاب تصرفدن فضله ايسه تنقيصه تابع طوتوله ييله چكي ايكنجى فقره ده تصريح ايدلمشدر . اوچ نومرولو فقره هبئلره معطوف اولوب بورجلر قانوننك ۲۳۴ ومتعاقب ماده لرده بوكامتعاق احكام وضع ايدلمشدر . هبه دن رجوع وهبيني ابطال ممکن اولوب (بورجلر

۲۴۲، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶) بو کچی هبئل تنقیصه تابعدر. کذا علی الاطلاق رجوعه مساع اولمیان هبئل دخی تنقیصه تابع ایسه ده بونک ایچون خصوصی بر سرور زمان واردرکه مورثک وفاتندن اولکی زمانه دوغرو یورور. متن رسمی مورثک وفاتندن اول بر سنه ظرفنده یابیلان بو کچی هبئلره تعرض ایدیله بیله جکئی قید ایتدیکی حالده مأخذ بو مدتی بش سنه اوله رق کوسترمشدر. اساساً مورثک رجوعه حتی بولونمش اولدیغی هبئلده ماقبلنه دوغرو مدتله مقید اولمایوب بو هبئل مورثک وفاتندن اول نه وقت وجود بولمش اولورسه اولسون تنقیصه تابع طوتولور. بو هبئل، تصرف نصابی تجاوز مقصد مخصوصیله یابیلمش اولماسه بیله تنقیصه تابعدرلر. فقط عادت اوزره ویریلان هبئلره بو حکم تطبیق ایدیله مه یوب (۶۰۹) هدیه لک معتاد اولوب اولمادیغنی و مقدار لک حد معقولی تجاوز ایدوب ایتدیکی حکم تقدیر ایدر. دوکون ویا بر کیمسه نک دوغوم کونی مناسبتیله ویریلان هدیه لر بو قیبلنددر.

§ دردنجی فقرة مهم بر مسئله یه اشارت ایدیورکه اک زیاده واقع اولان حادثه ده بودر، مورث اکثریا مالی ترجیح ایتک ایتدیکی بر وارثه ویا بر شخص نائیه حال حیاتنده دور وتملیک ایدر. فقط بوتملیک صرف حصه محفوظه قاعده لرینی بر طرف ایتک مقصدیله یابیلمش اولور. ایسته بوتملیکلر متوفانک وفاتندن نه قدر زمان اول وقوع بولورسه بولسون تنقیص اولونورلر. فقط بونک ثبوتی ایچه مشکل وکفتی تنقیصی طلب ایدن مدعی یه عائددر. اگر بدلی آلمادیغنی حالده بدلی آلمش کچی کوسترملش ایسه تنقیص ادعای مسموع و مقبول اولور. بو حکمده، محفوظ حصه قاعده لرینک بر طرف ایدلمسنگ قصدی بولونمالیدر. اگر حین تصرفده بویله بر قصد بولونمامش و فقط حین وفانده بوتصرفک نصابی تجاوز ایتدیکی آکلاشیلمش ایسه تنقیصه محل بولونماز. حین تصرفده حصه محفوظه لی ورته نک بولونماسی قصدک عدم وجودینه دلیل یکانه تشکیل ایتمز. زبرا بویله بر وارثک صوکرادن دوغوماسی فکری بلکه تصرفه حاکم اولمشدر. موهوب اهاک بو قصده اطلاعی بولونمش اولسون ویا اولماسین حکمه تأثیر ایتمز.

§ تنقیص اول امرده تولومه باغلی تصرفلردن یاییلیر (۵۱۲) ، آنجق بو تنقیصلر حصه محفوظه یی اتمام ایتمسه حین حیایده یاییلمش اولان هبلره قارشی حرکت ایدیلوب بویله جه درجه درجه داها اولکی تصرفلره مراجعت ایدیلیر (۵۱۲) روسهل شو مطالعه یی و مثالی کتیریور ! متوفی محمد افندی بیك لیرا ترك ایتمش یونک ۳۰۰ لیراسی اموالدر . و علی به ۳۰۰ ولی به ۲۰۰ بکره ۳۰۰ لیرالق هبلر واردر . بو هبلرک جمله سی رجوعه قابل هبلردندر . وارنلرده انا و بابادر ؛ بونلرک حصه محفوظه لری نصف اولدیغندن ۵۰۰ لیرا اونلره ویرلک لازمدر . و بوندن ناشی ۲۰۰ لیرا نقصاندره اوخالده آنا و بابا اکصوک هبه یی آلمش اولان بکردن ۲۰۰ لیرای ایتلر : اکر بکر حال عجزده اولوب اعاده و تسویه به قادر دکسه آنا و بابا ابله دیگر متبرع لهلر نسبت دائره سنده بو نقصانی اتمام ایدرلر . زیرا بکرک النده ۲۰۰ لیرالک هبه بولونماقله ذاتاً ترکه ۱۰۰۰ لیرادن عبارت دکل ۸۰۰ لیرادن عبارتدر . و حصه محفوظه یالکمز ۴۰۰ لیرادر . بو طرزحلی ۵۱۲ نجی ماده نک روحنه موافق کورمه یورم . نجبه بکر حال عجزده ایسه ولی علیهنه و اوده حال عجزده ایسه علی علیهنه تنقیص دعواسی یا پامالیدر .

ماده ۵۰۸
 کبری و بویله حک
 مقدار

کبریسه تنقیصه تابع بر تبرع یا بیلمسه اولانه کیسه ، حسن نیت صاحبی ایسه یالکمز میرانک آیلدیغی کونه اوتبرع و یا حاصلاندره النده قالانه مقراری کری و بر مکله مکلفدره میراث مقاوله سبله تبرعه نائل اولانه کیسه ، تنقیصه مهر و صده قالیرسه ، مورثه عوصه اولدرق و بر دیکی شیدره تنقیص ابله متناسب مقراری کری ایستیره بیلیر .

ماده ۵۲۸ حسن نیت صاحبی اولان منتفع آنجق ترکدنک آچیلدیغی
ب ۱۰ اعاده
کونکی قازانجینک قیمتینی اعاده ایله مکلفدر .

بر میراث مقاوله سیله تبرع آلان طرف بر تنقیصه
معروض قالمش ایسه تصرفی یاپانه ویردیگی عوضک متناسب
بر قسمنی طلبه ماؤذوندر .

§ بوماده نك مطلبی، ۵۰۷ نجی ماده نك بر شق دیگری کبی کورونمکده
اولوب ۵۰۷ نجی ماده بر حیات اولانلر آراسنده کی هبه لردن باحت بولونماسنه
نظراً بو ماده نك ده ینه بر حیات اولانلرک تصرفاتنه متداثر کبی کوزو کورسه ده
بو حکمک ثولومه باغلی تصرفلرده شامل اولماسنه بر مانع متصور دکادر . بو
مسئله ده کی حسن نیت ویا سوء نیت تبرعه مظهر اولان کیمسه نك ، تصرفی
یاپان ذاتک تبرع واقعی نصاب تصرفی تجاوز ایتدیکنی بیلمسی ویا بیلمه مسیدر .
محمد افندی علی افندی به بر تبرعه بولونمش ایسه بوندن منتفع اولان علی افندی
محمد افندی نك تروتنی بیلدز و بناءً علیه بو تبرعک نصاب تصرفی داخلنده اولدیغنه
قانع ایسه حسن نیت ایله حرکت ایتمش عد اولنور . اصل اولان حسن نیتک
وجودی اولوب عکسنی ادعا ایدن سوء نیتی، یعنی موهوب له و متبرع لهک، تصرفی
یاپانک نصابنی تجاوز ایتدیگی بیلدیکنی اثبات ایتلیدر . ایشته بو سوء
نیت ثبوت بولمازسه و بویله جه اصل تلقی ایدیلن حسن نیتک وجودی
آ کلاشیلیرسه منتفع اولان کیمسه یا لکنز آلدیغی شیئک تصرفی یاپانک وقاتی
کوننده کی (۳۱۷) قیمتینی فرانسزجه تعبییرینه کوره *la valeur de son enrichissement*
زنکینه شمه سنک قیمتینی - اعاده ایدر بر بنا تبرع ایدیلوب بنا ییقلمش ایسه عرصه
اعاده اولنور . بنا صاتیلوب یرینه باشقه بر شی اشترا ایتمش ایسه اشترا ایدیلن یکی
شی ویریلیر . فقط بنایی صاتیوب پاره سنی آلمش و صرف ایتمش ایسه اعاده ایله
مکلف اولماز . منتفع اولان کیمسه نك حسن نیتی خصوصنده کلفه یینه نك

سوء نیتی ادعا ایدن مدعی به عائد اولدیغنی فقر دمزك یوقاریسندده سویله دك؛ فقط تبرع وحق ایدیلن ملك، مورثك حین وفاتنده موجود اولوب اولمادیغنك ثبوتی خصوصنده كلفت و وظیفه بینه نك کیمه عائد اوله جفی جای مناقشه در . بونده تبرعك نوعی اك بویوك رولی اوینایه حق واکر ویریلن اشیا ویا یاره صرف استهلاکی لازم کان خصوصآندن ایسه عکسنی ادعا ایدن مدعی اثباته مکلفدر ؛ اکره، بالعکس تبرع ایدیلن شی حفظ ایدیلیر مقوله دن ایسه اونی حفظ اتمه یوب استهلاک ایتدیکنی اثباتده متنفع اولان کیمه یه عائد بروظیفه در . اکر اورته ده بر میراث مقاوله سی وارسه و اومقاوله ایله بو تبرعه نائل اولان کیمه او تبرعه نائل اوله ییلمک ایچون بر عوض ورمش ایسه۔ ورثه نك حصه محفوظه لرینه تجاوز ایدیله کلدیکندن ناشی۔ تبرعنی قسماً ویا تماماً اعاده یه مجبور اولدیغنی تقدیرده اعاده یه مجبور اولدیغنی نسبت دائره سندده عوضنی اتر داده حقی واردر .

§ ماده مز حسن نیت صاحبی اولان متبرع اهلردن باحث و بونلرک آنجق مورثك یوم وفاتده یدلرنده موجود مقدارك اعاده سنی آمر اولوب سوء نیت صاحبی اولالار۔ یعنی کندیسنه یا پیلان تبرعك نصاب تصرفدن فضله اولدیغنی بیلن ویا بیله بیلن کیمه لر۔ تبرعك تامنی اعاده یه واستهلاک ایتش ایسه تضمینه مجبور طوتولور .

ماده ۵۹
تولوه ۸۰ قازشی
سیفورطه لر

متوفی طرفندره وراثی هالنده تادیه ایدیلک اوزره کفری نامه رباشقه سی لهنه عقد ایدیلوب ویا کفری نامه عقد ایدر۔ یلوبده هیاتنده رافع ویا اولومه باغلی بر تصرف ایلر باشقه سنه در رباضو دستوفانك هیاتده عوضنر آخره تملیك اولونانه سیفورطه لر اشترا قیمتاری نسبتندره تقیصه تابه در .

ماده ۵۲۹ حیاتده اولانلر آراسنده و اولومه باغلی اوله رق یاییلان
 ۴ . ئولوم حالنده
 سیغورطه لر .
 وثیقه ایله بر شخص ثالث لهنه عقد ویا تصرف ایدلش
 ویا خود حال حیاتنده بر شخص ثالثه مجاناً دور اولونمش
 اولان و متوفانك شخصی اوزرنده ئولوم حالنده تادیه
 ایدلنك اوزره مؤسس سیغوریطه لر، اشترا بدلاری ایچون
 تنقیصه تابعدرلر .

§ ئولومه قارشى سیغورطه تعبیری دوغرو دکادر . مقصد، آنجق سیغورطه
 ایدیلمن کیمسه وفات ایدرسه سیغورطه بدلی تادیه سی مشروط سیغورطه لر در .
 بونلرک بر اشترا بدلاری واردرکه تنقیصه تابع اولاجق قسم بودر . بو مسئله
 حقنده ۴۵۶ نجی ماده نك شرحنده اوزونجه تفصیلات ویرلش اولدیقندن اورایه
 مراجعت لازمدر . اعاده مکلفیتی خصوصنده ، تبرعی آلان کیمسه وارث ویا اجنبی
 اولسون حکم عینیدر . ماده نك تطبیقی آنجق اورته ده تبرع اولماسنه منوط اولوب
 شخص ثالثه یاییلان دور بدل مقابلنده ایسه اعاده مقداری اوزرندن بدلك
 استردادینه حتی واردر .

ماده ۵۱۰ غایب سی تخمین ایبدیللمن مدتله رینه نظرأ سرمایه تحویلدری
 انتفاع حتی ویا
 ایرادو تبرعلری
 حقنده
 هالنده نصرف نصابی تجاوز ایده هک مقدره بالغ بر انتفاع
 حقى ویا ایراد ایله ترکیب سنی مقبر قیلاسه مورثك میراثجیلری
 بو انتفاع حقنى ویرادك هر لایقنه تنقیصن ایتمیرمك
 یا خود نصرف نصابی مقدارینی بره رک میراثی قیبرده
 قورنارمه ده تخمیردر .

ماده ۵۳۰ مقید قیلان کیمسه نك وارثلری انتفاع ویا ایراد حققلریله
 ۵. انتفاع یا خود ایراده متعلق احساب نلر حقندن
 ترکه سنی ، بو حققلرک فرض ایدیله بیلن تمادیسنه نظرآ ،
 سرمایه یه تحویل لرلر نده نصاب تصرفی تجاوز ایدیه جک درجه ده ،
 بونلری حد لایقنه تنقیص ایتدیرمکده یا خود نصاب تصرف
 مقدارینی ترکه کندی لر نی تبرئه ده مخیردر .

§ مورتک بوم وفاتی (۵۱۷) ترکه نك قیمتنی نصاب تصرفک حدینی (۴۵۴)
 حساب ایچون اساس اولدیقندن و اولهجه مورتک نصاب تصرفک حدودی
 آکلاشیله بیله جکندن مورتک یاپدیغی تبرعلرک و ویردیگی حق انتفاعلرک والحاصل
 ترکه یه تحمیل ایتدیگی مکلفیتلرک ماهیتنی ونه قیمتده اولدیغنک تثبیتی لازمدر .
 (۴۵۵) ایراد حقندن مقصد ، متوفی ترکه سندن هر سنه ویا هر آی بر کیمسه یه
 ویا بر مؤسسسه یه شو قدر باره ویرلسنک انتفاع ده مثلا ترکه یه عائدملکدن فلا نجه نك
 استفاده ایتمسنی امر ایتمش اولماسیدر . مقابلنده عوض ویرلمش اولان ایرادلر
 وانتفاعلر و کذا زوجین آراسنده معاوله ویا حکم ایله تضمینات ویا نفقه صورتیه
 تخصیص ایدلمش اولان ایراد (۱۴۵) بوماده نك حکمنه کیرمز . بو انتفاع و ایراد
 حققلری مدتله مقید اوله بیلدیگی کبی مدتسزده اولور . مدت معلوم اولورسه بو
 انتفاع و ایرادک نه کبی بر سرمایه نك کلیری اولدیغنی تقدیر ایتمک مشکل اولماز .
 مدت معین دکلسه بو جهت فرض و تخمین ایدیلیر . بونک ایچون سیغفورطه
 علمنک قبول ایتدیگی و حیات بشرک امتدادینی کورترن ایستایستقلر اساس تشکیل
 ایدر . علاقه دارک یاشنی و پیاسه ده کی فائض مقدارینی نظر دقتدن دور طوتماییدر
 بناءً علیه علوم ریاضیه نك قبول و فعلیآنده سیغفورطه شرکتلرینک تطبیق ایده کلد-
 کلاری اصوله کوره حرکت ایتمک لازم کلوب معتبر بر سیغفورطه شرکتی بو کبی
 بر ایراد تأدییه ایده بیللمک ایچون نه قدر بر سرمایه طلب ایده جک ایدی بو جهت
 تدقیق و اوننی اساس اتخاذا ایتمک ایجاب ایده جکدر . بولهجه الده ایدیلن مبلغ
 ترکه نك قیمتنه ضم ایدیلهرک (۴۵۵) حاصل اولان نتیجه یه کوره انتفاع و ایراد

حقلری نصاب تصرفی (۴۷۰ و ۴۷۱) تجاوز ایدرسه تنقیص اولنور . ورثه نك جمله سی مجتماً حرکتیه مجبور دکلدر ؛ هر بری کندی حقی ایستر و آلدنی حکم آنجق کندیه . مؤثر اولوب دیگر ورثه بو حکمدن مستفید اوله ماز . حق خیار صرف وارثه عائد اولوب انتفاع و ایراد حقندن منتفع اولان کیمسه نك بویله بر حق خیار یوقدر . بو حق خیاره استناداً وارث ایسترسه ، بویله بر حساب نتیجه سنده تحقق ایدن تصرف نصابی مقدارینی ، متبرعله ویره نك میراثی او قیددن قورتاریر ، ایسترسه حصص محفوظه یی تجاوز ایدن مقارینی تنقیص ایتد-یره نك ایرادك متبرعله دوام اعطاسنه مساعده ایدر .

ماده ۵۱۱
فوق العاده اقامه
حالنده
میراثی بر نامزده نقل ایتکه صلاحیتی اولان بر میراثی
نصبه دار تصرف میراثینك محفوظ حصه سنه تعلق ایتدیکی
نسبتده ، باطلدر .

ماده ۵۳۱
۶ . اقامه حاده
بالعموم اقامه شرطلری ، محفوظ حصه لری تجاوز ایتدیکی
نسبتده میراثی حقنده باطلدر .

§ مأخذك كرك مطلبنده كرك متننده علی العموم اقامه دن بحث ایدیلور سه ده بو حکم علی العاده اقامه یه (۴۶۷) متدائر اولمایوب ، فوق العاده اقامه یه (۴۶۸) متعلق اولقله متن رسمی مطلبده بو قیدی قوش « متننده ده فوق العاده اقامه » تعبییری قولانه جق برده اونی تعریف ایتددر . حالبوکه فوق العاده و علی العاده اقامه اصطلاحلری ۴۶۷ و ۴۶۸ ماده لرده ده تعریف ایدلدیکندن اولنلری قولانه جق اولادر . بو ماده ، بایله جق اقامه لرك انجق نصاب تصرف حدودی داخلنده بایله جفی و اوکا تجاوز ایدن مقداری حصه محفوظه لی قانونی ورثه یه مؤثر اولمایه جفی تثبیت ایتك ایسه مشدر . ذاتاً اقامه لر (۴۶۷، ۴۶۸) اولومه باغلی تصرفلر اولوب علی الاطلاق بونلر نصاب تصرف نسبتده معتبر اولما دیندن بوزاده تکراری

احتیاطی بر قیددن عبارتدره. بناءً علیه متوفی ، وارثه بر مالک بر نامزده ویرلمسنی امر ایلهسه و بو وصیت کندنی محفوظ حصهسنی تجاوز ایدرسه وارث بوکاهمیت ویرمه یه رک تجاوز مقدرینی سر بیستجه قوللانیر .

ماده ۵۱۲
تقیص و ترتیب

تقیصن محفوظ حصه تمام اولونجه قدر اول امرده اولومه باغلی تصرفلرله و طاقی کلمه یکی تقدیرده اک صوک تاریخلی اولانلره باشلوبیره اک اول واقع اولانه درغرو هبقیصن شرطیده اولومه باغلی اولابانه بر علم اولونلره اجرا اولنور .

ماده ۵۳۲
III. تقیصلرک
ترتیب

تقیص ، محفوظ حصه تکرار اتمام ایديلنجیه قدر اول امرده اولومه باغلی تصرفلرلر صوکرا اک یکیسندن اک اسکيسنه دوغرو یو کسله رک حیاته یاپیلان احسانلردن ، یاپیلیر .

§ حصه محفوظده مورث طرفندن یاپیلان تجاوزلرک ، نصاب تصرف درجه سنده تقیصه تابع طوتوله جفی متعدد ماده لرله ایضاح و تثبیت ایلدکدن صوکرا بو تقیصلر ایچون نه کبی بر صره یه رعایت ایلمسی لازم کله جکنی بو ماده کورستمکده در ؛ زیرا ، حصه محفوظه صاحبی وارث قانونی حقی طلب ضامننده فضل تبرع و هبه یه مظهر اولانلردن دیلدیکی کیمسه علیهنه اقامه دعواده مختار اولمایوب بوماده نك کورستدیکی صره دائره سنده و متن رسمیده سویلندیکی وجهله بر صره اولان مدعی علیهنن آلدینی مقدار کفایت اتمدیکی ویا او مدعی

عليه بن بر شي آله ماديفي تقديرده دها يوقا ريده كي مدعي عليه بن طلب حق ايتمكه صلاحيت داردر . بناء عليه اول اولومه باغلي تصرفلر عليه بنه تنقيص دعواسي آچيلير . بونده جله سي عليه بن دعوي اقامه ايتك ونسبت دائره سنده نصابي آلمق لازمدر . كرك وصيت اولسون (۴۴۹) كرك بر تبرعه ويا بر وارث نصبه متدائر ميراث مقاوله سي (۴۵۰) اولسون بو صورتله بر مورثك اولومه باغلي تصرفلر جله سي هيچ بر نتيجه توليد ايده مه يه بيليرلر . حين حياتده يايلان احسانلره قارشي تنقيص دعواسي اقامه ايده بيلمك ، آنجق اولومه باغلي تصرفلر جله سي ابطال ايديلدن صوكرا محفوظ حصه دن نقصان كلن مقدارك آتام ايده مش اولماسي لازمدر . وآنجق آتام ايده بن مقداري ايجوندر كه بو دعوي اقامه ايده بيلير . مورثك حين حياتده اجرا ايتديكي احسانلر هانكي لري تنقيصه تابع طوتوله جفي ۵۰۷ نجبي ماده ده كوسترلمش اولوب اونده كوستريلن درت نوع هبه نك او ماده ده كي صره سنه كوره دكل ، مورثك وقاتنه اك يقين زمانده اجرا ايدلمش اولان عليه بنه باشلا . مسي لازمدر . بو تاريخك تعييني مسئله سي ايجه نازكدر . زيرا موهوب لهلر اعتراض ايده بيله جكار « بن قبول ايتديكم هبه فلا نجه نك آلديفي هبه دن دها اسكيدر » ده يهرك مدعي عليه بن دفعده بولونه بيله جكاردر . بونك ايجون قونوله جق قاعده ، هبه نك تسليم تاريخي دكل ، هبه حقنده كي نصاب ومقاوله نك عقد ودها دوغروسى تمام اولديفي تاريخدر . موهوب بهك تسليمي صوكرادن يايلمش اولماسي تاريخك تثبيتنده حائر تاثير اولماليدر . مثالا بر خانه هبه ايدلمش ؛ عقد تمام اولمش ؛ فقط خانه تسليم ايده مش ويا طابوده فراغ وتسجيل مورثك اولومندن پك آز اول يايده مشدر . بو هبه اك صوك هبه لردن معدود اولمايوب تصرفك يايديفي تاريخ وزماني تدقيق ايتك لازمدر . بويله جه بر بابا ، مثالا اوج چوجقندن هر برينه تاسسلى ايجون (۱۵۰۷) بيكر ليرا ويرمشدر . ايتك دعوي اك صوك تاسس ايدن چوجق عليه بنه اقامه ايديلوب بعضاً بوتون بيك ليراي اعاده ايتسي لازم كلير ؛ بويله جه صوك چوجق هبه دن محروم قالديفي حالده ديكر ايكي چوجق هبه لريني محافظه ايدرلر . فقط بو هبه لر عيني تصرفله ويا عيني زمانده اجرا ايدلمش ايله بالمجبوريه بو ماده سن دكل ،

نسبت دائره مسنده تنقیصه تابع طوتوملاری ایچون ۵۰۰ نجی تطبیق ایدیله جکدره. نه سشهر اشبو ماده نك حکمنی قطعی و محب، ری الاتباع عد ایتمکده اولوب خلافتنه شرطده اولسه معتبر اولماز ؛ زیرا، ارثی احکام اساساً مجبوری الاطاعه قانونی قوتی حائزدرلر . اگر برنجی صروده اولان مدعی علیه حال عجزده ایسه یا یله حق معامله حقنده اختلاف افکار وارسهده وارنك حصه محفوظه سی دائماً مصدق اولدیغندن دها یوقاریکی موهوب له علیه اقامه دعوی ایتمک و حصه محفوظه سنی اتمام ایچون اک صوک موهوب له قدر وارمق مدعینك حق اولدیغنی قبول ایتمک لازمدر .

ماده ۵۱۳
مرور زمان

تنقیص دعواسی، میراجیلر محفوظ حصه لرینه مجاوز ایلر -
لر یکنی ادرکمه مرکلی کوندره اعتباراً بر سنه وهر حالده وصیتنامه لر حقنده آجیلر قلمری تاریخدره، دیگر تصرفلر حقنده میراتری آجیلر سنه اعتباراً بر سنه کچمه سیله ساقط اولور . بر تصرف ابطالی بر دیگرینی احیا ایدیورسه ، مرور زمانه صرتمری آنجا بطلانه قراریک صدروری تاریخدره اعتباراً بر یانه ایلر . تنقیص ادعاسی ، دفعاً هر زمانه در یانه اولور بیلیر .

ماده ۵۳۳
III. مرور زمان.

تنقیص دعواسی ، وارثلر محفوظ حصه لرینك تقصاتی بیلدکلی کوندن اعتباراً بر سنه وهر حالده وصیته دائر تصرفلر حقنده وثیقه نك و دیگر تصرفلر حقنده میراتک آچیلدیغنی کوندن اعتباراً اون سنه کچمه سیله مرور زمانه اوغرار .

بر تصرف ابطالی بر دیگرینی احیا ایدیورسه مدتلر آنجق بطلانه قرار ویرلدیکی دقیقه دن جریانه باشلار .
تنقیص ادعاسی ، دفع طریقله هر زمان در میان ایدیله بیلیر .

§ مرور زمان حقنده یوقارده دیگر بر ماده ده (۵۰۱) احکام وضع ایدلمش ایدی که اوده مورثک یابدیغی تصرفلرک تنقیصنه دکل ابطالنه متداوردی . ابطال مورثک عدم اهلیتی، خطا وحیله نك ، قانون واخلاقه مغایر شرطلرک وجودی (۴۹۹) کبی اسبابدن ایلری کله بیلیر - ینه بر سنه وبش سنه مرور زمانه تابع اولدیغی کبی تنقیص ایچونده عینی زمانلر قبول ایدلمشدر . هر ایکی ماده ده مأخذ بش واون سنه بی اساس قبول ایتمش ایکن بو متممز هر ایکی طرفده اوز سنه بی بش سنه یه ایدیرمشدر . مرور زمان مدنتک حساب ایدلمسی ایچون هر پروارثک نقصاننه وقوفی تاریخی آیری آیری تعین ایتمک لازم کلوب برینک اطلاعی دیگر وارثه تأثیر ایتمز . یعنی وارث ، مورثک کرک ثولومه باغلی تصرفلره کرک حین حیاته یابدیغی احسانلرله ، حصه محفوظه سنه تجاوز ایدلدیکنی هر نه صورتله اولورسه اولسون اوگردنیک کون مرور زمان ایچون مبداء تشکیل ایدر . وارث دعوائی اقامه ایدوب مدعی علیه مقابلهنده بولنان متبرعله مدعینک دعواسنده مرور زمان اولدیغنی ادعا ایدهرک اثبات ایتمکله مکلف اولور . بو حکمدن چیقاریله حق معنایه کوره ، وارثک مورثک وفاتندن اول اقامه دعوائه مجبور طوتولماسی لازم کله جکدر ؛ فقط بو نظریه دوغرو اوله ماز . چونکه مورث احتمالکله قبل الوقات وصیت یامش ایسه وصیتندن رجوع ایدر ؛ مقابله یامش ایسه طرف دیگرله اوبوشه رق ویا اسباب قانونیه دن ناشی فسخ ایلر . بناء علیه بر سنه مدتک بو کبی احوالده یعنی وفاتندن اول وارثک معلوم آیدار اولماسی کبی حالدرده مورثک وفاتی کونندن باشلاماسی لازمدر . ذاتاً تام معناسیله حصه محفوظه لینه تجاوز ایدیلوب ایدلمک ایحق وصیتنامه نك صلح حاکمی طرفندن آچیلماسیله آ کلاشیلیر (۵۳۶) .

§ حق دعوائک مؤبداً دوام ایتمسی انتظام عامیه مغایر اولدیغندن ماده ، اطلاع تاریخندن ماعدا دیگر عمومی بر مرور زمان قومشدرکه ولو وارثک عدم اطلاعی وهیچ بر قصور واهمالی تحقق ایتمسه بیله مدتک کچمه سیله - که ماده مزده بش سنه در - حق دعوی دوشر . بوبش سنه لک مرور زمانک مبدائی ایچون ایکی

قاعده موضوعدر. اوزتهده بروضیتنامه وارسه صلح حاکمک اووصیتنامهینی تسلمنندن اعتباراً بر آی ظرفنده معلوم اولان ودعوت ایدیلن میرانجیلر حضورنده آچدیغی کوندن (۵۳۶) باشلار . بر وارث بوندن خبردار دکلسه بيله حقنده سرور زمان باشلار . دیگر تصرفلر ، ومثلاً میراث مقاوله لری ، ترکه نك آچیلناسیله بداء ایدر .

§ ایکنجی فقره مهم بر نقطه یی آکلادیورکه بر مثال ایله ایضاح ایدلم: محمد افندی بر وصیت یادی ؛ صوگرا مؤخر بر وصیتده میدانه چیقیدی. مؤخر وصیت ایلك وصیتی ابطال ایتدیکنندن بوو ایکنجی وصیت وارثلرک حقوق محفوظه سنه تجاوز ایتدیکنندن وارث بر دعواده بولونمادی . فقط صوک وصیت اسباب قانونیه دن ناشی ، مثلاً تاریخ نقصانندن ویا مراسم نقصانلردن ناشی ابطال ایدلمش بولونور ، بویله جه ایلك وصیت حکم افاده ایدیور ، بو حکم حصه محفوظه یه تجاوز ایدیور . ایسته بویله جه بر تصرفک ابطالی حقنده حکم حاکم صادر اونش بوو حکم نتیجه سنده دیگر بر تصرف میدانه چیقمش ایسه سرور زمانک حکمی باشلار . اگر بلا حکم تصرف رضای طرفینله ابطال ایدلمش ایسه سرور زمان آنجق علاقه دارک بوکاودیکر بر تصرفک احیا ایدلدیکنه وقوفی تاریخندن اعتباراً بداء ایدر .

§ بیسی بر وارث علیه اقامه دعوی ایدوب میراثک بر قسمی کندیسنه مورث طرفندن تبرع ایدلدیکنندن بحثله تسلیمی طلب ایدرسه مدعی علیه موقعنده بولنان وارث بو تبرعک اجرا قیلینه میه جفنی چونکه اجرا ایدلسه حصه محفوظه سنه تجاوز ایدیله جکنی و بناء علیه اساساً بو تبرعک تنقیصی لازم کلدیکنی درمیان ایدمه . بیلیر . مدعی ، مادامکه بش سنه کچه شدر ، آرتق مدعی علیه بویله ادعاده بولونه ماز . بو وارث دفماً تنقیص ادعاسنی هر زمان درمیان ایدمه بیلیر .

برنجی فصل

میراث مقاوله-سندیه منحوت دعوالر

مورثك ميراث مقاوله نامه بيله هيائنده ماللريني تسليم ايلر-
ديكي ميرانجيني تركوده عموقدار كيخسارلي اصولي ديره-سنديه
دعوت ايله دفتريني ياييره بيلير . مورث ، ماللرينك لهيسي
تحريك اتمدهر ياخود يكيمدهر بعفته ماللر اكتساب ايلرده
ايستد ييلره شرط ايلرله او طاقجه ميراث مقاوله سي حيات
هائنده تصرف اولونابه مقدره مصرف اولور .

ماده ۵۱۴
مورث حياتده ايكن
ماللرينك تسليمه
متعلق حكملر .

ميراث مقاوله-سنديه منحوت هوو درجه اول خولاني شرط
ايلرله ايلهر ، حياتده ايكن وقوعبولان تامينات نسبتنده ،
منصوب ميرانجينيك ميرانجيمرينه انتقال ايلر .

بر ميراث مقاوله-سنديه عطفاً مورثك ، حياتنده ماللريني
تسليم ايلديكي وارث رسمي (عمومي) دعوتدن صوكرادفتريني
ثبت ايتديره بيلير .

ماده ۵۳۴
ماللرك برحيات
اولانلر آراسنده
تسليمي حالنده كي
حقوق .

مورث بوتون ماللريني دور ايمه مش ياخود يكيلريني
اكتساب ايمش ايسه ، مخالف شرطلر محفوظ قالمق
اوزره ، ميراث مقاوله سي آنجق دور ايدلمش اولان ماللاره
سازي اولور .

حياتده اولانلر آراسنده دور معامله سي ياپيلديني
نسبتنده متارله دن منعث حقوق و وجائب ، مخالف شرطلر
محفوظ قاله رق ، وارث منصوبك تركه-سنديه انتقال ايلر .

§ قانون بر طرفدن الك يقين خيصيملرك و ورثه نك حقوق ازشيه سني «مخفوظ حصه لر» اساسني قومقله محافظه ايتديكي كبي دائلرك حقلريني ده محافظه ايتك ايشته مشدر. بونك ايچون دائلرك ، حقلريني محافظه ضممننده ، بعضاً كرك حياتده كيلر آراسنده تعاطي ايديلن و كركسه تولومه باغلي اوله رق ياپيلان تصرفلره قارشى اعتراضه حقلرى واردر . كذا بوكي تصرفلره مورثك مانله قونان قانوني ومنصوب اولسون - ورثه دن مطلوبلريني دعوايه صلاحيت داردرلر . بو تهلكه دن قورتولوق و آنجق عندالايحاج آلدقلى مال درجه سندن فضله تأديه تهلكه سنه معروض قلامق ايچون ورثه ثبت دفتري طلبه صلاحيت دار (۵۵۹) اولديغي كبي ميراث معاوله سنه عطفاً مورثك ، حياتنده تسليم ايتديكي ماللر ايچون ده وارث ثبت دفتر طلبنده بولوناييلير . ميراث معاوله نامه سي يا طرفين عاقدين حياتده ايكن اجرا اولنور ، يا خود مورثك تصرفدن اجرا ايدلك اوزره تنظيم قننور . ماده مزر حياتده ايكن اجرا و تطبيق ايديلن معاوله نامه دن باحثدر . بواصول اكثر يايشلدن چكيلن و اعاشه لرى تأمين ايدلك شرطيله اموالني چوجفته ويا چوجقلرينه ترك ايدنلر طرفدن تطبيق اولنور . بناء عليه حكمنك تطبيق ايچون معاوله ايله وارث عاقدى تقرر ايدن اموالك او وارثه تسليم ايدلسي لازمدر . هر نه قدر ماده نك برنجي فقره سنده ، كرك متن رسيمده كرك مأخذده « تسليم » دن بحث ايديليور سده مقصد يالكر تسليم دكل دور و تمليكدر . فرانسه جه *mettu en possession* تعبيرى هم تسليم ايتك هم صاحب قيلمق مفهوملريني احتوا ايدر . برده ماده ده هر نه قدر مورث كله سي قولالينامش ايسده مأخذده *disposant* يعنى «ماننده تصرف ايدن» تعبيرى موجوددر كه دها دوغرودر . بودور و تسليم اصولى دائره سنده ياييلير و اموال غير منقوله ايسه سند رسمى ايله و طابوده تسجيليله اتمام ايدلك لازمدر .

§ دفتر طوتمه حقنده وارثلرك حق مدتله مقيدور ، يعنى تركه ني رد ايچون معين اولان مدتك جريانندن اعتباراً بر آيدر (۵۵۹) . بو ماده مزره كوره حياتده ياپيلان تسلييات ايچون بويله بر مدت يوقدر . فقط آراده مورث وفات ايدرسه مدتلر جريانه باشلار . ثبت دفتر ايچون مأخذده *Sommatun publique* عمومى

وعلی اختصارنامه ایله پایله جغی سویلندیکی حالدده متن رسمی علاقه دارانک اصولاً دعوتی لزومندن باحدر . بوده صلح حاکمه مراجعتله ثبت دفتر یا ایلماسی طلبی اوزرینه حاکم طرفندن اعلان اولنور (۵۶۱) . ترک لرده تطبیق ای دیله ن احکام ساثرده بوکاده تطبیق اولنور . شویله که مراجعت ایتمه ن علاقه داران متبرع لهه قارشی ادعاده بولونماز (۵۶۹) وارث ایسترسه و بورجرلک چوقلغنی کورورسه مقالوله یی رد ایدر (۵۶۶) و بونوده بر آیی ظرفنده یابار (۵۶۶) ؛ باخصوص اموالی اوزرینه تصرف یابان عاقد دینلرندن قورتولماز؛ اکر وارث مالی قبول ایتمش ایسه دانلر اونلردن مطلوبلرینی ایستدکاری کبی مورثدن دخی ایسته به بیلیرلر .

§ ایکنجی فقره برنجی فقره نك حدودینی کوستریور . مقالوله ایله دور و تملیک ای دیله ن اموال ایله صوکرادن مورثک یکی چالیشه رق قازاندینی یا خود هبه طریقله انه کچدیکی ماللر مقالوله خارجنده قالدینی جهتمله او مقالوله حکمی بو یکی ویا خارج ماللره تطبیق ایدلر . فقط مقالوله سننده و یا خود صوکرادن یابیلان بر ذیلده مورثک انده نه قالش ایسه و صوکرادن نه یه مالک اولاجقسه عاقد دیگره کچه جکی تصریح ایدلش ایسه اوکا رعایت شرطدر . خارج قالان ویا یکیدن اکتساب اولنان امواله متداثر بورجلر وارثه کچه مز .

§ اوچنجی فقره وارثک ورثه سنه عاقد حق و صلاحیتلرینی کوستریور . ایلك فقره لرده کوستریله ن مقالوله نامه ایله وارثه ویریلان اموال وارثک ورثه سنه انتقال ایدر . هم او ماللره عاقد حقوق و وارثلره متفرع دیون و وجابله کچر . فقط اوندن خارج بورجلردن وارثک ورثه سی مسئول اولماز . الا که صراحتاً بر شرط بولونه او حالدده مورثک بوتون بورجلرینی تثبیت ایتمک مورثک یدیندکی اموال ایله ورثه یه کچن مال مقدارینی تعیین ایله مک و بویله جهه نسبی بواق لازمدر .

میراثده فراغت ایدره میرانجیمییه ، مورثك حیاتنده ،
تسلیم ایدریکی ماللر تصرف نصابی مجاوز ایه ، دیگر
میرانجیمیلر تنقیص طلب ایدره بیلیرلر . بوتقبرده آجان
میرانجیمیک محفوظ حصهسنه مجاوز ایدره مقدار ، تنقیصه
تابهرلر . میراثده فراغت ایدره کیسییه ، حیاتده وقوع
بولاره تسلیماتك محسوسنی میراث هکملرینك اعاده قاعده لرینه
توفیوه اولونور .

ماده ۵۱۵
تنقیصی کری
دیرمه

وارث فارغه حیاتده ایکن مورثك ویردیکی ماللر نصاب
تصرفی متجاوز ایهه دیگر ورثه طرفدن تنقیصلری
طلب اولونه بیلیر .

ماده ۵۳۵
ب. تنقیص واعاده.
I تنقیص

مع هذا آنجق فارغك محفوظ حصهسنی تجاوز ایدن
مقدار تنقیصه تابعدر .

وارث فارغه تسلیم ایدیش اولان ماللر ، اعاده
مسائلنده تطبیق ایدیلان قاعدلره کوره ، کنددی ذمتنه
تحمیل اولونور .

§ بر کیمسه وارث مفروضیه بر مقاوله عقد ایدر . وکندیسنه ویردی
بر مال ویا مبلغ مقابلنده حقوق ارثیه سندن واز کچیرر (۴۷۵) اکثریا مملکتی ترک
ایدجک یکی بر ایش آچاق اولان اولاده بابالرینك یاپدیقی بر سهولتدر . فقط

موزت وفات ایتدکده وارث فارغه ترک ایتدیکی مقدارک دیگر ورثه نك حصه محفوظه .
 سنه تأثیر ایتدیکی کورولورسه تنقیص دعواسی اقامه اولنور . نصاب تصرفی تعیین
 ایچون موزتک وارث فارغه اومال ویا نقدی ویردیکی تاریخی دکل حین وفاتده کی
 روقی نظر اعتباره آلتقی لازم کلدیکی کبی تنقیص دعواسی دخی بالطبع یالکز
 حصه محفوظه صاحب لرینه عائد بر حقدر . بونده دخی تنقیصه عائد احکام (۵۰۲-
 ۵۱۳) تطبیق اولونور . فقط تنقیص دعواسنده مدعی علیهم صفتنی کوز اوکنده
 طومتق لازم کلوب اوده حصه محفوظه لی بر وارث ایسه حصه محفوظه سنه تجاوز
 ایدلز وانحق فضلہ سی تبرع ایدیلهرک تنقیصه تابع طوتولور . مادامکه فراغتک
 فواندنن محروم ایدیله جکدر قانونک کندیسنه بخش ایتدیکی حصه محفوظه دزده
 محروم ایدیله منر . بو تنقیص عملیه سی میرانده اعاده وجبیه سی حقتده کی احکامه کوره
 بایلوب (۶۰۳) تبرع اولونان شیلرک میراثک آچیلدیغی کونده کی قیمت لری ودها
 اول صاتیلمش اولانلرده صاتیلمش فئات لری اساس طوتولور (۶۰۷) . بوبله جه تحقق
 ایدن مبلغ وارث فارغک ذمتنه کچیریلهرک محسوبی اجرا اولنور .

ماده ۵۱۶

میراث بقیصره فراغت ایمنه میراثچی تنقیصی درلا بیسیله
 ۱۱ . محیرک

مورثه هبانه ایملک نسلم ایتدیکی مقدارک تمامنی ویا

بر قسمنی کری بر مکه مجبور اولورسه مجبوره؛ دیلرسه تنقیصی

ایجاب ایمنه مقدار ی کری به ویر ، دیلرسه وقوع بولاره

نسلیمالک مجموعنی اعاده ایله اصل فراغت اتمهسه کبی

میراث اشتراک ایمنه .

نوط — ماده نك برنجی مقره سنک صوکونده کی [حیات حالنده اولونان
 مقداره] جمله سی بوتون متلرده بوضورتله یازلدیغی حالده برسهو تریب
 اولدیغی عیاندیر . بوجله یی [حیات حالنده نملک ویادور اولونان مقداره]
 صورتنده اوقوماق واکلامق لازمدر .

ماده ۵۳۶
 ۱۱. اعاده
 مورثک ویردیگی ماللری تماماً و یا قسماً تنقیص سببینه اعاده
 مجبور اولان فارغ تنقیصی قبول و آلدیغی ماللری اعاده
 شقلرندن بریسنی ، ترجیح ایتمک صلاحیتینی حائرر ؛ بو
 ایکنجه شقلده فراغت ایتمه مشکی میراثک تقسیمنه مداخله
 ایدر .

§ متن رسمی ایله مأخذک مطلبلرنده بعض کوچوک فرقلر واردر . ۵۱۵
 یالکیز تنقیصه و ۵۱۶ یالکیز اعاده متدائرر . مخیرلک اعاده مجبوریتنک بر نتیجه-
 سیدر . متن رسمی بو نتیجه یی اساس تلیق ایده رک مطلبنده اوله رق قولانمشدر .
 نوعما بو بش ماده بوتون اولکی ماده لرک بر دوای عدا ای دیله بیلیر . اکر
 ۵۱۵ نجی ماده موجبنجه فارغ تنقیصه تابع طوتولورسه و بویله جه آلدیغی ماللرک
 قسماً و یا تماماً اعاده سنه مجبور طوتولورسه بو ماده ده کی حق خیاری قولانیر .
 تنقیصی قبول ایتمه یوب آلدیغی ماللرک عمومی رد و اعادینی ترجیح ایدرسه فراغت
 مقاوله سی امضا ای دله مشکی حرکت ای دیلیر . و مستقل بر وارث کی مامله کوزور .
 اعاده یی ترجیح ایدرسه یالکیز حین اعاده ده موجود ماللری دکل آلدیغی ماللری
 اعاده و یا استهلاک ایتمش ایسه اولری تضمین ایتملیدر .



فهرست

نوط : هر بر ماده نك حاشیه سنده کی مطالبه متن ماده دن معدود اولدینی ایچون اهل ایدله یه جك قیدلردر . مأخذده بو مطالبه بر طاقم حروف هجا و یار قام ایله تقسیم ایدلك صورتیله هر فصلك محتوی اولدینی تقسیماته اشارت ایدلشدر . بورجلر قانوننده بو تقسیماتی کوسته رن ارقام و حروف قید ایداش ایسه ده قانون مدنی ده بو لازمه یه رعایت امکانی کورولمه مشدر ؛ بو ائرده ، متن رسمی یاننه ، .أخذدن اقتباس ایدیله رك قونولان ترجمه تفسیره ده بو تقسیماته رعایت ایدلشدر ؛ تدقیقندن آ کلاسیله جفی اوزره هر فصل بر طاقم بختلر ، هر بخت حکمله ره ، هر حکم قاعده لره ، هر قاعده فقره لره انقسام ایتلشدر ؛ بختلر حروف هجا ایله (آ ، ب ، ج ، د ، ر ، س ،) حکمله روما ارقامیله (11 . 11 . 111 . 1V . V . VI . VII . VIII . IX . X) قاعده لر بزم ارقامیله (۱ ، ۲ ، ۳ ، الخ) و فقره لرده فرانسه زجه کوچوک حروف ایله (a ، b ، c ، d ، e ، f ، الخ) کوستراشدر ، بو تقسیماتی کوز اوکنده طوته بیلمک ایچون متن رسمی یه بو اشاراتک علاوه ایدلمسی تمینی درمیان ایددرز .

اوجنچی کتاب

میرا ئیملر

اون اوجنچی باب

قانونی میرا ئیملر (۴۳۹ — ۴۴۸)

صحیفه		ماده
۹۸۷	خیمیملر ، فروع	۴۳۹
۱۰۱۴	بابا و آنا	۴۴۰
۱۰۴۷	بویوک بابا و بویوک آنا	۴۴۱
۱۰۵۹	بویوک بابا و یا بویوک آنانک بابا و آناری	۴۴۲
۱۰۶۶	صحیح اولمایان نسبه میراث	۴۴۳
۱۰۷۳	قاری قوجادن صاغ قالانک حقی	۴۴۴
۱۱۱۱	انتفاع حقنک ایراده تحویلی و تأمینات	۴۴۵
۱۱۱۵	دیگر میراثچینک تأمینات اعطاسی	۴۴۶
۱۱۱۷	اولادلغه آلنان چوجق	۴۴۷
۱۳۲۴	خزینه	۴۴۸

اون دردنچی باب

اولومه باغلی تصرفلر (۴۴۹ — ۴۵۱)

برنجی فصل

تصرف اهل بیت (۴۴۹ — ۴۵۱)

۱۱۲۷	وصیت ایله	۴۴۹
۱۱۳۲	میراث مقاوله سی	۴۵۰
۱۱۳۵	باطل تصرفلر	۴۴۱

ایکنجی فصل

تصرف نصابی (۴۵۲ — ۴۶۰)

صحیفہ		مادہ
۱۱۳۸	تصرف نصابی ؛ شمولی	۴۵۲
۱۱۴۲	محفوظ حصہ	۴۵۳
۱۱۵۹	تصرف نصابی حسابی . بورجرلک تزیلی	۴۵۴
۱۱۶۱	اولومہ باغلی اولمایان تبرعلر	۴۵۵
۱۱۶۳	اولومہ قازشی سیفورطہ لر	۴۵۶
۱۱۶۸	میراث حقندن اسقاط سیلری	۴۵۷
۱۱۷۱	حکم لری	۴۵۸
۱۱۷۴	بینہ کلفتی	۴۵۹
۱۱۷۸	عجز سبیلہ میراث حقندن اسقاط	۴۶۰

اوجنجی فصل

اولومہ باغلی تصرفلک مختلف صورت لری

(۴۶۱ — ۴۷۷)

۱۱۸۱	عمومیتلہ تصرف لر	۴۶۱
۱۱۸۴	مکلفیت لر ، شرط لر	۴۶۲
۱۱۹۰	میراثیجی نصبی	۶۱۳
۱۱۹۲	معین برمالده تصرف	۴۶۴
۱۱۹۷	تسلیم	۴۶۵
۱۲۰۰	تقیص	۴۶۶
۱۲۰۴	علی العاده اقامہ	۴۶۷
۱۲۰۶	فوق العاده اقامہ ؛ نامزد تعیینی	۴۶۸
۱۲۰۹	نامزدہ انتقال	۴۶۹

ماده	صفحه
۴۷۰	تأمینات
۴۷۱	فوق العاده اقامه نك حكملى، نقل مكلفيتى حقنده ۱۲۱۴
۴۷۲	نامزد حقنده ۱۲۱۷
۴۷۳	وقف ۱۲۲۰
۴۷۴	ميراث مقاوله لرى . ميراثى نصبي . ومعين برشى وصيت ۱۲۲۱
۴۷۵	فراغت مقاوله سى . شمولى . ۱۲۲۵
۴۷۶	فراغتك حكمسزلكى . ۱۲۲۷
۴۷۷	تركه ده كى آلا جقيليرك حق . ۱۲۲۹

در دنجى فصل

ار لوم باغلى نصر فلرك كطلى (۴۷۵ — ۴۹۶)

۴۷۸	وصيت . وصيتك شكلرى . ۱۲۳۱
۴۷۹	رسى وصيت تنظيمى ۱۲۳۳
۴۸۰	تقرير وتنظيمده شهودك وظيفه سى ۱۲۳۵
۴۸۱	اشهاد وشاهدلك وظاتفه سى ۱۲۷۷
۴۸۲	اوقوبوب يازمايان وصيتجى ۱۲۴۱
۴۸۳	وصيتنامه يه اشتراك ۱۲۴۳
۴۸۴	وصيتنامه نك حفظى ۱۲۴۶
۴۸۵	ال يازيسى ايله وصيتنامه ۱۲۴۷
۴۸۶	شفاهى شكل . آرزولر ۱۲۵۲
۴۸۷	ثبيت وتوديع ۱۲۵۶
۴۸۸	شفاهى وصيتك حكمسزلكى ۱۲۶۰
۴۸۹	رجوع ۱۲۶۱
۴۹۰	وصيتنامه نك ضايع اولماسى ۱۲۶۴
۴۹۱	وصيتلك تعددى ۱۲۶۷
۴۹۲	ميراث مقاوله سى شكلى ۱۲۷۱

صيفه		ماده
۱۲۷۲	فسخ	۴۹۳
۱۲۷۴	ديكر طرفك فسخي	۲۹۴
۱۲۷۷	ميراثجي وبالهنه وصيت ياپيلان كيمسه نك دها اول وفاي	۴۹۵
۱۲۷۹	تصرف نصابك تحديدي	۴۹۶
۱۲۸۱	تفزيد مأمورينك تعييني	۴۹۷
۱۲۸۵	صلاحيتك شعولي	۴۹۸
۱۲۸۷	ابطال دعواسي . اهليتسزلك ، قانون ويا آداب عموميه يه مغايرت	۴۹۹
۱۲۹۳	شكل نقصاني	۵۰۰
۱۲۹۵	سرور زمان	۵۰۱
۱۲۹۹	تنقيص ادعاسي . شرطلر	۵۰۲
۱۳۰۱	محفوظ حصه لي ميراثجيلر لهنه تبرعلر	۵۰۳
۱۳۰۴	برميراثجينك آ لاجقيليرينك حقلي	۵۰۴
۱۳۰۷	تنقيصك حكملري - عمومي صورته	۵۰۵
۱۳۰۹	معين برشيئك وصيتي	۵۰۶
۱۳۱۱	تولومه باغلي اولمايان تصرفلر	۵۰۷
۱۳۱۵	كيري وبريله جك مقدار	۵۰۸
۱۳۱۷	تولومه قارشى سيفورطه لر	۵۰۹
۱۳۱۸	انفعا حق ويا اراد و تبرعلري حقته	۵۱۰
۱۳۲۰	قوق العاده اقامه حالنده	۵۱۱
۱۳۲۱	تنقيص و ترتيب	۵۱۲
۳۳۲۳	سرور زمان	۵۱۳
۱۳۲۶	مورث حياتده ايكن ماللرينك تسليمنه متعلق حكملر	۵۱۴
۱۳۲۹	تنقيص - كرى ويرمه	۵۱۵
۱۳۳۱	اعاده	۵۱۶

قارئلر مه

بو اوچنچى جلد بوتون ميراث بختى احتوا ايده جك ايدى. حرفلر ك
تبديلي حقنده كى قانونك نثرى اوزرينه كتابك بر قسمنى اسكى وبر
قسمنى يكي حرفلرله باصديرمغى موافق كورمه ديكمدن ميراث بختك
ياللكز برنجى قسمى ايله اكتفالايتدم . رهبرك برنجى جلدنى ۱۹۲۶ ده
ايكنجى جلدنى ۱۹۲۷ ده واوچنچى جلدنى ۱۹۲۸ ده احضار وطبعه
موفق اولدم . يكي حرفلرله هم قارئلرم هم كندم الفت ايتك اوزره
متعاقب قسملر ك احضارنى وقت اخره تعلق ايدىيورم .







